



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

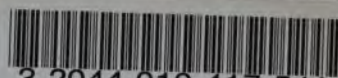
Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

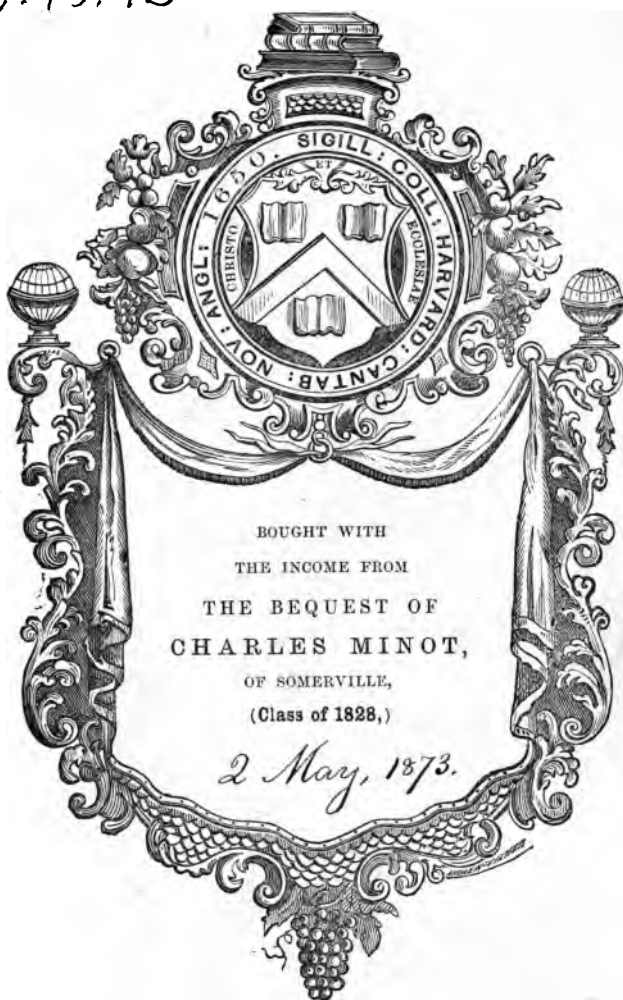
À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



3 2044 010 417 541

62/5.12





DICTIONNAIRE
D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE
ÉLÉMENTS LATINS
COMPARÉS
AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

MAYENCE. — IMPRIMERIE H. PRICKARTS

DICTIONNAIRE

D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE

ÉLÉMENTS LATINS

COMPARÉS

AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

PAR

A. de Cihac

.C. FRANCFORT s/M.

LUDOLPHE ST-GOAR

Berlin, A. ASHER & Cie. — Bucarest, SOCEG & Cie. — Czernowitz, H. PARDINI.
 Florence, H. LÆSCHER. — Hermannstadt, A. SCHMIEDICKE. — Jassi,
 SOCIETATEA IUNIMEA. — Leipzig, F. A. BROCKHAUS. — Londres, D. NUTT.
 Milan, VALENTINER & MUES. — Paris, A. DURAND & PEDONE-LAURIEL.
 Pesth, G. KILIAN. — St-Petersbourg, C. RÆTTGER. — Vienne, GEROLD & Cie.

1870

6295. 12

1

1873, May 2.

Minat Tunnel.

DÉDIÉ

A LA NATION

DACO-ROMANE

PRÉFACE

Un auteur très-estimé publia, il y a plus de quarante ans, une esquisse très-spirituelle sur les langues *albanaise, valaque et bulgare* ¹⁾, où il nomme la langue *valaque* ou plutôt *daco-romane* le plus ancien et le plus particulier des idiomes neo-latins.

Cette assertion est en effet assez juste. Le daco-roman, quoique moins riche que les plus jeunes langues de l'Occident, où l'élément romain a eu plus de temps de prendre racine, possède cependant plus de mots classiques de l'âge d'Auguste que ces dernières, et un grand nombre de ses vocables ont gardé leur acception latine, qu'ils ont souvent complètement changée dans ces idiomes.

Toutefois, le daco-roman est resté à peu près inconnu au grand public, comme *langue romane, parlée par huit millions d'hommes*. Nous attribuons ce fait à deux causes principales : la première est la position géographique du pays à l'extrémité orientale de l'Europe, isolé de toute communication avec les autres nations romanes ; la seconde, non moins importante, est l'usage séculaire, abandonné seulement depuis huit à dix années, d'écrire la langue avec des caractères cyrilliens. Cette dernière circonstance surtout a même produit la grande erreur de faire des Daco-Romans un peuple d'extraction slave.

C'est le célèbre philologue, professeur DIEZ, de Bonn, qui a exposé le premier, dans sa *Grammaire des langues romanes* ²⁾, d'une manière scientifique et méthodique, les lois qui régissent la formation des langues romanes, et c'est donc à lui que nous avons à rendre tout hommage. Mais, à notre grand regret, ce savant ne s'est occupé dans son dictionnaire étymologique ³⁾ que

¹⁾ *B. Kopitar*, Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache. Wiener Jahrbücher der Literatur, 46^{me} vol. 59—106.

²⁾ *F. Diez*, Grammatik der Romanischen Sprachen. 2^{te} Aufl. 3 vol.

³⁾ *F. Diez*, Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. 2^{te} & 3^{te} Aufl. 2 vol.

tout particulièrement des trois langues romanes dominantes — de l'italien, de l'espagnol et du français. J'espère donc de n'avoir pas fait une œuvre tout-à-fait inutile, en publiant le présent essai sur les *éléments latins* du daco-roman, que j'ai l'intention de faire suivre d'un exposé de ses *éléments étrangers*, qui formeront la seconde partie de cet ouvrage.

La langue *daco-romane* est sortie, comme ses sœurs les autres langues romanes, de cette *lingua rustica* que les Conquistadors Romains ont apportée avec eux. Ce latin vulgaire ou rustique a dû naturellement se modifier, tant par l'immixtion des langues indigènes, parlées par les différentes nations soumises à la domination romaine, que par l'influence plus ou moins grande, que les langues d'autres peuples ont exercée plus tard. Il en a été de même pour le daco-roman. L'éminent slaviste professeur MIKLOSICH, de Vienne, dit à ce sujet ¹⁾ : « En ce qui regarde l'élément autochtone, nous ne possédons aucun monument de la langue *dace* ou *gète* et l'on pourrait croire, que nous devons renoncer à toute trace de l'élément indigène dans le *daco-roman*. Mais il n'en est pas ainsi. Déjà M. KOPITAR nous a fait remarquer les caractères distinctifs qui, communs aux langues parlées aujourd'hui dans la péninsule du Hemus, ne trouvent leur explication dans aucune de ces langues, avec lesquelles elles ont du rapport. Le *grec-moderne* nous offre des singularités qui ne découlent pas du grec ancien; le *bulgare*, et en particulier aussi le *serbe*, nous montrent des énigmes qui ne peuvent être définies par les langues slaves; le *daco-roman* enfin présente des constructions qui ne sont pas latines. Toutes ces particularités, communes aux langues parlées dans les contrées du Balkan, paraissent devoir être ramenées à l'élément *autochtone*; elles ne peuvent que soutenir l'opinion que cet élément est essentiellement identique avec l'*albanais d'aujourd'hui*. Si l'on regarde donc avec raison les *Albanais* comme des descendants des *anciens Illyriens*, l'on aura aussi le droit de donner aux *Daces* et aux *Gètes* une origine commune avec les *Illyriens* ²⁾. »

L'*albanais* et le *daco-roman* nous font voir en effet des analogies tellement frappantes, non seulement dans un grand nombre de vocables *latins*, qui ont reçu dans les deux langues une même acception, mais aussi dans certaines formes gramma-

¹⁾ Fr. Miklosich, Die Slavischen Elemente im Rumunischen, 5—6.

²⁾ Voyez aussi Diez, Grammatik, I. Walachisches Gebiet, 89—94. — Arth. & Alb. Schott, Walachische Mährchen, Einleitung, 1—82.

ticales ¹⁾, et dans beaucoup de mots *primitifs*, dont l'analyse assez difficile pourra peut-être jeter une lumière sur les pages plus qu'obscurcs de l'histoire de ces peuples antiques ²⁾).

Un torrent de peuplades barbares a inondé la Dacie presque sans interruption du quatrième au treizième siècle et l'on devrait en conclure que sa langue se soit sensiblement altérée par les relations avec tant d'éléments étrangers. Par un phénomène extraordinaire cela n'est pas le cas; elle est restée *essentiellement latine par le fond*. Le *vieux slave-bulgare* a exercé, il est vrai, une assez grande influence sur son développement depuis le sixième siècle environ; un bon nombre de mots latins ont été remplacés par des mots slaves qu'on a reçus presque littéralement, sans se donner beaucoup de peine de les assimiler, et même l'intérieur de la langue ne manque pas de certaines formations slaves ³⁾, qui s'y sont fixées irrévocablement. Le *grec moderne* ou plutôt le *grec du moyen âge*, le *turc* et le *magyar* n'ont fait qu'enrichir son dictionnaire. Les autres langues romanes possèdent toutes un fond plus ou moins considérable d'éléments *germaniques*; le daco-roman seul en est tout à fait dépourvu, car le peu de vocables allemands qui s'y trouvent, sont d'une introduction très-récente, soit du *russe-polonais*, soit du *magyar*.

Toute nation qui aspire à prendre une part active dans le mouvement intellectuel des nations civilisées, doit s'occuper avant tout à se faire une *langue nationale*; c'est le premier et le plus important signe de sa vie ainsi que de sa vitalité. Nous entendons par *langue nationale* le langage parlé par le *peuple*, qui constitue la *nation*. Le procédé, par lequel une langue se fixe et se dissoud de nouveau, ne peut jamais être sujet ni aux caprices ni aux fantaisies de quelques personnes; il doit réunir en soi les deux éléments opposés de la *nécessité* et de la *libre volonté* ⁴⁾, qui se développent seulement *dans le peuple* et *par le peuple*; car quoique l'individu paraisse être principalement actif dans la production de mots *nouveaux* et de formes *nouvelles* grammaticales, il ne l'est cependant qu'après que son individualité a péri dans l'activité commune de la famille, de la tribu ou de la nation,

¹⁾ *Miklosich*, Slavische Elemente, 6—7.

²⁾ *E. R. Roesler* se prononce (dans sa brochure „Dacier und Romænen“, 69—70, Wien, 1866) contre ces données de M. Miklosich, en expliquant de son côté cette affinité des langues albanaise et daco-romane par la communication de ces peuples entre eux.

³⁾ *Miklosich*, Slavische Elemente, 11—13.

⁴⁾ *Max Mueller*, Science of language, 35—37.

à laquelle il appartient. Le grammairien Marcellus dit à l'empereur Tibère: « *Tu peux, o César, accorder le droit de citoyen romain à des hommes, mais jamais à des mots.* »

Partant de ce principe, il va sans dire que je me suis abstenu d'enrichir mon lexique d'une foule de termes nouveaux, introduits littéralement du français, en méprisant, par ignorance, très-souvent le bon vieux mot de souche *latine*, pour y substituer un vocable *français* d'origine étrangère.

L'orthographe que j'ai employée dans le dictionnaire est la plus simple, en écrivant, autant que cela est possible, comme l'on parle. L'étymologie, que la plupart de nos philologues daco-romans veulent prendre pour base de leur système d'orthographe, n'a rien à faire avec l'alphabet; elle appartient exclusivement à *l'histoire de la langue*. Le passage classique de Quintilien: « *Ego, nisi quod consuetudo obtinuerit, sic scribendum quidque judico, quomodo sonat; hic enim est usus litterarum, ut custodiunt voces, et velut depositum reddant legentibus,* » renferme l'idéal et la loi fondamentale de l'orthographe, que toutes les nations civilisées ont suivie et que nous devons suivre. Il est temps de mettre un terme à tous ces systèmes d'orthographe possibles et impossibles, qui surgissent chaque jour et qui ne font qu'accroître la confusion qui existe déjà et que M. MAIORESCU caractérise si bien dans son petit traité sur l'orthographe daco-romane qui, malheureusement, n'a pas obtenu toute l'attention qu'il mérite à juste titre, même si l'on ne peut pas adhérer d'une manière absolue à tout ce que l'auteur y émet.

M. UBICINI, publiciste fort distingué, qui a écrit une Introduction très-intéressante à la Grammaire roumaine de M. MIRCESCO (B. Alecsandri), y fait des observations pleines de justesse sur les réformes actuelles de la langue en Roumanie, que nous conseillons de prendre en sérieuse considération.

Je termine en recommandant mon ouvrage à la bienveillante critique du public, tout en réclamant son indulgence pour un travail aussi difficile que nouveau.

A. DE CIHAC.

OBSERVATIONS

SUR

QUELQUES LETTRES DE L'ALPHABET DACO-ROMAN

ă et ȃ, le signe au-dessus leur donne une prononciation sourde et gutturale, qui est entre un **e** fermé et un **œ**; ces deux voyelles sont presque toujours courtes, provenant le plus souvent d'une voyelle muette; dans le cas contraire elles sont marquées d'un accent circonflexe: **â, ê**, comme signe de longueur.

c devant les voyelles **e, i**, se prononce comme le **c** en italien devant ces lettres; devant les autres voyelles, **c** a la valeur du **k**.

ch devant **e** et **i** remplace, comme en italien, la lettre **k**.

g suit les mêmes règles comme le **g** français.

gh devant **e** et **i** a le son guttural comme **g** devant **a, o, u**.

i à la fin d'un mot et précédé d'un **c, g, ț, z**, ainsi que comme signe du pluriel non articulé, précédé des lettres **b, d, f, l, m, n, p, r, s, ș, ț, z**, est presque muet.

î devant les lettres **l, m** et **n** a une prononciation sourde et gutturale, légèrement nasale et ressemble assez aux voyelles **ă, ȃ**.

j correspond tout à fait au **j** français.

s a toujours une prononciation tranchante.

ș se prononce comme le français **ch**.

ț a la valeur du **z** allemand ou du **z** italien dans beaucoup de mots, où **z** provient, dans cette dernière langue, du **c** ou du **t** latin.

u est toujours égal à l'**ou** français.

z se prononce comme le **z** français.

NOTA. - **û** muet final après une consonne, employé généralement encore, a été supprimé comme tout à fait superflu. Il provient sans doute du mode vicieux adopté dans les vieux livres ecclésiastiques, imprimés ou écrits en caractères cyrilliens, d'ajouter à chaque mot finissant par une consonne la lettre muette cyrillienne **ь**, qu'on a remplacée ensuite par un **û**, sans se rendre compte pour quelle raison.

i final dans la déclinaison et conjugaison, où il est presque muet, et dans d'autres mots, où sa prononciation doit être plus

au moins marquée, s'écrit toujours -i- c.-à-d. avec le signe de brièveté. C'est encore une imitation de la méthode cyrillienne; j'écris donc tout simplement -i- (sans ce signe), excepté dans le pronom conj. 'ŝt (datif), pour le distinguer de la conj. ŝi (si) et lorsque i au milieu d'un mot se trouve précédé de la lettre c, où il ne sert que pour indiquer la prononciation palatale du c.

NOTA. - Je fais remarquer que je n'ai admis à dessein que trois modes de conjugaison comme en italien; l'e accentué ou non accentué de l'infinitif des verbes en ěre ou ěre, (pour lesquels la langue italienne n'a non plus qu'un seul mode de conjugaison), et la seule différence de la terminaison du singulier de l'impératif, en i pour les verbes en ěre, et en e pour ceux en ěre (tăcé=tacĕre —tăcui—taci; pricepe=percipĕre—pricepui—pricepe), ne justifient pas la désignation d'un 2^{me} et 3^{me} mode de conjugaison selon la langue latine. (v. Diez Gr. 2. 250).

A

A, prép. *L.* ad; *it.* a, ad; *esp. port.* á; *prov.* a, az; *fr.* à. Cette préposition supplée 1^o aux inflexions casuelles de la langue latine, mais contrairement à la règle des autres langues romanes, *a* ne peut être préposé aujourd'hui qu'au *génitif* et pas au *datif*, qui ne prend ou aucune prép. ou bien la prép. *la* (v. c. m.); anciennement *a* s'employait devant le *datif*, comme *la* aujourd'hui (v. Ur. 2. 35 année 1686); 2^o devant des substantifs non déterminés et devant certaines locutions adverbiales elle est employée tout-à-fait comme le lat. *ad*: *a nume* — ad nomen, nommément; *a lături* — ad latera, de côté; *a fară* — ad foras, dehors; *a proape* — ad prope, proche; 3^o elle est préposée presque à chaque infinitif (comme l'anglais *to*): *a scrie* — scribere; *a purta* — portare (v. Mikl. Sl. E. 6); 4^o comme préfixe elle sert enfin à former des verbes factitifs: *a aduna*, *a adaoge*, *a aduce*. La prép. *ab* ne se trouve conservée que dans quelques verbes, comme: *arunc* — abrunco (erunco); *ascund* — abscondo, *abat BL.* abbatuo; *amănesc* — de amens — amentis.

Abur (abor), sm., *L.* vapor, m., *it.* vapore, m., *esp. port.* vapor, m., *prov.* vapor, gabor, f., *fr.* vapeur, f., *alb.* avul; *a ieși aburi* (litt. vapores exire) rendre des vapeurs; - *abureală*, sf. vaporation; *aburel*, sm. dim; *aburele*, pl. f. petite vapeur; - *aburesc* (aburez, Barc. Gr. 177), ii, it, i, vb. 3; *alb.* avuloig; = *L.* vaporare; exhaler, rendre des vapeurs; - *aburos*, oasă, oși, oase, adj., *L.* vaporosus; *it. esp. port.* vaporoso; *prov.* vaporos; *fr.* vaporeux; - *boară, boră, bură*, sf. vapeur, exhalaison, bruine, brise, fraîcheur; *boară de pucioasă* vapeur de souffre; *boara din răsufători* l'exhalaison qui sort par les soupirails d'une cave; *o bură de ploie* une petite pluie, bruine (v. Jon. Cal. 131, 203, 216); cfr. *friul.* buere, *sard.* borea, *cat.* boira *brouillard*; *it.* brina, *vénit.* borina, *mil.* borda, *burda brouillard*; *fr.* bruine; *vsl.* burja *procella*; *nsl.* burja *boreas*; *bulg.* бурѣ, *serbe* bura *boreas*; *russe* burja, буря, *cech.* búra, *buran*, *pol.* burza *procella*; *turc* bora, *it.* bora, *alb.* vore *boreas*; *bora nix*; *rom.* borană *tempête*; *vénit.* borana, *burana brouillard* (v. Diez, Dict. 2. 13, 14; Mikl. L. Psl. 48); - *burează*, bură, burat, bura, vb. impers. 1. bruiner; - *burare*, sf. action de

bruiner, bruine; - *bureală* sf. bruine; - *buracă, băracă*, sf. brouillard épais, gelée blanche; - *buruniță, burniță, barniță*, sf. dim. de *bură*, petite pluie fine; - *văpaie*, sf., * L. vapalia; flamme, braise; *it.* vampa, vampo; *nsl.* vapa; *alb.* vapa, vampa; - *văpăiez*, ai, at, a, vb. 1; flamber, brûler à grand feu; = *it.* vampeggiare; *nsl.* vapijati, vapiti; - *văpăieală*, sf. feu flambant, flamme; - *văpăire*, sf. action de flamber, flamme; - *văpăiat*, adj., = L. evaporatus; évaporé, étourdi, inconsideré.

Ac, sm., **ace**, pl. f., L. acus; *it.* ago; les formes *it.* aguglia, agocchia, *esp.* aguja, *port.* prov. agulha, *fr.* aiguille = *acucula* pour acicula; - **acar**, sm., L. acuarius; *it.* agorajo; *esp.* agujero; *port.* agulheiro; *prov.* agullier; *fr.* aiguillier; — fabricant d'aiguilles et étui à aiguilles; - *acarniță*, (acărită), sf. étui à aiguilles; - *acdrie*, sf. quincaillerie, fabrique d'aiguilles, aiguilles en général; - *acoiu*, sm., *acoae*, pl. f., *it.* agone; *esp.* agujon; *port.* agulhão; grande aiguille; - *aculeț, acuşar*, (*it.* aghicciuolo), *acuf*, sm. dim.

Acel, pron. v. äl. — **Acest**, pron. v. ist.

Acmu (v. Ur. 2. 35, 99; 5. 309, 408, 417), *acu, acum, acuma, mu, amù*, adv., maintenant, à présent, actuellement, tout-à-l'heure; du L. eccu' modo, modo (mu, amù); *it.* mò; *néap.* mone; *com.* ammó; *sard.* cómo, moi, immoi; *friul.* cumu, acumò; *istr.* acmo; de *acum* actuel; *pentru acum* pour l'heure; de *acum* inainte à l'avenir, dorénavant; - *acuși* (acușică, dim.), *amuși* = eccu' modo sic; tout-à-l'heure, à l'instant.

Acolea, colea, adv., là, par là, de ce côté-là, y; du L. eccu'illac; *it.* colà; *esp.* aculló; *port.* acolà; - **acolo, colo**, adv., du L. eccu'illoc, là, y; d'*acolo—pre acolo—incolo, d'incolo—intr'acolo* de là—par là—en delà—par delà; d'*aici acolo* = *it.* di là acolà, d'ici là; *pre aici, pre acolo* ça et là.

Acopër, (acoperiu), perii, perit, peri, vb. 3; couvrir, recouvrir, envelopper, voiler; L. ad - cooperio — accoperio, perui, pertum, ire; l'*it.* coprire, *esp.* prov. cubrir, *port.*, *prov.* cobrir, *vfr.* covrir, *nfr.* couvrir, *angl.* cover de *cooperire*; - *acoperemint*, sm., *acopere-minte*, pl. f., L. cooperimentum; *it.* coprimento; *port.* cobrimento; *prov.* cubrimen; *fr.* (re) couvrement; - couverture, abris, protection (Ur. 1. 546; 4. 423), housse, toit, toiture; - *acoperire*, sf. action de couvrir, &c.; - *acoperiș*, sm., *acoperișe* et *acoperișuri*, pl. f. couverture, abris, toit; - *acoperitor*, oare, ori, oare, adj., subst., couvrant, couvreur; - *acoperitură*, sf., *prov.* coopertura, cubertura; couverture, recouvrement; - **descopër**, ii, it, i, vb. 3; L. discoperire; *it.* discoprire; *esp.* descubrir; *port.* descobrir; *prov.* descobrir, descubrir; *fr.* découvrir; *angl.* discover; - découvrir, dévoiler, éventer, mani-

fester, révéler; - *descoperire* sf. action de découvrir; - *descoperitor*, adj., subst., découvrant; *it.* scopritore; *cat., esp.* descubridor; *port.* descobridor; *prov.* descobrire; *fr.* découvreur; - *descoperitură*, sf. découverte, &c.

Acru, ă, i, e, adj., subst., L. acer (vulg. acrus); *it.* acre, acro, agro; *vesp.* agre; *nesp.* acre, agro, agrio (*acreus*); *port.* acre, agro; *prov.* agre; *fr.* âcre, aigre; - *acreală*, sf. aigreur; - **acresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp.* agriar; *fr.* aigrir; - *acricos*, adj., acéteux; *acrimă*, sf., *it.* agrume; - *acrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; *acrișor*, adj. dim., * L. acriciolus pour acriculus; - *acritură*, sf. chose aigre en général; - *acriu*, adj., * L. acrivus; aigret; - *acruț*, adj. dim., un peu aigre; - **inăcresc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* inagrire (in-agrare); aigrir; - *inăcrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; - **ager**, adj., *alb.* egră, egër; âpre, rude, cru, écu, sauvage, roide, aigu, vif, alerte, prompt, perspicace; *mintă ageră* acris mens; *videre ageră* visus acer; *un om foarte ager* vir acerrimus; - **ageresc**, ii, it, i, vb. 3; aiguiser (au fig.); - *agerime*, sf. âcreté (au fig.), vivacité, vitesse, promptitude, perspicacité, sagacité; - *agerire*, sf. action d'aiguiser (au fig.); - **agriș** (acriș), sm., * L. acricius; groseillier vert, raisin vert; cfr. *it.* agresto; *esp.* agraz; *port.* agraço; *prov.* agras; *vfr.* aigret; ML. agresta *sirop de raisin et de fruit*; *mhall.* agrâz *une sorte de jus aigre*; *nsł.* agres; *serbe* ogresta, greș, greșa; *pol.* agrest; *cech.* agrešt; *pt. russe, russe* agrusť; *magy.* egres; *alb.* ghrestë; *it.* agriotta; *fr.* griotte (agriote, agruotte *cerise aigre*); *agriș roș* (russus) groseillier; ribes rubrum; berberis vulgaris; (cfr. *esp.* agracejo (= acriculus), *berberis vulgaris*); *agrisă*, sf. groseille verte; *agrișă roșă* groseille.

Adaog (adaug), adaosei, adaos, adaoge, vb. 2; L. adaugeo, xi, ctum, ěre; *adaog* (adaogesc), ii, it, i, vb. 3; *adaog*, ai, at, a, vb. 1; (v. Hill, Gr. rom. 77; Gr. lat. 130, où le verbe est employé sous ces trois formes); augmenter, joindre, rapporter, rehausser, intercaler, insérer, suppléer; *a se adaoge*, &c. se grossir, survenir; - *adăogere, adaogire, addogare*, sf. action d'augmenter, &c.; - *adăogător*, adj., augmentant, &c.; - *adăogătură, adaositură*, sf. augmentation; - *adaos*, sm., *adaosuri*, pl. f., L. adauctus; augmentation, supplément; - *adaoșag*, sm., *adaoșaguri*, pl. f. (v. Ur. 1. 133; Blaz. Gr. 161); augmentation, supplément, chapiteau; (*ag.* est terminaison magyare).

Adăp, vb. v. apă. — **Adăpost**, s. v. pun. — **Adăst**, vb. v. stau.

Adecă, conj. v. că. — **Ades**, adj. v. des.

Adevăr, sm., *adeveruri*, pl. f., du L. ad verum; *it.* vero; *esp.* verdadero; *port.* verdadeiro (veritatorius); *prov.* ver, vrai,

vertadier; *fr.* vrai; *in-după adevăr* au vrai, vraiment; *intr'adevăr* à la vérité, en vérité; *a spune adevărul* (exponere verum) dire la vérité; *adevărat*, adj., subst., *it.* avverato; *alb.* vërtete; vrai, véritable, positif, réel, sincère; *cu adevărat* véritablement, en vérité, certainement; - *adeveresc*, ii, it, i, vb. 3; (Barc. Gr. 177; Camp. Gr. 105 ont *adeverez* — forme de la 1^{re} conjugaison, qui demanderait l'inf. *adevëra* et s'accorderait avec l'adj. part. *adevërat* de ci-dessus); = *it.* avverare; *prov.* averar, aveirar; *fr.* avérer; *esp. port.* averiguar; *alb.* vërtetoig; vérifier, avérer, certifier, constater, entériner, légaliser; *a se adevëri* se constater, se confirmer, se prouver; *adeverime*, sf. véracité, véridicité; - *adeverință*, sf. affirmation, confirmation, attestation, légalisation, certificat, reçu, quittance; *adeverire*, sf. action de vérifier, &c.; - *adeveritor*, adj., subst., *it.* avveratore; vérifiant, vérificateur.

Adînc, ă, î, e, adj., subst., L. aduncus; *it. esp. port.* adunco; profond, creux, épais; le pl. du subst. *adîncuri*, f.; - *adîncătură*, sf. enfoncement, enfonçure, excavation, grotte, impression, renfoncement; - *adîncesc*, ii, it, i, vb. 3; creuser, rendre profond, approfondir; *a se adînci* devenir profond, se creuser, s'enfoncer, s'absorber; *adîncime*, sf. creux, excavation, profondeur, gravité, hauteur (eau); *adîncire*, sf. action de rendre profond, &c.; - *adîncitor*, adj., subst., approfondissant, &c.; - *adîncitură*, sf. approfondissement; - *adîncuț*, adj. dim., un peu profond.

Adîns, adv. subst. v. ins. — **Adorm**, vb. v. dorm.

Aduc, vb. v. duc. — **Adumbresc**, vb. v. umbră.

Adun, vb. v. un.

Aer, sm., *aere*, pl. f., L. aër, f., *it.* aere, aire, m., aria, f., *sic. ariu* m., *esp.* aire, m., *port.* ar, m., *prov.* aër, air, aïre, m., *fr.* air, m.; - air, façon, mine, frime; les autres acceptions comme : *le suaire de Jesus-Christ*, *baldaquin*, *dais*, viennent du *ngr.* *ârîq* (v. D. C. 32. 33).

Afin, vb. v. fain.

Aflu, ai, at, a, vb. 1; apprendre, savoir, entendre, découvrir, trouver, imaginer, inventer; du *lat.* afflare (ad-flare) souffler vers — à — sur q., qch.; aussi *au fig.* apporter, amener qch. à q. en soufflant, c.-à-d. *sans effort*; cfr. *conflare* amasser en soufflant, former, &c.; *vesp.* fallar; *nesp.* hallar (transposé de *aflar*); *vport.* aflar; *nport.* achar (ch = fl) trouver, &c.; *vesp.* ajar (= aflar) trouver; *nesp.* ajar toucher, salir, souiller, outrager; *néap.* asciare, *acchiare*, *sic.* asciari (sci = fl) trouver (v. Diez D. 2. 81. 136; Schuch. 3. 304); *a afla față* trouver présent; *a se afla* exister, se comporter, se trouver; *a se afla (undeva)*, *esp.* hallar se, *port.* acharse se trouver, être quelque part; *a afla pre cineva*, *esp.*

hallar con alg. trouver, rencontrer q.; *a se afla față* se trouver présent; *a se afla cu șederea* résider q. part; *a se afla bine*, *râu* se porter bien, mal, être bien, mal portant; - *aflare*, sf. action de trouver, &c.; - *aflător*, adj., subst., *esp.* hallador; trouvant; *aflătură*, sf. découverte, savoir, &c.; - *influ* (unflu), ai, at, a, vb. 1; L. inflare; *it.* inflare; *cat. esp. port.* inflar; *esp.* hinchar; *port.* inchar; *prov.* enflar, eflar, uflar; *fr.* enfler; - *inflare*, sf. action d'enfler, de s'enfler; - *inflat*, sm., L. inflatus; enflement; - *inflățiune*, sf., L. inflatio, onis; *it.* enfiagione, inflagione, inflazione; *esp.* hinchazon; *port.* inchação, inchaço; *prov.* inflacio, enflazon, eflazo; - *inflător*, adj., enflant, &c.; - *inflătură*, sf., *it.* enfiatura; *esp.* hinchadura; enflement; - *bosînfu*, vb. v. bot.; - *desînfu* (desunflu), ai, at, a, vb. 1; *it.* disenfiare; *esp.* deshinchar; *port.* desinchar; *cat.* desinflar; *prov.* desenflar, deseflar; *fr.* désenfler; *desinflare*, sf. action de désenfler; - *desînfător*, adj., désenflant; *desînfătură*, sf. désenflement; - *inghînf* (pour *inghînfu*), ai, at, a, vb. 1. réc; *a se inghînfă* s'enfler, se boursoffler, se bouffir de vanité, d'orgueil, se rengorger, s'enorgueillir, se pavaner; L. inconfiare; *it.* gonfiare; *nprov.* couflá, counfiar, gounfiar, cloufar; *fr.* gonfler; - *inghînfare*, sf. action de se gonfler, gonflement; - *inghînfător*, adj., gonflant; - *inghînfătură*, sf., *it.* gonfiatura; gonflement, enflement; - *sufu*, ai, at, a, vb. 1; L. sufflare; *it.* soffiare; *vesp.* suflar, sollar; *nesp.* soplar, chufiar; *port.* soprar, assoprar; *fr.* souffler; *a sufla vîntul* faire du vent, venter; *a sufla la urechie* souffler à l'oreille, siffler q.; *a sufla în foc* souffler le feu; *a'șî sufla mucii*, *nasul* se moucher = *it.* soffiar il naso, *rom. d. Gr.* sufflar giu nas; *a sufla cu aur*, *cu argint* plaquer en or, en argent, dorer, argenter; - *sufare*, sf. soufle, haleine; - *sufat*, sm. respiration; *sufător*, adj., subst., *it.* soffiatore; *esp.* soplador; soufflant, haletant, souffleur; - *sufătură*, sf. soufle, halètement; - *suflet*, sm., *suflete*, pl. f., * L. sufflitus; soufle, haleine, âme, vie, esprit, cœur, conscience; *intr'un suflet* tout d'une haleine; *plin de suflet* éssoufflé—plein de vie; *a prinde la suflet* reprendre haleine; *a'șî da sufletul* rendre l'âme, se mourir; *pre sufletul meu* sur mon âme; - *sufletesc*, *sufteșesc*, adj., spirituel; - *sufletește*, *sufteștește*, adv., spirituellement; - *sufleteț*, sm., *sufletețe*, pl. f. petite âme, mignon; le pl. *sufletele* Convallaria majalis; - *sufloiu*, sm. grand soufflet; *it.* soffione; *esp.* soplón *espion*; - *insufu* ai, at, a, vb. 1; L. insufflare; inspirer, animer, ranimer, raviver, suggérer; - *insufare*, sf. action d'inspirer, &c.; - *insufteșesc*, ii, it, i, vb. 3; animer, ranimer, vivifier, raviver; - *insufletește*, sf. animation, vivification, encouragement; - *resufu*, ai, at, a, vb. 1; L. re-sufflare;

it. risoffiare; *esp.* resoplar; exhale, aspirer, rafraîchir, reprendre haleine, relâcher, respirer; *a se resufla* s'exhale, s'eventer, s'a-mortir; - *resuflare*, sf., - *intr'o resuflare* tout d'une haleine; - *resuflător*, adj., exhalant, respirant, &c.; - *resuflătoare*, sf. soupirail, ventouse, orifice (cfr. *esp.* sopladero); - *resuflătură*, sf. exhalaison, expiration, échauboulure, échauffure.

Afum, vb. v. fum. — **Afund**, vb. adv. v. fund.

Ager, **agriș**, v. acru.

Aici, *ici* (*aice*, *aicea*), adv., du L. ecce hic (eccie); *it.* ci, *prov.* aici, aissi (ci); *cat.* assi; *fr.* ici, ci; *l'it.* qui, *vfr.* iqui, *esp.* *port.* aqui de *eccu hic*.

Aiept, ai, at, a, vb. 1; lancer, diriger, atteindre, toucher à q., trouver; d'une forme L. adjectare ou ejectare (jactare); *it.* gettare, gittare; *esp.* jitar, echar (jechar); *prov.* getar, gitar, gietar; *fr.* jeter; le *port.* deitar = *dejactare*; *a se aiepta* se laisser induire, se vanter, se glorifier; - *aieptare*, sf. action de lancer, &c.; **inîept**, ai, at, a, vb. 1; L. injectare; jeter, lancer, fronder, ruer; *inîeptare*, sf. action de jeter, lancer, &c.

Aist, pron. dém. v. ist.

Aiure, aiurea, (aire, airea), adv., autre part, ailleurs; du *lat.* aliubi, *vesp.* alubre; *l'it.* altrove de *aliter ubi*; le *port.* alhur, *prov.* ailhors, aillors, alhors, *fr.* ailleurs de *aliorsum*; *a vorbi intr'aiure* délirer; - *aiuresc*, ii, it, i, vb. 3; délirer, extravaguer, divaguer; *aiurire*, sf. rêverie, transport, délire; - **nicăiri**, *nicăire*, *nicăirea*, adv., du L. neque aliubi; nulle part.

Ayu, sm., *aïuri*, pl. f., L. allium; *it.* aglio; *esp.* ajo; *port.* alho; *cat.* all; *prov.* alh. aill; *friul.* ai; *fr.* ail; - **aïor** (*alior*), sm., * L. alliolum; Euphorbia esula; - *aïșor*, sm., * L. alliciolum; Galanthus nivalis; - *aïtură*, sf. viande assaisonnée avec de l'huile, du vinaigre et de l'ail, gelée à l'ail; cfr. *it.* agliata, *esp.* ajia-ceite, *prov.* alhada.

Ajun, sm., *ajunuri*, pl. f., veille avant un jour de jeûne—de fête, veille en général; L. ad - jejunium; *esp.* ayuno; *port.* jejum; *alb.* agjërim, agjënim; *it.* digiuno (de - jejunium); *cat.* dejuni; *prov.* dejun, dejuni, degu; *fr.* jeûne (à jeun = jejunus); **ajun**, ai, at, a, vb. 1; L. ad - jejunare; *it.* giunare (digiunare); *esp.* ayunar; *port.* jejuar; *prov.* jeonar, junar (dejunar); *fr.* jeûner; *alb.* agëroig, agëñoig; - *ajunare*, sf. action de jeûner, jeûne; *alb.* agjërouara.

Ajung, unsei, uns, unge, vb. 2; L. adjungo, xi, ctum, ëre; *it.* aggiungere, aggiugnere; *esp.* adjungir; *prov.* junher, jonher, jonger, joingner (jungere); *fr.* adjoindre; - parvenir, joindre, rejoindre,

fournir, se réduire, regagner, suffire, passer, toucher, gagner, venir, arriver; *a se ajunge* s'atteindre, convenir, s'unir, tomber d'accord; - *ajungător*, adj., subst., *it.* agguignitore; parvenant, joignant, &c.; - *ajungere*, sf. action de joindre, rejoindre, &c.; *ajuns*, sm., *ajunse* et *ajunsuri*, pl. f. suffisance; *de ajuns* à suffisance; - *ne-ajuns*, sm. insuffisance, manque, indigence; - *ajunsătură*, sf. attention, accord.

Ajut, ai, at, a, vb. 1; L. *adjutare*; *it.* *ajutare*, *aitare*; *esp.* *ayudar*; *cat. port. prov.* *ajudar*; *prov.* *ajudar*, *ajudar*, *agudar*, *aidar*, *aizar*; *fr.* *aider*; - *ajutare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutător*, adj., subst., * L. *adjutatorius*; *it.* *adjutatore*; *esp.* *ayudador*; *cat. port. prov.* *ajudador*; auxiliaire, subsidiaire, aide; *ajutor*, sm., *ajutoare*, sf., * L. *adjutorius*, a = *ajutor*; *it.* *ajutore*; *prov.* *ajutor*; aide; *a da de ajutor* adjoindre un aide; - *ajutor*, sm., *ajutoruri*, pl. f., L. *adjutorium*; *it.* *aitorio*; *nesp.* *ayudoiro*, *ayudorio*, *aidoro*; *vesp. port.* *ajutorio*; *cat. prov.* *ajutori*; aide, assistance, secours, soutien, subside; *a da ajutor* aider, seconder, soutenir; *Dumnezeu intr'ajutor!* que Dieu soit en aide! - **ajutorez**, ai, at, a, vb. 1; *aider*; - *ajutorare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutorință*, sf. aide, secours.

Al (pour il), *l*, *le*, masc. sing., *a*, fém. sing., *ai*, *i*, masc. pl., *ale*, *le*, fém. pl., article; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *it.* *il*, *lo*, *la*; *i* (*li*), *gli*, *le*; *esp.* *el*, *la*; *los*, *las*; *port.* *o*, *a*; *os*, *as*; *prov.* *lo*, *la*, *il* (*li*); *li*, *il* (*los*), *las*; *vfr.* *li*, *le* (*lo*), *la*, *le*, *li*; *li* (*les*), *les*; *nfr.* *le*, *la*; *les*; - *lui* génit. et dat. masc. sing.; *it. prov. fr.* *lui*, de *illuic*; - *ei*, *ii*, génit. et dat. féminin sing.; *it. prov.* *lei*, *vfr.* *lei*, *lié*, de *illae* pour *illi*; - *lor*, gén. et dat. masc. et fém. pl., *it.* *loro*, *prov.* *lor*, *fr.* leur de *illorum*; l'article se joint à la fin des subst. et adj., il n'est préposé qu'aux pron. poss., aux noms propres masc. et aux nombres ord.; ces derniers prennent en outre aussi un art. à la fin: *om - om - u - l* = *homo ille*; *oameni-i* *homines illi*; *femei - a* *femina illa*; *femei - le*; *feminae illae*; *câne-le* *canis ille*; *câni - i* *canes illi*; *al meu*, *a mea* = *ille meus*, *illa mea*; *al doi - le*, *a dou - a* = *ille duo ille* (pour *secundus*); *illa duo illa* (pour *secunda*); **ăl** (pour *il*), *a*; *ăi*, *ale*, génit. et dat. *ălui*, *ălei*, *ălor*; pron. dém., *ce*, *cette*, *ces*; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *esp.* *el* (*vesp.* *ello*), *la*; *los*, *las*; *port.* *o* (*vport.* *lo*, *el*) *a*; (*la*) *os* (*los*) *as* (*las*); *ăl om* cet homme; - *ăla*, *aia*; *ăia*, *alea*; génit. et dat. *ăluia*, *ăleia*, *ălora*; pron. dém., placé toujours après le subst. articulé; *omul ăla* cet homme-là; *femeia ăia* cette femme-là; *oamenii ăia* ces hommes-là; *femeile alea* ces femmes-là; (*ăla* est peut-être pour *ăl - la* et pourrait provenir de *ille - illac*; cfr.

le *fr.* celui-là; - *el* (iel), *ea*; *ei*, *ele*, pron. pers., L. ille, illa; illi, illae; *it.* egli, ella, eglino, elleno; *esp.* el, ella; ellos, ellas; *port.* elle, elle; elles, ellas; *prov.* elh, elha, ilh, leis; elhs, ilh, elhas; *fr.* il, elle; ils, elles; - *acel*, *cel*, *acea*, *cea*; *acei*, *cei*, *acele*, *cele*; génit. et dat. *acelui*, *celui*, *acelei*, *celei*, *acelor*, *celor*; pron. dem. du L. ecc'ille, &c.; *prov.* aicel (aicelui), celh, celui, m., celha, cilh, f.; *vfr.* icel, cil, celui, m., cele, cei, f.; *nfr.* celui = ecc'illius; *l'it.* quello, colui, *l'esp. prov.* aquel, *port.* aquella de eccu'ille; - *acela*, *cela*, &c. placé après le subst. articulé = ecc'ille - illac; - *același*, *aceasi*; *aceiași*, *aceleași*, de ecc'ille - illac sic = celui- celle- ceux- celles-là-même.

Alac, sm. épeautre, touselle, escourgeon, malt, drêche; L. alica, f., *esp.* alaga, f., *magy.* alakor épeautre.

Alamă, sf., *alāmuri*, pl., laiton; le pl. *dinanderie*; du L. lamina (lamna); *it.* lama, lamina; *esp.* lamina; *prov.* lamina, laima, lama; *fr.* lame plaque en métal, lame; *vesp.* laña disque, courroie; *nesp.* alama étoffe en or et en argent; *port.* alamar pas-sement, cordon; cfr. *it.* ottone (pour lotone), *esp.* laton, alaton, *port.* latão, *prov.* lato, *vfr.* leton, *nfr.* laiton, BL. lato, selon Diez D. 1. 299 de *l'it.* latta, qui vient du *vhall.* latta pièce plate; - *alamar*, sm., * L. laminarius; dinandier, ferblantier; *it.* lamajo; *esp.* laminero; - *alămărie*, sf., * L. laminaria; dinanderie.

Alăture, adv. v. lature.

Alb, ă, i, e, adj., subst., blanc; L. albus; *istr.* ab; *port.* alvo; *prov.* alban, albă (albanus); les formes *it. esp. prov.* alba, *port. rom. d. Gr.* alva, *fr.* aube du L. alba sc. dies; - *albeală*, sf. blanc, blancheur; *albeață*, sf., * L. albitia; *prov.* albeza; blancheur; *albeață in ochii* cataracte; - *albesc*, ii, it, i, vb. 3; blanchir; *a se albi* devenir blanc; - *albire*, sf. blanchissement; *albitor*, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - *albitoare*, *albitorie*, sf. blanchisserie; - *albitură*, sf., surtout le pl. *albituri*, linge blanc, propre; - *albeț*, adj., * albicius; blanchâtre; - *albicios*, adj., * albiciosus; blanchâtre; - *albime*, sf. = L. albumen; *it.* albume; blancheur; - *albineț*, adj., * albinicius; blanchâtre, blond; - *albior*, adj. dim., * albeolus; blanchâtre; - *albișor*, adj. dim., * albiciolus; blanchâtre; - *albiță*, sf. Alyssum; - *albiu*, adj., * albius; blanchâtre; - *albuleț*, adj. dim., * albulicius; blanchâtre; - *alburii*, adj., * alborivus; blanchâtre; - *albuș*, sm., * albuceus; blanc; *albuș de ou* blanc d'oeuf; *albușul ochiului*, *port.* alvo do olho, le blanc de l'œil; - *albuț*, adj., * albuceus; blanchâtre; - *dalb*, adj., L. de - albus; forme poétique (v. Alex. B. 30; Poés. 97. 213) = alb; - *dalbior*, adj. dim., * de - albeolus; (v. Alex. Poés.

99); - **inălbesc** (*nălbesc*), ii, it, i, vb. 3; blanchir; - **inălbire** (*nălbire*), sf. action de blanchir; - **inălbitoare**, **inălbitorie**, sf. blanchisserie, blancherie; - **inălbitor**, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - **inălbitură**, sf. blanchissage; **albăstru**, adj., subst., bleu; du L. alb - aster; le mot ne vient pas du vgrece ἀλβάστρον albâtre, à cause de la couleur de la pierre, (qui du reste est blanche et pas bleue) comme Roessler 6, suppose; cfr. *it.* biancastro, *fr.* blanchâtre; - **albăstreală**, sf. bleu; - **albăstresc** ii, it, i, vb. 3; rendre bleu, bleuir; a se **albăstri** devenir bleu; - **albăstrire**, sf. action de rendre, de devenir bleu; - **albăstriu**, adj., bleuâtre, livide.

Albie, (*alghie*), sf. mai, jatte, auge; L. alveus; *it.* alveo; *esp. port.* alveo; *fr.* auge; *abia riului* alveus (rivi) amnis; **albiuță** (*alghiută*), sf. dim., * L. alveuceus pour alveolus; petite auge; - **albină**, sf. abeille; d'une forme * *alvina*, du lat. alvus ventre creux, creux en général, panier—ruche d'abeilles, abeilles d'une ruche (v. Plin. h. n. 11, 16 (15), 44: *ferunt societate fraudatā alvos mori*); - **albindrit**, sm. impôt sur les abeilles; **albinuță**, sf. dim., petite abeille.

Aleg, alesi, ales, alege, vb. 2; L. eligo, legi, lectum, ěre; *it.* eleggere (*aleggere*), scegliere (*ex-eligere*); *esp.* elegir; *port.* eleger; *prov.* eleger, elegir, eslire, eslir; *fr.* élire; - choisir, élire, opter, distinguer, débrouiller, trier, cémenter (l'or); a se **alege** se choisir, se régler, prendre une fin; a **alege unt** (*unctum*) battre du beurre; a se **alege untul** le beurre commence à se faire en le battant; a se **alege cu ceva** avoir du reste, mettre à part, épargner; - **alegător**, adj., subst., L. electorius, elector; *it.* elettore; *vesp.* elegidor, esleidor; *nesp.* elector; *port.* eleitor; *prov.* elegidor, eligidor; *fr.* electeur; - **alegătură**, **alesătură**, sf. élection, choix; **alegere**, sf. élection, choix; - **ales**, part., adj., subst., choisi, élu, distinct, exquis, fin, notable; *mai ales* notamment, principalement; **ales**, sm., **alese et alesuri**, pl. f., L. electus; choix; - **culeg**, lesei, les, lege, vb. 2; L. colligere; *it.* cogliere; *esp.* coger; *port.* colher; *cat.* cullir; *prov.* collegir, colligir, colher, culhir; *vfr.* coillir; *nfr.* cueillir; a **culege via** vendanger; • **culegător**, adj., subst.; cueillant; *it.* cogli-tore; *cat.* cullidor; *esp.* cogedor; *port.* colhedor; *prov.* culhidor; *fr.* cueilleur; - **culegătură**, sf., *esp.* cogedura; *prov.* culhidura; récolte, recueil; - **culegere**, sf. action de cueillir, récolte; **cules**, sm., **culese et culesuri**, pl. f., L. collectus; *esp.* cogeta, cogita; *port.* colheita; *fr.* cueillette; **culesul bucatelor** moisson; **culesul viilor** vendange; - **înțeleg**, lesei, les, lege, vb. 2; L. intelligo (*intellego*), lexi, lectum, ěre, (*inter-legere*); *it.* intelligere; entendre, com-

prendre, recueillir, saisir, tenir; *a se înțelege* s'accorder, se concerter, s'entendre, s'expliquer, se rapprocher; — *înțelegere*, sf. action d'entendre, &c.; — *înțelegător*, adj., intelligent, intelligible; *înțelepciune*, sf., L. intellectio, onis; *it.* intellegione; *esp.* intección; *port.* inteccão; intelligence, entendement; — *înțelept*, adj., L. intellectus part; *it.* inteletto; sensé, avisé, judicieux, prudent, sage; — *înțeleptesc*, ii, it, i, vb. 3; instruire, informer, faire entendre raison; *a se înțelepti* devenir sage, raisonnable; — *înțeleptesc*, adj., sage, rationnel, sensé; *înțelepțește*, adv., sagement, &c.; — *înțeleptire*, sf. entendement; — *înțeleș*, sm., *înțeleșe et înțeleșuri*, pl. f., L. intellectus; intelligence, sens, entente, perception, notion, idée, explication, accord; *pre înțeleș* intelligiblement.

Alin, vb. v. lin. — **Alint**, vb. v. lin.

Almar, s. v. armar—armă.

Alt, *altă, alți, alte*, adj. pron., génit., *altui—altor*; L. altera-erum; génit., alterius-alterorum; *it.* altro; *cat.* altre; *esp.* otro; *port.* outro; *prov. vfr.* altre; *nfr.* autre; *alb.* jătără, tjetără, tjetără; *la o* — (=una) *l-altă, de la o-l-altă* = ad unum—d'un tenant, d'une tenue, ensemble; *altă oară—alte ori* = altera hora, alteris horis, une autre fois; *a-l-alta ieri* = ad alteram heri; *it.* altrijeri; *prov.* autr'ier; — **altminte**, *altmintre*, adv. v. minte.

Altar, sm., *altare*, pl. f., L. altar, altare, altarium; *it.* altare; *esp. port. prov.* altar, autar; *vfr.* altar, altel; *nfr.* autel; il y a aussi une forme *rom.* oltar, qui est le *vsl.* олтаръ, *nsl. bulg. serbe* oltar, *cech.* oltár, du *vhall.* altári, *mhall.* altaere, *nhall.* altar du L. altar.

Aluat, s. v. ieu-lua.

Alun, sm., L. avellana (nux); *it. esp.* avellano; *port.* avelleira; *cat.* avellaner; *prov.* avelanier; *fr.* avelinier; — *alună*, sf., *it. cat. esp.* avellana; *port.* avellâa, avellan; *prov.* aulona, aulaigna, avelana, avilana; *vfr.* avelaine, *nfr.* aveline; — *alunar*, sm. coudraie; *esp.* avellanar; *alb.* alonar, lonar juillet; — *aluné*, sf., *alunele* pl., * L. avellanella; petite noisette; Carum bulbocastanum; Bunium bulbocastanum; Fumaria solida et cava; le pl. *alunele* aussi lentilles, taches de rousseur; — *alunică*, sf., *esp.* avellanica; petite noisette et gland de terre; — *aluniș*, sm., *alunișuri*, pl. f., * L. avellanicium; coudraie; — *aluniță*, sf., * L. avellanicia; petite noisette, tache, envie; *bulg.* lunică envie (tache); — *alunui*, adj., * L. avellanivius; couleur de noisette.

Alunec, vb. v. lunec. — **Alung**, vb. v. lung.

Am, *avuiu, avut, avé*, vb. 2; L. habeo, ui, itum, ère; *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *vfr.* avoir; *nfr.* avoir;

avere, sf., *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *fr.* avoir; - *avut*, part., adj., L. habitus; *prov.* avut, agut; aisé, à son aise, riche, opulent; - *avut*, sm., *avuturi*, pl. f., L. habitus, us; avoir, bien, fortune; - *avutor*, adj., subst., ayant, aisé, à son aise, riche, opulent; *avutîe*, sf. avoir, bien, richesse; - *inavut*, adj., = avut; - *inavuțesc*, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; *a se inavuți* s'enrichir; - *inavuțire*, sf. action d'enrichir, de s'enrichir.

Amar, ă, i, e, adj. subst., L. amarus, a, um; *it.* amaro; *esp.* port. amargo; *cat.* amarg (*amaricus); *prov.* amar; *fr.* amer; *amarul de mine!* *port.* amaro de mi! - *amăreală*, sf. amertume; - *amăreafa*, sf. amertume; *prov.* amareza; - *amărel*, adj. dim., *esp.* amarguillo; *amăré*, sf., *amărele*, pl. Carduus Mariae; cfr. *it.* amarella Matricaria; - *amărdluță*, sf. Exacum; - *amărăciune*, sf., * L. amaritio-onis; amertume; - *amăresc*, ii, it, i, vb. 3; *it.* amarire, amareggiare; *cat. esp. port. prov.* amargar (amaricare); rendre amer, aigrir, affliger; - *amărime*, sf. amertume, - *amărire*, sf. action de rendre amer, amertume; - *amăriū*, adj., un peu amer; - *amăru'*, adj. dim., *it.* amariccio; - **amarnic**, adj., austère, sévère, vif, véhément, impétueux, vigoureux; (le suffixe *nic* est slave; v. Dobr. 314); *amarnicie*, sf. véhémence, impétuosité.

Amărunt, adj. v. mărunț.

Ambi, (*imbi*), *ambe* (*imbe*), adj. num., L. ambo, ambae; *it.* ambo, ambi, ambe; *esp. port.* ambos, ambas; *prov.* ambs (ams), ambas; *vfr.* ans, ambes; - **amîndoi**, *amîndoue*, adj. num., tous les deux, toutes les deux, tous—toutes deux; *it.* ambeduo, ambedui, ambidue, amendua, amendue, amenduni, amenduoi; *vesp.* ambos-dos; *nesp.* ambos à dos; *port.* ambos de dos; *prov.* ambidoi, amdui, abdui, andui, abdos, amdos, ambedos; abdoas, amdoas, ambedoas.

Ameninț (*amerinț*), vb. v. mîn. — **Amerindez**, vb. v. merindă.

Amestec, vb. v. mestec. — **Amețesc**, vb. v. minte.

Amîn, vb. v. mîn. — **Amîndoi**, adj. num. v. ambi.

Amnar (pour imnar), sm., *ammare*, pl. f., L. igniarius (sc. lapis), igniarius; *alb.* ourouar; briquet, fusil, madrier, poteau; *amnar de ascuțit* fusil à aiguiser.

Amorțesc, vb. v. moarte. — **Amu**, adv. v. acmu.

Amuțesc, vb. v. mut.

An, sm., L. annus; *it. port.* anno; *esp.* año; *prov. cat. fr.* an; *an* anno (praeterito); *de an* depuis l'année dernière; *la an* ad annum, in annum; *din an in an*, *it.* d'anno in anno; *pre un an in annum* i. e. pour une année; - **anoatin**, *noatin*, adj., L.

annotinus; *fr.* antenois; = *it.* annicolo; *esp.* añino; *port.* annojo; agneau, poulain, pouliche, &c. d'un an; *lână noatină* laine d'agneau; *esp.* añina; - **anutimp**, sm., *anutimpuri*, pl. f., L. anni tempus, anni tempora; saison; - **anțerț**, adv., L. anno tertio; l'avant-dernière année c.-à-d. la troisième; *țerț*, (tertius) est l'unique nombre ordinal selon la forme latine et employé seulement dans cette construction; autrement *tertius* s'exprime par *al trei-le* (treile) = ille-tres-ille.

Apă, sf., L. aqua; *it.* acqua; *esp.* agua; *port.* agua, agoa; *prov.* aigua, aiga; *vfr.* aive, eve; *nfr.* eau; - **apar**, sm. porteur d'eau; L. aquarius; *esp.* aguador; *port.* agoadeiro; - **apătos**, adj., liquide; *it.* acquidoso, acquazzoso; *esp.* aguajoso, aguzoso, aguanoso; - **apătoșez**, ai, at, a, vb. 1; liquéfier; *a se apătoșa* se liquéfier; - **apătoșare**, sf. action de liquéfier, de se liquéfier; - **apos**, adj., L. aquosus; *it.* acuoso; *esp.* agnoso, acuoso; *port.* acoso, aquoso; *fr.* aqueux; - **apușoară**, sf., * L. aquiola pour aquila; **adăp**, ai, at, a, vb. 1; abreuver; L. adquare; *it.* adquare; *esp.* adaguar; *prov.* adaigar, azaigar, aguar; - **adăpăciune**, sf. action d'abreuver; - **adăpare**, sf.; **adăpat**, sm., idem.; - **adăpătoare**, sf., * L. ad-aquatoria; abreuvoir; - **adăpătură**, sf. action d'abreuver, imbibition.

Apalt, s. v. pace.

Apăr, ai, at, a, vb. 1; défendre, protéger, garantir, exempter, plaider pour q., revancher q.; L. apparare; *it.* apparare; *esp. port.* aparar; *prov.* parar; *fr.* parer (parare); *a se apăra* se garder, se pourvoir, se prémunir, se défendre, se parer; - **apărare**, sf. action de défendre, &c.; *cuvînt de apărare* plaider, plaidoierie; - **apărămint**, sm., **apărămintă**, pl. f., protection, sauvegarde, défense; L. apparamentum; *it.* apparamento; *it. esp. port.* paramento; *cat.* parament; *prov.* paramen; *fr.* parement; - **apărat**, part., adj., protégé, défendu, exempt; *ne apărat*, non défendu, non protégé, —nécessaire, indispensable, inévitable; *lucru ne apărat* chose indispensable, absolument nécessaire; - **apărat**, sm., **apărate**, pl. f., défense, &c. L. apparatus; *it.* apparato; *esp. port.* aparat; *fr.* apparat; - **apărător**, adj., subst., défendant, défenseur, &c.; - **apărătoare**, sf., L. apparatorium (apparitorium); défense, rempart, paravent, écran, éventail; - **apărătură**, sf., L. apparitura; **pădure în apăratură** bois dont la coupe ou l'entrée est défendue, bois de réserve; - **cumpăr**, ai, at, a, vb. 1; acheter; L. comparare; *it.* comperare, comprare; *esp. port. cat. prov.* comprar; *vfr.* comparer, comprer; - **cumpărare**, sf. action d'acheter, achat; - **cumpărat**, sm., **cumpărate**, pl. f. achat; - **cumpărător**, adj., subst., achetant,

acheteur; L. comparator; *it.* comperatore, compratore; *esp. port. prov.* comprador; - *cumpărătoare*, sf. achat, marché; - *cumpărătură*, sf., *it.* comperatura; achat; - *răscumpăr*, ai, at, a, vb. 1; = L. re—ex—comparare (pour la particule *rēs* v. à la lettre resp.); racheter, retirer, rémérer; - *răscumpărare*, sf. action de racheter, rachat; - *răscumpărător*, adj., subst., rachetant, racheteur; - *răscumpărătură*, sf. rachat.

Apăs, vb. v. păs. — **Aplec**, vb. v. plec.

Apoi, adv., du L. ad-post: le simple *poi*, L. post, *it.* poi, *esp.* pues, *port.* poz, *prov.* pois, puois, pueis, pos, pus, *fr.* puis s'emploie aussi dans l'adverbe composé *poi-măine* = L. post mane, *it.* pos domane, dopo dimani, *esp.* despues de mañana après demain; *de apoi* = de ad post; après, ensuite, plus tard; *mai apoi*, *mai de apoi* = magis ad post, magis de ad post; plus tard, postérieur, postérieurement; *in apoi*, *d'in apoi* = in ad post, de in ad post; arrière, en arrière, derrière; *a da in apoi* reculer, perdre du terrain; *a fi in apoi* être reculé; *pre d'in apoi* = per de in ad post; par derrière; *d'apoi cum nu!* littéral: *de ad post quo modo non!* mais pourquoi non! comment donc! *inapoia*, subst. adv. invariable art.; seulement devant des subst. au genit.: *inapoia casei* derrière la maison; - **după**, prép., après, derrière, à la suite, suivant, selon, dans; du L. de post; *it.* dipoi, dopo; *mil.* de pou; *esp.* de spues (de ex post); *port. prov.* depois; *prov.* despuois, depueis, depos; *fr.* depuis; *după cum* selon, au fur et à mesure, conforme; *pre după* par derrière, autour, à l'entour; **inapoiiez**, ai, at, a, vb. 1; donner en arrière, rendre, remettre restituer; - *inapoiere* (pour inapoiare), sf. reculement, remise, restitution, renvoi.

Apriat, adj., du part. L. apertatus (de apertare—aperire); clair, évident, ouvert, affable, sociable; cfr. *prov.* apert (apertus), ouvert, évident, développé.

Aprig, ă, i, adj., vif, fougueux, violent, impétueux, âpre; du L. apricus, a, um, *exposé au soleil*; *it.* aprico (poét.); ce qui est exposé au soleil, est aussi chaud—vif; *cal aprig* cheval fougueux, vit; - *aprigime*, sf. véhémence, impétuosité, brusquerie.

Aprilie, sm., L. Aprilis; *it.* Aprile; *esp. port. prov.* Abril; *fr.* Avril; *alb.* Pril; - **prier**, sm., abréviation pop. d'Aprilie; cfr. *alb.* pril.

Aprind, vb. v. prind.

Aproape, adv., près, prochain, proche, presque; L. ad prope; *vit.* prope, a provo; *cat. prov.* prop, a prop; *vfr.* pruef, a pruef; *nfr.* proche; *prov.* propi (du BL. propius pour propis); *aproapele*,

de aproape = ad — de ad prope — ille, le proche, le prochain; *de d'aproape* de près; *aproape de tot* tout près; - *apropiu*, *apropiez*, ai, at, a, vb. 1; * L. adpropriare; BL. *vit.* *approciare*; *prov.* *apropchar*, *apropjar*; *fr.* *approcher*; - *apropias*, sm., * L. *appropriaceus*; prochain; - *apropiere* (pour *apropiare*), sf. proximité; - *apropietnic* (*apropielnic*), adj., *approchant*, *accessible*, *affable*; - *apropietor*, adj., *approchant*, *rapprochant*; - *apropime*, sf. *proximité*.

Apuc (transposé pour *acup—ocup*), ai, at, a, vb. 1; prendre, saisir, obtenir, tenir, atteindre, commencer, se nantir, gagner, occuper, intercepter, surprendre, attaquer, empoigner; du L. *occupare*; *it.* *occupare*; *esp.* *ocupar*; *port. prov.* *ocupar*; *fr.* *occuper*; *spaima apucă inimile*, L. *pavor occupat animas* (Liv. 5. 35), la frayeur gagne les âmes; *a se apuca de ceva*, L. *occupare aliqua re*, se mettre, se porter à qch.; *a apuca pre cineva*, L. *occupare aliquem*, s'en prendre à q.; *a apuca pre d'inainte cu vorba pre cineva* prévenir q. avec des paroles; *a apuca a face ceva* commencer à faire qch.; *acest cal apuca pre 4 ani* ce cheval prend 4 ans; *a apuca înainte* prévenir, gagner le devant; - *apucare*, sf. prise, accès, occupation, prévention: - *apucat*, sm., *apucate*, pl. f. prise, &c.; L. *occupatus*; *it.* *occupato*; *esp.* *ocupado*; *pre apucate* à bâtons rompus; - *apucător*, adj., subst., L. *occupatorius*; *prenant*, *occupant*; - *apucătură*, sf. prise, occupation, saisissement, surprise, entreprise, commencement, air, façon, manière d'agir, conduite; *apucături bune—rele* bonne—mauvaise conduite, bonnes—mauvaises habitudes.

Apun, vb. v. pun.

Ar, ai, at, a, vb. 1; labourer; L. *arare*; *it.* *arare*; *esp. port. prov.* *arar*; - *arare*, sf. labourage; - *arărit*, sm. terrage, droit de terrage, stélagé; - *arat*, sm., L. *aratus*; *esp.* *arado*; labourage; *arător*, adj., subst. L. *aratorius—arator*; *it.* *aratore*; *esp.* *arador*; labourant, laboureur; - *aratru* (arotru), sm. charrue; L. *aratrum* *it.* *aratro*, *arato*, *aratolo*; *esp.* *arado*, *arairo*; *cat.* *arada*; *prov.* *araire*; *vfr.* *arère*; *ngr.* *ἀροτρον*; - *arătură*, sf., *it.* *aratura*; *esp. port.* *aradura*; labour, labourage, champ labouré.

Aramă, sf., *arămi* et *arămuri* pl., cuivre; L. *aeramen*; *it.* *rame*; *esp.* *arambre*, *alambre*; *port.* *aramé*; *cat. prov.* *aram*; *vfr.* *airaim*; *fr.* *airain*; le pl. *arămuri* ustensils en cuivre = *it.* *rami*; cfr. *aeruma* (*aerima*) Paul. Diac. p. 26, 1; chez Festus *aeramina* = *utensilia ampliora*; *a'si arăta arama* lever le masque; (cfr. le L. *ducere alqm. ex aere*, Plin. h. n. 7. 37, 125); *i s'a cunoscut arama* on a connu son caractère; - *arămar*, sm., *it.* *ramiere*; chaudronnier; - *arămarie*, sf., *it.* *rameria*; chaudronnerie; *arămiu*,

ie, ii, adj., cuivré, cuivreux, de couleur de cuivre; *arāmos*, oasă, oși, oase, adj., cuivreux.

Arbur, *arbure*, sm., (*mac. rom.* arbore); L. arbor, oris, f., *it.* albero, arbero; *esp.* arbol; *port.* arvol, arvor, arvorro; *prov.* arbre, albre; *fr.* arbre.

Arc, sm., *arcuri*, pl. f. arc, ressort, cintre; L. arcus; *it. esp. port.* arco; *prov.* arc; *fr.* arc, arche; *alb.* hark; *arcul ochiului* iris; - *arcar*, sm., L. arcuarius; *it.* arciera, arciero; *esp.* arquero; *port.* archeiro; *prov.* arquier; *fr.* archer; - *arcaș*, sm. archer; *arculeț*, *arcușel*, *arcușor*, *arcuț*, sm. dim., petit arc; - *arcuț*, sm., * L. arcuceus; archet; - *arcuesc*, ii, it, i, vb. 3; = L. arcuare; *it.* archeggiare; *esp. port.* arquear; *prov.* arcelar; *fr.* arquer; *arcuire*, sf. cambrure, courbement; - *arcuitură*, sf. courbure.

Arcă, sf., *arce*, pl., L. arca, *it. esp. port.* arca; *prov.* archa, arqua; *fr.* arche; *pol.* arka; caisse, coffre, bahut (v. Arch. R. 2. 242).

Arcer, sm., *arcere*, pl. f. fusil à aiguiser; du L. acies sc. ferri; *it.* acciaro (acciarino, acciajuolo) même signif., cfr. *it.* acciajo, acciale; *venit.* azzale; *esp.* acero; *vport.* aceiro; *nport.* aço; *prov. nfr.* acier; *vfr.* acer; BL. aciare, aciarium, acuale, dont aussi *vl.* ocêlț, *nsl.* ocel, ocal, ocelj, *serbe* ocal, acal, ocilo, *cech.* ocel, *magy.* acél, *vhall.* ecchil, *mhall.* eckel, *ngr.* άτζάλι, *rom.* oțel (du *vl.* ocêlț).

Ard (arz), arsei, ars, arde, vb. 2; L. ardeo, arsi, arsum, ardere; *it.* ardere; *esp. port.* arder; *prov.* ardre; *fr.* seulement le part. ardent et le subst. ardeur; brûler, cuire, griller, incendier, hâler; - *ardeiu*, sm., *ardeiuri*, pl. f., d'une forme * L. ardivus; Capsicum annuum; poivre rouge; cfr. *usturoiu* ail de *ustulare*; *ardere*, sf. action de brûler, brûlement; - *ars*, sm. brûlé, brûlement; - *arsător*, adj., brûlant; - *arsătură*, sf. brûlement, brûlure; - *arsoiu*, adj., d'un type * L. arsonius; brûlant, ardent, chaud; *arsură*, sf., *it. prov.* ardura, arsura; brûlure; - *arșită*, sf., d'un type * L. arscia; ardeur, chaleur, braise, hâle; cfr. *it.* arsiccio brûlé = arsiccius.

Ardic, vb. v. arêt.

Arendă (*orendă*, *orindă*), sf. bail, ferme, cabaret affermé; *it.* rendita; *esp. prov.* renta; *fr.* rente; *esp.* arriendo, arrendamiento; *port.* arrendamento; *prov.* arrenda (renta, renda); *nsl. serbe, russe, pt. russe, pol., magy.* arenda; *pt. russe* aussi oranda; du L. redditum, pl. reddita—ad reddita (de reddere) les choses rentrées, revenu; BL. *arenda* praedium in censum seu rendam datum; a lua in *arendă* prendre en ferme; - *arendez*, ai, at, a, vb. 1; BL. arendare; *esp. port.* arrendar; *fr.* arrenter; *russe*

arendovatъ; *magy.* arendalni; affermer, donner — prendre à ferme; *arendar* (*orendar*, *orindar*), sm. fermier, tenancier surtout d'un cabaret; *pt. russe* randar; - *arendare*, sf. action de donner, de prendre à ferme; - *arenda* (orindaș), sm. fermier, métayer; *magy.* arendas; - *arendărit* (*orindărit*), sm. afforage; - *arendator* (*orindator*), sm. fermier; *it.* arrendatore; *esp.* arrendador, arrendatario; *port. prov.* arrendador; *serbe pol.* arendátor; *russe* arendátorъ; *arendătorie* (*orindătorie*), sf. (v. C. C. § 1467); affermage.

Arêt, vb. v. dreg.

Argent, sm., *arginți* et *arginturi*, pl. f., L. argentum; *it. vesp.* vport. argento; *friul.* ariint; *prov. fr.* argent; *alb.* argjant, argjent; le pl. *arginți* monnaie d'argent (v. Pum. Gr. 81); - *argintar*, sm., L. argentarius, argentarium; *it.* argentario, argentajo, argenterie; *esp.* argentario, argentero; *prov. fr.* argentier; - *argintărie*, sf., L. argentaria; *it. esp. port. prov.* argentaria; *fr.* argenterie; *alb.* argjantsinë, ergjentsirë; - *argintiu*, adj., * L. argentivus = argenteus; argentin; - *argintos*, adj., L. argentosus; contenant de l'argent; - **argintuesc**, ii, it, i, vb. 3; argenter; - *argintuire*, sf. action d'argenter.

Arie, sf., L. area; *it.* aja; *esp.* era, area; *port.* eira, area; *cat.* era; *prov.* eira; *fr.* aire, are.

Ariciu, sm., L. ericius; *it.* ricco; *esp.* erizo; *port.* ericio, ouriço; *prov.* herisso, hirisso, erisso; *vfr.* hériçon, eriçon, ireçon; *nfr.* hériçon; *angl.* urchon; *alb.* irikj; le pl. *arici* a aussi la signification de *javart*, *malandres*, *gale*, *arêtes*; cfr. *esp.* arestin, *fr.* arêtes de *arista*; - **aricesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se *arici* gagner le javart (des chevaux); - *ariceală*, sf. javart, mules, malandres; *aricire*, sf. action de gagner le javart; - *aricitură*, sf. javart, &c.

Ariete, sm., L. aries, etis; *it.* ariete; *esp. port.* ariete; *prov.* arieth, aret; béliet; le mot *populaire* est *berbec* = vervet.

Arin (*anin*), sm., L. alnus; *it.* alno, (ontano, amedano = alnetanus); *esp.* alno, alamo (negro); *port.* alamo, alemo (peuplier et aune); *fr.* aune; - *arinaș*, sm., alnus glutinosus; - *arimiș*, sm. = L. alnetum; *it.* ontaneto; *vénit.* onaro; *fr.* aunaie.

Ariună, sf., L. arena; *it. esp. prov.* arena; *port.* area; *fr.* arène; sable; le mot *populaire* est le *slave* *năsip*; - *arinos*, adj., L. arenosus; *it. esp. port.* arenoso; *cat. prov.* arenos.

Arm, sm., *armuri*, pl. f., L. armus; *sard.* armu; *vfr.* ars; quartier de devant, cuisse, cuissot, gigot, paleron; - *armur*, sm., * L. armulus; épaule d'un animal; - *armurar*, sm., *armurare*, sf. épaulure; chez *St. D.* aussi épizootie.

Armă, sf., L. arma - orum; *it.* arma, arme; *esp. port. prov.*

arma; *fr.* arme; *alb.* arme; - *armar* (*almar*), sm. armoire; L. armarium; *it. esp. port.* armario; *prov.* armari; *vfr.* aumaire, armaire; *nfr.* armoire; *nsł. serbe* orman, ormar; *pol.* almarya; *cech.* armar, almara, alměř; *magy.* almarion; *ngr.* ἀρμάρι; *nhall.* almer; - *armaș*, sm., * L. armaceus = armiger; prévôt; - *armășel*, sm. huissier (v. Ur. 1. 48); - *armășie*, sf. prévôté (v. Ur. 2. 273); **arm**, ai, at, a, vb. 1; L. armare; *it.* armare; *esp. port. prov.* armar; *fr.* armer; - *armare*, sf. armement; - *inarmez*, ai, at, a, vb. 1; L. inarmare; armer, équiper, munir, fournir, approvisionner; *inarmare*, sf. armement, équipement, &c., *inarmare bunului* (C. C., § 838, 1480), dotation de la terre (campagne); - *intrarmez*, ai, at, a; vb. 1; L. interarmare; armer; - *intrarmare*, sf. armement.

Armăsar, sm., L. admissarius sc. equus (Lex salica *armesarius*); *it.* emissario; cheval entier, étalon.

Arminturi, sf. pl., bétail; L. *armenta-orum*; bétail; *it.* armentato troupeau de bétail; *tirol it.* armenta vache, veau; *friul.* armente, ormento *idem*; cfr. *alb.* aljemistra *instruments de labour*; (v. Max Müll. 212).

Aron, sm., L. arum, aron; *it.* aro; *esp.* aron, yaro; *fr.* arum; *barba lui Aron* Arum maculatum; *esp.* barba de Aaron.

Arțar, sm., L. acer - eris; *it.* acero; *vesp.* asre; *nesp.* arce; *port.* acer; *cat.* ars; le *fr.* érable, *prov.* esrabre, erabre, est une concrétion de *acer—arbor*.

Arunc, ai, at, a, vb. 1; L. abruncare, eruncare; jeter, lancer, rejeter, objecter, pousser; *a arunca ochii unde* va porter ses regards vers q. endroit; *a se arunca asupra cuiva* tomber sur q.; *aruncare*, sf. action de jeter, lancer, &c.; - *aruncat*, sm., *aruncate*, pl. f., jet, rejet, projection; - *aruncător*, adj., subst., jetant, lançant; - *aruncătură*, sf. jet, coup.

Aschie, *așchie*, aștie, sf. éclat, chicot, écharde, copeau; L. assula, astula (astla, ascla); *esp.* astilla; *port.* acha; *prov. cat.* ascla; *néap.* asca; *prov.* astela; *vfr.* astele; *nfr.* attelle (pour âtelle); *alb.* așkë; - *așchiuță*, *așchiuță*, sf. dim.

Ascult, ai, at, a, vb. 1; L. auscultare (ascultare); *it.* ascoltare, scoltare; *cat.* escoltar; *vesp.* ascuchar; *nesp.* escuchar; *port.* escutar; *prov.* escotar, escutar; *vfr.* escolter, ascouter, escouter; *nfr.* écouter; prêter l'oreille, ouïr, entendre, écouter, obéir; *a asculta pre cineva de tablă* faire réciter sa leçon à q., *a asculta cuiva, pre cineva*, L. auscultare alicui, aliquem; - *ascultare*, sf. action d'écouter, obéissance, &c.; *a da auscultare, it.* dare ascolta, écouter q., obéir à q.; - *ascultat*, sm., *ascultate*, pl. f., L. auscultatus; écouter, entendement, obéissance, &c.; - *ascultător*, adj., subst.,

écoutant, écouteur, &c.; L. auscultator; *it.* ascoltatore; *esp.* escuchador; *port.* escudador; *prov.* escoutaduer; *fr.* écouteur; - *ascultătură*, sf. écouter, obéissance, &c.

Ascund, nsei, ns, nde, vb. 2; cacher, céler, recéler; L. abscondo, di (didi), ditum (consum), ěre; *it.* ascondere, nascondere, (in-abscondere); *esp. port.* esconder; *cat.* escondir; *prov.* escondre (es = abs); - *ascundere*, sf. action de cacher, &c.; - *ascuns*, sm., *ascunse*, pl. f. action de cacher, état d'une chose cachée; *in-prinpre-subt ascuns* en cachette, clandestinement, à la dérobee; *a juca d'ascunsele* jouer aux barres; - *ascunsoare*, *ascunsătoare*, sf. cachette; - *ascunsură*, *ascunsătură*, sf. action de cacher, &c.; *ascunsător*, adj., subst., L. absconditorius — absconditor; cachant, recélant, recéleur.

Ascuț (*ascuț* pour *acut*), *ascuții*, *ascuțit*, *ascuți*, (*ascute*), vb. 3; du L. acutus, (acus); = L. acuere; *it.* aguzzare; *esp.* aguzar; *port.* aguçar; *prov.* agusar; *fr.* aiguiser; BL. acutiare; aiguiser, repasser, tailler en pointe, rendre pointu, empointer; *ascuțală*, sf. aiguisement; - *ascuțime*, sf. acuité; - *ascuțire* (*ascutere*), sf. action d'aiguiser, &c.; - *ascuțiș*, sm. tranchant, taillant; *ascuțit*, part. adj., pointu, piquant, perçant, aigu, grêle (voix); *ascuțit*, sm., *ascuțituri*, pl. f. tranchant, taillant, fil, pointe, piquant; - *ascuțitor*, adj., subst., *it.* aguzzatore; *esp.* aguzador; aiguisant, affilant, émouleur; - *ascuțitoare*, sf., *esp.* aguzadera; *port.* aguzadeira; pierre à aiguiser, queux; - *ascuțitură*, sf., *it.* aguzzatura; *esp. port.* aguzadura; aiguisement.

Asemene, adj. & adv., *aseamăn* vb., v. samăn.

Aspru, ă, i, e, adj., L. asper; *it.* aspro; *esp. port.* aspero; *prov.* aspre, asprieu (asprivus); *vfr.* aspre; *nfr.* âpre; *alb.* așpărë; âpre, dur, rude, austère, rigoureux, cru, revêche, vif, violent; **aspresc**, ii, it, i, vb. 3; = L. asperare; rendre âpre, &c.; *alb.* așperoig; *a se aspri* devenir âpre, rude; *a se aspri la cineva* brusquer, rudoyer q; - *aspreală*, sf. âpreté, rudesse, dureté, rigueur, inclémence, sévérité; - *asprie*, sf., *asprime*, sf., âpreté; *asprire*, sf., action de rendre âpre, &c., âpreté; - *asprișor*, adj. * L. aspriciolus; un peu âpre, &c.; - *asprișoară*, sf., Asperugo; *aspritor*, adj., subst., rendant âpre, dur, rude, aplaneur, aplaineur; *aspriu*, adj., * L. asprivus; *prov.* asprieu; - **inăspresc**, ii, it, i, vb. 3; rendre âpre, rude, dur, aigre; *it.* inasperire, inasprire; *cfr.* L. exasperare, *esp. port.* exasperar, *fr.* exaspérer; *a se inăspri* devenir âpre, rude, aigre.

Ast (ăst), pron. dém. v. ist.

Astăzi, adv. v. zi.

Astup, vb. v. stupă. — **Asud**, vb. v. sudoare.

Asupra, prép., L. ad supra; *it.* sopra, sovra, sovro, sovrasso; *esp. port. prov.* sobre; *vfr.* sovre, sore, seure; *de asupra* = L. super, *vit.* & *vfr.* sor, *nfr.* sur; *pre de asupra* au dessus, en dessus, par dessus, légèrement, à vue de pays; *a intoarce ceva mai cu asupra* rendre qch. avec usure; - **supăr**, ai, at a, vb. 1; être à charge — de trop, gêner, importuner, déranger, incommoder, tourmenter, molester, impatienter, harceler, fâcher, mettre q. en peine, peiner, obséder, offenser; *a se supăra* se dépiter, se formaliser, s'embarasser, se piquer, s'offenser, se vexer; du L. superare; *vit.* soprar; *nit.* superare; *esp.* sobrar être de trop — à charge, importuner; *port.* sobrar, sobejar; *prov.* sobrar; (v. Mikl. Sl. 48); *a se supără îndată pendru nemică* prendre la mouche; *supărăcios*, adj., gênant, importun, fâcheux; - *supărare*, sf. action d'importuner, &c.; - *supărător*, adj., gênant, importun, fâcheux; - **asupresc**, ii, it, i, vb. 3; contrarier, affliger, presser, opprimer, opprimer, faire tort; (cfr. *injosesc* de jos — in jos = *in josum*); - *asupreală*, sf. oppression, affliction, tourment; *asuprelmic*, adj., oppressif; - *asuprintă*, sf. oppression, contrainte; *asuprire*, sf. action d'opprimer, &c.; - *asupritor*, adj., subst., oppresif, oppresseur; - *asupritură*, sf. oppression, &c.

Asurzesc, vb. v. surd. — **Așa**, adv. v. și.

Așez, vb. v. șed.

Aștept, ai, at, a, vb. 1; L. adspectare (expectare); *it.* aspettare; attendre; *a se aștepta*, *it.* aspettarsi, s'attendre; *nu mă aștepteam la aceasta*, *it.* questo non me l'aspettava, je ne m'attendais pas à cela; - *așteptăciune*, sf., *it.* aspettazione, attente; *așteptare*, sf. action d'attendre, attente; - *așteptător*, adj., expectant, expectatif, attendant; - *așteptătură*, sf. attente.

Aștern, ui, ut, e, vb. 2; L. adsterno (asterno), stravi, stratum, être; *it.* sternere; étendre, déplier, déployer, étaler, épandre, jeter, répandre, faire le lit - le coucher; *a așterne pre hârtie* minuter; - *așternător*, adj., subst., étendant, &c.; - *așternătură*, sf. action d'étendre, &c.; *așternut* sm., *așternuturi*, pl. f. coucher, lit, étrein (= stramen); - **straiu**, sm., *straiuri*, pl. f., L. stragulum; couverture, housse, vêtement, habillement, habit; - *străișor*, *străiș*, sm. dim., petit habit; - **strat**, sm., *straturi*, pl. f. couche, gîte, lit, planche, sédiment, étrein, crosse de fusil; L. stratum; *it.* strato; *esp. port.* estrado; *prov.* estrá (= estrat); *fr.* estrade; *alb.* strat; *a așeza în straturi* stratifier; l'*it.* strada, *esp. port.* estrada, *vfr.* estrée, *ngr.* σιγάτα chemin pavé, rue, du L. strata sc. via; - *strătușor*, sm. dim., petite couche, &c.

Atăt, ă, ți, te, adj., adv., du L. ad tantum; *it.* cotanto, *vesp.* atanto, *prov.* aitanț, *vfr.* itant de aeque tantum? (v. Diez D. 1. 143); *it. esp. port.* tanto; *fr.* tant de *tantum*; le *fr.* autant de *aliud tantum*; —atăt—căt, atăt—incăt = ad tantum—quantum—in quantum, autant que; *tôt atăt (atăta)* tout autant; *cu atăt mai mult* d'autant plus; *cam atăta* plus ou moins, tant plus que moins; *intr'atăta* tellement; *intr'atăta—incăt* au point, à un tel point-que; *atâtea ori* tant de fois; —atătuf, atătufa, dim., * L. tantuceum pour tantillum—tantulum; aussi peu.

Ating, atinsei, atins, atinge, vb. 2; L. attingo, igi, actum, ẽre; *it.* attingere; *prov.* atanher; *fr.* atteindre; effleurer, frayer, friser, frôlet, toucher; *a se atinge* toucher, regarder q., confiner, concerner; *a se atinge de* anticiper, empiéter, entreprendre sur; *a atinge pre cineva foarte tare* piquer au vif q.; —atingător, adj., touchant, concernant, piquant, mordant; —atingere, sf. action de toucher, frôlement, rapport, &c.; —atinsătură, sf. attouchement, frôlement, rapport, offense.

Atunci, atunceă, adv., lors, alors; L. ad tunc (tum ce); *istr.* tunce; *it.* dunque, dunche, adunque; *prov.* dunc, adonc, adoncas, adonx; *vfr.* dunc, donc, donques, adunc; *nfr.* donc; *vesp.* estonze, estonz, estonzas (ex tuncce); *vport.* entonces (in tuncce); *vesp.* enton; *npg.* então (in tum, in tunc); *de atunci* dès lors, depuis; *pre atunci* alors, à ce temps-là.

Ață, sf., L. acia; fil, filet, filament, fibre, ligne; *ața limbei* le frein de la langue; —ațisoară, sf., dim.; —ațos, adj., filamenteux, filandreux, fibreux.

Atiț, vb. v. tăciune.

Au, conj. L. aut; *it.* o, od; *esp.* o, u; *port.* ou; *cat.* 6; *prov.* o, oz; *fr.* ou; *au—au*, L. aut—aut.

Aúd (aúz), ii, it, i, vb. 3; L. audio, ivi & ii, itum, ire; *it.* audire, udire; *esp.* oír; *port.* ouvir; *prov.* auzir; *vfr.* oïr; *nfr.* ouïr; *se aúde* le bruit court; —aúz, sm., aúzuri, pl. f., L. auditus, us; ouïe (*sens*), entendement; —auzire, sf. action d'ouïr, ouïe; —auzit, sm., auzite, pl. f., L. auditus, us; *it.* udito, udita; *esp.* oído; *port.* ouvido; *prov.* udita; *fr.* ouïe; ouïr, entendement, ouï-dire; —auzitor, adj., subst., L. auditorius; *prov.* auditor, auzitor; écoutant, auditeur.

August, sm., L. Augustus sc. mensis; *it. esp. port.* agosto; *cat.* agost; *prov.* agost, aost; *vfr.* aoust; *nfr.* août; *alb.* gost, goust.

Aur, sm., aururǎ, pl. f., L. aurum; *it.* oro (auro); *esp.* oro; *port.* ouro; *veat. prov.* aur; *fr.* or; *alb.* ar; —aurar, sm., L. aurarius; orpailleur; —aurărie, sf., L. auraria; objets, marchandises

en or; - *aurel*, adj., * L. aurellus pour aureolus (v. M. M. C. 10); *auric*, adj. dim., * L. auricus = aureus, d'or (v. Alex. B. 1. 53; 2. 67); - *auriu*, adj., * L. aurivus = aureus; d'or; - *auresc*, ii, it, i, vb. 3; dorer; - *aurire*, sf. action de dorer, dorure.

Austru, sm., L. auster; *it. esp. port.* austro; *prov.* austri; *fr.* auster.

Avere, s. v. am—ave. — **Avînt**, vb. v. vînt.

B

Baie, sf., *băi*, pl., bain, baignoire, mine, minière; selon Diez D. 1. 45 du L. *bajae* pl.; mais *it.* bagno, *esp.* baño, *port.* banho, *prov.* banh, bain, *fr.* bain de *balneum*; cfr. *ysl.* bania, *nsl.* serbe, russe banya, *bulg.* банъ, *alb.* banja bain; *pol.* bania baignoire, bain; *cech.* bánê baignoire, mine; *turc* bāna bains d'eaux chaudes naturelles et les endroits où ils se prennent; *vhall.* wanna, *nhall.* wanne, BL. banna caisse; (v. Mikl. Sl. E. 14; Dief. D. Goth. 1. 158); - *băiaș*, sm. mineur, étuviste, baigneur; *magy.* banyasz mineur; - *băiez*, ai, at, a, vb. 1; = *it.* bagnare; *esp.* bañar; *port. prov.* banhar; *fr.* baigner; a se *băia* se baigner (v. M. M. C. 35, 119); - *băiare*, *băiere*, sf. action de baigner, de se baigner; - *băiesc*, *băiesesc*, adj., *băieșește*, adv., à la manière des mineurs.

Băiez, ai, at, a, vb. 1; élever, nourrir, soigner; du L. *bajulus* porteur, ML. *custos*, *paedagogus* (v. Diez D. 1. 45); cfr. *port.* bajular flatter, caresser; *it.* baila, balia, *prov.* baylla, bayla, *rom. d. Gr.* baila nourrice; *ngr.* βάλα, βάλτα nutrix (v. D. C.); selon Mikl. Sl. E. 14 d'un verbe hypothét. *ysl.* baiti, *nsl.* bajiti *mammam praeberere*; - *băiat* (bait), sm., * L. *bajulatus*; pupille, nourrisson, garçon; - *băietan*, sm. garçon d'âge moyen; - *băietoare*, sf. nourrice (L. B.); - *băiețandru*, sm. garçon d'âge moyen; *băiețel*, sm. petit garçon; - *băiețesc*, adj., en garçon; - *băiețime*, sf. les garçons en général; - *băiețoiu*, sm. grand garçon.

Balt, *bîlt* (*ghîlt*), sm. lacet, lacs; L. *balteus* ceinture; *it. esp. port.* balteo baudrier; *it.* balza bordure, frange, précipice, balzo rebondissement; *esp.* balza bannière, balzo noeud; *port.* balsa, balza haie vive, bannière, balso câble; *bresc.* balsa bord, entraves, queue d'une robe; *ferrare* balz tortis de paille; *parm.* balz

bord; *piém.* baltia *brandilloire*; *reggiano* belza *entraves*; - **bălțez**, ai, at, a, vb. 1; barioler; *a se bălța* se barioler; - **bălțare**, sf. bariolure; - **bălțat**, part., adj., bariolé, bigarré; *L.* balteatus; *cfr. it.* balzano, balzana, *prov.* bausan, *vfr.* bauçant, *nfr.* balzan; *cal* **bălțat** cheval balzan; - **băltătură**, sf. bariolage; - **bălțesc**, ii, it, i, vb. 3; relâcher, déroidir; *a se bălți* se lâcher, se relâcher; *cfr. it.* balzare *sauter*, *rebondir*, *parm.* baltar *cribler* (v. Diez D. 1. 49); - **bălțire**, sf. action de relâcher, &c.; - **bălțit**, part. adj., lâche, relâché; *o fringhie bălțită* une corde relâchée; - **băltitură**, sf. relâchement.

Barbă, sf., *bărbi* et *barbe*, pl., *L.* barba; *it. esp. port. prov.* barba; *fr.* barbe; - **barbăchie**, sf. grande vilaine barbe, barbon, vieux; *cfr. it.* barbaccia; - **barbărie**, sf. barbon, &c.; - **barbioară**, **barbișoară**, sf., * *L.* barbiciola; *it.* barbicciola; - **barbușoară**, sf., * *L.* barbuciola; - **barbiță**, **barbuță**, sf. dim., *it.* barbuccia, barbuzza; - **barbie**, sf. barbe, sous-barbe, menton double, menton, fanon; *barbie de urechie* bout de l'oreille; - **barboiu**, sm., *bărboae*, sf., *it.* barbone; *esp. fr.* barbon; grande barbe, homme à grande barbe; - **barbos**, adj., * *L.* barbosus; *barbu*; - **barb**, sm., *L.* barbuis; *it.* barbo, barbio; *esp. port.* barbo; *fr.* barbeau (*barbellus*); *nhall.* barbe; - **barboae**, sf. barbue, poisson; - **barbun**, sm. barbue (poisson); *it. vénit.* barbon; *serbe* barbun; *ngr.* *μπαρμπούν*; - **barbat**, adj., subst., mâle, masculin, homme mâle, mari; *istr.* berbáz *homme*; *L.* barbatus; *it.* barbato, barbuto; *esp. port.* barbado, barbudo; *cat. prov.* barbat, barbut; *fr.* barbu (*barbutus*); *alb.* varvat *animal mâle*; - **barbătesc**, adj., * *L.* barbatiscus; masculin, mâle, viril; - **barbătește**, adv., en homme, virilement; **barbătoae**, sf. femme - homme; - **barbătuș**, sm., * *L.* barbatuceus (sans sens diminutif); mâle (seulement des animaux); - **barbățel**, sm., * *L.* barbatellus pour barbatulus; petit homme, petit mari, mari chéri; - **barbăție**, sf. virilité, vigueur, bravoure, valeur, vaillance; - **barbătime**, sf., les hommes mâles en général; - **imbărbătez**, ai, at, a, vb. 1; relever le courage de q., encourager, enhardir; *a s'imbărbăta* s'évertuer; - **imbărbătare**, sf. action d'encourager, &c. - **barbier** (*bărghier*), sm., *ML.* barbarius; *it.* barbiere, barbiero; *esp.* barbero; *port.* barbeiro; *cat.* barber; *prov. fr.* barbier; *ngr.* *μπαρμπιέρης*; *serbe* berberin; *magy.* barbely; *turc* berber; *nhall.* barbier; *bărbieresc*, adj., de barbier, en barbier; - *bărbieresc*, ii, it, i, vb. 3; *esp. port.* barbear; *ngr.* *μπαρμπιέρτζω*; *bărbierie*, sf., *it.* barberia, barbieria; *esp. cat.* barberia; *port.* barbearia; *prov.* barbaria, barbairia; *fr.* barberie.

Baston, sm., *it.* bastone; *esp.* baston; *port.* bastão; *prov.* basto, baston; *fr.* bâton; *ngr.* *μπαστούν*; selon Diez du BL.

bastum, *ditella*, *sella*, *sagma*; peut-être un mot de la langue rom. *vulg.*, dont *it. esp. port.* *basto*, *prov. vfr.* *bast*, *nfr.* *bât*; *it.* *bastire*, *resp. prov.* *bastir*, *fr.* *bâtir*; *cfr. vgr.* *βαστάζω* appuyer, étayer, *βασταξ* porte-faix; - *bastonaş*, sm. dim., petit bâton; - *başcă*, sf., *başte*, pl., souterrain, voûte, magasin, bastion; *it.* *bastia*, *bastione*; *esp.* *bastion*; *port.* *bastião*; *fr.* *bastion*, *bastille*; *nhall.* *bastei*; *pol.* *baszta* (dont le rom. *başcă*).

Bat, ui, ut, e, vb. 2; L. *batuo* (*bato*, *batto*), ui, ère; *it.* *battere*; *esp.* *batir*; *port.* *bater*; *prov.* *batie* (part. *batut*); *fr.* *battre*; *nsł. serbe* *batati*; *a bate la ochi* éclater, paraître aux yeux; *a bate în verde* tirer sur le vert (couleur); *a bate ferul*; *it.* *bastier* il ferro; *bate vîntul* il fait du vent; *a bate un berbec* châtrer un bélier; *a bate o capă* (armăsarul) couvrir (jument); *a se bate* se battre, frayer (des poissons); *a' şî bate joc* se jouer de q., se moquer; - *batere*, sf. action de battre; - *bătaci*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătaie*, sf., L. *battualia* (*battalia*); *it.* *battaglia*; *esp.* *batalla*; *port. prov.* *batalha*; *friul.* *batae*; *fr.* *bataille*; - *bătăiaş*, *bătăieş*, *bătăleş*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătăios*, adj., *it.* *battagioso*; *esp.* *batalloso*; - *bătălie*, sf., = *bătaie*; *serbe* *batalija pugna*; - *bătăiuşcă*, sf. dim., de *bătaie*, = *it.* *battagliuzza*; - *bătător*, adj., subst., *it.* *battadore*, *battitore*; *esp.* *batidor*; *port. prov.* *batedor*; *battant*, batteur; - *bătătoare*, sf. battoir; - *bătătură*, sf., *it.* *battitura*; *esp.* *batidura*; *port.* *batedura*; coup, meurtrissure, cor (au pied), parcage, trame; *bătăuş*, adj., subst., batteur, batailleur; - *băteală*, sf. (aussi *vatală* pour *văteală*), trame, marche du métier de tisserand, souricière; *bulg.* *vatali*, pl., *marches du métier de tisserand*; *bătelişte*, sf. parcage des animaux; - *bătătoresc* (*bătăturesc*), ii, it, i, vb. 3; parquer; - *bătătorire*, sf. action de parquer; - *bătucesc* (*bătogesc*), ii, it, i, vb. 3; = *it.* *batacchiare*, *esp.* *batojar*, *port.* *batucar*; *battre*, frapper, mortifier, amollir; *a se bătuci* se mortifier; - *bătucire*, sf. action de battre, &c.; - **abat**, ui, ut, e, vb. 2; détourner, dévoyer, rabattre, dériver, tourner; *it.* *abattere*; *esp.* *abatir*; *port.* *abater*; *prov.* *abatre*; *fr.* *abattre*; *a se abate* se rabattre, dériver, s'écarter, se détourner, enfreindre, violer; *abatere*, sf. action de détourner, &c.; - *abătător*, adj., dé tournant, &c.; - *abătătoare*, sf. gîte, station; - **desbat**, ui, ut, e, vb. 2; *abattre*, déclouer; *it.* *disbattere*, *dibattere*, *fr.* *débattre*; - *desbatere*, sf. action d'abattre, &c.; - **resbat**, ui, ut, e, vb. 2; passer par, percer, pénétrer, traverser; - *resbatere*, sf. action de percer, &c.; - **sbat**, ui, ut, e, vb. 2; L. *ex-batuere*; *battre bien*, percer, passer par la passoire, par le tamis, rabattre, fouiller; *it.* *sbat-*

tere; *prov.* esbatre; *vfr.* esbattre; *nfr.* s'ébattre; *a se sbate* se débattre, se démener; (Alex. B. 2. 21, se sbătea la sînul); *sbatere*, sf. action de percer, &c.; - **străbat**, ui, ut, e, vb. 2; L. extra-batuere; *it.* strabattere; percer, passer par., pénétrer, traverser, franchir, fouler; - *străbatere*, sf. action de pénétrer, &c.

Bătrîn, adj., subst., vieil, vieux, vieillard; L. veteranus; *it.* *esp. port.* veterano; *friul.* vedran; *fr.* vétéran; *istr.* betăr, betăra; *alb.* vjetere; *un bătrîn de bun* (de moşie), vieil héritage de bienfonds; - *bătrînic*, adj., * L. veteranaticus; vieillot; - *bătrînel*, *bătrînior* (bătrîior), *bătrînuţ*, adj. dim.; - *bătrînesc*, adj., d'un vieux, comme un vieux; - *bătrîneşte*, adv., en vieux, &c.; - *bătrîneaşa*, sf. surtout le pl. *bătrîneşe*, vieillesse; - *bătrînică*, sf. vieillotte; - *bătrînicos*, adj., un peu vieux; - *bătrîtime*, sf. vieillesse; - *bătrîniş*, sm., * L. veteranicius, Erigeron; - **imbătrînesc**, ii, it, i, vb. 3; vieillir, devenir vieux, rendre vieux; - *imbătrînire*, sf. action de vieillir; - *imbătrînitor*, adj., vieillissant.

Beală, sf. (bală); L. belua; *it.* belva; animal, bête féroce, monstre; *beală spurcată* animal immonde (injure).

Beată (bată), sf., *bete*, pl., ceinture, lisière, bande, rabat, poignet, épaulette; L. vitta; *it.* vetta; *esp. port.* beta; *esp. prov.* veta; *fr.* vétille (= vitticula); *a da pre bete pre cineva* se débarrasser de q.; *a da pre bete afară* prendre au collet et mettre dehors; - *betiţă*, sf. dim., petite lisière, &c.

Berbec, *berbec*, sm., béliér; L. vervex (verbex—berbex)-icis; ML. berbix; *it.* berbice; *prov.* berbitz, *vfr.* berbis, *nfr.* brebis; *magy.* berbecs mouton; *berbec bătut* mouton; - *berbecar*, sm. * L. herbicarius (vervecarius, ver'carius); *prov.* bergier; *fr.* berger; gardien des béliers; - *berbecel*, *berbecuţ*, sm. dim.; - *berbeleac* (*berbeleag*), adv., en béliér; *a merge berbeleac* marcher par poussée, par secousse; *d'a berbeleac* à la poussée, à la renverse; *a se da d'a berbeleac* faire la culbute; - **imberbec**, ai, at, a, vb. 1; frapper, pousser comme un béliér.

Beşică, sf., L. vesica; *it.* vescica, vessica; *esp.* vejiga (vexiga); *port.* bexiga; *prov.* vesiga, vezica, vesiqua, veissiga, veyshiga; *fr.* vessie; *nsł. serbe* beşika; *alb.* pşikjë, fiskë; - *beşicos*, adj. = L. vespiculosus; *it.* vescicoso, *port.* bexigoso; - *beşicoiu*, sm., *it.* vescicone; - *beşicuţă*, sf. vésicule; - **beşic**, ai, at, a, vb. 1; *it.* vesicare; faire, élever des vessies; *a se beşica* se couvrir de vessies, d'ampoules; - *beşicare*, sf. action de faire, d'élever des vessies, &c.; *beşicător*, adj., *esp.* vejigatorio; *it.* vescicatorio, vescicatojo; *fr.* vésicatoire; - *beşicătură*, sf. vésication.

Beu (beau), bëui, bëut, bé, vb. 2; L. bibo, bibi, bibitum,

ère; *it.* *bevere*, *bere*; *esp. port.* *beber*; *prov.* *beure*; *vfr.* *boivre*, *bevre*, *beire*; *nfr.* *boire*; - *bere*, *sf.*, *port.* *beber*; *prov.* *beure*; *fr.* *boire*; - *bat* (*beat*, pour *bêt*=*béut*), *bată*, *beți*, *bete*, *part. adj.*, du *L.* *bibitus*, avec *acception active*; *ivre*, c.-à-d. quelqu'un qui a bu; *cfr. vesp.* *beudo*, *beodo*, *nesp.* *bebedo*, *port.* *bebado*; - *beut*, *sm.*, *it.* *beuta*, *bevuta*, *bibita*; *esp.* *bebido*; *port.* *bebida*; *le boire*; *béutor*, *adj.*, *subst.* = *L.* *bibitorius*; *it.* *bevitore*; *esp. port.* *bebedor*; *prov.* *bevedor*, *beveire*; *vfr.* *beveor*; *nfr.* *buveur*; - *béutură*, *sf.*, *it.* *bevitura*; *esp.* *bebetura*; *boisson*; - *béuturică*, *sf. dim.*; - *beție*, *bețivie*, *sf.*, * *L.* *bibitia*; *port.* *bebedice*; *ivrognerie*; - *bețios*, *bețiu*, *bețiv*, *adj.*, *buveur*, *ivrogne*; - *bețivler* (pour *bețivar*, *bețivlar*), *adj.*, *subst.*, *ivrogne*; *cfr. esp.* *beblado*; - *imbêt* (pour *imbêut*), *ai*, *at*, *a*, *vb. 1*; *enivrer*; *esp.* *embeodar*, *port.* *embebedar*; *a se imbêta* s'enivrer; - *imbêtare*, *sf.* *action d'enivrer*; *imbêtător*, *adj.*, *enivrant*; - *desbêt* (pour *desbêut*), *ai*, *at*, *a*, *vb. 1*; *désenivrer*; - *desbêtare*, *sf.* *action de désenivrer*; - *desbêtător*, *adj.*, *désenivrant*.

Bine, *adv. v. bun*.

Biserică, *sf.*, *L.* *basilica* (*vgr.* *βασιλική* sc. *σινά*); *rom. d. Gr.* *baselgia* (*baseilgia*); *istr.* *baseriche*; (*Basilicæ* prius vocabantur *Regum habitacula*, unde et nomen habent... Nunc autem ideo divina templa *Basilicæ* nominantur, quia ibi Regi omnium Deo cultus et sacrificia offeruntur; *Isid. H.*, l. 15, c. 4, sect. 11); *bisericaș*, *sf.* *prêtre*; - *bisericesc*, *adj.*, *ecclésiastique*, *religieux*, *spirituel*; - *bisericește*, *adv.*, *ecclésiastiquement*; - *bisericime*, *sf.* *état ecclésiastique*; - *bisericos*, *adj.*, *religieux*, *dévot*; - *bisericuță*, *sf. dim.* = *L.* *basilicola*.

Bivol, (*ghihol*), *sm.*, *L.* *bubalus*; *it.* *búfalo*, *bufolo*, (*bubalo*); *esp. port.* *bufalo*; *port.* *bufaro*; *prov.* *bubali*, *brufe*, *brufol*; *fr.* *buffle*; *vsl.* *byvolz*; *nsl. bulg.* *bivol*; *russe* *bujvolz*, *bujlo*; *pol.* *bawoł*, *bujwoł*; *cech.* *bůvol*; *serbe* *bivo*, *bivola*; *magy.* *bivál*, *bivaly*, *bial*; *alb.* *bual*, *bul*; *ngr.* *βουβάλι*; *nhall.* *Büffel*; - *bivolar*, *sm.* *gardien de buffles*; - *bivolărie*, *sf.* *étable à buffles*; - *bivolăș*, *sm.* *buffletin*; *bivoliță*, *sf.* *une buffle*; *nsl. bulg.* *bivolica*; *russe* *bujvolica*; *pol.* *bawolica*; *cech.* *bůvolice*; *alb.* *bualițë*, *buatë*, *bulițë*; - *bivolos*, *adj.*, *en buffle*, *comme un buffle*.

Blând, *adj.*, *L.* *blandus*; *it. esp.* *blando*; *doux*, *benin*, *affable*, *caressant*, *facile*, *docile*, *traitable*, *apprivoisé*; - *blândeăță*, *sf.* *sur-tout le pl. blândete*; *L.* *blanditia*; *it.* *blandizia*; *esp.* *blandicia*, *blandeza*; *port.* *blandicia*; *fr.* *blandices*, *pl.* (employé encore par *Châteaubriand*); - *blândisor*, *adj.* * *L.* *blandiciolus* pour *blandicellus*; - *blându'*, *adj.*, * *L.* *blanduceus*; *esp.* *blanducho*; - *brân-*

dușă, brîndușă, (pour blăndușă), sf., *Primula*; *Galanthus nivalis*; *Colchicum autumnale*; - *imblănzesc*, ii, it, i, vb. 3; *L. blandiri*; *it. blandire*; *esp. prov. blandir*; *fr. blandir* (vieux); radoucir, calmer, apaiser, fléchir, ramener q., priver, dompter; *a se imblânzi* se radoucir, s'appriivoiser, &c.; - *imblânzire*, sf. action de radoucir, &c.; - *imblânzitor*, adj., calmant, apaisant, &c.; - *imblânzitură*, sf. radoucissement, &c.

Blăstăm, blăstămăi, blăstămăt, blăstămă, vb. 1; *it. biastemmare*, bestemmiare, biasimare, biasmare; *rom. d. Gr. blastemmar*; *cat. nesp. port. blasfemar*; *vcat. vesp. blasmar*; *esp. port. lastimar*; *vcat. blastemar*; *prov. blasfemar*, blastenjar, blastemar, blastomar, blastimar, blasmar; *vfr. blasmer*; *nfr. blasphémer*, blâmer; *ngr. βλασφημῶ (βλαστημῶ, D. C.)*; *vsl. vlaspimijati*, vlasfimljati, vlasfimisati, vlasvimisati, vlasvimisovati, vlasimisati; du *L. ecclésiastique blasphemare* (gr. βλασφημέω); - *blăstăm*, sm., *blăstămuri*, pl. f. blasphème; *it. biastemmia*, bestemmia, *rom. d. Gr. blastemma*, *esp. port. blasfemia*, lastima, *prov. blaspheme*, blasphema, blasteinhs, *vfr. blastenge de blasphemia*; *it. biasimo*, biasmo, *vesp. blasmo*, *prov. blasme*, *fr. blâme de blasphemum (βλάσφημον, adj.)*; - *blăstămăre*, sf. action de blasphémer; - *blăstămător*, adj., subst., blasphémant, blasphémateur; *it. bestemmia-tore*, biasimatore; *esp. port. blasfemador*; *prov. blasphemador*, blasmador; - *blăstămățesc*, adj., de coquin, en coquin, vilain; - *blăstămăție*, sf. vileté, coquinerie, débauche, libertinage.

Boară, boră (bură), s. v. abur.

Boașă, sf., boș, sm., boașe, pl. f. testicule, rognon; *it. prov. borsa*; *esp. port. bolsa*; *vfr. borse*; *nfr. bourse*; *alb. mbolje*, pl. (testicules); *pol. bulza bourse*; tous ces vocables se rattachent au BL. byrsa, bursa, *vgr. βύρσα* peau, cuir.

Bobletic, adj., sot, niais, nigaud, simple; d'un type *balbaticus* de balbus; *esp. bobatico* même acception que le *rom.*; *esp. port. bobo niais*, &c.; *prov. balbt=balbus*; - *bobleticie*, sf. niaiserie; - *bobleț*, adj. dim., un peu sot.

Bobotează, s. v. botez.

Boce, sm. (boace, voace); *L. vox - vocis*; *it. voce*, boce; *sard. boxe* (x=fr. j); *esp. port. voz*; *prov. vutz*, voutz; *fr. voix*; - **bocesc**, ii, it, i, vb. 3; crier, lamenter; *a se bocî* s'écrier, pleurer, se lamenter, se plaindre, gémir; cfr. *serbe nsl. bociti* se *rixari*; *bocet* (pour bocit), sm. cri, lamentation; - *bocire*, sf. action de crier, &c.; - *bocitor*, adj., subst., criant, pleurant, pleureur; - *bocitoare*, sf. pleureuse, préfixe; - *bocitură*, sf. lamentation, &c.

Bolf, sm., *bolfă*, sf., *L. bulbus*; *it. esp. port. bulbo*; *fr. bulbe*;

bosse, enflure, élevation, tubercule, loupe; - *bolfos*, adj., L. *bulbosus*; *it. esp. port.* *bulboso*; *fr.* *bulbeux*.

Boltă, sf. v. *holb*, vb.

Bostur, ai, at, a, vb. 1; dévaster, dépeupler (v. Ur. 5. 135); d'un type * L. *vastulare* de *vastare*; - *bosturare*, sf. action de dévaster, dévastation; - *bosturător*, adj., subst., dévastant, dépeuplant, dévastateur.

Bot, sm., *boturi*, pl. f. museau, muffle, gueule, groin, boutoir, bec, bout, pointe, d'un primitif L. *botum*, dont *botulus*; cfr. *fr.* boudin, boudine, boudier, *it.* botto, botta, *mil.* butt, *esp. port.* bote, *fr.* botte (*coup*), bout; - *bot-gros*, sm. gros-bec, pinson; *fringilla coccothraustes*; - *botniță*, sf. muselière; - *botușor*, sm. dim., petit museau, &c.; - **bot-influ** (bos-unflu) pour *bot-influ*, ai, at, a, vb. 1; bouffer, boudier, faire la lippe, la moue; *mant. piac.* bode'infî; *ferrare* budenfi; *piém.* botenfi, borenfi; *npr.* boud-enfla, boud-oufla, boud-ifla; *fr.* boursouffler (pour boud-souffler, avec souffler); - *bosinflare*, sf. action de bouffer, &c.

Botez, ai, at, a, vb. 1; L. *baptizare* (*βαπτίζειν*); *it.* battezzare; *esp.* bautizar; *vport.* boutizar; *nport.* baptizar; *prov.* batejar, bathegar; *fr.* baptiser; - *botez*, sm., *botezuri*, pl. f., *esp.* bautizo; baptême; - *bobotează*, sf. épiphanie, jour des Rois; reduplication de *botez*, pour ainsi dire *re-botez*; ce n'est pas une composition du *vsl.* богъ Dieu et de *botează*, comme Mikl. Sl. E. 15 le croit selon Eliade; - *botezare*, sf. action de baptiser; - *botezat*, sm. baptême; - *botezător*, adj., subst., baptisant, baptiste; *Sântul Joan botezător* St.-Jean Baptiste.

Bou, sm., *boi*, pl., L. *bos-bovis*; *it.* bue (pl. buoi), bove; *esp.* buei, buey (boy, boi); *port.* boi; *prov.* bueu, bou, buou, bov; *fr.* boeuf; *boul Domnului* Cantharis unctuosus, la brebis du bon Dieu, oiseau de St. Luc; - *boar* (bouar), sm., L. *boarius*; *it.* boaro; *esp.* boyero; *port.* boeiro; *prov.* bovier, boveir, boyer; *fr.* bouvier; - *boiastră*, sf. vache (mauvaise); v. Pan. Sp. A. 2. 44; *boscuță*, sf. vache de montagne; cfr. L. *bucula*, *it.* buessa, *prov.* boacca; - *boulean* (boulean), sm. dim., petit boeuf; - **bour**, sm. dim., * L. *buulus*; (selon LB. et d'autres du L. *bos urus*, mais pour un mot populaire ce composé serait par trop savant, et puis cet animal est toujours désigné par le mot slave *zimbru*); *bour* a seulement l'acception de *marque*, *signe*, *armoiries*, et comme la marque de la Moldavie est une tête de boeuf, on a appliqué le nom de l'animal à la marque en se servant d'un diminutif; (v. Ur. 1. 78, 116; 2. 14, 31; Arch. R. 1. 258); *bourel*, sm. dim., petit boeuf; limaçon; (sans doute à cause de

ses antennes en corne); - *boușor*, *bouș*, sm. dim., petit boeuf, **imbour** (*imbourez*), ai, at, a, vb. 1; * L. imbuvulare; marquer, stigmatiser, flétrir avec la marque de la tête de boeuf; (les criminels étaient anciennement stigmatisés avec la marque du pays); imboureare, sf. action de marquer, &c.

Brăcie, sf. ceinture d'une culotte, lacet, aiguillette; d'une forme * L. bracia pour bracea (braceus) de *braca* pantalon; *it.* braca, pl. brache, brachesse, braghesse; *tirol it.* bragher; *vérit.* braghier; *bresc.* braghèr; *mil.* braghée *bretelles*, *ceinture d'une culotte*, *esp. port.* braga; *prov.* braya, braga; *vfr. nfr.* braie (*lange*); *alb.* brekë; *ngr.* βραχι; *vsl.* bracina, bracinъ *vestes sericae*; - *brăcinar*, sm. ceinture d'une culotte; - **imbrac**, ai, a, a, vb. 1; habiller, vêtir, revêtir, garnir, endosser, monter, plaquer, tapisser (une maison); *a se imbrăca* s'habiller, se vêtir, se revêtir, prendre qch. sur soi, se charger de qch.; - *imbrăcare*, sf. action d'habiller, &c.; - *imbrăcămintă*, sf. pl. employé comme singulier; (anc. *imbrăcămint*, m. sing.); vêtement, habillement, habit; *imbrăcat*, part. adj., habillé; *prov.* braccat *qui porte des braies*; *imbrăcat*, sm. habillement; - *imbrăcătura*, sf., habillement; - **des-brac**, ai, at, a, vb. 1; déshabiller, dépouiller; *prov.* desbraiar; *desbrăcare*, sf. action de déshabiller; - *desbrăcat*, sm. idem; - *desbrăcător*, adj., déshabillant; - *desbrăcătura*, sf. dépouillement.

Brăncă, sf. bras, pied de devant, griffe, serre, patte, poussée, coup, choc; BL. branca; *it. vesp. nesp. vport. prov.* branca; *prov.* branc, m.; *fr.* branche; (sous l'acception d'érysipèle, *étranguillon des chevaux*, le rom. *brăncă* est le *ngr.* βράχνια, βράχχος enrouement, *vgr.* βράχχος enrouement, esquinancie); *brăncă ursului* Lycopodium clavatum, Héracleum sphondylium, *it.* brancorsina, *cat. esp.* branca ursina, *prov.* branca orcina; *a da brănci* pousser q.; *a umbla pre brănci* marcher à quatre pattes = *it.* branconi, brancioni; *a se pune pre brănci* se coucher à plat ventre; *brăncuță*, sf., *it.* brancuccia; aussi Sisymbrium; - **brăncesc**, *imbrănc* (imbrăncesc), ii, it, i, vb. 3; pousser, heurter, renverser q.; *a se brănci*—*imbrănci* se pousser, se battre, se chamailler; *brăncire*, *imbr.*, sf. action de pousser, &c. - *brăncitura*, *imbr.*, sf. choc, heurt.

Brândușă (brîndușă) s. v. blând.

Braț, sm., *brațe*, pl. f., L. brachium; *it.* braccio, braccio; *mil.* brazz; *vérit.* brazzo; *sard. camp.* brazzu; *esp.* brazo; *port.* braço; *prov.* bratz; *vfr.* brace, *nfr.* bras; - *brățare*, sf., L. brachiale; *it.* bracciale; *esp.* brazal; *port.* braçal; *fr.* brachial, adj., brassard, bracelet; - *brățisor*, sm. dim., * L. brachiolus pour brachiolum; - *brățoiu*, sm., *it.* braccione; - *brățos*, adj., avec un

bras plein, fort; - *brătuț*, sm. dim.; - *imbrățișez*, (imbrățișez), ai, at, a, vb. 1; *it.* imbracciare, abbracciare; *esp. port.* embrazar, abrazar; *prov.* abrasar, abrazar, embrassar; *fr.* embrasser; - *imbrățișare*, sf. action d'embrasser; - *imbrățișător*, adj., embrassant; *imbrățișătură*, sf. embrassement.

Breb, sm., *it.* bevero; *vesp.* befre; *nesp.* bibaro; *fr.* bièvre; *angl.* beaver; *vhall.* bibar; *nhall.* biber; *vgl.* bobrъ, bebrъ, bibrъ; *russe* bobrъ; *pol.* bóbr, bobra; *cech.* bobr; *nsł.* breber, dabar; *serbe* dabar; *lith.* bebrus; tous ces mots sont identiques avec le L. *fiber*; le rom. *breb* procède direct. du *vgl.* bebrъ.

Brebena (breabenă), sf., L. verbena; *it.* verbena, berbena; *esp. port.* verbena; *fr.* verveine; - *brebenel*, sm. dim.

Brumă, sf. gelée blanche, frimas; L. bruma; *it. esp. port.* prov. bruma; *cat.* broma; *fr.* brume; *alb.* broum, brümë, brimë; *brumar*, sm., * L. brumarius sc. mensis; *fr.* brumaire; novembre; *brumărel*, sm. dim. octobre; - *brumariu*, ie, adj., gris; *oae* *brumarie* brebis à laine grise; - *brumos*, adj., *esp.* brumos; *prov.* brumos; *fr.* brumeux; - *brumează*, *brumă*, *brumat*, *bruma*, vb. impers. 1; il fait de la gelée blanche; - *brumare*, sf. action de faire de la gelée blanche.

Bucă, sf., *buci*, pl., joue; L. bucca; *it.* bocca; *esp. port.* prov. boca (*bouche*); *fr.* bouche; (il n'y a que le rom. qui a gardé le sens primitif du L. *bucca*); *alb.* boukë *pain*; *bucă șezutului* fesses; *osul buclilor* pommette; - *bucălat*, adj., = L. bucculentus; bouffi, joufflu, fessu; - *bucos*, adj., joufflu, bouffi; **bucată**, sf., *bucăți* et *bucate*, pl., morceau, pièce, tronçon; = L. bucea; *it.* boccata; *esp. port.* bocado; *fr.* bouchée; *pt. russe* bukata, *russe* bukatka, *bukaška*, *pol.* bukat, *bukatu* morceau, *pièce*; *tot într'o bucată* tout d'une pièce; le pl. *bucăți* signifie seulement des *morceaux*, *pièces*, tandis que le pl. *bucate* a l'acception spéciale de *mets*, *nourriture*, *grains en général*; *câmpul cu bucatele* le champ aux blés; *bucate de dulce* mets de viande; *bucătură*, sf. morceau, bouchée; - *bucăturică*, *bucăturiță*, sf. dim., petit morceau; - *bucățé*, sf. dim.; *bucățele* pl., * *bucatella*; - *bucățel*, sm., *bucățelușă*, sf., *bucățică*, sf. dim.; - *bucătărie*, sf. cuisine; - *bucătar*, sm. cuisinier; - *bucătăreasă*, *bucătăriță*, sf. cuisinière; - *bucătăresc*, ii, it, i, vb. 3; faire la cuisine; - *bucătărioară*, sf. dim., petite cuisine; - **bucățesc**, *bucățelesc*, ii, it, i, vb. 3; morceler, couper en pièces; cfr. *esp.* bocadear; - *bucățire*, *bucățelire*, sf. action de morceler; - **buchisesc**, ii, it, i, vb. 3; battre sur les fesses, rosser; - *buchiseală*, sf. râclée (pop.); - *buchisire*, sf. action de battre sur les fesses, &c.; - **imbuc**, ai, at, a, vb. 1;

it. imboccare; *esp. port.* embocar; *fr.* emboucher; emboucher, avaler, manger, joindre, conjoindre, assembler, mettre ensemble, emboîter, aboucher; *a se imbuca* s'emboucher; - *imbucare*, sf. action d'emboucher, &c.; - *imbucătură*, sf. bouchée, morceau, con-jonction; - *imbucăturesc*, ii, it, i, vb. 3; manger par bouchée, becqueter, abéquer; - *imbucăturire*, sf. action de manger par bouchée, &c.

Bucium (bucin), sm., *buciume*, pl. f., buccine, chalumeau, corps creux, rouleau; L. bucinum; *it.* bucino; *fr.* buccin; *it.* buccina; *esp. port.* bocina; *prov.* buccina, bozina; *vfr.* buisine; *nfr.* buccine; *vsl.* buksina; *nhall.* busîne; *nhall.* posaune du L. *bucina*; *a cânta cu buciumul* jouer du chalumeau; - **bucium**, ai, at, a, vb. 1; L. buccinare; *it.* buccinare; jouer du chalumeau, sonner de la trompette, trompeter; - *buciumare*, sf. action de jouer du chalumeau, &c.; - *buciumător*, adj., subst., jouant du chalumeau, joueur du chalumeau; - *buciumătură*, sf. fanfare; - *buciniș*, sm., Conium maculatum; (le nom vient de la tige qui est creuse); - **sbucium**, ai, at, a, vb. 1; remuer, mouvoir, agiter; *a se sbuciuma* se débattre, se démener; - *sbucium*, sm. remue-ment, mouvement, agitation; - *sbuciumare*, sf. action de remuer, &c.; - *sbuciumătură*, sf. remuement, mouvement.

Buhă, *buhnă*, *bufnă*, sf., L. bubo, onis; *esp.* buho, *port.* bufo; chat huant, hulotte, huette; dans le mot *esp. port.* nous voyons l'influence du *vhall.* *bûf* et *hûf*, mais le mot rom. a dû se former sous l'influence des vocables slaves *buka* bruit, mugissement, *buhati*, *buhnuti* mugir; cfr. le rom. *buhaiu* taureau et *butor* (oiseau aquatique) avec le russe *pt. russe pol.* *bugaj*, *buhaj* taureau; *bufniță*, sm. dim.

Bumbac, sm. coton; L. bombyx, *vgr.* βόμβυξ vers à soie; *it.* bambagio, bambagia, *mil.* bombas, *mgr.* βαμβάκιον, ML. bambacium, *ngr.* μπαμπάκι, *nsl. serbe* pamuk, bumbak, *magy.* pamuk, pamut, *turc* pambouq—coton; *russe* bumaga papier; le vocable rom. est le *nsl. serbe* bumbac du *turc* pambouq.

Bun, *ă*, i, e, adj., L. bonus, a, um; *it.* buono; *esp.* bueno; *port.* bom (boa, f.); *prov.* bo, bon; *fr.* bon; *bună-oară*, *bune-ori*, adv. du L. bona hora, bonis horis; *it.* in bun'ora; eh bien, par exemple; *bun*, sm., *bunuri*, pl. f., L. bonum, bona, pl.; *esp.* buena; bien, avoir, fortune; - **bun**, sm., *bună*, sf. grand-père, grand-mère; (cfr. en *fr.* *bon papa* pour grand-père, en *nhall.* *beste Vater* dans certaines contrées pour *Grossvater*); *stră-bun*, sm., *stră-bună*, sf., = extra-bonus-a, bisaïeul, bisaïeule; (cfr. *port.* *tresavo*); **bunic**, sm.; *bunică*, sf. grand-père, grand-mère; *bunici*, pl. aïeuls;

bunătate, sf., L. bonitas-atris; *it.* bonità, bontà, bontade, bontate; *esp.* bondad; *port.* bondade; *prov.* bontat; *fr.* *bonité*; - *buneafă*, sf. *bonté*, *L. bonitia; *esp.* bonicia; *prov.* bonessa, boneza; - *bunicel*, *bunișor*, *bunuț*, adj. dim., assez bon; - **bine**, adv., subst., L. bene; *it.* bene; *esp.* *bién*; *port.* bom; *prov.* ben; *fr.* bien; *bine este*, L. bene est; *să vă fie de bine*, L. bene vobis; *a bine cuvînta*, L. bene conventare = benedicere; *a bine face*, L. benefacere; *a bine voi*, L. benevolere, *bine (bună) voința*, L. benevolentia; - *binișor* adv. dim., assez bien = *it.* benino; - **imbun**, (imbunez) ai, at, a, vb. 1; = *it.* imbonire; *prov.* abenar; apaiser, adoucir, calmer, tranquilliser, flatter; - *imbunare*, cf. action d'apaiser; - **imbunătățesc**, ii, it, i, vb. 3; abonner, améliorer, méliorer, remettre; - *imbunătățire*, sf. action d'améliorer, &c.; - *imbunătățitor*, adj. améliorant; - **rêsbun**, ai, at, a, vb. 1; revaloir, récriminer, repousser, revancher, venger; *a' să rêsbuna de cineva* tirer, prendre vengeance, se venger de q.; *a se rêsbuna* se rasséréner (du temps); cfr. *it.* bonaccia, *esp.* *port.* bonanza, *prov.* bonassa, *fr.* *bonace calme de la mer*; *alb.* *bunaț* *calme de l'air*; *rêsbunare*, sf. action de revaloir, &c.; - *rêsbunător*, adj. revalant, &c.

Bură, s. v. abur.

Bûrete, sm. *bureți*, pl., L. boletus; *it.* boleto; *cat. prov.* bolet; éponge, champignon; - *buretar*, sm., L. boletarius; épongiier; *buretos*, *burețos*, adj. spongieux, fongueux; *burețel*, sm. dim.; - *burețiu*, adj., * L. boletivus; comme une éponge.

Buric, sm., L. umbilicus; *it.* bellico, bilico, umbilico, ombilico, ombellico; *esp.* ombligo; *port.* embigo, umbigo; *prov.* ombelic, umbelic, embelic; umbrilh, emborilh, embonilh, ambonilh, emborigol (*umbiliculus*); *vfr.* bouline (* *umbilinus*); *nfr.* nombril (pour lombril = l'ombril i. e. *umbiliculus*; *buricul degetului* bout du doigt; *buricul Vinerii* Saxifraga, nombril de Vénus; - *buricos*, adj., ombiliqué; - **buric**, ai, at, a, vb. réfl. 1; *a se burica* grimper; *it.* *bilicare* mettre en équilibre (au fig.), réfléchir sur qc.; - *buricare*, sf. action de grimper; - *buricat*, part. adj., L. umbilicatus; *it.* ombelicato; *fr.* ombiliqué.

Buză, sf., lèvres; *nesp.* bezo, buz lèvres, beso baiser, buz baise-main; *vesp.* beizo baiser; *port.* beizo lèvres, beijo baiser, buz baise-main; *prov.* buss baise-main; *alb.* bouzë lèvres; *it.* bacio, *tirol it.* bos, *cat.* bes, *prov.* bais, *fr.* baiser; *pol.* buzia bouche, *baiser*; *arab. vulg.* bûsa, bôsa *baiser*; tous ces vocables peuvent provenir du L. *basium*, *baiser*, les rapports de *bouche* (lèvres) et de *baiser* se touchant de près dans beaucoup de langues; cfr. le L. *osculum* de os, oris, le rom. *guriță* petite bouche, *baiser* de *gură* = *gola*; - *buzădîlă*,

buzilă, sf. lèvres, lippu; - *buzat*, adj., lèvres, lippu; *esp.* be-zudo; *port.* beizudo; - *buzău*, adj., adv., de front (v. Pan. P. V. 23); *buzi*, adj., adv., de front; *a pune patru caii buziș* mettre quatre chevaux de front; - *buzișor*, sm. dim., Cymbidium; *buzișoară*, sf. petite lèvre; - *buzos*, adj., comme des lèvres, en lèvres; - *buzeresc*, ii, it, i. vb. 3; tromper, c.-à-d. parler beaucoup des lèvres (v. Cod. Dial.); - *buzerire*, sf. action de tromper.

C

Ca, adv., conj., comme, pour, en, en qualité de, à titre de, tel que, environ; du L. qua (sc. ratione); *rom. d. Gr.* ca (= que, comme); *ca cum* (litt. *qua quo modo*) comme si; *ca și* (qua sic), comme, quasi; cfr. *prov.* consi, cossi, *nprov.* coussi quo modo sic; *ca la*, environ, à peu près; comme *conjonction* *ca* doit toujours être accompagné de la *conj. să* (L. si) et le verbe se met toujours au *subjonctif*; *ca să* que; *se cade ca școlerii să asculte* il convient que les écoliers (écoutent) obéissent.

Că, conj., que, parceque, donc, comme quoi; du L. *quod*, quid; *istr.* che; *it.* che, ched, *esp. port. fr.* que, *prov.* que queș, *alb.* kje; après *că* on emploie toujours l'*indicatif*; *îmi pare bine că școlerii ascultă* (litt. *il me paraît bien*) je suis content que les écoliers obéissent; *fiind că, pentru că, cu toate că* puisque, quoique; - *adecă*, (*adică, adecăte, adecătele*), conj., du L. ad quod; savoir, c'est-à-dire, donc; - *dacă*, conj. du L. de ad quod (quid); *it.* dacchê; si, en cas que, pourvu que, quasi; cfr. *nsl. serbe* dake, *dakle ergo*; *dacă e așa* s'il est ainsi, si tant est.

Cac, ai, at, a, vb. 1; L. cacare; *it.* cacare; *cat. esp. port. prov.* cagar; - *cacă*, sf., *it.* cacca; *esp. port. prov.* caca; *alb.* kakë; *căcăcios*, adj.; - *cacare*, sf.; - *căcărează*, sf.; *căcărez*, sm. crotte de brebis, de chèvre; - *căcărel*, sm., *it.* cacherello; - *căcățel*, sm. dim.; - *căcărie*, sf., *it.* cacaria; - *căcat*, sm., *it.* cacata; - *căcător*, adj., subst., *it.* cacatore; - *căcătură*, sf., *it.* cacatura.

Căciulă, s. v. cucă.

Cad, căzui, căzut, cădé, vb. 2; L. cado, cecidi, casum, ěre; *it.* cadere; *esp.* caer; *port.* cahir; *cat.* caurer; *prov.* cazer, chazer; *vfr.* caer, chaer, chaoir, cheoir; *nfr.* choir; - tomber, déchoir, falloir, manquer, réfléchir, rejaillir, retomber, succomber, périr,

s'écrouler, trébucher; *a se căde* convenir = L. *cadere* in; *se cade* il convient, il est séant, bienséant = *esp.* *cae* bien; *cum se cade* comme il faut, en règle, *fam.* d'importance; *a se căde* *cuiva* appartenir, convenir à q.; *a căde in partea cuiva* tomber en partage à q., échoir; - *cădere*, sf. chute, renversement, convenance, pertinence, équité; - *cădincios*, adj., *esp. port.* *cadencioso*; convenable, bienséant; - *cădînjă*, sf. convenance, bienséance, &c.; *it.* *cadenza*; *esp. port.* *cadencia*; *fr.* chance (pour chéance); - *caz*, sm., *cazuri*, pl. f., L. *casus*; *it. esp. port.* *caso*; *cat. prov. fr.* *cas*; - *căzămînt*, sm., *căzămînte*, pl. f. convenance, bienséance, &c.; *it.* *cadimento*; *vesp.* *caimiento*; *port.* *cahimento*; - *căzător*, adj., tombant, ruineux, &c.; - *căzătură*, sf., *esp.* *caedura*; chute, culbute, ruine; *căzătură* sc. *de viață* (v. c. m.) animal maigre, malade; - *căzut*, sm., *it.* *caduta*; *esp.* *caida*; *port.* *cahida*, queda; *cat.* *cagguda*; *prov.* *cazuta*, chaeguda; *fr.* chute; - **precăde** (*preacade*) se, *precăzú*, *precăzut*, *precăde*, vb. imp. 2; L. *praecadere*; il convient par préférence; - *precădere* (*preacădere*), sf. préférence, priorité; - **scad**, scăzui, scăzut, scăde, vb. 3; L. *ex-cadere*; *it.* *scadere*; *prov.* *eschazer*; *vfr.* *escheoir*; *nfr.* échoir; *esp.* *descaer* decaer; *port.* *descahir*, decair; *prov.* *descazer* (de-ex-cadere—deca-dere); — baisser, diminuer, rabaisser, rabattre, réduire, déduire, soustraire, retrancher, se raccourcir (étouffe), se rapetisser, remettre, dépérir, se retirer, décroître, faillir, amender (prix); *zilele scad* les jours baissent; *apele scad* les eaux baissent; - *scădere*, sf. action de baisser, diminuer, &c.; *fără scădere* sans diminution, sans déduction, à la rigueur; - *scăzămînt*, sm., *it.* *scadimento*; *esp.* *descaecimento*, *descaimiento*; *rabaissement*, remise, déchet, déperdition, escompte, refaction; - *scăzător*, adj., baissant, diminuant, &c.; - *scăzătură*, sf. diminution, déduction, &c.

Cadă, sf. cuve; L. *cadus*, m.; *vgr.* *κάδος*; cfr. *vsl.* *кадь*, f., *nsł.* *serbe* *kada*, f., *russe* *кадь*, f., *cech.* *kád'*, f., *pol.* *kadz*, f., *bulg.* *касъ*, f., *magy.* *kád*, *ngr.* *κάδι*, *κάδος*, *alb.* *káde*; - *cădar*, sm. tonnelier; - *cădărie*, sf. tonnellerie; - *cădățue*, *cădișoară*, *cădulă*, *căduța*, sf. dim., petite cuve.

Căie, sf., *căiele*, pl., d'un type L. *clavella* pour *clavula* (*clavus*); clou de fer à cheval; *it.* *chiavello*; *port.* *cavilha*, chavelha, chavelho; *cat. esp. prov.* *clavel*; *nsł. serbe* *čavel*, *čavla*, *čavao*; l'*it.* *chiavo*, *chियो*, *chiodo*, *esp.* *clavo*, *prov.* *clau*, *vfr.* *clo*, *nfr.* clou de *clavus*.

Căine, sm., v. *căne*.

Cal, sm., *cai*, pl., L. *caballus* (*καβάλλης*); *it.* *cavallo*; *esp.* *caballo*; *port.* *cavallo*; *cat.* *caball*; *prov.* *caval*, *cavalh*; *fr.* *cheval*, *cavale* (*caballa*); *alb.* *kalj*, *kalje*; - *călare*, adj., adv., *călări*, pl.

à cheval, à chevauchons, à califourchon; *BL.* caballarius; *it.* cavaliere; *esp.* caballero; *port.* cavalleiro; *prov.* cavalier, cavallier, cavayer; *fr.* cavalier, chevalier; *alb.* kaljouar *eques*; - *călăraș*, sm. cavalier; - *călăresc*, adj., *it.* cavalleresco; *cat.* caballeresco; *esp.* caballeresco; en cavalier; - *călărește*, adv., cavalièrement; **călăresc**, ii, it, i, vb. 3; être—aller—monter à cheval; - *călăreș*, sm., *călăreață*, sf., *alb.* kaljores; cavalier, femme cavalier; - *călărie*, sf. équitation, cavallerie; *it.* cavalleria; *cat.* *esp.* caballeria; *port.* cavallaria; *prov.* cavalaria, cavalayria; *fr.* chevalerie, cavalerie; *alb.* kaljeri, kaljouri, kaljori; *cal de călărie* cheval de selle. *călărime*, sf. cavalerie; - *călărire*, sf. action de monter à cheval. *călărit*, sm. idem; - *călăritor*, adj., subst., montant à cheval, cavalier; - *călăritură*, sf. cavalcade; - *călău*, *căloi*, sm., *it.* cavallone; *esp.* caballon; grand cheval; - *căluleș*, sm. petit cheval. *căluș* (scălus), sm. petit cheval, chevalet, sillet, baillon; - *călușă*, sf., cavale (jeune); - *călușel*, sm. petit cheval; le pl. *călușei* jeu d'anneaux à cheval; - *călușor*, *căluț*, sm., *it.* cavalluccio; - **incalic**, ai, at, a, vb. 1; monter à cheval; * *L.* in—caballicare; *it.* cavalcare; *esp.* cabalgar; *port.* cavalgar, encavalgar; *prov.* cavalguar, cavalcuar, encavalcar; *fr.* chevaucher; - *incălicare*, sf. action de monter à cheval; - *incălicat*, sm., *incălicată*, sf., idem, aussi coupe-tête (jeu); - *incălicătură*, sf. action de monter à cheval. **descalic**, ai, at, a, vb. 1; * *L.* dis-caballicare; *it.* discavalcare, scavalcare; *esp.* *cat.* descabalgar; *port.* *prov.* descavalgar; descendre de cheval, descendre, mettre pied à terre; - *descălicare*, sf. action de descendre de cheval, &c.; - *descălicător*, adj., descendant de cheval; - *descălicătoare*, sf. descente de cheval, étape, abord; *descălicătură*, sf., *esp.* descabalgadura.

Călămări, sf. pl. encrier, *L.* calamarium du *vgr.* κάλαμος, καλαμάριον; *it.* calamajo; *esp.* *prov.* calamár; *ngr.* καλαμάρι (καλαμάριον); *vsl.* kalamarъ; *pt. russe* kałamar; *cech.* kalamáf; *pol.* kałamarz; *nsł.* kalimar; *magy.* kalamaris; *alb.* kalamar.

Calc, vb. v. călcăiu.

Călcăiu, sm., *călcăie*, pl. f. (*mac. rom.* călcăniu) talon; *L.* calcaneum (de *calx-calcis*); *it.* calcagno; *esp.* calcaño, calcañal, calcañar; *port.* calcanhar; - **călțun** (*colțun*), sm. chausse, chaussette, bas; d'un type *L.* calceo, onis = *calceus*; *it.* calzone; *esp.* calzon; *port.* calção; *prov.* causo; *fr.* chausson, caleçon; *ngr.* κατζόνια calceamentum (v. D. C.); l'*it.* calzo, calza, *esp.* calza, *port.* calça, *prov.* calsa, caussa, *fr.* chausse, *ngr.* κάττζα, κάλτζα caleçons, *bulg.* kalci, m. pl., kalčine, f. pl. *chausses*, *nsł.* serbe kalčine caleçons, *vhall.* calizja, *mhall.* golze, kolze, *turc* kalchin

chaussettes — de *calceus*; - *căltunar*, sm., * L. *calceonarius* pour *calceolarius*; *esp.* calzonero; *it.* calzolajo, calzolaro (*calceolarius*); *fr.* chaussetier (* *calcearius*); - *căltunărie*, sf., *it.* calzoleria; *esp.* calzoneria; - *căltunaș*, sm. petite chausse, chaussette; aussi une espèce de pâtisserie en forme de chaussette; - *incălț*, ai, at, a, vb. 1; L. *in-calceare*; *it.* calzare; *esp.* calzar; *port.* calçar; *cat.* calsar; *prov.* caussar; *fr.* chausser; - *incălțeminte*, sf. pl., employé comme singulier (anc. *incălțămînt*, m. s.); L. *in-calceamentum*, *calciementum*; *it.* calzamento; *prov.* calsament, chalsamen, causament; chaussure; - *incălțare*, sf. action de chausser, &c.; - *descălț*, ai, at, a, vb. 1; L. *dis-calceare*; *it.* discalzare, scalzare; *esp.* descalar; *port.* descălçar; *cat.* descalsar; *prov.* descaussar; *fr.* déchausser; - *descălțare*, sf. action de déchausser; - *descălțat*, part. adj., L. *dis-calceatus*; déchaussé; - *desculț*, adj., ML. *dis-calcius* pour *dis-calceatus*; *it.* discalzo, scalzo; *esp.* descalto; *port.* descălço; *cat.* descals; *friul.* discolz; *prov.* descaus; *pic.* decaus; *lorr.* deichaux; *fr.* déchaux, déchaussé; * [le verbe *a scâlcia* ne vient pas, comme LB. Pum. Gr. 36 et d'autres supposent, du L. *ex-calceare* (cfr. la forme *a descălța* = de - ex - calceare) et ne veut pas dire éculer, tourner des souliers—mais bien égratigner, mêler, brouiller; v. *St. Dict.* les mots *aufreiben*, *zausen*; v. *Cod. Dict.* le mot *joue*; *a scâlcia* vient de *călți* étoupe du *vsl.* *klъka* trame; *a călțui*, *călțai*, *călția*, *scălția* étouper, tirer, arracher, égratigner]. * **Calc**, ai, at, călca, vb. 1; L. *calcare*; *it.* calcare; *esp.* *port.* *prov.* calcar; marcher, fouler, empiéter, avancer, envahir, enfreindre, déroger, fausser, transgresser sur les droits de q., rompre, repasser, passer au fer, cocher (coq); *a se călca* plisser, se plisser; *a călca jurămîntul* se parjurer; *a călca în deșert* (desertum) se démettre le pied; *a' și călca pre inimă* parler franchement, librement ce que l'on pense; - *călcare*, sf. action de marcher, &c.; - *călcat*, sm., idem; - *călcător*, adj., subst., L. *calcatorius*, *calcator*; *it.* calcatore; *esp.* *port.* calcador; marchant, foulant; - *călcător*, sm., *călătoare*, sf., pressoir; L. *calcatorium*; *it.* calcatoja; *port.* calcadouro; - *călcătoareasă*, *călcătorită*, sf. repasseuse; - *călcătură*, sf., L. *calcatura*; *it.* calcatura; marche, trace; - *incalc*, ai, at, a, vb. 1; fouler, enfoncer, empiéter; *incălcare*, sf. empiètement; - *incurc*, ai, at, a, vb. 1; impliquer, mêler, empêtrer, embrouiller, embarasser, confondre; L. *inculcare*, dans le sens métaph. de *mêler*, *embrouiller*; *it.* *incalcare* même *acception*, tandis que *it.* *inculcare*, *esp.* *port.* *inculcar*, *fr.* *inculquer* ne s'emploient que pour désigner l'action de fouler, faire entrer de force intellectuellement, d'inculquer dans le sens fran-

çais; *a incurca vorba grecești*, L. *inculcare graeca verba*, Cic. off. 1, 31, 111; *a se incurca* s'embrouiller, s'embarasser, s'engager, s'épaissir (la langue), balbutier, hésiter; *a se incurca în vorbe* se couper dans ses discours; - *incurcare*, sf. action de mêler, &c. *incurcător*, adj., subst., embrouillant, embrouilleur; - *incurcătură*, sf. embrouillement; - *descurc*, ai, at, a, vb. 1; * L. *disculcare*; débrouiller, démêler, éclaircir; - *descurcare*, sf. action de débrouiller, &c.; - *descurcător*, adj., subst., débrouillant, débrouilleur; - *descurcătură*, sf. débrouillement; - *cultuc*, sm., *cultuce*, pl. f., oreiller, grignon de pain; d'une forme diminut. L. *culcitriculum* (culc'titicum) de *culcita* sac rembourré de plumes, crins, &c. de *calcare* — *inculcare*; l'it. coltrice pour *colcitre*, esp. colcedra, prov. cousser, cosser de *culcitra*; l'it. coltra, coltre, vfr. cotre de *culc'tra*; l'esp. port. colcha, prov. cota (pour *colta*), vfr. coute, keute, quieute (pour *colte*, *coulte*), nfr. couette (anc. orth. coite), angl. quilt de *culcta* pour *culcita*; l'it. cuscino, esp. coxin, port. coxim, prov. coissi, fr. coussin, angl. cushion, vhall. chussin, nhall. kissen d'un dim. *culcitinum*, *culctinum*.

Calce (calcie, scalcie), sf., L. *Caltha*; it. *caltà*; *Calendula*, *Caltha palustris*; souci; *calce mică* *Ficaria ranunculoides*.

Cald, ă, calzi, calde, adj., subst., L. *calidus* (cal'dus); it. caldo; esp. port. calido; prov. cald, caut; vfr. chald (chaut, caut); nfr. chaud; - *căldicel*, adj. dim.; - *căldişor*, adj. dim.; it. caldicciuolo; - *căldură*, sf., it. *caldura*; vit. vesp. *calura*, fr. chaleur (de *calor-oris*); - *călduros*, adj.; it. *caloroso*; esp. port. *caluroso*; fr. chaleureux; - *călduț*, adj., it. *calduccio*; - *căldare*, sf. d'un type L. *caldaris*, e, pour *caldarium* sc. *aënum*; BL. *caldaria*; it. *caldajo*, *caldaja*, *caldaro*, *caldiera*; esp. *caldera*; port. *caldeira*; prov. *caudiera*; fr. chaudière; - *căldărar*, sm., it. *calderajo*; esp. *calderero*; port. *caldeireiro*; fr. chaudronnier (de *chaudron*); - *căldărarie*, sf., esp. *caldereria*; port. *caldeireria*, *caldeiria*; fr. chaudronnerie. *căldăroiu*, sm., *căldăroae*, sf., it. *calderone*; esp. *calderon*; port. *caldeirão*; fr. chaudron; - *căldărușă*, sf., * L. *caldaruciola* pour *caldariolum*; it. *caldajuolo*, *calderuola*; petit chaudron, aussi *Aquilegia vulgaris*; - *incălzesc*, ii, it, i, vb. 3; chauffer, échauffer, rechauffer; - *incălzire*, sf. action de chauffer, d'échauffer; - *incălzit*, sm., idem; - *incălzitor*, adj., subst., chauffant, chauffeur; - *incălzitură*, sf. échauffement, chauffage; - *scald*, ai, at, a, vb. 1; baigner, guêr; L. *excaldare*; it. *scaldare*; esp. port. *escaldar*; prov. *escaudar*; vfr. *escauder*; nfr. *échauder*; angl. *scald*; - *scaldă*, sf. bain, eau de bain; - *scăldare*, sf. action de baigner; - *scăldat*, sm., idem. *scăldător*, adj., subst.; it. *scaldatore*; baignant; baigneur, bai-

gneuse; - *scăldătoare*, sf. = *it.* scaldatojo; baignoire, bain; - *scăldătură*, sf. bain; *prov.* escaudadura.

Cale, sf., *căi*, pl., chemin, route, trajet, voie, passe, voyage; *L.* callis; *istr. it.* calle, m.; *calla*, f.; *esp.* calle, f.; *port.* calhe, f.; *calea rădăcită* — *rătăciților* i. e. callis erratica — erraticorum *voie lactée*; *cu cale* raisonnablement, équitabement, justement, convenablement; *fără cale* à tort, mal, à faux, inconvenablement, mal à propos; *afară din cale* extraordinairement, extrêmement, outre mesure, excessivement; *cale bună* bon chemin, bon voyage; *a fi pre cale it.* essere alla calla, callaja di q.; *a pune pre cineva pre cale.* mettre q. sur la voie; *a pune ceva la cale* mettre qch. en exécution; *a pune pre cineva la cale* persuader, conseiller q. (surtout en mal); - *călător*, adj. subst., passager, voyageur; - *calătoresc*, ii, it, i, vb. 3; cheminer, voyager, cfr. *esp.* callejea; - *călătorie*, sf. voyage, trajet, tournée, marche; - *călătorire*, sf. action de voyager, etc.; - *călicé*, sf. dim., sentier; - *călicioară*, *călișoară*, sf. dim.

Călindar (cărindar), sm., *L.* Calendarium; *it. esp. port.* calendario; *fr.* calendrier; dans la langue pop. *cărindar* signifie aussi *le mois de Janvier*; cfr. *Ov. fast.* 3, 99: *nec totidem veteres quot nunc habuere Kalendas*; *Mart.* 1. 100: *intra septimas Kalendas* — où le mois de Janvier est sous-entendu.

Călțun, s. v. călcăiu.

Calv, adj., (seul. *mac. rom.*), *L.* calvus; *it. esp. port.* calvo; *prov.* calv, qualv; *fr.* chauve.

Cam, adv., du *L.* quam = *aliquam*; passablement, médiocrement, assez, bien, en quelque sorte, en quelque manière, à peu près; *de o cam dată* (litt. de uno (ali)quam dato), préalablement, auparavant, en attendant, pour le moment; *cam așa* = (ali)quam sic, à peu près, comme ça.

Camar, sm. homard, *L.* cammarus (*καμμαρος*); *it.* gambero; *esp.* gambaro; *port.* camarão; *vfr.* jumble; *nprov.* jambre; *ngr.* *κάβουρας*.

Camară (cămară), sf. chambre, trésorerie; *L.* camara, camera (*καμάρα*); *it.* camera; *esp. port.* camara; *prov.* cambra; *fr.* chambre; *vhall.* chamara; *mhall.* kamere, kamer; *nhall.* kammer; *vsl. nsl. serbe magy.* kamara; *vsl.* kamora, komara, komora (dont *rom. comoară* thesaurus v. *El. Etr.*); *russe* kamera, kamora, komora; *cech.* komora; *pol. serbe* komora, kamera; *ngr.* *κάμαρα*, *κάμερα*; *alb.* kamarë *forinix*; *turc* qamara. **cămăraș**, sm. chambrier, trésorier; *magy.* kamaras; - *cămărașică*, sf. chambrière, trésorière; - *cămărașesc*, adj., de la chambre du

trésor, des finances; - *cămdărășie*, sf. chambrerie, trésorerie; - *cămdăruica*, sf. dim., petite chambre; - *cămdăruță*, sf. idem; *it.* cameruzza.

Cămeșă (cămeașă, cămașă), sf., BL. camisa, camisia; *it.* camicia, camiscia; *esp. port. prov.* camisa; *vfr.* camise; *nfr.* chemise; *alb.* këmişë; — *it.* camice (= *vfr.* chainse, chainche, chinch), *nsl.* kamiz, kamiza, *pol.* komza, *magy.* kamzsa, *ngr.* κάμιζα, κάμισιον aube, chemise de prêtre, surplis; *arabe* qamiç vêtement de dessous; pour la provenance de ce mot cfr. BL. *cama lectus brevis et circa terram*, Isid. or. 20, 11, 2; v. Diez D. 1. 102; Mahn 21; Schel. Dict. 59; - *cămdășuie*, *cămdășuică*, *cămdășută*, sf. dim. petite chemise.

Camin (cămin), sm., L. caminus (κάμνος); *it.* cammino; *esp.* camino; *port.* caminho; *cat. prov.* cami; *fr.* chemin, cheminée (*caminata*); *nsl.* komen; *bulg.* kumin; *serbe pol. cech.* komin; *russe* kaminъ, komelъ, kominъ; *magy.* kemeny; *ngr.* κάμνος, κάμινι; *nhall.* kamin.

Câmp, sm.; *câmpi et câmpuri*, pl. f., L. campus; *it.* campo; *esp. port. campo*; *prov.* camp, cambo; *fr.* camp, champ; *nsl.* kamp pars; *nhall.* kamp; *ngr.* κάμπος; - *câmpcan*, sm., L. campanus; habitant du pays plat; - *câmpenesc*, adj., champêtre. *câmpenește*, adv.; - *câmpenie*, sf. champ, paysage; - *câmpesc*, adj., champêtre; - *câmpie*, sf. champ, pays plat; - *câmpină*, sf.; *esp.* campiña; *port.* campina; pays plat, champ.

Canapé, sf.; *it.* canopè; *esp. port. fr.* canapé; *angl.* canopy; du L. conopeum (κωνωπεῖον), rideau destiné à garantir des courants, c.-à-d. un lit de repos avec un rideau de ce genre.

Când, adv., conj., employé aussi subst., quand, temps, loisir; L. quando; *istr.* kend; *it. port.* quando; *cat.* quand; *esp.* cuando; *sard.* candu; *prov.* quan, can, cant; *fr.* quand; *alb.* ngë; de când depuis, depuis quand; *pre când* quand, pendant, au temps que; *din când in când*, *it.* di quando in quando, de temps en temps; *când și când*, *it.* a quando a quando; *ori când* (horis quando) quand que ce soit; *ca când* quasi, du moment que; *nici când* jamais; *când va* (i. e. quando vult pour velit) = *aliquando quando libet, quandoque*; *a ave când* avoir (quand) du temps, du loisir; *a nu ave când*, n'avoir pas (quand) de temps.

Candelă (candilă), sf. lampe veilleuse, L. candela; *it. prov.* candela; *esp.* candela, candil; *port.* candea; *mil.* candila, candila, candira; *sicil.* cannila; *rom. de Gr.* candeila; *vfr.* chandoille; *fr.* chandelle; *ngr.* κανδήλα, καντήλα, καντήλι; *alb.* kاندilje; *turc* qandil; *vsl.* канѣдило; *bulg.* кѣндило; *serbe* kandil, kandel, kandilo; *russe* kandilo.

Căne (căine), sm., *căni* (căini) pl., L. canis; *it.* cane; *vesp.* cane; *port.* cão; *prov.* can, che, chin; *vfr.* chen (=chain); *nfr.* chien; *alb.* kjën, kjen; - *căndărie* (căinărie), sf. = *it.* canile (canatteria); *fr.* chenil; *angl.* kennel; - *căner* (căiner), sm. garde des chiens, chasse-chien = *it.* canattiere; - *cănesc* (căinesc), adj., de chien = L. caninus; - *cănește* (căinește), adv., en chien; - *cănișor* (căinisor), sm. dim., petit chien.

Cané, sf. robinet, cannelle; du L. canella pour *canulla* dim. de *canna* (κάννα); *it.* canella; *esp.* cañilla; *port.* canela, canilha; *prov.* canel, canella; *fr.* canelle.

Cănepă, sf., L. cannabis, cannabus, (κάνναβις, κάρναβος); *it.* cânapa, (cánape, cânapo); *esp.* cañamo; *port.* canemo, canhamo; *prov.* canebe, cambre, canep, carbe, cambé; *fr.* chanvre; *vsl.* konoplja; *nsl. serbe* konoplja, konoplje *cannabis*; *konop*, kanap *funiculus cannabinus*; *russe* konopelъ, konoplja, konopъ; *pol.* konop, konopie; *cech.* konopě; *ngr.* καννάβις (κάρναβος); *alb.* kanëp, kërp; *vhall.* hanaf; *mhall.* hanef; *nhall.* hanf; - *cănepar*, sm. chanvrier, linot; *nsl. serbe* konopar *cordier*; - *cănepiște*, sf. chenevière = *it.* canapaja; - *cănepiu*, adj. = L. cannabinus, cannabius; *it.* canapino; - *cănepioară*, sf., Eupatorium cannabinum.

Canghelă, sf. barre, grille; L. cancellus (cancer); *it.* cancello; *esp.* cancel, cancela; *port.* cancela, cancella; *fr.* cancel, chancel; *ngr.* κάγκελλα, κάγκελλον; (le mot rom. est du *ngr.*).

Cânt, ai, at, a, vb. 1; L. cantare; *it.* cantare; *prov.* cantar, chantar; *esp. port.* cantar; *fr.* chanter; *alb.* kendoig; a *cânta din gură* chanter (de la bouche); a *cânta în—din piano*, cu vioara, cu flaută = L. fidibus, tibiis cantare = *it.* suonare, *cat. esp. prov.* sonar, *fr.* jouer du piano—du violon—de la flûte; - *cânt*, sm., *cânturi*, pl. f. chanson; L. cantus; *it. esp. port.* canto; *cat.* cant; *prov.* cant, can, chant; *fr.* chant; *alb.* kengë; - *cântare*, sf., *prov.* chantar; action de chanter, chant. *cântat*, sm., id.; - *cântăreț*, sm., *cântăreață*, sf. chanteur, chanteuse; - *cântăreție*, sf. chantrerie; - *cântător*, adj., subst., L. cantatorius, cantator; *it.* cantatore; *vesp. port.* cantador; *prov.* cantaire (cantador) chantaire (chantador); *fr.* chanteur, chantre (*cantor*); *alb.* kanëkëtour; - *cântătoare*, sf. surtout le pl. *cântători* chant; *pre la cântători* au chant des coqs, i. e. à l'aube du jour; - *cântătură*, sf., *alb.* kendouara; chant; - *cântec*, *cântic*, sm., *cântecă*, sf. chanson; L. canticum; *it. esp.* cântico, cantica; *port.* cantico, cantiga; *prov.* cantic; *fr.* cantique; *alb.* kanëkë, këngë. *cântecel*, sm., L. canticellum pour *canticulum*; chansonnette. *cântecuț*, sm., *cântecuță* sf. dim.; - *cântișor*, sm. dim.; - *incânt*,

ai, at, a, vb. 1; ensorceller, charmer, enchanter; *L.* incantare; *it.* incantare; *esp. port.* encantar; *prov.* encantar, enchanter; *fr.* enchanter; - *incântare*, sf. action de charmer, etc.; - *incântător*, adj., subst., charmant, charmeur; - *incântătură*, sf. charme, &c. *incântec*, sm. charme; - *descânt*, ai, at, a, vb. 1; * *L.* de-excantare; *prov.* deschantar; *fr.* dés-en-chanter (*de-ex-incantare*); désensorceller, lever le charme; - *descântare*, sf. action de lever le charme, &c.; - *descântător*, adj., subst., levant le charme, &c. *descântătură*, sf. désensorcellement; - *descântec*, sm. formule de désensorcellement.

Căntar, sm. balance, quintal; *it.* cantaro, cantero, quintale; *esp. port. prov.* quintal; *nsl. serbe* kantar *statera*; *bulg.* кѣтар, *russe* кантаръ, *kontarъ* *centenarium*; *ngr.* καντάρι *quintal*, *balance*, *κενταρίον* *centenarium*; *alb.* kantar, kandar *balance*; *arabe* qin'târ, *turc* qanthâr *balance, quintal*; *vserbe* kantarъ, *kantenarъ* *numerus centenarius*; *vhall.* zentenâri; *mhall.* zëntenaere; *nhall.* zentner; tous ces vocables peuvent procéder du *L.* *centum*—*centenarium*.

Cap—*capêt*, sm.; *capi*, m. pl., *capete*, f. pl., *L.* caput, capitis; *it.* capo; *esp. port.* cabo; *prov.* cap; *vfr.* chief; *nfr.* chef; tête, chef, commencement, bout, extrémité; le pl. *capi*—seulement *chefs* = *supérieurs*; le pl. *capete*—têtes et *capitaux*; — *din capêt* du commencement; *a o scoate la capêt* venir à bout; *a ieși la cap*, *prov.* issir a cap arriver au but; *din cap in cap*, *vfr.* de chief en chief, du commencement jusqu'à la fin; *a nu'și scoate capete* ne pas retirer son capital; - *căpătăiu*, sm., *căpătăie*, pl. f., *L.* capitaneus; tête, commencement, fin, bout, extrémité, chantier, chevet, oreiller; cfr. *alb.* kapêtel (*capitalis*) chevalet du bât; *din căpătăiu* du commencement; *fără căpătăiu* homme sans aveu, en haut-le-pied; *a umbla fără căpătăiu* bausa; *a da de căpătăiu* trouver la fin, réussir, parvenir; - *căpătăier*, sm. chef de famille, surtout villageois ou homme du peuple payant la capitation; - *căpățel*, sm., *căpățele*, pl. f. petite tête, petit bout; *L.* capitellum pour *capitulum*; *it.* capitello; *vesp.* capdiello; *nesp.* chapitel, caudillo; *port.* capitel, caudilho; *prov.* capitel, capdel; *fr.* chapiteau; - *căpățină*, sf., tête, caboche, crâne, hure, pomme (de chou, &c.), pain (de sucre), moyeu (de roue); *port.* cabecinha; *alb.* kaptina *hure*; - *căpăținos*, adj., gros de tête, têtue; - *descăpăținez*, ai, at, a, vb. 1. = *it.* decapitare, *esp. port.* descabezar, *fr.* décapiter; - *descăpăținare*, sf. décapitation; - *căpețelă*, sf. têtîère, bride, filet; - *căpitan*, sm., * *L.* capitaneus; *ML.* capitaneus; *it.* capitano; *esp.* capitan; *port.* ca-

pitão; *prov.* capitani; *vfr.* chevetaïne; *nfr.* capitaine; *angl.* captain, chieftain; *nsl. serbe* kapetan; *russe* kapitanъ; *pol.* kapitan; *magy.* kapitány; *ngr.* καπετάνος, καπιτάνος; *alb.* kapidan; *turc* qapoudân; - *căpităneasă*, sf., *it.* capitanessa; - *căpitănie*, *căpetenie*, sf., *prov.* capitania; capitainerie; prévôt, prince; *lucru de căpetenie* l'essentiel, le principal, le point de l'affaire; *de căpetenie* d'importance; - *căpitelnic*, adj., capital, principal, essentiel. *căpciun* (căpșun), sm., *căpciună* (căpșună), sf., * L. capitio, onis, (cfr. *capito*, onis); capronier, capron; cfr. *fr.* capron; - *căpuș*, sm., *căpușă*, sf. dim., * L. capuceus, a; petite tête, œil de vigne, bourgeon, courson, jet, tique; *alb.* këpușë tique; *unt de căpușă* Oleum crotonis; - *căpușor*, sm., *căpușoare*, pl. f., * L. capucio-lum; - *căpuț*, sm., *it.* capuccio; *esp.* capuz; *fr.* cabus (dans *choucabus*); - *capăt*, ai, at, a, vb. 1; venir à bout de qch., recevoir, obtenir, gagner, acquérir; *it.* capitare; *l'esp. port. cat. prov.* acabar, *vfr.* achieve, *nfr.* chevir, *achever sont de la même source*—*caput*; a *căpăta in mână* obtenir en main, tomber en main; *am căpătat o scrisoare*, *it.* mi capitò una lettera, j'ai reçu une lettre; - *căpătare*, sf. action de recevoir, &c.; - *căpătat*, sm. idem; - *căpătător*, adj., subst., recevant, receveur; - *căpătătură*, sf. acquisition, &c.; - *căpătuesc*, ii, it, i, vb. 3; acquérir, pourvoir, établir; - *căpătuire*, sf. acquisition; - *căpuesc*, *incăpuesc*, ii, it, i, vb. 3. réc.; a se *căpui*—*incăpui* s'acquérir, se pourvoir, se rattraper; *[ce mot est souvent confondu avec *inchipui* de *chip*, qui a un tout autre sens]*; - *căpuire*, *incăpuire*, sf. acquisition; - *scapăt*, ai, at, a, vb. 1; toucher à la fin, tomber en bas, baisser, déchoir, aller en décadence, perdre son crédit—son bien, tomber en pauvreté, s'appauvrir, se coucher (des astres); *it.* scapitare; *prov.* descaptar, descaptalar; *nsl. serbe* skapati périr (de l'it.); cfr. *esp. port.* acabarse; - *scăpătăciune*, sf. (par erreur *scăpăciune* v. Ur. 2. 275; 3. 53); décadence, dépérissement, &c.; - *scăpătare*, sf. action de toucher à la fin, &c.; *scăpătare soarelui* coucher du soleil; - *scăpătat*, sm. décadence, &c.; - *scăpătător*, adj., subst., baissant, &c.; - *scăpătătură*, sf. décadence, &c.

Căpestru, sm., *căpestre*, pl. f. bridon, licou; L. capistrum (de *capessere*—*capere*); *it.* capestro; *esp.* cabestro; *port.* cabresto; *prov.* cabestre; *vfr.* quevestre; *nfr.* chevêtre; *alb.* kapistal, kapistran, kapistrë; *pt. russe* kapestra (sans doute du rom.); *pană de căpestru* i. e. penna capistri = *longe*—*căpestraș*, sm. dim., petit licou; - *incăpestrează*, ai, at, a, vb. 1; L. in-capistrare; *it.* incapestrare; *esp. port.* encabestrar; *fr.* enchevêtrer; mettre le bridon, le licou (v. Alex. B. 1. 28); - *incăpestrare*, sf. action de mettre le bridon, &c.

Capră, sf., L. capra, *it.* capra; *cat. esp. port. prov.* cabra; *fr.* chèvre; - **căprar**, sm., L. caprarius; *it.* capraro, caprajo; *esp.* cabrero; *port.* cabreiro; *cat.* cabrer; *prov.* cabrier; *fr.* chevrier. **căprior**, sm., **căprioară**, sf. chevreau, chevreuil, chevrette, chevron; L. capreolus, capreola; *it.* capriolo, a, capriuolo, a, cavriolo, a, cavriuolo, a; *prov. cat.* cabirol, a; *vfr.* chevrel; *nfr.* chevreuil; *alb.* kaproulj; - **căpriorit**, sm. chevrons en général; - **căpriță**, sf. dim. de *capră*; aussi *Salicornia herbacea*; **căpriță arșă** Salicorne calcinée; - **căpriu** (**căpruiu**), adj., * L. caprivus pour *caprinus*; brun; *ochi căprii* des yeux bruns; - **căprușor**, **căprișor**, sm., *Cyperus fuscus*; - **căpruț**, sm. cabri; - **căpruța**, sf. biquet; - **căprioiu**, sm., *Lonicera caprifolium*; *it.* caprifoglio; *prov.* caprifuelh; *fr.* chèvrefeuille.

Căpun, **copon**, **clapon**, sm., L. capo, onis (καίων); *it.* capone; *esp. prov.* capon; *port.* capão; *fr.* chapon; *vhall.* chappo, chaphho; *mhall.* kappe, kapûn; *nhall.* kapaun; *angl.* capon; *nsl. serbe* kopun; *bulg.* kapon; *russe* kaplunъ; *pol.* kapłon, kapłun; *cech.* kapoun; *ngr.* καπόν, καποῦνι; *alb.* kapon, kapoua; - **căponaș** **claponăș**, sm. dim., chaponneau; - **căponesc**, **coponesc**, **claponesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* caponnare, *esp. port.* capar, *prov.* caponar, *fr.* chaponner, *pol.* kapłonić, kapłunić; - **căponire**, **claponire**, sf. action de chaponner.

Car, sm., *care*, pl. f. (selon d'autres le pl. est *cară*!); L. carrus, carrum; *it. esp. port.* carro; *prov.* car, carre, char; *fr.* char; *angl.* car; *alb.* karrë, kjerrë; *ngr.* καρόρον rheda (D. C.); *nhall.* karren; - **căran**, sm. grand char, chariot; - **cărăuș**, sm. charretier. **cărăușesc**, adj., du métier de charretier, en charretier; - **cărăușie**, sf. charrois, charriage; cfr. *esp.* carruaje, *port.* carruagem = *carraticum*, *carragium*; - **caretă**, sf., *it.* carretta; *esp. port.* careta; *prov.* carreta; *fr.* charrette; *angl.* cart; *russe pol.* karreta; *ngr.* καρόεττα; *nhall. bav.* karrete (v. Schm. 2. 322); - **căretaș**, sm. carrossier, charron = *it.* carradore, carrajo, *esp.* carretero; - **căretășie**, sf. charronage = *esp.* carreteria; - **căroi**, sm. grand char, chariot = *it.* carretone, *esp.* carreton; - **căruț**, sm., **căruță**, sf., * L. carruceus—carrucea; *it.* carruccio; *nsl. serbe magy.* karuca, *it.* carrozza, *esp.* carroza, *port.* caroça, *prov.* carros, *fr.* carosse, *alb.* karotë, *ngr.* καρότσα - καροῦτσα, *mhall.* karrosche, karrutsche de carrocea; cfr. L. *carruca* dont *port.* charrua, *prov.* carruga, *fr.* charrue; - **cărucean**, sm. petit chariot = *it.* carrozzino, *esp.* carrocin, *port.* carrocim; - **cărucer**, sm., *it.* carrozziere; *esp.* carrocero, carruajero; *port.* carrozeiro, carruageiro; *fr.* carrossier; *ngr.* καροτζίτης; cfr. L. *carrucarius*; - **cărucioară**, sf., **cărucior**, sm. dim., petit chariot; - **căruțar**, **căruțaș**, sm. =

căruș; - **cărare**, sf. sentier; *it. prov.* *carriera*, *esp.* *carrera*, *port.* *carreira*, *carreiro*, *vfr.* *charrière*, *quarrière*, *nfr.* *carrière*, *lieu de course*, puis *étendue de la course à fournir de carrus*—char—donc proprement *chemin carrossable*; *cărare pre cap* raie des cheveux; - *cărărușă* (*cărăușă*), *cărărușă*, sf. dim., petit sentier. **car**, *cărai*, *cărat*, *căra*, vb. 1. = *it.* *carreggiare*; *vc.* *carregar*; *vesp.* *carrear*; *nesp.* *carretear*; *port.* *carretar*; *prov.* *carregar*; *fr.* *charrier*, *charroyer*;—voiturer, transporter, traîner, porter, emporter; *a se căra* se retirer, s'en aller, s'éloigner; *cară-te-d'aici* ôte-toi d'ici, va-t-en; *a căra la-in spinare* transporter, porter sur le dos; - **cărare**, sf. action de charrier, &c.; - **cărat**, sm. charriage. **cărător**, adj., subst., *it.* *carrettiere*, *carradore*; *esp.* *carretero*; *port.* *carreteiro*; *prov.* *carratier*, *charretier*; *fr.* *charretier*; - **cărătură**, sf. charriage; - **căruț**, ai, at, a, vb. 1; *it.* *carrozzare*; *ngr.* *καροτζίω*; aller en voiture; - **căruțare**, sf. action d'aller en voiture; - **incarc**, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, surcharger, obérer, surfaire; * L. *in-carricare*; *it.* *caricare*, *carcare*, *incarcare*, *incarcare*; *esp. prov.* *cargar*, *encargar*; *port.* *carregar*, *encarregar*; *cat.* *en-carregar*; *fr.* *charger*; *alb.* *ngharkoig*; *nsl. serbe* *kèrcati onerare navim*; - **incărcare**, sf. action de charger; - **incărcat**, sm. chargement; *prov.* *cargada*; - **incărcător**, adj., subst., chargeant, chargeur. **incărcătură**, sf. cargaison, charge, surcharge; - **descarc**, ai, at, a, vb. 1; *it.* *discaricare*, *discarcare*, *scaricare*; *esp. prov.* *descargar*; *port. cat.* *descarregar*; *fr.* *décharger*; *alb.* *șkarkoig*, *țsarkoig*. **descărcare**, sf. action de décharger; - **descărcător**, adj., subst., déchargeant, déchargeur; - **descărcătură**, sf. déchargement.

Cărăbuș, sm. (*scărăbuș*); hanneton, escarbot, L. *scarabaeus*; *it.* *scarabeo*, *scarafaggio*; *esp.* *escarabajo*; *port.* *escarabeo*, *escaravelho*; *prov.* *escaravai*; *fr.* *scarabée*; *alb.* *karabașë*.

Cărare, sf. v. *car*.

Cărbune, sm., L. *carbo-onis*; *it.* *carbone*; *esp.* *carbon*; *port.* *carvão*; *cat.* *carbó*; *prov.* *carbo*; *fr.* *charbon*; - **cărbunar**, sm., L. *carbonarius*; *it.* *carbonajo*; *esp.* *carbonero*; *port.* *carvoeiro*; *cat.* *carboner*; *prov. fr.* *charbonnier*; - **cărbunărie**, sf., L. *carbonaria* sc. *fofnax*; *it.* *carbonaja*; *esp.* *carboneria*; *port.* *carvoeira*; *fr.* *charbonnière*; - **cărbunaș**, **cărbunel**, sm. dim.; - **cărbunesc**, ii, it, i, vb. 3; réduire en charbon; *a se cărbuni* se réduire en charbon; L. *carbonescere*; *it.* *incarbonire*; - **cărbunire**, sf. action de réduire, de se réduire en charbon.

Care, pron. rel. avec l'art. *carele*, m., *care*, f., *cari* - *carii*, pl. m., *carele*, f. du L. *qualis*; *it.* *quale*; *esp.* *cual*; *port.* *qual*; *prov.* *qual*, *cal*; *fr.* *quel*, *lequel*; *care de care* à qui mieux mieux,

à l'envie, qui le premier - *care-va* (i. e. *qualis vult* pour *velit* = *qualisquam*, *quisquam*, *aliquis*); quelqu'un; - *oare-care*, *ori-care*, *oare-si-care*, *ori-si-care* — v. *oară*; - *niscare* (*nescare*) *niscarea*, *niscari* (*niscăi*) *niscare*, pron. du L. *nescio qualis* = *aliquis*; quelque, quelqu'un, aucun, maint; - *niscare-va* = *nescio qualis vult* (pour *velit*), quelqu'un.

Cariu, sm., cari, pl., lepture, artison, perce-bois; *port.* *caruncho lepture*; *bresc.* *crém. caröl*, *mil.* *cairö*, *piac. lomb.* *carö*, *tirol it.* *carol*, *vénit.* *cariol*, *carólo*, *friul.* *carül*, *caroul*, *caröl lepture*, *vermoulure*; du L. *caries*; *măncat de cari* vermoulu; - *măncătură de cari* vermoulure.

Carne, sf., *cărnuri*, pl., L. *caro-carnis*; *it. esp. port.* *carne*; *cat. prov.* *carn*; *vfr.* *car*, *carn*, *charn*; *nfr.* *chair*; *carne de porc*, *it.* *carne di porco*; *carne de vițel*, *it.* *carne de vitello*; *carne afumată*, *it.* *carne fumata*; *carne sărată*, *it.* *carne salata*; - *cărnaț*, sm., * L. *carnaceus*; *saucisse*, *andouille*, *boudin*; - *cărndăcior*, sm. dim., petite saucisse; - *cărndățar*, sm. *charcutier*, *boudinier*; *esp.* *carniceiro*; *port.* *carniceiro*; *prov.* *carnacier* (*bourreau*); - *cărndățarie*, sf., *esp. port. prov.* *carniceria*; *charcuterie*; - *cărndățel*, sm. petite saucisse; - *cărnicică*, sf., *esp.* *carneica*; un peu de viande. *carnicioara*, sf., idem; - *cărnișoară*, sf., idem; - *cărniu*, adj., * L. *carnivus* = *carneus*; *it. esp. port.* *carneo*; de chair, de couleur de chair; - *cărnos*, adj., L. *carnosus*; *it. esp. port.* *carnoso*; *prov.* *carnos*; *fr.* *charnu* (= *carnutus* pour *carnatus*); - *cărnoșesc*, ii, it, i, vb. 3; écharner, décharner; - *cărnoșire*, sf. action d'écharner, écharnure, carnage; - *cărnoșitor*, adj., subst., écharnant, celui qui écharne.

Carpin (*carpăn*), sm., L. *carpinus*; *it.* *carpine*, *carpino*; *esp. port.* *carpe*; *fr.* *charme*; - *cărpiniș*, sm. *charmoie*; - *cărpiniță*, sf., *Carpinus Carpinizza*.

Carte, sf., *cărți* pl., livre, lettre, carte à jouer; le pl. *cărți* aussi *ventricule des animaux ruminants*; L. *charta*, *carta* (*χάρτης*); *it.* *carta*; pl. *carte livres*; *cat. esp. port. prov.* *carta*; *fr.* *carte*, *charte*; *ngr.* *χαρτί livre*, *papier*; *alb.* *kartë livre*, *papier*, *lettre*; le pl. *kartëra* *cartes à jouer*; *turc* *qarthās papier*; *a învăța carte* apprendre à lire; *a ști carte* savoir lire, être lettré, savant; *a juca cărțile*, jouer aux cartes; *a tăia cărțile* couper les cartes; *a da cărțile* donner les cartes; *a da cu cărțile* tirer les cartes; - *cărțice*, sf., *cărțicele* pl. petit livre; - *cărțicel*, sm., idem; - *cărțică*, sf., idem; - *cărturar*, sm. scribe, savant, libraire, joueur de cartes, brélandier; L. *chartularius*; *it.* *cartolajo*; *prov.* *cartolar*, *cartolari*; - *cărturărie*, sf. librairie, grand jeu de cartes; - *hartă*, sf. = L. *charta*; *carte*

géographique; - *hărtie*, sf. papier; *ngr.* *χαρτί papier*; *vgl.* *hartija*; *nsł.* *hartia*; *serbe* *hartija*; *russe* *karta*, *harta*, *cech.* *pol.* *karta*; *magy.* *hartya* (*membrana*); - *hărtier*, sm., *ngr.* *χαρτάρης*; fabricant, marchand de papier.

Cărunt, adj., gris, grison; d'une forme * *L. canutus* pour *canus* (cfr. *mărunt* = *minutus*); *it.* *canuto*; *vesp.* *canudo* (*nesp.* *cano*, *canoso*); *prov.* *canut*; *fr.* *chenu*; *alb.* *kërroutë chauve*. *căruiu* (*cărăuiu*), adj., * *L. canivus*; gris, enivré; - *cărunteață*, sf., surtout le pl. *căruntețe* = *L. canitia*, *canities*, *it.* *canutezza*, *esp.* *canezeza*, *canez*, *port.* *canicia*, *canicie*, *prov.* *canicia*, *caneta*, *fr.* *canitie*; - *cărunțiu*, adj., grisâtre; - *cărunțesc*, *incărunțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir gris, grisonner (des cheveux) = *L. canescere*; *it.* *incanutire*, *esp.* *port.* *encanecer*; *prov.* *canuzir*, *encanuzir*, *encanezir*; *fr.* *chancir* (*canescere*); - *cărunțire*, *incărunțire*, sf. action de devenir gris.

Casă, sf. maison, habitation; *L.* *casa*; *it.* *esp.* *port.* *cat.* *prov.* *casa*; *fr.* *case*, chez, *prép.* - *căsdăue*, *căsulie*, sf. *L. casellula*; petite maison; - *căscioră*—*căscioară*, sf., * *L. casuciola*; - *căsue*, sf. * *L. casulla* pour *casula*; - *căsuță*, sf., * *L. casucea*; - *căsean*, adj., ce qui appartient à la maison; - *căsar*, sm., *L. casarius*; *it.* *casiere*; *esp.* *casero*; *port.* *caseiro*; propriétaire d'une maison (v. *Ur.* 2. 143). *căsăș*, sm. = *căsar*; **căsătoresc**, ii, it, i; vb. 3; (formé par le moyen d'un adj. *căsător* = * *L. casatorius*, qui manque en rom.); établir, marier = *it.* *casare*, *cat.* *esp.* *port.* *casar*, *prov.* *cazar*, *acazar*, *vfr.* *acaser*, *nfr.* *caser*; *a se căsători* s'établir, se marier = *esp.* *port.* *prov.* *casar se*, *fr.* *se caser*; - *căsătoresc*, *ească*, ești, adj., conjugal, marital, matrimonial; - *căsătorește*, adv., conjugalement, maritalement; - *căsătorie*, sf. mariage, union, établissement, ménage; *a fi în căsătorie* être marié; - *căsătorire*, sf. action de marier, d'établir, de se marier, de s'établir; - *casnic*, adj., subst., de la maison, domestique, économe, ménager, casanier, hôte = *it.* *casalingo*, *fr.* *casanier*; - *căsnicesc*, ii, it, i, verb. 3; marier, *a se căsnici* se marier; - *căsnicesc*, adj., conjugal, marital; - *căsnicește*, adv., conjugalement, maritalement; - *căsnicie*, sf. mariage, ménage; - *căsnicire*, sf. action de marier, de se marier; - *căsoae*, sf. (*Ur.* 3. 207 *cazaoa*) grande maison, magasin de campagne, hangar = *it.* *casone* (*casotta*), *esp.* *caseron*, *alb.* *kasole*, *katsolë*; - *cazarmă*, sf.; *it.* *caserma*; *esp.* *port.* *caserna*; *fr.* *caserne*; *nhall.* *kaserne*; *russe* *kazerna*, *kazarma*; *pol.* *kazernie*, *kazerny*; *nsł.* *kasarna*; *serbe* *kasarna*; selon *Diez D.* 1. 116 de *casa* formé selon *caverna* de *cava*.

Castan, sm., *L.* *castanea*; *it.* *castagno*; *esp.* *castaño*, *port.*

prov. castanho; *fr.* châtaignier; - *castană*, sf., *it.* castagna; *esp.* castaña; *port.* *prov.* castanha; *fr.* châtaigne; *russe* kaŝtanъ; *pol.* kasztan; *nsł.* serbe kostanj; *alb.* këŝtenjë; *turc* keŝtané; *magy.* gesztenye; *vhall.* chestinna; *mhall.* kestene; *nhall.* kastanie; - *castaniu*, adj. = *it.* castagnino, *esp.* castaño, *port.* castanho, *fr.* chatain.

Caș, sm. fromage; L. caseus; *istr.* cass; *it.* cacio, cascio; *esp.* queso; *port.* queixo (queijo); *angl.* cheese; *nhall.* kaese; cfr. *alb.* kos *une espèce de lait de brebis aigre*; - *cășar*, sm., L. casearius; *esp.* quesero, *port.* queijeiro; fromager; - *cășăriță*, sf. fromagère = *esp.* quesera, *port.* queijeira; - *cășărie*, sf.; *esp.* queseria; *port.* queijeria; fromagerie; - *cășos*, adj., *it.* cacioso; *fr.* caséoux; - *cășlă*, sf. métairie, vacherie, troupeau de moutons (qui se traient en Roumanie, v. Ur. 1. 87; 3. 207); d'un type * L. caseale; cfr. *it.* cascina. *cășlar*, sm. métayer; - *cășlărie*, sf. métairie; - *cășlaș*, sm. métayer, (Ur. 3. 209); - *cășlăriță*, sf. métayère; - *cășlegi*, sf. pl., carnaval, commencement du carême; le mot ne vient pas de *carne* c.-à-d. *cărnelegi*, comme plusieurs auteurs s'efforcent à l'écrire; c'est bien *cășlegi* = caș-legi i. e. *căseum ligas*, c.-à-d. réjouissance de carnaval dans la semaine de beurre—de fromage (nommée *septămina albă* — semaine blanche) avant le grand carême, pendant lequel même le manger de laitage est défendu dans l'église grecque—orientale; cfr. le *pol.* maślnice, pl. *réjouissance de carnaval*, de maślanka *semaine de beurre avant le grand carême* de masło *beurre*; — *lăsare de carne* = *it.* carnasciale (pour *carne-lascia* i. e. *carnem laxare*), est pour le Rom. le jour même avant le commencement du carême.

Căștig (cășlig), ai, at, a, vb. 1; acquérir, gagner, tirer profit, emporter, remporter, vaincre, séduire, réparer; du L. castigare *redresser, serrer, resserrer, restreindre, retrancher* (d'où l'acception du mot rom. — *d'acquérir, de mettre à profit* — a dû se développer); *it.* castigare, gastigare; *esp. port.* castigar; *prov.* casticar, castiar, chastiar; *vfr.* chastier, castoier, chastoier; *nfr.* châtier; *angl.* castigate, chastise; *vhall.* chastigôn; *mhall.* kestiggen; *nhall.* kasteien; *nsł.* kaŝigati; *serbe* kaŝigovati *punir*. *căștig* (cășlig), sm., *căștiguri*, pl. f., gain, profit, avantage; *it.* *esp. port.* castigo; *prov.* castic *conseil*; - *căștigă*, sf., selon LB. soin, sollicitude, attention; - *căștigare*, sf. action de gagner, &c. - *căștigător*, adj. subst., L. castigatarius; gagnant, &c.; - *căștigătură*, sf. gain, profit; - *căștigos*, adj., fructueux, lucratif.

Cășunez, ai, at, a, vb. 1; causer, arriver, se passer, survenir, occasionner; du L. occasio—onis (*causa*); *it.* cagione—cagionare; *esp.* ocasionar; *port.* ocasionar; *prov.* ocaisonar, ochaisonar; *fr.*

occasioner; - *căşunare*, sf. action de causer, &c.; - *căşunător*, adj., occasionnant, causant, &c.; - *căşunătură*, sf. selon L.B. une douleur spontanée, une boutade, fantaisie, saillie.

Căt, *cătă*, *căţi*, *câte*, adj., subst., adv., prép., combien, quotient, reste, que, tant, comme, quant à; L. *quantus*, a, um; *it. esp. port.* quanto; *port.* quão; *prov.* quant, cant; *vfr.* quant; *nfr.* seulement dans *quantes-fois*, *quant à...*; *căţi barbaţi* combien d'hommes; *câte femei* combien de femmes; *căt pre ce*, litt. *quantum per quod=tantum non*; presque, tantôt; *căt şi* à l'égal de; *pre căt* en tant; *căt—atăt* (v. c. m.)=L. *quanto—tanto*; *cu căt—cu atăta*, *it.* *quanto—tanto*, plus—plus; *căt de căt*=quot—quot, *quantum cunque*; *de căt* que si non; *numai de căt* tout de suite, à l'instant; *de căt numai* si ce n'est; *in căt*=in *quantum*; en tant, bien que, en cas que; *oare—căt*, *ori—cat*, *ori—şi—căt* (litt. *horis—horis sic quantum*)=*aliquantum*; *ver căt*=vel *quantus* i. e. *aliquantus*; *căt—va*, *ver cat—va*=*quantus*—vel *quantus vult* (pour *velit*)=*aliquantus*, um; quelqu'un, quelque peu, un peu; *căţi—va oameni* quelques hommes; - **câte**, f. pl., [sous-entendu *pre=câte*] est employé surtout pour la définition des nombres distributifs; *câte* (sc. *pre câte*) *unul*, *câte doi* un à un, deux à deux; *câte odată* de fois à autre, quelquefois, parfois; *câte ceva* quelque chose; *câte cineva* (v. c. m.) par quelqu'un; *câte—căt* à—de combien; *câte—şi*=*quanta sic*; *câte—şi patru* tous les quatre; - **câte—le** (al), *căta* (a), *căţii* (ai), *câte—le* (ale), le—la—les quantième—es; - **cătime**, *cătătime*, sf. quantité, nombre.

Cătinel, adv. v. incet.

Cătră, prép., vers, envers, du côté de, par de; L. *contra*; *it.* *contra*, *contro*; *esp. port. prov.* *contra*; *fr.* *contre*; *alb.* *kondrë*, *koundrë*, *koundër*; *cătră seară* vers le soir; *cătră miază-zi*, L. *contra medium diem*; *de cătră* du côté de, vers; - **contră** (*coantră*) prép., adv., employé aussi substantivement; contre, en opposition; *a sta contra*, *in contra* (in *coantră*) *cu cineva* être en opposition avec q., avoir un différend avec q.; - **cotro**, *in-cotro*, adv., pour *cătră—o—in—cătră—o*, du L. *contra ubi*, in *contra ubi* (l'*it.* *ove*, *vit.* o, u, *vesp.* o, *vport.* ou, *prov.* o, *fr.* où de *ubi*); où, de quel côté; *in-cotro te duci?* où allez-vous? *a nu ave in-cotro* ne pas savoir où donner, ne pouvoir faire autrement; *a şti care in-cotro* s'y connaître.

Căţel, sm. petit chien; * L. *catellus* dim. de *catulus*; *it.* *catello*; *esp.* *cadiello*; *cat.* *cadell*; *prov.* *cadel*; cfr. *fr.* *caïeu* (* *caticulus*) d'ognon avec *căţel* de *usturoiu* gousse d'ail (o

ceapă cățelită caieu d'ognon); *cățel* la incuietoarea uzei gardes d'une serrure; - *cățé*, sf. chienne (sans sens diminutif); L. *catella*, dim. de *catula*; *esp.* *cadiella*; *port.* *cadella*; *friul.* *chizze*; *cățeluș*, sm., *cățelușă*, sf., * L. *catelluceus*, *catellucea*=*catellulus*—*catellula*; petit chien, petite chienne; - *cățelelesc*, (*incățelelesc*), ii, it, i, vb. 3. réc; *a se cățeli*=L. *catulire*; s'accoupler, s'apparier (des chiens, loups), se multiplier, taller (des plantes bulbeuses), tasser (des plantes en général), se répandre; *o ceapă cățelită* caieu; - *cățelitor*, adj., s'accouplant, &c.; - *cățelitură*, sf. accouplement.

Căuș, sm. baquet à puiser; L. *caucus* (*καῦχα*); *ngr.* *καῦχος*, *καῦχα*, *καῦνον*, *καῦχος* *patera*, *calix* (D. C.); *pol.* *kousz* *bocal*, *sceau*, *gobelet*.

Caut (cat), ai, at, a, vb. 1; regarder, voir, chercher, rechercher, fouiller, quérir, quêter, garder, soigner; du L. *captare*; (*fréq. de capere*, v. *incap*); *mac. rom.* *caftu gusto*, *quaero*, *inquiero*; *vesp. vport.* *catar* voir, regarder; *nesp. nport.* *catar* goûter, examiner, rechercher; *rom. d. Gr. parm. vénit.* *catar* trouver; *lomb. catà* trouver, prendre, saisir; l'*it.* *cattare*, *cat. esp. port. prov. captar* tâcher d'obtenir qch., *fr.* *capter*, ont été reçus seulement plus tard du latin classique; *a căuta cu ochii* chercher des yeux, regarder; *a căuta de ceva* mener qch.; *a căuta ceva* être en quête, soigner qch.; *a căuta în cărți* tirer les cartes; *a'și căuta cu cineva* vider une affaire avec q.; *a se căuta* se demander, se chercher, se soigner, se traiter; - *căutare*, sf. action de regarder, &c.; - *căutător*, adj., subst., L. *captatorius*, *captator*; regardant, &c.; - *căutătură*, sf., *port.* *catadura*; regard, recherche; *intr'o căutătură* dans un clin d'oeil, dans un instant; *căutătură de occhi* coup d'oeil, oeillade.

Ce, *ci*, conj., du L. *quid*; mais, que; *el nu cântă ce urlă* il ne chante pas, mais il hurle; *după ce* après que; *indată ce* le moment que, de suite après; *numai ce* ... ne ... que; - **căci**, conj. quod quid; car, mais; *căci îți spun* car, mais je vous dis; - **decî**, conj. = de quid; par conséquent, donc.

Ce, pron. rel., du L. *qui*, *quem*, *quam*, *quod*, *quid*; *it.* *che*; *esp. port. prov. fr.* *que* (*quid*); *ce om! it.* *che* *uomo!* *esp.* *que* *hombre!* - **cel ce**, pron. rel., L. *ecce ille quis*; celui qui; - **ce va**—*cevași* = *quid vult*, *quid vult sic* (pour *velit*), quelque chose, rien; - **niște** pour *nescie*, pron. pl., du L. *nescio quis* - *qui*; quelques, quelques-uns, quelques-unes, plusieurs.

Ceacire, sm. (seul. *mac. rom.*); L. *cicer-eris*; *it.* *cece* (*cicerchia*); *esp.* *cicercha*; *fr.* *chiche* (pois), *cicerole* (dim.); *nhall.* *kicher*.

Ceapă, sf., L. caepa; *prov.* ceba; *fr.* cive (civette); *alb.* kjepa; l'it. cipolla, *esp.* cebolla, *port.* cebola, *prov.* cebula, sivela, *fr.* ciboule, *angl.* chibbol, *nhall.* zwiebel, *nsl.* serbe kapula, *cech.* cibule, *pol.* cebula, cebulka, *pt. russe* cibulja, du dim. *caepula* (caepulla); - *cepar*, sm., L. caeparius; marchand d'oignons; - *cepărie*, sf. = L. caepina; champ d'oignons; - *cepos*, adj., bulbeux. *cepușoară*, sf., * L. caepuciola; aussi *Allium scorodoprassum*. *cepuța*, sf. ciboule.

Ceară, sf., L. cera; *it. esp. port. prov.* cera, *fr.* cire; *alb.* kjiri, kjeri *cierge* = *esp. port.* cirio, *prov.* ciri, *fr.* cierge de *cereus*; - *cerar*, sm., L. cerarius; *fr.* cirier; - *cerărie*, sf. (cearărie), fabrique, magasin de cire; - *cerică*, sf. dim., aussi *Cerinth*a; *cerișoară*, sf. dim.; - **ceruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. cerare; *it.* incerare; *cat. esp. port. prov.* encerar; *fr.* cirer; - *cerueală*, sf. cirage; - *ceruire*, sf. action de cirer; - *ceruitor*, adj., subst., cirant, cireur; - *ceruitură*, sf. = L. ceratura.

Cel, pron. v. ăl, acel.

Cenușă, sf. cendre; * L. cinuceus pour *cinericus*; *it.* cenere, *cat.* cendra, *prov.* cenre, cendre, cenes, *fr.* cendre (de *cinis*, *eris*); *it.* ceneraccio (*cineraceus*); *esp.* ceniza, *port.* cinza, *friul.* cinise (* *cinicius*); - *cenușar*, sm. cendrier; - *cenușărească*, *cenușăriță*, sf. cendrillon; - **cenușez** (*incenușez*), ai, at, a, vb. 1; cinéfier, réduire en cendres; *a se cenușa* devenir des cendres, donner des cendres. *cenușare*, sf. action de cinéfier, &c.; - *cenușiu*, adj. = L. cinereus; cendré; - *cenușoaică*, sf. cendrillon; - *cenușos*, adj. = L. cinerosus; *it.* ceneroso; *esp.* cenizoso; *prov.* cendros, senros; *fr.* cendreaux. *cenușoașă*, sf. Cineraria; - *cenușotcă*, sf. poltron, homme qui reste toujours près du poêle; - *cenușuță*, sf. dim. = L. cinisculus.

Cer, sm., L. cerrus; *it.* cerro; *fr.* cerre; *vsl.* cerъ *terebinthus*; *nsl.* serbe cer; *magy.* cser; *nhall.* zerr (*Eiche*); - *ciriteiu*, sm., taillis, buisson, bruyère, brande; *magy.* cserje; - *ciritel*, sm. dim., buisson, &c.; - *ciritiș*, sm. = *ciriteiu*.

Cer (ceiu), cerui, cerut, cere, vb. 2; demander, exiger, réclamer, requérir, prétendre; L. quaero, quaesivii, quaesii, quaesitum, ẽre; *it.* chiedere, chérere (poét.); *esp. port.* querer; *prov.* querer, querir, querre; *vfr.* querre; *nfr.* quérir; *ce mai ceri* (cei)? *esp.* que mas quiere?; *a se cere* se demander, s'exiger (s'emploie comme verbe impers. dans ce sens); - *cerere*, sf. action de demander, &c.; - *cerut*, sm., idem; L. quaesitus; *port.* quesito. **cerșesc**, ii, it (ut), i, vb. 3; formé d'un part. *cersit* (cesit = *quaesitum*); demander, surtout *demandar l'aumône*, mendier, quêter; cfr. *cat. prov.* quistar, *fr.* quêter; - *cerșire*, sf. action de

demander l'aumône, &c.; - *cerșit* (cerșut), sm., idem; (v. C. C. § 11. cerșut = *cerut*); - *cerșitor*, adj., subst., demandant l'aumône, mendiant; - *cerșitorie*, sf. mendicité; - *cerșitorime*, sf. l'état de mendiant, gueusaille; - *cerșitură*, sf. action de demander l'aumône; - *cerșitoresc*, ii, it, i, vb. 3; (formé de l'adj. *cerșitor*); mendier, quêter; - *cerșitorire*, sf. action de mendier, &c.; *cerșitorit*, sm., idem; - *cuceresc*, ii, it, i, vb. 3; humilier, abaisser, ravaler, assujettir, soumettre, rendre, conquérir; L. conquiro, être; *it.* conquire (conquistare); *prov.* conquerre, conquérir, conquérir; *vfr.* conquerre; *nfr.* conquérir; *angl.* conquer; *a se cuceri* se soumettre, s'humilier; *a cuceri cetatea cui* rendre la ville, la forteresse à q. (v. Negr. 141, *să i cuceriti cetatea împreună cu toate averile și merindele*); - *cucerie*, sf. humiliation, soumission, vénération; - *cuceri*, sf. action d'humilier, &c.; - *cuceritor*, adj., subst., conquérant; - *cuceritură*, sf. conquête; - *cucernic*, adj., soumis, humble, dévot, pieux, religieux; - *cucernicesc*, adj., dévot, &c.; - *cucernicește*, adv., dévotement; - *cucernicie*, sf. soumission, humilité, dévotion, piété; on donne le titre de *cucernic* et de *cucernicie* aux prêtres: *Cucernice părinte! Cucernicia voastră! Révérend père! Votre Révérence!*

Cerb, sm., L. cervus; *it.* cervo, cerbio, cervio; *esp.* ciervo; *cat. port.* cervo; *prov.* cerv, cer; *fr.* cerf; - *cerbă*, sf., L. cerva; *it.* cerva, cervia; *esp.* cierva; *port.* cerva; *prov.* cervia; - *cerboae*, sf. biche; - *cerboaică*, sf., idem; - *cerbișor*, *cerbuleț*, sm. petit cerf.

Cerbice, sm. nuque du cou, chignon, cou; L. cervix-icis; *it.* cervice; *esp. port.* cerviz; *prov.* cervitz, cerviz, servitz; *cfr. alb.* kərbist *vertèbre*; - *cerbicie*, sf. opiniâtreté, obstination; - *cerbicos*, adj., L. cervicosus; opiniâtre, têtue, rebours; - *cerbicoșie*, sf. = L. cervicositas; opiniâtreté, obstination.

Cerc, *cearc*, *țearc*, *țarc*, sm., *cercuri*, *țarcuri*, pl. f. cercle, rond, pourtour, cerceau (de tonneau), closeau, enclos, palissade, parc (pour bestiaux = *esp. port.* cerca); L. circus; *it.* circo, cerchio, cerchia; *esp. port.* circo, cerco, cerca; *fr.* cirque; *alb.* kjark, țark; *prov.* cercle, sercle, selcle, *fr.* cercle de *circulus*; *a lega (un vas) cu cercuri* garnir de cerceaux, cercler (un tonneau). *cearcăn*, sm. cercle, compas, aire, couronne, halo autour du soleil, de la lune; L. circinus; *it.* cercine; *esp.* cercen; *port.* cerce; *fr.* cerne; *cearcăn la ochii* cercle autour des yeux, yeux cernés, cavés; - *cercălan*, *circălan*, *țercălan*, *țercălam*, sm. cercle, couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune, compas; *magy.* circularom *compas*; - *cercălaș*, sm. couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune; - *cercel*, sm. petit cercle, &c., boucle d'oreille; L.

circellus; *it.* cerchiello; *vesp.* cercillo; *nesp.* cercillo, zarcillo; *port.* cercilho; *basq.* circillua; *nfr.* cerceau (cercel); *cfr. magy.* csörce, csörselye, csörső *pendant d'oreille*; - *cercelărie*, *sf.* fabrique, magasin de boucles d'oreilles; - *cerceluș*, *sm.* petit cercle, &c. *cerceluș*, *sm.*, idem; - *cerculeț*, *sm.*, idem; - *cercușor*, *sm.*, idem. **cercuesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3. = *it.* cerchiare; *esp.* cercillar; *port.* cercilhar; *prov.* cerclar; *fr.* cercler; - *cercueală*, *sf.* action de cercler; - *cercuire*, *sf.*, idem; - *cercuitor*, *sm.* cerclier; - *cercuitură*, *sf.*, *it.* cerchiatura; cerclage; - *cercurărit*, *sm.*, prix du cerclage. **ințarc** (*ințeare*), *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; sevrer un enfant, des animaux; (quasi *encercler* *cfr. fr.* sevrer de *separare*); - *ințarcare*, *sf.* action de sevrer, sevrage; - *ințarcat*, *sm.*, idem; - **cerc**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; essayer, goûter, éprouver, chercher, rechercher, sonder, toucher, tenter; du BL. *circare* *aller çà et là*, employé par les arpenteurs; *v.* Properce 4, 9, 35; *it.* cercare; *pic.* cerquier; *nfr.* chercher; *alb.* kërkoig *fouiller*, *chercher*, *fureter*; *esp. port.* cercar *cerner*, *enclaver*; *vport.* cercar *fouiller*, *chercher*; *prov.* cercar, sercar *chercher*; *cfr. magy.* cirkálni *patrouiller*, *examiner*, *rechercher*; *a se cerca* s'essayer, y venir; *cine cearcă află* = *it.* chi cerca *trouva*; - *cearcăn*, *adj.*, rusé, fin, finot, trompeur; - *cercare*, *sf.* action de chercher, &c.; - *cercat*, *sm.*, idem; *it.* cercata; - *cercător*, *adj.*, *subst.*, *it.* cercatore; - *cercătoare*, *sf.* éprouvette, sonde. *cercătură*, *sf.*, *vit.* cercatura (*cerca*); - **cercetez**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; fréq. en BL. *circitare*; examiner, sonder, éclairer, explorer, scruter, traiter, vérifier, instruire (procès), délibérer, interroger, questionner, raisonner, recenser, pratiquer, visiter; *a se cerceta* s'examiner, s'interroger; *a cerceta de a măruntul* examiner minutieusement. *cercetare*, *sf.* action d'examiner; *cercetare de a fir a pēr* (litt. L. *ab filo et acu* = *ab acia et acu*), examiner très-minutieusement. *cercetat*, *sm.* action d'examiner; - *cercetător*, *adj.*, *subst.*, examinant, examinateur; - *cercetătură*, *sf.* examination; - **incerc**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; expérimenter, essayer, éprouver, ébaucher, encourir, essuyer, ressortir; *port.* enxergar *discerner*, *prov.* ensercar *rechercher*; *a se incerca* essayer, se hasarder, oser, tenter fortune, s'aventurer; - *incercare*, *sf.* action d'essayer, &c.; - *incercat*, *sm.*, idem.

Cern, *ui*, *ut*, *e*, *vb.* 2; sasser, tamiser, passer, cribler; L. cerno, crevi, cretum, ère; *it.* cernere (cernire); *esp.* cerner; *port.* cat. dis-cernir; *prov.* des-ernir; *fr.* dis-cerner; - *cernar*, *sm.* cribleur. *cernător*, *sm.*, idem; - *cernătură*, *sf.* criblure; *vit.* cernitura; *esp.* cernidura; - *cernere*, *sf.* action de tamiser, &c.; - *cernut*, *sm.*, idem; *vit.* cernita; *esp.* cernido.

Cerșesc, *vb.* *v.* *cer.* — **Cerșitoresc**, *vb.* *v.* *cer.*

Cert, ai, at, a, vb. 1; quereller, gronder, blâmer, réprimander, affliger, visiter (au fig.), punir (v. Ur. 1. 241; 4. 81; 5. 252); L. *certare*; *it.* *certare*; *esp. port.* *con-certar*; *fr.* *con-certer*; *alb.* *kjërtoig*, *kjirtoig*; *a certa pre cineva* crier après q., le gronder; *a se certa* se quereller, se disputer, se peloter, se batailler. *ceartă*, sf., *alb.* *kjartë*; querelle, contestation, altercation, rixe, démêlé, mêlée; *a căuta ceartă* chercher querelle; - *certare*, sf. action de quereller, &c.; - *certareț*, adj., querelleur; - *certat*, sm., L. *certatus*; action de quereller, &c.; - *certător*, adj., subst., L. *certatorius*, *certator*; querellant, querelleur; - *certătură*, sf., *alb.* *kjærtouara*; querelle, réprimande, &c.

Cespet (*ceaspet*), *țespet*, ai, at, a, vb. 1; broncher, trébucher; du L. *caespes* (*it.* *cespo*) *motte de terre, gazon*; *it.* *cespicare* *broncher, trébucher*; *esp.* *cespitar* *hésiter, trouver des difficultés*. *cespetare*, sf. action de broncher, &c.

Cest (*acest*), pron. v. *ist*.

Cetate, sf. château, cité, forteresse; L. *civitas*, *atis*; *it.* *città* (*cittade*, *cittate*); *esp.* *ciudad*; *port.* *cidade*; *cat.* *ciutat*; *prov.* *ciu* (*civitas*), *ciutat*, *cieutat*, *ciptat* (*civitat*-em); *vfr.* *cit*; *nfr.* *cité*; *angl.* *city*; *alb.* *kjoutet*, *kjoutete*; - *cetățē*, sf., * L. *civitatella*. *cetățean*, sm. = *it.* *cittadino*; *esp.* *ciudadano*; *port.* *cidadão*; *prov.* *ciutadan*, *ciptadan*; *fr.* *citadin*, *citoyen*; - *cetățean*, *cetățeancă*, sf. *citoyenne*; - *cetățenesc*, adj., *it.* *cittadinesco*; - *cetățenește*, adv. *citoyenneté*, sf., *esp.* *ciudadania*; - *cetățănime*, sf. *bourgeoisie en masse*; - *cetățue*, sf. dim., L. *civitatula*; *citadelle*; - *cetățuică*, sf., *idem*.

Ceteră, *citară*, *ciatră*, sf. violon; du L. *cithara*; *vit.* *citara*; *nit.* *cetera*, *cetra*; *vcat.* *citra*; *ncat.* *esp. port.* *citara*; *prov.* *cithara*, *cidra*, *citola*; *vfr.* *citare*, *citole*; *mhall.* *zitôle*; *nhall.* *zither*; *magy.* *citera*; *nsl.* *citara*; *russe* *citra*; les formes *it.* *chitarra*, *esp. port.* *prov.* *guitarra*, *fr.* *guitarre*, *rom.* *chitară* du grec *κίθάρα*; - *ceteraș*, sm. *violoniste*; *magy.* *citerás* *joueur de guitarre*; - *ceteruică*, *ceteruță*, sf. dim.; - *ceterez*, ai, at, a, vb. 1; jouer du violon; *magy.* *citerazni* *jouer de la guitarre*; - *ceterare*, sf. action de jouer du violon.

Cheie, sf. (*mac. rom.* *cliae*); pl. *chei*; L. *clavis*; *it.* *chiave*; *esp.* *llave*; *port.* *chave*; *cat. prov.* *clau*; *fr.* *clef*; - *cheiță*, sf., *it.* *chiavetta*; petite clef, aussi *clavicule*; - *cheiotoare*, sf., d'une forme * L. *clavatoria*; agraffe, tirant, boutonnière, lacet; *cheiotoarea piciorului* coude-pied; - *incheiu*, ai, at, a, vb. 1; clore (clorre), fermer, joindre, conclure, remboîter, rassembler, enlacer; *vit.* *inchiavare*; *esp.* *enclavijar*; *prov.* *enclavar*; *fr.* *enclaver*; *a se incheia*

fermer, se fermer, conclure, contracter; - *incheiare*, *incheiere*, *inchiere*, sf. fermeture, jonction, remboîtement, conclusion, décision, résolution, raisonnement, induction; *incheiere judecătorească* décision judiciaire; - *incheietor*, adj., subst., ferment, &c. *incheietoare*, sf. fermeture; aussi *Siderites* (plante); - *incheietură*, sf. jonction, joint, jointure, articulation, article, mortaise; *incheieturile de la degete* articulations des doigts, phalanges; *incheietura mânei* poignet; - *incheiător*, ai, at, a, vb. 1; (v. *cheiătoare*); enlacer, agraffer; - *incheiotorare*, sf. action d'enlacer, &c.; - **descheiu**, ai, at, a, vb. 1; délacer, déboutonner, desserrer; *it.* *dischiavare*, *prov.* *desclavar*; - *descheiare*, *descheiere*, sf. action de délacer, &c.; - **descheiător**, ai, at, a, vb. 1; détacher, délier, dégraffer; - *descheiotorare*, sf. action de détacher, &c.; - **inchid**, isei, is, ide, vb. 2; enfermer, fermer, renfermer, reclure, enclaire, serrer, enclaver, enclure, emprisonner, incarcérer; L. *includo*, *clusi*, *clusum*, ère; *it.* *inchiudere*; *esp. port.* *incluire*; *prov.* *enclaire*, *enclure*; *fr.* *enclure* (*inclaudere*), *inclure* (*includere*); - *inchidere*, sf. action d'enfermer, &c.; - *inchis*, part., adj., enfermé, foncé (couleur), mat, gris, morne, obscur, terne, velouté; *verde inchis* vert foncé; *cier inchis* ciel gris morne; - *inchisoare*, sf. fermeture, emprisonnement, prison, geôle; - *inchisură*, sf. clôture, enceinte. *inchizător*, adj., subst., enfermant, &c.; - *inchizătoare*, sf. fermeture; - *inchizătură*, sf. clôture, enceinte; - **deschid**, isei, is, ide, vb. 2; L. *discludere*; *it.* *dischiudere*; *prov.* *desclaire*; ouvrir, percer, pratiquer (un chemin), frayer (passage); - *deschidere*, sf. action d'ouvrir, &c.; - *deschizător*, adj., ouvrant; - *deschizătură*, sf. ouverture, &c.

Chiag, sm., L. *coagulum*; *it.* *quaglio*, *caglio*, *gaglio*; *esp.* *cuajo*; *port.* *coalho*; *fr.* *caillot*, *caillotte* (dim.); *chiag de lapte* caillé épuré, fromage mou; - **inchieg**, ai, at, a, vb. 1; L. *coagulare*; *it.* *quagliare*, *cagliare*, *coagulare*; *esp.* *cuajar*; *port.* *coalhar*; *cat. esp. port. prov.* *coagular*; *fr.* *cailler*, *coaguler*; *a se inchiega* se cailler; - *inchiegare*, sf. action de cailler, &c. - *inchiegător*, adj., caillant; - *inchiegătoare*, sf. caillement (v. Alex. B. 2. 83); - *inchiegătură*, sf. caillement.

Chiar, adv., clairement, visiblement, indubitablement, positivement, comme cela; L. *clarus*, a, um; *it.* *chiaro*; *esp. port.* *claro*; *prov.* *clar*; *fr.* *clair*; *alb.* *kjar*; *nhall.* *klar*; *chiar atunci* lors même; *din chiar senin* (litt. ex *claro sereno*), inopinément, à l'improviste.

Chiem, ai at, a, vb. 1; (*mac. rom.* *clem*); appeler, nommer, assigner, citer, inviter; L. *clamare*; *it.* *chiamare*; *esp.* *llamar*;

port. chamar; *prov.* clamar; *vfr.* clamer; *nfr.* pro—clamer; *alb.* kjáig, kljáig *crier, pleurer*; *a se chiema* se nommer; *a chiema pre nume*, *it.* chiamar per nome; - *chiemare*, *sf.* action de nommer, &c.; *alb.* kjarë, kljarë, kjáme; - *chiemat*, *sm.*, L. clamatus; *it.* chiamato; *esp.* llamada; *port.* chamado; - *chiemător*, *adj.*, *subst.*, L. clamatorius, clamator; *it.* chiamatore; *esp.* llamador; *port. cat.* clamador; *prov.* clamaire.

Chimă, *sf.* germe; L. cyma (χυμα); *it. esp. port. prov.* cima; *fr.* cime; *magy.* cima *germe*.

Chingă, *sf.*, v. cingă.

Ciabare, *cebare*, *sm.*, L. ciborium (κυβώριον); *it. port.* ciborio; *prov.* cibori, *vfr.* chiboire, *nfr.* ciboire; *esp. port.* cimborio; *MG.* κυβώριον; en *rom.* seulement *Poterium sanguisorba*; *cfr. magy.* csabair même signification.

Cib, *sm.*, mangeaille (pour oiseaux); L. cibus; *it.* cibo, *esp.* cebo, *port.* cevo, ceva; *cfr. port.* cevada orge, *prov.* civada avoine.

Cicală, *sf.* babillard, causeur, jaseur, jaqueteur, rapporteur; *mac. rom.* chincală *cicade*; du L. cicada; *it.* cicala; *esp.* chicharra; *port.* cigarra; *prov.* cigala; *fr.* cigale; *alb.* gjinkalë; - **cicălesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; bavarder, jaser, caqueter; *it.* cicalare; - *cicăleală*, *sf.* bavarderie, jaserie, faux rapport; (Pan. P. V. 1. 17.); - *cicălire*, *sf.* action de bavarder, &c.; - *cicălitor*, *adj.*, *subst.*, jasant, jaseur; *it.* cicalatorio, cicalatore; *femeie* *cicălitoare* pie-grièche. *cicălitură*, *sf.* bavarderie, jaserie.

Cicoare, *sf.*, L. cichoreum (κυχώρειον); *it.* cicorea, cicoria; *esp.* chicorea, chicoria, achicoria; *port.* chicoria, *fr.* chicorée.

Cier, *sm.*, *cieruri*, *pl.*, L. coelum (caelum); *it. esp.* cielo; *port.* ceo; *cat. prov.* cel; *fr.* ciel; *alb.* kjel, kjil; *cierul-gurii* = *it.* il cielo della bocca, *esp.* el cielo de la boca, *port.* o céu da boca, *nprov.* lou ciel de la bouco; *alb.* kjelëzë, kjilëzë *palais*; *cfr.* en sens inverse le L. „palatum coeli“ et le *fr.* „palais de la bouche“ (palatium pour palatum); - *cieresc*, *adj.*, * L. caeliscus = *caelestis*; céleste; - *ciereste*, *adv.*

Cimpoae, *sf.*, *cimpoi*, *sm.* chalumeau, cornemuse, musette, rossignol, anche; d'une forme * L. symphoneus, a pour symphonia (συμφωνία); *it.* sinfonia, sampogna, zampogna; *esp.* sinfonia, zamponia; *port.* symphonia, sanfonha; *prov.* symphonia; *sinphonia*; *vfr.* symphonie, chifonie; *nfr.* symphonie; *ngr.* τζαμπούνα; *magy.* csimpolya *cornemuse*; - *cimpoias*, *cimpoies*, *cimpoier*, *sm.* joueur de la cornemuse; - **cimpoiesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; *ngr.* τζαμπούνηω; jouer de la cornemuse; - *cimpoire*, *sf.* action de jouer de la cornemuse; - *cimpoitură*, *sf.* jeu de la cornemuse.

Cină, sf. souper, soupé; L. coena (caena, cena); *it. esp. prov.* cena; *port.* cea; *fr.* cène; - **cinez**, ai, at, a, vb. 1; souper; L. coenare; *it.* cenare; *vcat. esp. prov.* cenar; *port.* cear; - **cinare**, sf. action de souper; - **cinător**, adj., subst., soupant, soupeur.

Cinci, num., L. quinque; *it.* cinque; *esp. port.* cinco; *prov.* cinc; *fr.* cinq; - **cincar**, sm. = L. quinquennis; âgé de cinq ans, employé surtout pour l'âge des chevaux; - **cincărel**, sm. dim. (v. Alex. B. 1. 25); - **cincile** (al), **cincia** (a) = L. quintus, a; le, la cinquième; - **cincime**, sf. = L. pars quinta; cinquième. **cinci-spre - zece**, cincisprezece, (litt. cinque ex per decem) = quindecim; quinze; - **cinci-zeci**, **cinzeci**, (litt. cinque decem) = quinquaginta; cinquante; - **incincesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. quinquiplicare; *it.* incinquare; quintupler.

Cine, pron., du L. quinam; *istr.* cire = *it.* chi, *fr.* qui (quis); le *sard.* chini, *cat.* quin, *esp.* quien, *port.* quem, v. & *nprov.* quin, quinh (fém. quina, quinha), de l'acc. *quem*; - **cine-va**, pron. = quinam vult (pour *velit*); quelqu'un; - **nescine**, **neștine**, pron., du L. nescio quinam = *aliquis*; quelqu'un, certain; - **fie-cine**, **fie-și-cine**, **fiește-cine**, v. fie; - **oare-cine** — **ori-cine**, v. oară; - **ver-cine**, v. ver.

Cingă, sf. ceinture; *it.* cigna; *esp.* cincha; *prov.* cenchă, cenha; *vfr.* segne; du L. cignere; - **cingătoare**, sf., *esp.* ceñidor; *port.* cingidouro; ceinture, ceinturon; - **chingă**, sf. (pour *cinghie*), ceinture, sangle, listel, listeau, tirant, moise (archit.); *it.* cinghia, cinghio, cingolo, *esp.* cingulo, *port.* cilha, *prov.* singla. *vfr.* cengle, *nfr.* sangle, *alb.* kinghălă — du L. *cingula*, *cingulus*, um; a *stringe in chingi* serrer de près, mettre dans l'embaras. **chinguță**, sf. petite ceinture, &c.; - **incing**, insei, ins, inge, vb. 2; L. incingo, xi, ctum, ěre; *it.* incignere; *esp.* ceñir; *port.* cingir; *prov.* cenhir, cenher, sendre, ceir (*cignere*), encenher; *fr.* enceindre, ceindre; - **incingător**, adj., ceignant; - **incingătoare**, sf. ceinture, ceinturon; - **incinsătură**, sf. ceinture; - **inching**, ai, at, a, vb. 1; * L. incingulare; *it.* cinghiare; *esp.* cinchar; *port.* cilhar; *prov.* senchar, cinglar, singlar; *fr.* sangler, cingler (*fouetter*). **inchingare**, sf. action de sangler, &c.; - **inchingătură**, sf., idem. **descing**, insei, ins, inge, vb. 3; L. discingere; *it.* discignere, scignere; *esp.* descenir; *port.* descingir; *fr.* déceindre; - **desching**, ai, at, a, vb. 1; *esp.* descinchar; *fr.* dessangler; - **deschingare**, sf. action de dessangler.

Cinterim, *cintirim*, *tintirim* pour *cimitir*, sm., L. coemeterium (κοιμητήριον); *it.* cimiterio; *esp.* cimiterio; *port.* cemiterio, cemeterio; *prov.* cementeri; *fr.* cimetière.

Cintorie, *ȕintorie*, sf., L. centaurea; *it. esp. port. prov.* centaurea; *fr.* centaurée.

Cioară, sf. corneille noire; du L. corax (χοράξ), ou bien onomatopée identique avec le L. *crocire*.

Cireaşă, sf., *it.* ciriegia, ciliegia, *esp.* cereza, *port.* cereja, *prov.* serisia, cereira (pour *cereisa*), *cat.* cirera, *vénit.* ciería, sic. cirása, *sard.* cerexia, chiriaxa, cariasa, *fr.* cerise, *alb.* kjirşi, kjërşi, d'un adj. L. *ceráseus*, a = *cérasum*; cfr. *nhall.* kirsche (anc. kirsa, kirse); *vsł.* črêsnja, *nsl.* črêsnja; *bulg.* čereşъ; *serbe* krješa, krijesva, trešnja; *russe* čeresnja; *pt. russe* čereşna; *cech.* střesně, třesně; *pol.* czeresznia; *magy.* cseresznye; *turc* kiráz, kirez; - *cireş*, sm., L. *ceraseus* = *cerasus*; *it.* ciriegio; *ciliegio*; *esp.* cerezo; *port.* cerejeira; *prov.* serier, surgier; *cat.* cirer, cirerer; *fr.* cerisier; *alb.* kjërşi; - *cireşar*, *cireşer*, sm. vendeur, marchand de cerises; mois de Juin; cfr. *Chron. néap. Murat. antiq. ital.* VI. p. 711, où le mois de Juin est nommée *Jon Cerasiario* Juin, mois des cerises; - *cireşel*, sm. dim., aussi mois de Juin; - *cireşică*, sf. dim., aussi fève sucrée; - *cireşiu*, adj., de couleur de cerise.

Cit, interj., *it.* zi, zitto, fém. zitta; *esp.* chito, chiton; *port.* chitão; *fr.* chut = L. st.

Ciur, sm., crible, tamis, tambour (pour broder); L. cribrum; *esp.* cribo, criba; *port.* crivo; *fr.* crible pour *cribe*; *it.* crivello de *cribellum*; a face ciur percer comme un crible; - *ciurar*, sm., L. cribrarius; *esp.* cribero; *fr.* cribleur, criblier; *it.* crivellajo. *ciurel*, sm., L. cribellum; *it.* crivello; *esp.* cribillo, garbillo. **ciuruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. cribrare; *esp.* cribar; *port.* crivar; *fr.* cribler; *it.* crivellare, *vcat.* crivelar, *prov.* cribellar (dim.). *ciurueală*, sf. action de cribler; - *ciuruire*, sf., idem; - *ciuruitor*, adj., subst., criblant, cribleur; - *ciuruitură*, sf. criblure.

Clapon, sm. v. căpun.

Coace (coacea), *coaci*, *incoace* (incoacea), *incoaci*, adv., ça, ici, de ce côté-ci; du L. *eccu'hac*, *eccu'hic*, in *eccu'hac*, in *eccu'hic* = *huc*; *it.* qua, *esp.* acá, *port.* cá de *eccu'hac*; *prov.* sa, sai, *vit.* cià, *lomb.* scià, *vfr.* saïs, *nfr.* ça de *ecce hac*; *it.* qui, *esp.* *prov.* aqui, *vfr.* iqui de *eccu'hic*; *d'incoaci*, *it.* di qua, deçà, par deçà, en deçà; *intra coaci* de ce côté; *incoaci-incolo* = in *eccu'hic*, in *eccu'illoc*, de ce côté-ci, de ce côté-là.

Coadă, sf., *cozi*, pl., queue, manche, hampe, poignée; L. cauda (coda); *it.* coda; *vesp.* coa; *nesp. port.* cola (pour *coda*); *port.* aussi cauda; *cat.* coa, cua; *prov.* coa, coda, coza; *vfr.* coue, eoe; *nfr.* queue; a se uita cu coada ochiului = *it.* guardar colla coda dell'occhio; a da dim coadă quoailler, frétiler, flatter de la queue; *coada*

vacei, *boului*, *lupului* Verbascum Thapsus; *coada calului* Equisetum arvense; Hippuris vulgaris; *coada șoaricului* Achillea. *codaciu*, adj., caudé = *it.* codacciuto; - *codan*, adj., à la queue, dernier (v. Pan. Sp. A. 3. 11); - *codard*, adj., subst., *it.* codardo; *vesp.* cobardo; *nesp. port.* cobarde; *prov.* coart; *vfr.* coard; *nfr.* couard; *angl.* coward; - *codăriște*, sf. (codirișcă) manche (surtout d'un fouet; *îște* est suffixe slave); - *codarniș*, adj., caudé; - *codăș*, adj., subst., qui est à la queue; comme subst. (sous-entendu *țearan* = terrenus) villageois pauvre — en opposition à *fruntaș* notable, riche — *mijlocăș* moyen, de fortune moyenne (v. Ur. 2. 136); - *codat*, adj., à queue, *it.* coduto; *prov.* caudat; *fr.* caudé. *codină*, sf. queue, retailles, rognures, criblure (de grain); *it.* codina *petite queue*; - *codirlă*, sf. queue, dernier, échelette aux chariots; - *codișoară*, sf., * L. codiciola pour *codicula*; *petite queue*; - *codiță*, sf., idem; - *codoiu*, sm., *codăie*, sf. grande queue; *it.* codone; - *codesc*, ii, it, i, vb. 3; biaiser, tergiverser: *a se codi* faire des simagrées, prendre des détours, bricoler, biaiser, temporiser; - *codeală*, sf. détour, prétexte, simagrée; - *codire*, sf. action de biaiser, &c. - *coditură*, sf., idem; - *codobatură*, sf. hoche-queue = *it.* coditremola, codacciola; (le mot est une imitation moderne).

Coamă, sf. chevelure, crinière, faite, faitage, sommet; L. coma (κόμη); *it.* chioma, coma; *vesp. port. prov.* coma; *ngr.* κόμη; *alb.* kjime; *nsl. serbe* kamivao, kamivâla *cacumen montis*; *coama muntelui* le sommet de la montagne; *coama calului* Equisetum; *coamă de mare* caroube; - *comat*, adj., L. comatus; *it.* comato, chiomato; *esp. prov.* comato; - *comos*, adj., L. comosus; chevelu; - *comușoară*, sf. dim., petite chevelure, &c.

Coapsă, sf. hanche, cuisse, haut de la cuisse; L. coxa *hanche*; *it.* coscia; *port.* coxa; *prov.* cueissa, coissa, cuyssa; *fr.* cuisse; *alb.* kofșë; (cfr. *vgr.* μηρίον *hanche*, *ngr.* μηρί *cuisse*).

Coardă, sf., *corzi*, pl., corde, boyau, ressort, solive, poutre; L. chorda (χορδή); *it. port. cat. prov.* corda; *esp.* cuerda; *fr.* corde; *ngr.* χορδή; *alb.* kordëzë; *a schimba coarda* changer de note, chanter sur une autre note (au fig.); - **cordé**, sf., *cordele*, pl., ruban; *it. prov.* cordella; *esp. port. prov.* cordel, m.; *fr.* cordelle; *ngr.* χορδέλα, κουρδέλα, *cordon*, *ruban*; *turc* qordela *ruban*; *pol.* kordel; - *cordelar*, sm. rubanier; *esp.* cordelero; *ngr.* χορδέλας, *turc* qordeladji *rubanier*; - *cordelărie*, sf. rubanerie; *esp.* cordeleria *corderie*; - *cordelușă*, sf. petit cordon. *cordică*, sf. cordon, lacet, liseré, tirant, bandelette; *esp.* cuerdecica; - *cordiș*, adv., oblique, latéralement, de côté, louche; - **cor-**

desc, ii, it, i, vb. 3. récip.; *a se cordi* se contracter, se resserrer. **cordire**, sf. action de se contracter, &c. - **incord**, ai, at, a, vb. 1; bander, tendre, tirer, monter, plier (un cheval); *it.* incordare; *esp.* encordar; *port.* encordoar; *alb.* cordós *je fais fier, vain*; *a se incorda* se tendre, se monter, faire le fier, l'orgueilleux, le fâché; *a s'incorda* (calul) faire la corde (le cheval); *a incorda via* accoler (la vigne); - **incordare**, sf. action de tendre, &c. **incordat**, sm., idem; **incordatul vii** accolage (de la vigne); - **incordător**, adj., subst., tendant, bandant; celui qui bande, &c. **incordătură**, sf. action de tendre, tension; *it.* incordatura; - **descord**, ai, at, a, vb. 1; détendre; L. discordare; *it.* discordare; *esp. prov.* descordar; *esp. port. cat.* discordar; *fr.* discorder. **discordare**, sf. action de détendre.

Coarnă, s. v. corn.

Coastă, sf. côte, flanc, côteau, escarpement, versant; L. costa; *it. port. prov.* costa; *esp.* cuesta; *fr.* côte (coste); *angl.* coast; *nhall.* küste; - **costăş**, adj., poulain de deux ans (v. Cod. Dial.). **costiş**, adv., * L. costicius; en pente, obliquement, de biais; en écharpe (v. Mikl. Sl. E. 26.); - **costiş**, sm., **costişuri**, pl. f., pente, escarpement (v. Alex. P. 48); - **costişă**, sf. petite côte, penchant; - **costişet**, adv., en pente, en écharpe; - **costişoară**, sf. petite côte, &c.; - **costiţă**, sf., idem.

Coc, copsei, copt, coace, vb. 2; mûrir, cuire; L. coquo, coxi, coctum, ère; *it.* cuocere, cocere; *esp.* cocer; *port. prov.* cozer; *prov. vfr.* coire; *nfr.* cuire; *a coace pre cineva la inimă* la garder bonne à q. - **coacă**, **cocă**, sf. croûte, pâte, bouillie; *cat.* coca, *rom. d. Gr.* cocca, *pic. belge* couque, *nhall.* kuchen gâteau; *ngr.* xoxò bouillie; - **coacere**, sf., *it.* cuocere; cuisson; - **copt**, sm., *fr.* cuite; - **coptor**, **cuptior**, sm., * L. coctorius, a, um=coctor; *istr.* cuptoru; four, fourneau, poêle; *luna lui coptor* le mois de Juillet. litt. *le mois qui cuit*; - **coptorar**, sm., BL. cocturarius; fournier, poêlier; - **coptoraş**, sm., fournette; - **coptorel**, sm., idem; - **coptură**, sf., L. coctura; *it.* cottura; *vesp.* cecedura; *port.* cozidoura; *prov.* coitura; cuisson, coction, ulcère, abcès, matière purulente, pus; - **cucnie**, **cuhnie**, **cuhne**, **cocnă**, sf., L. *vulg.* coquina pour *culina*; *it.* cucina; *esp.* cocina; *port.* cozinha; *prov.* cozina; *fr.* cuisine; *vhall.* chuhhina; *nhall.* küchen; *nhall.* küche; *angl.* kitchen; *nsl. serbe* kuhinja, kuhnja; *pol.* kuhnia; *céch.* kuchyně; *pt. russe, russe* kuchnja; *magy.* konyha; - **cuhnişoară**, sf. dim. petite cuisine; - **rêscoc**, copsei, copt, coace, vb. 2; L. re-ex-coquere; cuire assez, achever de cuire, recuire, faire durcir; *a se rêscoace* achever de cuire, cuire assez; *a rêscoace un ou faire*

durcir un oeuf en cuisant; - *rēscocere*, sf. action de recuire, &c. - *rēscopt*, part., adj., recuit, trop mûr, dur; ou *rēscopt* oeuf dur; - *rēscoptură*, sf. (rēscocitură, v. St. Dict., Isz. Dict.); tendreté; - *scoc*, scopsei, scopt, scoace, vb. 2; L. excoquere; cuire assez, faire cuire suffisamment, achever de cuire, de mûrir. *scoacere*, sf. action de cuire assez, &c.

Cocie, s. v. ghioacă.

Codică, (codice) sf., L. codex-icis; it. codice; esp. port. codigo; vcat. prov. codi; fr. code (*codex*).

Coif, sm. v. cupă.

Coiu, sm., *coaie*, pl. f., L. coleus (culeus); it. coglia; prov. colho, colha, coil; nfr. couille; alb. kouljetë; l'it. coglione (cojon), esp. cojon, collon, prov. coillon, fr. couillon, coïon sont des dérivés de *coleus*; - *coios*, adj., prov. colhus; qui a de grands testicules; - *coiugă*, sf., * L. coleuca; chalon, filet; cfr. fr. couillard une sorte de corde à voile.

Colea, colo, adv. v. acolea, acolo. — **Colțun**, s. v. călcăiu.

Comând, ai, at, a, vb. 1; L. commendare; it. commendare, comandare; esp. comandar, comendar; port. commandar, comendar; cat. comanar; prov. comandar; fr. commander; l'unique acception en rom. est de *recommander q. au souvenir, à la mémoire des autres par un repas funèbre: a comănda pre cineva* donner un repas funèbre à la mémoire de q. (v. M. M. B. 107); cfr. L. comandare alicui aliquem ou aliquid; - *comănd*, sm. repas funèbre; - *comăndare*, sf., idem.

Conciu, sm. coiffure, bonnet, huppe, toupet; it. concio, acconcio *parure, ajustement, atour*; serbe konća *coiffure de femme*; magy. konty *bonnet, huppe, toupet*; l'origine de tous ces mots est le L. *comtus*, partic. de comere *ornier*, prov. conte, cointe, cointe, cuande *cultivé, gracieux, aimable*; - *conțat*, adj., huppé; magy. kontyos.

Contra, prép. v. cătră. — **Copon** (clapon), s. v. căpun.

Corastă, *coreastă*, *coraslă* (colastră), sf., L. colostra; it. colostro; esp. port. calostro, colostro; fr. colostre; nsl. kolada; pt. russe kol'astră (*en Gallicie*), kul'astră, kurastra (*Hongrie du nord*); magy. gulasztra, gulaszta.

Corb, sm., L. corvus; it. corbo, corvo; esp. cuervo; port. corvo; prov. corp; cat. prov. vfr. corb; nfr. corbeau (anc. corbel = corvellus); alb. korp; - *corbișor*, *corbuleț*, sm. dim.

Corfă, sf. panier, L. corbis; it. corba; prov. gorbél, m. = *corbellus* pour *corbula*; port. corbelha, fr. corbeille = *corbicula*; vhall. chorp; mhall. korp; nhall. korb; MG. *xópa sportiva* (D. C.);

nsł. korpa, korbula; *serbe* korbulya; *pol.* korb; *cech.* korba; *russe* korobъ; *magy.* garabó, garaboly; - *corfiță*. sf. corbeille.

Corn, sm., *coarne*, pl. f. corne, coin, angle; L. cornu (cornum); *it.* corno; *esp.* cuerno, cuerna; *port.* corno, corna; *cat. prov.* corn; *fr.* corne, cor (*corne*); - *cornar*, sm. (Arh. R. 2. 260.), celui qui prélevait le *cornărit*; - *cornărit*, sm. impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 260.); - *cornățel*, sm. petit corne; aussi *grateron*; - *cornișor*, *corniț* (v. Alex. Sg. 75.); *cornuleț*, sm. petit corne; - *cornurat*, adj., L. cornuatus; cornu; - *cornuratic*, adj., en forme de corne, comme un corne; - *cornut*, adj., L. cornutus; *it.* cornuto; *esp. port.* cornudo; *cat. prov.* cornut; *fr.* cornu; *alb.* kërrouta brebis *cornue*; - **cornăresc**, ii, it, i, vb. 3; labourer avec des boeufs (v. Jon. C. 50, 156; Con. P. 206.); anciennement aussi prélever l'impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 2. 260); *a se cornări*, (vita) se rompre le corne (*une bête à corne*); *cornărire*, sf. action de labourer avec des boeufs, &c. **incornurez**, ai, at, a, vb. 1; mettre des cornes; - *incornurare*, sf. action de mettre des cornes; - *incornurat*, part., adj., encorné, cornu; - **corn**, sm., L. cornus, cornum; *it.* cornio (*corneus*), corniolo (*corneolus*); *esp.* cornizo (*cornicius*), cornejo (*corniculum*); *port.* corniso; *fr.* cornouiller (anc. corniller); - **coarnă**, sf., *it.* cornia, corniola; *esp.* cornizola, *port.* cornisola (*corneolus*); *fr.* cornouille (*cornuculum*); BL. cornolium; *angl.* kornel; *nhall.* kornel (*kirsche*); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille. **cornet**, sm., L. cornetum.

Cort, sm. tente, pavillon, banne, parapluie; MG. *κόρτη, κόρτις tentorium, castrorum impedimenta* (v. D. C.); - **curte**, sf. cour (espace) résidence; les deux mots sont du L. *cohors, chors, cors*, génit. *cohortis*; *it. esp. port.* corte; *sic.* curti; *cat. prov.* cort; *vfr.* cort, court; *nfr.* cour; BL. cortis; *ngr.* *κούρτη*; - **cortel**, sm. dim., parapluie, parasol. - **cortină**, sf., *it. esp. prov.* cortina; *fr.* courtine; *angl.* curtain; *nhall.* gardine; MG. *κορτίνα, κορτίνα rideau* (v. D. C.); Isidore dit déjà: *cortinae sunt aulae*; cfr. le L. cortina (de la même origine) espèce de vase, espace circulaire. **cortișor**, sm. dim., petite tente, &c.; - **curtean**, sm. homme de la cour, de la maison d'un noble — d'un prince (v. Ur. 2. 165), = BL. cortisanus, *it.* cortigiano, *esp.* cortesano, *fr.* courtisan. **curticiă**, sf. petite cour, &c.; - **curtișoară**, sf. idem.; - **curtenesc**, adj., de la cour, de la maison; - **curteneste**, adv., à la manière de la cour; - **curtenesc**, ii, it, i, vb. 3; courtoiser; - **curtenie**, sf. courtoisie, politesse; - **curtenire**, sf. action de courtoiser; - **curtenitor**, adj., subst., courtisant, courtisan.

Cos, cusui, cusut, coase, vb. 2; L. consuo, sui, sutum, 3re; *it.* cucire, cuscire; *esp.* coser, cusir; *port.* coser, *cat.* cosir, *prov.* coser, cozir, cusir; *fr.* coudre (pour *cousdre*); - *coasere*, sf. action de coudre; - *cusut*, sm., *it.* cucito; *esp.* cosido; - *cusutor*, sm., *cusutouare*, sf., L. consutorius, a, consutor; *it.* cucitore; *esp.* cosedor, a; *port.* costureiro, a; *vcat.* costurer, a; *prov.* cordurier, a; *fr.* couturier, ère; - *cusutoreasă*, sf. couturière; - *cusutorie*, sf. atelier de couture; - *cusutorită*, sf. = L. consutrix, icis; *it.* cucitrice; - *cusutură*, sf., L. con-sutura; *it.* cucitura, costura; *esp.* cosidura, costura; *port.* cosedura, costura; *prov.* cozedura, cozidura, costura; *fr.* couture; - **descos**, ui, ut, oase, vb. 2. = L. dis-consuere (*dissuere*); *it.* discucire; *esp. port.* descoser; *cat.* descosir; *prov.* descoser; *fr.* découdre; - *descoasere*, sf. action de découdre; - *descusutură*, sf., *esp.* descosedura; *port.* descosidura.

Cot, sm., *coți*, m., *coate* et *coturi*, pl. f., coude, tournant, aune, jauge, velte; L. cubitus, cubitum; *it.* cubito, gomito, (gom-bito); *vesp.* cobdo; *nesp.* codo; *port.* covado, coto, cotovelo; *prov.* coide, code; *fr.* coude; *alb.* kout; le pl. *coți*, m. = aunes, la mesure même; le pl. *coate* f. = coudes; le pl. *coturi*, f. = aunes instrument; - *cotar*, sm. jaugeur, velteur; = **cotăresc**, ii, it, i, vb. 3; jauger, velter; - *cotărit*, sm. aunage, jaugeage, droit d'aunage, (Ur. 2. 45; Sulz. 3. 170); - **cotesc** (coțesc), ii, it, i, vb. 3; louvoyer, faire - prendre des détours, biaiser, bordayer, auner, jauger, velter; *a se coti* dévoyer, tourner de côté, se replier, serpenter; *a coti pre cineva* éviter la rencontre de q; *a coti un vas* jauger, velter un tonneau; - *calea se cotește la dreapta* le chemin se replie à droite; - *coteală*, sf. aunage, jaugeage. *coteiu*, sf. chemin détourné, basset, chien à jambes courtes, (v. Alex. V. 52; Pan. Sp. A. 2. 29); - *cotire*, sf. action de louvoyer, &c.; - *cotiș*; adv., en détour, en zig-zag; - *cotiș*, sm., *cotișuri*, pl. f. détour, zig-zag; - *cotit*, sm. action de louvoyer, &c.; - *cotitor*, adj., subst., louvoyant, &c.; jaugeur, velteur; - *cotitură*, sf. tournant, sinuosité, détour, replis; - **cotelesc**, ii, it, i, vb. 3; chercher, fouiller, fureter; - *cotelicim*, sm. chercheur, fouilleur; - *cotelire*, sf. action de fouiller, &c.; - **cotigesc**, ii, it, i, vb. 3; tournoyer, faire des détours, faire des bordées, bordayer. *cotigire*, sf. action de tournoyer, &c.; - *cotigitor*, adj., tournoyant, &c.; - *cotigitură*, sf. sinuosité, tortuosité, détour.

Covăiez (covoiez), *incovăiez*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, cambrer, arquer; d'un type L. *con-cavulare* — *in-con-cavulare* = concavare; cfr. *esp.* combar courber, combo courbe; *prov.* comb courbé; *génois* ingumbâse se courber, *it.* covone; *lomb.* cov, piém.

cheuv *gerbe de concavare*—*cavus*; *a se încovădia* se replier, s'arquer; - *incovădiare*, *incovădiere*, sf. action de plier, cambrure; - *incovădietură*, sf. idem; - *descovăiez*, ai, at, a, vb. 1; déployer, &c. *descovăiere*, sf. action de déployer, &c.

Covru, s. v. cuib.

Crap, sm., BL. carpa (carpio); *esp.* carpa; *fr.* carpe; *alb.* krap; *prov.* escarpa; *it.* carpione; *angl.* carp; *vhall.* charpho; *nhall.* karpfen; *nsł.* serbe krap; russe карпъ; *pol.* karp; *cech.* kapr; (v. Mikl. Sl. El. 26); - *crăpușor*, sm. dim.

Cratiță, s. v. gratie.

Creastă, sf. crête, aigrette, panache, pignon, créneau (d'un mur); L. crista; *it.* *esp. cat. prov.* cresta; *port.* crista; *fr.* crête; *angl.* crest; *alb.* krešta; *serbe* kresta; *ngr.* κρέστα; - *crestățé*, sf. dim., *Prenanthes muralis*; cfr. *fr.* crételle *Cynosurus cristatus*. *crestiță*, sf. dim., aussi mordant (typogr.); - *crestos*, adj., crété. *creștet*, sm., *creștete*, pl. f., * L. cristetum; crête, sommet de la tête, sinciput, molette (du cheval); - **crestez**, ai, at, a, vb. 1; créneler, entailler, inciser, déchiqueter, balafrer; - *crestare*, sf. action de créneler; - *crestat*, part., L. cristatus; *it.* cristato, crestuto; *esp.* crestado; *fr.* crété; - *crestător*, adj., subst., entaillant, &c.; - *crestătură*, sf. crénelage, entaille, incision, dentelure, coche, hoche, marque, mortaise, rainure, sillon; - **increstez**, ai, at, a, vb. 1; entailler, faire une coche; - *increstare*, &c., v. crestare, &c.

Cred, (crez), crezui, crezut, crede, vb. 2; L. credo, didi, ditum, ěre; *it.* credere; *esp.* creer; *port.* crer; *vcat. prov.* creire; *vfr.* creire, crere; *fr.* croire; - *credere*, sf., *it. port.* credere; *esp.* credere; - *credincios*, adj., subst., croyant, confident, consciencieux, loyal, pieux; - *credință*, sf. foi, fidélité, loyauté, honnêteté, crédit, croyance, créance; * L. credentia; *it.* credenza; *esp.* creencia; *port.* crenza; *cat.* crezensa; *prov.* credensa, crezensa, creansa; *friul.* credinze; *fr.* croyance, créance; *in-pre credință*, *it.* a credenza; *a ave credință*, *it.* aver credenza; - *credineț*, sm., (v. Arh. R. 1. 254) = *it.* credenza; *port.* credencia, *fr.* crédence; - *credincer*, *credințar*, sm., BL. credentarius; *it.* credenziere; *esp.* credenciero; *port.* credenciaro; *fr.* crédencier; - *crez*, sm., *it. esp. port. cat. prov. fr.* credo; - *crezare*, sf. croyance, foi; *a nu da crezare cuiva* ne pas croire q; - *crezământ*, sm., *crezământie*, pl. f. croyance, créance, foi; - *crezător*, adj., subst., croyant; *prov.* crezedor, credeire; - *crezut*, sm. action de croire; - **incred**, zui, zut, e, vb. 2; confier; *esp.* encréer; *prov.* encreire; *a increde cuiva ceva* confier qch. à q; *a se increde* se confier, se fier; *a se increde in cineva* se fier à q., se reposer sur q.; - *incredere*, sf.

action de confier, &c.; - *increzător*, adj., confiant; - *incredintez*, ai, at, a, vb. 1; confier, fier, convaincre, certifier, persuader, assurer, garantir, maintenir, commettre, remettre, consigner, livrer; *a se incredinti* se fier, se confier, se convaincre, &c.; - *incredintare*, sf. action de confier, &c.; - *incredintător*, adj., subst., confiant, persuasif, démonstratif; celui qui a confiance, qui se fie—se confie à q.

Crêp, ai, at, a, vb. 1; a. & n.; gercer, se gercer, crevasser, se crevasser, crever, se crever, se lézarder, fêler, se fêler, craquer, fendre, refendre, travailler (mur), entr'ouvrir, s'entr'ouvrir, entre-bailler (porte); L. crepo, ui, itum, are; *it.* crepare; *esp. port.* quebrar; *prov.* crebar; *fr.* crever; *nhall.* krepiren; *nsł. serbe* krepati; *a se crêpa de zioa* le jour perce, ouvre, point; *a crêpa de ris*, *it.* crepare delle risa; - *crêpăcios*, adj., gerceux, cassant, rouverain (fer); - *crêpare*, sf. action de gercer, &c.; - *crêpat*, sm. idem; *crêpatul zilei* aube, point du jour; (*ne s'emploie pas pour le crépuscule du soir*; cfr. L. *crepusculum*); - *crêpătură*, sf., *it.* crepatura; *esp. port.* quebradura; *cat. prov.* crebadura; crevasse; gercure, fêlure, fente, lézarde; - *crêpăturică*, sf. petite crevasse.

Cresc, ui, ut, crește, vb. 2; grandir, hausser, s'agrandir, s'accroître, pousser, augmenter, profiter, nourrir, élever (des enfants, du bétail, des arbres) cultiver (des plantes, des fleurs); L. cresco, crevi, cretum, crescere; *it.* crescere; *cat.* crexer; *esp. port.* crecer; *prov.* crescer, creisser, creyre; *vfr.* creistre, crestre; *nfr.* croître (croistre); *serbe* krešiti, krešivati; - *creștere*, sf. croissance, éducation, constitution, nourissage (des bestiaux); *bună-reu creștere* bonne—mauvaise éducation; - *crescător*, adj., subst., *it.* crescitore; croissant, élevant, celui qui croît, qui élève; - *crescătură*, sf. croissance, crue; - *crescut*, sm. action de croître, crue; *cat.* crescuda; *esp.* crescida; *prov.* creguda; *fr.* crue.

Cridă, sf., L. creta; *it.* creta; *cat. esp. port. prov.* greda; *vfr.* croie; *nfr.* craie; *nhall.* kreide; *vsl.* kritz; *nsł. serbe* kreda; *pol.* kreta, kreda; *cech.* křída; *magy.* kreta; - *cridos*, adj., L. cretosus; *it.* cretoso; *esp.* gredoso.

Crieri (creeri, creri), sm. pl., L. cerebrum (quasi *creebrium*); *esp.* cerebro; *port.* cerebro; les formes *it.* cervello, *cat. prov.* cervel, *fr.* cerveau, cervelle de *cerebellum*; - *crierișori*, sm. pl. petite cervelle.

Cruce, sf., L. crux, crucis; *it.* croce; *esp. port.* cruz; *vcat. prov.* crotz; *vfr.* crois, cruiz; *nfr.* croix; *alb.* krükj; *angl.* cross; *vhall.* chrüzi; *chriuzi*; *mhall.* kriuze; *nhall.* kreuz; *vsl.* križ; *nsł. serbe* križ; *russe* kryž, križ; *cech.* kříž; *pol.* krzyż; *magy.*

kereszt; - *cruciliță, cruciuliță*, sf. petite croix; - *cruciș*, adv., en croix, croisé, de travers, de biais, transversalement; - *cruciș*, sm. travers, biais; - *crucișoară, crucița*, sf. petite croix; - **crucesc**, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers; *a se cruci*, *it. crocciarsi*; *esp. port. cruzar se*; *prov. crozar se*; *fr. se croiser*; *alb. krykjas, krykjëzoig*; - *crucire*, sf. action de croiser, &c. **crucișez**, ai, at, a, vb. 1; croiser; - *crucișare*, sf. action de croiser; - **incrucesc**, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers, crucifier (v. Con. P. 263); - *incrucire*, sf. action de croiser, &c.; - **incrucișez**, ai, at, a, vb. 1; *it. incrocichiare*; croiser, mettre en croix, de travers; *a se incrucișa se* croiser, faire le signe de la croix; - *incrucișare*, sf. action de croiser, &c.; - *incrucișat, incrucișet*, part., adj., croisé, bigle, louche; *it. incrocicchiato croisé*; *a căuta incrucișat* loucher; - *incrucișătură*, sf. action de croiser, &c.; - **rêscruc**, sf. chemin croisé, carrefour, bifurcation, embranchement, palonnier; cfr. *nsl. razkrižje même signif.*

Crud, adj., subst. cru, écu, vert, pas assez mûr—cuit—rôti, tendre (jeunesse), cruel, féroce, inhumain; L. crudus; *it. esp. crudo*; *port. prov. cru*; *fr. cru, écu*; *om crud* homme cruel. *crușime*, sf. cruauté, férocité, barbarie, atrocité, crudité (au fig.). *cruzățé*, sf., Erysimum barbarum.

Crunt, adj., sanglant (au fig.), ensanglanté (au fig.), sangui-naire, cruel, atroce; L. cruentus; *it. esp. port. cruento*; - **incrunt**, ai, at, a, vb. 1; ensanglanter, mettre en sang; L. in-cruentare; *it. poét. cruentare*; *vesp. esp. cruentar*; *a s'incrunta* s'englanter, se mettre dans une colère furieuse avec les yeux ensanglantés; - *incruntare*, sf. action d'ensanglanter, &c.

Cruș, vb. v. scurt.

Cu, prép.; à, avec, de, au moyen de, par, sous; L. cum (cun, con); *it. esp. con*; *port. com*; *prov. com, co, cum*; en *fr.* seulement dans des mots composés; *a ieși cu cineva*, L. exire cum aliq.; *a fi cu cineva*, L. essere cum aliq.; *cu multe lacrimi*, L. multis cum lacrimis; *cu zei (dumnezei)*, L. cum Diis; - *cu toate că*, conj. = *quamquam*; quoique; - *cu cât . . . cu atât* = quanto . . . tanto.

Cuc, sm., du * L. *cucus*, primitif de *cuculus*; *vénit. cuco*; *romag. cocch*; *port. cuco*; *alb. kouko, koukou, kjiukjë, turc qouqou*; *it. cuculo*, *esp. cuclillo*, *cat. cugul*, *prov. cogul*, *fr. coucou (cocu)*, anc. coucou de *cuculus*; - *cuculeț*, sm. dim.; - **cucuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. *cuculare*, *it. cuculiare*, *fr. coucouer*, coucouler, *nsl. serbe kukati*; crier comme un coucou; - *cucuire*, sf. action de coucouer.

Cucă, sf. d'un primitif * L. *cuca* dont *cuculla*; bonnet; surtout *cucă domnească* bonnet princier, donné anciennement par le Sultan aux hospodars; - **cucuiu**, sm. crête, huppe, aigrette, plumet, bossé, bosselure, tubérosité, tumeur; L. *cucullus*, *cuculla*; *it.* *cucullo*, *cuculla*, *cocola*; *cat.* *cugulla*; *esp.* *cuculla*, *cugulla*, *cogulla*; *port.* *cucula*, *cugula*; *port. prov.* *cogula*; *fr.* *coule*; *alb.* *kjikalja*, *kikal*, *kjikal* *sommet*; *ngr.* *κονκοῦλα* *cape*, *capuchon* — *κονκούδι* *échauboulure*, *pustule*; *vsl.* *kukulь*, *kuklarь*; *nsl. serbe* *kukulj*, *kukuljica*; *russe* *kukulь*; *pol.* *kukla*, *kukly*; *cech.* *kukla*; *turc* *qouqoulā* *capuchon*; *arabe vulg.* *kukuljje* *manteau avec capuchon*; *vhall.* *chugelā*; *mhall. nhall.* *kugel*, *kogel*; [de la même origine sont *rom.* *țucluiu* *sommet* et *magy.* *csuklya* *capuchon* de moine, v. Dief. Or. E. 242]; - **căciulă**, sf. (pour *cucullia* — *cuciulla* = *cuculla*); bonnet, calotte; *nsl. serbe* *kukljica*, *kukuljica*; *alb.* *kësouljë*; - **căciulie**, sf., *alb.* *katşoulj*; *bulg.* *kačjul*; petite tête, bulbe, pomme (d'une canne, &c.), capsule (de semence). **căciulărie**, sf. bonneterie; - **căciulică**, sf., **căciuliță**, sf. petit bonnet; - **cucuiiez**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se cucuia* s'élever, s'enfler, grossir, se percher; cfr. *ngr.* *κονκούδιάζω* *avoir des échauboulures*; - **cucuiare**, **cucuiere**, sf. action de s'enfler, &c. **cucuiat**, **cucuiet**, part., adj., huppé, panaché; cfr. *nsl. serbe* *kukuljast* *coiffé d'un capuchon*; - **căciulesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se căciuli* (de *căciulă*) bonneter, s'abaisser, faire des courbettes. **căciulire**, sf. action de bonneter, &c.

Cuceresc, vb., **Cucernic**, adj., **Cucernicie** s. v. cer.

Cucuiu, s. **cucuiiez**, vb. v. **cucă**.

Cucumă, sf., L. *cucumis*, *eris*; *it.* *cocomero*; *esp.* *cohombro*; *port.* *cogombro*; *prov.* *cogombre*; *fr.* *concombre*; *angl.* *cucumber*; *nhall.* *kukummer*; *alb.* *kokomare* *melon*; - **cucumé**, sf. dim.

Cucurbeu, **curcubeu**, sm., **cucurbee**, pl. f. arc en ciel; d'un type * L. *concurveus* (con-curvus-con-curvare); cfr. *esp. port.* *corcovar* de *concurvare*; *prov.* *corbar* de *curvare*; [Roessler 39 déduit *cucurbeu* du persan *kulkum* arc en ciel; la langue rom. n'a emprunté aucun mot direct. du persan, ce n'est et cela ne peut être que par la filiation du turc]; *a intoarce calul curcubeu* tourner le cheval en arc en ciel; (v. M. M. C. 110).

Cucurbită, **curcubetă** (*curcubită*, *curcurbotă*), sf., L. *cucurbita*; *it.* *cucurbita*; *fr.* *courge*; *vfr.* *gougourde*; *nfr.* *gourde*; *pol.* *kukurbita*; - **cucurbetă**, **curcubetă**, **cucurbiță**, sf. dim., aussi *Bryonia alba*.

Cucută, sf., L. *cicuta*; *it. cat. esp. port.* *cicuta*; *prov.* *cicuda*; *fr.* *ciguë*; *nsl. serbe* *kukuta*; *pol.* *cykuta*.

Cufund, vb. v. fund.

Cufur (cufuresc), ii, it, i, vb. 3. a. et réfl., *a se cufuri* foirer, avoir le dévoiement, un flux de ventre; L. conforio, ivi et ii, ire; *fr.* foirer, *pop.*; foire, s., *prov.* foira = L. *foria*; - *cufureală*, sf. flux de ventre, dévoiement, foire; - *cufurire*, sf. action de foirer, &c.

Cuget, ai, at, a, vb. 1; penser, méditer, songer; L. cogitare; *vit.* coitare; *esp. port.* cuidar; *prov.* cogitar, cuiar, cuidar; *vfr.* cuidier, cuider; en *nfr.* seulement dans le comp. *oultre-cuider*; *alb.* kouitoig, kouigtoig; - *cuget*, sm. pensée, réflexion, dessein, intention, conscience; *vit.* coto; *vesp.* cuida; *port.* cuido; *prov.* cug, cuit, cuia, cuida, cugei; *vfr.* cude; *cu cuget* à dessein; *in cuget* en pensée; *fără cuget* sans conscience; - *cugetare*, sf. action de penser, &c.; - *cugetat*, sm., L. cogitatus, cogitatum; *esp. port.* cuidado; souci, pensée, réflexion, intention; - *cugetător*, adj., subst.; *vesp.* cuidador; *prov.* cuiaire, cugiaire; - *cugetătură*, sf. pensée, réflexion &c.; - **precuget** (pour *preacuget*), ai, at, a, vb. 1; L. praecogitare; préméditer; - *precugetare*, sf. préméditation. *precugetător*, adj., préméditant; - *precugetătură*, sf. préméditation.

Cuhne, *cuhnie*, s. v. coc.

Cui, dat. du pron. interrog. et rel. *ce*; L. cui; *it. prov. vfr.* cui; *cui-va* = cui vult pour *velit*; à quelqu'un.

Cuib, sm. nid, nichée; d'une forme simple * L. *cubium* dans *concubium* = *cubile* pour *nidus*; cfr. *it.* covo, cova; *vesp.* cova; *nesp.* cueva; *port.* cova; - *cuibar*, sm. nichoir, couvée, nichet; - *cuibuleț*, *cuibușor*, sm. petit nid; - **covru**, sm. couche, repaire, tanière, bauge (d'un animal sauvage); * L. *cubulus*, *it.* covolo; *it.* covile. *esp.* cubil, *port.* covil (*cubile*) de *cubare* = *it.* covare, *prov.* coar, *fr.* couver; - **cuibăresc**, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibărire*, sf. **cuibuesc**, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibuire*, sf.; - **incuib**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se incuiba* se nicher (nicher), s'installer, s'établir. *incuibare*, sf.; - **descuib**, ai, at, a, vb. 1; dénicher; - *descuibare*, sf.

Cuiu, sm. clou, tenon; L. *cuneus*; *it.* conio; *esp.* cuño, cuña; *port.* cunho; *prov.* conh, cunh, cong; *vfr.* coing; *nfr.* coin; *angl.* quoin, coin; - *cuier*, sm. porte-manteau, ratelier, tringle. *cuișor*, sm., * L. *cuniciolus* pour *cuneolus*; petit clou, pointe; le pl. *cuișoare*, f. clous de girofle; - *cuișoară*, sf., *Holosteum*. **incuiau**, ai, at, a, vb. 1; fermer à clef, serrer, obstruer, opiler, constiper, reserrer; L. *incuneare*; *it.* coniare; *esp.* acuña; *port.* cunhar; *a se incuia* se fermer, s'obstruer, se constiper; - *incuicare*, *incuiere*, sf. action de fermer, &c.; - *incuietoare*, sf. fer-

meture, serrure, loquet; - *incuietor*, adj., subst. fermant, &c. *incuietură*, sf. fermeture; - *descuiu*, ai, at, a, vb. 1; ouvrir. *descuiare*, *descuiere*, sf. action d'ouvrir; - *descuietoare*, sf. clef. *descuietor*, adj., subst., ouvrant, ouvrier; - *descuietură*, sf. ouverture.

Culc, vb. v. loc. — **Culeg**, vb. v. aleg.

Culme, sf. cime, sommet, faite; L. culmen; *it.* colmo; *mil.* colma; *esp.* cumbre pour *culmbre*; *port.* cume; *fr.* comble; *rom.* d. Gr. culm mont, culmen montagne; *alb.* koulm faite; *nhall.* kulm.

Culpă, sf., L. culpa; *it.* prov. colpa; *esp.* *port.* cat. culpa; *fr.* coulpe; - *culpaci*, adj., coupable; - *culpaș*, adj., idem.

Cultuc, s. v. calc.

Cum, adv., du L. quo modo; *it.* come; *vit. esp. port.* como; *sicil.* comu; *lomb.* comod; *vesp. vport. prov. vfr.* com, cum; *prov.* co; *nfr.* comme; *cum că*, conj., comme que, comme quoi, qui; *ca cum* comme si; *nici cum*, *nici de cum* nullement; *după cum* selon, au fur; *ori cum* de toute manière, de quelque manière que ce soit; *oare cum* or comment; *cum va* = quo modo vult pour *velit*; peut-être, par hasard; *ca nu cum va* pour, afin qu'en aucune façon; *de cum* dès que; *de cum va* au cas que, à moins que; *precum* = per quod modum; ainsi que, comme que, comme; *precum și* à l'égal de; *cum ... așa ... tel ... tel ...*; *cum și* = quo modo sic, *prov.* cossi, *nprov.* coussi; comme aussi.

Cumar, sm. bassin de garde de robe, pot de chambre; du L. cucuma; *it.* cocoma, cogomo; *esp.* comal; *fr.* coquemar; cfr. MG. *κουμβάριον*.

Cuminec, ai, at, a, vb. 1; communier, faire ses dévotions, administrer un malade; L. communicare; *it.* communicare; *esp.* comunicar, comulgar; *port.* comunicar, commungar; *prov.* comunicar, communizar, comengar, cumenegar; *fr.* communiquer, communier; *alb.* kunghoig; *vsl.* komъkati; *vrusse* komkati; *pol.* komunikować; - *cuminecare*, sf. action de communier, communion. *cuminecătura*, sf. communion; [le mot rom. comme terme d'église a été sans doute introduit du *vsl.*]

Cumnat, *cumnată*, s. vb. nasc.

Cumpănă, sf. balance, bascule; *it. esp. cat. prov.* campana; *port.* campainha; *dial. du Limous.* campano, du *Berry* campagne cloche; *fr.* campane bouffette (comme terme d'arch. et sculpt.); *alb.* kumbonë, kambanë, këmbonë, këmborë, MG. *καμπάνα*, *καμπανός*, *καμπανόν* cloche, balance (D. C.); *vsl.* ка̀рона, ка̀ронъ *lanx*, *statera*; ка̀мѣбанъ *campana*; *bulg.* кѣ̀рони; *magy.* kompona *statera*; tous ces vocables proviennent du BL. *campana* cloche

et balance, *parceque c'est dans la Campagne romaine que les cloches ont été introduites en premier lieu pour le service divin*; chez Isidore 16, 24, on trouve aussi l'acception de *balance*: *statera unius lancis*; (v. Diez D. 1. 106; Mikl. L. Psl. 329); — *a eși din cumpănă* perdre son aplomb; *a sta în cumpănă* être en balance = *esp.* estar en peso; — **cumpănesc**, ii, it, i, vb. 3; peser, balancer, niveler, équilibrer, pondérer, compenser, examiner, considérer; MG. *καυτανίζειν* *peser* (D. C.); *a se cumpăni* se compenser, se modérer; — *cumpâneală*, sf. action de peser, &c.; — *cumpănire*, sf., idem; — *cumpănitor*, adj., subst., pesant, peseur; — *cumpănitură*, sf. action de peser.

Cumpăr, vb. v. apăr.

Cumpêt, ai at, a, vb. 1; mesurer, calculer (au fig.), examiner, considérer, peser, délibérer, modérer, ménager, adoucir, tempérer, ralentir; L. *computare*; *it.* *computare*, *contare*; *esp. port.* *computar*, *contar*; *prov.* *comtar*, *condar*, *cuntar*; *fr.* *computer*, *compter*, *conter*; *angl.* *count*; *a se cumpêta* se modérer, se contenir, se ranger; — *cumpêt*, sm., *cumpete*, pl. f. contenance, aplomb, modération, équilibre (au fig.); L. *computus*; *it. esp. port.* *computo*; *prov.* *compot*; *fr.* *comput*; *it.* *conto*; *esp.* *cuento*, *cuenta*; *port.* *conto*, *conta*; *prov.* *compete*, *conte*; *fr.* *compte*, *conte*; *cu cumpêt* modérément, sobrement, posément; *fără cumpêt* sans modération, sans contenance; *a fine cumpêtul* se modérer; *a sta în cumpêt* (litt. rester en calcul), délibérer, réfléchir; *pre sub cumpêt* secrètement, en cachette; *a' și perde cumpêtul* se troubler, s'égarer, perdre la carte; — *cumpêtare*, sf. mesure, modération, abstinence, tempérance, économie; — *cumpêtate*, sf. modération, tempérance, sobriété; — *cumpêtător*, adj., tempérant, modérant. **imput**, ai, at, a, vb. 1; objecter, imputer, reprocher, blâmer, inculper; L. *imputare*; *it.* *imputare*; *esp. port.* *imputar*; *fr.* *imputer*; — *imputăciune*, sf., L. *imputatio*, onis; *it.* *imputazione*; *esp.* *imputacion*; *port.* *imputação*; *fr.* *imputation*; — *imputare*, sf. action de reprocher, &c.; — *imputător*, adj., subst., reprochant, &c.

Cumplit, adj., v. plin. — **Cungiur** (*incungiur*), s. & vb., v. giur.

Cunosc, ui, ut, cunoaște, vb. 2; L. *cognosco*, *gnovi*, *gnitum*, être; *it.* *conoscere*; *esp.* *conocer*; *port.* *conhecer*; *prov.* *conoscer*, *conoiscer*, *conoisser*; *vfr.* *cognoistre*; *nfr.* *connaître*; *alb.* *njoh*, *njo*, *njof* (*nosco*); — *cunoaștere*, sf. action de connaître; — *cunoscător*, adj., subst., *it.* *conoscitore*; *esp.* *conocedor*; *port.* *conhecedor*; *prov.* *conoisshedor*, *conioisseire*; *fr.* *connaissieur*; — *cunoștință*, sf., *it.* *conoscenza*; *esp.* *conocencia*; *port.* *conhecenza*; *prov.* *conois-sensa*, *conoysshensa*, *conoichensa*; *fr.* *connaissance*; — *incunoștiințez*,

ai, at, a, vb. 1; informer, instruire, notifier, faire savoir, mander, référer; *a se încunoștiința* s'instruire, s'informer, devenir public. *incunoștiințare*, sf. action d'informer, &c.; - *incunoștiințător*, adj., subst., informant, notifiant, &c.; - *recunosc*, ui, ut, oaște, vb. 2; L. re-cognoscere; *it.* riconoscere; *esp.* reconocer; *port.* reconhecer; *prov.* recognoscer, reconoscer, reconnoisser; *fr.* reconnaître; - *recunoaștere*, sf. action de reconnaître; - *recunoscător*, adj., subst., *it.* riconoscitore; *esp.* reconocedor; reconnaissant; - *recunoștință*, sf., *it.* riconoscenza; *port.* reconhecenza; *prov.* reconoissensa, re-gnoyssensa; *fr.* reconnaissance.

Cunună, sf. (*mac. rom.* curună); couronne, guirlande de fleurs, feston, diadème, palme (du martyre), couronne nuptiale; L. corona; *it. esp.* corona; *it.* cruna (*chas*); *port.* corôa; *fr.* couronne; *alb.* koronë, kourorë, konourë; *ngr.* κορώνη; *ysl.* kruna, koruna, korona; *pt. russe* korona, koruna; *russe* korona; *nsl. serbe* krona, koruna; *pol.* korona; *cech.* koruna; *vhall.* korône; *mhall.* krône, korône; *nhall.* krone; *angl.* crown; *cununa dinților* dentier, denture. **cunun**, ai, at, a, vb. 1; couronner d'une couronne de fleurs, marier, unir; L. coronare; *it.* coronare; *cat. esp. prov.* coronar; *port.* coroar; *fr.* couronner; *a se cununa* se marier; *alb.* kounoursoig consacrer un mariage; * [dans l'église grecque orientale les par-rains des mariés tiennent pendant la cérémonie de la bénédiction nuptiale à l'église une couronne de fleurs au-dessus de la tête des fiancés, et de là vient aussi l'acception du mot; cfr. *ngr.* στεφανος couronne de fleurs, cérémonie des épousailles; στεφανώνω couronner de fleurs, marier, donner la bénédiction nuptiale]. * **cununare**, sf. action de couronner, &c.; - *cununător*, adj., subst., couronnant, &c.; - *cununie*, sf. cérémonie des épousailles, épousailles, mariage; - *cununița*, sf. dim., petite couronne; aussi *Vinca minor*; - **incunun**, *incununez*, ai, at, a, vb. 1; couronner de fleurs; - *incununare*, sf. action de couronner de fleurs.

Cupă, sf. gobelet, coupe, pot, aileron, alichon, jantille (d'une roue de moulin), coeur (*carte de jeu*, en *it.* coppe, *ngr.* ἡ κοῦπα); du L. *cuppa*, forme accessoire de *cupa*; *it.* coppa; *esp. port. prov.* copa, *fr.* coupe; *it.* coppo, *port.* copo; *prov.* cob-s; BL. cuppa, cupa; *ngr.* κοῦπα; *alb.* kupa; *turc* qoupa; *nsl. serbe* kupa; *pt. russe vrusse* kupa; *nrusse* kubъ, kubokъ; *pol.* kubek, kufa; *cech.* kupka; *vhall.* chuofa, choph; *mhall.* kuofe, kopf; l'*esp. port. prov.* cuba, *fr.* cuve, *vhall.* kuba sont aussi le L. *cupa*; le *rom.* cofă sceau en bois, que Diez Diet. 1. 139 & Mikl. Sl. E. 27 font dériver du L. *cupa* (le dernier par la filiation du *slave*) vient d'abord du *turc* qogha, qougha, *vulg.* qouva, qova

sceau, *ngr.* κοῦβας, κοῦφα, *alb.* kovë, qui cependant doivent être identiques avec le L. *cupa*, *vhall.* chuofa, *nhall.* kufe; - *cupar*, sm., L. *cuparius*; échanson; (v. Ur. 1. 77; Cant. 170; Sulz. 3. 167). *cupârie*, sf. fonction d'échanson; (v. Ur. 1. 77; Arh. R. 1. 149). *cupușoară*, sf. petite coupe; - *coif*, sm. casque; - *scufie*, *scufă*, sf. coiffe, calotte, bonnet de nuit; BL. *cofea*, *cufia*, *cuphia*; *it.* *cuffia*, *scuffia*; *cat. esp.* *cofia*, *escofia*; *port.* *coifa* (anc. *escoifa*); *prov.* *cofa*; *vfr.* *coife*; *fr.* *coiffe*; *angl.* *coif*; *ngr.* σκούφια; *vhall.* *kuppa*, *kuppha*, *kupphyä* = *mitra*; *russe* *skufja*, *skufeika*; *pol.* *kofia*, *skofia*, *szkofia*; *turc* *uskiouf*, *iskoufie*, *vulg.* *skoufie bonnet*; tous ces vocables représentent également le L. *cuppa*—peut-être par la filiation du *vhall.* *kupphyä*, *kupphyä*; pour le rapport logique entre *coupe* et *coiffe*, cfr. L. *galea casque*, *galeola vase*. *coifar*, sm. fabricant de casques; - *coifușor*, sm. dim., petit casque. *scufier*, sm. bonnetier; - *scufiță*, sf. toquet; - *incoif*, ai, at, a, vb. 1; coiffer d'un casque; - *incoifare*, sf. action de coiffer d'un casque.

Cuprind, vb. v. prind.

Cur, ai, at, a, vb. 1; fluer, couler, fuir, s'écouler, courir; L. *colare*; *it.* *colare*; *esp. cat. prov.* *colar*; *port.* *colar*, *coar*; *fr.* *couler*; - *curare*, sf. action de couler, &c.; - **străcur**, ai, at, a, vb. 1; L. *extracolare*=*transcolare*; *esp.* *trascolar*; filtrer, en-filtrer, décanner, passer, sasser; *a se străcura*, se filtrer, se passer, s'esquiver, se disperser; *lumea s'a străcurat* le monde (=les gens) s'est dispersé; - *străcurare*, sf. action de filtrer, &c. *străcurător*, adj., subst., filtrant, &c.; - *străcurătoare*, sf. filtre, passoir, couloir, couloire; - *străcurătură*, sf. filtration, colature, liquide filtré.

Cur, sm., L. *culus*; *it. esp.* *culo*; *port.* *cú*; *cat. prov. fr.* *cul*; *curi de găină* grattelle, pourpre; *cur cu beșică* *Aristolochia rotunda*; - *curar*, sm. partie de derrière des harnais (d'un cheval); - *curoș*, adj., fessu.

Curat, adj., adv., subst., propre, pur, clair, net, nettoyé, probe, sincère, ingénu, naturel, fin, franc, évident, formel, explicite, précis, lucide; L. *curatus* (de *curare*); *it.* *curato*, *ac-curato*; *esp.* *curado*; *port.* *curado*, *ac-curado*; *curat la inimă* innocent; *a spune ceva cuiva curat* dire qch. à q. nettement. *curătură*, sf., L. *curatura*; terre nouvellement défrichée; - *curiac*, sm., idem; - *curățel*, adj., assez propre, propre; - **curăț**, ii, it, i, vb. 3; nettoyer, curer, écurer, assainir, purifier, purger, raffiner, dépurer; *it.* *curare* (*un pesce*), *sgurar*; *lomb.* *sgurà*; *esp. cat. prov.* *escurar*; *fr.* *curer*, *écurer*; - *curățenie*, sf. netteté, pro-

preté, pureté, franchise, purgation, purge; - *curăție*, sf. pureté, pudicité, chasteté, honnêteté; - *curățime*, sf. idem; - *curățire*, sf. action de nettoyer, &c.; - *curățitor*, adj., subst., nettoyant, &c.; - *curățitură*, sf. nettoyage.

Curcubeu, s. v. cucurbeu.

Curculez, sm. charançon, calandre; L. *curculio* (gurgulio); *it.* gorgoglio, gorgoglione; *esp.* gorgojo; *port.* gurgulho; cfr. *alb.* karkalets sauterelle; - **gărgăun**, sm. caprice, quinte = *it.* gorgoglione; *a ave gărgăuni in cap* avoir des quintes, des rats; l'italien dit: *aver delle rane* (des grenouilles).

Curé (pour *cureă*, formé par assimilation comme les subst. dim. en *ella*=é), sf. lanière, courroie, bandoulière, laisse, aussi un jeu de cartes (v. C. C. § 1706; cfr. *port.* corriola, corrijola *un jeu des cigains*); du L. *corrigia*; *it.* coréggia; *tirol it.* cureà, correja; *esp.* *port.* correa; *prov.* correja, coritja, correg, correj, corretz; *fr.* courroie; *nu'l fine curea* il n'ose pas faire, entreprendre quelque chose; - *curelar*, *curerar*, sm. bourrelier, harnacheur; *it.* coreggiajo; *esp.* correero; *port.* correeiro; *vcat.* correjer; *prov.* corrigier; - *curelărie*, *curelărie*, sf. bourrelerie, magasin—fabrique de harnais; *esp.* correeria; *port.* correeiria; - *curelice*, sf. petite courroie, aussi *Clavaria*; cfr. *it.* coreggiuola, *esp.* coreggiela, *port.* correjola, corrijola, corriola *Polygonum aviculare*; - *curelos*, adj., *esp.* correoso; souple, flexible, pliable, maniable; - *curelușă*, sf. petite courroie.

Curechiu, sm., L. *cauliculus*, *coliculus*; l'*it.* cavolo, *cat. esp.* col, *port.* couve, *prov.* caul, *vfr.* * chol, *nfr.* chou, *nhall.* kohl de *caulis*, *colis*; - *curecherie*, sf. jardin planté de choux; - *curechier*, sm. jardinier potager; - *curechios*, adj.=*it.* cavolesco.

Curg, (=curr-i-o pour *cur*=curro, empl. anciennement), *cursei*, *curs*, *curge*, (*cure*), vb. 2; couler, fluër, ruisseler, s'écouler, fuir, partir, se rapporter; L. *curro*, *cucurri*, *cursum*, ère; *it.* córre; *cat. esp. port. prov.* correr; *prov.* corir; *vfr.* corre, courre; *nfr.* courir; - *curgător*, adj., coulant, &c.; - *curgere*, sf. action de couler, &c.; - *curînd*, gérond. empl. comme adv., en courant, promptement, prestement, vite, vitelement; L. *currendo*=*currrens*; *it.* corrente; *esp.* corriente; *port.* corrente; *prov.* corren; *fr.* courant (*currrens, tis*); *de curînd* couramment, dernièrement, naguère, nouvellement; *mai curînd* plus vite, plus promptement, plutôt; *cel mai curînd* au plutôt; *cât de curînd* aussitôt que possible; - *curs*, sm. écoulement, cours, train, &c., L. *cursus*; *it. esp. port.* corso; *esp. port.* curso; *cat.* curs; *prov.* cors; *fr.* cours; - *cursă*, sf. occurrence, accident, embuche, lacs, piège,

attrape, trappe, panneau (*fig.*); *it. prov. corsa*; *fr. course*; *a pune cuiva cursă* tendre un panneau à q.; *a căde în cursă* donner dans le panneau, dans le traquet [v. Ur. 5. 333, année 1639: „*d'inpreuna cu indemnătorii lui să'l spargă Domnul Dumnezeu, să i vie cursa* (accident) *care nu o știe*"]; - *cursătură*, sf. écoulement, liquide écoulé; - *cursură*, sf., L. *cursura*; idem; - *scurg*, *scursei*, *scurs*, *scurge*, vb. 2; faire—laisser écouler, tirer, faire épuiser; L. *excurrere*; *it. scorrere*; *esp. escurrir* (escorner, escorir); *port. escorrer*; *prov. escorre*; (l'*esp. le port. et le prov.* ont les mêmes acceptions que le rom.); - *scurgător*, adj., s'écoulant. *scurgătoare*, sf. coulée, échéno; - *scurgătură*, sf., *esp. escurriduras*, f. pl., écoulement, découlement; - *scurs*, sm. écoulement, &c., L. *excursus*; *it. scorso*, *scorsa*; - *scursătură*, sf. écoulement. *scursoare*, sf. écoulement, découlement, coulage; - *scursură*, sf. idem.

Curios, *curioz*, adj., L. *curiosus*; *it. esp. port. curioso*; *prov. curios*; *fr. curieux*; - *curiositate*, sf., L. *curiositas*, atis; *it. curiosità*, *curiositate*; *esp. curiosidad*; *port. curiositate*; *prov. curiositat*, *curiozetat*; *fr. curiosité*.

Curpen, *curpën*, sm., *curpene*, *curpendă*, sf. branche, main, vrille de vigne, bras de houblon — de melon, vigne vierge, pampre; *Clematis vitalba*; du L. *colubrinus*, a, de *coluber*, *bri*; *alb.* koulpër *plante grimpante*; *it. colubro*, *prov. colobre*, *colobra*, *cat. esp. culebra*, *port. cobra*, *fr. couleuvre de coluber-bra*; *curpen alb* chèvre-feuille, couleuvrée, brioine, cource; *Brijonia alba*. **curpenesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se curpeni*, ramper, grimper, se tortiller, se filer; - *curpenire*, sf. action de grimper, &c. *curpeniță*, sf. petite branche, &c.; - *curpenos*, adj., plein de vrilles.

Curte, s. v. cort. — **Cuscru**, s. v. socru. — **Cust**, vb. v. stau.

Custodie, sf., L. *custodia*; *it. cat. esp. port. prov. custodia*; *fr. custodie*, *custode* (*rideau*); *vsl. kustodja*; *pol. kustodya*; - *custodiu*, sm., L. *custos*, *odis*; *it. custodio*, *custode*; *esp. port. custodio*; *vcat. prov. custodi* garde, surveillant; *fr. custode*. **custodiez**, ai, at, a, vb. 1; garder, surveiller, faire escorte = L. *custodire*, *esp. custodiar*; - *custodiare*, *custodiare*, sf. action de garder, &c.

Cutare, pron. v. tare.

Cute, sf. pierre à aiguiser; L. *cos*, *cotis*; *it. cote*; *prov. cot*; *cat. parm. crém. codol*; *nprov. codou*; *fr. queux*, *queuz*, *queue*.

Cutremur, vb. v. tremur. — **Cutrier**, vb. v. trier.

Cuțit, sm., L. *culter*, *tri*; *it. coltro*; *prov. coltre*; *friul. curtis*; *rom. de Gr. cunti*; *fr. coutre*; l'*it. coltello*, *cortello*, *col-*

tella, *esp.* cuchillo, *cuchilla*, *port.* cutelo, *cat.* coltell, *prov.* coltelh, *vfr.* coltel, *nfr.* couteau du dim. *cultellus*; - *cuțitar*, sm. = *it.* coltellinajo, *esp.* cuchillero, *port.* cutileiro, *fr.* coutelier. *cuțitărie*, sf. = *esp.* cuchilleria, *port.* cutelaria, *fr.* coutellerie. *cuțitaș*, sm. petit couteau, canif; - *cuțitoiu*, sm. = *it.* coltellone, *esp.* cuchillon, *fr.* coutelas; - *cuțitoaie*, sf. bûte, boutoir, plane, rénette; - *cuțitură*, *custură*, sf. lame, râcle, mauvais couteau; *nsl.* serbe kustura *convicium in cultrum* (v. Mikl. Fdw. 31).

Cuvin, vb., *cuvint*, s., *cuvios*, adj., *cuvioșie*, s. v. vin, vb.

D

Dacă, conj. v. că.

Dator, adj., redevable, obligé; * L. debitorius (debitor); *it.* debitore; *esp.* deudor; *port.* devedor; *cat.* deutor; *prov.* deveire, deuteire, deptor. deutor; *fr.* débiteur; *a fi dator* devoir, être endetté; - *datoraș*, sm. débiteur; - **datoresc**, ii, it, i, vb. 3; devoir, être endetté, être obligé; - *datorie*, sf. devoir, dette, obligation, tâche, office; - *datorință*, sf. devoir, obligation; - *datorire*, sf. action de devoir, &c.; - *datornic*, adj., subst., débiteur; - **indatoresc**, ii, it, i, vb. 3; *indatorez*, ai, at, a, vb. 1; obliger, engager, contraindre, forcer; *it.* indebitar; *esp.* endeudar; *port.* endividar; *prov.* endeptar, endeutar; *fr.* endetter; - *indatorința*, sf. obligation, engagement; - *indatorire*, sf. action d'obliger, &c.; - *indatoritor*, adj., obligeant, engageant, complaisant, redevable.

Dau, *dădai* et *dedei*, dat, da, vb. 1; donner, fournir, livrer, accorder, offrir, remettre, rendre (produire), rejeter, pousser, tomber (chemin); L. do, dedi, datum, dare; *it.* dare; *cat. esp. port. prov.* dar; *alb.* daig, ndaig; - *dare*, sf. action de donner, &c.; * [*les formes rom. dare* don, *darnic* généreux, *dărui* donner, *danie* donation, *dănuî* faire une donation, *viennent du vsl. darъ — darъnikъ — danije — dariti — darovati*; v. El. Etr.]*; - *dat*, sm., L. datus; action de donner, &c.; *datul — luatul* avoir — devoir. *dată*, sf., *dăți*, pl. f., donnée, fois, coup; *it. cat. esp. prov.* data; *port.* dada; *fr.* date; *o (una) dată* une fois; *altă dată* une autre fois; *d'o (una) dată* tout d'un coup; *pre dată* de suite; *indată*, *d'indată* tout de suite; *d'o cam dată* d'abord, préalablement, en attendant, auparavant; *toate datăle* toutes les fois; - **dătător**, adj., subst.,

= L. dator; donnant, donneur; -*dădătură*, sf. donnée, coup; - *datină*, sf. usage, coutume, habitude, routine; - *indatin*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se indatina* être de coutume, d'usage; - *indatinare*, sf. action d'être de coutume, d'usage; - *dedau*, dedai, dedat, deda, vb. 1; = L. dedo, dedi, itum, ěre; abandonner, façonner, rompre, accoutumer; *a se deda* s'abandonner, se plier, se familiariser, s'accoutumer, se mettre dans qch; - *dedare*, sf. action d'accoutumer, &c.; - *trădau*, trădei, trădat, trăda, vb. 1; livrer, délivrer, remettre, trahir; L. tradō (transdō), didi, ditum, ěre; *it.* tradire; *vesp.* traer; *cat. port. vfr.* trair; *prov.* tradar, trachar, trahir, trair, trayr; *nfr.* trahir; - *trădanie*, sf. tradition; [*formée d'après le vsl. prĕdanije, rom. predanie traditio, proditio; v. la note au mot prăda (praedari)*]; - *trădare*, sf. action de livrer, &c.; - *trădător*, adj., subst. = L. traditor, *it.* traditore, *esp. port.* traidor, *prov.* trahidor, traidor, traitor, trahire, traire, *vfr.* trahitor, *nfr.* traître; - *trădătoresc*, adj., *it.* traditoresco; traître; - *trădătorește*, adv., traîtreusement.

Daună, sf. dommage, détriment, endommagement, grief, perte, préjudice, tort; L. damnum (cfr. *scaun* = *scannum*); *it.* danno; *esp.* daño; *port.* damno, dano; *prov.* dan, dam; *fr.* dam (d'où anc. *damage* — *prov.* damnatge, dampnatge — *angl.* damage — puis *dommage*); *alb.* dam, dem; le *fr.* danger = *damnier* d'un type L. *damnarium*; - **dăunez**, ai, at, a, vb. 1; endommager, faire du dommage, &c.; L. damnare; *it.* dannare, danneggiare; *esp.* dañar; *port.* damnar, danar; *cat. prov.* dampnar; *fr.* damner (*endommager*); *alb.* demetoig, demoig, damoig; - **dăunare**, sf. action d'endommager; - **dăunos**, adj., dommageable; L. damnosus; *it.* dannoso; *esp.* dañoso; *port.* dannoso, danoso; *vcat. prov.* dampnos; - **desdăunez**, ai, at, a, vb. 1; dédommager; - **desdăunare**, sf. action de dédommager.

De, prép; L. de; *it.* di, da (*de ad*); *esp. port. prov.* de; *fr.* de; *cruce de fer*, *it.* croce di ferro; *a tremura de frig*, *it.* tremare di freddo; *de seară ce soir*; - *de a, d'a*, L. de ad; *de a dreaptă*, *it.* da destra (*a dextera*); *de a stânga*, *it.* da sinistra (*a sinistra*); - *de cu*, L. de cum = *it.* di, su, in su, *fr.* de, dès, depuis; *de cu zioa* à la pointe du jour; *de cu noaptea* à la nuit tombante; *de cu toamna* dès l'automne; - *de la*, (v. c. m.) *de la fratele s'a dus la sora*, *it.* dal fratello e andato dalla sorella. *de pre* = L. de per; *de pre unde* de par où; *de pre aici* de par ici. *de ce*, conj., L. de quid = *it.* perchè, *esp. port.* porque, *prov.* perque, *fr.* pourquoi, pourquoi; - *din*, L. de in = *ex*; *din zi în zi. it.* di giorno in giorno.

Deapăn, vb. v. depăn.**Decl**, conj. v. ce, ci.**Dedau**, vb. v. dau.**Deget**, sm., *degete*, pl. f., L. *digitus*; *it.* dito (*digito*); *esp.*

port. dedo; *cat.* dit; *prov.* det; *vfr.* deit, deigt, doit; *nfr.* doigt, dé; *alb.* ghișt; *a atinge cu degetul* attingere *digito*, Cic. Tusc. 5. 19. 55; *a intinde degetul* intendere *digitum*, Cic. de or. 1. 46. extr.; *a numera pre degete* numerare per *digitos*, Ov. fast. 3. 123. *degetar*, sm. dé, doigtier, poucier, aussi *Digitalis purpurea*; L. *digitarium* = *digitale*, *it.* ditale, *esp.* *port.* dedal; *fr.* doigtier (*digitarium*), dé (*digitus*); *alb.* ghîșteșă; - *degetăruț*, sm. petit dé; aussi *Soldanella*; - *degetaș*, sm. petit doigt; - *degetat*, adj., L. *digitatus*; *it.* *digitato*; *fr.* *doigté*; - *degetel*, *degețel*, sm., L. *digitellum*; petit doigt, aussi *Digitalis purpurea*; - *degetuț*, sm. petit doigt.

Dehoc (*dihoc*), vb. v. desghioc.

Delicat, adj., L. *delicatus*; *it.* *delicato*; *esp.* *delicado*; *port.* *delicado*, *delgado*; *cat.* *delicat*; *prov.* *delicat*, *delguat*, *dalgat*; *fr.* *délicat*; - *delicăteafă*, sf., *it.* *delicatezza*; *esp.* *delicadeza*; *port.* *delicadeza*, *delgadeza*; *fr.* *délicatesse*; - *delicățel*, adj. dim.

Delungesc, vb. v. lung.**Demineafă** (*dimineafă*) s.v. măine.**Denumesc**, vb. v. nume.**Deochiez**, *deochiu*, vb. v. ochiu.**Depăn**, vb. v. pănură.**Departe**, adv. v. parte.**Deredic**, *deretic*, vb. v. dreg.**Des**, adj., adv., dense, dru, épais, fourni, serré, pressé,

solide, assidu, fréquent, fréquemment; L. *densus*; *it.* *esp.* *port.* *denso*; *fr.* *dense*; *alb.* *dandoura*, *dendoura*, *nëntoură* (partic. de *dënd*, *dand*); - *ades*, *adesea*, adv., L. *ad densum*, *ad densa*; fréquemment, souvent; *adese ori* = *ad densas horas*; souvent, fréquemment, maintefois; - *desime*, sf. densité, épaisseur, solidité, multitude; - *desiș*, sm. fourré, hallier, touffe, massif, broussailles; *desișuri*, pl. f., taillis; - *desuț*, adj., adv., dim., un peu dense, &c.; - *indes*, ai at, a, vb. 1; serrer, presser, tasser, entasser, épaissir; L. *in-densare*; *it.* *densare*; *esp.* *densar*; *alb.* *dēnasoiș*; *port.* *con-densar*; *fr.* *con-denser*; - *indesare*, sf. action de serrer, &c.; - *indesător*, adj., entassant, &c.; - *indesătură*, sf. pression, serrement; - *indeseală*, sf. presse, foule; - *indesesc*, ii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesuesc*, [pop. *inghesuesc*, *inghisuesc*, *inghisuesc*, (v. Negr. 27), *imbesuesc*], uii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesueala*,

Defaim, vb. v. faimă.**Defloresc**, vb. v. floare.**Deger**, vb. v. ger.**Deplin**, adj. v. plin.**Deprind**, vb. v. prind.**Depun**, vb. v. pun.**Derăm**, vb. v. ram.**Derapăn**, vb. v. răpesc.**Deraz**, vb. v. rază.

sf. action d'entasser, &c.; - *indesuire*, sf. (*imbesuire*, v. Ral. 60); idem; - *indesuitor*, adj., entassant, &c.; - *indesuitură*, sf. entassement.

Des, prép; du L. de ex; *vesp. vport.* des; *cat. nesp. nport.* desde—des-de; *prov.* des, deis; *fr.* dès; *en rom.* cette prép. se trouve seulement dans la phrase *des-deminează* (v. c. m.) = multo mane—de bien bon matin.

Des, part. préfixe, répondant au L. dis, di; *it.* dis, di; *esp. port. prov.* dis, di, des; *fr.* dis, di, de.

Desagă, s. v. sac.

Desamețesc, vb. v. minte.

Desamorțesc, vb. v. moarte.

Desarcin, vb. v. sarcină.

Desarmez, vb. v. armă.

Desbat, vb. v. bat.

Desbăt, vb. v. beu.

Desbin, vb. v. imbin.

Desbrac, vb. v. brăcie.

Descalic, vb. v. cal.

Descalt, vb. v. călțun.

Descam, vb. v. scamă.

Descânt, vb. v. cânt.

Descarc, vb. v. car.

Descheiu, vb. v. cheie.

Desfac, ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser, gréner; L. disfaecare (defaecare); *fr.* déféquer; - *desfăcare*, sf. action d'écaler, &c.; - *desfăcat*, sm., idem.

Desfăș, vb. v. fășă.

Desfăt, desfăt, vb. v. față.

Desferec, vb. v. fer.

Desferbint, vb. v. ferb.

Desființez, vb. v. ființă.

Desfir, vb. v. fir.

Desfoiez, vb. v. foaie.

Desfrinez, vb. v. frîu (frîn).

Desfund, vb. v. fund.

Desgălbinesc, vb. v. galbin.

Desghieț, vb. v. ghiață.

Desghioc, vb. v. ghioacă.

Desgust, vb. v. gust.

Desholb, vb. v. holb.

Despoiu, ai, at, a, vb. 1; L. despoliare, dispoliare; *it.* desspogliare, spogliare; *esp. port.* despojar; *cat.* despullar; *prov.*

Deschid, vb. v. cheie.

Desching, vb. v. chingă.

Deschiotor, vb. v. cheie.

Descopăr, vb. v. acopăr.

Descord, vb. v. coardă.

Descorțosez, vb. v. scoarță.

Descos, vb. v. cos.

Descuib, vb. v. cuib.

Descuiu, vb. v. cuiu.

Desculț, adj. v. călțun.

Descurc, vb. v. calc.

Descuviințez, vb. v. vin.

Desdăunez, vb. v. daună.

Desdoiesc, vb. v. doi.

Desfac, vb. v. fac.

Desîflu, vb. v. afiu.

Desjug, vb. v. jug.

Desleg, vb. v. leg.

Desmăniiu, vb. v. mănie.

Desmeticesc, vb. v. minte.

Desmețesc, vb. v. minte.

Desmormințez, vb. v. mormînt.

Desmorțesc, vb. v. moarte.

Desnod, vb. v. nod.

Despart, vb. v. parte.

Despărechiez, vb. v. părechie.

Despic, vb. v. plec.

Despiedic, vb. v. piedică.

Desplac, vb. v. plac.

despolhar, despullar, despuelhar, despulhar; *fr.* dépouiller; - *despoiare*, *despoiere*, sf. action de dépouiller; - *despoietor*, adj., subst., * L. despoliatorius (despoliator); *it.* spogliatore; *esp. port.* despojador; *prov.* despolhador; - *despoietură*, sf., *it.* spogliatura; dépouillement.

Despoporez, vb. v. popor.

Despre, prép. v. pre.

Despreț, s. v. preț.

Despreunez, vb. v. un.

Despreoțesc, vb. v. preot.

Desprimăvărează, vb. v. vară.

Desprind, vb. v. prind.

Desputernicesc, vb. v. pot.

Desrădăcinez, vb. v. rădăcină.

Desîlbătăcesc, vb. v. silbatic.

Deșălat, adj. v. șé.

Deșert, adj., adv., vide, désert, vacant, frivole, futile, illusoire; L. desertus (*deserere*); *it.* deserto, diserto; *esp.* desierto; *port.* deserto; *cat. prov.* desert; *fr.* désert; *in* deșert vaguement, en vain, vainement; - *deșert*, sm., L. desertum; vide, désert, vacuité, lacune, défaut des côtes, flanc; - **deșert**, ai, at, a, vb. 1; vider, évacuer, dégorger, épancher, désemplir; *it.* desertare, disertare; *cat. esp. port.* desertar, *fr.* désarter; - *deșertăciune*, sf. vide, vacuité, frivolité, vanité, inanité, suffisance; *it.* disertazione; *plin de deșertăciune* plein de vanité, de suffisance; - *deșertare*, sf. action de vider, &c.; - *deșertat*, sm., idem; - *deșertător*, adj., subst., vidant, &c.; - *deșertătură*, sf. évacuation, épanchement.

Deșir, vb. v. șir.

Deștept, adj., éveillé, vif, alerte, dégourdi, espiègle, gai; du L. de-expergitus (quasi *experctus* de *expergere*; cfr. *aștept* de *adspectare* ou *expectare*); *esp.* despierto; *port.* desperto. **deștept**, ai, at, a, vb. 1; éveiller, réveiller, exciter, ranimer, avertir; *esp. port.* despertar; *vesp. prov.* espertar; *wall.* dispierté; *a se deștepta*, *esp. port.* despertarse, s'éveiller, se réveiller; - *deșteptăciune*, sf. vigilance, encouragement, &c.; - *deșteptare*, sf. action d'éveiller, &c.; - *deșteptător*, adj., subst., *esp. port.* despertador; éveillant, réveillant, réveilleur, &c.; - *deșteptătură*, sf., *esp.* despertadura.

Detun, vb. v. tun. — **Deunăzi**, adv. v. zi.

Diavol, sm., L. diabolus (*διάβολος*); *it.* diavolo; *esp.* diablo; *port.* diabo; *prov.* diable, diabol; *fr.* diable; *ngr.* *διάβολος*; *alb.* djal; *vl.* dijavolъ; *nsl. serbe* djavao, djavo, djavla; *russe* дѣволъ;

cech. d'ábel; *pol.* dyabeł, dyaboł, dyabła; *vhall.* tiuval; *mhall.* tiuvel; *nhall.* teufel; *angl.* devil; - *diavola.* sf., *it.* diavola; *esp.* diabla; diablesse; - *diavolaș*, sm. dim., petit diable; - *diavolesc*, adj., *it.* diavolesco; *esp.* diablesco; diabolique; - *diavoleşte*, adv., diaboliquement; - *diavolie*, sf., *prov.* diablia; *ngr.* διαβολία; *alb.* djablëzi, djablësi; diablerie; - *diavoliță*, sf., *nsł.* diavolica; *cech.* d'áblice; *pol.* djablica; diablesse.

Dihoc, vb. v. dehoc.

Din, prép. v. de.

Dimineață, sf. v. măine.

Dineoară, *dineori*, adv. v. oară.

Dimic, vb. v. dumeric.

Dîns (*dînsul*), pron. v. ins.

Dinte, sm., L. dens, tis; *it.* port. dente; *esp.* diente; *cat.* prov. dent, m. & f.; *fr.* dent, f.; *alb.* dëmb; - *dîntişor*, *dîntişor*, sm. dim.; - *dîntos*, adj., denté (v. Alex. P. 284); - *dîntat*, adj., L. dentatus; *it.* dentato; *esp.* dentado; *prov.* dentat; *fr.* denté. *dintoiu*, sm., *esp.* dentone.

Dintre, prép. v. între.

Dipsesc, ii, it, i, vb. 3; L. depso, ui, depstum, ère (*δεψέν*); pétrir, broyer; - *dipsire*, sf. action de pétrir, &c.

Diptam, *diptan*, sm. Dictamus albus; ML. diptamnum; *it.* dittamo; *cat.* *esp.* port. dictamo; *prov.* diptamni; *fr.* dictame; *nhall.* diptam.

Disc, sm. disque, bassin, assiette; L. discus (*δίσκος*); *it.* *esp.* port. disco; *fr.* disque; *it.* desco; *prov.* desc, deis; *vfr.* dois; *nfr.* dais; *ngr.* δίσκος; *alb.* disk; *vsł.* diskosъ, diskъ; a cere cu discul demander l'aumône.

Doagă, sf., *it.* *prov.* cat. doga, *prov.* dogua, *mil.* dova, *fr.* douve, *nsł.* doga, *serbe* duga, *pol.* daga, *magy.* donga, duga, *ngr.* νουία, νουίγα, δόγα, *alb.* doghë, *nhall.* dauge, daube, du L. doga vase, mesure (Vopisc. Aurel. 48 L.), du grec δοχή *receptaculum*; *esp.* dovela, duela, aduela, *port.* aduella, aduela, *norm.* douvelle, douelle, *lorr.* doule, *nfr.* douelle, *dim.* de doga; l'*it.* doga a aussi l'acception de bord, raie, ligne comme le rom. dunga, qui vient direct. du *vsł.* daga, *bulg.* дѣгъ, *serbe* duga, *pt. russe* duba iris, *nrusse* duga arcus, *vrusse* iris, — tous de la même source lat.; - *dogar*, sm. tonnelier, boisselier; - *dogărie*, sf. tonnellerie, boissellerie; - *dogesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., a se dogi se fêler, se casser; (v. Alex. B. 103: *clopotele se dogea* les cloches se fêlaient); - *dogire*, sf. action de se fêler.

Doară (doar), adv. v. oară.

Doare, durú, durut, duré, vb. 2. impers.; avoir—sentir de la douleur, avoir mal à...; L. doleo, ui, itum, ère; *it.* dolere; *esp.* prov. doler; *port.* dóer; *vfr.* doloir; *nfr.* se douloir; *më* doare

inima, L. *animus mihi dolet*; *me doare capul*, L. *caput mihi dolet*; - *durere*, sf., L. *dolor*, oris; *it.* *dolore*; *esp.* *dolor*; *port.* *dôr*; *cat. prov.* *dolor*; *vfr.* *dolour*; *nfr.* *douleur*; - *dureros*, adj., L. *dolorosus*; *it. esp. port.* *doloroso*; *cat.* *doloros*; *prov.* *doloros*, *doloiros*, *doiloros*; *fr.* *dououreux*; - **dor**, sm. *douleur*, regret, désir, souhait, envie; d'une forme * L. *dolus*; *it.* *duolo*; *esp.* *duelo*; *port.* *dô*; *cat. prov.* *dol*; *a ave dor de ceva* désirer qch.; *a duce dorul* regretter, désirer, souhaiter; - **doresc**, ii, it, i, vb. 3; regretter, désirer, envier, souhaiter, être tenté, prétendre; - *dorință*, sf., regret, désir, envie, souhait; cfr. *vit.* *dolenza*; *nit.* *doglienza*, *doglianza*; *cat. esp.* *dolencia*; *port.* *doença*; *prov.* *dolensa*, *dolentia*; *fr.* *doléance* (pour *dolence*); - *dorire*, sf. action de regretter, &c.; - *doritor*, adj., subst., désireux, pressé, amateur; - *dornic*, adj., désireux, qui désire, souhaite, aspire; - **duios**, adj., dolent, attendrissant, touché, ému; d'un type * L. *doliosus* de *dolium* dans *cordolium* (cfr. *it.* *doglia*, *vfr.* *dol*, *doel*, *dul*, *duil*, *fr.* *deuil*); *it.* *doglioso*; *esp.* *dolioso*; - *duioșie*, sf. *douleur*, tristesse, tendresse. **induiogesc**, ii, it, i, vb. 3; attendre; *a se induioși* s'attendrir, se laisser attendrir; - *induiogire* sf. action d'attendrir; - *induiogitor*, adj., attendrissant; - **indur** (pour *indor*), ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se indura* avoir pitié, compassion de q.; compatir à; cfr. *it.* *dolorare*, *prov.* *doloyrar*; *indură te cu noi!* aie pitié de nous! *indurare*, sf. pitié, compassion, miséricorde, bénignité, charité. *indurător*, adj., compatissant, charitable, miséricordieux.

Doftor, sm., L. *doctor*; *it.* *dottore*; *esp.* *doctor*, *dotor*; *port.* *doutor*; *cat. prov.* *doctor*; *fr.* *docteur*; - *doftoraș*, sm. petit docteur. *doftoresc*, adj., médical; - *doftorește*, adv., médicalement; - **doftoresc**, ii, it, i, vb. 3; prendre de la médecine, médicamenter. *doftorie*, sf. médecine, médicament, remède; - *doftorire*, sf. action de médicamenter; - *doftoreasă*, *doftoriță*, sf., *it.* *dottoressa*.

Doi, m., *doue* f., numér., L. *duo*, ae, o; *it.* *due*; *vit.* *dui*, m., *due*, f. *du*; *mil.* *duu*, *do*; *piém.* *doui*, *doue*; *sard.* *duos*, *duas*; *cat. esp.* *dos*; *vesp.* *dos*; *dnas* fém.; *port.* *dous* (dois), *duas*; *prov.* *dui*, *duas*; acc. *dos*, *doas*; *nprov.* *dous*, *doues*; *vfr.* *duez*, *dui*, *doi*, *dou*, acc. *deus*, *dous*; *nfr.* *deux*; *alb.* *du*, *di*; — *al doi-le*, *a dou-a* = *secundus*, a; - **doi-spre-zece**, *doue-spre-zece*, litt. L. *duo-duae ex per decem* = *duodecim*; - *douesprezecime*, sf. douzième (un); - *doue-zeci*, litt. *duo decem* = L. *viginti*; - *douezecime*, sf. vingtième (un); - *amîndoi*, *amîndoue*, v. *ambi*; - **indoiesc**, ii, it, i, vb. 3; doubler, redoubler, rendoubler, ployer, fléchir, fausser, rouler, tortuer; *a se indoi* plier, se plisser, douter, mettre en doute, révoquer en doute, être indécis, irrésolu, hésiter; cfr.

vgr. ἐν-δοῦάζω—ἐν-δοῦῃ mettre en doute; *vsl.* dvoiti sa douter; *nsl.* serbe dvojiti diviser, douter; *russe* dvoiti, *pol.* divoić séparer en deux parts, doubler; *alb.* duş double, douteux, incertain; - *indoeală*, sf. hésitation, doute, incertitude; fără *indoeală* sans doute; a fi la *indoeală* douter, suspecter; a ave *indoeală* douter; a sta la *indoeală* hésiter, être indécis, temporiser; a trage, a pune la *indoeală* revoquer en doute; - *indoelnic*, adj., douteux, louche, suspect; - *indoire*, sf. pliement, pliage, duplication, fléchissement, flexion, redoublement, doute; - *indoit*, part., adj., doublé, double, géminé; - *indoitör*, adj., subst., pliant, &c.; - *indoitură*, sf. pli, rempli, repli, courbure, garniture; - *desdoiesc*, ii, it, i, vb. 3; dédoubler, déplier, déployer, défroncer; - *desdoire*, sf. action de dédoubler, &c.; - *desdoitură*, sf. déploiement.

Domn, sm., L. dominus (domnus); *it.* domino, domine, donno; *vesp.* domno; *nesp.* don, dueño; *port.* dom; *prov.* don, donpn, dom (dons *fém.*); ombre, damri, dame, dami, (dans *dombres Dieu—damri-Deu—dami-Dieu*); *vfr.* dame (dans *dame-dieu*), dan, dant, damp; - *doamnă*, sf., L. domina (domna); *it.* donna; *esp.* doña, dueña, dama; *port.* dona; *prov.* domna, dompna, donna, dons (*mi-dons*), dama; *nfr.* dame; cfr. M. G. δόμνα Augusta (D. C.) avec *rom.* doamna = *princesse*; - *domnicel*, sm., *domnicé*, sf., * L. dominicellus, a; *it.* donzello, a; *esp.* doncel, doncella; *port. cat. prov.* donzel, donzella; *fr.* (damoisiel) damoiseau, (damoisele), demoiselle d'un type *domicellus*, a; - *domnică*, sf. petite demoiselle; - *domnişor*, sm., *domnişoară*, sf. * L. dominiciolus, a pour *domicellus*, a; - *domniţa*, sf. dim., demoiselle, aussi *filie de princesse*, *princesse*; - *domnesc*, adj., seigneurial, princier. *domneşte*, adv., en seigneur, &c.; - *domnesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. dominari, *it.* dominare, *esp. port.* dominar, *fr.* dominer; - *domnie*, sf. règne, Seigneurie (*titre de politesse*); *Domnia ta*, sa, lui, ei, *Voastră*, lor ta, sa, vôte, leur Seigneurie; - *domnire*, sf. action de dominer, de régner; - *domnit*, sm. = L. dominatus; - *domnitor*, adj., subst., dominant, régner, prince; * L. dominatorius, dominator; *it.* dominatore; *esp. port.* dominator; *fr.* dominateur. **duminică**, sf., L. dominica sc. dies; *istr.* domireka; *it.* domenica (dominica); *sic.* duminica; *neat.* dominica; *esp. port.* domingo (*dominicus*); *vcat.* digmenge, *prov.* dominica, domenga, dimengue, dimergue, *rom. d.* Gr. domengia, *vfr.* domenge, diemanche, *nfr.* dimanche; (*dominica—dies dominicus*); - *domnelnic*, adj., dominical; *biserică domnelnică* église dominicale (v. Ur. 2. 191. 192); - *duminicesc*, adj., dominical (v. Ur. 2. 191); - **dumnezeu**, s. v. zeu.

Dor, s. v. doare.

Dorm, ii, it, i, vb. 3; L. dormio, ivi, ii, itum, ire; *it.* dormire; *cat. esp. port. prov.* dormir; *fr.* dormir; *a dormi un somn*, *it.* dormire un sonno; *a dormi dus (ductus)* dormir profondément. *dormire*, sf. action de dormir; - *dormit*, sm. idem; *esp.* dormido. *dormitor*, adj., subst., L. dormitorius, dormitor; *it.* dormitore; *cat. esp. port. prov.* dormidor; *fr.* dormeur; - *dormitură*, sf., *it.* dormitura; *esp.* dormidura; - **dormitez**, ai, at, a, vb. 1; sommeiller; L. dormitare; *cat. esp. port.* dormitar; *it.* dormicchiare, dormigliare (* *dormiculare*); - *dormitare*, sf. action de sommeiller. **adorm**, ii, it, i, vb. a. et n. 3; endormir, s'endormir, s'assoupir, mourir; L. addormire; *vit.* addormire; *cat. vesp. prov.* adormir, adurmir. *adormire*, sf. action d'endormir, de s'endormir; *serbătoarea adormirei (inălțarei) a prea curatei fecioarei* la fête de l'ascension, de l'assomption de la Ste.-Vierge.

Dos, sm., *dosuri* et *doase*, pl. f., dos, derrière, envers, revers, (d'une chose; *le dos d'un homme ou d'un animal* s'exprime par: *spinare, spate*); L. dorsum (dorsus); *it.* dosso; *it. esp. port.* dorso; *prov.* dos, dors; *fr.* dos; *pre dos* à l'envers; *in dos, in dosul, d'in dos* derrière; *pre d'in dos* par derrière; *d'a in doasele* à l'envers, inverse, de travers, sens dessus dessous; *a da dosul* s'enfuir = *it.* dare il dosso; - **dosesc**, ii, it i, vb. 3; tourner le dos, addosser, céler, recéler, tergiverser, s'enfuir; *a se dosi* se réfugier, se sauver, se cacher; - *dosire*, sf. action de tourner le dos, &c.; - *dositor*, adj., subst., recélant, recéleur (v. C. C. § 1099). *dosnic*, adj., par derrière, en arrière, reculé, écarté, à l'écart, insociable; - *dosnicie*, sf. perversité (v. Bl. Gr.); - *dostină*, sf. dos—penchant—versant d'une montagne.

Drac, sm. démon, diable, malin esprit; L. draco, onis, (*δράκων*); *it.* draco, drago, dragone; *esp.* dragon; *port.* dragão; *cat.* drag; *prov.* drac, dragon; *fr.* dragon (animal); *ysl. russe* drakonъ draco; *alb.* dranghoua draco, dreikj diable; *ngr.* δράκας (*δράκων*) draco; *du te la dracul* va au diable; - **drăcesc**, adj., diabolique; - **drăcește**, adv., diaboliquement; - **drăcie**, sf. diablerie, malice; - **drăcoaie**, **drăcoaică**, sf. diablesse; **drăcos**, adj., diabolique; - **drăculeț**, sm., **drăculiță**, sf. petit diable, petite diablesse. **drăculie**, sf. diablerie; - **drăcușor**, **drăcuț**, sm. petit diable. **indrăcesc**, ii, it, i, vb. 3; endiabler; *a se indrăci* s'endiabler, être possédé du diable; - **indrăcire**, sf. action d'endiabler; - **indrăcit**, part., adj., endiablé, possédé, forcené.

Dreg, (direg), dresi, dres, dreg (pour *direge*), vb. 2; rajuster, remettre, refaire, édifier, réparer, ramender, assaisonner; *ancienne-*ment aussi *verser du vin* (v. Dac. litt. 16; Negr. 122); L. dirigo,

exi, ectum, ěre; *it.* dirigere; *cat. esp. port. prov.* diriger; *fr.* diriger; *a se dregre* s'amender, se refaire, se rajuster, se farder. *dregător*, adj., subst., dirigeant, directeur; - *dregătoresc*, adj., officiel, officieux; - *dregătorește*, adv., officiellement, &c.; - *dregătorie*, sf. direction, fonction, office; - *dregătorime*, sf. bailliage. *dregătorită*, sf. directrice; - *dregere*, sf. action de rajuster, &c.. *dres*, sm., *dresuri*, pl., direction, ordre, réparation, raccommodge, ingrédient, cosmétique, fard; *dres domnesc* ordre, office, diplôme princier; (v. Ur. 2. 27; 4. 400; aujourd'hui ce mot n'a plus cette acception); *a 'șă face dresurile sale* faire ses pas; le pl. *dresuri* aussi épices, ingrédients; - *dresător*, adj., subst., rajustant, raccommodant, raccommodeur, &c.; - *dresătură*, sf. raccommodge, rétablissement, réparation, &c.; - *drept*, adj., droit, direct, juste, équitable, légitime; L. directus; *it.* diretto, diritto, dritto; *esp.* derecho; *port.* directo; *prov.* dreit, dreg, drech, dreich, dret, drett; *vfr.* dreit; *nfr.* direct, droit; *alb.* dreiky, dreite; *de a dreptul* directement, en droite ligne, simplement; *in drept*, *in dreptul* vis à vis; *drept acea*, *drept carca* par conséquent; *drept in drept* en regard; - *drept*, sm., *drepturi*, pl. f., L. directum; *cu drept* avec droit, justice; - *dreptaci*, adj., * L. directaceus; droitier; - *dreptar*, sm., L. directarium; équerre, règle; - *dreptăș*, adj., * L. directaceus; droitier; - *dreptate*, sf., *dreptăți* pl., droit, justice, équité, honnêteté, intégrité, loyauté; - *dreptăție*, sf. justesse, rectitude, équanimité; - *drit*, sm., *drituri*, pl. f. droit, prérogative, privilège; L. directum; *it.* diritto, dritto; *prov. vfr.* dreit; *nfr.* droit; - *indrecht*, ai, at, a, vb. 1; dresser, redresser, rectifier, rajuster, diriger, réformer, réparer, guider, adresser, suppléer, raccommoder; * L. indirectare; *it.* indirizzare, indrizzare; *cat.* endressar; *esp. port.* enderezar; *prov.* dressar, dreissar, endressar, endreizar, adreiturar, adrechurar; *vfr.* drecier; *nfr.* dresser; *alb.* ndreky; - *indreptare*, sf. action de dresser, &c.; redressement, rectification, correction, justification, &c.; - *indreptăcios*, adj., réformable, réparable; - *indreptător*, adj., subst., redressant, réformant, réparant, justificateur, réformateur; - *indreptătură*, sf. redressement, &c.; - *indreptățesc*, ii, it, i, vb. 3; justifier, disculper; - *indreptățire*, sf. justification, disculpation; - *indrituesc*, ii, it, i, vb. 3; autoriser, privilégier; - *indrituire*, sf. autorisation, droit, pouvoir; - *arēt* (pour *arēpt*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. *ad-rectare* (arrectare) de *rectum*; montrer, démontrer, signaler, faire voir, exprimer, marquer, indiquer, manifester, enseigner, exposer, déclarer, dénoncer, désigner, prouver; - *arētare*, sf. action de montrer, &c.; *a face arētare cuiva* représenter à q.; *quasi lui*

montrer ce qui est droit—juste—rectum; - *arētător*, adj., subst., ostensif, désignatif; - *arētătură*, sf. indication, démonstration, &c.; - *arētos* (pour *arētātos*) adj., ostensible, frappant; *un om arētos* un homme de prestance, d'importance; - *ardic* (pour *aredic*), *redic*, *ridic* (pour *arectic—rectic* d'où *retic—redic—ridic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *ad—recticare—recticare*; élever, dresser, ériger, hausser, hisser, enlever, lever, ramasser, redresser, rehausser, relever, emporter; cfr. *it. rizzare—dirizzare—drizzare*, *vesp. derezar*, *nesp. port. enderezar*, *prov. dressar*, *fr. dresser* d'un type *rectiare—directiare*; *a ardica—redica capul* dresser la tête; *a 'șî ardica—redica nasul sus* se redresser; - *ardicare*, *redicare*, sf. action d'élever, &c.; - *ardicată*, *redicată*, sf. élévation, enlèvement; *a vinde cu ardicata*, *redicata* vendre en gros; - *ardicător*, *redicător*, adj., subst., élevant, érigeant, haussant, &c.; - *ardicătură*, *redicătură*, sf. élévation, érection, enlèvement, haussement, &c.; - *deredic* (*deretic*, *diretic* pour *derectic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *de—recticare*; mettre en ordre, enlever, lever. *deredicare*, sf. action de mettre en ordre, &c.; - *deredicată*, sf. enlèvement; *cu deredicata* en bloc en gros; - *deredicătură*, sf. arrangement, ordre.

Droae, s. v. *sdroae*.

Duc, *dusei*, *du*, *duce*, vb. 2; mener, conduire, emmener, porter, transporter, marcher, durer i. e. *endurer*; L. *duco*, xi, ctum, ère; *prov. duire*, *durre*; *it. con—durre*; *esp. con—ducir*; *port. con—duzir*; *fr. con—duire*; *a se duce*, L. *se ducere*, Plaut. *Amph.* 4. 3. 8.; *Cic. fam.* 10, 32, *se rendre quelque part*, *s'en aller*; - *ducă*, sf. course, allure, départ; - *ducător*, adj., subst., conduisant, menant, portant, conducteur, porteur; *vit. duttore*; *vesp. prov. ductor*; - *ducătură*, sf. allure, conduite, portage &c. *ducere*, sf. action de mener, &c.; *ducerea și intoarcerea* l'aller et le retour; - *duș*, sm. portage, transport; L. *ductus*; *it. dutto*. **aduc**, *usei*, *us*, *uce*, vb. 2.; conduire, emmener, emporter, ramener, rapporter, porter, pousser, produire, tourner (parole), faire tomber (parole); L. *ad—ducere*; *it. addurre*; *vesp. aducir*; *prov. aduzer*, *aduire*, *adure*; *a se aduce* se réduire; *a cam aduce* approcher; *a aduce ceva la cale*, *la capăt* venir à bout de qch.; *a aduce aminte cuiva de ceva* rappeler qch. à q.; *a 'șî aduce a minte* se rappeler, se ressouvenir; *a aduce venit* être en rapport, rapporter, rendre, produire; - *aducător*, adj., subst., conduisant, &c. conducteur, &c.; - *aducătură*, sf. aménage, &c.; - *aducere*, sf. action de conduire, &c.; *aducere a minte* souvenir, ressouvenir, mémoire.

Duios, adj., v. doare.

Dulce, adj., subst., L. *dulcis*, e; *it.* *dolce*; *esp.* *dulce*; *port.* *doce*; *cat.* *dols*; *prov.* *dolz*, *dos*, *dous*; *vfr.* *dols*; *nfr.* *doux*; *bucate de dulce* mets gras; *dulce-amar*, *it.* *dolciamaro*. *dulceac* (*dulceag*), adj., *douceâtre*; - *dulceatec*, adj., *idem*; - *dulceată*, sf., *it.* *dolcezza*; *esp.* *dulceza*; *douceur*; - *dulcime*, sf., *it.* *dolciume*; - *dulcișor*, adj., * L. *dulciciolus* pour *dulciculus*; - *dulcîu*, adj. = *it.* *dolcigno*; - *dulcoare*, sf., L. *dulcor*, *oris*; *it.* *dolciore*; *esp.* *dulzor*; *port.* *doçura*; *prov.* *dolzor*, *doussor*; *vfr.* *dolçor*; *nfr.* *douceur*; - *dulcuț*, adj., *doucet*; - **indulcesc**, ii, it, i, vb. 3; *dulcifier*, adoucir, radoucir, mitiger = L. *indulcare*; *it.* *indolcire* (*indolcare*, *indolciare*); *esp.* *endulcir*, *endulzar*, *adulcir*, *adulzar*; *port.* *adoçar*; *prov.* *doucir*, *adolcir*, *adossir*, *adolzar*, *adoussar*; *fr.* *adoucir*; - *indulcire*, sf. action de *dulcifier*, &c.; - *indulcitor*, adj., adoucissant, *dulcifiant*, &c.; - *indulcitură*, sf. adoucissement, radoucissement, mitigation.

Dumestnic (*dumesnic*), adj., privé, apprivoisé; L. *domesticus*; *it.* *dimestico*, *domestico*; *esp. port.* *domestico*; *cat.* *domestic*, *domestec*, *domestegue*; *prov.* *domesgue*, *dometgue*, *domesgier*, *domenger*, *domengier*; *fr.* *domestique*; *ysl.* *domaštъnъ*, *domașъnъ*, *russe* *domašnii domesticus*; - **dumestnicesc** (*dumesnicesc*), ii, it, i, vb. 3; *priser*, *dompter*, *apprivoiser* = *it.* *dimesticare*, *domesticare*, *esp. port.* *domesticar*, *prov.* *domesgar*, *domesjar*; - *dumestnicie* (*dumesnicie*), sf. *apprivoisement*; - *dumestnicire*, sf. action d'*apprivoiser*.

Dumic, vb. v. mic.

Dumnezeu, s. v. zeu.

Duminică, s. v. domn.

După, prép. v. apoi.

Duplu, adj., adv., L. *duplus*; *it.* *doppio*; *cat. esp. prov.* *doble*; *port.* *dobro*; *fr.* *double*; *ysl. serbe* *dupli*; *ngr.* *διπλός*.

Durere, s. v. doare.

Durez, ai, at, a, vb. 1; *bâtir*, *construire*; du L. *dolare* *dé-grossir*, *façonner en dégrossissant*; *esp.* *dolar* même signif. **[l'acception du mot rom. a très-bien pu se développer de dolare, mais jamais de durare. dont on veut le deduire]**; - *durare*, sf. action de *bâtir*, de *construire*; *bâtise*, *construction*.

E

Eacă, *iacă* (eată, iată), interj., voilà, voici; L. *eccum* (*ecce eum*); *it.* *ecco*; *prov.* *ec*; *vfr.* *eke*; le *port. vfr.* *eis de ecce*; *ngr.* *ἔκον, ἔκονμε* (*eccomi*); (cfr. *nsł. serbe* *eto ecce*); *eacă* est souvent joint à un pron. pers.; *eacă* *mè*, *it.* *eccomi*; *eacăte*, *it.* *eccoti*; *eacă'l*, *it.* *eccolo*, (*esp.* *etetele* = *it.* *eccotelo*); *eac'o* (pour *eac'ea*), *it.* *eccola* (*esp.* *etela*); *eacăne*, *it.* *eccoci*, &c.

Ean, *en*, interj., L. *en* (*ἦν, ἦνί*); *ean ce fac!* en quid ago! *ean fă!* en age! *ean taci!* tais-toi donc! *ean auzi!* écoute donc!

Eapă, s. v. iapă. — **Earnă**, s. v. iarnă. — **Ească**, s. v. iască.

Ederă, s. v. iederă. — **El** (iel), pron. pers. v. ăl.

Es, vb. v. ies. — **Est** (*ăst*), pron. v. aist.

Eu (ieu), pron. pers., L. *ego* (*eo*); *istr.* *jo*; *it.* *io* (vieux *eo*); *esp.* *yo*; *port.* *eu*; *prov.* *ieu*; *vfr.* *eo*, *ieo*, *jeo*, *jo*; *nfr.* *je*.

F

Fac, făcui, făcut, face, vb. 2; L. *facio*, feci, factum, ăre; *it.* *fare*; *esp.* *hacer*; *port.* *fazer*; *prov.* *fazer*, *far*, *faire*; *fr.* *faire*. **făcător**, adj., subst., L. *factorius*, factor; *it.* *facitore*, *fattore*; *esp.* *hacedor*; *port.* *fazedor*, factor; *prov.* *faseire*, *fazedor*; *fr.* *faiseur*; *făcător de bine* ou *bine făcător* bienfaiteur; *făcător de rău*, *de rele* malfaiteur; - *făcătoareasă*, sf., *it.* *fattoressa*; *faiseuse*. *făcătorită*, sf. idem; - *făcătură*, sf., L. *factura*; *it.* *facitura*; *prov.* *fazedura*; - *facere*, sf. action de faire, le faire, enfantement; *facere de bine* bienfaisance, bienfait; - *făcut*, sm., L. *factus*; action de faire; - *fapt*, sm., *faptă*, sf., L. *factum*; *it.* *fatto*, *fatta*; *esp.* *hecho*; *port.* *facto*; *prov.* *fag*, *faig*, *fait*; *fr.* *fait*; *in faptul zilei* à l'aube du jour, au point du jour; *in faptă*, *it.* *in fatto*, de fait, effectivement; - *făptăș*, sm. *faiseur*, auteur; - *făptelnic*, adj., effectif (v. Con. P. 287); - *făptișoară*, sf. petit fait; - *făptură*, sf. façon, oeuvre, créature; L. *factura*; *it.* *fattura*; *cat. vesp. port.* *factura*; *nesp.* *hechura*; *prov.* *faitura*; *fr.* *facture*; - *făptuesc*, ii, *it.* *i*, vb. 3; *faire*, effectuer, exécuter, commettre; - *făptueală*, sf.

exécution; - *făptuire*, sf.; - *făptuit*, sm. action de faire, &c. *făptuitor*, adj., subst., faisant, faiseur, auteur; - **desfac**, ui, ut, e, vb. 2; L. disfacere; ML. diffacere; *it.* disfare, *esp.* deshacer; *port.* desfazer; *prov.* defar; *fr.* défaire; - *desfacere*, sf.; - *desfăcut*, sm. action de défaire; - **prefac**, ui, ut, e, vb. 2; L. per-facere (perficere); *prov.* perfar, parfaire; *fr.* parfaire; — refaire, modifier, réformer, remanier, réparer, retoucher, refondre, transformer, changer, réduire, contrefaire, discriminer, imiter, composer (regard), rectifier (esprit de vin), frelater (vin); *a se prefăce* se changer, se transformer, se contrefaire, feindre, se masquer, faire semblant; - *prefăcanie*, sf. distillerie; *a trage la prefăcanie* rectifier (esprit de vin); - *prefacere*, sf.; - *prefăcător*, adj., subst., modifiant, contrefaisant, contrefaiseur, &c.; - *prefăcătorie*, sf. affectation, dissimulation, feinte, déguisement; - *prefăcătură*, sf. modification, &c.

Făclie, sf. torche; L. facula (*facla* de *fax*); *it.* fiaccola, falcola; *esp.* hacha; *port.* facha; *prov.* falha, falia; *vfr.* faille; *nsł.* baklja; *vserbe* fāklija; *nserbe* vaklja, fāklija; *magy.* fāklya; *vhall.* fakola, facchela; *mhall.* vackel; *nhall.* fackel; - *făcliaș*, sm. portetorche; *magy.* fāklyas; - *făclier*, sm., L. facularius; ciergier, cirier. *făclerie*, sf. fabrique de cierges.

Fag, sm., L. fagus; *sic.* fag, fau; *lomb.* fo; *prov. rom. d. Gr.* fau; *vfr.* fo, feu, fau; *alb.* ah; *it.* faggio, *cat.* fatj, *esp.* haya (aya), *port. prov.* faia (*hêtre*), *vfr.* fage, f. bois de hêtre, de l'adj. *fageus*—*fagea*; le *fr.* fouteau, *pic.* foiau = *fagellus*. *făgesc*, adj., de hêtre (v. St. Dict.); - *făget*, sm., *it.* faggeto; foutelaie; - *făgetel*, sm. petit bois de hêtre; - *făgiș*, sm. foutelaie.

Fag, sm. rayon, gaufre de miel, L. favus; *it.* favo, fiavo, (fiale, fiare, fiavale, fiavare); *esp. port.* favo; *fag de miere* rayon, gaufre de miel, (v. Alex. P. 88); - *fagur*, sm., *L. favulus; rayon, gaufre de miel = *fagur de miere*; (le dimin. est surtout employé).

Faimă, sf., L. fama; *it. esp. port. prov.* fama; *fr.* fâme (*vieux*). *faimos*, adj., L. famosus; *it. esp. port.* famoso; *cat. prov.* famos; *fr.* fameux; - **defaimă**, sf. = L. diffamia, *esp.* disfamia; calomnie, médisance, réprobation, outrage; - **defăim**, ai, at, a, vb. 1; dénigrer, détracter, improuver, médire, noircir, blâmer, censurer; L. diffamare; *it.* diffamare; *esp.* disfamar; *port.* defamar, difamar; *prov.* difamar; *fr.* diffamer; - *defăimăciune*, sf., L. diffamatio. onis; *it.* diffamazione; *esp.* disfamacion; *port.* difamação; *prov.* difamacio; *fr.* diffamation; - *defăimare*, sf.; - *defăimător*, adj., subst., *it.* diffamatorio, diffamatore; *esp.* disfamatorio, disfamador; *fr.* diffamatoire, diffamateur.

Fain, adj., *it.* fino, fine; *esp. port.* fino; *prov. fr.* fin; *vhall.* mhall. fîn; *nhall.* fein; *angl.* fine; *serbe* fini, vini; *nsł.* fajn, fin; *pt. russe* fajnyj; *pol.* fejn; *magy.* finom; tous ces mots procèdent du L. *finitus*; le rom. fain est direct. du *nsł. pol.*; - **afin**, ai, at, a, vb. 1; rendre mince, menu, amincir, amoindrir, dégrossir, éclaircir, raréfier; *it.* affinare; *cat. esp.* afinar; *port.* afinar; *prov.* afinar, afinar; *fr.* affiner; *BL.* affinare; (*v. Pol. Dict.*); - *afinare*, sf.

Făină, sf., L. farina; *it. cat. vesp. prov.* farina; *esp.* harina; *port.* farinha; *fr.* farine; - *făinar*, m., L. farinarius, *esp.* harinero; *port.* farinheiro; *prov.* farnier; *fr.* farinier; *it.* farinajuolo (dim.). *făinarie*, sf. farinière, magasin, boutique, marchandise de farine. **făinez**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se făina*, devenir farine, tomber en efflorescence, se décomposer à l'air; *esp.* harinar; *port.* farinhar; *fr.* fariner; - *făinare*, sf.; - *făinos*, adj., L. farinosus; *it.* farinoso; *esp.* harinoso; *fr.* farineux; - *făioară*, sf. d'un type L. fariniola pour *farinula*; folle farine = *esp.* harija; - **infăinez**, ai, at, a, vb. 1; L. infarinare; *esp.* enharinar; *port.* enfarinhar; *fr.* enfariner; - *infăinare*, sf.; - **infăinoșez**, ai, at, a, vb. 1; *fariner*, pulvériser; *a se infăinoșă* se pulvériser; - *infăinoșare*, sf.

Falcă, sf., *fălci*, pl., mâchoire, joue; *alb.* falkinja mâchoire, d'une forme * L. falca pour *falc* (falc-s), *falcis* faucille; *it.* falce, falcia; *esp.* falce, hoz; *port.* fouce, foice; *cat.* fals; *prov.* faus; *fr.* faux; *falca de jos* mâchoire inférieure; *a i da fălci* manger en glouton, dévorer (cfr. le *fr. jouer de la mâchoire*); *fălce*, sf.; * L. falcella pour *falcula*; petite joue, partie latérale, arbre de traîneau; cfr. *it. esp. port.* falca planche; - *fălc*os, adj., à mâchoires fortes; - **fălce**, sf. (*forme régulière de falc - falcis*), mesure agraire de 14,322 mètres carrés; cfr. *esp.* hoz faux et étendue de terrain. *fălcesc*, adj., selon la mesure agraire; - *fălcește*, adv., idem.

Fals, *falș*, adj., L. falsus; *it. esp. port.* falso; *prov. vfr.* fals; *nfr.* faux; *mhall.* vals, valsch; *nhall.* falſch; *nsł.* folſ, falſ; *serbe* falſny; *cech.* faleſný; *pol.* fałsz, faleszny; *pt. russe* fal'syvyj; *russe* fal'syъ mensonge, fal'syvyj faux; - *falsitate*, falſitate, sf., L. falsitas, atis; *it.* falsità, falsitade, falsitate; *esp.* falsidade, falsidat, falsedad; *port.* falsidade; *fr.* fausseté.

Familie (famelie), sf., L. familia; *it.* famiglia; *esp. port.* familia; *prov.* familla; *fr.* famille; *alb.* fëmijë, fëmijë; *ngr.* φαμελία, φαμίλια; *russe nsł. serbe* familija; *pol.* familia.

Fante, sm. valet de cartes; du L. infans, ntis; *it.* fante enfant, valet, valet de cartes; *esp. port.* infante; *prov.* enfan, effan, infant; *fr.* enfant; *nhall.* fant homme vain—frivole (de l'*it.*); [l'acception du mot rom. vient du *ngr.* qui le tient de l'*it.*].

Fără, prép., sans; L. foras, foris = *extra*; *it.* fora, fore, fuora, fuore, fori, fuori; *vesp.* fueras; *nesp.* fuera; *cat. port.* fora; *prov.* foras, fora, fors; *vfr.* fors; *nfr.* hors; *rom. d. Gr.* ora, or; *fără de lege* sans loi, hors la loi; - **afară**, adv., dehors, à l'extérieur; L. ad foras; *vit.* affuori; *esp.* afuera, fuera; *port.* fora; *afară de*, *esp.* afuera de, hors, hormis, excepté; *de afară*, *esp.* de afuera, de dehors; *d'in afară* en dehors, de dehors; *de d'in afară* de dehors; *pre afară* dehors, au dehors; *pre d'in afară*, par dehors, au dehors; *afară că* outre que, si ce n'est, sinon que; *a da pre cineva afară* mettre q. à la porte.

Fărămă, s. v. fring.

Farmec (farmēc, fermec), ai, at, a, vb. 1; * L. pharmacare (φαρμακεύω); ensorceler, fasciner, enchanter, charmer, ravir; *ngr.* φαρμακώω empoisonner; - **farmec** (fărmec, fermec), sm., *farmece*, pl. f. sortilège, maléfice, magie, enchantement; *vgr.* φάρμακον médicament, poison, charme; *ngr.* φαμάκι poison; *it. esp. port.* farmaco médicament, poison; - **fărmecare**, **fermecare**, sf. **fărmecător**, **fermecător**, oare, adj., subst., ensorcellant, sorcier, sorcière; - **fărmecătorie**, **fermecătorie**, sf. magie, enchantement. **fărmecătoresc**, **fermecătoresc**, adj., magique; - **fărmecătorește**, **fermecătorește**, adv.; - **fărmecătură**, **fermecătură**, sf. ensorcellement.

Fărtat (pour *făderat* transposé en *fărdat*—fărtat), sm., L. foederatus; *it.* federato; allié, compagnon, camarade, ami (v. M. M. C. 96; Alex. B. 42; Negr. 125; Pan. Sp. A. 4. 125); * [Mr. Quintescu dans sa dissertation „de diminutivis linguae rumanicae vulgo Walachicae nominatae“, p. 31, fait dériver *fărtat* de *frate* (frater) „syllaba ră inăr commutata“ et ajoute „admirabile est, Diezium Gr. d. Rom. Sp. 1., pag. 90, nota sec. afferre potuisse, vocabulum *fărtat* ad *foederatus* reducendum esse“!]*

Fasolă sf., L. phaseolus (φάσηλος); *it.* fagiolo, fagiuolo; *cat.* fasol; *vesp.* faseolo (frisol, frisuelo, frejol, frijon); *port.* feijão; *prov.* faisol; *fr.* faséole; *ngr.* φασόλι, φασούλι; *alb.* frașoule; *turc.* fasoulia; *cech.* fazol, fazola; *pol.* fasola; *russe* fasoli pl.; *nsl. serbe* pasulj, pasulja; *magy.* paszulj; - **fasolar**, sm. mangeur de haricots.

Faşă, sf. lien, bande, lange, maillot; L. fascia; *it.* fascia; *cat.* faxes; *esp.* faisa, faja; *port.* faixa, faxes; *prov.* faissa; *fr.* faisse; *alb.* fașkë; - **fașie**, sf., L. fascia; bande, bandage, ceinture. **fășioară**, sf., L. fasciola; *it.* fasciula; *esp.* fajuela; - **fășiuță**, sf. bandelette; - **infăș**, ai, at, a, vb. 1; emmailloter, remuer (un enfant); L. fasciare; *it.* infasciare; *cat.* faxar; *esp.* fajar; *port.* enfaixar, enfaxar; *prov.* faissar; *alb.* fașkoig; - **infășare**, sf.; - **in-**

fășător, adj., emmaillottant; - *infășătură*, sf. emmaillotement. **infășur**, ai, at, a, vb. 1; * L. in-fasciolarē (*fasciola*); emmaillotter, remuer, entortiller; - *infășurare*, sf.; - *infășurătură*, sf. entortillement, &c.; - **desfăș**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfasciare; *esp.* desfajar; démaillotter, détortiller, &c.; - *desfășare*, sf.; - **desfășur**, ai, at, a, vb. 1; débander, déployer, dérouler, déplier, développer, étendre; - *desfășurare*, sf.; - *desfășurător*, adj., déployant, &c. *desfășurătură*, sf. déploiement; - **sfășiez**, ai, at, a, vb. 1; tirer, tirailler, délabrer, déchirer, lacérer, briser, navrer; * L. ex-fasciare; *it.* sfasciare; *a sfășia cu dîntîi* dilacérer; *a sfășia inima cuiva* déchirer le coeur de q.; *a se sfășia inima cuiva* avoir le coeur navré; - *sfășiare*, *sfășiere*, sf.; - *sfășietor*, adj., déchirant, &c.; - *sfășietură*, sf., *it.* sfasciatura; déchirement, déchirure, crevasse, fêlure.

Făt, s. & vb. fêt. — **Fată**, s. v. fêt.

Fată, sf., *fețe*, pl., L. facies (facia); *it.* faccia; *esp.* haz, facha (de l'*it.*); *port.* face; *prov.* fatz, facia, fassa, facha; *fr.* face; *alb.* fakje;—face, visage, façade, superficie, façon, figure, front, frontispice, couleur, teint, teinte, parement, mine, personne, page (de livre), housse, endroit, sorte, apparence; *față frumoasă* beau visage, belle figure; *in față mea*, *it.* in faccia mia, devant mes yeux, en ma présence; *a fi față*, *de față* être présent; *a da de față* démasquer, manifester; *a da față* teindre; *a schimba fețe fețe* avoir le visage en compote; *a schimba față* changer de couleur; *om cu două fețe*, *it.* uomo di due faccie, homme à deux faces; *intr'o față* d'une même sorte; *in față pamîntului* à fleur de terre; *in față apei* à fleur d'eau; - *fațară*, (pour *fațare*), sf., *fațări*, pl.; * L. faciale; aire de battage; - *fațar*, adj., subst., * L. faciarius; dissimulateur, dissimulé, hypocrite, surnois, cagot, cafard; - *fațioară*, *fațioară*, *fațuță*, sf., facette; - *fațîș*, adv., *alb.* fakjêza, adv., en face, en présence; cfr. *esp.* hacia, *prép.*; *a sta fațîș* = *it.* far faccia, faire face; - **fățăresc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se fățări* dissimuler, simuler; - *fățarnic*, adj., dissimulé, dissimulateur, hypocrite, surnois; - *fațarie*, sf. dissimulation, hypocrisie; - *fațarire*, sf.; - *fațarnicesc*, adj., hypocrite, cafard, cagot; - *fațarnicește*, adv., en hypocrite; - **fățarnicesc**, ii, it, i, vb. 3; contrefaire, déguiser; *a se fățarnici* contrefaire, dissimuler, feindre; - *fațarnicie*, sf. affectation, dissimulation, hypocrisie. *fațarnicire*, sf.; - **fețuesc**, uii, uit, ui, vb. 3; *alb.* faikoig; lisser, unir, ragréer; - *fețueală*, sf. ragréement; - *fețuire*, sf.; - *fețuitor*, adj., subst., ragréant, celui qui ragrée; - *fețuitură*, sf. ragréement; - **infăț**, ai, at, a, vb. 1; couvrir, garnir, revêtir qch. de

qch.; *a infăța așternutul* couvrir un lit de draps blancs; - *infățare*, sf.; - *desfăț*, *desfăt* (*desfătez*), ai, at, a, vb. 1; découvrir; ôter, retirer, dégarnir (un lit), divertir, délecter, réjouir; *a se desfăța*, *desfăta* se divertir, se réjouir, s'ébattre, s'entretenir, se régaler; *port.* desfățarse *perdre toute honte*; *a se desfăta cu femei* faire la débauche avec des femmes; - *desfătăcios*, adj., délectable, agréable; - *desfătăciune*, sf. divertissement, réjouissement; cfr. *esp.* desfachatéz, *port.* desfățamento *effronterie*, *impudence*; - *desfățare*, *desfătare*, sf.; - *desfățat*, *desfătat*, part., adj., ouvert, réjoui, content, gai, folâtre; cfr. *esp.* desfachatado, desfazado, *port.* desfășado *effronté*, *impudent*; - *desfățător*, *desfătător*, adj., divertissant, délicieux, voluptueux; - *răsăț*, ai, at, a, vb. 1; découvrir, faire voir, délicater, mignarder, mignoter, dorloter; *a se răsăț* se réfléchir, se mignarder, se mitonner. *răsăț*, sm. mignardise; - *răsățare*, sf. action de découvrir, &c. (v. Ūr. 5. 75); - *răsățat*, part., adj., visible, clair, délicat, mignon, mou, tendrelet; - *răsățătura*, sf. découvrément, délicatesse, &c.; - *infățizez*, ai, at, a, vb. 1; mettre devant les yeux, présenter, représenter, exhiber, exposer, paraître, comparaître, produire, dérouler, confronter, tracer, toucher; - *infățizare*, sf. *infățizător*, adj., subst., représentatif, présentateur, représentant, porteur; - *infățizătura*, sf. représentation, comparution, &c.

Faur, sm. forgeron; L. faber; *it.* fabbro, fabro; *vesp.* fabro; *prov.* fabre, faur; *vfr.* fevre, *nfr.* or-fèvre (*auri-faber*), forgeron (de *forge* = *fabr'ca*—*faurca*—*forge*); - *făurar*, sm., * L. fabruarius; forgeron; - *făurdrie*, sf., *prov.* fabraria; forge; - **făuresc**, ii, it, i, vb. 3; L. fabrio, ivi, ire; *it.* forgiare, *esp. port.* forjar, *fr.* forger = *fabricare*; - *făurire*, sf.

Faur, *făurar*, sm., sc. luna lui Faur (v. Jon. Cal. 72, 240); L. Februus, Februarius sc. mensis; *it.* febbrajo; *cat.* febrer; *esp.* febrero; *port.* fevereiro; *prov.* fevrier; *fr.* février; - **februarie**, *februarie*, sm., L. februarius; *ngr.* φεβρουαριος.

Fecior, s. v. fêt.

Femeie, sf., *femei*, pl., L. femina; *it.* femina, femmina; *esp.* hembra; *port.* femea; *prov.* feme, femna, femena; *fr.* femme. *femeiesc*, adj., *it.* feminesco; féminin; - *femeiește*, adv., à la manière des femmes; - *femeiatic*, *femeietic*, adj. = L. femineus; féminin, efféminé; - *femeiușcă*, sf. femelle, surtout des animaux. *femeoae*, sf. = *it.* feminaccia, feminoccia; femme grande et forte. *femeiuță*, sf., *it.* femminuccia, femminuzza.

Fer (*fier*, *hier*), sm. *fere* (vulg. *feare*), pl. f., L. ferrum; *it.* cat. ferro; *friul. rom. d. Gr.* fier; *esp.* hierro, fierro; *port.*

ferro; *prov.* fer, ferr, ferre; *fr.* fer; - *ferar* (*herar*), sm., L. ferrarius; *it.* ferraio; *esp.* herrero; *port.* ferreiro; - *ferărie* (*herărie*), sf., ferraille; L. ferraria; *it.* ferraria, ferreria; *esp.* herreria; *port.* ferraria; - *ferărit*, sm. ferraille; - *feruleț*, *ferușor*, *feruleț*, sm. petit fer; - **ferec**, ai, at, a, vb. 1; *istr.* fareca; ferrer, garnir de fer, embattre, mettre dans des fers, garotter, créneler (une monnaie), sertir (une pierre), rhabiller—piquer (une meule); cfr. *esp.* ferretear; - *ferecare*, sf., *ferecat*, sm. action de ferrer, &c.; - *ferecător*, adj., subst., ferrant, ferreur; - *ferecătură*, sf. ferrure, ferrage, embattage, sertissure, crénelage, &c. - **desferec**, ai, at, a, vb. 1; ôter les fers, ôter les bandes de fer, dé-ferrer; - *desferecare*, sf.; - **inferez** (*infierez*, *inhierez*), ai, at, a, vb. 1; marquer d'un fer chaud, flétrir, stigmatiser; *it.* inferrare; *esp.* herrar; *port.* ferrar; *prov.* ferrar, ferar; - *inferare*, sf. *inferător*, adj., subst., marquant, marqueur d'un fer chaud; - *inferătură*, sf. action de marquer d'un fer chaud, marque d'un fer chaud.

Ferb (*fierb*, *hierb*), *fersei* (*ferbsei*), fert, ferbe, vb. 2; cuire, fermenter, petiller, travailler, corroyer (du fer); L. ferbeo, ui, ěre; *it.* fervere; *esp.* hervir; *port.* ferver; *a face să fearbă căldarea*, *port.* fazer ferver a caldeira, faire bouillir la chaudière. *ferbător*, adj., cuisant; - *ferbătură*, sf. cuisson; - *ferbere*, sf. *ferbet*, sm. bouillonnement, brouissement; - *ferbinte*, adj., adv., brûlant, chaud, fervent, vif; L. fervens, tis; *it. port.* fervente; *esp.* fervient; *cat. prov.* fervent; - *ferbinteală* (*ferbințeala*), sf. chaleur, bouillant, échauffement, effervescence; - *fert*, sm. action de cuire, &c.; - *fertură* (*hertură*), sf. cuisson, un met cuit; *port.* fervura; - **inferbint** (*inferbinț*, *inhierbint*), ai, at, a, vb. 1; *esp.* herventar; échauffer; - *inferbintare*, sf.; - *inferbintător*, adj., échauffant; - *inferbintătură*, sf. échauffement; - *inferbinteală*, *inferbințeala*, sf. échauffement, ferveur, ardeur; - **desferbint**, *desferbinț*, ai, at, a, vb. 1; attiédir; - *desferbintare*, sf. action d'attiédir.

Fereastră, *fereastă*, sf., L. fenestra; *it. cat.* finestra; *port.* fresta; *prov.* fenestra, *fr.* fenêtre; *nhall.* fenster; - *ferestrărie*, sf. fenêtrage; - *ferestrioară*, *ferestioară*, sf., L. fenestriola pour *fenestrula*; - *ferestrie*, *ferestruică*, *ferestruță*, sf., (*it.* finestrizza).

Ferece, *feregă*, sf., Tanacetum vulgare; L. filix, icis; *it.* felce (felice); *esp.* helecho; *port.* feito, feto (*filictum*); *vfr.* feugère, feuchièrre, *nfr.* fougère (*filicaria*); *ferece albă* Spiraea filipendula.

Fericesc, ii, it, i, vb. 3; féliciter, trouver — rendre heureux

q.; du L. *felix*, icis; *it.* *felice*; *esp. port.* *feliz*; [*un adj. ferice manque en rom. comme en franç.*]; *a se ferici* se féliciter, se trouver heureux; - *fericare*, sf. félicité, bonheur, sérénité; - *fericit*, part., adj., heureux, bienheureux, fortuné; *fericitul intr'aducere a minte* litt. le bienheureux de mémoire, de glorieuse mémoire, i. e. feu, défunt; *fericit de tine!* = L. te felicem! - *fericator*, adj. subst., rendant heureux, fortuné, heureux.

Festucă, sf. (L. B.) éclat, chicot; L. *festuca*; *it.* *festuca*, *fistuca*; *prov.* *festuc*, *festuca*, *festuga*; *fr.* *fêtu* (*festu* = *festucus*).

Fêt, sm., *feți*; garçon, fils; L. *fetus*, us; *it. ca.* *esp. port.* *feto*; *prov.* *fet*, *fetus*; *fr.* *fêtus*, *foetus*; *fêtul meu* mon garçon; [v. Arh. R. 1. 177, année 1769: „ne au rămas copii mici spre creștere, feți și fete de căsătorit“]; - **făt**, ai, at, a, vb. 1; L. *fetare*; faire des petits, mettre bas, chatter, pouliner, agneler, vèler, chevroter, cochonner, chienner, louveter, levretter, faonner; *friul.* *fedà agneler*; - *fetăciune*, sf. portée; - *feture* sf. *fetat*, sm., idem; - *fetătoare*, adj. f., portière (vache, jument, &c.); - *fetătură*, sf. = L. *fetura*; ventrée; - *făta*, (*feată*), sf., *fete*, pl., fille; de l'adj. L. *feta*, ce qui a enfanté, p. e. lupa, ursa, vulpes, ovis; *istr.* *fete*; *prov.* *fedă*, *fea*, *piém.* *fea*, *lomb.* *fedă*, *dauph.* *feia brebis*; dans le dial. du Béarn *heda* = femme; *sard.* *fedu proles*; dans le Jura faille (*fetula*) = agneau et fille; *fată* s'écourte au vocatif dans la langue vulg. en *fa!* fille! - *fătoiu*, sm., *fătoaie*, sf. grosse, grande fille; - *feteleu* (*fătălău*), sm., hermaphrodite, androgyne; - *fetesc*, adj., d'une fille, comme une fille, virginal; - *fetește*, adv., en fille; - *fetică*, sf. fillette; aussi *Valerianella olitoria*; - *fetie*, sf. état de fille, virginité; - *fetiș*, sm., (v. Pan. S. 2. 55.) = *fetie*; - *fetișcană*, sf. fille pubère. *fetișoară*, sf. fillette; - *fetișă*, sf., *istr.* *fetice*; petite fille; *prov.* *fedetta petite brebis*; - **fetesc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en fille—non mariée; - *fetire*, sf., - **fecior**, sm., L. *fetiolus*; *istr.* *fizor*; garçon, fils, adolescent, jeune homme, puceau, domestique mâle; - *fecioară*, sf. fille pubère, fille, pucelle, vierge; - *fecioraș*, *feciorel*, sm. petit garçon; - *feciorelnic*, adj., d'un garçon, d'une fille, comme un garçon, comme une fille, chaste; - *fecioresc*, adj., idem; - *fecioresște*, adv., en garçon, en fille, chastement; - *fecioriță*, sf. fillette; - *fecioroiu*, sm. gros garçon. **fecioresc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en garçon; - *feciorie*, sf. état de garçon, de non marié—de non mariée, chasteté, virginité. *feciorime*, sf. état de garçon en général, la domesticité; - *feciorire*, sf.

Fiară, sf., *fiare*, pl., animal, bête sauvage; L. *fera*; *it. esp.*

fiera; *port. prov.* fera; - *fieros*, adj., farouche, féroce; d'un type

* L. *ferosus* pour *ferus*; *it. esp.* fiero, *port.* fero, *fr.* fier (*ferus*).

Fială, sf., (L. B.) tasse; L. *phiala*, (γιαλή); *it.* fiala; *prov.* fiola, fiala, phiala; *fr.* fiole; *ngr.* γιαλί.

Ficat, sm., *ficatî* pl., L. *ficatum* sc. *jecur*; *it.* fegato; *sard.* figau; *vénit.* figa; *esp.* higado; *port.* figado; *cat. prov.* fetge; *vfr.* fie; *nfr.* foie; cfr. *ngr.* σιχότι pour σιχωιόν ήπαρ, traduction du L. *ficatum jecur*; - *ficîţel*, sm., *it.* figatello; le pl. *ficăţei* brochettes.

Fie, vb. v. *fiu*. — **Fierb**, vb. v. *ferb*.

Fiere (hiere), sf., L. *fel*, *fellis*; *it.* felle, *fiele*; *esp.* hiel; *cat. port. prov.* fel; *fr.* fiel; a implé de *fieri* remplir d'amertume; *fierea păm'ntului* Fel terrae, *Gentiana cruciata*, *it.* fiele di terra, *fiel* de terre, fumeterre.

Fig, vb. v. *infig*.

Fîn, sm., *fînuri*, pl., L. *fenum* (*foenum*); *it.* fieno; *cat.* fe; *esp.* heno; *port.* feno; *prov.* fen; *fr.* foin; - *fînărie*, sf. endroit, cour aux foins; - *fînaţ*, sm., *fînaţe*, pl. f., prairie, pré.

Fintină, sf. puits; du L. *fontana* sc. *aqua* pour *font*; *istr.* fontaera; *vcat. it. esp.* fontana; *sic. sarde* (logud.) corse funtana; *port.* fontinha (dim.); *prov.* fontana, fontayna; *vfr.* funtaine; *nfr.* fontaine; - *fîntinar*, sm., *it.* fontaniere; *esp.* fontanero; *fr.* fontenier; - *fîntîné*, sf., *it. vcat.* fontanella; *prov.* fontanil, fontanilha; *fr.* fontanelle (fonticule); - *fîntinică*, sf. idem; - *fîntîni-oară*, *fîntîniţă*, *fîntîniută*, sf. petite fontaine.

Fior, s v. *frig*.

Fir, (*hir*), sm., *fire*, pl. f., L. *filum*; *it.* filo; *mil.* fir; *esp.* hilo; *port.* fio; *cat. prov. fr.* fil; *alb.* fie, fil; *din fir in pâr* (pilum) = *it.* per filo e per segno, de fil en aiguille; - *firicel*, sm., * L. *filicellum*; *fr.* ficelle (pour *filcelle*); - *firişor*, (*hirişor*), *firişor*, *firuţ*, sm., *it.* filuzzo; - *firos*, adj., fibreux, filamenteux, filandreux, granuleux, ligamenteux, veiné; *it.* filoso; *esp.* hiloso; *prov.* filos; - **firuesc**, ii, it, i, vb. 3; faire du fil, tirer en fil, (v. M. M. C. 38, 44) = *it.* filare; *cat. vesp. prov.* filar; *nesp.* hilar; *port.* fiar; *fr.* filer; - *firiure*, sf.; - **infir**, (*infirez*), ai, at, a, vb. 1; enfiler, pousser, poindre; *it.* infilare, infilzare; *esp.* en hilar; *port.* enfiar; *fr.* enfiler; *musteţile infirează acum* les moustâches commencent à poindre; - *infirmare*, sf.; - **infirmator**, adj., enfant, &c.; - *infirmătură*, sf. enfilement, &c.; - **infirmip** (*inhirip*), ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se *infirmipa*, * L. *infilicare*; se ramasser, se remettre, reprendre le dessus, relever d'une maladie; - *infirmipare*, sf. rétablissement, convalescence; - **desfir**, ai, at, a, vb. 1;

cat. vesp. prov. desfilâr; *nesp.* deshilar; *port.* desfiar; *it.* sfilâr; *prov.* esfilâr; *fr.* effiler; - *desfirare*, sf.; - **prefir**, ai, at, a, vb. 1; examiner, ressasser; *cat. esp. port. prov.* perfilar; *fr.* parfiler. *prefirare*, sf.; - **rêsfir**, ai, at, a, vb. 1. = L. re-ex-filare; défilér, délier, éclaircir, expliquer, attiser (le feu); - *rêsfirare*, sf.

Fire, s. v. fiu, a fi, vb.

Fistău, sm., L. fistuca; marteau de main, masse.

Fiu, sm., *fi*, pl., L. filius; *istr.* filju; *it.* figlio; *cat.* fil; *vesp.* fiço; *nesp.* hijo; *port.* filho; *prov.* fil, fils, filh; *fr.* fils. **fră**, sf., L. filia; *istr.* filja; *it.* figlia; *cat.* filla; *vesp.* fija; *nesp.* hija; *port.* filha; *prov.* filla, filha; *fr.* fille; - **fică** (*hică*), sf. dim. *sans sens diminutif*; fille; - *ficulită*, *ficuță*, sf. fillette. **fiesc**, adj., filial; - **fiește**, adv., filialement; - **fișor**, sm., * L. filiciolus pour *filiolus*, *it.* figliuolo, *esp.* hijuelo; - **fiuleț**, **fiuț**, sm. dim.; - **fiastru**, sm., L. filiaster (*sur des inscriptions*); *it.* figliastro; *cat.* fillastre; *esp.* hijastro; *prov.* filhastre, fillastre; *fr.* fillâtre; - **fiastră**, sf., *it.* figliastra; *esp.* hijastra; - **infiez**, (*infîu*), ai, at, a, vb. 1; adopter q; cfr. BL. affiliare; *cat.* afillar; *vesp.* afijar; *nesp.* ahijar; *port. prov.* afillhar; *fr.* affilier; - **infieală**, sf. adoption (C. C. § 949); - **infîare**, **infîere**, sf.; - **infietor** (*infîtor*), adj., celui, celle qui adopte q; adoptant; *părinte infietor* père adoptant (v. C. C. § 949).

Fiu, (*fi*, *fi*, *fi*, *fi*, *fi*), subjonctif prés. du verbe aux. *sînt* (sum), *fui* (fui) *fost*, *fi* = esse, du L. *fi*-*fieri*, qui a donné aussi l'impératif *fi-fie-fiți*, le gérond. *fiind*, le partic. fut. *fiitor*, l'inf. *fi*, (v. *sînt* à la lettre resp.); - **fi**, 3^{me} pers. du subj. prés. = L. *fiat*, s'emploie joint à des pronoms ou à des adv. comme l'*it.* *sia*, *fr.* *soit* (quelque-soit); *fi-că*, soit que; *fi-când* quand que ce soit; *fi-care* (qualis) chacun; *fi-cât* (quantum), tant que ce soit; *fi-ce* (qui-*quid*) chaque; *fi-cine* (quinam) = *it.* *chicchessia*, *prov.* qui que *sia*, *fr.* qui que ce soit, chacun; *fi-cum* (quo modo), n'importe comment; *fi-unde* où que ce soit; - **fi-ște-care** (pour *fi-știu-care*) litt. *fiat* (= *si*) *scio qualis* (cfr. *niște* pour *niscie* = *nescio quis*); **fiște când**, **fiște cât**, **fiște ce**, **fiște cine**, **fiște cum**; - **fiind**, gérond. prés. = *it.* *essendo*, *fr.* *étant*; **fiind că**, conj., parce que, puisque, attendu que, vu que; - **ființă** sf. être, substance, créature; *in ființă* extant, de fait, effectivement, substantiellement; *ființă de față* présence; - **ființelnic**, adj., essentiel. **fiintesc**, adj., essentiel, substantiel; - **ființește**, adv., essentiellement, substantiellement; - **fiintesc**, ii, it, i, vb. 3; exister. **ființire**, sf; - **fiitor**, part. fut. employé comme adj. dans le sens du part. prés. = étant, existant; *fiitor de față* présent; - **fire**,

sf. (de l'inf. *fi*); nature, physique, essence, tempérament, disposition, sens; (cfr. *vgr. ngr. φύσις*); *deprinderea i a doua fire* l'habitude est une seconde nature; - *firesc*, adj., naturel, physique, natif, naïf; - *firește*, adv., naturellement, physiquement, certainement, facilement; - *infîințez*, ai, at, a, vb. 1; donner l'existence, former, créer, effectuer, exécuter, réaliser, remplir, fonder; *a se infîința* naître, prendre naissance, se former, se réaliser; - *infîințare*, sf.; - *infîințător*, adj., subst., formant, formateur, créant, réalisant; créateur, fondateur; - *desfîințez*, ai, at, a, vb. 1; détruire, extirper, déraciner, éteindre, infirmer, rompre, invalider, révoquer, résilier, supprimer, dissoudre; - *desfîințare*, sf., &c. *desfîințător*, adj., subst., détruisant, destructif, destructeur, &c.

Flacăr, ai, at, a, vb. 1; flamber, flamboyer; L. flagrare; en *it. esp. port. prov. fr.* seulement le *participe flagrante*—*flagrant* est usité; - *flacără*, sf. flamme, flambant, flammerole; *alb. fljakë* flamme; cfr. *ngr. φλογάρα* grande flamme de *φλόγα*. *flăcăraie*, sf. feu qui flambe, grande flamme, grand feu; - *flăcărare*, sf.; - *flăcărător*, adj., flambant, flamboyant; - *flăcărioară*, sf. petite flamme; - *inflacăr*, ai, at, a, vb. 1; L. inflagraré; enflammer; - *inflăcărare*, sf.; - *inflăcărător*, adj., enflammant.

Flămînd, adj. v. foame.

Flamură, sf. banderole, drapeau, étendard; du L. flammula (*flamma*) étendard, (Veget. r. m. 2, 1. 3, 5) *esp. port. flamula*; *it. fiamma*, *fr. flamme (flamma)*; *ngr. φλάμιονλον, γλάμπουρον* vexillum, flammum vexillum, (D. C.).

Flaut, sm., *flaută*, sf., *it. flauto*; *vcat. flaut*; *ncat. esp. prov. flauta*; *port. flauta*, *frauta*; *vfr. flahute*, *flahuste*, *flaüte*; *fr. flûte (fluste)*; *mhall. floite*; *nhall. flöte*; *nsl. flauta*; *cech. flouta*, *fletna*; *pol. flet*; *russe fleita*; *magy. flota*; le *vfr. fläüte*, *primitif des vocables it. esp.*, &c., est le subst. verbal du verbe *vfr. fläüter*, qui s'est produit par l'effet d'une transposition de *flatuer* du subst. L. flatus souffle (v. Diez D. 1. 182); cfr. *magy. fuvola* flûte, de *fuvni*, *fuvallani* souffler, *fuvó* soufflet; - *flăutar*, *flăutaș*, sm. joueur de flûte.

Fleac, sm., *fleacuri*, pl. f., chose de rien, fadaise, sornette, fatras; du L. flaccus; *it. fiacco*; *cat. flac*; *esp. flaco*; *port. fraco*, *prov. vfr. flac*, *flaque*; le *nfr. flasque* de *flaccidus* (prononcé *flaxidus* et transposé en *flasquidus*); *un fleac de om* un homme de rien; *prov. om de flac cor homme de coeur lâche*; *port. homem fraco homme faible de caractère*.

Flîșcă, sf., *flîșc*, sm. fifre, sifflet; du L. fistula (vulgo *fiscia* dicitur, Gl. Longob. v. D. C. Gl. L.); *it. fischio*, *fistola*; *cat. esp.*

prov. fistola, fistula; *port.* fistula; *fr.* fistule; - **fişcaesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* fischiare; jouer du fifre, siffler; - **fişcăire**, sf.

Floare, sf., *flori*, pl., L. flos, floris, m.; *nit.* fiore, m.; *vit.* *cat. esp. port. prov.* flor, f.; *vfr.* flor, flour, flur, f.; *nfr.* fleur, f. *florar*, sm., * L. florarius; *it.* florajo; fleuriste; *luna lui florar* le mois de Mai (v. Jon. Cal. 73); - *florăreasă*, *florăriță*, sf. fleuriste; - *florăric*, sf. jardin-fleuriste, serre; cfr. L. floralia. *florică*, sf., *esp.* florecica; - *florii*, sf. pl., du génit. L. *florae* sc. dies; pâques fleuries, *prov.* la pasca floria; - *florişoară*, *florişă*, sf. petite fleur; - **infloresc**, ii, it, i, vb. 3; L. florere, florescere, inflorescere; *it.* fiorire, (infiorire, infiorare); *esp. port.* florecer, enflorecer; *cat. prov.* florir; *fr.* fleurir; - **inflorire**, sf. floraison; - **infloritor**, adj., fleurissant.

Floc, sm., *floci* pl. (Barc. Gr. 44 floace); - *floacă*, sf. (Hill Gr. r. 40); flocon, fanon, poil; L. floccus; *it.* fiocco, fiocca; *esp.* fleco, fueco; *port.* froco; *cat. prov.* floc; *fr.* floc, floche, froc, flocon (dim.); *alb.* fljok; - **flocé**, sf.; * L. floccella pour *floccula* (flocculus); *esp.* fuequecillo; - *flocos*, adj., L. floccosus; *it.* fioccoso; *esp.* fuecoso; *fr.* floconneux; - *flocotini*, sf. flocon, pelotte, touffe. *flocuşor*, *flocuș*, sm. dim.; - **flocăesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre en flocons, tirer, arracher, tirailler, plumer; *it.* fioccare *neiger en flocons*; - **flocăire**, sf. action de mettre en flocons, &c.; - **inflocogez**, ai, at, vb. 1. réfl., *a se inflocogă* se pelucher; - **inflocogăre**, sf.

Flustur, *flutur*, ai, at, a, vb. 1; voleter, voltiger, flotter, papillonner; * L. fluctulare de *fluctuare*; *it.* frullare (fullare); *alb.* fljoutouroig; *it.* flottare, fluttuare, *esp. port.* fluctuar, *esp.* flotar, *fr.* flotter de *fluctuare*; - *flutur*, *fluture*, sm. papillon, oripeau, paillette; *alb.* fljouturë *papillon*; fljoutourak, fljoutourakë *volaille*; - *flusturare*, *fluturare*, sf.; - *fluturaș*, sm. petit papillon; - *flusturatec*, *fluturatic*, adj., volage, léger, inconstant, frivole; - *flusturător*, *fluturător*, adj., voletant, flottant, &c.; - *fluturêl*, sm. petit papillon.

Foaie, sf. (*foiu*, sm. Cip. Gr. 50., Al. Gr. 236); *foi*, pl., feuille, feuillet, plaque, lé; L. folium, folia, pl.; *it.* foglia, foglio; *friul.* fuel; *cat.* ful, fulla; *vesp.* foja; *nesp.* hoja; *port.* folha, folho; *prov.* folh, fuelh, folha, foilla, fuelha; *fr.* feuille; *alb.* fljetë (dim.); *a da pre foi cuiva* battre q., dire la vérité à q. *foioară*, sf. feuillette; - *foios*, adj., L. foliosus; *it.* foglioso; *esp.* hojoso; *port.* folhoso; *prov.* folhos, foillos, fuoillos, fuelhos, fulhos; *fr.* feuillu (*foliutus* pour *foliatus*); - *foică*, sf., *esp.* hojica; - *foișoară*, sf. petite feuille; - *foiță*, *foiută*, sf., *it.* fogliuccia, fogliuzza.

trifoiu, sm., *it.* trifoglio; *esp.* trifolio, trebol; *port.* trevo; *prov.* trefueil; *vfr.* trefeul; *nfr.* trèfle; du L. *trifolium*; - **trifoïste**, sm. champ de trèfle; - **desfoiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfogliare, sfogliare; *esp.* deshojar; *port.* desfolhar, esfolhar; *prov.* esfolhar, sfulhar; *fr.* défeuiller, effeuiller; - **desfoiare**, **desfoiere**, sf.; - **rësfoiez**, ai, at, a, vb. 1; feuilleter, parcourir (un livre); - **rësfoiare**, **rësfoiere**, sf.

Foale, sm., *foi*, pl.; *le sing.* outre, abdomen, ventre, panse; *le pl.* soufflet; L. *follis*; *istr.* fole; *esp.* fuelle; *port.* folle; *lomb.* fol sac en cuir pour farine; du L. *follis* procède aussi *it.* folle, *vcat.* foll, *vesp.* fol, *prov.* fol, folh, fém. fola, *fr.* fou (fol), fém. folle, BL. *follis* (*follus*) *adj.* c.-à-d. *qch. qui est toujours en mouvement comme un soufflet*; *cfr. it.* folletto, *cat. prov. fr.* follet = *lutin*, feu follet; - **foales**, *adj.*, ventru; - **folàrit**, sm. (Ur. 2. 273); impôt sur les brebis portières; - **folcuț**, **folicuț**, sm. petit soufflet; - **folte**, sm. gros pansu, gourmand; - **folticos**, *adj.*, ventru, pansu; - **foiesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *follēre*; fourmiller, grouiller, pulluler; *cfr. vit.* folleare, *nit.* folleggiare, *vcat.* folejar, follejar, *prov.* foleiar, folheiar, follegar, *vfr.* foler, folier *errer ça et là, flotter, puis extravaguer, mener une vie de débauche, puis faire des folies*; - **foïre**, sf. fourmillement, foule; - **infoiez**, ai, at, a, vb. 1; remuer, secouer, enfler, gonfler, bouffir; - **infoiare**, **infoiere**, sf.; - **infoiat**, **infoiet**, part., *adj.*, mouvant, bouffant, ample.

Foame, sf., L. *fames*; *istr.* home; *it.* fame; *sard.* famini (*faminis*); *vesp.* fame, famne; *nesp.* hambre (*faminis*); *port.* fome; *cat. prov.* fam; *fr.* faim; *lat de foame* mort (*plat*) de faim; - **foamete**, sf. famine; - **flămînd**, *adj.*, d'un type L. *famulentus*, (*fam'lentus*—*flamentus*) pour *famelicus*; *it.* famulento; *esp.* hambriento; *port.* faminto; *cat.* famolenc; *prov.* famolen; *vfr.* famelent; - **flămînzesc**, ii, it, i, vb. 3; avoir faim = *it.* affamire, *esp.* hambrear; - **flămînzare**, sf. le vide des côtes, défaut des côtes, flanc; - **flămînzie**, sf. malefaim; - **flămînzire**, sf.

Foarfece, sf., *foarfeci*, pl. (plus usité); ciseaux; L. *forfex*, icis; *it.* forfice, forbice, forbici; - **forfecar**, sm., *it.* forbiciaro; *le pl.* *forfecari* aussi *Convolvulus arvensis*; - **forfecoea**, sf. pl., cisaillies = *it.* forbicioni; - **forfecuțe**, **forficele**, sf. pl. dim., petits ciseaux; - **forfechez**, ai, at, a, vb. 1; couper en morceaux avec des ciseaux, tondre, couper; - **forfecare**, sf.; - **forfecătură**, sf. idem; (v. St. D. 19).

Foarte, adv., fort, très, beaucoup; L. *fortis*, e; *it. port.* forte; *esp.* fuerte; *cat. prov. fr.* fort; *alb.* fort adv., *fortë adj.*

Foc, sm., *focuri*, pl. f., L. focus; *it.* foco, fuoco; *cat.* fog; *esp.* fuego; *port.* fogo; *prov.* foc, fuoc, fuec; *fr.* feu; *a aprinde focul*, *it.* apprendere il fuoco; *de foc*, *it.* da fuoco, au suprême degré, extraordinaire; *a face foc*, *it.* far fuoco; *a se face foc*, *it.* piglier fuoco, prendre feu; - *focar*, sm., L. focarius; *vcat.* vesp. fogar; *nesp.* hogar; *port.* fogão; *prov.* fogal, fogual, foguier, fuguier; *fr.* foyer; *it.* focolare (*focularius*); - *focos*, adj., *it.* fuocoso, focoso; *esp. port.* fogoso; - *foculeț*, *focușor*, *focuț*, sm. dim., petit feu; - **infoc**, ai, at, a, vb. 1; échauffer, enflammer (au fig.); *it.* infuocare, infocare, affocare; *vesp.* enfogar; *port.* afoguesear; *prov.* afogar; - *infocare*, sf.; - *infocățune*, sf., échauffement, &c.; *it.* infocagione, infocazione; - *infocător*, adj., échauffant, enflammant; - **pogace**, sf. *fouace*; *BL.* focacia *panis sub cinere coctus*; *it.* focaccia; *vcat.* fogassa; *esp.* hogaza; *port.* fogaza; *prov.* fogassa, foguassa, fogatza; *fr.* fouace, fouasse (dans le Midi aussi *fougasse*); *vhall.* fochenza; *mhall.* vachenze, pōgaz; *nhall.* bav. fochenzen; *nsł.* serbe pogača; *cech.* pogač; *bulg.* pogačъ; *russe* pogačъ; *magy.* pogácsa; *ngr.* πογάτσα, φογάτσα; *turc* fogačhia, pogatchia, bogatcha.

Formă, sf., L. forma; *it.* esp. port. prov. forma; *fr.* forme; *alb.* formë; *nsł.* serbe russe pol. *cech.* magy. forma; *ngr.* φοῦρμα; *nhall.* form; - **frumos**, adj., beau, joli, gentil; L. formosus; *it.* port. formoso; *vcat.* fermos; *ncat.* hermos; *vesp.* formoso; *nesp.* hermoso; *prov.* formos; - *frumosior*, *frumușior*, adj. dim.; - *frumușel* (*frumușel*) m., *frumușé* (*frumușé*) f., adj. dim. = L. formosellus pour *formosulus*; *esp.* hermosillo; - *frumușic* (*frumușic*), adj., *esp.* hermosico; - *frumușeață* (*frumușeță*), sf., * L. formositia pour *formositas*, *atis*; beauté, élégance; - **infrumusețez**, ai, at, a, vb. 1; embellir, enjoliver, orner, rehausser, façonner = *esp.* hermosear, *port.* fermosear, formosear; - *infrumusețare*, sf.; - *infrumusețător*, adj., subst., *esp.* hermoseador; embellissant, celui qui embellit; - *infrumusețătură*, sf. embellissement.

Fragă, sf., *fragi*, pl., L. fraga, orum; *it.* fraga; *esp.* fresa, *fr.* fraise de fragea; - *fragi de lemn* *Morus alba*; *fraga tătarului* ou *tătărească* *Blitum virgatum*; - *frag*, sm. fraisier; L. fragum; *esp.* fraga; - *fragar*, sm. fraisier; aussi *Morus*; *it.* esp. port. fragaria; *esp.* fresal; *prov.* fr. fraisier; - *frăgărel*, sm. dim. de fragar; - *frăgușoară*, sf. dim. de fragă.

Fraged, adj., doux, frais, fragile, frêle, tendre, mignard, reposé (*teint*); L. fracidus (Cato de re rust. 64, 1); *it.* fracido, fragido, fradicio; - *frăgețel*, *frăgezior*, adj. dim., (v. M. M. C. 134); - **frăgezesc**, ii, it, i, vb. 3; amollir, mollifier, rendre tendre,

attendrir; cfr. L. *frascere*, *it.* *fracidare*; *a face să se frăgezească carnea* faire venir de la viande; - *frăgezie*, sf. tendresse, tendreur, délicatesse; - *frăgezime*, sf. tendreté, tendresse, fragilité, fraîcheur, attendrissement, douceur, mignardise; - *frăgezire*, sf.; *frăgezit*, part., adj., *carne de vînat frăgezită* viande faisandée.

Frămînt, ai, at, a, vb. 1; pétrir, travailler, fraiser; L. *fermentare*; *it.* *fermentare*; *esp. port.* *fermentar*; *fr.* *fermenter*; *a frămînta aluatul* pétrir la pâte; *a frămînta un cal* travailler un cheval; *a se frămînta* se remuer d'une manière turbulente, piaffer (du cheval); - *frămîntare*, sf.; - *frămîntător*, adj., subst., pétrissant, pétrisseur, &c.; - *frămîntătură*, sf., pétrissage, &c.; *frămîntătură la inimă* déchirement des entrailles, colique, tranchées.

Frasin, sm., L. *fraxinus*; *it.* *frassino*; *cat.* *frexe*; *esp.* *fresno*; *port.* *freixo*, *frexo*; *prov.* *fraisie*, *fraisne*; *vfr.* *fraisne*; *fr. vulg.* *fraisie*, *frèche*; *nfr.* *frêne* (*fresne*); *alb.* *fraşen*, *fraşer*; - *frăsinel*, sm. dim., aussi *Dictamus albus*; *it.* *frassinella*; *esp.* *fresnillo*; *fr.* *fraxinelle*; - *frăsinet*, sm., *it.* *frassineto*; *esp.* *fresneda*.

Frate, sm., *fraţi*, pl., L. *frater*; *it.* *frate*, (*fra*) *moine*; *fratello* (*fratellus* pour *fraterculus*); *esp.* *frai*, *fray*, *frei*, *frey*, *fraile*, *freile moine*; *port.* *frade*, *frei*, *frey moine*; *ucat.* *frare*, *fra*; *prov.* *fraire*, *fratre*, *frai*; *vfr.* *fraire*, *freire*; *nfr.* *frère*; *alb.* *frat preţre catholique*; - *frătuţ*, *frăţel*, *frăţică*, *frăţicel*, (*it.* *fraticello*), *frăţior*, *frăţişor*, sm. dim. petit frère; - *frăţesc*, adj., *it.* *fratesco*; *fraternel*; - *frăţeşte*, adv., *fraternellement*; - *frăţie*, sf. *fraternité*. *frăţietate*, *frăţinătate*, sf., L. *fraternitas*, *atis*; *it.* *fraternità*; *esp.* *fraternidad*; *port.* *fraternidade*; *prov. cat.* *fraternitat*; *fr.* *fraternité*; - *frăţime*, sf. *communauté de frères*; - *frăţinesc*, adj., *fraternel*; - *frăţineşte*, adv., *fraternellement*; *alb.* *fratinist*. **infrăţesc**, ii, it, i, vb. 3; pousser plusieurs tiges (*se dit des ensemencements*, v. Jon. Cal. 179); *a se infrăţi* confraterniser, se fraterniser; cfr. *it.* *affratelare*, *fr.* *fraterniser*; - *infrăţire*, sf. *fraternité*, *confrérie*, *action de pousser plusieurs tiges*.

Freamăt, (hreamăt, vreamăt, v. Negr. 101; St. Dict. 76), sm., *freamete*, pl. f., bruit, fracas, bruissement, frémissement; L. *fremitus*; *it. esp. port.* *fremito*; *vfr.* *friente*, *frinte*; *prov.* *fremissimen*; *nfr.* *frémissement*.

Frec, ai, at, a, vb. 1; frotter, fourbir, frayer, frictionner, broyer, écurer, froisser, râper, rosser, torcher; L. *fricare*; *it.* *fregare*; *cat. esp. port.* *fregar*; *prov.* *fregar*, *fregar*, *bregar*; *vfr.* *froyer*; *nfr.* *frayer*; *alb.* *fërkoig*; *it.* *frettare*, *esp.* *frotar*, *flotar*, *prov.* *fretar*, *vfr.* *froiter*, *fretter*, *nfr.* *frotter du fréq.* L. *frictare*; *fr.* *frôler* (pour *frotler*) d'un dim. *frictulare*; *prov.* *frocar*, *froissar*;

vfr. fruisser, *nfr.* froisser de *frictiare*; - *frecare*, sf.; - *frecat*, sm. friction, frottement, froissement; L. *fricatus*; *esp.* fregado. *frecător*, adj., subst., frottant, frotteur, &c.; L. *fricatorius*, *fricator*; *esp.* fregador; - *frecătură*, sf. friction, &c.; L. *fractura*; *it.* fregatura; *esp.* fregadura; - *frecăței*, sm. pl., semoule, vermicelle; - *frecuș*, sm. friction; *a da un frecuș* donner une râclée.

Frig, sm., *friguri*, pl. f., L. *frigus*, oris; *it.* freddo, *cat.* fred, *esp.* port. frio, *prov.* freg, frey, freit, *vfr.* freid, *nfr.* froid de *frigidus* (frig'dus); *alb.* ngrirë gelé, *froid*, (partic. de *ngrig* = in-frigeo je fais geler, j'ai froid); le pl. *friguri*, f. frissons, fièvre. *friguleț*, sm. dim., petit froid; - *frigurele*, sf. pl., petits frissons, petite fièvre; - *frigușor*, adj., * L. *frigulosus* = *frigidulus*; *it.* freddoloso, *esp.* friolejo, *vfr.* frilleux, freilleux, *nfr.* frileux d'un type *frigidulosus*; - *frigușor*, adj., subst. dim., * L. *frigusciolus* = *frigidiusculus*; - *friguț*, sm. petit froid; - *fior*, sm. froid, frisson, frissonnement, frayeur; L. *frigor*, oris; *vesp.* frior; *prov.* freior, frior; *vfr.* froior; *nfr.* frayeur; *a lua pre cineva fiori* frissonner. *fioros*, adj., qui cause des frissons, qui fait tressaillir de crainte ou d'horreur, effroyable, affreux, horrible; - *infior*, ai, at, a, vb. 1; * L. *infrigorare*; faire frémir, faire frissonner, effrayer; *a se infiora* frissonner, frémir, tressaillir; cfr. *prov.* esfreyar, esfreidar, esfredar, vb.; esfrei, s.; *fr.* effrayer (effroier), vb.; effroi, s.; - *a infiora pre cineva frigurile* avoir un (frisson) pressentiment de fièvre, être menacé de la fièvre; - *infiorare*, sf.; - *infiorător*, adj., frémissant, saisissant, affreux, horrible.

Frig, fripei, fript, frige, vb. 2; L. *frigo*, xi, etum (xum), ère; *it.* friggere; *cat.* fregir; *esp.* freir; *port.* frigrir; *prov.* fregir, frire; *fr.* frire; *alb.* fërgoig; *serbe nsl.* frigati, prigati; - *frigare*, sf. broche; - *frigător*, adj., subst., rôtissant, rôtisseur; - *frigere*, sf.; - *fript*, sm. - *friptură*, sf. rôti; *it.* frittura; *esp.* port. fritura; *prov.* frichura; *fr.* friture; - *fripturar*, sm. rôtisseur; - *fripturărie*, sf. rôtisserie; - *fripturică*, sf. petit rôti.

Frîng, frinsei, frînt, frînge, vb. 2; rompre, fracasser, fracturer, casser, briser; L. *frango*, fregi, fractum, ère; *it.* frangere, frangere; *vesp.* franjir, frangir; *port.* frangir; *prov.* franger, franher, fraingner, frainher, frainer; *vfr.* fraindre; *nfr.* en-freindre (*in-fringere*); *a 'șt frînge mânele* se tordre les mains; - *frîngător*, adj., subst., rompant, &c.; - *frîngătoare*, sf. brisoir, broie; - *frîngătură*, *frîntură*, sf. rupture, cassure, fragment; L. *fractura*; *it.* frattura, in-fragnitura, in-frantura; *cat.* *esp.* port. fractura; *prov.* fractura, frachura, franhadura; *fr.* fracture; *frînturi de limbă* bavarderie; - *frîngere*, sf.; - *infrîng*, frinsei, frînt, frînge,

vb. 2; rompre, briser, enfreindre; L. *infringere*; *it.* *infrangere*, *infragnere*; *prov.* *esfranger*, *esfranher*, *esfraingner*, *effranher*; *vfr.* *enfragner*; *fr.* *enfreindre*; *a se infringe* se briser, se rompre, s'humilier, se repentir; - *infringere*, sf.; - **rësfrîng**, frinsei, frînt, frînge, vb. 2. = L. *re-ex-fringere*; retrousser, retaper, hausser, rompre, réfléchir, refléter, réfracter; - *rësfrîngător*, adj., retroussant, &c.; - *rësfrîngătură*, sf. retroussissement; - *rësfrîngere*, sf. *rësfrîntură*, sf. retroussis, revers, troussis, repli, genouillère, parement, rebord, rempli; - *fărămă*, sf. fragment, morceau, miette; L. *framen-framina*, pl. (*frag-frango*); *alb.* *thërime*; *fărdmă de pâine* miette de pain; - *fărăm*, ai, at, a, vb. 1; *alb.* *thërmoig*; brésiller, briser, triturer, casser, fracasser, fracturer; *a se fărâma* s'égrener, se casser; *a fărâma pre cineva la inimă* avoir des tranchées, des coliques; *a fărâma de bătaie* moudre de coups. *fărâmăcios*, *fărâmăcios*, adj., friable, cassant; - *fărâmare*, sf. *fărâmător*, *fărâmător*, adj., subst., brisant, briseur, &c.; - *fărâmătură*, *fărâmătură*, sf. fragment, bris, débris, miette, mie; *fărâmătură de inimă*, *in pântec* tranchées; - *fărâmăturică*, *fărâmăiță*, sf. petit fragment, &c.; - *fărâmos*, adj., frêle, fragile, mou, tendre. **fărâmătoresc**, *fărâmătoresc*, ii, it, i, vb. 3; brésiller, émier, émietter; - *fărâmăturire*, sf.; - **sfărâm**, *sfărâm*, ai, at, a, vb. 1; briser, rompre, écraser, fracasser, exterminer; - *sfărâmăcios*, *sfărâmăcios*, adj., cassant, fragile; - *sfărâmare*, sf.; - *sfărâmător*, adj., subst., brisant, &c.; - *sfărâmătură*, sf. fragment, débris. **sfărâmătoresc**, *sfărâmătoresc*, ii, it, i, vb. 3; brésiller, &c.; - *sfărâmăturire*, sf.

Fringhie, *frimbie*, sf. corde; L. *fimbria*; *it.* *frangia*; *sic.* *frinza*; *esp. port.* *franja*; *prov.* *fremna*; *vfr.* *fringe*; *nfr.* *frange*; *nhall.* *franse*; *angl.* *fringe*; tous ces mots sont transposés en *frimbia* pour *fimbria*; les formes *it. esp. port.* procèdent du français; - *fringhieoară*, *fringhiuță*, sf. petite corde.

Frîu, sm., *frîe* et *frîne*, pl. f., frein, bride; L. *frenum* (*fraenum*); *it. esp.* *freno*; *cat.* *fre*; *port.* *freio*, *freo*; *prov.* *fren*, *fre*; *fr.* *frein*; *alb.* *frë*, *frën*; - *infrîn*, *infrînez*, *infrîuez*, (v. Alex. B. 1. 20) ai, at, a, vb. 1; mettre le frein, brider, retréner, réprimer, contenir, dompter, maîtriser; L. *infrenare*; *it.* *infrenare*; *cat. esp.* *enfrenar*; *port.* *enfrear*; *prov.* *enfrenar*, *efrenar*; *fr.* *re-fréner*; *a se infrîna* se contenir, s'abstenir, se priver; - *infrîmare*, sf.; - *infrîmător*, adj., subst., refrénant, domptant, réprimant, celui qui refrène, &c.; - **desfrînez**, *desfrînez*, ai, at, a, vb. 1; débrider, débaucher; *it.* *disfrenare*; *cat. vesp.* *desfrenar*; *nesp. ncat.* *desenfrenar*; *port.* *desenfrear*; *prov.* *desfrenar*, *defrenar*; *fr.*

seulement le part. *effréné*; *a se desfrina*, *esp.* desenfrenarse, *port.* desenfrenarse; se dérégler, se débaucher; - *desfriú*, sm. débridement, dérèglement, débordement, licence; - *desfrinare*, sf. débridement, dérèglement, débordement, excès, débauche, incontinence, libertinage; - *desfrinat*, part., adj., *it.* desfrenato; *esp.* desenfrenado; *port.* desenfreado; débauché, dérégulé, dévergondé, dissipé, libertin; - *desfrinator*, adj., subst., débridant, débauchant, débaucheur.

Frumos, adj. v. formă.

Frunte, sf. front, tête, façade, fleur, quintessence; L. frons, frontis, f.; *it.* fronte, f.; *vesp.* fronte, fruent, fruenta, frunte, f.; *nesp.* frente, f.; *cat.* front, m.; *prov.* front, fron, m.; *fr.* front, m.; *de frunte* en front, principal, en titre, excellent; - *fruntar*, sm., * L. frontarium = frontalia, pl.; *it.* frontale; *cat. esp. port. prov.* frontal; *fr.* frontal, frontail (*frontaculum*), fronteau (*frontellum*); - *fruntaş*, adj., subst., en front, principal, à la tête, notable, marquant; - *fruntişoară*, *frunţişă*, sf. petit front. **cufrunt**, ai, at, a, vb. 1; *it.* confrontare; *cat. esp. port. prov.* confrontar; *nprov.* counfrountă; *fr.* confronter; - *cufruntare*, sf. *cufruntat*, sm. confrontation, &c.; - *cufruntător*, adj., subst., confrontant, comparant, celui qui confronte, &c.; - *cufruntătură*, sf. confrontation, comparaison; - **infrunt**, ai, at, a, vb. 1; affronter, braver, chapitrer, réprimander, insulter, offenser = *it.* affrontare, *cat. vesp. port. prov.* afrontar, *nesp.* afrentar, *fr.* affronter. *infruntare*, sf.; - *infruntător*, adj., subst., affrontant, réprimandant, celui qui réprimande, &c.; - *infruntătură*, sf. réprimande, &c.

Frunză, sf. feuille; L. frons (fruns), frondis; *it.* fronda, fronde; *esp.* fronda, fronde; frondosidad, *port.* frondosidade, (* *frondositas*, *atis*); - *frunzar*, sm., L. frondarium; feuillage, ramée, feuillée, berceau; cfr. *vfr.* foillie cabane de feuilles. *frunzel*, sm. feuillée, feuillage, verdure; - *frunziş*, sm. feuillage. *frunzişoară*, *frunzulică*, *frunzuţă*, sf. petite feuille; - *frunzos*, adj., L. frondosus; *it. esp. port.* frondoso; - **frunzăresc**, ii, it, i, vb. 3; feuilleter, effeuiller; - *frunzărire*, sf.; - *frunzărit*, sm. feuillage, ramage, ramée; - **infrunzesc**, ii, it, i, vb. 3; se couvrir de feuilles, pousser des feuilles = L. frondescere, *it.* frondire, frondeggiare, infrondarsi, *esp.* frondosear; - *infrunzire*, sf. feuillaison.

Frupt, sm., *frupturi*, pl. f., L. fructus; *it.* frutto, frutta; *cat.* fruyt; *esp.* fruto, fruta; *port.* fruto, fruta, fructo, fructa; *prov.* frucha, fruta, frug, frut; *fr.* fruit; *alb.* friout; * [*frupt* a l'acception primitive du mot latin c.-à-d. l'action de prendre de la nourriture—de jouir, et l'on désigne en rom. par frupt

spécialement l'action de manger gras, (de la viande); a mânca de frupt manger gras (de la viande); pour fruits des arbres le Rom. emploie poame L. poma (pl.)]; - **infrupt**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infrupta* manger gras, de la viande; *a se infrupta cu carne* manger de la viande, rompre le carême; *en terme de plaisanterie: a se infrupta cu o sărutare* prendre un baiser à la dérobée; - **infruptare**, sf.*

Fug, fugii, fugit, fugi, vb. 3; L. fugio, fugi, fugitum, ire; *it. fuggire*; *esp. huir*; *cat. port. prov. fugir*; *fr. fuir*; *a fugi de cineva, de ceva* fuir q., qch.; - **fugă**, sf., L. fuga; *it. cat. esp. port. fuga*; *esp. aussi huida*; *prov. fugua*; *fr. fuie (= refuge)*; fuite (* **fugita**); *a da fugă*, L. fugam dare, Virg. A. 12, 367; dare se in fugam, Cic. Acc. 4, 93, 95; *a lua pre fugă* chasser q.; - **fugaciu**, adj., fuyard, fugitif, coureur; * L. fugaceus pour **fugax**, *acis*; *it. fugace*; *esp. fugaz*, huidizo; *port. fugace*, fugaz; *prov. fugatiu*; - **fugar**, adj., subst., fuyard, fugitif, coureur, coursier; - **fugăreț**, adj., subst., coureur; - **fugaș**, sm. = fugar; - **fugător**, adj., subst., fuyard, coureur, coursier; - **fugire**, sf.; - **fugitor**, adj., subst., fuyant, fuyard; * L. fugitorius; *fugitor*; *it. fuggitore*; *vesp. fuidor*, huidoero; - **fugăresc**, ii, it, i, vb. 3. = L. fugare; mettre en fuite, chasser, poursuivre; - **fugărire**, sf. **răsfug**, sm. avertisin, tournoiement, vertigo, (*maladie des brebis*).

Fulg, sm., **fulgi**, pl., duvet, flocon; du part. L. fluxus (transposé en **fulxus-fulctus**) *fluide*, mou, lâche; *it. floscio*, *cat. flux*, *esp. flojo*, *port. froxo*, frouxo, *prov. fluis*, mou; *esp. flojel*, *port. frouxel* duvet; - **fulgos**, adj., cotonné, cotonneux, duveteux; - **fulgăesc**, **fulguesc**, ii, it, i, vb. 3; floconner; - **fulgăire**, **fulguire**, sf.

Fulger, sm., **fulgere**, pl. f., L. fulgur, uris; *it. folgore*, m.; *prov. foldre*, folzer, fouzer, m.; *vfr. esfoldre*, f.; *nfr. foudre*, f.; *esp. port. fulgor* du L. **fulgor**; - **fulgeră**, ai, at, a, vb. imp. 1; faire des éclairs; L. fulgurare; *it. folgorare*; *esp. port. fulgurar*; - **fulgerare**, sf.; - **fulgerător**, adj., subst., fulminant, celui qui fulmine; - **fulgerătură**, sf. éclairs.

Fum, sm., **fumuri**, pl. f., L. fumus; *it. fumo*, fummo; *esp. humo*; *vesp. port. fumo*; *cat. prov. vfr. fum*; *fr. fumée*, (= *fumata*, *prov. fumada*); le pl. **fumuri** signifie *fumées*; - **fumărică**, sf. Fumaria; fumeterre; - **fumărit**, sm. fouage; - **fumos**, adj., L. fumosus; *it. esp. port. fumoso*; *cat. prov. fumos*; *fr. fumeux*; - **fumuratic**, adj., plein de fumées; **fum**, ai, at, a, vb. 1; L. fumare; *it. fumar*, fummar; *esp. port. prov. fumar*; *fr. fumer*; - **fumare**, sf.; - **fumător**, adj., subst., fumant, fumeur. **fumeg**, ai, at, a, vb. 1; fumer; L. fumigare; *it. fumicare*; *vesp.*

fumigar; *nesp.* humear; *port.* fumegar; *fr.* fumiger; - *fumegăios*, adj., qui fume, enfumé = L. fumicus; *it.* fummico; - *fumeganie*, sf. fumée, vapeur épaisse; - *fumegare*, sf.; - *fumegător*, adj., fumant; - *afum*, ai, at, a, vb. 1; * L. ad-fumare = *infumare*; *it.* affumare; *esp.* ahumar; *port. prov.* afumar; *fr.* fumer, enfumer; - *afumare*, sf.; - *afumător*, adj., subst., enfumant, parfumant, celui qui fume, enfume, parfume; - *afumătoare*, sf., cassolette; le pl. *afumători* parfum, encens; - *afumătură*, sf. action de parfumer, parfum; - *infumur*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infumura* se remplir de fumées, s'en faire accroire, se donner des airs, s'imaginer qch.; - *infumurare*, sf.

Fund, sm., *funduri*, pl. f., L. fundus; *it.* fondo; *esp.* fundo, fondo, hondo; *port.* fundo; *cat. prov.* fons; *fr.* fond, fonds; *alb.* fount; - *fundac*, sm. meule, tas (de foin, &c.) pour servir d'abri au champ; cfr. *fr.* fonceau (* *fundicellus*) petit vallon; - *fundătură*, sf. accul, ravin, coin; - *afund*, adj., adv., profond, creux; L. ad fundum; *it.* affondo; *cat.* fondo; *nesp.* hondo; *vesp. port.* fundo; *a da afund* couler, plonger; *a se da afund* s'enfoncer, faire le plongeon; *a intra afund* s'enfoncer; - *afund*, ai, at, a, vb. 1; approfondir, enfoncer, immerger, plonger; *it.* affondare; *esp.* afondar, ahondar; *port.* afundar; *cat. prov.* afonsar, afonzar; *vfr.* afonder; *alb.* fountos; - *afundare*, sf.; - *afundător*, adj., approfondissant, &c.; - *afundătură*, sf., *it.* affondatura; approfondissement; - *cufund*, ai, at, a, vb. 1; enfoncer, renfoncer, submerger, plonger, couler à fond, périr; - *cufundaciu*, sm. plongeon (animal). *cufundare*, sf.; - *cufundător*, adj., subst., enfonçant, plongeant, plongeur; - *cufundătură*, sf. immersion; - *cufundiș*, sm. immersion; *de a cufundiș*, faire le plongeon; - *sucufund*, *scufund*, ai, at, a, vb. 1; L. sub—con—fundare; submerger, plonger, couler à fond; - *sucufundare*, sf.; - *infund*, ai, at, a, vb. 1; foncer, renfoncer, enclaver, confondre, déconfire; *prov.* esfondrar, esfondar, efundar; *vfr.* enfondrer, *nfr.* effondrer, enfoncer; *a se infundu* s'enfoncer, s'enclaver, s'engouffrer (le vent); *a infunda pre cineva* enfoncer, couler à fond, confondre q., pousser à bout q.; *capul infundat a unui cuiu* la tête perdue d'un clou; - *infundare*, sf. *infundător*, adj., subst., renfonçant, celui qui renfonce, &c.; - *infundătură*, sf. enfoncement, &c.; - *desfund*, ai, at, a, vb. 1; *esp. port.* desfondar; *fr.* défoncer; - *desfundare*, sf.; - *desfundător*, adj., subst., défonçant, &c.; - *desfundătură*, sf. défoncement.

Funie, sf., *funii*, pl. corde; L. funis, m.; *it.* fune, m. & f., *fr.* funin (* *funinus*); - *funicică*, sf. petite corde; - *funier*, sm.; *it.* funajo, funajuolo; cordier; - *funierie*, sf. corderie; - *fuior* (pour

funior), sm., *fuioare*, pl. f.; * L. *funiolus* pour *funiculus*; botte, poignet; *un fuior de cânepă* tortis de filasse; *alb.* *fkjollë* (* *funiciola*) *idem*; - *fuioară*, sf. petite corde; - *funișoară*, sf., * L. *funiciola*; *idem*.

Funingine, sf. suie, noir de fumée; L. *fuligo*, inis; *it.* *fuliggine*; *esp.* *hollin*; *port.* *fuligem*; - *funinginos*, adj., L. *fuliginosus*; *it.* *fuligginoso*; *esp. port.* *fuliginoso*; *fr.* *fuligineux*. *funinginiu*, adj., L. *fuligineus*.

Fur, sm. voleur; L. *fur*, *furis*; *it.* *furo*, *fure*; *esp.* (arag.) *furo*, adj.; - *fur*, ai, at, a. vb. 1; voler, dérober, piller; L. *furari*; *it.* *furare*; *prov.* *furare*; *esp.* *hurtar*, *port.* *furtar* (de *furtum*). *furare*, sf.; - *furat*, sm. vol, larcin; - *furător*, adj., subst., volant, voleur; - *furătură*, sf. vol, larcin; - *furiș*, adj., adv., furtif, furtivement; *pre furiș* furtivement; - *furt*, sm., *furturi*, pl. f. vol, larcin; L. *furtum*; *it. port.* *furto*; *cat.* *furt*; *esp.* *hurto*; *prov.* *furt*, *fur*; - *furtișag*, *furtușag*, sm. vol, larcin, déprédation; - *furișez*, ai, at, a. vb. 1. réfl.; *a se furișă* se dérober, échapper, s'échapper, fuir, se glisser; - *furișare*, sf.

Furcă, sf., *furci*, pl., L. *furca*; *it. cat. vesp. port. prov.* *forca*; *nesp.* *horca*; *fr.* *fourche*; *angl.* *fork*; *alb.* *fourkë*; *vsl.* *furka*; *bulg.* *furkă*; *mhall. nhall.* *furke*; *ngr.* *φοῦρκα*; *furcă de tors* quénouille; *mai avem de furcă amîndoi* nous avons encore à démêler qch. ensemble; le pl. *furci* fourches patibulaires; - *furcé*, sf. dim., L. *furcella* pour *furcilla*; - *furcoiu*, sm. grande fourche; *it.* *forcone*; *esp.* *horcon*, *hurgon*, *furgon*; *port.* *forbon* (= *esp. furgon*); *fr.* *fourchon*, *fourgon* (*chariot à fourche*); - *furculiță*, sf. fourchette; *alb.* *fourkouliță*; *ngr.* *φουρκουλίτζα*; - *furcuță*, sf. dim., petite fourche; - *infurcă*, ai, at, a. vb. 1; *it.* *inforcare*; *esp.* *enforçar*, *enhorcar*, *ahorcar*; *vcat. prov. port.* *enforçar*; *fr.* *enfourcher*; *a se infurcă* se bifurquer; *urechie infurcată* (*infurcită*) oreille enfourchée, c.-à-d. coupée (*chez les bêtes à cornes*); - *infurcare*, sf.

Furie, sf., L. *furia*; *it. esp. port.* *furia*; *fr.* *furie*; - *furietic*, adj., *furieux*; - *furios*, adj., L. *furiosus*; *it. esp. port.* *furioso*; *cat. prov.* *furios*; *fr.* *furieux*; - *infuriez*, ai, at, a. vb. 1; *it.* *infiuriare*; rendre *furieux*; *a se infuria* devenir *furieux*; - *infuriare*, sf.

Furnică, sf., L. *formica*; *istr.* *fruniga*; *it.* *formica*; *esp.* *hormiga*; *cat. port.* *formiga*; *prov.* *formiga*, *formil*, *fromit*; *vfr.* *formitz*, m.; *formie*, *fourmie*, f.; *nfr.* *fourmi*, f.; (*formi*, autrefois masc. * *formicus*); - *furnicar*, sm., *it.* *formicajo*; *cat.* *formiguer*; *esp.* *hormiguero*; *port.* *formigueiro*; *prov.* *formiguier*, *formiger*; *fr.* *fourmilier*, *fourmilière*; aussi *Picus minor*; - *furnicărie*, sf. = *it.* *formicolajo*, *fr.* *fourmilière*; - *furnicos*, adj.,

L. formicosus; *esp.* hormigoso; - *furnicuță*, sf., *it.* formicuccia. **furnic**, ai, at, a, vb. 1; fourmiller, grouiller, démanger; L. formicare; *it.* formicare; *esp.* hormigar, hormiguear; *port.* formigar, formiguejar; *prov.* formicar, formigueiar; *vfr.* formier; *nfr.* fourmiller (*formiculaire*); - *furnicare*, sf.; - *furnicătură*, sf. fourmille-ment; - *infurnic*, ai, at, a, vb. 1; v. furnic.

Furtună, sf. tempête; L. fortuna; *it. cat. esp. port. prov.* fortuna; *fr.* fortune; *alb.* fourtounë, *ngr.* *gouptoûva*, *turc* fortuna, *nsł. serbe* fortuna tempête; * [l'acception de tempête a dû se développer en premier lieu de l'*it.* *correre fortuna*, c.-à-d. *courir fortune sur mer, et de là subir une tempête*; le mot Rom. est pris du *ngr.*] *; - *furtunatic*, adj., orageux, tempétueux; - *furtunos*, adj., *it. esp.* fortunoso; tempétueux.

Fus, sm., *fuse* et *fusuri*, pl. f. fuseau, poilier, pivot, poinçon; L. fusus; *it. vesp. port.* fuso; *esp.* huso; *cat. prov.* fus; *fr.* fuseau (*fusellus*); *fus implut cu tort* fusée, volue; - *fusar*, sm., *it.* fusajo; *port.* fuseiro; *fr.* fuselier; aussi *Aspro vulgaris*.

Fust, sm. rondin, gourdin, bâton; L. fustis; *it.* fusto; *esp. port.* fuste; *prov. cat.* fust; *fr.* fût (*fust*); *it. esp. port.* fusta, *fr.* fuste espèce de vaisseau—aussi de *fustis*; *prov.* fusta poutre, charpente; - *fustaș*, sm. porteur de gourdin (v. Cant. 80); - *fușteiu*, *fuștel*, *fușcel*, sm. rancher, échelon, degré; * L. fustellus; *it.* fuscello; cfr. *magy.* *fustely* gourdin.

Fut, ui, ut, e, vb. 2; L. futuo, ui, utum, ěre; *it.* fottere; *prov.* fotre; *fr.* foutre; - *futaiu*, sm.; - *futător*, adj., subst., L. fututor; *it.* fottitore; - *futătură*, sf., *it.* fottitura; - *futut*, sm. *fute-vînt*, sm., *it.* fottivento.

G

Găină, sf. poule; L. gallina; *it. cat. esp.* gallina; *port.* galinha; *prov.* galina, galinha; *fr.* géline (gélinotte jeune poule grasse); - *găinar*, sm. marchand de poules; L. gallinarius; *it.* gallinajo; *esp.* gallinero; *port.* gallinheiro; *prov.* guallinier; - *găinărie*, sf. poulailler; L. gallinarium; *esp.* gallinaria; - *găinaș*, sm. fiente de poules; L. gallinaceus (sc. *finus*); *esp.* gallinaza; *port.* gallinhaza; *alb.* gëljasë; - *găinușă*, sf. dim., poulette, poule d'eau, foulque, gélinotte; le pl. *găinușe* pléiades = *it.* *gallinelle*.

galîfe, sf. pl. volaille; (v. Blaz. Gr. 30; LB.; Pumn. L. 1. 111); d'un type * L. *gallicia* pour *gallinacea*? - *găinătez* ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se găinăța* fienter (des poules); - *găinățare*, sf.

Galbăn, *galbin*, adj., subst., jaune, un ducat (à cause de sa couleur jaune); L. *galbanus* (*galbinus*); *vfr.* et *patois* *galne*, *jalne*; *gaune*, *gane* (*galb'nus—galnus*); *nfr.* jaune; *esp. port.* *jalde* (du *fr.*); *alb.* *gelbëra vert*; - *gălbănare*, *gălbînare*, sf. jaunisse; *Serratula tinctoria*; - *gălbănaș*, *gălbinaș*, adj., subst., dim., jaunâtre; un petit ducat; (cfr. *fr. jaunet*); - *gălbănuș*, *gălbînuș*, sm. jaune d'oeuf; - *gălbicios*, adj., jaunâtre; - *gălbiciune*, sf. jaunisse; - *gălbinealdă*, sf. jaune, couleur jaune, jaunisse; - *gălbineăță*, idem; - *gălbînel*, adj. dim., jaunâtre; - *gălbînele*, sf. pl., *Calendula officinalis*; - *gălbînicios*, adj., jaunâtre; - *gălbînimie*, sf. couleur jaune, jaunisse; - *gălbînior*, *gălbîior*, adj. dim., jaunâtre. *gălbîniță*, sf., *Galeobdolon*; - *gălbîniu*, adj., L. *galbineus*; jaunâtre; - *gălbîu* (*gălbuiu*), adj., jaunâtre; - *ingălbînesc*, ii, it, i, vb. 3; jaunir, blêmir, pâlir, faire pâlir; - *ingălbînire*, sf.; - *ingălbînitor*, adj., jaunissant; - *ingălbînitură*, sf. action de jaunir. **desgălbînesc**, ii, it, i, vb. 3; faire perdre la couleur jaune; *a se desgălbîni* perdre la couleur jaune; - *desgălbînire*, sf.

Găoace, s. v. ghioacă. — **Gărgăun**, s. v. curculez.

Geană, sf., *gene*, pl. cil; L. *gena*, *prov.* *gena joue*; [chez Ennius, v. Paul. Diac. l. c. & Serv. Virg. A. 6. 686 *genae* = *palpebrae* et chez Prop. 3, 12, 26; 4, 5, 16 *poét.* = *oculi*]; le Rom. emploie *geană* *poét.* = *aurora*: *geana zilei oculus diei* (v. Alexandresco Ball.; Ral. 3); - **sprinceană** (pour *springeană*), sf. sourcil; du L. *super in gena* i. e. au-dessus des joues—des yeux; *o sprinceană de pămînt* petite colline, rideau; - *sprincenat*, *insprincenat*, adj., qui a les sourcils très-épais.

Gelos, adj., *it. esp. port.* *zeloso*; *port.* aussi *cioso* (pour *ciloso*); *cat.* *gelos*; *prov.* *gelos*, *gilos*; du L. *zelus* (*ζῆλος*); *it. esp. port.* *zelo*; *port.* aussi *cio* (pour *cilo*); *fr.* *zèle*; *angl.* *zeal*; *ngr.* *ζῆλος*; - *gelosie*, sf., *it. port.* *gelosia*; *esp.* *zelosia*; *cat.* *gelosia*; *prov.* *gelosia*, *gilosia*; *fr.* *jalousie*; *ngr.* *ζηλοσύνη*.

Gem, ui, ut, e, vb. 2; L. *gemo*, ui, itum, ěre; *it.* *gemere*, *gemire*; *cat. esp. prov.* *gemir*; *port.* *gemer*; *vfr.* *geindre*; *nfr.* *gémir*; *alb.* *gjemë*, *gjimoig*; - *gemet* (*gemët*), sm., *gemete*, pl. f., L. *gemitus*; *it.* *gemito*; *esp. port.* *gemido*; *cat.* *gemeg*; *prov.* *gem*; *alb.* *gjemë*; - *gemëtor*, adj., *esp.* *gemidor*; *port.* *gemedor*; *gémissant*, *plaintif*; - *gemëtură*, sf. *gémissement*; - *gemere*, sf., idem.

Gemin (*geamîn*), *gemen*, ă, adj., L. *geminus*; *it. esp.* *gemino*; *port. prov.* *gemini*, pl.; *it.* *gemello*, *esp.* *gemelo*, *port.* *gemeo*, *prov.*

vfr. gemel, *nfr.* jumeau de *gemellus*; - *trigemin*, sm., *esp.* tri-jemelo; *fr.* trigémeau, du L. *trigeminus*—*trigemellus*; - *ingemin* (ingeamîn), ai, at, a, vb. 1; L. in-geminare; *it. esp.* geminare; *prov.* geminar; *fr.* jumeler; - *ingeminare*, sf.

Genunchiu, *genunche* (pour *genunchie*), sm., L. geniculum pour *geniculum*; *it.* ginocchio; *vesp.* genojo, ginojo; *nesp.* hinojo; *port.* giolho, joelho; *cat.* genoll; *prov.* genolh, ginolh; *vfr.* genouil; *nfr.* genou; *alb.* gjou, gjoun; - *ingenunchiez*, ai, at, a, vb. 1; L. ingenuculare pour *ingeniculare*; *it.* inginocchiare; *cat.* vesp. agenollar; *prov.* agenolhar, aginollar; *fr.* agenouiller; *alb.* përgjounem (* *pergenuculare*); - *ingenunchiare*, *ingenunchiere*, sf. *ingenunchiat*, *ingenunchiet*, sm., *it.* inginocchiata; - *ingenunchietură*, sf., *it.* inginocchiatura.

Ger, sm., *geruri*, pl. f., L. gelu, gelum, gelus; *it.* gelo, gielo; *vesp. port.* gelo; *nesp.* hielo, yelo; *prov.* gel, gil; *cat. fr.* gel; - *geratic*, adj., froid; - *geros*, adj., idem; - *geruleț*, sm. petit gel; - *deger*, ai, at, a, vb. 1; L. de-gelare; *it.* gelare; *esp.* helar; *cat. port. prov.* gelar; *fr.* geler; - *degerare*, sf., *degerat*, sm. gel, gelée; - *degerător*, adj., gelant; - *degerătură*, sf., *vesp.* heladura.

Gheb (ghib), sm., *ghebă*, sf., *gheburi*, pl. f., L. gibbus (gibba); ML. gybbus; *it.* gibbo, gobbo, gobba; *esp. port.* giba; *prov.* giba, gibba; *fr.* gobin (de l'*it.* gobbo); *magy.* göb; - *ghebos*, adj., bossu; L. gibbosus; *it.* gibboso; *esp. port.* giboso; *prov.* gibos; *fr.* gibbeux; - *gheboșez*, ai, at, a, vb. 1; courber, tortuer, cambrer; *esp.* gibar; a se *gheboșă* se courber; - *gheboșare*, sf.; - *gheboșie*, sf. gibbosité.

Ghem, sm., *ghemuri*, pl. f. pelote, peloton; L. glomus, eris; *it.* ghiomo; *alb.* ljëmş, ljamş; *prov.* glomicel (* *glomicellus*). *ghemotoc*, sm. peloton; - *ghemușor*, sm. petite pelote; - *ghemuesc*, ii, it, i, vb. 3; pelotonner, se mettre en peloton, se blottir, se gripper, se raccourcir = L. glomerare; *it.* aggomiciolare, aggomitolare, *fr.* agglomérer; - *ghemuire*, sf.; - *ghemuitor*, adj., pelotonnant, &c.; - *ghemuitură*, sf. agglomération, &c.

Ghenar, s. v. Ianuarie.

Ghiață, sf., *ghieț*, sm., *ghiețuri*, pl. f., L. glacies, ei (glacia); *it.* ghiaccia, ghiaccio, diaccio; *veat.* glaça; *ncat.* glas; *prov.* glassa, glacha, glas, glatz; *fr.* glace; - *ghiețar*, sm., *fr.* glacier; - *ghiețarie*, sf., *it.* ghiacciaja, diacciaja; *fr.* glacière; - *ghiețou*, sm., glaçon; - *ghiețos*, adj., *it.* ghiaccioso; - *ghiețuș*, sm., *ghiețușuri*, pl. f. verglas; - *inghieț*, ai, at, a, vb. 1; L. in-glaciare; *it.* ghiaciare, diacciare; *cat.* glassar; *prov.* glassar, glachar; *fr.* glacier.

inghiet, sm., *inghieturi*, pl. f. gelée, froid; - *inghietare*, sf.; - *inghietat*, sm. gelée; - *inghietată*, sf. glace, glaces; - *inghietător*, adj., gelant, glaçant; - *inghietătură*, sf. gelée.

Ghimber, sm., L. zingiber, zinziber, (*ζιγγίβερις*); *it.* zenzovero, zenzevero, zenzero, gengiovo; *esp.* gengibre, agengibre; *port.* gengibre, gengivre; *cat.* gingebre; *prov.* gingebre, gingibre, gingiebre; *fr.* gingembre; *holl.* gengber; *nhall.* ingber, ingwer; *angl.* ginger; *nsl.* gjumber; *russe* inbir̃; *pol.* imbir, imbir; *magy.* gjömbér; *ngr.* ζιγγίβερις, τζίντεζεβρον; *turc* zindjêfil, zindjêbil; *l'origine du mot est orientale.*

Ghindă, sf., L. glans, glandis; *it.* ghianda; *esp. port.* lande; *vcat.* glan, m.; *prov.* glan, glant, m.; *fr.* gland, m., glande, f.; *alb.* ljënde; - *ghindar*, sm. chêne; L. glandarius, a, (sc. arbor); *cat.* glander, *prov.* glandier, *adj.*; - *ghindură*, sf. glande (au corps); L. glandula; *it.* ghiandola; *cat. esp. port.* glandula; *prov.* glandola; *fr.* glandule; *alb.* gjëndërë, gjandërë; *nsl.* glindura, *serbe* glanda glande; - *ghinduriță*, sf. petite glande; - *ghinduros*, adj., L. glandulosus; *it.* ghiandoloso; *esp. port.* glanduloso; *prov.* glandulos; *fr.* glanduleux.

Ghintă, *gintă*, sf., L. gens, gentis; *it. esp. port.* gente; *prov.* gen, gent; *cat. fr.* gent; *alb.* gjind, gjindi.

Ghiocă, sf., *ghioc*, sm., *găoace*, sf. écale, écaille, conque, coquille; du L. cochlea, coclea (*κοχλίας*), *transposée en cleoca*; [cfr. aussi *it.* cocchio, *esp. port.* coche, *fr.* coche, *angl.* coach, *nhall.* kutsche, *nsl. pt. russe* kočija, *serbe* kočije, *pol.* kocy, *magy.* kocs, *alb.* kotsi, *rom.* cocie—voiture—selon Diez D. 1. 131 aussi de *conchula* ou *cochlea*]; - *ghiocărie*, sf., *coquillage*; *L. cochlearia, coclearia; - **desghioc**, (vulg. aussi *dehoc*, *dihoc*), ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser; le vulg. *dehoca* a surtout le sens d'*exténuer, épuiser, fatiguer, rompre les os* (v. Cod. Dial.); *dehocat* (*dihocat*) recru (v. Cod. Dict.); - *desghiocare*, sf.; - *desghiocător*, adj., subst., écosant, écosseur.

Ghiocel, *diocel*, sm., *Galanthus nivalis*; *Aster chinensis*; *Leucojum vernum*; d'un type L. *glaucellus* pour *glauceum*, *glaucon* (*γλαύκων*); *it. esp.* glaucio.

Ginere, sm., L. gener, i; *it.* genero; *esp.* yerno, hierno; *vesp. port.* genro; *prov.* genre; *cat. fr.* gendre.

Gingie, *gingină*, sf., L. gingiva; *it.* gengia (gingia), gengiva; *sard.* sinzià; *esp.* encia; *port.* gengiva; *vcat.* gingiva; *prov.* gengiva, gingia, angiva; *fr.* gencive; - *ginginos*, adj., de gencive, (v. Jon. Cal. 88).

Giur, sm., *giururi*, pl. f. cercle, rond, circuit; L. gyrus

(γῆρος); *it. esp. port.* giro; *vcat. prov.* gir; *alb.* gjiri; *in giur*, L. in gyrum, *it.* in giro, autour, à l'entour; *in-pre-giur*, *impre-giur*, adv., prép., à l'entour; *giur in pre giur*, *din giur in pre giur* tout autour; - *impregiur*, sm. circuit, enceinte, tour; - **impregiez**, ai, at, a, vb. 1; enceindre, entourer, environner, embrasser; - *impregiurare*, sf. action d'entourer, d'enceindre, &c., circonstance, conjoncture, rencontre, événement, incident; *după impregiurări* selon les circonstances; - *impregiuraș*, adj., subst., environnant, voisin; (v. Ur. 2. 251; Pum. L. 3. 220); - *impregiurător*, adj., environnant; - *impregiurătură*, sf. enceinte; (v. St. D.); - *impregiurime*, sf. circuit, enceinte, entours, alentours, environs; - **incungiur**, sm., L. in-cum-gyro; tour, cercle, circuit, détour, écart; *fără incungiur* sans détour, sans préambule; - **incungiur**, ai, at, a, vb. 1; entourer, enceindre, environner, enfermer, embrasser, envelopper, investir (une place), doubler (cap, pointe), faire un détour, éviter q.; *a incungiura lumea* = *it.* girare il mondo, faire un voyage autour de la terre, parcourir le monde; - *incungiurare*, sf.; - *incungiurător*, adj., subst., entourant, &c.; - *incungiurătură*, sf., entourage, détour, &c. **pregiutoare**, (pour *pregiurtoare*), sf. cotte, maille; (v. Cod. Dial.)

Glast, sm. guède; L. glastrum; *it.* glastro; *esp. port.* glasto.

Glie, sf. motte de terre, gazon; L. gleba, glaeba; *it.* gleba, ghiova; *esp. cat. port.* gleba; *prov.* glieva, gleza; *fr.* glèbe; *nsł.* gleba; *pol.* gleba; *russe* głyba.

Glob, sm., *globuri*, pl. f., L. globus, *it. esp. port.* globo; *fr.* globe; *prov.* globel (*globellus* pour *globulus*); - **globos**, adj., L. globosus; *it. esp. port.* globoso; *fr.* globeux; - **globuleț**, *globușor*, sm. petit globe.

Grangur, sm., *grangură*, sf., (pour *gargur-gargură*); loriot, ortolan; L. galgulus (*galbula*), merle doré; v. Plin. 30, 11 (28).

Gras, adj., L. crassus; *ML.* grassus; *it.* grasso, crasso; *esp.* graso, craso, crasio; *port.* graxo, crasso; *cat. prov. rom. d. Gr. fr.* gras; *fr.* aussi crasse, adj. fém. et subst. - **grăsime**, sf., *it.* grasmine; *graisse*; - **grăsulean**, adj., un peu gras, grasset. **grăsuliu**, adj. = *it.* grassolino, *esp.* grasuelo, *fr.* grassouillet. **grăsuț**, adj., *it.* grassoccio; - **ingras** (*ingrăș*), ai, at, a, vb. 1; L. incrassare; *it.* ingrassare; *esp.* engrassar; *port.* engraxar; *vcat.* engrassar; *prov.* engraisar, engruaissar; *vfr.* encrassier; *fr.* engraisser; - **ingrășare**, sf.; - **ingrășător**, adj., engraisant. **ingrășătură**, sf. engraissement.

Gratie, sf., *gratii*, pl. claie, grille, treille, treillis, treillage, rouet; L. crates, is; *it.* grata, grada; *esp.* grada; *port.* grade;

serbe grata, krata; *pol.* krata; le *cat.* grillo, *esp.* grillos, pl., *port.* grilhos, pl., *prov.* grilho, grillo, grello, *vfr.* graille, graeille, graille, *nfr.* grille (gril) de *craticula*, BL. *graticula*; - *grătar*, sm. gril, grille, chenet; - *grățișoară*, sf., *it.* graticciola; - *grădé*, sf., *grădele*, pl. claie, verge, baguette (v. Mikl. Sl. E. 20); *it.* gradella *treillis*, grille; gratella *gril*; - *cratiță*, sf. chenet, trépied, poêle, casserole, marmite.

Grău (*griu*), sm., *grăie* (griie), *grăne*, *grăuri* (griuri), pl. f., blé, froment; L. *granum*; *it.* *esp.* grano, grana; *port.* grão; *cat.* gra; *prov.* gran, gra, grana; *fr.* grain, graine; *alb.* grour; *grău poturnic* (*granum coturnix*), *Parietaria officinalis*; - *grănar*, sm., L. *granarium*; *it.* granaro, granaio; *esp.* granero; *port.* granel; *cat.* graner; *prov.* granier, grani; *fr.* grenier; - *grănărie*, sf. masse de blé; L. *granaria*; *alb.* grinjăra *semailles*; - *grăneală*, sf., *grănețe*, pl. grain (de blé, &c.) en général; *esp. port.* grânizo (*grain de grêle*); - *grăunț* (*grăunte*) pour *grănuț*, sm., *grăunțe*, pl. f., * L. *granuceum*, dim. sans sens dimin.; grain, graine; le pl. *grăunțe* grains de toute espèce, surtout orge, avoine pour les chevaux; cfr. *esp.* granoto orge; - *grăuncior* (pour *grănucior*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; - *grăunțel* (pour *grănuțel*), sm., * L. *granucellum*; petit grain; - *grăunțos*, adj. = L. *granulosus*; *it.* *esp.* granoso; *fr.* grenu; - *grăușor* (pour *grămușor*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; aussi *Ficaria ranunculoides*; *Veronica arvensis*; - *grăunțesc*, ii, it, i, vb. 3; = *it.* granire, granulare; *esp.* granar, granular; *cat.* *prov.* granar; *fr.* grener, granuler, greneler; - *grăunțire*, sf.

Graur, sm. étourneau, sansonnet; L. *graculus*, *it.* graculo (gracco), *gracchia*, *esp.* grajo, graja, *port.* gralho, gralha, *cat.* gralla, *prov.* gralha, graila, *vfr.* graille, *nfr.* grolle, grole (pour *grau*le), corneille, choucas.

Greu, gré (pour *greuă*; avec l'art. *grea* pour *greua*), *grei*, *grele* (pour *greue*); pesant, lourd, pénible, grave, sérieux, difficile; L. *gravis*; *it.* grave, greve; *ncat. esp. port.* grave; *vcat.* greu; *prov.* greu, grieu; *vfr.* grief, gref; fém. griève, grève; *nfr.* grief, subst.; *cu greu* difficilement, péniblement; *a veni cuiva greu* avoir de la peine; *a se face greu* faire le difficile, le dégoûté; *a fi gré* porter, être enceinte, grosse; - *greuleț*, adj., un peu lourd, &c.; - *greoiu*, adj. augment., assez pesant, lourd; - *greușor*, adj., L. *graviusculus* pour *graviusculus*; *it.* gravacciuolo; - *greutate*, sf. pesanteur, lourdeur, poids, difficulté, fardeau, incommodité; L. *gravitas*, atis; *it.* gravità, gravidade; *cat.* gravedat; *esp.* gravedad; *port.* gravidade; *prov.* greugetat, gravitat; *vfr.*

griété; *nfr.* gravité; - **greață**, sf. mal de coeur, nausées, envies de vomir (*mac. rom.* = *poids*); * *L.* gravitia; *it.* gravezza; *cat. esp. port.* graveza; *prov.* greveza, grevessa; *imț vine greață* le coeur me soulève; - **grețos**, adj., dégoûtant, nauséabond, déplaisant, fastidieux; - **grețosie**, sf. fadeur; - **ingreuiez**, ai, at, a, vb. 1; *L.* ingravare; *it. cat. esp. port.* gravar; *prov.* grevar, gravar, greviar, greujar; *fr.* grever; - **ingreuiaie**, **ingreuiere**, sf.; - **ingreuietor**, adj., grevant, chargeant, &c.; - **ingreunez**, ai, at, a, vb. 1 = ingreuiez; - **ingrec**, ai, at, a, vb. 1; engrosser, imprégner; * *L.* ingravicare pour *ingravidare*; *it.* ingravidare; - **ingrecare**, sf.; - **ingrecător**, adj., subst., engrossant, &c.; - **ingrecătură**, sf. imprégnation; - **ingreutățesc**, ii, it, i, vb. 3; charger, grever, accabler; - **ingreutățire**, sf.; - **ingrețaluesc**, ii, it, i, vb. 3; (de **greață**); dégouter; *a se ingrețalui* se dégouter; (v. U. 5. 70); **ingrețaluire**, sf.; - **ingrețosez**, ai, at, a, vb. 1; dégouter; *a se ingrețosa* se dégouter, avoir du dégoût; - **ingrețosare**, sf.

Grier, sm., *L.* gryllus (grillus); *it. esp. port.* grillo; *cat.* grill; *prov.* grilh, greill; *fr.* grillon (dimin.); - **grieras**, **grieruș**, **greuruș**, **greluș**, sm. grésillon.

Grindină, sf. grêle, grésil; *L.* grando, inis; *it.* grandina, grandine; *vsł. russe* gradъ, *vsł. serbe* grad (*grando*); - **grindinoardă**, sf. petite grêle; - **grindină**, ai, at, a, vb. 1. impers.; grêler, grésiller; *L.* grandinat—are; *it.* grandinare; *prov.* grandinar; - **grindinare**, sf.

Gros, **groasă**, **groși**, **groase**, adj., subst., gros, grossier, épais, lourd, lourdeau, impertinent, malhonnête; *L.* grossus; *it. port.* grosso; *esp.* groso, grueso; *cat. prov. fr.* gros; *verbă groasă* gros mot; *femeie groasă* femme grosse; le subst. **gros**, m., **grosuri**, pl. f. billot, bloc, tronc (aussi en *it.* grosso tronc), et parce qu'on mettait dans le temps les pieds des prisonniers dans un billot, le mot a pris l'extension de *prison*; *a pune la gros* mettre en prison; - **grosărie**, sf. frais de prison; (v. Ur. 4. 58); - **grosime**, sf., *it.* grossume; grosseur, épaisseur, lourdeur; - **grosișor**, **grosuș**, (*it.* grossoccio), adj. dim.; - **grosolan**, adj., subst., *it.* grossolano; grossier, brusque, massif, malhonnête, rustre, lourdaud; - **grosolănie**, sf. grossièreté, brusquerie; - **grosolănește**, adv., grossièrement, &c.; - **grosoman**, adj., subst. = grosolan; (v. Negr. 37). **ingroș**, ai, at, a, vb. 1; grossir, engrosser, épaissir, figer, lier; *it.* ingrossare; *esp. port.* engrosar; *prov.* engroissar, engrueissar; *fr.* engrosser; *a se ingroșa* grossir; - **ingroșare**, sf.; - **ingroșător**, adj., grossissant, &c.; - **ingroșătură**, sf. épaississement, &c.; - **ingroșeală**, sf. épaisseur, grosseur, &c.

Grue, sf., L. grus, gruis; *it.* grue, gru, grua, (gruga, gruva); *cat. esp. prov.* grua; *nesp.* grulla (dimin.); *port.* grou, m.; *fr.* grue.

Grum, sm. monceau, tas, amas; L. grumus; *it. esp. port.* grumo; *vfr.* grume; - *grumuleț*, sm. dim.

Gudur, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gudura* caresser, cajoler, flatter de la queue (*des animaux*), et puis dans un sens vil, se montrer servile (*des hommes*); du L. *con-adulari* (cu-adur-cudur-gudur; cfr. *inghinfa* = *in-conflare*) avec les mêmes acceptions. *gudărie*, sf. flatterie, cajolerie, servilité (v. Con. P. 218); - *gudurare*, sf.; - *gudurător*, adj., subst., caressant, cajolant, cajoleur.

Gură, sf. bouche, orifice, gueule, mufle, museau, collier (de harnais); L. gula; *it. cat.* gola; *esp. port.* gola, gula; *prov.* gola, guola, goulla; *vfr.* goule, gole; *nfr.* gueule; *alb.* gojë, goljë; *din gură*—cu *gură* verbalement; *a tăce din gură* se taire; *a da gură* crier; *a striga cât îl iea* (levat) *gura* crier à pleine tête, à tue-tête; *a se lua de gură* se disputer, se quereller; *bun de gură* avoir la langue bien pendue; - *guraliu*, *guraliv*, adj., bavard, verbeux, verbiageur, gueulard; - *gurălie*, sf. verbosité, loquacité; - *gurar*, sm. ce qui est à l'orifice, anche, embouchure; *aux salines gurarul est un ouvrier qui travaille à l'orifice de la fosse* (v. Soutzo Stat. 159); - *guratec*, adj., bavard, verbeux. *guriș*, *gureș*, adj., verbeux, bavard, brailleur; - *gurișie*, sf. bavardage, verbiage; - *gurișoară*, sf. petite bouche; - *guriță*, sf., idem; aussi *baiser*; - *gurlui*, sm. bec, gueule, gargouille; - *ingurluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se ingurlui cu cineva* s'emboucher, et puis s'engouer, s'amouracher de q. (v. Ur. 1. 167; 2. 88); *cat.* engolar, *prov.* engoullar, *fr.* engouler (engueuler, s'engueuler, *pop.*); cfr. *fr.* s'engouer (selon Diez D. 2. 308 de *gave*—engaver du L. *cavus*—cavea); - *ingurluire*, sf.

Gurgui, sm. sorte de tuyau adapté à l'ouverture d'un jet d'eau, aréole des tetons; du L. *gurgulio* (de *gurges*); cfr. *esp.* gargol, gargola; *port.* gargalo; *prov.* gorgolh; *fr.* gargouille; *gurguiul țîței* le bout de la mamelle, mamelon, tetin, tette, quasi le cou de la mamelle; (pour la connexité entre l'idée cavité, profondeur, et celle de sein, chose rebombée, cfr. *gorge* de *gurges* et *golfe*—*gouffre* de *κόλπος*); - *gurgui*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguia* se gonfler, s'enfler, se gorger; *măgură gurguiată* colline bombée; - *gurguiare*, sf.; - *gurguț*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguța* se rengorger, se faire valoir, s'ingérer, jucher, se jucher (*des oiseaux*); cfr. le *fr.* *se rengorger* = se mettre en gorge et le *nhall.* *sich brüsten* de *brust* *poitrine*; - *gurguțare*, sf.

Gușă, sf. goître, gosier; *it.* gozzo; *lomb.* goss; *port.* goto;

vfr. gueuse; *nfr.* gosier; (goître ou gouëtre, *vfr.* goitron, *prov.* goytron de *guttur*); *alb.* gouşë, *bulg.* guşa cou; *nsl. serbe* guşa cou, goître; *magy.* gusa goître; nous croyons que l'origine commune de ces vocables pourrait être le L. *guttur* (*guttus*), le *port. goto*, *it. gozzo* s'en déduisent régulièrement; le *nsl. serbe bulg. magy. guşa* est de l'*it. gozzo*; le mot *rom.* est tiré direct. du *nsl.* (v. Diez D. 2. 34.); - *guşiţă*, sf. dim., *nsl. serbe* guşiča. **guşez**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se guşa* devenir goîtreux; - *guşare*, sf.; - *guşat*, part., adj., goîtreux; *it. gozzuto*; *nsl. serbe* guşav; *magy.* guzsas.

Gust, sm., *gusturi*, pl. f., L. *gustus*; *it. gusto*; *esp. gusto*; *port. gosto*; *cat. gust*; *prov. gost*; *fr. goût* (goust); *alb. gouts*; *serbe pol. gust*; - **gust**, ai, at, a, vb. 1; L. *gustare*; *it. gustare*; *cat. esp. gustar*; *port. prov. gostar*; *fr. goûter*; - *gustare*, sf. *gustat*, sm., L. *gustatus*; - *gustător*, adj., subst., *it. gustatore*; *port. gostador*; - *gustătură*, sf., *esp. gustadura*; - *gustos*, adj., *it. esp. gustoso*; *port. gostoso*; - *gustozie*, sf. saveur, sapidité. **gustăresc**, ii, it, i, vb. 3; savourer, goûter, collationner; - *gustăritură*, sf. friandise; - **desgust**, sm., *it. esp. disgusto*; *port. desgosto*; *fr. dégoût*; *angl. disgust*; - **desgust**, ai, at, a, vb. 1; *it. disgustare*; *esp. disgustar*; *port. desgostar*; *fr. dégoûter*. *desgustare*, sf.; - *desgustător*, adj., dégoûtant; - *desgustătură*, sf. dégoût; - *desgustos*, adj., dégoûtant; *it. esp. disgustoso*; *port. desgostoso*.

Gută, sf. apoplexie; L. *gutta*; *it. gotta*, *goccia*, *gocciola*; *cat. esp. port. prov. gota*; *fr. goutte*; *nsl. croate pt. russe magy. guta apoplexie*; *serbe guta*, *gučula* (*it. gocciola*) *apoplexie*; [le mot *rom.* vient direct. du *slave*, qui le tient de l'*it.*; la maladie de ce nom était attribuée à certaines gouttes tombant du cerveau; cfr. *nsl. serbe kaplja apoplexie*, *rom. capchie* (capie) *avertin des brebis*, *vertigo des chevaux*; *nhall. tropf*, *tropfen apoplexie*].

Gutăie, *gutie*, *gutui*, sf., *it. cotogna*; *sic. cutugna*; *cat. codony*; *prov. codoing*; *fr. coing*; *angl. quince*; *vhall. chutina*; *mhall. kütte*; *nhall. quitte*; *vsl. gdunja*; *nsl. kutina*; *bulg. dunja*; *serbe tkunja*, *tunja*, *dunja*, *gunja*; *russe gunь*, *guny*, mpl.; *gutej*; *cech. gdoula*, *kdoule*; *pol. gdula*, *koktan*; *alb. ftoua*; du L. *cydonia* (χυδώνιον), chez les arpenteurs *cotoneum*, *cotonium* sc. *malum*, fruit nommé d'après la ville de Cydon dans l'île de Crète; le vocable *rom.* vient du russe *gutej*; - *gutăiu*, *gutiu*, *gutuiu*, sm., *eognassier*.

H

Härtie, s. v. carte.

Hebet, adj., faible d'esprit, imbécille, hébété; du L. *hebes*, tis; *it.* *ebete*; *fr.* *hébété*; - *hebetel*, adj. dim.; - *hebëuc* (pour *hebëtuc*), adj. = *hebet*; - **hebëucesc** (pour *hebetucesc*), ii, it, i, vb. 3. = L. *hebetare*, *fr.* *hébéter*; - *hebëucie*, sf. *hébétude*, stupidité; - *hebëucire*, sf.

Hid, adj., laid, hideux; L. *foedus*; *it.* *fedo*; *vesp.* *hedo*; *nesp.* *port.* *feo* (*hediondo*); *vfr.* *hide*; *nfr.* *hideux* (*foedosus* ?); cfr. *vsl.* *hudъ* *petit*; *nsl.* *serbe* *hud* *mauvais*; *russe* *hudo*, *hudy* *mauvais*; *pol.* *hid* *scélérat*; *cech.* *chudy* *pauvre*, *maigre*, *mauvais*, *hyd* *scélérat*; - *hizime*, *hizenie*, sf. *laideur*; cfr. *vsl.* *hudъini* *petitesse*; *russe* *hudënie* *maigreur*.

Hiesc, ii, it, i, vb. 3; bailler, entr'ouvrir; L. *hiare*; *a* *hii* *gura* *grincer* les dents; *a* *se hii* *s'entr'ouvrir*, *se lézarder*, *se ruiner*; - *hiire*, sf.; - *hiitură*, sf. *lézarde*, &c.

Hipotă, sf. foie; L. *hepar*, *atis* (*ἡπαρ*); *it.* *epate*.

Hiriesc, ii, it, i, vb. 3; gronder, grogner, murmurer (sur-tout *des chiens*); L. *hirrire*; *magy.* *herregni*; - *hirieală*, sf. *grognement*; - *hiriire*, sf.; - *hiriit*, sm., L. *hirritus*; - *hiriitor*, adj., subst., *grognant*, *grogneur*; - *hiriitură*, sf. *grognement*.

Holb, ai, at, a, vb. 1; tourner, tordre, d'un type L. *volvare* pour *volvere*; *a* *holba ochii* *rouler* les yeux dans la tête, regarder fixement, bayer; - *holbare*, sf.; - *inholb*, ai, at, a, vb. 1. = *holba*; *a* *se inholba la cineva* *regarder* fixement q.; - *desholb*, ai, at, a, vb. 1; détordre; - *desholbare*, sf.; * [*desvolt*, *desvoltez* sont des imitations modernes de l'*it.* *disvolto*]*; - *holbură* (*volbură*), sf. *tourbillon*, *bourrasque*, *tournant*, *remole*, *gouffre*; *Convolvulus arvensis*; - *holbur* (*volbur*), ai, at, a, vb. 1; * L. *volvulare*; *tourbillonner*, *tournoyer*; - *holburare*, sf.; - *holburător*, adj., *tourbillonnant*, &c.; - *holburos*, adj., *orageux*, *tourmenteux*, *turbulent*. **hultoare** (*vultoare*), sf. *tourbillon*, *tournant*, *remole*, *moulin à foulon*, *foulerie*; d'un type * L. *volutoria* (du fréq. *volutare*); cfr. *it.* *voltojo* *chainon tournant*; *esp.* *voltorio*, adj., *volage*; - **boltă**, sf., *it.* *cat.* *port.* *volta*; *esp.* *vuelta*; *prov.* *volta*, *vouta*, *vota*; *fr.* *volte*, *voûte*; *esp.* *boveda*; *port.* *abobeda*, *abobada*; *bulg.* *nsl.* *serbe* *bolta*; *magy.* *bolt*; du L. *volutus*, *voltus* (de *volvere*).

boltaş, sm. boutiquier, marchand; *magy.* boltos; - **boltesc**, ii, it, i. vb. 3; voûter, cintrer; *it.* voltare; *fr.* voûter; *esp.* bovedar, abovedar; *port.* abobadar; *magy.* boltozni; - *boltire*, sf.; - *boltitură*, sf. voussure, voûte.

Horn, sm. cheminée, four; L. *furnus* (fornus); *it. port.* forno; *esp.* horno; *prov.* forn; *vfr.* for; *nfr.* four; *pol.* horno *four à potier*; *alb.* fourrë poële; *[le rom. *formă* four à boulanger, boulangerie, *formagiu* boulanger, vient du ngr. *φοῦνος*, turc *forun*, bulg. *furuna*, serbe *furuna*, vrună *boulangerie*, de la même origine lat.]*; - *hornar*, sm. ramoneur; L. *fornarius*; *it.* fornajo; *esp.* hornero; *port.* forneiro; *prov.* fornier; - *horneală*, sf. cheminée. *horneț*, sm. petite cheminée.

Humă, sf. marne, argile, glaise; L. *humus*; - *humos*, adj., glaiseux, argileux.

I

la, interj., L. *eja*; *esp.* ea; *port.* eia; *sic.* eja, jeja; *vfr.* aye. **lacă**, adv. v. eacă.

Ianuarie, *ghenăr*, sm., L. *Januarius*; *it.* Gennajo, Gennaro; *esp.* Enero; *port.* Janeiro; *cat.* Janer; *prov.* Januer, Januier, Genovier, Genoyer, Jenovier, Jenier; *fr.* Janvier; *rom. d. Gr.* Genër; *alb.* Jennâr; *ngr.* γενάρης; *nhall.* Jenner, Januar.

lapă (eapă), sf., *iepe*, pl., L. *equa*; *sard.* ebba; *esp.* yegua; *port.* egoa, egua; *cat.* egua; *prov.* egua, ega; *vfr.* ieque, ive, aigue; *jument*; le pl. *iepe* aussi *pédales d'un métier à tisser*; - *iepdrie*, sf. haras; *esp.* yegüeria; - *iepușoară*, sf. pouliche.

lar, *iară* (eară), adv., L. *iterum*; de nouveau, encore, encore une fois, mais; *iară și iară* = *iterum iterumque*; *iarăși* litt. *iterum* sic i. e. *iterumque*.

Iarbă, sf., *ierburi*, pl., L. *herba*; *istr.* jarba; *it.* erba; *friul.* jarbe; *esp.* yerba; *port.* herva, erva; *cat.* herba; *prov.* herba, erba; *rom. d. Gr.* iarva, earva; *fr.* herbe; - *ierbar*, sm., L. *herbarius*; herboriste; - *ierbărie*, sf. herbage, L. *herbaria*; *prov.* erbaria; *fr.* herberie; - *ierbărit*, sm. herbage, pacage, impôt sur le pacage; - *ierbos*, adj., L. *herbosus*; *it.* erboso; *esp.* herboso; *port.* hervoso; *prov.* erbos; *fr.* herbeux; - *ierbuliță*, sf. dim.

ierbușoară, sf., * L. *herbusciola* pour *herbuscula*; *it.* *erbicciuola*.
ierbuță, sf., *it.* *erbuccia*.

iarnă, sf., *ierne*, pl., L. *hibernum* sc. *tempus*; *istr.* *jarna*; *it.* *inverno*, *verno*; *esp.* *invierno*; *port.* *inverno*; *cat.* *ivern*, *hivern*; *prov.* *ivern*, *hivern*; *fr.* *hiver*; *alb.* *dimër*, *dimën*.
iernez, ai, at, a, vb. 1; L. *hibernare*; *it.* *invernare*, *vernare*; *nesp. port.* *invernar*; *cat. vesp. prov.* *ivernar*; *fr.* *hiverner*; *alb.* *dimëroig*, *dimënoig*; - *iernare*, sf.; - *iernat*, sm., *it.* *invernata*; *esp. port.* *invernada*; - *iernatic*, adj., subst., *hivernal*, *d'hiver*; *hivernage*; - **iniernez**, ai, at, a, vb. 1; se faire *hiver*, *hiverner*; - *iniernare*, sf.

lască, sf., *iescuri*, pl. *amadou*, *mèche*; L. *esca*; *it. cat.* *esca*; *esp.* *yesca*; *port.* *isca*; *prov.* *esc*, *esca*; *vfr.* *eche*; *alb.* *esk*, *eșkë*; - *iescos*, adj., *d'amadou*.

lci, adv. v. *aici*.

led, sm., *iezi*, pl., L. *haedus* (*hoedus*); *istr.* *jez*; *chevreau*, *biquet mâle*; - *iadă* (*eadă*), sf. *femelle*; - *ieduleț*, *ieduț*, sm., *ieduță*, sf. *dim.*; - *iedușor*, sm., *iedușoară*, sf. * L. *haeduciolus*—a.

lederă, *iaderă*, *iedură*, sf., L. *hedera*; *it.* *edera*, *ellera*; *esp.* *yedra*, *hiedra*; *port.* *hera*; *cat.* *hëdra*; *prov.* *edra*; *vfr.* *hierre*, *yere*; *nfr.* *lierre* (la consonne initiale *l* est un effet de l'agglutination de l'art.; cfr. *néap.* *lellera*, *génois* *lellua*).

lenuper, *iuniper*, *inupër*, sm., *genévrier*; L. *juniperus*; *it.* *ginepre*, *ginepro*, *ginebro*; *cat.* *ginebre*; *vesp.* *ginebro*; *nesp.* *enebro*; *port.* *zimbro*; *prov.* *juniperi*, *juniert*; *vfr.* *genoivre*; *nfr.* *genèvre*, *genièvre*; *angl.* *juniper*; - *iuniperă*, sf., *it.* *ginepra*; *esp.* *enebrina*, *nebrina*; *fr.* *genièvre*.

lepure, sm., (*mac. rom.* *lepure*); L. *lepus*, *oris*, m.; *it.* *lepre*, f.; *cat.* *lebra*, f.; *esp.* *liebre*, f.; *port. prov.* *lebre*, f.; *fr.* *lièvre*, m.; *alb.* *ljepour*, m.; - *ieपुरा*, sm. *levraut*, *lièvreteau*; - *ieपुरारी*, sf. *garenne*; - *ieपुरेल*, sm. *levraut*; - *ieपुरेस्*, adj., de *lièvre*, qui tient du *lièvre*; - *ieपुरेस्ते*, adv., en *lièvre*, comme un *lièvre*.
ieपुरिमे, sf. = *ieपुरारी* (v. Hill Gr. r. 84); - *ieपुरोअ*, *ieपुरोअि*, sf. *lièvre*; - *ieपुरोइ*, sm. *bouquin*, *vieux lièvre*; - *ieपुरु*, sm. *levraut*.

leri, adv., L. *heri*, *here*; *it.* *jeri*; *esp.* *ayer*; *vcat.* *yr*; *ncat.* *ahir*; *sic.* *ajeri*; *prov. vfr.* *her*, *hier*, *er*, *ier*; *nfr.* *hier*; *alb.* *dje*, *dié*, *diethinë* (*heri*, *hesternus*); *a-l-altă ieri*, *alaltăieri* = *ad alterum heri*; *it.* *jeri l'altro*; *prov. vfr.* *l'autrier* (*ille alter heri*); *esp.* *anteayér* (*ante heri*); *fr.* *avant-hier* (*ab ante heri*).

lert, ai, at, a, vb. 1; *libérer*, *pardonner*, *faire grâce*, *gracier*, *absoudre*, *dispenser*, *passer sur*, *permettre*, *remettre*, *excuser*,

exempter; * L. libertare = *liberare*; *esp. port.* libertar *libérer*, *it.* liberare, liverare, livrare; *esp.* librar; *port.* livrar; *cat.* llibrar, lliurar; *prov.* livrar, liurar; *fr.* libérer, livrer, dé-livrer; *a ierta pre cineva de ceva* = L. liberare alq. ab aliqua re; *a nu ierta* prohiber; *a nu ierta pre cineva* se refuser à q.; - *iertăcios*, adj., pardonnable, excusable; - *iertăciune*, sf., * L. libertatio, onis; pardon, grâce; *a cere iertăciune* demander pardon, grâce; - *iertare*, sf. grâce, pardon; - *iertat*, sm. idem; - *iertător*, adj., subst., indulgent, clément; *esp. port.* libertador.

ies, *iesii*, *ieși*, *ieși*, vb. 3; sortir, paraître, pointer, poindre, pousser, résulter, s'exhaler (odeur); L. exeo, ii, itum, ire; *it.* escire, uscire; *cat. vesp.* exir; *prov. vfr.* eissir, issir, ussir; *nfr.* seulement le part. *issu*, *issue*, sf., et dans le comp. *ré-ussir*, *vfr.* rissir; *a ieși afară*, *it.* uscire fuori; - *iesire*, sf.; - *ieși*, sm., L. exitus; *it.* escita, uscita; *cat.* exit; *vesp.* exito; *prov.* issit, eysuyt, issida, ichida; *fr.* issue; *ieșitul afară* selle; - *ieșitor*, adj., subst., sortant, &c.; - *ieșitoare*, sf. latrine, privé, retrait; *ieșitură*, sf., *it.* uscita; *issue*.

leu, vb. v. lua.

lie, sf. (*mac. rom. ille*); aine, flanc, fanon, peau de la panse, croupe, mou; L. ile, ilia; *esp.* ijal, ijar, ijada; *port.* ilhal, ilharga; *prov.* ilha; *vfr.* iliers; *alb.* ija, ijatë, iljatë; *osul iilor* ilion; *vîna iilor* veine crurale.

l, 'l; accus. masc. du pron. pers. conj., du L. illum; *it.* lo, il; *esp.* le; *port.* o; *prov.* lo; *vfr.* lo, le; *nfr.* le (de *ille* pour *illum*); *il* s'écourte en 'l par inclinaison devant un verbe commençant par une voyelle: 'l *am dus* pour *il am dus*.

lm, sm. boue, crotte, fange, saleté, crasse; du L. limus (pour l'apharèse du l cfr. *in* = linum; *it.* = licium); *it. esp. port.* limo; *cat.* lim; *prov.* limo, limon, *fr.* limon (forme augment.); - *imos*, adj., L. limoso; *it. esp. port.* limoso; *prov.* limos; *fr.* limoneux (* *limonosus*); - *imoșeală*, sf. saleté; *imoșie*, sf. idem.

Imbărbătez, vb. v. bărbat. **Imbêt**, vb. v. beu.

Imbătrinesc, vb. v. bătrin. **Imbi**, adj. num. v. ambi.

Imbin, (*pop. inghin*), ai, at, a, vb. 1; * L. imbinare (de *bin*) = *combinare*; conjoindre, unir, assembler, réunir, combiner. *imbinare*, sf.; - *imbindtor*, adj., assemblant, réunissant; - *imbindturdă*, sf. conjunction, union, &c.; - **desbin** (desghin), ai, at, a, vb. 1; * L. de-ex-binare; désunir, séparer; - *desbin*, sm., *desbinuri*, pl. f. désunion, séparation, discorde, dissension; - *desbindtor*, adj., désunissant, séparant; - *desbindturdă*, sf. séparation, &c.

Imbū, (*pop. inghiu*), ai, a, vb. 1; inviter, induire, déterminer, pousser, exciter, inciter, animer, attirer, émouvoir, proposer, offrir; du L. invitare; *it.* invitare; *cat. esp. port. prov.* envidar; *esp. port.* aussi invitar; *fr.* inviter * [*convier* = *convitare*, cfr le rom. *imbă*; la forme *invita* n'est pas du fond de la langue, mais une imitation moderne]*; - *imbēcios*, adj., empressé à inviter, invitant, &c.; - *imbăre*, *imbăiere*, sf.; - *imbietor*, adj., subst., L. invitatorius, invitator; invitant, &c.; - *imbieturdă*, sf. invitation, animation, &c.; - *imboiș* (pour *imbiș*), adv., d'un type * L. inviticius; seulement dans la phrase: *a umbăla de a imboiș* (de a'mboiș), *de a imboișele* aller ça et là en invitant—en animant, marcher d'une manière incertaine, en zig-zag.

Imbourez, vb. v. bou.

Imbrac, vb., **imbrăcămintă**, s. v. brăcie.

Imbrăncesc, vb. v. brăncă. **Imbrățișez**, vb. v. braț.

Imbuc, **imbucățuresc**, vb. v. bucă.

Imbun, **imbunătățesc**, vb. v. bun. **Immoiu**, vb. v. moale.

Immormînt, vb. v. mormînt. **Immultesc**, vb. v. mult.

Impac, **impăcăluiesc**, **impăciuesc**, vb. v. pace.

Impămîntenesc, vb. v. pămînt. **Impânzesc**, vb. v. pânză.

Impăpușez, vb. v. păpușă.

Impărat, sm., L. imperator; *it.* imperatore, imperadore; *esp. port.* emperador; *cat. prov.* empereire, emperador; *vfr.* empereor; *nfr.* empereur; *alb.* mbret; - *impărăteasă*, sf. impératrice; *alb.* mbretêreșă; - *impărătesc*, adj., impérial; *alb.* mbretêrișt; - *impărătește*, adv., en empereur; - *impărățesc*, ii, it, i, vb. 3; régner, dominer, gouverner = L. imperare; *it.* imperare, imperiare; *cat. esp. port.* imperar; *prov.* inperar, emperiar; *alb.* mbretêroig; *impărăție*, sf. empire, règne; *alb.* mbretëria; - *impărățire*, sf.

Impărătuș, s. v. pălătuș. **Impărechiez**, vb. v. păreche.

Impărtășesc, **impărțesc**, vb. v. parte.

Impătresc, vb. v. patru. **Impiedic**, vb. v. piedică.

Impielițat, adj. v. piele.

Impietresc, **impietroșez**, vb. v. piatră.

Impiezișez, vb. v. piez. **Impilez**, vb. puiă.

Imping, pinsei, pins, ping, vb. 2; pousser, repousser, enfoncer, déplacer, plonger; L. impingo (*pangere*), pegi, pactum, ère; *it.* impignere, impingere; *cat.* empenyer; *prov.* empenher, enpendre. *impingător*, adj., subst., poussant, impulsif, &c.; - *impingătură*, *impinsătură*, *impinsură*, sf. poussée, impulsion; - *impingere*, sf., id.; - *rêsping*, pinsei, pins, ping, vb. 2; * L. re-ex-pingere; repousser, rebuter, refouler, rembarrer, rejeter, réprouver, reprocher,

récuser (des témoins, &c.); cfr. *it.* spignere, spingere, *prov.* espenher, d'un type * *ex-pingere*; - *rěspingător*, adj., repoussant, rebutant. *rěspingăturdă*, *rěspinsăturdă*, sf. répulsion.

Implinesc, vb. v. plin.

Impregiur, adv. v. giur.

Implu, vb. v. plin.

Impresur, vb. v. screm.

Impoporez, vb. v. popor.

Impreunez, vb. v. un.

Imprimăvărează, vb. v. primăvară.

Imprumut (impromut), sm. prêt, emprunt; du L. promutuum — in promutuum; *prov.* emprumpt, *fr.* emprunt; *a da imprumut*, L. promutuum dare, prêter; *a lua imprumut* emprunter. **imprumut**, ai, at, a, vb. 1; * L. in-promutuare; *it.* improntare; *fr.* emprunter, *wall.* épronter (*impromtuare*—*improntare*); - *imprumutare*, sf.; - *imprumutător*, adj., subst., prêtant, empruntant, prêteur, emprunteur; - *imprumutăturdă*, sf. prêt, emprunt.

Impuiez, vb. v. puia.

Impung, punsei, puns, punge, vb. 2; piquer, poindre, pointer, pointiller, aiguillonner, picoter; L. in-pungo, pupugi (punxi), punctum, ěre; *it.* pugnere, pungere; *esp. port.* pungir; *prov.* punger, ponjer, ponher, poigner; *fr.* poindre; *alb.* thoubogig, thoubos; - *impungaciū*, adj., qui frappe des cornes (animal). *impungător*, adj., subst., poignant, piquant, &c.; - *impungăturdă*, *impunsăturdă*, *impunsurdă*, sf. point, coup, &c.; - *impungere*, *impunsoare*, sf. idem; - **punt**, *pont*, sm., *punturi*, *ponturi*, pl. f., L. punctum; *it.* punto; *esp.* punto; *port.* ponto; *cat.* punt; *prov.* ponch, pong, ponh, punt, poynh, point, puint; *fr.* point; *nhall.* punkt; *magy.* pont; - **străpung**, sei, puns, punge, vb. 2; * L. extra-pungere = *transpungere*; transpercer, traverser, percer, piquer, frapper; - *străpungere*, sf.; - *străpunsăturdă*, *străpunsurdă*, sf. percement, &c.

Imput, vb. v. cumpăt.

Imputeresc, *imputernicesc*, vb. v. pot-putere.

Imputrezesc, vb. v. putrezesc-putred.

Impuțesc, vb. v. put.

Impuținez, vb. v. puțin.

In, prép., L. in; *it.* in; *esp.* en; *port.* em; *prov.* en; *fr.* en; *a purta in umăr*, L. ferre in humero; *a șede in Paris* demeurer à Paris; - **din**, prép., L. de in = ex; *din timp in timp* de temps en temps; - **prin**, prép., L. per in; par, avec, à l'aide, au moyen de, moyennant, à, à travers, suivant, selon; *prin ajutoriul meu* = L. per adjutorium meum; *de prin lume* de par le monde.

In, sm. (*pop.* iin, *mac. rom.* llin); L. linum (λίνον); *it.* esp. lino; *port.* linho; *cat.* lli; *prov. fr.* lin; *alb.* ljin, ljir; *vsl.* љнѣ; *nsł. serbe* lan; *russe* ленѣ; *pol. cech. magy.* len; *vhall.*

mhall. lîn; *nhall.* lein; - *inar*, sm., *esp.* linero; *port.* linheiro; marchand de lin; - *indrie*, sf. linière; - *indriște*, *iniște*, sf. linière; - *indrișa*, *inișă*, sf. linaire, velvot; *indrișă verde* serin. **lințol** (lințol), sm. linceul, drap mortuaire; L. linteolum (*linteum*); *it.* lenzuolo, *port.* lançol; *cat.* llensol; *prov.* linsol, lensol, lanssol; *fr.* linceul.

Înăcresc, vb. v. acru.

Inadins, adv. v. adins-dinsu-ins.

Inainte (nainte), prép., adv., avant, en avant, par devant, par devers; du L. in-ante; *it.* innante, innanti, innanzi; *vesp.* enante, enantes; *vc.* enans, enantz; *prov.* enan, enans, enant; *it.* avanti, *prov.* abans, abant, *fr.* avant = *ab ante*; - *denainte*, *dinainte*, prép., adv. = L. de in ante, *it.* dinanzi, dianzi, *esp.* denante, delante, *port.* diante, *prov.* denan, denant; *it.* davanti, *vesp.* devant, *prov.* davans, *fr.* devant = *de ab ante*; - **inaintez** (*naintez*), ai, at, a, vb. 1; et **inaintesc** (*naintesc*), ii, it, i, vb. 3; avancer, promouvoir, pousser, grandir, faire des progrès, faire son chemin, profiter; *prov.* enansar, enantar, enantir; *esp.* adelantant (*ad-de-in ante*); *port.* adiantar (*ad-de-ante*); *it.* avanzare, *esp. port. prov.* avanzar, *prov.* aussi avantar (*enavantir*), *fr.* avancer (*ab ante-inabante*); - *inaintare*, *inaintire*, sf.; - *inaintaș*, adj., subst., prédécesseur; *cal inaintaș* cheval de volée; - *inaintător*, *inaintitor*, adj., subst., *esp.* adelantador; avançant, &c. *inaintătură*, *inaintitură*, sf. avancement, &c.

Înălbesc, vb. v. alb.

Inalt (*nalt*), adj., subst., élevé, haut, grand, éminent, relevé, supérieur, sublime, transcendant, souverain; L. in-altus; *it. esp. port.* alto; *cat.* alt; *prov.* alt, aut; *naut* (*in-altus*); *vfr.* halt, alt; *nfr.* haut; *alb.* lġartġ, lġart, nalġt, nalġtġ (*in-altus*); - *inălțicel*, *inălțisor*, *inălțuș* (*nălțicel*, *nălțisor*, *nălțuș*), adj., un peu élevé, &c. **inalț** (*nalț*), ai, at, a, vb. 1; * L. inaltiare; *it.* inalzare; *esp. port.* alzar, ensalzar; *cat.* alsar; *prov.* alsar, ausar; *vfr.* haucier, haucer; *nfr.* hausser; *alb.* lġartoig; - *inălțare*, sf.; - *inălțăt*, part., adj., élevé, haussé; *inălțate Doamne!* (Domine!) Votre Altesse! Votre Hautesse! - *inălțător*, adj., subst., élevant, haussant, &c.; *it.* inalzatore; *esp. port.* ensalzador; - *inălțătură*, sf. élévation, haussement; *inălțătură de la pămînt* terrassement, terrasse. *inălțime*, sf. élévation, éminence, hauteur, hauteuse, altesse; *inălțimea Voastră!* Votre Hauteuse!

Inapoi, adv., inapoiez, vb. v. apoi.

Inarmez, intrarmez, vb. v. armă.

Înăpsesc, vb. v. aspru. **Înăuntru**, adv. v. înlăuntru.

Inavut, adj., **inavuțesc**, vb. v. am.

Incă, **incăi** (incaile, incalete, incalte) adv., aussi, encore, même, au—du moins; du L. adhuc (adhuic); *it.* anche; *esp.* aun (=adunc-aunc-aun); *port.* ainda; *prov. anc*; *vfr.* ainc, ainques; *rom. d. Gr.* aunc, aunca; *incă odată* encore une fois (*adhuc unum datum*); *incă azi* (pour *astăzi*) encore aujourd'hui, *vit. lomb.* ancôî, *prov. anc-ui*, *vfr.* enc-ui.

Incalc, vb. v. calc.

Incalț, vb. v. călțun.

Incalic, vb. v. cal.

Incânt, vb. v. cânt.

Incap, ui, ut, é, vb. 2; contenir, tenir, avoir place; L. incipio, cepi, captum, être; *it.* capere, capire; *cat.* cabrer; *esp. port. prov.* caber; *a nu încăpé în toată casa*, *esp.* non caber en toda la casa; cfr. la phrase lat. „*id non capit toto in orbe* pour *totus orbis id non capit*”; - *incăpere*, sf. contenance, capacité, espace, place; le pl. *incăperi* appartements, chambres; - *incăpător*, adj., contenant, spacieux; - *incăpătorime*, sf. contenance; - *incăpăturdă*, sf. idem; - *incăput*, sm., L. in-captus, idem; - **scap**, scăpai, scăpat, scăpă, vb. 1; échapper, s'échapper, sauver, se sauver, libérer, exempter, délivrer, soustraire, lâcher, quitter, s'enfuir, s'évader, revenir, se glisser (des fautes); *it.* scappare; *esp. port. prov.* escapar; *fr.* échapper; *alb.* şpetoig, ştëpoig; *ngr.* σκαπερίζω, σκαπορίζω, σκαπουρίζω; *serbe* skapulati (*it.* scapolare, *venit.* scapolar); tous ces vocables découlent de *capa*, *cappa* manteau (de *capere*, c.-à.-d. le contenant), mot roman de très-ancienne date, qui remonte sans doute à la rustique des Latins; (cfr. *it.* cappa, *esp. port. cat. prov.* capa, *fr.* cape, chape, *alb.* kapë, *nhall.* kappe manteau avec capuchon et puis simplement capuchon—bonnet); échapper, étymologiquement, c'est se glisser hors de sa chape, se débarrasser du manteau, pour faciliter la fuite; cfr. *it.* *incappare* s'envelopper d'un manteau, tomber dans le piège, donc *scappare* sortir du piège;—*a scăpa din vedere* échapper qch. de vue, ne pas prendre garde, oublier qch.; *a scăpa din mână* lâcher; *a scăpa pre cineva* échapper des mains de q; sauver q; tenir quitte q; *a se scăpa din gură* s'échapper en paroles = *it.* scappare di bocca; - *scăpăciune*, sf. échappée, fuite; - *scăpare*, sf. action d'échapper, &c., escapade; - *scăpat*, sm. fuite, délivrance; *it.* scappata; *esp.* escapada; *fr.* escapade, échappée. *scăpător*, adj., subst., échappant, sauvant, sauveur; - **incep**, ui, ut, e, vb. 2; L. incipio, cepi, ceptum, être; *rom. d. Gr.* ant-scheivir; commencer, reprendre, remonter, se mettre, ouvrir, entamer, poindre, se prendre; - *incepător*, adj., subst., commençant, initial; - *incepătorelnic*, adj., commençant, initial; - *incepătorie*,

sf. commencement; - *incepătornic*, adj., commençant, initial. *incepătură*, sf. commencement; - *incepere*, sf. idem; - *inceput*, sm., L. *inceptum*, *inceptus*; commencement, début, principe; *din inceput* du commencement; *la inceput* au commencement; - **pricep**, ui, ut, e, vb. 2; apercevoir, concevoir, entendre, saisir, comprendre, connaître, remarquer, recueillir; L. *percipere*; *it.* *percepire*; *ncat. esp.* *percebir*, *percibir*; *port.* *perceber*; *vcat. prov.* *percebre*; *fr.* *percevoir*; *a se pricepe* s'entendre à, en qch.; se connaître en qch.; - *pricepător*, adj., perceptif, intelligent, perspicace, habile. *pricepere*, sf. perception, entendement, intelligence; - *priceput*, part., adj., entendu, sensé, versé.

Incăpestrez, vb. v. capestru.

Incătro, *incotro*, adv. v. cătră.

Incăpuesc, vb. v. cap.

Incătelesc, vb. v. cătel.

Incarc, vb. v. car.

Incenugez, vb. v. cenușă.

Incărunțesc, vb. v. cărunt.

Incep, vb. incap.

Incerc, vb. v. cerc.

Incet, adj., adv., tranquille, doux, lent, long, tardif; L. *quietus*; BL. *coetus*; *it.* *quieto*, *queto*, *cheto*, *chiotto*; *esp. port.* *quieto*, *quedo*; *cat.* *quiet*; *prov.* *quetz*; *vfr.* *quei*, *quoit*, *quiet*; *nfr.* *coi*; le même *quietus* a aussi donné l'*esp.* *quito*, *port.* *quite*, *cat.* *quiti*, *prov.* *quitis*, *vfr.* *cuite*, *nfr.* *quitté*, *nhall.* *quitt*; — *incet!* *esp.* *quedo!* doucement; *incet-incet*, *it.* *cheto-cheto*, petit à petit, peu à peu; *pre incetul* peu à peu; - *incetinel*, adj., adv., dim., écourté aussi en *cătinel*, doucement, peu à peu; - *incetișor*, *incetuș*, adj. dim; - **incetez**, ai, at, a, vb. 1; cesser, discontinuer, finir, suspendre, interrompre; *it.* *quietare*, *quetare*, *chetare*; *esp. port.* *quedar*; *prov.* *quiar*, *aquezar*; *fr.* *coiser*; *it.* *quitar*; *vcat. esp. port. prov.* *quitar*; *fr.* *quitter*; - *incetare*, sf. action de cesser, &c.; *fără incetare* sans relâche; - *incetător*, adj., intermittent, suspensif.

Incheiotor, **incheiu**, vb. v. cheie.

Inchid, vb. v. cheie.

Inchieg, vb. v. chiag.

Inchin, ai, at, a, vb. 1; vouer, dédier, dévouer, rendre, remettre; L. *inclinare*; *it.* *inclinare*, *inclinare*; *esp. port.* *inclinat*; *vcat.* *enclinar*; *prov.* *enclinar*, *inclinat*; *fr.* *incliner*; *a se inchina* s'incliner, se pencher, se rendre, invoquer, révéler, saluer, se vouer, faire sa prière; *a inchina o cetate* rendre une ville, une forteresse; *a inchina in sănătatea cuiva*, *a inchina o sănătate cuiva* toaster; *a se inchina cuiva*, *it.* *la inchino*, *inclinare uno*, *inclinarsi ad uno*, faire son compliment à q.; *a se inchina cu plecăciune cuiva*, litt. *inclinare cum plicatione* (de *plicare*), faire sa révérence à q., (c'est un pléonasme!); — *a se inchina lui Dumnezeu*

adorer, révéler, prier Dieu; - *inchinare*, sf.; - *inchindățiune*, sf., L. inclinatio, onis; *it.* inchinazione; *esp.* inclinacion; *port.* inclinação; *fr.* inclinaison, inclination; - *inchindător*, adj., inclinant, vouant.

Inching , incing, vb. v. cingă.	Incuib , vb. v. cuib.
Incinesc , vb. v. cinci.	Incuiu , vb. v. cuiu.
Incoace , adv. v. coace.	Incumnătesc , vb. v. cumnat.
Incoif , vb. v. coif.	Incungiur , vb. v. giur.
Incolea , <i>incolo</i> , adv. v. colea.	Incunoștiințez , vb. v. cunoștiință.
Incontra , adv. v. cătră.	Incunun , vb. v. cununa.
Incovăiez , vb. v. covăiez.	Incure , vb. v. calc.
Incred , <i>incredințez</i> , vb. v. cred.	Incuscru , vb. v. cuseru.
Increstez , vb. v. creastă.	Incuviințez , vb. v. cuviință.
Incrucesc , vb. v. cruce.	Indată , adv. v. dau.
Incrunt , vb. v. crunt.	Indatoresc , vb. v. dator.

Inde, adv., de-lă, de ce lieu, en; L. inde; *vit.* ende, enne, en; *mit.* indi, ne; *vesp.* *vport.* ende; *prov.* en, ent, ne; *vfr.* int, ent; *nfr.* en; *cfr.* *vsl.* in̄de, *pol.* indzie, indziej, *russe* indê aîlleurs; - *de inde*, en deçà, delà, d'où (v. Ur. 3. 17); *vesp.* dent; *nesp.* *vport.* dende; *vfr.* den; - *decinde*, *decindea*, (= de ici inde); L. de ecce hic inde; delà, ultérieurement; *pre decindea de mare* au-delà de la mer.

Indelung , <i>indelungesc</i> , vb. v. lung.	
Indemănez , vb. v. mănă.	Indepărtez , vb. v. departe.
Indemn , vb. v. mîn.	Indeplinesc , vb. v. plin.

Inderăt (indărăt), adv., derrière, en arrière, à reculons, retrograde; du L. in-de-retro; *it.* indietro, dietro, dietro, retro; *cat.* derrera, darrera; *prov.* riere, dereire, dareyre, derrier, derrer; *vfr.* riere; *fr.* derrière; *a da inderăt* reculer, lâcher pied, plier, déchoir; *d'a inderătele* à l'envers, à rebours, a reculons, à rebrousse poil, sens dessus dessous; *pre d'inderăt* par derrière. **inderătnic**, adj., rebours, récalcitrant, rétif, bourru, entêté, difficultueux, opiniâtre, pertinace, mutin, revêche, roide, tenace, têtue. **inderătницеște**, adv., opiniâtrément; - **inderătnicesc**, ii, it, i, vb. 3; récalcitrer, obstiner, opiniâtrer; *a se inderătnici* s'obstiner, s'opiniâtrer; - **inderătnicie**, sf. entêtement, obstination, opiniâtrerie, pertinacité; - **inderătnicire**, sf. idem.

Indes , vb. v. des.	Indoiesc , vb. v. doi.
Indestulez , vb. v. destul.	Indrăcesc , vb. v. drac.
Indreptez , indreptuesc , indrituesc , vb. v. drept.	
Induioșesc , vb. v. duioș-doare.	
Indulcesc , vb. v. dulce.	Induplec , vb. v. duplec.

Indumnezeesc, vb. v. dumnezeu. **Indur**, vb. v. doare.

Inel, sm., *inele*, pl. f., L. anellus; *istr.* arelu; *it.* anello; *esp.* anillo; *port.* anel, anel; *cat.* anell; *prov.* anel; *fr.* anneau (*anel*); - **inelar**, sm., L. annularius; *it.* anellaro; *prov.* anelier; fabricant de bagues, baguier; - **inelez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* anellare, (inanellare); *esp.* anillar; *port.* anelar; *fr.* anneler; - **inelare**, sf.; - **inelaș**, **ineluș**, **ineluț**, sm. petit anneau, annelet.

Infăinez, **infăinoșez**, vb. v. făină.

Infăș, **infășur**, vb. v. fașă. **Inferbintez**, vb. v. ferbinte.

Infățîșez, vb. v. față. **Inferez**, vb. v. fer.

Infîez, vb. v. fiu.

Infig, fipsei, fipt, fige, vb. 2; ficher, enfoncer, implanter, plonger, piquer, arborer; L. infigo, xi, xum, ěre; *it.* infiggere; *fr.* figer; *it.* ficcare; *vesp. port. cat. prov.* ficar; *vesp. port.* fincar, *nesp.* fijar, hincar, *fr.* ficher d'une forme * *figicare*; - **infigere**, sf.; - **infipt**, part., adj., fiché, enfoncé, raide; *it.* infisso, fitto; *port.* fito; *esp.* hito d'un part. *fictus* pour *fixus*; a *sta infipt* être planté comme un piquet.

Infîințez, vb. v. ființă-fi.

Infior, vb. v. fior-frig.

Infir, infirip, vb. v. fir.

Inflacăr, vb. v. flacăără.

Inflocosez, vb. v. floe.

Infloresc, vb. v. floare.

Influ, vb. v. afiu.

Infoc, vb. v. foc.

Infoiez, vb. v. foale.

Infrățesc, vb. v. frate.

Infrigoșez, vb. v. frig.

Infrînez, vb. v. frîu.

Infrîng, vb. v. frîng.

Infrumosețez, vb. v. frumos.

Infrunt, vb. v. frunte.

Infrunzesc, vb. v. frunză.

Infrupt, vb. v. frupt.

Infumur, vb. v. fum.

Infund, vb. v. fund.

Infurc, vb. v. furcă.

Infuriez, vb. v. furie.

Infurnic, vb. v. furnică.

Ingăim (pour *ingăin*), **ingăn**, ai, at, a, vb. 1; railler, contre-faire, singer, chantonner, (v. Cod. Dict. 1. 374), balbutier, embrouiller; cfr. *it.* ingannare, *esp.* engañar, *port.* enganar, *prov.* enganar, enjanar, *vfr.* enganner, *alb.* ghënjeig—*tromper*; *prov.* ganhar rîre, *railler*; *magy.* gunyolni *railler*, *se moquer*; *ML.* gannat *χλευάζει* Gl. Gr. L.; gannator *χλευαστής*; a *vorbi ingăimat*, *ingănat* balbutier (v. St. Dict. 293 *febern*); *vorbă ingănată* parole embrouillée (v. Pan. P. V. 1. 103; 3. 119); *ingănatul* demineței crépuscule; *ingănatul luminei cu întunerecul demineța* și seara jour douteux, crépuscule, brune; **[ingăima est le véritable mot populaire*, v. C. C. § 723, 736; Ur. 4. 209; 5. 176; Alex. B. 2. 83; Beld. 23, 58; cfr. Diez Dict. 1. 238]*; - **ingăimeală**, sf. raillerie, embrouillement; (v. Ur. 4. 209. Beld. 23).

ingăimare, ingănare, sf. action de railler, &c.; prétexte, refuge, refuite, subterfuge, détour (v. St. Dict. 735 *Winkelzüge*).

Ingălbinesc, vb. v. galbăn-galbin. **Ingemin**, vb. v. gemin.

Ingân, vb. v. ingăim.

Ingenunchiez, vb. v. genunchiu.

Inger, sm., L. angelus; *it.* angelo; *esp. cat.* angel; *port.* anjo; *prov.* angel, angil; *fr.* ange (*angle*); *alb.* engjel, engjoul; *nhall.* engel; - *ingeraș, ingerel*, sm. petit ange; - *ingeresc*, adj., *it.* angelesco; angélique; - *ingerește*, adv., angéliquement; - *ingeriu*, adj., angélique (v. Alex. P. 298).

Inghiet, vb. v. ghiață.

Inghinf, vb. v. influ—aflu.

Inghit (*inghit*), ii, it, i, vb. 3; avaler, dévorer, engloutir, gober, humer, digérer; L. inglutio, ivi (ii), itum, ire; *it.* inghiot-tire; *cat. vesp.* englutir; *esp.* engullir; *port.* engulir; *prov.* englotir; *fr.* engloutir; *alb.* mbit; (v. Mikl. Sl. E. 19); - *inghitire*, sf.; - *inghititoare*, sf. larynx, gosier; *it.* inghiottitojo; - *inghititor*, adj., subst., *esp.* engullidor; avalant, avaleur; - *inghititurdă*, sf. gorgée; - *sughit* (*sughit*), ai, at, a, vb. 1; avoir le hoquet, sangloter, avaler; d'une forme * L. sugultare (*suglutare*) pour *singulare*; *it.* singultare, singhiozzare, singozzare; *esp.* sollozar, *port.* soluzar; *prov.* sanglotar; *fr.* sangloter (métathèse *singlutare* pour *singulare*); - *sughit*, sm., L. singultus; ML. suggultium; *it.* singhiozzo, singozzo; *esp.* sollozo; *port.* soluzo; *cat.* singlot; *prov.* singlot, sanglut, sanglot; *fr.* sanglot; - *sughitare*, sf. action d'avoir le hoquet, &c.; hoquet, sanglot; - *sughitator*, adj., ayant le hoquet, sanglotant; *esp.* sollozador; *port.* soluzador; - *sughitatură*, sf. hoquet, sanglot.

Ingras, vb. v. gras.

Ingrece, **ingrețaluiesc**, **ingrețosez**, **ingreuiez**, **ingreunez**, **ingreutățesc**, vb. v. greu.

Ingres, vb. v. gros.

Ingurluiesc, vb. v. gură.

Ingust, adj., L. angustus; *it.* angusto; *esp. port.* angosto; *alb.* ngouștë; étroit, étranglé, menu; - *ingusticel*, adj., un peu étroit; - *ingust*, ai, at, a, vb. 1; étrécir, rétrécir, resserrer; L. angustare, *esp.* angostar; *it.* angustiare, angosciare; *esp. port.* angustiar; *cat.* angouissar; *prov.* angouissar, engouissar; *fr.* angouiser; *alb.* ngoustoig; - *ingustare*, sf.; - *ingustator*, adj., étrécissant. *ingustatură*, sf. étrécissement; - *ingustime*, sf. rétrécissement, lieu étroit.

Inholb, vb. v. holb. — **Iniept**, vb. v. aiept.

Iniernez, vb. v. iarnă.

Inimă, sf. âme, coeur, courage, estomac, noyau, pivot; L. anima; *istr.* jirima; *it.* anima (alma poét.); *esp. port.* alma;

vcat. arma; *prov.* alma, anma, arma; *vfr.* anime, airme, anme, anrme, arme, alme; *nfr.* âme; *lingura inimei* creux de l'estomac; *durere de inimă*, mal au coeur, douleur dans l'estomac, colique; *inima carului* flèche, brancard d'un chariot; *inima in foi ventaux* de soufflet; *din—cu toată inimă* de grand—de bon coeur; *a ave inima aproape de gura* avoir le coeur sur les lèvres; - *inimioară*, *inimuță*, sf. dim., (*it.* animuccia); - *inimos*, adj., courageux, généreux, intrépide; L. animosus; *it. esp. port.* animoso; *cat. prov.* animos; - *inimioșie*, sf. courage, hardiesse = L. animositas-atis.

Injosesc, vb. v. jos.

Injumătățesc, vb. v. jumătate.

Injug, vb. v. jug.

Injunghiu, vb. v. junghiu.

Injur, ai, at, a, vb. 1; L. injuriari; *it.* ingiuriare; *cat. esp. port.* injuriar; *prov.* enjuriar, *fr.* injurier; - *injurare*, sf.; - *injurător*, adj., injuriant; - *injurătură*, sf. injure.

Inlăturez, vb. v. lature.

Inlățuesc, vb. v. lăț.

Inlăuntru, *inlăuntru* (năuntru), *inuntru*; adv., subst., dedans, intérieur; du L. in illac intro, in intro; *it.* entro; dentro, drento (*de intro*); *vesp. prov.* entro; *nesp. port.* dentro; alb. brendë, per brenda, mrenda (*de intra*, *per de intra*, *in de intra*); *d'inlăuntru*, *d'inlăuntru* dedans, en dedans, intrinsèque; *pre d'inlăuntru* par dedans, intérieurement, interne; - *inlăuntric*, *inlăuntric*, adj., intérieur, interne, intestin, intrinsèque, intime. **intru**, ai, at, vb. 1; L. intrare, *it.* intrare, entrare; *cat. esp. port.* entrar; *prov.* entrar, intrar; *fr.* entrer; - *intrare*, sf., *it.* intrare; entrée; - *intrat*, sm. entrée.

Inlegiuesc, vb. v. lege.

Inlungesc, vb. v. lung.

Inlocuesc, vb. v. loc.

Inmiit, adj. v. mie.

Innec, ai, at, a, vb. 1; noyer, couler à fond, submerger, inonder, étouffer, suffoquer, engouer, engorger, essouffler; L. innecare, enecare = *aqua necare*; *it.* annegare, anniegare; *esp. port.* anegar (*enecare*); *venit.* negare; *mil. génois* negà; *vcat.* negar, anegar; *prov.* negar; *rom. d. Gr.* nagar; *vfr.* neier, naier, nier; *nfr.* noyer; le *fr. enger*, *port. engar* vient aussi de *e-necare* (*en'care*); - *innecare*, sf.; - *innecat*, sm. submersion, &c.; - *innecăcios*, adj., étouffant, suffoquant; - *innecăciune*, sf. submersion, &c., *vesp.* anegacion; - *innecător*, adj., subst., L. necator; noyant, &c.; - *innecătură*, sf. submersion, &c.

Innegresc, vb. v. negru.

Innod, vb. v. nod.

Innegur, vb. v. negură.

Innoesc, vb. nou.

Innoptez, vb. v. noapte.

Innot, ai, at, a, vb. 1; nager; L. in-natare; *it.* natàre, no-

tare, nuotare; *cat. esp. port. prov.* nadar; *vfr.* noer; *rom. d. Gr.* nudar; *alb.* notoig; - *innot*, sm. le mot est employé seulement adverbialement = *in-not*, *it.* nuoto, a nuoto, *esp. port.* á nado, *alb.* not; a *trece un riu innot*, *esp. pasar uno rio á nado*, *port. passar hum rio á nado*; — a *da innot* se jeter à la nage; - *innotare*, sf. action de nager, natation, nage; - *innotat*, sm., L. natatus; idem; - *innotător*, adj., subst., L. natatorius, natator; *it.* notatore; *esp. port.* nadador; *alb.* notëtar; - *innotătură*, sf., *it.* notatura; *esp. port.* nodadura.

Inrădăcinez, vb. v. rădăcină. **Inriuresc**, vb. v. riu.

Inrëutaşesc, vb. v. rëu. **Inroşesc**, vb. v. roş.

Ins (*insul* avec l'art.), *insă*, *înşi*, *înse*, pron. dém., du L. ipse, (ipsus) a, um; *istr.* ens; *vit.* isso; *nit.* esso; *vesp.* essi; *nesp.* ese; *vport.* eiso; *nport.* esse; *prov.* eps, eis; *rom. d. Gr.* ez; *sarde* (logod.) isu, issu, *art.* = ille; *dans le dial. de Cagliari* insoru (= *ipsorum*) est pron. poss.; le *fr.* même, *it.* medesimo, *esp.* mismo, *port.* mesmo, *prov.* (meteis, medes), medesme, me-sesme, meime, metessme d'une forme L. *met* - *ipsimus*; 1^o *ins* s'emploie *substvt.* = individu, personne; *un ins*, *doi înşi* un individu, une personne, deux individus, deux personnes; *tot însul* chaque individu, chaque personne, chacun; 2^o *însul*, *însa*, *înşii*, *însele*, remplace dans un sens renforcé la 3^{ème} personne du *pron. pers.* *el*, *ea*, *ei*, *ele*, surtout avec les propositions suivantes: *intr'însul*, *d'intr'însul*, *pr'intr'însul*; *intr'însa*, *d'intr'însa*, *pr'intr'însa*, &c. = intra ipsum—de intra ipsum—per intra ipsum, &c., c.-à-d. dans lui, de lui, par lui, &c.; 3^o *îns* s'unit enfin avec les *pron. enclit.* *eu însumi* (*însami*), *tu însuţi* (*însaţi*), *el însuşi* (*ea însaşi*) &c. = moi-même, toi-même, lui—elle-même; en *Rom. d. Gr.* ez = *ipse* s'unit de la même manière aux *pron. pers.*, mais comme *suffixe*: *mez*, *tez*, *sez* = *miez*, *tiez*, *siez*; - *însă*, conj., L. ipsum; même, cependant, pourtant, mais; - *însăşi*, adv. = ipsum sic; et même; - *dîns*, avec l'art. *dînsul*, *dînsa*, *dînşii*, *dînsele*; pron. dém. du L. *id ipse*, *id ipse-ille*, *id ipsa illa*, &c., *it.* desso, dessa, *lui—elle-même*, &c., s'emploie au lieu de la 3^{ème} personne du *pron. pers.*: *el*, *ea*, *ei*, *ele*; - *adîns*, *in adîns*, adv., subst., du L. *ad id ipsum*, *in ad id ipsum*; pour cela même, exprès, à dessein, de propos délibéré, particulièrement; cfr. *it.* adesso, *vcat.* ades, *vesp.* adieso, *prov.* ades, *adez maintenant*; - *intr'adîns*, *d'in adîns* expressément; *cu tot d'in adînsul* tout de bon; *in adîns m'am dus acolo* j'y suis allé tout exprès; - *însuşesc*, ii, it, i, vb. 3; attribuer, imputer à q., a 'şî *însuşi* s'approprier, se rendre propre, s'emparer, s'ériger; a'şî *însuşi numele de* ... se qualifier de;

insușie, sf. proprieté, qualité; - *insușime*, sf. idem; - *insușire*, sf. action d'attribuer, &c., qualité, proprieté; - *insușitor*, adj., appropriant, s'appropriant.

Insănătătesc, *insănătoșesc*, vb. v. sănătate.

Insănger, vb. v. sänge.

Insarcin, vb. v. sarcină.

Insăt, *insătogez*, vb. v. sete.

Inscorțogez, vb. v. scoarță.

Inscriu, vb. v. scriu.

Insearează, vb. v. seara.

Inseminț, vb. v. semință.

Insemn, vb. v. semn.

Insenin, vb. v. senin.

Insilbățesc, vb. v. silbatic.

Insor, *insurai*, *insurat*, *insura*, vb. 1; donner une femme, marier à une femme; (*vulg.* aussi remonter des bottes); d'un type * L. *uxorare* (*usorare-isorare* et avec *n* intercalé *insorare*) de *uxor*, *oris*; *prov.* *uxorar*; *insura* se dit seulement pour l'homme, comme *mărta* (*maritare*) ne se dit que pour la femme; *cfr.* *prov.* *molherar* (de *mulier*) et *maridar*; *a se insura* prendre une femme, se marier; - *insurare*, sf. mariage; - *insurat*, part., adj., subst., marié; - *insurat*, sm. mariage; - *insurătoare*, *insurătură*, sf. mariage; - *insurător*, adj., subst., mariant, se mariant, marieur, épouseur; - *insurățel*, sm. dim., nouveau marié; - *insurățune*, sf. mariage.

Insorăresc, vb. v. soră.

Insoț, *insoțesc*, vb. v. sot.

Insăimint, vb. v. spaimă.

Inspic, vb. v. spic.

Inspin, vb. v. spin.

Instăresc, vb. v. stare-stau.

Intelez, vb. v. sté.

Instrăinez, vb. v. străin.

Intăresc, vb. v. tare.

Instrămbățătesc, vb. v. strămb.

Insufiu, *insufleșesc*, vb. v. suflu.

Insul, pron. v. ins.

Insugesc, vb. v. ins.

Inșeuez, vb. v. șé.

Inșir, vb. v. șir.

Inștiințez, vb. v. știință.

Intabulez, vb. v. tabula.

Intărit, *intărit* (*intart*), ai, at, a, vb. 1; exciter, inciter, susciter, irriter, stimuler, acharner, exaspérer, harceler, déchaîner, provoquer; du L. *in-irritare* (avec *t* copulatif intercalé); *it.* *irritare*; *esp. port.* *irritar*; *fr.* *irriter*; *a se intărita* (*intărta*) s'irriter, s'acharner; - *intăritare*, sf.; - *intărităcios*, adj., irritable, emporté; - *intăritățune*, sf. = L. *irritatio*, onis; *it.* *irritazione*; *esp.* *irritacion*; *port.* *irritação*; *fr.* *irritation*; - *intăritător*, adj., subst., = * L. *irritatorius*; *irritator*; *it.* *irritatore*; *esp. port.* *irritador*; *intăritătură*, sf. irritation, excitation.

Intărzău, vb. v. târziu.

Inteiu, a, i, e, num. ord., du L. *anterius* (**antaneus*) = *primus*; premier, premièrement; *it.* *anteriore*; *esp. port.* *anterior*, *fr.* *antérieur* de *anterior*, *oris*; - *inteiu* om, omul *inteiu*, cel în-

teiu om, omul cel d'inteiu le premier homme; *intr'inteiu, d'intr'inteiu* premièrement, préalablement, au — du commencement; *inteia dată, inteia și dată*, (anterius datum, anterius sic datum), la première fois, de prime abord; - *inteiere*, sf. préférence, priorité, primauté; *a ave inteiere* primer; - *inteietate*, sf. priorité, prééminence; *it.* anteriorità; *esp.* anterioridad; *port.* anterioridade; *fr.* antériorité.

Intețesc, vb. v. ațiț-tăciune.

Intîmplu, vb. v. timp.

Intind (intinz), tinsei, tins, tinde, vb. 2; étendre, tendre, déployer, étaler, élargir, allonger, dilater, dresser, porter, rarifier, pousser, propager, roidir, monter (*cordes*); *L.* intendo, tendi, tentum—tensum, être; *it.* intendere; *esp. port.* entender; *cat.* entendre; *prov.* entendre; *fr.* entendre; *le sens du mot rom. est tout-à-fait celui du latin, tandis que dans les autres langues romanes l'acception de intendere sc. animum c. à. d. tendre l'esprit vers qch., s'est affaiblie peu à peu et a fini par remplacer les verbes ouïr, comprendre, saisir; a întinde mână, L. intendere manus; a întinde funiule* intendere funes; *a întinde brațele* intendere brachia; *a întinde corzile* intendere chordas; *noaptea se întinde* nox se intendit, *Liv.* 7. 27; *a întinde ochii undeva* intendere oculos in aliqua re; *a se duce întins la un loc* aller droit quelque part = intendere iter; *Liv.* 10, 43. 21, 19. 35, 11. 37; - *întindere*, sf. étendue, extension, tension, déploiement, latitude; - *întinsoare*, sf. étendue, train, trait, traite; *intr'o întinsoare* tout d'un train, d'un trait; - *întinsurd, întinzătură*, sf. extension, dilatation, &c.; - *întinzăcios*, adj., dilatable; - *întinzăciune*, sf. extension, &c.; - *întinzător*, adj., subst., étendant, &c.; - *întinzime*, sf. extension, étendue (v. *Con.* P. 253); - *tindă*, sf. vestibule, galerie, porche, antichambre; *it. cat. port. prov.* tenda; *esp.* tienda; *fr.* tente; *vulg.* tenta, *alb.* tëndë toit, cabane de ramilles; *ngr.* tēvda tente; *pol.* tenda rideau tendu; tous ces mots se rattachent au *L. tendere, tentum* partic.; - *tindală*, sf. traverse, bande, courroie, chevalet; cfr. *L. tendicula lacet*; * [*tindală, tindălu* lourdaud, rustre, farceur, du *magy.* tandi lourdaud.]*

Intineresc, vb. v. tinër.

Inting, tipsei, tipt, tinge, vb. 2; mouiller, plonger, tremper, imprégner; *L.* intingo (intinguo), tinxi, tinctum, être; *it.* intignere; *esp.* teñir, *port.* tingir, *cat.* tenyir, *prov.* tengner, tenher, *fr.* teindre (*tingere*); *alb.* ngjjeig, ngiüeig; - *întingere*, sf.

Intorc, întortochiez, vb. v. torc.

Intorn, vb. v. torn.

Intră, prép. du *L.* intra; *it.* intra, tra; entre, en, dans, pendant, durant.

Intrăm, ai, at, a, vb. 1; du L. trama, *it. esp. port. cat. prov.* trama, *fr.* trame; propr. *tramer les fils* et de là remettre, refaire, rétablir, restaurer, guérir; *a s'intrăma* se remettre, se refaire, se rétablir; *a'și intrăma sănătatea* rétablir sa santé. **intrămăre**, sf. rétablissement, convalescence; - **intrămător**, adj., restaurant; - **destrăm**, ai, at, a, vb. 1; *esp.* destramar; éfaufiler, effiler, parfiler; *a se destrăma* s'effiler, se débaucher; - **destrămăre**, sf. - **destrămat**, part., adj., effilé, déguenillé, déchiré, dissolu, débauché, libertin; - **destrămător**, adj., subst., effilant, &c., débauchant, débaucheur; - **destrămătură**, sf. effilure, dissolution, débauche, libertinage.

Intre, *intru*, prép. L. inter; *istr.* entru; *esp. port. cat. prov.* entre; *vport.* antre; *fr.* entre; parmi, durant, au, à, en, entre; *a crede intr'un Dumnezeu* croire en un Dieu; *intr'inceput*, L. inter initia; *intr'adins* à dessin, exprès; - **dintre**, prép. = L. de inter; d'entre; - **pentru** (pour *pr'ntu*), prép. L. per inter = *ob, propter, pro*; pour, par rapport à, à cause de; *pentru partea mea* pour ma part; *pentru Dumnezeu!* pour Dieu! *pentru ca să* pour que, à l'effet de; *pentru că* car, parceque, pour, puisque; *pentru ce* pourquoi; - **pintre** (pour *pr'intre*), prép. = L. per inter; entre, à—au travers.

Intreb, vb. v. rog.

Intrec, vb. v. trec.

Intreg, adj., subst., L. integer, gra, grum; *it.* integro, intero; *cat.* integro; *lomb.* intreg; *vesp.* entegro; *nesp.* integro, entero; *vport.* entregue; *nport.* integro, inteiro; *prov.* integre, entegre, entier, entieyr, enteir; *nfr.* intègre, entier; *pre d'intreg* entièrement, tout à fait, platement, dans le vif, injustement; - **integresc**, ii, it, i, vb. 3; compléter, achever, finir, terminer, remettre; L. integrare; *it.* integrare; *esp.* entegrar, integrar, enterar; *port.* entregar, inteirar; *cat.* entegrar, integrar; *prov.* enteirar; *fr.* intégrer; - **intregime**, sf. intégrité, plénitude, universalité; *in toată intregime* pleinement; - **intregire**, sf.; - **intregitor**, adj., complétant, achevant, complémentaire, supplémentaire.

Intreesc, vb. v. trei.

Intru, prép. v. intre.

Intrist, vb. v. trist.

Intru, vb. v. înlăuntru.

Intunerec, adj., subst., ténébreux, obscur, ténèbres, obscurité; du L. in-tenebricus, a, um; *prov.* tenerc, entenerc; *it.* tenebre, pl., *esp.* tiniebla; tinieblas, pl., *cat. prov.* tenebras, pl., *fr.* ténèbres de *tenebrae, arum*; - *intunerecul nopții* les ombres de la nuit. **intunericime**, sf. ténèbres, obscurité; - **intunec** (pour *intunerec*), ai, at, a, vb. 1; obscurcir, assombrir, ternir; L. intenebricare; *it.* intenebrare; *esp.* entenebrar (*tenebrare*); *pport.* entenebrece, (*tene-*

brescere); - *intunec*, sm. = intunerec; obscurité; - *intunecare*, sf.; - *intunecat*, part., adj., obscurci, obscur, assombri, terne, trouble, voilé, nébuleux, confus, enveloppé; - *intunecățiune*, sf. obscurcissement; - *intunecător*, adj., obscurcissant; - *intunecătură*, sf., *esp.* tenebregadura; - *intunecață*, sf. obscurité (v. M. M. C. 14). *intunecime*, sf. obscurité; - *intunecos*, adj.; L. in-tenebricosus; *esp.* tenebregoso; *port.* tenebricoso; *ténébreux*, obscur, sombre.

Inturm, vb. v. turmă.

Înțeleg, vb. v. aleg.

Înțarc, (înțearc), vb. v. țearc—cerc.

Înșes, vb. v. șes.

Învărează, vb. v. vară.

Învăț, sm., *învățuri*, pl. f., habitude, mauvaise habitude (*vice*); *it.* vizio, vizzo, avvezzo; *esp.* vicio, vezo, avezo; *port.* vicio, viço, vezo; *prov.* vici, vizi, vetz; *fr.* vice; *tous ces mots avec leurs significations se rattachent au* L. vitium défaut, convoitise, volupté, mauvaise habitude et de là habitude en général; *tot învățul are și desvățul* à chaque mauvaise habitude il y a remède; - *învăț*, ai, at, a, vb. 1; habituer, accoutumer, exercer, former, dresser, rompre, familiariser, enseigner, instruire, étudier; *it.* avvezzare; *cat.* avesar; *esp. port. prov.* vezar, avezar; *prov.* envezar, envesar, *vfr.* envoisier réjouir, amuser; *a se învăța* s'accoutumer, s'habituer, s'apprendre; *vit.* invezzarsi s'habituer. *învățare*, sf.; - *învățat*, part., adj., subst., habitué, instruit, érudit, savant; - *învățat*, sm. enseignement; - *învățător*, adj., subst., habituant, instruisant, instructeur; - *învățătoresc*, adj., magistral; - *învățătorește*, adv., magistralement; - *învățătorie*, sf. emploi d'école, état de maître, de professeur; - *învățătură*, sf. coutume, habitude, enseignement, instruction; *prov.* envezadura, *vfr.* envoiseure joie, gaité; - *învățățel*, sm., *învățățé*, sf. dim., écolier—ère, élève, apprenti—e; - *desvăț*, ai, at, a, vb. 1; déshabituer, désaccoutumer, désapprendre, oublier; *it.* disvezzare; *esp.* desvezar; - *desvăț*, sm. désaccoutumance; - *desvățare*, sf.

Invechesc, vb. v. vechiu.

Invermînez, vb. v. verme.

Invecinez, vb. v. vecin.

Inverzesc, vb. v. verde.

Invederez, vb. v. vîd.

Inveșt, *invesc*, vb. v. veștmînt.

Inveninez, vb. v. venin.

Înviețuesc, vb. viața.

Îvinățesc, *îvinătățesc*, vb. v. vînăt.

Îving, vinsei, vins, vinge; vb. 2; L. vinco, vici, victum, ěre; *it.* vincere; *cat. esp. port. prov.* vencer; *vfr.* veintre; *nfr.* vaincre. *îvingător*, adj., subst., victorieux, vainqueur; - *îvingere*, sf.

Învîrtogez, vb. v. vîrtos.

Învîlb, vb. v. inholb.

Înviu, învioșez, vb. v. viu.

Înzăvonesc, vb. v. zăvon.

Inzecit, vb. v. zece.

Ist, *iest*, *est*, *aest*, *aist*, *äst*, pron. dém., L. *iste*; *vit.* *esto*; *cat. esp. port.* *este*; *prov.* *est*; *vfr.* *ist*; *ist an* cette année; - **acest** (*cest*), pron. dém. de *ecc'iste*; *vcat.* *cest*, *prov.* *aicest*, *aisest*, *cest*, *sest*, *cist*, *sist*, *cestui*, *vfr.* *icest*, *cest*, *cestui*, *nfr.* *cet*, *it.* *questo*, *costui*, *vport.* *questo*, *esp. nport.* *aqueste*, *cat. prov.* *aquest* de *eccu'iste*.

Iț, sm., *îță*, sf., *îțe*, pl. f., (*surtout au pl.*) chaîne, penne; L. *licium*; *it.* *liccio*; *esp. port.* *lizos*, pl.; *fr.* *lice* (dans „*haute ou basse lice*“), *lis*; *alb. ind*; *nsl.* *ivica* penne; — *in trei îțe* = L. *trilix*, *icis*; *it.* *traliccio*; *esp.* *terliz*; *vfr.* *trelis*, *treslice*, *treislis*; *nfr.* *treillis*; *nhall.* *drillich*; - *îțari*, sm. pl. caleçons, grègues, trousse à trois fils, pantalons de paysan en laine tissue à trois fils.

Iulie, sm., L. *julius* sc. *mensis*; *it.* *giulio*; *esp.* *julio*; *port.* *julho*; *prov.* *jul*, *julh*, *juli*; le *fr.* juillet, *vfr.* juinet, *juignet*, *sic.* *giugnetto juillet*, sont des formes diminutives de *juin*, *giugno*.

Iunie, sm., L. *Junius* sc. *mensis*; *it.* *giugno*; *esp.* *junio*; *port.* *junho*; *cat.* *juny*; *prov.* *junh*; *fr.* juin.

J

Joc, *jucai*, *jucat*, *juca*, vb. 1; jouer, se jouer, s'amuser, plaisanter, danser; L. *jocari*, *jocare*; *it.* *giocare*, *giuocare*, *giucare*; *cat. esp.* *jugar*; *port. prov.* *jogar*; *fr.* jouer; *alb.* *ljos*, *ljouaig*, *ljouig*; *cum îț* (pour *ție*) *cântă așa joacă*, litt. comme on chante (*joue*) ainsi danse, c.-à-d. *il faut hurler avec les loups*; - **joc**, sm., *jocuri*, pl. f. jeu, divertissement, amusement, danse; L. *jocus*; *it.* *giuoco*, *gioco*; *esp.* *juego*; *port.* *jogo*; *cat.* *jog*; *prov.* *jog*, *juec*, *juoc*; *fr.* jeu; - *joculeț*, *jocușor*, sm. petit jeu; - *jucare*, sf.; - *jucat*, sm. jeu, danse; - *jucător*, *oare*, adj., subst., m. & f., jouant, joueur, joueuse; danseur, danseuse; *it.* *giocatore*, *giuocatore*, *giucatore*; *cat. esp.* *jugador*; *port.* *jogador*; *prov.* *joguador*, *joguare*. *jucăuș*, sm., *jucăușă*, sf. joueur, joueuse; danseur, danseuse, amateur du jeu, de la danse; - *jucărie* (pour *jucărdrie*), sf. jouet, joujou, badinage; du L. *jocularia*, pl.; cfr. *esp.* *juglaria*, *vcat. prov.* *joglaria*, *juglaria*, *fr.* jonglerie; - *jucăré*, sf., *jucărele*, pl., *jucărică*, sf., *jucărioară*, sf. dim., jouet, joujou.

Joie (*joe*), sm. Jupiter; du génit. L. *Jovis*; *it.* *Giove*; *esp. port. prov.* *Jove* (*poét.*); - **jo**, sf., L. *Jovis* sc. *dies*, *prov.* jous;

venit. romagn. zobia, *it.* giovedì, *fr.* jeudi de *Jovis Dies*; *prov. cat.* dijous = *dies Jovis*; [en *rom.* les jours de la semaine sont du genre *féminin*, parce que ce sont des génitifs (*duminica excepté = dominica dies*) et que *zi* = *dies* est sous-entendu]; *intr'o* (una) *joi* = *intr'o zi a lui Joi* (*Jovis*).

Jos, adv., subst., bas, en bas, par terre; du L. *deorsum* (*deosum*); ML. *josum*, *jusum*; *it.* *giuso*, *giù*; *vesp.* *yuso*, *ayuso*, *jus*; *vport.* *juso*; *vcat.* *jus*; *prov.* *jos*, *jotz*, *jus*; *vfr.* *jus*; *in jos* en bas; *de*, *d'in jos* d'en bas, inférieur; *pre jos* par terre, à pied. *josean*, sm. piéton, soldat à pied, (v. Pum. L. 3. 165); *vesp.* *yusano situé en bas*; - **josesc**, *injosesc*, ii, it, i, vb. 3; *seul. au fig.* abaisser, rabaisser, avilir, ravilir, humilier; - *josime*, *injosime*, sf. infériorité, bas peuple, abaissement, rabaissement; - *josire*, *injosire*, sf.; - *josnic*, adj., inférieur; - **josor**, *injosor* (*josorez*), ai, at, a, vb. 1; **josoresc**, *injosoresc*, ii, it, i, vb. 3; abaisser, rabaisser, humilier, mortifier; - *josorare*, *josorire*, *injosorare*, *injosorire*, sf. abaissement; - *josorător*, *josoritor*, *injosorător*, *injosoritor*, adj. humiliant.

Jude, sm., *juzi*, pl., L. *judex*, icis; *it.* *giudice*; *vesp.* *juge*; *nesp.* *juez*, *yuje*; *port.* *juiz*; *prov. cat.* *jutge*; *fr.* *juge*; *angl.* *judge*; *alb.* *gǃukatǃs*; [le nom *jude* s'emploie surtout comme titre de juge supérieur chez les *Cigains*; pour juge en général l'on dit *judecător*]; - *judeceasǃ*, sf. femme du juge (v. Barc. Gr. 38; Laur. T. 21); - **judec**, ai, at, a, vb. 1; L. *judicare*; *it.* *giudicare* (*giuggiare*); *esp.* *juzgar*; *port.* *judgar*; *cat.* *jutjar*; *prov.* *jutgar*, *jutjar*; *fr.* *juger*; *alb.* *gjoukoig*; - *judicare*, sf.; **judecat**, sm., L. *judicatus*, us; action de juger; - *judecatǃ*, sf. jugement, procès, justice, sentence, raison, raisonnement, entendement, intelligence, bon sens, logique, opinion; L. *judicatum*; *it.* *giudecato*; *esp.* *juzgado*; *port.* *judgado*; *cat.* *prov.* *judicat*; *alb.* *gjoukatǃ*; *cu judecatǃ* judicieusement, sensément, raisonnablement; *a trage la judecatǃ* assigner en justice, prendre q. à partie; *a purta o judecatǃ* plaider une cause; - *judecător*, sm. juge; L. *judicatorius*; *it.* *giudecatore*; *esp.* *jusgador*; *port.* *judgador*; *prov.* *jutjador*, *jutgador*, *jujador*, *jutjaire*, *jutgaire*; *alb.* *gǃkjǃtar*; - *judecǃtoresc*, adj., judiciaire; - *judecǃtoresǃte*, adv., judiciairement; - *judecǃtorie*, sf., *esp.* *juzgadoria*; juridiction, tribunal; - *judeǃ*, sm., *judeǃe*, pl. f. juridiction, justice, cour de justice, tribunal, district, arrondissement, département; L. *judicium*; *it.* *giudicio*; *esp.* *juicio*; *port.* *juizo*; *cat.* *judici*, *juhii*; *prov.* *judici*, *juzizi*, *juzi*; *alb.* *gǃkjǃ*. **prejudec**, ai, at, a, vb. 1; L. *praejudicare*; *it.* *pregiudicare*; *cat.* *esp.* *perjudicar*; *esp.* *prejuzgar*; *port.* *perjudicar*, *prejudicar*; *prov.*

prejudicar, prejudiciar; *fr.* préjuger. - *prejudicare*, sf.; - *prejudicată*, sf. préjugé; - *rësjudec*, ai, at, a, vb. 1. = L. *dijudicare*; décider, considérer, peser, examiner; - *rësjudecare*, sf.

Jug, sm. joug, arche (*d'un pont*); L. *jugum* (de *jungere*, v. *ajung*); *it.* giogo; *esp.* yugo; *port.* jugo; *cat.* jou; *prov.* jo; *fr.* joug; *alb.* dzjedë, zjedë; *nhall.* joch; *bou de jug* boeuf de trait, de labour; - *jugan*, sm. cheval hongre, châtré, c.-à-d. subjugué; apprivoisé; - *jugar*, adj., L. *jugarius*; de trait; *bou jugar* boeuf de trait; - *jugărel*, sm. dim., petit joug; aussi *Veronica chamaedrys*; - *jugărit*, sm. droit à payer dans la forêt pour une voie, une charretée de bois, pour un joug de boeufs; - *jugaș*, adj. = *jugar*; *bou jugaș*; - *jugănesc*, ii, it, i, vb. 3; châtrer, hongrer. *juganar*, sm. châtreur; - *jugăneală*, sf. castration; - *jugănire*, sf., *jugănit*, sm., idem; - *jugănitor*, adj., subst., châtrant, châtreur. **juguluesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre sous le joug, subjuguier, (v. *Con. P.* 279); - *juguluire*, sf.; - *injug*, ai, at, a, vb. 1; L. *injugare*; mettre le joug, atteler (*les boeufs*), assujettir, asservir. *injugare*, sf., *injugat*, sm. action de mettre le joug; - *injugător*, adj., subst., mettant le joug, &c.; - *injugătură*, sf. action de mettre le joug, &c.; - **desjug**, ai, at, a, vb. 1; L. *disjugare*, *disjugare*; ôter le joug, dételer (*les boeufs*); - *desjugare*, sf., *desjugat*, sm. action d'ôter le joug, &c.; - *desjugător*, adj., subst., détélant (*les boeufs*), &c.; - *desjugătoare*, sf. action de dételer; lieu, endroit, où l'on détèle.

Jumătate, s. v. miez. — **June**, s. v. june.

June, adj., sm., L. *juvenis*; *it.* giovine, giovane; *esp.* joven; *cat. prov.* jove; *vfr.* jovène; *fr.* jeune; *nsl.* june bouvillon; - *junel*, adj., * L. *juvenellus*; - *juneală*, sf., * L. *juvenitia* pour *juventas*; *it.* giovanezza; *fr.* jeunesse; - *junie*, sf. jeunesse, jeune âge; - *junime*, sf. jeunesse, jeunes gens en général; - *junc*, sm., *juncă*, sf. bouvillon, génisse; L. *juvencus*—a; *it.* giovenco—a; *nsl.* junac, *junca bouvillon*, *junica génisse*; *prov.* junega, *vfr.* genice, *nfr.* génisse de *junix*, *icis*; - *juncan*, sm., *juncă*, sf. bouvillon, génisse de 2 à 3 ans; - *juncănaș*, sm., *juncuță*, sf. bouvillon, génisse d'un an.

Junghiu, sm. élanement, point de côté, pleurésie; du L. *jugulum clavicle*, *creux de la gorge*, *gorge*; *it.* jugolo *creux de la gorge*; - *junghiu*, *injunghiu*, ai, at, a, vb. 1; a. & n., avoir des élanements, égorger, saigner; L. *jugulare étrangler*, *égorger*; *port.* *jugular decapiter*; - *junghier*, sm. poignard, stylet, dague. *junghiere*, *injunghiere*, sf. élanement, piqure, blessure, action d'égorger; - *junghietor*, *injunghietor*; adj., subst., L. *jugulator*;

poignant, égorgeant, égorgeur; - *junghieturd*, *injunghieturd*, sf. élanement, action d'égorger.

Jur, ai, at, a, vb. 1; affirmer par serment, prêter, faire serment, blasphémer, jurer; L. *jurare*, *jurari*; *it.* *giurare*; *esp. port. cat. prov.* *jurar*; *fr.* *jurer*; *a se jura* L. *jurari*; *a jura*, *a se jura pre Dumnezeu* = L. *jurari per Jovem*; - *jurare*, sf. *jurat*, part., adj., L. *juratus*; *it.* *giurato*; *esp. port.* *jurado*; *cat. prov.* *jurat*; *fr.* *juré*; *frați jurați*, *it.* *fratelli giurati*, amis intimes. *jurat*, sm. action de jurer, jurement; - *jurămînt*, sm., *jurămînte*, pl. f., L. *juramentum*; *it.* *giuramento*; *esp. port.* *juramento*; *cat.* *jurament*; *prov.* *jurament*, *juramen*; *fr.* *jurement*; *a pune, a face jurămînt* prêter serment; - *jurător*, adj., subst., L. *juratorius*, *jurator*; *it.* *giuratore*; *esp. port. cat.* *jurador*; *prov.* *jurador*, *jurairaire*; *fr.* *jureur*; - **juruesc**, ii, it, i, vb. 3; promettre (*quasi par jurement, serment*), vouer; *a jurui cuiva* promettre par serment à q.; - *juruință*, sf. promesse, vœu; - *juruire*, sf., *juruit*, sm. action de promettre; promesse, vœu.

L

L, le, art. v. al.

La, prép., selon Diez Gr. 2. 452 du L. *illac*, adv., en prenant un caractère prépositionnel; nous croyons que c'est tout simplement un *l* euphonique, préposé à la prép. *a* (= *ad*), qui paraissait trop courte; l'*it.* *là*, *lì*, *vesp.* *ala*, *nesp.* *allá*, *alli*, *vport.* *alá*, *nport.* *lá*, *vcat.* *lay*, *ayli*, *ncat.* *alli*, *prov.* *lai*, *lay*, *la*, *aylai*, *fr.* *là* de *illac*—*illic* sont tous des adverbes de lieu;—*la* s'emploie: 1° pour désigner la direction, le mouvement dans l'espace = *it.* *a*, *al*, *alla*, *esp. port. prov.* *á*, *fr.* *à*: *a da la semn*, *it.* *tirar al segno*; *a se duce la curte*, *it.* *andare alla corte*; 2° pour marquer la proximité, l'action d'être, de demeurer qq. part: *a sede la Paris* demeurer à Paris; *a fi la Napoli*, *it.* *esser à Nápoli*; 3° pour marquer l'époque: *a veni la amează zi*, *it.* *venire a mezzodi*; *la noapte*, *esp.* *á la noche*; 4° pour marquer un état approchant = *circiter*: *la zece luni*, *it.* *da dieci mesi*, environ dix mois; 5° pour préciser l'attribut d'une chose: *frumos la față* beau de visage; *a fi alb la piele* avoir la peau blanche; 6° *la* se met devant le supinum: *mă duc la culcat*, L. *eo cubitum*;

7° *la* se place enfin comme particule casuelle devant le *datif* au lieu du simple *a* (v. *a*, prép.): *a scrie la fratele*, *it.* scrivere al fratello; 8° *la* est aussi précédé des prép. *de* et *pre*; *de la curte am venit* je suis venu de la cour; *pre la curte am trecut* j'ai passé par la cour.

Lac, sm., *lacuri*, pl. f., lac, mare, gâchis, margouillis; *L.* lacus (*λάκος, λάκκος*); *it.* laco, lago; *esp. port.* lago; *vc.* prov. *fr.* lac; *ngr.* λάκκος; *alb.* lekjek, ljëkjen; *vsl.* lokva imber; *ns.* serbe lokva palus; *bulg.* lokvъ; *magy.* lak; *v.* hall. lachâ; *mh.* hall. lache; *a* cǎde din lac in puț, litt. cadere ex laco in puteum = tomber de la poêle dans la braise.

Lăcrimă (lăcrămă), sf., *L.* lacrima, lacruma; *it.* lacrima, lagrima; *esp. port.* lagrima; *cat.* llagrima; *prov.* lacrima, lacrema, lagrema; *vfr.* lairme; *nfr.* larme; - *lăcrimioară*, sf., * *L.* lacrimiola pour *lacrimula*; le pl. *lăcrimioare* *Convallaria majalis*, *Lilium majale*, *Majanthemum bifolium*; - *lăcrimiță*, sf., *it.* lagrimuzza; - *lăcrimos*, adj., *L.* lacrimosus; *it. esp. port.* lagrimoso; *cat.* llagrimos; *prov.* lacrimos, lacremos; - **lăcrimez** (lăcrămez), ai, at, a, vb. 1; *L.* lacrimare (lacrumare); *it.* lacrimare, lagrimare; *esp. port.* lagrimar; *prov.* lagrimar, lermar; *port.* lagrimajar, *cat.* llagrimajar, *prov.* lagremeiar, *vfr.* larmier, *nfr.* larmoyer de * *lacrimicare*; - *lăcrimare* (lăcrămare), sf.; - *lăcrimător* (lăcrămător), adj., larmoyant; - *lăcrimătură* (lăcrămătură), sf. larmoyement.

Lăcustă, sf. sauterelle; *L.* locusta; *it.* locusta; *esp.* langosta; *port.* locusta, lagosta (*petite écrevisse de mer*); *vc.* lagosta, llangosta; *prov.* loqusta, langosta, lengosta, lingosta; *fr.* langouste.

Lămpă, sf., *lămpaș*, sm., *L.* lampas, adis (*λαμπάς*); *it.* lampă, lampo, lampada, lampade, lampana; *esp.* lampo, lampada, lampara; *port.* lampo, lampada; *cat.* llamp; *prov.* lamp, lam, lampă, lampea, lampeza; *fr.* lampe; *ngr.* λαμπάδα; *alb.* lampë, lampadë; *vsl.* lamtbada; *ns.* lampă, lampăș; *russe* lampă, lampada; *pol.* lampă; *cech.* lampă, lampăș; *croat.* lampuș; *ptrusse* lampă, lampăș; *magy.* lámpa, lámpás.

Lămuresc, ii, it, i, vb. 3; épurer, dépurar, démêler, définir, raffiner, purifier, liquider, séparer, (toutes ces acceptions sont seules au fig.); d'un type *L.* limulire pour limulare de *limula*—*lima*—*limare*; [cfr. Cic. off. 2, 10, 35; „*alia est illa, cum veritas ipsa limatur in disputatione, subtilitas.*”]; - *lamură*, sf. essence, élite, fleur, ce qu'il y a de mieux; *lamura făinei* fleur de farine; - *lămurire*, sf.; - *lămurit*, part., adj., liquide, clair, distinct, manifeste,

raisonné, palpable; - *lămuritor*, adj., subst., épurant, dépurant, &c.; - *lămuritură*, sf. dépuration, épuration, &c.

Lănă, sf., *lâne* et *lănuri*, pl., L. lana; *it. esp. prov. lana*; *port. lã, lãa*; *cat. llana*; *fr. laine*; - *lănar*, sm., L. lanarius; *esp. lanero*; *fr. lainier*; - *lăndreasă*, sf. ouvrière en laine; - *lăndrie*, sf., L. lanaria; *it. laneria*; *lainage*; - *lănos*, adj., L. lanosus; *it. esp. lanoso*; *cat. llanos*; *prov. lanos*; *fr. laineux*; - *lănușoară*, sf. dim.

Lănced, adj., languissant, las, fatigué; L. languidus; *it. esp. port. languido*; *prov. languios (languidosus)*; *vfr. languide*; *cfr. magy. lankadt, lankoc languissant*; - *lancezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. languesco, gui, ěre; *it. languire, vesp. port. prov. fr. languir, alb. lĵengoig de languere*; *cfr. magy. lankadni languir*; - *lăncezime*, sf., *alb. lĵengjim*; *langueur, faiblesse*; - *lăncezire*, sf. *lăngoare, lungoare*, sf. fièvre chaude, fièvre nerveuse, typhus; L. languor, oris; *it. languore*; *esp. port. langor*; *prov. languor, langor*; *vfr. langor*; *nfr. langueur*; *alb. lĵengŭer, lĵunjŭrë m-ladie contagieuse, épidémie*.

Lance, sf., L. lancea; *it. lancia*; *esp. port. lanza*; *cat. llansa*; *prov. lansa*; *fr. lance*; *mhall. nhall. lanzę*; *ngr. λαντζα*; *vsl. laŝta*; *nsl. lanča*; *pol. lanca*; *magy. lancia, landzsa*; - *lăncer*, sm., L. lancearius; *it. lanziero*; *esp. lancero*; *port. lanceiro*; *vcat. llancer*; *prov. lancier, lansir*; *fr. lancier*.

Lapte, sm., *lăpți*, pl. m., *lăpturi*, pl. f., L. lac, lactis, (*lacte, is*), m.; *it. latte*, m.; *esp. leche*, f.; *port. leite*, m.; *cat. llet*; *prov. lach, lag, lait, layt*, m. & f.; *fr. lait*, m., *laite*, f.; *lapte bătut* lait de beurre; *lapte inchiegat* lait caillé; *vacă de lapte*, *esp. vaca de leche*, vache à lait; le pl. *lăpți*, m.; (de pește) = L. lactes—ium, laite, laitance; *lăpți de vițel* riz de veau; le pl. *lăpturi*, f. laitage; *laptele cănelui* Euphorbia Peplus. *lăptăcios*, adj., laiteux, qui contient du lait (v. Hill Gr. r. 83; Gr. lat. 121); - *lăptar*, sm., *lăptăreasă*, sf., L. lactarius; *esp. lechero*—a; *port. leiteiro*—a; *fr. laitier*—ière; - *lăptărie*, sf., L. lactaria; *esp. lecheria*; *fr. laiterie*; - *lăptos*, adj., *esp. lechoso*; *fr. laiteux, laité*; - *lăptucă*, sf., L. lactuca; *it. lattuga*; *esp. lechuga*; *cat. llatuga, lletuga*; *prov. lachuga, laytuga*; *fr. laitue*; *alb. latouškë*; *vsl. loŝtika*; *nsl. serbe ločika*; *russe latukъ*; *cech. locika*; *pol. łocsyga, laktuka*; *vhall. ladducha, ladduch*; *mhall. lattucha, latuch*; *nhall. lattich*; - *lăptosesc*, ii, it, i, vb. n. 3; L. L. lactescere; se transformer en lait; *a se lăptoși* idem; - *lăptosire*, sf.

Lard, sm., *lărduri*, pl. f., L. laridum, lardum; *it. esp. port. lardo*; *cat. llard*; *prov. lart, lar*; *fr. lard*; *ngr. λαρδι*.

Larg, adj., subst., large, spacieux, ample, aisé, commode; largeur, ampleur; L. largus, a, um; *it. esp. port.* largo; *cat.* llarg; *prov.* larg, larc; *fr.* large; *alb.* ljarghë, ljark; *in larg* spacieusement; *pre larg* très-large, au long, tout au long; *a fi in largul sdu* être accomodé largement, spacieusement, être bien; - *larguleț, largușor, larguș*, adj. dim.; - **lărgesc** (*inlărgesc*), ii, it, i, vb. 3; élargir, dilater, évaser, lâcher; L. largiri; *it.* largire, largare, allargare; *esp. port.* largar, allargar; *cat.* allargar; *prov.* largar, alargar, alarguar, eslargar, elargir; *fr.* é—largir; *alb.* ljarghoig (*éloigner*); - *lărgime*, sf. largeur, ampleur, élargissement; - *lărgire*, sf.; - *lărgitor*, adj., élargissant, &c.; - *lărgitură*, sf. élargissement.

Larmă, sf. bruit, tumulte, vacarme, alarme; *it.* allarme; *esp. prov.* alarma; *fr.* alarme; *nsl. serbe magy.* larma; *pol.* larmo, larum, larma; *cech.* larmo; tous ces vocables se rapportent à l'*it.* *all'arme* aux armes; - **lărmuesc**, ii, it, i, vb. 3; faire du bruit, du tapage; *serbe* larmati; *magy.* larmazni; - *lărmuire*, sf.

Las, lăsai, lăsat, lăsa, vb. 1; laisser, quitter, abandonner, délaisser, remettre, diminuer, rabattre, démordre, se départir; L. laxare; *it.* lasciare, lassare; *vesp.* lexar, leixar; *nesp.* laxar, lascar; *port.* laxar, leixar; *cat.* laxar; *prov.* laisser, laisar, lascar, laxar, laschar; *fr.* laisser, lâcher; *alb.* ljë, ljan, ljeșoig, ljișoig; *nhall.* lassen; - *lăsare*, sf.; - *lăsat*, sm., idem; *lăsatul secului*, de sec mardi gras, litt. le laisser du manger sec, maigre (*sans doute parce que l'on mange copieusement du gras avant d'entrer en carême*); - *lăsător*, adj., subst., laissant, &c.; - *lăsătură*, sf. délaissement, fléchissement, abandonnement.

Lat, adj., subst., large, vaste, ample, plat, spacieux; largeur, ampleur, étendue; L. latus, a, um; *it. esp.* lato; *prov.* lat; *vfr.* let; *nfr.* lé, subst. = *largeur*; *un lat de deget* un travers de doigt; *un lat de mână* une largeur de la main; - *lăticeț, lătișor, lătuț*, adj. dim.; - *lătiș*, adj., large, étendu; *cu coarnele lătișe* avec les cornes étendues; - **lătesc** (*inlătesc*), ii, it, i, vb. 3; L. latescere; dilater, étendre, aplatir, laminier, évaser, propager, reculer; - *lăție, lățime*, sf. ampleur, latitude; - *lățire*, sf. dilatation, aplatissement; - *lățitor*, adj., subst., dilatant, &c.; - *lățitură*, sf. dilatation, &c.; - **lature**, sf., *lături*, pl., côté, flanc, bord; L. latus, eris; *it.* lato; *esp. port.* lado; *vcat.* lat; *prov.* latz, laz; *vfr.* lez; *nfr.* lez, *adv.*, *a lature, a lături*, L. ad latus, ad latera, *it.* allato, *esp.* al lado, à côté; *de-pre lature, lături* de côté; *pre de lături*, sur les côtés; *in lature, in lături* de côté, latéralement, dehors; le pl. *lături* côtés, voisinage, entours. *lătunoae* (pour *lăturoae*), sf. côté d'un tronc à scier, flache,

lacune, chassis; *latunoe in pânză* défaut dans la toile; - *lătunăios*, adj., latéral (v. Negr. 311: *lătundioase fire*); - *lăturalnic*, adj., subst., latéral, secondaire; paysan corvéable (v. Mag. Ist. 2. 290); - *lăturaş*, adj., subst., latéral, à côté; homme d'aide, aide, voisin, paysan corvéable; (v. Mag. Ist. 2. 289); *cal lăturaş* cheval de main; - *lătorean*, adj., subst., voisin, passager, étranger. *lăturiş*, adj., subst., adv., latéral, de côté; côté; latéralement. *lătureţ* (*lătăreţ*), adj., latéral, de côté, déprimé, plat; - *alăturez*, (*alătur*), ai, at, a, vb. 1; mettre à côté de—auprès de, annexer, rapprocher, comparer, confronter, mettre en parallèle, opposer, réduire; - *alăturare*, sf.; - *alăturaş*, sm. voisin; - *alăturător*, adj., subst., rapprochant, &c.; - *alăturăturdă*, sf. rapprochement, &c. *alăturiş*, adj., subst., adv., à côté, de côté; côté, voisinage; *alăturişuri*, pl. f. voisinage; - *inlăturez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de côté, à l'écart, déplacer, écarter; *a inlătura greutatea* lever, trancher la difficulté; - *inlăturare*, sf.

Latin, adj., subst., L. *latinus*, a, um; *it.* latino, ladino; *esp.* latino, ladino, latin; *port.* latino, latim; *cat.* llati; *prov.* fr. latin; *alb.* latin, ljetin, ljetin; - *lătinesc*, adj., *alb.* latinerist, latinist, ljetinist; latin; - *lătineşte*, adv., en latin; - *lătinie*, sf. langue latine, le latin.

Latru, ai, at, a, vb. 1; aboyer, clabauder, glapir, japper; L. *latrare*; *it.* latrare; *vesp. port.* ladrar; *cat.* lladrar; *prov.* lairar; *cănele ce latră nu muşcă* chien qui aboie ne mord pas. *lătrare*, sf.; - *lătrat*, sm., L. *latratus*; *it.* latrato; *esp. port.* ladrado, ladrado; - *lătrător*, adj., subst., aboyant, aboyeur; L. *latratorius*, *latrator*; *it.* latratore; *esp. port.* ladrador; - *lătrăturdă*, sf. aboiement.

Laţ, sm., *laţuri*, pl. f., lacet, lacs, filet, maille, rets, piège, embûche; L. *laqueus*; *it.* laccio, lasso, lassa; *esp.* lazo; *port.* laço; *cat.* las; *prov.* lac, laz, latz; *fr.* lacs; *alb.* ljak; *nod cu laţ* noeud coulant; - *laţişor*, sm. dim., * L. *laquiciolus*; *it.* lacciolo, *lac-ciuolo*, *prov.* lassol (* *laqueolus*); - *lăţos*, adj., à lacet, avec des lacets, velu, à longs poils (v. Arh. R. 2. 14); - *inlăţuiesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. *laqueare*; *it.* inlacciare, *esp.* enlazar; *port.* enlaçar; *prov.* enlassar, enlaissar; *fr.* enlacer; - *inlăţuire*, sf.

Lau, lăui, lăut, lăua ou lá, vb. 1; L. *lavo*, *lavi* ou *lavavi*, *lavatum* *lautum* *lotum*, *lavare*; *it.* lavare; *esp. port. prov.* lavar; *cat.* llavar; *fr.* laver; *alb.* ljaig; [le mot est employé seulement pour des lavages corporelles, pour laver en général on se sert de *spël* (v. c. m.)]; *a se lăua (la)* se laver; - *lăuare*, (*lare*) sf. action de se laver, lavage; - *lăut*, sm. L. *lotus* (*lautus*); lavage,

lotion; - *lăutor*, adj., lavant, laveur, L. lotor, (lavator); *it.* lavatore; *esp. port.* lavador; - *lăutură*, sf., L. lotura; *it.* lavatura; *esp. port. prov.* lavadura; *fr.* lavure; *alb.* ljarë; le pl. *lături*, *lături* lavure, rîncure, eau de vaisselle; - *spël* (pour *spëlau*), ai, at, a, vb. 1; du L. ex-per-lavare (*ex-perluere*); *alb.* şpëljaig, şpljaig; laver en général; - *spëlare*, sf.; - *spëlăt*, sm. lavage, lavure; - *spëlător*, *oare*, adj., subst., m. & f., lavant, laveur, laveuse; lavette, torchon, lavoir; - *spëlătoreasă*, *spëlătorită*, sf. laveuse; - *spëlătorie*, sf. blanchisserie, buanderie; - *spëlătură*, sf. lavage, blanchissage; *alb.* şpëljára; - *spëlăcesc*, ii, it, i, vb. 3; laver, délayer; *a se spëlăci* pâlr, changer de couleur; - *spëlăcire*, sf.; - *spëlăcitură*, sf. lavage, lavasse, rîncure.

Laud, *lăudai*, *lădat*, *lăuda*, vb. 1; L. laudare; *it.* lodare; *vesp.* laudar; *nesp.* loar; *port.* louvar; *cat.* lloar; *prov.* lauzar, lauxar, *fr.* louer; *alb.* ljevdoig, ljevdoiroig, ljavdoig, ljavdoiroig. *laudă*, sf., L. laus, laudis; *it.* laude, lode, lodo, *esp. port.* loa; *it.* laudore, *esp.* loor, *prov.* lauzor (**laudor*, *oris*); - *lăudare*, sf. action de louer, louange; - *lădat*, sm., idem; - *laudăros*, adj., vanteur, vantard, bravache, fanfaron; - *laudăroşie*, sf. vanterie, bravade, fanfaronade; - *lăudător*, adj., subst., L. laudatorius, laudator; *it.* lodatore; *esp.* loader; *port.* louvador; *prov.* lauzador, lauzaire; *fr.* loueur, (*inus.*).

Laur, *laor*, sm., *Datura stramonium*; du L. laurus; *it.* lauro, alloro; *cat. vesp.* lauro; *port.* louro; *prov.* lauro; *nesp.* laurel, *fr.* laurier (**laurearius*); cfr. *fr.* lauréole *Daphne laureola*.

Leftică, (leptică), sf. porte-chaise, litière; L. lectica; *it.* lettiga; *esp.* lechiga.

Leg, ai, at, a, vb. 1; lier, attacher, nouer, mailler, raccorder, relier, accoler (*vigne*) pommer (*fruits*, *choux*); L. ligare; *it.* legare, ligare; *esp. port.* ligar, liar; *cat.* lligar; *prov.* liguar, liar; *vfr.* loyer; *nfr.* lier, liguer; *alb.* ljiith; - *legăciune*, sf., L. ligatio, onis; *it.* legagione; *esp.* legacion; *port.* ligação; *prov.* liazó; *fr.* liaison; - *legămint*, sm., *legămintă*, pl. f., L. ligamentum; *it.* legamento; *esp.* ligamento, ligamiento; *port.* ligamento; *prov.* ligament, liamen; *fr.* ligament; - *legare*, sf.; *legat*, sm. action de lier, de nouer (*des fruits*, &c.); *liaison*, reliage, reliûre, monture; - *legător*, adj., subst., *it.* legatore; *esp.* legador; *prov.* liador; *fr.* lieur (relieur); *legător de cărţi*, *it.* legatore di libri. *legătoare*, sf. lien, ligament, bandage; - *legătorie*, sf. atelier de reliûre; - *legătură*, sf., L. ligatura; *it.* legatura; *esp. port.* ligadura; *cat.* llégadura; *prov.* ligadura, liadura; *fr.* ligature,

liûre; *alb.* ljidourë; — lien, liure, monture, reliûre, liasse, poignée, faisceau, gerbe, botte, paquet, trousse, trousseau, rapport, raccordement, oeuvre (*d'une pierre*), liaison, ligue, engagement, pacte, conclusion, association, relation, suite; - *legăturică*, sf. petit paquet, liasse; - *desleg*, ai, at, a, vb. 1; *L.* dis-ligare; *it.* dislegare, slegare; *esp. port.* desligar, desliar; *cat.* deslligar; *prov.* deslegar, desliar (*esliar*); *fr.* délier; - *deslegare*, sf.; - *deslegător*, adj., subst., déliant, &c.; - *deslegătură*, sf. dégagement, &c.

Lege, sf. loi, légalité, foi, croyance religieuse; *L.* lex, legis; *it.* legge; *esp. port. vfr.* lei, *cat.* lleg; *prov.* leg, ley, lei; *nfr.* loi, *alb.* ljiĝje; *pre legea mea!* par ma foi! ma foi! - *legiuesc*, ii, it, i, vb. 3; légitimer, valider, statuer sur, donner des lois. *legiuire*, sf. loi, législation, légitimation, validité, régime; - *legiuit*, part., adj., légal, légitime, juridique, juste, valide, équitable; - *legiuitor*, adj., subst., législatif, législateur, légiste; - *inlegiuesc*, ii, it, i, vb. 3; légitimer; - *inlegiuire*, sf.; - *inlegiuitor*, adj., légitimant; - *nelegiuesc*, ii, it, i, vb. 3; transgresser la loi, commettre un délit; - *nelegiure*, sf. illégalité, délit, illégitimité.

Legum, sm., *legumă*, sf., *legumuri*, pl. f., *L.* legumen, inis; *it. port.* legume; *esp.* legumbre; *cat.* llegum; *prov.* legum, lium; *vfr.* legun, leün; *nfr.* légume; - *leguminos*, adj., *it. esp. port.* leguminoso; *fr.* légumineux.

Lemn, sm., *lemne*, pl. f., bois; *L.* lignum; *it.* legno, legna, legne; *esp.* leño, leña; *port.* lenho, lenha; *vcat.* leny, lleny; *ncat.* llenya; *prov.* ling, linh, lenh, legna, leigna, lenha, linha, lenia; *vfr.* laigne; - *lemnar*, sm. ouvrier en bois, charpentier, bucheron, charron, *L.* lignarius; *it.* legnamaro; *esp.* leñero; *port.* lenheiro. *lemnărie*, sf. bois, charpente, fourrière, *L.* lignaria; *esp.* leñera. *lemnărit*, sm. bois en général, droit sur le bois; - *lemnîşor*, *lemnuf*, sm. petit morceau de bois; - *lemnîu*, adj. * *L.* lignivus = *ligneus*; ligneux; - *lemnos*, adj., *L.* lignosus; *it.* legnoso; *esp.* leñoso; *port.* lenhoso; *fr.* ligneux; - *inlemnesc*, ii, it, i, vb. 3. n., se lignifier, rester stupéfait, être saisi—frappé de stupeur, d'étonnement, d'épouvante; - *inlemnire*, sf.; - *inlemnîit*, part., adj., lignifié, stupéfait.

Legie, sf., *L.* lixivia, lixivium (*lix*); *it.* lisciva, liscia, liscio; *esp. port.* lexia; *cat.* llexiu; *prov.* lissiu, leissiu; *fr.* lessive; *serbe* liksiĝa, luĝiĝa; *nsł.* luĝiĝa; - *leĝios*, adj., *it.* lissivioso. *leĝiez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* lissiviare; (*it.* lessare, *mlat.* lixare de *lix*); *port.* lexiviar; *fr.* lessiver; - *leĝiare*, *leĝiere*, sf. lessivage.

Leu, sm. *lei*, pl., *L.* leo, leonis; *it.* leone, lione; *esp.* leon;

port. leão; *cat.* lleo; *prov.* leo; *fr.* lion; en *rom.* aussi une monnaie de 40 bani = 40 cent.; c'est la traduction du *turc* *aslânly*, *aslany* piastre de 40 paras de *aslan* lion; *cfr. it.* leone écu de lion, *nhall.* loewenthaler; - *leiță*, *sf.* lionne; aussi *petite piastre*; (v. Alex. B. 1. 46); - *lecae*, *sf.*, L. leaena; *esp. prov.* leona; *port.* leóa; *cat.* lleona; *fr.* lionne; - *leoică*, *sf.* idem. *leușor*, *sm.* lionceau.

Leurușcă, *sf.*, L. labrusca; *it. esp.* lambrusca; *esp. port. prov.* labrusca; *cat.* llambrusca; *fr.* lambrusque, lambruche; *alb.* ljerrousk, ljarroušk.

Lictar, *sm.*, L. electuarium; *it.* elettuario, elettovario, lettuario, lattuario, lattovaro; *esp. port.* electuario; *cat.* electuari; *prov.* electuaris, lactuari, lectuari, lectuari; *vfr.* lectuaire; *nfr.* électuaire; *nhall.* latwerge.

Limbă, *sf.* langue, langage, avis, connaissance, garde d'une serrure; L. lingua; *it.* lingua; *sarde* (logod.) limba; *esp.* lengua; *port.* lingoa, lingua; *cat.* llengua; *prov.* lengua, lenga; *fr.* langue; a lua, a prinde limbă = *it.* pigliar lingua, *esp.* tomar lengua, prendre connaissance, entendre, ouïr, comprendre; a se duce limbă = *it.* venire per lingua, se répandre le bruit; cu limbă de moarte testamentaire; le pl. limbele les peuples; - limbareț, *adj.*, loquace, bavard, causeur; * L. linguaricius; *esp.* linguaraz; *port.* lingoaraz (*linguaraceus); - limbăriță, *sf.* ranule, batrachus. limbuliță, limbușoară, limbuță, *sf.* languette; - limburuș, *sm.* languette, ardillon, soupape, lnette; - limbut, *adj.*, causeur, loquace, bavard, disert; L. linguatus; *it.* linguuto; *cat.* lengud; *prov.* lengut; - limbuțesc, *ii, it, i, vb.* 3; bavarder, avoir la langue bien affilée, causer beaucoup = *it.* linguettare, *vesp.* lenguear, *prov.* lenguejar; - limbuție, *sf.* bavardage, loquacité, verbiage, caquet, babil; - limbuțire, *sf.*; - limbuțit, *part., adj.*, bavard, verbeux; = *it.* linguacciuto; - lingură, *sf.* cuiller; L. ligula, lingula, (*dim.* de lingua); *alb.* ljougë; lingura inimei le creux de l'estomac; lingura peptului clavicule; lingură rotărească tarière; - lingurar, *sm.* qui fait de cuillers en bois; - linguré, *sf.* lingurele, pl. petite cuiller, creux de l'estomac; - lingurică, *sf.* idem; lingurica peptului clavicule; lingurica inimei creux de l'estomac. linguriță, *sf.* petite cuiller; - linguroiu, *sm.* grande cuiller, cuiller à pot.

Limbric, *sm.*, L. lumbricus; *it.* lombrico, lombricio; *esp.* lombriz, lambrija; *port.* lombriga; *prov.* lombric, lumbric; *fr.* lombric; - limbricarită, *sf.* semence de sédoaire, semencine, barbotine, vermifuge; - limbricuț, *sm.*, *it.* lombricuzzo.

Limpede, adj., L. limpidus, a, um; *it.* limpido, linde; *esp.* limpio, lindo; *port.* limpido, limpo, lindo; *npr.* lindo; *fr.* limpide; - **limpezesc**, ii, it, i, vb. 3; clarifier, dépurcr, éclaircir, épurer, purifier, liquider = L. limpidare, *esp.* limpiar, *port.* limpar; - **limpezeală**, sf. clarification, &c.; - **limpeziciune**, sf., **limpezie**, sf., **limpezime**, sf. limpidité; - **limpeziere**, sf. **limpeziu**, adj., assez limpide; (v. Alex. Bal. 1. 82); - **limpezitor**, adj., clarifiant, &c.; - **limpezitură**, sf. clarification.

Lin, adj., tranquille, calme, doux; L. lenis, e; *it.* lene, leno; *esp.* lene; *prov.* len, lene, le; - **linişor**, adj., un peu tranquille, &c.; - **linişte**, sf. calme, quiétude, repos, sérénité, silence, sécurité, paix, ordre, retraite; - **liniştesc**, ii, it, i, vb. 3; apaiser, calmer, tranquilliser, remettre; *a se linişti* s'apaiser, se tranquilliser, se reposer = L. lenire, *it.* lenire, *esp.* *prov.* lenir. **liniştire**, sf.; - **liniştitor**, adj. calmant, tranquillisant, rassurant. **alin**, ai, at, a, vb. 1; adoucir, mitiger, lénifier, calmer, apaiser, tranquilliser, alléger; * L. ad-lenare; *vit.* allenire; *nit.* allenare. **alinare**, sf.; - **alinător**, adj., calmant, lénitif, adoucissant; - **alinătură**, sf. adoucissement. &c.; - **alint**, ai, at, a, vb. 1; délicater, mignarder, caresser, amadouer, gâter (*un enfant*), mignoter, dorloter; d'un type *L. ad-lentare (lentus—lenitus—lenire); *it.* lentare, allentare; *prov.* allentar; *fr.* alentir (ralentir = * *re-ad-lentire*); *a se alinta* se délicater; - **alintare**, sf.; - **alintător**, adj., subst., caressant, &c.; - **alintătură**, sf. caresse, mignardise; *it.* allentatura *relâchement*.

Lindină, sf., L. lens, lendis (peut-être *lendimis*); *it.* lendine; *esp.* liendre; *port.* lendea; *prov.* lende; *fr.* lente; - **lindinos**, adj., *it.* lendinoso; *esp.* lendroso; rempli de lentes.

Ling, linsei, lins, linge, vb. 2; L. lingo, linxi, linitum, être; lécher, laper; - **lingător**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingătură**, sf. action de lécher; - **lingău**, sm. flaireur, écornifleur, pique—assiettes, parasite; - **lingere**, sf., **linsoare**, sf., **linsătură**, sf. action de lécher; - **lingăresc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, flatter, écornifier; - **lingărire**, sf.; - **lingăritor**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingăritură**, sf. action de lécher, de flatter; - **lingăros**, adj., flatteur, caressant; - **linguşesc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, caresser, flatter, flagorner, enjoler, ramper, s'insinuer, pateliner; *a linguşii cuiva sau pre cineva* flatter q; - **linguşire**, sf.; - **linguşitor**, adj., subst., flattant, flatteur; - **linguşitorie**, **linguşitură**, sf. câlinerie, flagornerie; - **preling**, linsei, lins, linge, vb. 2. réfl., *a se prelinge* couler, fuir, s'enfuir (*d'un tonneau*); * L. perlingere; - **prelingere**, sf.

Lîngă, adv. v. lung.

Lingură, s. v. limbă.

Linie, sf. ligne, raie, trait, filet, règle; L. linea; *it. cat. esp. linea; port. linha; prov. linha, ligna; fr. ligne; nsl. linia; pol. linea, linia; cech. linie; russe linija; nsl. linia, linir, pol. liniat, russe lineika, nhall. lineal règle; - liniuță, sf. petite ligne, règle; - liniez, ai, at, a, vb. 1; tracer des lignes, régler; L. lineare; it. lineare; esp. linear; fr. ligner; nsl. linovati, linirati. liniare, liniere, sf.*

Linte, sf., *linți*, pl., L. lens, lentis; *it. esp. lente; it. lenticchia, esp. lenteja, port. lentilha, prov. lentilla, lentilha, fr. lentille de lenticula; le pl. linți aussi grains de ladrerie chez les cochons (v. C. C. § 1242); - linteia praturului Lathyrus sativus; - lintișoară, sf. petite lentille; - lintiță, sf. dim., aussi Lemna minor; le pl. lintițe lentilles, rousseurs = L. lentigo, inis, it. lentiggine.*

Lințol, s. v. in.

Lior, (*ădor*), sm. filasse; du L. liber, bri, *liber, livre* (cfr. *faur = faber*); *it. esp. libro; port. livro; cat. llibre; prov. libro; fr. liber, livre; lior de in* filasse de lin.

Liuriu, sm. piquette; L. lora, lorea; *vénit. mant. véron. tyrol it. lora; bresc. cré. lura; serbe, pt. russe lura; magy. löre; vhall. lûrâ; mhall. lûre; nhall. lauer; - liurcă, sf. mauvaise boisson.*

Loc, sm., *locuri*, pl. f., lieu, local, localité, endroit, parage, place, site, terrain, emplacement, emploi, placenta (*arrière-faix*); L. locus; *it. luogo, loco; esp. luego adv., port. logo adv., cat. lloc; prov. loc, luoc, luec; vfr. luec, lues, leu; nfr. lieu; loc!* interj. place! au large!; *a locuri* par ci—par là, quelque part.; *de loc* sur place, tout de suite, du tout, aucunément; (cfr. L. illico; *vit. loco adv.; esp. luego; port. logo; prov. luec, adv.; vfr. lues adv.; in loc de, L. in loco, loco; au lieu de, à la place de, au—à défaut de, loin de; pre loc* sur place, sur le champ, de suite; *la fața locului* sur les lieux; *a ave loc, L. locum habere, it. aver luogo, avoir lieu; a prinde loc* trouver sa place, être à sa place, tenir de la place; - *loculeț, locușor, (it. luoghicciolo), locuț, sm. dim.; - mijloc* (pour *miez-loc*), sm., *mijloace*, pl. f., milieu, centre, coeur, reins, moyen, intermédiaire, expédient, ressource, manière, mesure, voie, faculté; L. medius locus; *it. miluogo; prov. miegluoc, mieh luoc, mei loc; fr. milieu; in—prin mijloc* au—à travers; *cu—prin mijlocul* moyennant, par la voie; *a intra la mijloc* intervenir, intercéder, s'interposer; *de mijloc* médiocre, moyen, passable; *a da mijlocul* plier les reins; - *mijlocas,*

adj., subst., moyen (surtout *de fortune moyenne*); - **mijlocesc**, ii, it, i, vb. 3; moyenner, intervenir, intercéder, s'entremêler, s'interposer; cfr. le *ngr.* μεσιτεύω (de μέσος) *négociier, traiter en qualité de médiateur*; - **mijlocie**, sf. moyenne (d'une chose); - **mijlocime**, sf. moyenne (la), médiocrité; - **mijlocire**, sf.; - **mijlocitor**, adj., subst., intermédiaire, médiateur, entremetteur, intercesseur; *a se pune mijlocitor pentru-intru ceva* s'entremettre de qch.; - **mijlociu**, adj., moyen, mitoyen, intermédiaire, médiocre, passable; - **inlocuesc**, ii, it, i, vb. 3; remplacer, suppléer, substituer, subroger, tenir lieu de, mettre à la place; * [le verbe *lăcui* demeurer, résider, loger, que tout le monde écrit *locui*, ne procède pas plus de *loc* (locus-locare = *fr.* louer) que le verbe *fr.* *loger*; c'est tout bonnement le *magy.* *lakni* demeurer, habiter. *lakas* habitation, en rom. *lăcas*] *; - **inlocuire**, sf.; - **inlocuitor**, adj., remplaçant. **intruloc**, (*inturloc, intorloc*), ai, at, a, vb. 1; L. interlocare, mettre dans quelque lieu, réunir, assembler; *a se intruloca* se placer, s'assembler; - **intrulocare**, sf.; - **culc**, ai, at; a, vb. 1; coucher; L. collocare (*placer, coucher*); *it.* colcare, corcare, coricare; *cat. prov.* colgar; *vfr.* colcher, couchier; *nfr.* coucher; *esp.* colocar, *port.* collocar *placer*; *esp. port.* colgar *couvrir de qch., tendre, tapisser, faire un cadeau à q. le jour de sa fête*; - *a se culca*, *it.* colcarsi, se coucher; *soarele se culcă*, *it.* il sole si corica, le soleil se couche; - **culcare**, sf., *prov.* colgar, colguar; *fr.* coucher. **culcat**, sm., **culcate**, pl. f., coucher; - **culcuș**, sm., **culcușuri**, pl. f., couchée, couche, antre, tanière, terrier; - **scol**, (pour *scolsculc*), sculai, sculat, scula, vb. 1; L. ex-collocare; *it.* scorcare; lever, soulever, relever, redresser, *a scula din somn* éveiller, réveiller; *a se scula*, *it.* scorcarsi, se lever, se soulever, se ramasser, s'éveiller; - **sculare**, sf.; - **sculător**, adj., levant; - **rêscol**, ai, at, a, vb. 1. = L. re-ex-collocare; lever de nouveau, relever, soulever, ressusciter; *a se rêscula* se relever; * [rêscol ne doit pas être confondu avec *rêscolesc*—*rêsccoală* sédition du *vsl.* *raskola* sédition] *; - **rêsculare**, sf.

Locotesc, ii, it, i, vb. 3; bavarder, jaser = L. loquitari. **locotareț**, adj., bavard, jaseur; - **locotire**, sf.

Lor, dat. pl. du pron. pers.; génit. & dat. pl. de l'art. m. & f., du L. illorum; *it.* loro; *cat.* llor; *prov.* lor, lhor, lur; *vfr.* lor, *nfr.* leur; *a lor* génit. pl. du pron. pers. = *it.* di loro, loro:

Lotru, sm. larron, voleur; L. latro, onis; *vit.* ladro, latro; *esp.* ladron; *port.* ladrão; *cat.* lladre; *prov.* ladre (*avare*); laire, lairo, lairon (*voleur*); *vfr.* laires, lerres, lières; *nfr.* ladre (*avare, pingre*), larron; *nsl.* loter, lotar *lascivus*; *cech.* lotr *scelestus*;

croat. lotar *ebriosus*; *serbe* lotar *tardus, ignavus*; *pol.* łotr, *vrusse* łotyga *homo nequam*; *magy.* lator *improbis*; *vhall.* lotar; *mhall.* loter, *nhall.* lotter *vide, lâche*; - *lotru*, adj., adv., comme un larron, en larron, de guet—apens (v. Bl. Gr.); *câne lotru* chien hargneux; - **lotresc**, ii, it, i, vb. 3; voler, piller; *prov.* laironar, *vfr.* larronner; *nsł. cech.* lotrovati; - *lotrie*, sf. vol, volerie, pillerie; *esp.* ladronia; *prov.* layronia; *nsł. croat.* lotrija; - *lotrire*, sf.

Lua, inf.; *ieu* (ieau-iau pour *lieu*), ind. prés., *luai*, (pour *leuai*), *luat* (*leuat*), *lua* (*leua*), vb. 1; enlever, lever, emporter, prendre, ôter, remporter, saisir, subir; **L.** levare; *it.* levare; *cat. esp.* llevar; *port. prov.* levar; *fr.* lever; a *șî lua asupra*, a *lua asupra* *șî* s'appliquer qch., prendre sur soi, s'ériger; a *lua a minte* (*levare ad mentem*) observer, regarder à, remarquer, se ressouvenir; a *lua in gură* proférer; a *lua drept faptă* poser en fait; a *lua partea cuiva* prendre le parti de q.; a *lua in ris* se moquer de q., persiffler, railler; a *lua pre cineva mânia* se mettre en colère = *esp. port.* llevar, levar se da . . ; a *lua în rău*, *esp.* llevar á mal alg. c., prendre en mal qch.; a *lua de mână*, *port.* levar pe la mão, mener par la main; a *se lua* s'ôter, se prendre; a *se lua după cineva* suivre q., se mouler sur q.; a *se mai lua* distraire son esprit; - *luare*, sf. action d'enlever, &c.; *luare a minte* attention, observation, prévoyance, regard, intérêt, précaution; - *luat*, sm., *it.* levata; *vesp. port. prov.* levada; *fr.* levée; *luatul*—*datul* avoir—devoir; - *luător*, adj., subst., *it.* levatore; *vesp.* levador; *prov.* levador; *luător a minte* attentif, observateur, soigneux; - *luătură*, sf. levée, &c.; *it.* levatura; *esp. port. prov.* levadura; *fr.* levûre; - *aluat*, sm., *aluaturi*, pl. f., levain, ferment, pâte, pâtisserie; d'un type **L. allevatum*; *port.* levado, *cat.* llevat, *prov.* levat, *néap.* levato, *piém. mil.* levà de *levatum*; *it.* lievito, *esp.* leudo, *port.* levado d'un part. *levitus* pour *levatus*; *prov.* levam, *fr.* levain de *levamen*; - *aluătos*, adj. pâteux; - *aluățel*, sm. petite pâte; - **ușor**, adj., léger (ce qui n'est pas lourd), agile, dispos, facile, volage, fugitif, inconstant, faible; d'un type *L. leviciolus* (*leuiciolus*—*ieuiciolus*—*ieușor*—*ușor*) pour *leviculus*; *it.* lieve, *esp. port.* leve, *prov.* leu, *alb.* lje, ljehtë, lje, ljetë de *levis*; *it.* leggiero, *cat.* lleuger, *esp.* ligero, *lijero*, *port.* ligeiro, *leviario*, *prov.* leugier, *fr.* léger d'un type **leviarius*; - *ușuratic*, adj., léger; - *ușurel*, adj., dim.; - **ușurez**, (*ușorez*), ai, at, a, vb. 1; alléger, soulager, atténuer, faciliter, décharger, diminuer, amoindrir, réduire = *it.* allegiare, *alleggerire*, *esp.* aliviar, *aligerar*, *port.* alliviar, *aligeirar*, *cat.* alleujar, *alleu-gerar*, *prov.* aleujar, *aleviar*, *fr.* alléger, *alb.* ljenoiğ—*tous d'un*

type * *alleviare*; - *ușurare*, sf.; - *ușurătate*, sf. légèreté, facilité, folâtrerie = L. *levitas*, atis; - *ușurime*, *ușurință*, sf. idem.

Lucesc, ii, it, i, vb. 3; L. *luceo*, luxi, lucēre; *it.* *lucere*; *esp.* *lucir*; *port.* *luzir*; *cat.* *lluir*; *prov.* *luzer*, *luser*, *luzir*; *vfr.* *luisir*; *fr.* *luire*; - **luceafēr**, sm., *luceaferi*, pl., L. *lucifer*; *it.* *lucifero*; *esp.* *lucero*, (*lucifero*, adj. poét.); *port.* *lucifer*; *prov.* *fr.* *lucifer*; - *luceafērel*, sm. petit *lucifer*, (v. M. M. C. 48); - **luceală** sf. lueur, splendeur, clarté; - *lucie*, sf. lueur, lucidité; - *lucire*, sf.; - *lucitor*, adj., luisant; - *lucoare*, sf., (v. Ur. 3. 103); *vit.* *lucore*; *prov.* *lugor*, *vfr.* *luor*; *nfr.* *lueur*; - *lucios*, adj., * L. *luciosus* pour *lucidus*; *lucide*, lumineux, clair, brillant, poli. *lucioșie*, sf. lucidité; - *luciu*, adj., subst., * L. *lucius* = *it.* *port.* *lucido*; *esp.* *lucido*, *lúcio*; *fr.* *lucide*; *luciu* *mărei* l'uni, le poli, le large de la mer, la pleine mer; - **luciez**, ai, at, a, vb. 1; *polir*, *lisser* = L. *lucidare*; - *luciare*, *luciere*, sf.; - *lucietor*, adj., polissant, lissant; - *lucietură*, sf. polissure; - **strălucesc**, ii, it, i, vb. 3; * L. *extra-lucere*; *briller*, *luire*, *flamboyer*, *resplendir*, *reluire*, *éclater*, *réfléchir*, *se refléter*, *rayonner*, *illustrer*. *străluceală*, sf. lustre, éclat, brillant, splendeur; - *strălucire*, sf. *strălucit*, part., adj., brillant, illustre, splendide, somptueux. *strălucitor*, adj., idem = *it.* *stralucente*.

Lucru, sm., *lucruri*, pl. f., chose, objet, affaire, travail, oeuvre, ouvrage, besogne, peine, tâche, occupation, fait; *a pune la lucru* mettre à l'oeuvre, au travail; *a da de lucru* donner de l'occupation, du travail; *zi de lucru* jour ouvrable, ouvrier; *lucru de nimică* chose de rien, bagatelle; - **lucrez**, ai, at, a, vb. 1; *travailler*, *opérer*, *manifester*, *élaborer*, *procéder*; L. *lucrari*; *it.* *lucrare*; *cat.* *esp.* *port.* *lograr*; *port.* aussi *lucrar*; - *lucrăcios*, adj., laborieux, actif; - *lucrare*, sf., *lucrat*, sm. action de travailler, travail; - *lucrător*, adj., subst., laborieux, actif, travailleur, ouvrier. *lucrătorie*, sf. ouvroir, atelier; - **prelucrez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-lucrari*; *parfaire*, *achever*, *finir*, *perfectionner*, *ragréer*, *remanier*, *retoucher*; - *prelucrare*, sf.

Lume, sf. monde, univers, public, foule, réunion, rassemblement; L. *lumen*, inis; *it.* *port.* *lume*, m.; *vesp.* *lumbre*, *lumne* (*luminis*), f.; *cat.* *llum*, m.; *prov.* *lum*, m.; *a veni pre lume* venir au monde i. e. naître; *a se duce in lumea* fréquenter le monde, voir du monde; *a 'șă lua lumea in cap* aller par monts et par vaux; - *lumean*, adj., subst., mondain; - *lumesc*, adj., mondain, temporel, séculier, terrestre; - *lumește*, adv., mondainement, &c.; - *lumeș*, adj., mondain, temporel; - *lumină* (vulg. *lunină*), sf. lumière, lumineuse, clarté, jour, monde; du *génit.*

L. luminis; *vit.* lumine; *vesp.* lumbre, lumne; *lumina ochiului* prunelle, pupille; *a da lumindă* mettre au jour, manifester; *a eși la lumindă* se faire jour, paraître; - **luminare**, sf., *L. luminar*, aris; *it.* luminare (luminara); *esp. port.* luminar; *fr.* luminaire; *it.* lumiera (luminiera), *esp.* lumbrera, luminaria, *port.* lumieira, luminarias, pl., *prov.* lumneira, lumeira, *fr.* lumière du BL. *luminaria*; - *Luminarea Voastră!* Votre Lumière! Votre Sérénité! Illustrissime! *titre que l'on donne à un grand*; - **luminărar**, sf. marchand, fabricant de chandelles; - **luminărarie**, sf. fabrique de chandelles; - **luminărică**, sf. petite lumière; *luminărica Domnului* Verbascum Thapsus; - **luminică**, **luminioară**, **lumiță**, sf. dim. **luminez**, ai, at, a, vb. 1; éclairer, illuminer, briller, luire, éclaircir; *L. luminare*; *it.* alluminare, illuminare; *esp.* alumbrar, iluminar; *port.* allumiari, illuminar; *prov.* alumenar, alumnar, illuminar, *ellumenar*; *fr.* allumer; BL. *adluminare*—*inluminare*; *a se lumina* s'éclaircir, s'éclairer (aussi *au fig.*); *a se lumina de zioa* commencer à faire jour; - **luminare**, sf. éclairage, illumination; - **luminat**, part., adj., éclairé, illuminé, lumineux, illustre; *septămina luminată* la semaine de Pâques, la semaine sainte; *Luminate Doamne!* Illustrissime Prince! - **luminător**, adj., subst., éclairant, illuminant, brillant; - **luminătură**, sf. éclairage, &c.; - **luminos**, adj., *L. luminosus*; *it. esp. port.* luminoso; *cat.* llinos; *prov.* llinos; *fr.* lumineux.

Lună, sf. lune, mois; *L. luna*; *it. esp. prov.* luna; *port.* lua; *cat.* lluna; *prov.* luna, lhuna; *fr.* lune; - **luni**, sf. lundi; du génit. *L. lunae* sc. *dies*; *istr.* lur; *vit.* luni; *esp.* lunes; *prov.* lus, luns; *vérit.* luni; *romagn.* lon; *it.* lunedì, *fr.* lundi de *lunae dies*; *prov.* dilūs, diluns, *cat.* diluns de *dies lunae*; - **lundrică**, **lundriță**, sf., Botrychium lunaria; - **lunatic**, adj., *L. lunaticus*; *it. esp. port.* lunatico; *cat. prov.* lunatic; *fr.* lunatique; - **lunesc**, adj., lunaire; - **lunișoară**, **luniță**, sf. petite lune, petit mois. **trilunie**, sf. trimestre.

Lunec, *alunec*, ai, at, a, vb. 1; glisser, échapper, faire un faux pas (au fig.); *L. lubricare*, ad—lubricare (avec syncope de *b* et changement de *r* en *n*); *it.* lubricare; *esp. port.* lubricar; *a aluneca cuiva piciorul* le pied a manqué à q.; *a se aluneca cu mintea* faire des écarts, faire des digressions, extravaguer; *a se aluneca cu vorba* laisser échapper un mot; - **lunecare**, **alunecare**, sf.; - **lunecător**, **alunecător**, adj., glissant, &c.; - **lunecătură**, **alunecătură**, sf. glissement, &c.; - **lunecos**, **alunecos**, adj., glissant; - **lunecuș**, **alunecuș**, sm. état ou qualité de ce qui est glissant, verglas; *lunecuș de ghiță* glissoire.

Lung, adj., subst., L. longus, a, um; *it.* lungo, (lunge, lungi, adv.); *vesp.* luengo, lungo, longo; *port.* longo, longe; *cat.* llonch, lluny; *prov.* long, lonc, loing, lonh, lung, luenh, lunh; *vfr.* loing; *nfr.* long, loin; *in de lung*, *it.* a di lungo, au long, tout au long; *pre lung*, L. per longum, au long, tout au long; *in lung*, *de a lungul* au—en long, longitudinalement; - **lingă** (pour *lungă*), prép., auprès, près, proche de, à côté de, contre, en comparaison avec, au surplus, outre; L. longum; *it.* lungo, lunghesso; *port.* ao longo de; *prov.* lonc, le lonc; *vfr.* lonc; *nfr.* le long de, du long de, au long de (cfr. le vb. *longer*); - **lungaciu**, adj., subst., long, grande perche = L. longurio, longurius; *it.* lungaccio; - **lungan**, adj., subst., idem; - **lungăreț**, adj., longuet, un peu long, oblong; - **lungău**, adj., subst., long, grande perche; - **lungesc**, ii, it, i, vb. 3; allonger, étendre, rallonger; - **lungime**, sf. longueur, étendue; - **lungire**, sf.; - **lungiș**, adj., subst., adv., long, en long; longueur; *de a lungișul* de long, le long, tout au long; - **lungișor**, adj., longuet; - **lunguleț**, **lungureț**, **lunguet**, **lungușor**, **lunguț**, adj. dim.; - **alung**, ai, at, a, vb. 1; éloigner, chasser, poursuivre; L. ad—longare = *elongare*; *it.* allungare; *vesp.* alongar, alungar; *vcat. port.* alongar; *prov.* alongar, alunhar, longar, luenhar, loingnar, esloignar, eslueingnar, eslonhar; *fr.* allonger, éloigner. *alungare*, sf.; - **alungător**, adj., subst., chassant, poursuivant, poursuiveur; - **alungătură**, sf.; - **inlungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **indelung**, ai, at, a, vb. 1; **indelungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **prelungesc**, ii, it, i, vb. 3; L. perlongare pour *prolongare*; *it.* prolungare; *esp. port.* prolongar; *cat.* perlongar, prolongar; *prov.* perlongar, perlonjar, prolonguar; *fr.* prolonger; - **prelungire**, sf. **prelungitor**, adj., subst., prolongeant, celui qui prolonge; - **prelungitură**, sf. prolongement, &c.

Lungoare, s. v. lănced. — **Luni**, s. v. lună.

Luntre, sf. canot, barque, nacelle, esquif, gondole; L. linter, lintris; *ngr.* λόντρα grande frégate; *alb.* ljoindrë bac, barque; *turc.* Londra gabare; a se face luntre și punte aller contre vent et marée; - **luntrar**, **luntraș**, sm., L. lintrarius; batelier, bachoteur, gondolier, canotier; - **luntrișoară**, **luntriță**, sf. dim.; - **luntrăresc**, ii, it, i, vb. 3; conduire une nacelle, aller en nacelle; (v. Con. P. 277); - **luntrărire**, sf.

Lup, sm., L. lupus; *it.* lupo; *esp. port.* lobo; *cat.* llob; *prov.* lup, lop; *vfr.* leu; *nfr.* loup; - **lupan**, adj., comme un loup, au poil de loup; *vacă lupana* vache au poil de loup; - **lupare**, sf., * L. luparis, e, loupe (*tumeur*); *ngr.* λουμπωνάρι; - **lupesc**, adj., *it.* lopesco; *foame lupească* faim dévorante; - **lupește**, adv.,

en loup; - *lupoae*, *lupoaică*, sf. louve; - *lupoiu*, sm. grand loup. *lupușor*, sm. louveteau.

Luptă, sf. lutte, combat, lice, joute, conflit, rencontre, engagement, prise; L. *lucta*; *it.* *lutta*, *lotta*; *esp.* *lucha*; *port.* *luta*; *vcat.* *luyta*, *lluyta*; *prov.* *lucha*, *locha*, *loita*; *vfr.* *luite*, *loite*; *nfr.* *lutte*; - **lupt**, ai, at, a, vb. 1; L. *luctari*; *it.* (*luttare*), *lottare*; *esp.* *luchar*; *port.* *lutar*; *vcat.* *lluytar*; *prov.* *luchar*, *lochar*, *loitar*; *fr.* *lutter*; *alb.* *lütöig*; *ljouftöig*, *ljëftöig*, *ljiftöig*; - **luptaciu**, sm. lutteur; - **luptare**, sf.; - **luptaș**, sm. lutteur; - **luptat**, sm., L. *luctatus*; *lutte*; - **luptător**, adj., subst., L. *luctatorius*, *luctator*; *it.* *lottatore*; *esp.* *luchador*; *port.* *lutador*; *prov.* *luchador*, *loitador*; - **luptă!ură**, sf. lutte.

Lustru, sm. lustre, brillant, poli, vernis, brunissure, laque; L. *lustrum*; *it.* *lustro*; *esp. port. fr.* *lustre*; *pol.* *lustr*; - **lustruesc**, ii, it, i, vb. 3; *lustrer*, *glacer*, *polir*, *vernir*, *fourbir*; L. *lustrare*; *it.* *lustrare*; *esp. port.* *lustrar*; *fr.* *lustrer*; - **lustrueală**, sf. polissure, vernissure; - **lustruire**, sf.; - **lustruitor**, adj., subst., *lustrant*, *lustrer*; - **lustruitură**, sf., *it.* *lustratura*.

Lut, sm. terre grasse, terre argileuse; L. *lutum*; *it.* *loto*, *luto*; *esp. port.* *lodo*; *cat.* *llo*; *prov.* *lot*; *fr.* *lut*; *alb.* *ljeth*. **lutărie**, sf. fosse d'où l'on tire la terre glaise; - **lutișor**, sm. dim.; *lutișor galbăn*, *terra citri*; - **lutos**, adj., L. *lutosus*; *it.* *lotoso*, *lutoso*; *esp. port.* *lodoso*; *cat.* *llo*; *prov.* *lutos*; - **lutuesc**, ii, it, i, vb. 3; *enduire*, *boucher* avec de l'argile; L. *lutare*; *it.* *lotare*, *lutare*; - **lutuire**, sf.

M

Ma, conj. v. mai.

Măcău, s. v. mătcă.

Măcelar, sm. boucher; L. *macellarius*; *it.* *macellaro*, *macel-lajo*; *prov.* *mazelier*, *mazeller*; *ngr.* *μακελλάρις*; - **măcelăresc**, adj., en boucher, comme un boucher; - **măcelăresc**, ii, it, i, vb. 3; *massacrer*, *tuer*, *égorger*; *it.* *macellare*; *prov.* *mazellar*; *ngr.* *μακελλεύω*, *μακελλεύω*; - **măcelărie**, sf. boucherie, massacre, carnage, tuerie; *alb.* *makjelji*; *ngr.* *μακελλεῖον*; - **măcelărire**, sf. boucherie.

Macin, ai, at, a, vb. 1; *moudre*, *triturer*, *broyer*, *écraser*; *it.* *macinare*; du L. *machina instrument artificiel*; *a se măcina*

se mou dre, se réduire en poudre, tomber en efflorescence; - *măcinare*, sf., *măcinat*, sm., *măciniș*, sm. action de mou dre; - *măcinător*, adj., subst., mou lant, celui qui mou d; *it.* macinatore. *măcinătură*, sf. mouture, trituration; *it.* macinatura.

Măciucă, sf. massue, assomoir, maillet; *vpg.* massuca, *mas-sua*; *fr.* massue; *pic.* machuque; *ngr.* ματζούχα; *nsl. serbe* mačuga; *pol.* maczuga, maczuszka; cfr. *esp.* mazuca *gläieul, iris, it.* mazza, mazzo, *esp.* maza, mazo, *port.* maça, maço, *cat.* massa, *prov.* massa, maça, *fr.* masse, *ngr.* μάτσα — de *matea*, primitif perdu de *mateola*, instrument pour enfoncer en terre (Plin. 17, 18, 29); *pădul mi se face măciucă* les cheveux me dressent à la tête, mes cheveux se hérissent; - *măciulie*, sf. pommeau, pomme, tête; cfr. *it.* mazzochio, mazzolino, *esp.* mazorca, *port.* mazaroca *pelote*; *pol.* maczuszki, pl. (de maczuszka) *tête de semence*; - *măciucos*, adj., noueux = *it.* mazzocchiuto; - *măciucută*, sf. petite massue.

Măcriș, sm. oseille; d'une forme * *L. rumaciceus*, transposé en *macriceus* du *L. rumex, icis*; *esp.* romaza = *romacea*; *măcriș* de *spin* *Berberis vulgaris*; - *măcrișor*, sm., *Oxalis*; *Rumex acetosella*.

Macru, adj., *L. macer, cra, crum*; *it.* macro, magro; *esp. port.* magro; *cat.* magre; *prov.* magre, maygre; *fr.* maigre. *măcrime*, sf. maigreur; - *măcrișor*, adj., *it.* magricciuolo; *maigrelet*.

Măduă, s. v. miez.

Măgheran, sm., *it.* majorana, maggiorana; *vesp.* majorana, mejorana; *port.* maiorana, mangerona; *prov.* majorana; *vfr.* marone; *nfr.* marjolaine; *nhall.* meigramme; *nhall. bav.* maigram, majoran; *angl.* marjoram; *serbe* mejeran; *nsl.* majuran, mažurana; *russe* majoranъ, majeranъ; *pol.* majeran; *magy.* majoránna; *ngr.* ματζουράνα; toutes ces formes sont défigurées du *L. amarus, (ἀμάρακος) origanum majorana*, en y mêlant d'une manière confuse *major—majoranus* (majorinus).

Măgură, sf. hauteur, colline, montagne boisée; *peut-être* du *L. macula tache*; *it.* macola, *macchia tache, haie, broussailles, hallier, taillis*; *cat. esp. port. prov.* macula tache; *esp. port.* mancha (pour *macha*) *tache, taillis*; *port.* magoa *tache, chagrin*; *fr.* macule; *une autre forme* du *L. macula est*: *it.* maglia, *cat. esp.* malla, *port.* malha, *prov.* malha, malla, mailla, *fr.* maille; *pour le mot rom.* cfr. *pol.* magora *une certaine partie des Carpathes*; *cech.* mahura (v. Mikl. Sl. E. 30).

Mai, *ma*, adv., part.; plus, davantage, encore, à peu de chose près, à peu près, presque, tantôt; du *L. magis*; *it.* mai,

ma; *vesp. port.* mais; *nesp. port.* mas; *cat.* may; *prov.* mais, mai, mas, ma, *fr.* mais; *alb.* më, mbë, mā, *adv.*; *it.* ma, *esp. port.* mas, *fr.* mais, *rom.* ma, aussi *conj. adversative* = L. *sed*, en BL. *sed magis* pour *sed potius*; au lieu de *sed magis* on a fini par dire *magis* tout court; *l'esp.* mas, *port.* mais, *rom.* mai, *alb.* më, sert aussi à former la comparaison: *mai bun* meilleur; *cel mai bun*, *port.* o mais bom, le meilleur; le *pt. russe* maj *aliquanto* et le *bulg.* maj *fere* sont pris du *rom.*, où mai a aussi cette acception: *mai s'au făcut* cela s'est fait presque, à peu près; *mai—mai* = *magis—magis*, presque; *mai că* presque. *numai*, *adv.*, seulement, simplement, que, purement, uniquement, tout, tout autant; du L. non *magis* = *modo, tantum, solum*; *mil.* nomà, domà; *bresc. tirol. it. vénit.* noma; *crém.* numa; *piém.* numè; *esp.* no mas, no mas de; *vfr.* ne — mais; *numai că* en cas que; *numai ce* ne—que; *numai să* pourvu que; *numai de căt*, (litt. non *magis* de quanto), de prime abord, tout de suite, à l'instant, absolument; *nu numai . . . ce încă* non seulement — mais encore; *numai și numai* purement et uniquement, simplement, tout sec, toute sèche; *nu numai că nu* tant s'en faut que.

Mai, sm., L. majus; *it.* maggio; *esp.* mayo; *port.* maio, mayo; *cat.* mai; *prov.* mai, may; *fr.* mai; *alb.* maij.

Măiestru, *maistru, meșter*, sm., L. magister, tri; *it.* maestro, mastro; *vesp.* mestre, mestro; *nesp.* maestre, maestro; *port.* mestre; *vcat.* maestre, maistre; *ncat.* mestre; *prov.* magestre, maiestre, maestre, maistre, mestre; *vfr.* maistre; *nfr.* maître, (maistre); *alb.* mjeștrë; *vsl.* maistorъ, masterъ; *serbe nsl.* majstor, meștar; *bulg.* majstor; *pt. russe* mystr, majstr, majster; *russe* masterъ; *pol.* majster, mistrz; *cech.* mistr; *magy.* mester; *ngr.* μαῖστρος, μάστορας; *vhall.* meistar; *nhall.* nhall. meister; *angl.* master; - *măiestré*, sf., *măiestrele*, pl., * L. *magistrella*; surtout le pl. est employé dans l'acception de *fées c.-à-d. femmes habiles, maîtresses en tout*, (v. Pan. P. V. 3. 139); - *măiestrie*, sf. maîtrise, art, habileté, adresse; L. *magisterium*; *it.* maestria, (*vit.* maesterio, maestero); *cat.* *vesp.* mestria; *nesp.* maestria; *prov.* majestria, maestria, mayestria; *pol.* majsterya; *nsl.* mestrija; - *măiestros*, adj, de maître, avec art, ingénieux. *măiestresc*, ii, it, i, vb. 3; travailler avec art, fabriquer artistement, inventer, découvrir, trouver par son industrie; - *măiestrire*, sf. action de travailler avec art, &c.; - *meștersug*, sf. métier; *magy.* mesterseg; de même *măiestru, maistru, meșter* ne *pro-cèdent pas direct. du latin.*

Măine, *măinǎ*, *adv.*, demain; L. mane; *it.* mane; *vesp.* man;

prov. man, ma; *vfr.* main; *alb.* manghjes; *it.* dimani, domani, *cat.* demá, *prov.* deman, demá, *fr.* demain = *de mane*; *esp.* mañana, *port.* a manhã, a manhãa; *măine deminează* demain matin; *zîoa de măine* le jour de demain, le lendemain; - *poi-măine*, L. post mane; *it.* posdomane, posdomani, dopo dimani; *esp.* despues de mañana; *port.* depois de manhã; *fr.* après demain; *prov.* sobredeman, sobredema (*super de mane*); - *rěspoi-măine* = L. re-ex-post mane, le surlendemain; - *măinec*, *mă-nec*, ai, at, a, vb. 1; être matin, se lever de grand matin; L. manicare (Vulg. Luc. 21, 38; Augustin. quaest. 46. in lib. judic. 9, 32. 33; Schol. Juven. 5, 79); *esp.* mañanear; *alb.* mēnghoig, mounghoig; *a se mđineca* être matinal; - *măinecare*, *mđnecare*, sf.; *rugăciunea măinecărei* matines; - *măinecat*, *mđnecat*, sm., *măinecate*, pl. f., action de se lever de bon matin; *pre măinecate* de très bon matin, à l'aube de jour; - *deminează* (*diminează*), sf., d'un type L. *de manitia* pour *matutina* sc. *hora*; *istr.* domerece; *it.* mattino, mattina; *cat.* *prov.* mati; *fr.* matin, matines (pl.), matinée; *demineaza*, *it.* di mattina, la mattina; *de demineaza* dès le matin; *des* (= *de ex*) *demineaza* de bon matin; - *deminicioară*, sf. petit bon matin, petite bonne matinée.

Maiu, sm., *maiuri*, pl. f., maillet, mailloche, batte, battoir, chassoir, pile, hie; L. malleus; *it.* maglio; *esp. port.* malho; *cat.* mali; *prov.* malh, maill, mal; *fr.* mail; *croate serbe* malj, malja. *măié*, sf., *măiele*, pl., lissoir; - *măiug* (*maiag*), sm. maillet; *nsł. serbe* maljuga.

Malaiu, (*mălaiu*), s. v. meiu.

Mămă, *mímă*, sf., L. mamma; *it.* mamma; *esp.* mamá, máma; *port.* maman, mama, mamma; *fr.* maman; *nsł. serbe russe* máma; *magy.* mama; *ngr.* μάμα; *alb.* mëmmë; - *mămesc*, *mumesc*, adj., maternel; - *mămește*, *mumește*, adv., maternellement; - *mămucă*, sf. dim., *russe* mámenjka, *mamnika*, *mámuška*. *mămulică*, *mămușoară*, *mămuță*, sf. dim.; (*it.* mamuccia; *nsł. serbe* mamica).

Măn (*măiu*), *măsei*, mas, măné, vb. 2; rester, passer la nuit quelque part; L. maneo, mansi, mansum, ěre; *vit.* manere; *alb.* mēñoig; [*pour l'unique acception du mot rom.* cfr. Cic. Att. 4. 18 extr.: „*quo die ad me venies, tu, si me amas, apud me cum tuis maneas.*“] - *mđnere*, sf.; - *mas*, sm. couchée; cfr. *cat. prov.* mas, *vfr.* mas, mez = L. mansio; - *rěmăn* (*rěmăiu*), *măsei*, mas, măné, vb. 2; rester, séjourner, demeurer, tenir, persévérer; L. remanere; *it.* rimanere, *esp. port.* remanecer; *prov.* remanér, remainer, remandre, romanre; *rom. d. Gr.* rumaner;

rămăi cu Dumnezeu! *it.* rimanti con Dio! *a rămăne pre cineva la o prinsoare* gagner un pari sur q.; - *rămăitor* (pour *rămă-nător*), adj., restant, demeurant; - *rămăner*, sf.; - *rēmas*, sm., *it.* rimaso; état de rester, de demeurer; reste, restant, gage, gageure, pari; *a se prinde pre rēmas* faire un pari; *a da rēmas pre cineva* gagner un pari sur q.; - *rēmășiță*, sf. reste, restant, reliquat, surplus, résidu, debris, arriéré; *cfr. it.* rimasuglio, *esp.* remasaja, *prov.* remazilha; - *rēmășag*, sm., *rēmășaguri*, pl. f., gage, gageure, pari; *a face, a pune rēmășag*, gager, parier. **rēmășesc**, *rēmășluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se—gager*, parier. *rēmășire*, *rēmășuire*, sf.

Mană, sf. manne, nielle; *L.* manna (μαῖνα); *hébreu* man; *it.* manna; *esp. port.* mana; *prov.* manna, mana; *fr.* manne; *nsl. serbe* mana; *russe pol. magy.* manna; *bulg.* манѣ nielle; *mană ré nielle*, charbucle.

Mănă, sf., *L.* manus; *istr.* mera; *vit.* mana; *nit. esp.* mano; *port.* mão; *cat.* ma; *prov.* man, ma; *fr.* main; *latul măn*ei le plat de la main; *dosul măn*ei le revers de la main; *de toată mănă* de toutes sortes; *a fi în de mănă*, *L.* ad manum esse; *a vinde de la mănă*, *de a mănă* vendre de la main; *o mănă de oameni* une poignée d'hommes; - *măner*, sm. manche, châsse, tournoir, poignée; * *L.* manarius pour *manuarius*, a, um; *it.* maniero, *esp.* manero, *prov.* manier, maner, mainier, adj. *ce qu'on porte à la main*; - *mănișoară*, *mănuță*, sf., (*it.* manuzza, manuccia); petite main; - *mănos*, adj. abondant, fructueux, fertile, (*quasi plena manu*); *it.* manoso maniable, souple; - *mănoșie*, sf. fertilité, abondance; - *mănică*, sf., *istr.* măreka; *L.* manica; *it.* mánica, mánico; *esp. port.* manga, mango; *cat.* manega; *prov.* mangě, mangua, mancha, marga, margue; *fr.* manique, manche, m. & f.; *alb.* mēngě, mangă; *ngr.* μαῖνικα, μαῖνιτσα manche, f., μαῖνικι manche, m.; - *mănicar*, sm. manchon; *L.* manicarium = *it.* manicotto, *esp. port.* manguito, *prov.* manco, *fr.* manchon; - *mănicuță*, sf. = *it.* manichetto, *fr.* manchette, *ngr.* μαῖνιτσί; - *mănunchiu*, sm., *mănunchiuri*, pl. f., manche, anse, poignée, faisceau, trousseau, botte, paquet, cahier, trousse, trochet, bouquet; *L.* maniculum (manicula), manuclum pour *manipulus*, *manupulus*; *esp.* manajo (*manuculum*); *manilla*, *manija* (*manicula*); *port.* manolho (*manuculum*); *manilha* (*manicula*). *mănunchiaș*, *mănunchieș*, *mănunchior*, sm. dim.; - *mănușă*, sf. manche, manique, anse, poignée, gant; *BL.* manucium, manicium (*gant*); *cfr. it.* mancia pourboire c.-à-d. pour les gants. *mănușar*, *mănușer*, sm. gantier; - *mănușărie*, sf. ganterie, fa-

brique de gants; - *mănușită*, sf. ansette, gantelet, petit gant. **indemănatic**, adj., (de *in—de—mână*); commode (à la main), opportun, à toutes mains, capable, habile, ingénieux, délié, dégourdi, leste, officieux; - **indemănez**, ai, at, a, vb. 1; prêter la main, ménager, procurer, rendre service; - *indemănare*, sf. dextérité, intelligence, opportunité, facilité; - *indemănător*, adj., subst., prêtant la main, &c.

Manc, adj., défectueux, imparfait, vicieux; L. *mancus*, a, um; *it. cat. esp. port. manco*, *prov. vfr. manc*, adj.; *nfr. manquer*, vb., manque, s., manchot, adj.; *alb. menghout*, manghout; *osl. manjkav*; *serbe manjčav*; *vacă mancă* vache à laquelle il manque une tette.

Mănc, *măninc*, (pour *mănuc*, *mănic* avec *n* intercalé), *măncăi*, *măncat*, *măncă*, vb. 1; manger, dévorer, rogner, consommer, mordre sur qch., démanier, picoter, dégravoyer (*de l'eau*); *istr. munca*; L. *manducare*; *it. manucare*, *manicare*, *mangiare*; *vport. manjar*; *prov. manjar*, *manjuar*; *vfr. manuer*, *menjar*, *menjier*, *manjuer* (*manducare*, *mandcuare*); *limous. mindzá*; *norm. moujouer*, *manjusser*; *nfr. manger*; - *măncăcios*, adj., mangeur, gourmand, goulou, glouton, goinfre, vorace; - *măncăciosie*, sf. gloutonnerie, goinfrade, gourmandise, voracité; - *măncare*, sf., *it. manicare*, *mangiare*; *esp. port. manjar*, *fr. manger*; *a da de măncare* donner à manger; - *măncat*, sm. mangé, manger; - *măncăcrime*, sf. démangeaison, fourmillement, picotement; - *măncător*, adj., subst. L. *manducatorius*, *manducator*; *it. manicatore*, *mangiatore*; *cat. menjador*; *prov. manjador*, *mangador*, *manjaire*; *fr. mangeur*; - *măncătorie*, sf. concussion, déprédation, exaction, pillerie, prévarication; *it. mangieria*, *mangeria*; *esp. famil. manducatoria*; *fr. famil. mangerie*; - *măncătorime*, sf. gloutonnerie. *măncătura*, sf., *it. mangiatura*; *prov. mandachura*; goinfrerie, rognure; mangeure (*des vers*); dégravolement, fondrière, ravine, ravin; - *măncădu*, sm. = L. *manduco*, onis; *it. mangione*; mangeur, gourmand, glouton, mâcheur.

Mănie, sf. colère, courroux, fiel, venin, ressentiment; L. *mania* (*μανία*); *it. cat. esp. port. prov. mania*; *fr. manie*; *ngr. μανία*; *alb. mēnie*, *mēri*; - *mănios*, adj., L. *maniosus*; colère, furieux; *a fi mănios asupra cuiva* en vouloir à q.; - *măniu*, ai, at, a, vb. 1; mettre en colère, irriter, fâcher; *it. smaniare*; *ngr. μανίζω*, *μανίωμαι*; *a se mănia* se mettre en colère; - *măniare*, *măniere*, sf.; - *mănietor*, adj., fâchant, irritant; - *desmăniu*, ai, at, a, vb. 1; apaiser, adoucir, calmer; *a se desmănia* se défâcher. *desmăniere*, sf.

Manin, adj., (*pop. namil*); très-grand, colossal, énorme; du L. *immanis*, e, (*inmanis transposé en manin*); *it. immane*.

Manticá, sf. beurre de lait de brebis, beurre de fromage de brebis; *esp. manteca*, *port. manteiga*, *cat. mantega* *beurre*, *sain-doux*; *néap. mantec* *beurre de lait de brebis*, *sic. partie grasse du fromage*; *it. manteca* *onguent*, *pommade*; *mántaco*, *mántice* *soufflet*; tous ces vocables se rattachent au L. *mantica* *besace*, *porte-manteau*; le *beurre* ainsi que *l'huile* se mettent encore aujourd'hui chez les peuples orientaux dans des outres, surtout de *peau de chèvre*—de *vache même*; cela a dû être le cas depuis les temps les plus reculés et on a donné à la suite le nom du contenant au contenu; *cfr. sic. forma*, *it. formaggio*, *fr. fromage de forma*, *parce qu'on fait le fromage dans une forme*.

Mänz, ä, s. m. & f., poulain, bidet, pouliche; *it. manso*, *manzo* *bouvillon*, *manza* *vache*; *comasc. trient. manza* *jeune vache*; *it. esp. port. manso*, *prov. mans* *apprivoisé*; *esp. manso* *mouton béliér*, *boeuf porte-clochette*; *alb. mës*, *mas*, *mëzë*, *mazë* *poulain*, *pouliche*; tous ces mots sont écourtés du L. *mansuetus*, a, um, (*mansues de manus*) *apprivoisé (à la main)*; - *mänzar*, adj., *oae mänzard* *brebis à lait*; (v. Ur. 2. 273); - *mänzärrar*, sm. *berger*, (v. Alex. Bal. 2. 81); L. *mansuetarius* *dompteur d'animaux*; *esp. mansero* *conducteur du taureau*, *du mouton béliér*, &c.; - *mänzat*, adj., subst., *sevré*, *jeune boeuf*, *jeune vache*; *it. manzotta*, *ngr. μαντζέτα* *jeune vache*; - *mänzätie*, sf. *sevrage*; (v. Jon. Cal. 2). *mänzoc*, sm. *poulain (mâle)* d'un an et plus, *bidet*; - *mänzuleț*, sm. *petit poulain*; - *mänzesc*, ii, it, i, vb. 3. *réfl.*; a *se mänzi* *être en chaleur (des juments)*; - *mänzire*, sf.

Mărăcine (*mărăciune*), sf. *épine*, *aubépine*; peut-être du L. *marra* *houe pour extirper des broussailles*, *des épines*; *cfr. it. marra* *houe*; *marruca*, *marrucajo* *épine*, *broussailles*; *alb. mouriszi* *épine noire*; - *mărăciniș*, sm. *épinaie*, *épinière*; - *mărăcinos*, adj. *épineux*.

Mărar, sm. *aneth*; L. *marathrum*, (*μάραθρον*, *μάραθρον*); *ngr. μάραθρον*, *μάλαθρον* *fenouil*; *alb. maraig* *anis*; *morâts* *fenouil*; [la forme *molotru* *fenouil*, *mélilot* est du *ysl. molotrъ* *foeniculum*]. *mărăraș*, sm. dim., aussi *Phelandrium*.

Märced, adj., *flétri*, *fané*, *molasse*, *mou*; L. *marcidus*, a, um; *it. marcido*, *marcio*; *esp. marcido*, *marchito* (*dim.*); *vcat. prov. marcit*; *port. murcho* (de *murcidus*); - *marț*, sm. *capot*, *dévole*; *it. marcio*, *magy. macs*, *nhall. matsch* (aussi du L. *marcidus*); a *face pre cineva marț* *faire capot*; a *fi marț* *être capot*, *faire la dévole*; - *mărcezesc*, ii, it, i, vb. 3; *flétrir*, *faner*, *mollir*; L.

marcesco—ëre; *it.* marcire; *prov.* marcesir, marcezir; *esp.* marchitar (de *marchito*); - *mărcezime*, sf. flétrissure, mollesse; *it.* marciume; - *mărcezire*, sf.

Mare, sf. *mări*, pl., L. mare, 'is; *it.* mare; *cat. esp. port.* *prov.* mar; *vfr.* mier; *nfr.* mer; - **mar**, sm. (= *mare*); grande quantité, grand nombre; l'*esp.* et le *port.* emploient le mot *dans le même sens*; *atâta mar de oameni!* une si grande multitude!

Mare, adj., *mari*, pl., grand, haut, long, majeur, vaste, gros, grave, important, remarquable, célèbre; selon notre opinion du L. major, majoris, majorem; *it.* maggiore; *esp.* mayor; *port.* maior, mor; *cat.* major; *prov.* majer, mager, maier, major, maire; *vfr.* maor, major; *nfr.* majeur, maire; *nhall.* meier; *alb.* math; [Diez Gr. 2. 61 se prononce avec doute pour le L. mas, maris; Dief. D. Goth. 2. 63 pour une dérivation du *vhall.* mâri, mâre, *nhall.* mère, maere célèbre, illustre, ou de l'*alb.* math]; *mai mare (in ani)*, L. major natus; *mai mare cu trei luni* major mensibus tribus; *mai mari ai nostri* majores nostri; - *măreț*, adj., grand, grandiose, imposant, magnifique, fier, impérieux, noble, pompeux, somptueux; - *măreție*, sf. grandeur, pompe, fierté, &c.; - *măricel*, *mărișor*, adj., grandelet. **măresc**, ii, it, i, vb. 3; agrandir, grandir, croître, augmenter, élever, étendre, hausser, grossir, glorifier, relever, renforcer. *mărie*, sf. grandeur, &c.; *Măria ta—voastră!* Votre Grandeur—Altesse—Seigneurie—Sérénité! - *mărime*, sf. grandeur, élévation, volume, étendue, dimension; - *mărire*, sf.; - *măritor*, adj., agrandissant, grandissant, augmentant, &c.; - *mărinimos*, adj. (de *mare—inimos*=*animosus*); magnanime, généreux; - *mărinimie*, sf. magnanimité, générosité, grandeur d'âme.

Margă, sf., L. marga; *it. esp.* marga; *nsl. serbe* magy. marga; *it. esp. port.* marna, *vfr.* marle, merle, *nfr.* marne du BL. *margila*, *marg'la*, dérivé de marga; - *mărgos*, adj., marneux.

Margine, sf., *mărgini*, pl., marge, bord, bordure, rebord, limbe, extrémité, limite, terme, lisière, rive, penchant, cordon (*monnaie*), coin, tranche (*livre*); L. margo, inis; *it.* margine; *esp.* margen; *port.* margem; *cat. prov. fr.* marge; *serbe* mrginj *collis terminalis*. *mărginaș*, adj., subst., limitrophe, habitant des frontières; - *mărginean*, adj., subst., limitrophe, contigu, habitant des frontières. **mărginesc**, ii, it, i, vb. 3; limiter, confiner, borner, terminer, déterminer, rétrécir, restreindre, réduire, modérer, modifier, réformer; - *mărginire*, sf.; - *mărginitor*, adj., limitatif, restrictif. *mărginitură*, sf. limitation; - *mărginuță*, sf. petite marge.

Mărit, ai, at, a, vb. 1; L. maritare; *it.* maritare; *vcat. esp. port. prov.* maridar; *fr.* marier; *alb.* martoig; le mot s'emploie

seulement pour les femmes c.-à-d. donner un mari à une fille; a se mărita prendre un mari, se marier; pour l'homme qui se marie, l'on dit *insura* (v. c. m.); - *măritare*, sf.; *măritat*, sm., mariage; - *măritiș*, sm., *măritișuri*, pl. f., * L. *mariticism*; alb. *martesë*; mariage.

Marmure, sf., L. *marmor*, oris; *it.* *marmo*; *esp.* *marmol*; *port.* *marmore*; *prov.* *marme*, *marbre*; *fr.* *marbre*; alb. *marmar*, *mermer*.

Mart, *martie*, sm., L. *Martius (mensis)*; *it.* *esp.* *port.* *marzo*; *cat.* *mars*; *prov.* *mars*, *martz*; *fr.* *mars*; alb. *mars*; *vhall.* *marcëo*; *mhall.* *merze*; *nhall.* *maerz*; *vsl.* *marētii*, *marētъ*; *nsl.* *serbe* *marac̣*, *mrač*, *marc*, *mart*; *russe* *martъ*; *pol.* *marzec*, *marca*; *bulg.* *mart*; *magy.* *martius*; *ngr.* *μάρτιος*, *μάρτης*, *μάρτις*. **marți**, sf. du génit. L. *Martis (Mars)* sc. *dies*; *esp.* *martes*; *prov.* *mars*; *vénit.* *márti*; *romag.* *mert*; alb. *martë*; *it.* *martedì*, (*martì*), *fr.* *mardi* = *Martis dies*; *cat.* *prov.* *dimars*, (*dimartz*) = *dies martis*. *mărțișor*, sm. dim., *it.* *marzajuolo*; petit mois de mars, et puis faveur de couleur que l'on met aux enfants aux bras et au cou pour les garantir du soleil; cfr. *ngr.* *μαρτίτσοα* et alb. *manák* dans la même acception; - *marțafoiu* (pour *marțaoiu*), sm., fat, sot, nigaud, maroufle, homme de rien; cfr. *it.* *marzocco imbecile*, *marzochino béjaune*; - *mărțole*, sf. pl., spectre, esprit, fantôme de mars.

Mărunt, (*mărunt*). adj., L. *minutus*, a um; *it.* *minuto*; *esp.* *menudo*; *port.* *miudo*; *cat.* *menud*; *prov.* *menut*; *fr.* *menu*; alb. *imëtë*; *plôaie măruntă* une pluie menue; a vinde cu *măruntul*, *it.* *vendere a minuto*; le pl. *mărunte*, sf. petite monnaie; cfr. *esp.* *menudos*, alb. *imëta* même signif.; - *măruntae*, (*măruntae*), *maruntăi*, sf. pl., intestins, tripes, tripailles, tripette, fressure, issues, abattis, menus droits; L. *minutalia hachis*; *it.* *minutaglia minuties*; - *mărunțel*, *é*, *ei*, *ele*, adj. dim., * L. *minutellus* pour *minutulus*; *esp.* *menudillo*; *menu*; - *mărunțic*, *ică*, *ici*, adj. dim., *esp.* *menudico*; - *mărunțesc*, ii, it, i, vb. 3; amincir, apétisser, rapétisser, diminuer, amoindrir, réduire en petit, détailler = *it.* *minuzzare*, *vesp.* *prov.* *menuzar*, *vfr.* *menuiser*, *nfr.* *ame-nuïser*; - *mărunțime*, sf., amincissement, minutie, bagatelle; cfr. *it.* *minuzzame*; - *mărunțire*, sf.; - *mărunțiș*, *mărunțuș*, sm., — *uri*, pl. f. = L. *minutia*, *it.* *minutezza*, *esp.* *menudencia*, *port.* *miudeza*, *prov.* *menudeza*; *fr.* *minutie*; cu *mărunțișul* en détail. *mărunțișez*, *mărunțosez*, ai, at, a, vb. 1; amoindrir, broyer, pulvériser; cfr. *it.* *minuzzolare*; - *mărunțișire*, *mărunțosire*, sf. *amărunt*, adj., subst., L. *ad minutum*; *it.* *a minuto*; *menu*, dé-

taillé; détail; *cu amăruntul*, *cu de amăruntul* en détail, particulièrement, scrupuleusement; - **amărunțesc**, ii, it, i, vb. 3. = mărunțesc; cfr. *it.* amminutare, *prov.* amenudar, amenuzar, *fr.* amenuiser.

Masă (measă), sf. mese, pl. table, repas, banquet, festin; L. mensa; *it.* mensa (mesa); *esp. port.* mesa; *prov.* mensa; *vsł. russe* *cech. pol.* misa, *pt. russe* myska, *alb.* misourë patina; *nsł.* miza mensa; *goth.* mēs; *vhall.* meas, mias; *față de masă* nappe; - **mă-saiu**, sm. nappe; (v. M. M. C. 60); *alb.* mësälë; *ngr.* μενσάλιον, μενσάλη, (D. C.); - **măsar**, sm. menuisier; L. mensarius; - **mă-săriță**, sm. nappe, (L. B.); - **măsean**, sm. convive, invité. **măsișoară**, **măsușoară**, **măscioară**, **măsuță**, sf. petite table, tablette.

Măsălar, sm. le mois de la moisson, le mois d'Août; d'un type * L. messularius pour messuarius de messis; *vfr.* mois de messons mensis messionum; [dans une *Chronique néapol.* chez Murat. ant. it. VI. 711. 724. 747, &c., le mois de Juillet est nommé julio messoro, c.-à-d. Juillet de la moisson, v. Diez D. 2. 342].

Mascur, sm. cochon mâle châtré; L. masculus, a, um, *it.* mascolo, maschio, *vesp.* masclo; *cat. prov. vfr.* mascle, *nfr.* mâle (masle), *alb.* maškouly, maškë mâle; *sard.* mascu béliier; cfr. *esp.* marrano, *port.* marram, *marrão* cochon, *cochon de lait*, *cat.* marra béliier de mas, maris; - **măscuraș**, sm. petit cochon mâle châtré; - **măscuroiu**, sm. gros—grand cochon mâle châtré. **măscuroaică**, sf. laye; (v. Stam. Dict.)

Măsé, sf., **măsele**, pl., dent mâchelière, dent molaire; L. maxilla, (mascilla) pour maxillaris dens; *it.* mascella (mascellare); *esp.* mejilla; *prov.* maissella, maisella, mayselha, maichela; *vfr.* maisselle, masselle, macel; *fr.* mâchelière (maxillaris). **măsălăr**, sm., L. maxillaris, e; dentaire; *Hyoscyamus niger*; **măsălăriță**, sf., idem.

Măsură, sf., L. mensura; *it.* misura; *cat. esp. port.* misura; *prov.* mensura, misura; *fr.* mesure; *alb.* merë, masë, matë. **măsur**, (măsór), ai, at, a, vb. 1; L. mensurare; *it.* misurare; *cat. esp. port. prov.* mesurar; *fr.* mesurer; *alb.* mas, mat, mbas. **măsurare**, sf., **măsurărit**, sm., **măsurat**, sm. mesurage; - **măsurător**, adj., subst., *it.* misuratore; - **măsurătoare**, sf. mesurage, aunage, brassage, toisé; - **măsurătură**, sf. mesurage; - **măsurică**, sf. petite mesure; - **măsoriste**, sf. mesurage; - **amăsurat**, adj., mesuré, modéré, conforme, proportionné; cfr. *prov.* amesurar.

Matasă, (mătăsă) sf., **mătăși** et **mătăsure**, pl.; soie; le pl. soierie; L. metaxa, mataxa (μέταξα, μάταξα); *it.* matassa; *cat.*

esp. madexa; *port.* madeixa; *prov.* madaisa; *vfr.* madaise; *nfr.* matasse; *alb.* mandafş; *magy.* matasz; - *mătăsar*, sm. ouvrier en soie, en soierie, négociant en soie, en soierie; *L.* metaxarius; *ngr.* μεταξάριος (D. C.); - *mătăsărie*, sf. soierie; - *mătăsos*, adj., soyeux.

Mătcă, sf. batte-à-beurre, batte; - **măcău**, (pour *mătcădu*) sm., bâton; *cfr. vfr.* macque le gros bout d'un bâton, *nfr.* macque instrument pour briser le chanvre; *dial. du Hainaut* maque bâton qui a une boule au bout; macque la partie du fléau qui frappe le blé; maquet instrument de bois avec lequel on chasse la boule appelée choulet; maca nom du martinet dans les usines métallurgiques; *wall.* macloft massue; l'origine de tous ces mots est obscure; *cfr. L.* mactare = caedere, frere (v. Diez D. 1. 258; Sch. D. 207; Dief. D. Goth. 2. 58).

Materie, sf. matière, étoffe; *L.* materia, materies; *it. cat.* *esp. port.* materia; *prov.* materia, madeira; *fr.* matière; *pol.* materya, *russe* materija matière, étoffe; *materie de lăndă*, de mătăsă étoffe en laine, en soie.

Mătrice, sf. colique, tranchées, matricaire, pariétaire; *L.* matrix, icis; *it.* matrice, *esp. port.* matriz; *fr.* matrice; *cfr. nsl.* serbe materica, maternica matrix, hysteria.

Mătrăgună (*măndrăgună*, *nădrăgulă*), sf., *Atropa belladonna*; *L.* mandragoras; (*μανδραγόρας*); *it.* mandragola; *cat. esp. port.* *prov.* mandragora; *russe* mandragorъ; *magy.* nadragulya; *ngr.* μανδραγόρα.

Medior, adj., **Médua**, s., **Médular**, s., v. miez.

Meiu, sm. *meiuri*, pl. f., *L.* milium; *it.* miglio; *esp.* mijo; *port.* milho; *cat.* mill; *prov.* mil, meilh; *fr.* mil; millet (*dim.*); *alb.* melj; *meiu păşăresc* Lithospermum; grémil; - *meişte*, sf. millérine; - **mălaiu**, sm., *mălaiuri*, pl. f., millet, maïs, farine de millet, de maïs, tourteau de graines de chanvre, de lin, &c.; du *L.* miliarius, a, um; *cfr. fr.* miliasse (= *miliaceus*), bouillie de farine de maïs; *milica blé barbu*, sorte de millet; *it.* melica, meliga, *venit.* melega, *esp.* melica blé sarrasin; *pt. russe* malaj pain de maïs; *magy.* malay, malé gâteau de farine de maïs, maïs; *esp.* mijo, *port.* milho millet & maïs; - **măldoiu**, sm. tourteau de graines de chanvre, de lin; aussi *Cistus Helianthemum*. **măldier**, sm. vendeur de farine de maïs.

Mër, sm., *meri*, pl., *L.* malum (*μαῖλον*); *it.* mala; *alb.* molë. **merar**, sm. vendeur de pommes; - **mëret**, sm., *it.* meleto; pommeraie; - **merişor**, sm. petit pommier, petite pomme; aussi *Pyrola media*; *Buxum*; - **merişoară**, sf., *Vaccinium myrtillus*; airelle rouge.

Mereu, ă, i, e, adj., adv., pur, tout, seul, (surtout *au fig.*), non interrompu, continu, continu, continuellement; d'une forme * L. *mereus* = *merus*; *it. esp. port.* mero; *cat.* mer; *prov.* mer, mier; (v. Ur. 1. 186, 188; Alex. P. 26); - *mereuț*, adj., adv., dim. doucement, &c.

Merg, mersei, mers, merge, vb. 2; aller, marcher, passer, pousser, conduire (*chemin*), avancer, progresser, rendre, manoeuvrer, tirer; L. *mergo*, *emergeo*, si, sum, ăre, *procéder*; *it.* mergere, *emergere*; *esp.* *emergir*; *vcat.* *emergir*; *prov.* *emerger*; *fr.* *émerger* (seul. le part. *émergent*); *alb.* mërgoig *j'éloigne*, mërگونem *je m'éloigne*; *a merge pre jos* aller à pied; *mergi de la mine*, *alb.* mërگوو *meje*, éloigne toi de moi; *a merge bine* aller bien, profiter; - *mergător*, adj., subst., marchand, allant, &c.; - *mergător înaintă* prédécesseur; - *mergere*, sf., *mers*, sm. allure, marcher, train de marche, marche, démarche; - *merset*, sm. allure, train. *mersetură*, sf., *alb.* mërguara; allure, &c.

Merindă, sf., L. *merenda*; *it. port.* *merenda*; *esp.* *merienda*; *ngr.* μερένδα; usité seul. au pl. *merinde* victuailles, provisions. *merindez*, *amerindez*, ai, at, a, vb. 1; approvisionner, faire des provisions, manger (v. M. M. C. 107 = manger des animaux; cfr. Enn. ap. Paul Diac. p. 59, *Cyprio bovi merendam*); L. *merendare*; *istr.* *merinda*; *it.* *merendare*; *esp. port.* *merendar*; *ngr.* μερενδίω; - *merindare*, *amerindare*, sf.

Mestec, ai, at, a, vb. 1; mâcher, mêler, remuer, mélanger, brouiller, bouleverser, L. *masticare* (μαστιχάω); *it.* *masticare*; *esp. port.* *masticar*, *mastigar*, *mascar*; *cat.* *mastegar*, *prov.* *mas-tegar*, *maschar*, *machar*; *fr.* mâcher (*mascher*); *rom. d. Gr.* *mastiar*; - *mestecare*, sf.; - *mestecător*, adj., subst., *it.* *masticatore*; mâchant, mâcheur, &c.; - *mestecătură*, sf., *it.* *masticatura*; mastication, mélange, &c.; - *amestec*, ai, at, a, vb. 1; v. *mestec*.

Meșter, meșterșug, s. v. maistru.

Meu (mieu), mea, mei, mele, pron. poss.; L. *meus*, mea, mei, meae; *it.* mio, mia, miei, mie; *esp.* mio, mia, mios, mias; *port.* meu, minha, meos, minhas; *prov.* mieus (meus), mia (mieua, ma, mi), miei, mias; *vfr.* mes, ma, mei, mes; *nfr.* mon, ma, mes; *fratele meu* = frater ille meus; *al meu frate* = ille meus frater.

Mic, mică, mici, adj., petit, menu, mince, modique; du L. *mica* *parcelle*; *it.* mica, miga, *part.* = rien; *esp.* miga, *nport.* micha *miette*; *vport.* miga rien; *vcat.* mica, *prov.* mica, mia, miga, minga, mingua, minja, micha mie, miche, point, pas; *fr.* miche *morceau de pain*; particule *ne-mie* = pas, point; - *mic de ani* jeune; - *micușor*

(micșor), *micutel*, *micuț*, *mititel*, *mititeluț*, *mititic*, *mititicuț*, *mișel*, (nișel), adj. dim.; cfr. L. micidus, *it.* miccino, miccinino, miccichino, micolino; *fr.* mioche; - **nemic**, *nimic*, *nemică*, *nimică*, sm. & f., *nemicuri*, pl. f., du L. ne—mica = *nihil* (ne-hilum); *vfr.* ne—mie; *wall.* ni—mic; rien, goutte, minutie, néant, nullité; *Martial* dit: „non est in tanto corpore mica salis“; [cfr. *mil.* nagot, *rom. d. Gr.* nagut, nagutta, *fr.* ne voir &c. - goutte du L. non gutta]; de *nemică* nul, vil, futile, frivole; *esp.* de poca miga de peu d'importance; om de *nemică* homme de néant, vaurien, misérable; *lucru de nemică* une chose de rien, une niaiserie, une misère; - **micesc**, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micie*, sf., *micime*, sf. petitesse; - *micire*, sf.; - **micnesc**, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micnicire*, sf. **micșurez**, (*micșorez*), ai, at, a, vb. 1; * L. *micuciolare*; rapetisser, amoindrir, diminuer, baisser, restreindre, modifier, mitiger, rabattre, décroître, réduire, réformer, relâcher, ravaler, déchoir. *micșurare*, sf.; - *micșurătate*, sf. petitesse, modicité, ténuité, exiguité, infériorité, vileté; - *micșurător*, adj., rapetissant, &c. *micșurătură*, sf. diminution, amoindrissement; - *micșurime*, sf. petitesse, modicité, &c.; - **dimic** (*dumic*), adj. = de mica; petit; (v. Alex. Bal. 1. 36. 37); - **dimic**, (*dumic*), ai, at, a, vb. 1; * L. de—micare; brésiller, émietter, briser, casser; *vesp.* *dimigar* amoindrir; *esp. port.* *miğar brésiller*, émier; *fr.* émier, émietter (**ex-micare*); - *dimicare*, sf.; - *dimicat*, sm., idem; morceau, mouillette, potage de fromage; cfr. *it.* micca pottage, jus; - *dimicătura*, sf. action d'émietter, &c.; - **sdrumic** (pour *sdumic*, *sdumic*), ai, at, a, vb. 1; * L. ex—de—micare; émier, émietter, brésiller, briser, morceller; *esp.* *desmigajar*, *desmigajar* (* *de-ex-micare*, *de-ex-miculare*) *brésiller*; - *sdrumicar*, sm. miette, petit morceau; - *sdrumicare*, sf., - *sdrumicător*, adj., émiettant; *vesp.* *desmigajador*; - *sdrumicătura*, sf., *vesp.* *desmigajadura*; - **smicur**, ai, at, a, vb. 1; * L. ex—miculare, (*micula*, lomb. bresc. *migola*); émier, émietter, brésiller, morceler, réduire en petit, égrener; - *smicurare*, sf. **nimicesc**, *nimicnesc*, ii, it, i, vb. 3; annihiler, anéantir, détruire, neutraliser, avilir, annuler, résilier; *a se nimici*, *nimicnici* s'anéantir, s'évanouir; - *nimicie*, *nimicnicie*, sf., annihilation, annulation, néant, nullité, frivolité, vide; - *nimicire*, *nimicnicire*, sf.; - *nimicitor*, *nimicnicitor*, adj., subst., anéantissant, &c.

Mie, *mi*, *îmi*, dat. du pron. pers., L. mihi; *it.* a me, *mi*; *esp.* a mi, *me*; *port.* a mim, *me*; *prov.* a me, a mi, *mi*, *me*; *vfr.* a mi, *me*; *nfr.* à moi, *me*; *mie îmi place* à moi il me plaît.

Mie, numér., *mi*, pl., L. mille, millia; *it.* mille, mila; *cat.* *esp. port.* mil; *prov.* mil, mils, milia, melia; *vfr.* mil, milie;

menayre; fr. meneur; - *minătură, miitură*, sf., *it. menatura*; conduite, gouvernement, direction; - *minăără*, sf., *esp. minera*, *prov. meniera*, fr. minière, *pol. minera* — de l'*it. esp. port. mina*, *prov. mena*, fr. mine, lieu où se forment les métaux, galerie souterraine (puis par métonymie la matière minérale même); *mina*—mine est le subst. verb. du L. *minare*=conduire, faire des conduites, faire un conduit souterrain, une mine; - *amîn* (*amîiu*), ai, at, a, vb. 1; * L. ad—minare; ajourner, différer, remettre, renvoyer, suspendre, temporiser, proroger, reculer; cfr. *it. menar* per la lunga ajourner, différer; - *aminare*, sf.; - *aminat*, sm. ajournement; - *aminător*, adj. subst., dilatoire, prorogatif, suspensif, &c.; - *aminătură*, sf. ajournement; - *indemn* (pour *indemin*), ai, at, a, vb. 1; induire, exciter, encourager, engager, instiguer, exhorter, inviter, stimuler, solliciter, décider, suggérer, tenter, porter q. à qch., du L. in—de—minare (*non pas de in—dignari*); cfr. *prov. amenar guider*, fr. amener=faire condescendre; a *indemna pre cineva la ceva*=fr. amener q. à qch.; a se *indemna* se porter; - *indemn*, sm., *indemnuri*, pl. f. mouvement, mobile, motif, impulsion, suggestion, sujet; a fi de *indemn* motiver qch; - *indemnare*, sf.; - *indemnatec*, adj., engageant, excitant, &c.; - *indemnător*, adj. subst., induisant, excitant, instigateur, &c.; - *ameninț*, *amerinț* (pour *amenit*), ai, at, a, vb. 1; menacer; d'une forme * L. ad—minitare pour *minitari*; *it. minacciare*, *esp. amenazar*, *port. ameaçar*, *vcat. prov. menassar*, *amenassar*, fr. menacer de *minaciae*, (*it. minaccia*, *vesp. menaza*, *nesp. amenaza*, *port. ameaça*, *prov. menassa*, *menaza*, fr. menace) pour *minae*; - *amenințare*, *amerințare* (*amenităre*), sf.; - *amenințător*, *amerințător*, adj., subst., L. ad—minatorius; *it. minacciatore*; *esp. amenazador*. *amenințătură*, *amerințătură*, sf., *it. minacciatura*; menace.

Mintă, sf., L. mentha, menta (*μνθᾱ*, *μνθῆ*); *it. cat. esp. prov. menta*; fr. menthe; *vgl. mēta*; *nsl. serbe metva*, *metvice*; *pt. russe mjata*, *mjatka*; *russe mjata*; *cech. máta*; *pol. mietka*; *magy. menta*; *ngr. μνθᾱ*, *μνθῆ*; *vhall. minzâ*, *munzâ*; *mhall. nhall. münze*; - *minteuță*, sf. dim.; aussi *Anagallis arvensis*; *Alsine rubra*.

Minte, sf., *minți*, pl., esprit, bons sens, raisonnement, raison, sens, intelligence, sagesse, prudence; L. mens, mentis; *it. cat. esp. port. mente*; *prov. ment*; en fr. seulement dans la terminaison adverbiale *ment*; *alb. mënd*, *ment*, *mënde*, *mënte*, *mendi*; *cu minte* sage, sagement, prudent, raisonnable; *in minte* mental, mentale-ment; a *invăța pre cineva minte* mettre q. à la raison; *imi vine in minte*, L. in mentem mihi venit, (Cic. n. d. 2, 46, 168;

id. Att. 12, 36; Plaut. Asin. 3, 2, 42); *a 'șt veni in minți* revenir à soi; *a 'șt aduna mințile* rentrer en soi; *a 'șt aduce a minte* se souvenir, se remettre q. ou qch.; *a lua a minte* avoir soin, prendre soin, soigner, se sôcier de qch.; *a pune minte, it. por mente*; *a fine minte* se souvenir; *a fine in minte, esp. tener en la mente*; - *altminte, altmintre* (altmintele, altmintrele, almintrele), adv., L. altera mente; *it. altrimente, altrimenti, altramente*; *fr. autrement*; *c'est le seul adverbe rom. formé avec mente*; - *mintios, mintos*, adj., raisonnable, sage, prudent, spirituel. **amețesc**, ii, it, i, vb. 3. a. & n., étourdir, égarer, troubler, donner des vertiges, tourner la tête, circonvenir, surprendre, décontenancer, s'égarer, se troubler, se trouver mal; du L. amens, amentis; amentia, s.; *it. amenza*; *vesp. prov. amencia*; *a se ameți* s'étourdir, &c.; *a ameți cuiva capul* monter, tourner la tête à q. **amețeală**, sf. étourdissement, vertige, évanouissement; **amețeală de cap** tournoiement de tête, vertige; - **amețire**, sf.; - **amețitor**, adj., subst., étourdissant, &c.; - **amețitorie, amețitură**, sf. étourdissement; - **desamețesc, desmețesc**, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi; *a se desmeți* revenir à soi, reprendre ses esprits; - **desamețire, desmețire**, sf.; - **desmeticesc**, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi, désenivrer; *a se desmetici* reprendre ses sens, revenir à soi; - **desmeticare**, sf.

Mint, (*mintesc*), ii, it, i, vb. 3; L. mentior, itus sum, iri; *it. mentire*; *cat. esp. port. prov. fr. mentir*; *a minti pre cineva* mentir à q.; - **minciune**, (pour *minticiune*); du L. mentitio, onis; *prov. mentizó*; *it. menzogna, prov. mensonga, mensonja, messonga, messongua, messonja, messorga, fr. mensonge*; *cat. sarde mentida (mentitus, a)*; *esp. port. mentira*; *pic. mentirie*; *a prinde de minciune pre cineva* en avoir le démenti, donner un démenti à q. **minciunos**, adj., menteur, mensonger, *esp. port. mentiroso*; - **minciunoșie**, sf. mensonge, fausseté; - **mințire**, sf., - **mințit**, sm.; - **mințitor**, adj., subst., mentant, menteur; *it. mentitore*; *port. mentidor*; *cat. mentider*; *prov. mentidor, mentire*; *fr. menteur*; - **desmint**, ii, it, i, vb. 3; * L. de-ex-mentiri; *it. smentire*; *cat. esp. port. prov. vfr. desmentir*; *fr. démentir*; - **desmintire**, sf.

Minune, sf., v. mir, vb.

Mir, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se mira* s'étonner, s'émerveiller, admirer qch., être surpris de qch.; L. mirari (mirare); *it. mirare*; *esp. port. cat. prov. mirar*; *vfr. mirer*; *nfr. se mirer*; *mă mir unde să fie*, L. miror unde sit; *te miri (mieri) ce și (i) mai nemică* (litt. tu t'imagines Dieu sait quoi et ce n'est presque rien)=presque rien; (v. Alex. Rus. 35); - **meri, mēri** pour *te miri (mieri)*, *mird-te!* interj.=o miracle!

dame, parbleu, diantre; cfr. L. *mirus*, a, um, employé dans la même acception; (Alex. Bal. 1. 1, „și cu cel vrâncean, mări, se vorbîră, et avec celui de Vrancea, dame, ils s'entendirent“; Alex. P. 100; „și fugea, mări, fugea, nici umbra nu'l ajungea! et il fuyait, dame, il fuyait, pas même l'ombre ne pouvait le joindre!“); - *mirare*, sf.; - *mirat*, sm.; - *mirător*, adj., subst., étonnant, celui qui s'étonne; * L. *miratorius*—*mirator*; *it.* miratore, miradore; *cat. esp. port.* mirador; *prov.* miraire. *minune*, sf. merveille, miracle, merveilleux, prodige; d'une forme * L. *mirabilio*—*onis* (avec syncope de *abil*), pour *mirabilia*, d'où *it.* maraviglia, *esp.* maravilla, *port.* maravilha, *cat.* maravella, *prov.* meravelha, meravilla; *fr.* merveille; *de minune frumos* merveilleusement beau; *șăcător de minuni* thaumaturge; - *minunez*, ai, at, a, vb. 1; émerveiller, étonner = *it.* maravigliare, *esp.* maravillar, *port.* maravilhar, *cat.* maravellar, *prov.* meravelhar, meraveillar, maravillar, *fr.* émerveiller; - *minunare*, sf.; - *minunat*, part., adj., émerveillé, merveilleux, étonnant, surprenant, prodigieux, magique, superbe; - *minunăție*, sf. miracle, merveille.

Mistreț, adj., mesquin, maigre, chiche, (LB.); d'une forme *maesticus* (*moesticus*) pour *maestus* (*moestus*) triste; *it. port.* mesto; *prov.* mest; le mot ne s'emploie que pour porc *mistreț*, *scroafă mistreată* porc sauvage, sanglier, laie; quasi le—la triste; cfr. *it.* cignale, *prov.* sangler, *fr.* sanglier du BL. *singularis* aper = *vgr.* μόνος, *sard.* sulone (de *solus*), c.-à-d. le solitaire.

Migel, misé, mișei, mișele, adj., misérable, lâche, poltron, pauvre, mendiant (v. Ur. 5. 307); du L. *misellus*, dim. de *miser*; *it.* misello, (*miserello*); *vesp.* mesyllo; *alb.* mjerë (de *miser*); *mișelul de mine!* misérable que je suis! - *mișelătate*, sf., *it.* misertade, misertate (* *miseritas*, *atis*); - *mișelește*, adv., misérablement, lâchement, vilainement; - *mișelie*, sf. = L. *miseria*; *it. cat. esp. port. prov.* miseria, *fr.* misère; - *mișelesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se *mișeli* devenir misérable = L. *miserescere*; - *mișelime*, sf. état, condition de misère, misère; - *mișelire*, sf.

Moale, adj., moi, pl., mou, maniable, tendre, flasque, lâche, veule, paresseux; L. *mollis*, e; *it. port.* molle; *esp.* mole, muelle; *cat.* moll; *prov.* molh; *fr.* mol, mou; *moalele capului* fontanelle; cfr. *esp.* mollera, *port.* molleira, moleira sommet de la tête, fontanelle; - *molatic*, adj., mou, molasse, lâche, inactif, douillet. *molătate*, sf. mollesse, nonchalance, apathie; - *molcuț*, *mollicuț*, adj. dim.; - *moleață*, sf., L. *mollitia*; *it.* molezza; *esp. port.* moleza; *prov.* moleza; *fr.* mollesse; - *molecdu*, adj., * L. *mollicus* = *molliculus*; - *mollicel*, adj., L. *mollicellus*; *it.* mollicello; - *molicios*,

adj., mollasse; - *moliciune*, sf. mollesse; - *molișor*, adj., * L. *molliciolus*; - *molîu*, *molëu*, adj., * L. *molleus*, (*mollivus*); mollasse; (v. Arh. R. 2. 135; P. Sp. A. 1. 35); - *moîu*, *muiai*, *muîat* (*muîet*), *muia*, vb. 1; mouiller, mollifier, ramollir, relâcher, tremper, détremper, essanger, imbiber, imprégner, humecter, infuser, résoudre, plinger (*mèche*), saucer, rompre (*cheval*); d'un type * L. *molliare*; *it.* *mollare*, *ammollare*; *esp.* *mojar*; *port.* *molhar*; *cat.* *mullar*; *prov.* *muelhar*, *moillar*, *molhar*, *mular*; *fr.* *mouiller*; - *muicare*, *muîere*, sf.; - *muiecios*, adj., qui amollit, adoucit; - *muîetor*, adj., mouillant, &c.; - *muîetură*, sf. mouillure. *immoiu*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *immollare*; *amollir*, *ramollir*, *tremper*, *détremper*, *plonger*, *macérer*; - *immuicare*, *immuîere*, sf. *moleșesc*, (*moleșesc*), ii, it, i, vb. 3; - *molișez* (*moleșez*), ai, at, a, vb. 1; *mollir*, *amollir*, *efféminer*, *énervier*, *mignoter*, *mignarder* = L. *mollescere*, *it.* *ammollire*, *vesp. port.* *amollecer*, *cat.* *amollir*, *prov.* *amollezir*, *amolezir*, *emolezir*, *amolegar*, *fr.* *mollir*, *amollir*; - *moleșie*, sf. mollesse; - *moleșitură*, sf. amollissement. *moleșag*, sm. relâchement dans le froid; dégel.

Moară, sf., *mori*, pl., moulin; L. *mola moulin*; *it. cat. prov.* *mola*, *esp.* *muela*, *port.* *mó*, *fr.* *meule pierre à moulin*; *it.* *mulino*, *molino*, *esp.* *molino*, *port.* *moinho*, *cat.* *moli*, *prov.* *molin*, *moli*, *fr.* *moulin de molinus*; (chez Amm. Marc. 18, 8, 11 *molina*). **morar**, sm., L. *molarius*; meunier; - *morărie*, sf., affaire de meunier, spéculation de meunier; - *moriciă*, *morișcă*, *morișoară*, *moriță*, (M. M. B. 2), sf. petit moulin, moulinet.

Moarte, s. v. mor.

Mod, sm., *moduri*, pl. f., L. *modus*; *it. cat. esp. port.* *modo*; *prov.* *mo*, *modi*; *fr.* *mode*; *ngr.* *μόδος*; *magy.* *mód*.

Moîu, *moleșesc*, *molișez* (*moleșez*), vb. v. moale.

Mont, s. v. munte.

Mor (*móriu*), *murii*, *murit*—mort, *muri*, vb. 3; L. *morior*, *mortuus sum*, *mori* (*moriri*); *it.* *morire*; *cat. esp.* *morir*; *port.* *morrer*; *prov.* *morer*, *murir*; *fr.* *mourir*; - *moarte*, sf., *morți*, pl., L. *mors*, *mortis*; *it. port.* *morte*; *esp.* *muerte*; *cat. prov. fr.* *mort*; *friul.* *muarte*; *alb.* *morrt*, *morrtte*; *in gura morții*, *it.* *colla morte in bocca*; - *mort*, adj., subst., L. *mortuus*; *it. port.* *morto*; *esp.* *muerto*; *fr.* *mort*; - *mortăcină*, (*incorrectement mortăcime*, *mortăciune*), sf. charogne, cadavre; L. *morticinus*, a, um; *it.* *morticino*; *esp.* *mortecino*, *morticinio*; *port.* *mortisinho*; *fr.* *moraine (laine)* pour *mortaine*; *lândă de mortăcină*, *it.* *lana morticina*, *fr.* *moraine*; - *murire*, sf.; - *murit*, sm., *mort*; - *muritor*, adj., mortel; - *amorțesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; *amortir*, *s'amortir*,

engourdir, s'engourdir, se relâcher, transir, s'émousser, s'éteindre, s'enrouer, s'assoupir, s'endormir; *it.* ammortire, ammortare, ammorzare; *vesp.* amortir, amortecer; *nesp.* amortiguar, amortizar; *port.* amortecer, amortiçar; *prov.* amortir, amortar, amortezir, amorsar; *fr.* amortir; *mi'au* amorțit piciorul j'ai la jambe engourdie; - *amorțeală*, sf. engourdissement, &c.; - *amorțire*, sf. *amorțitor*, adj., amortissant, &c.; - *amorțitură*, sf. amortissement. *desmorțesc*, ii, it, i, vb. 3; dégourdir, éveiller, s'éveiller; - *desmorțire*, sf.

Mormint, sm., *morminte*, *morminturi*, pl. f., sépulture, sépulcre, tombeau, fosse, monument funéraire; L. monumentum (monimentum); *it.* monumento, monimento; *esp.* monumento, monumiento; *port.* monumento; *prov.* monumen, monimen; *cat.* fr. monument; *alb.* mnmorë; - **immormint**, *immormintez*, ai, at, a, vb. 1; ensevelir, enterrer, inhumér; - *immormintare*, sf. *immormintător*, adj., subst., ensevelissant, &c.; - *immormintătură*, sf. ensevelissement; - **desmormint**, *desmormintez*, ai, at, a, vb. 1; déterrer, exhumer; - *desmormintare*, sf.

Mreană, sf., Barbus communis; du L. muraena; *it.* morena, *esp. port.* morea, murena, *fr.* murène; *nsł.* serbe mrena, *cech.* mřena cyprinus barbus.

Muc, sm., *muci*, pl. m., *mucuri*, pl. f., mèche, moucheron, lumignon, bout de chandelle, bouton, bourgeon, extrémité; le pl. *muci* morve, mucosité, mucilage, pituite; du L. mucus (muccus); *it.* muco, moccio (*mucceus*); *mocolaja*, *mocollo* (*dim.*); *esp.* moco; *port.* muco, monco; *piém.* moch; *nprov.* muc; *alb.* mūk (*moisissure*); *fr.* moucheron (*mouchure de chandelle*); *a lua*, *a tăia mucul* moucher la chandelle = *it.* smoccolare; *un muc de luminare* un bout de chandelle = *it.* mocollo, mocolino; *mucul țitei* le bout de la mamelle; *a'și sufla mucii* se moucher = *esp.* quitarse los mocos; - *mucos*, adj., L. mucosus; *it.* mucoso, moccioso (*moccicoso*); *esp.* mocos; *port.* mucoso, moncoso; *cat.* mocos; *prov.* moucos; *fr.* muqueux; *un mucos*, *esp.* un mocos, *un petit morveux*; - *mucosie*, sf. mucosité = *it.* moccicaja, *esp.* moquita; - *muculeț*, sm. petit bout (*de chandelle* &c.) = *it.* mocollo, mocolino; - *mucări*, sf. pl., mouchettes = *it.* moccatojo; - **mucăresc**, ii, it, i, vb. 3; écimer; (v. Jon. Cal. 102). *mucărire*, sf.; - *mucărit*, sm.; - **mugur**, sm., * L. muculus; bourgeon, bouton, cosson, oeil; *a da muguri* bourgeonner; - *mugurăș*, *mugurel*, sm. dim.; - **muguresc**, ii, it, i, vb. 3; bourgeonner, boutonner; - *mugurire*, sf.; - *muguros*, adj., qui a des boutons, &c.

Muced, adj., moisi, chanci, fleuri; L. mucidus (aussi de *mucus*);

it. mucido; *esp.* mohecido; *alb.* mūkëtë; - *mucegaiu* (pour *mucedain*), sm., * L. mucedaneum pour *mucedo*, *inis*; moisissure, chancissure; - *mucezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. murescere; *esp.* mohecer; *prov.* mozir; *fr.* moisir; - *mucezeală*, sf. moisissure, chancissure; - *mucezire*, sf.; - *mucezitură*, sf. moisissure; - *mucegăiesc*, ii, it, i, vb. 3; *mucegăiez*, ai, at, a, vb. 1; moisir, chancir. *mucegăeală*, sf. moisissure, chancissure; - *mucegăios*, adj., moisi, chanci; - *mucegăire*, sf.

Muche (*mute*), sf. dos, revers, bord, carne, coin, angle, rainure, entaille, drageoire, onglet, renton, rentou; du L. mutilus (muticus) émoussé; mutulus *modillon*; cfr. *esp.* mojon, *vpg.* moiom borne; *it.* mucchio *tas*, *amas*; *mucnea cușitului* dos de la lame d'un couteau; *muche ascuțită* vive arête; *mucnea muntelui* le dos, la cime de la montagne; *mucnea unei cărți* le dos d'un livre; - *muchios*, adj., anguleux, cornu.

Mugesc, ii, it, i, vb. 3; L. mugio, *ivi* & ii, *itum ire*; *it.* muggire; *esp.* mujir; *port. prov. fr.* mugir; *alb.* moungris; *it.* muggiare, *fr.* meugler, mugler, BL. mugulare, fréq. de *mugire*; *vaca muge*, *port.* a vaca muge; - *muget* (pour *mugit*), sm.; L. mugitus; *it.* muggito; *esp.* mujido; *port.* mugido; - *mugire*, sf. *mugitor*, adj., mugissant; - *mugitură*, sf. mugissement.

Mugur, s. v. muc.

Muiere, sf. femme, épouse; L. mulier, *eris*; *istr.* muliara; *it.* moglie, mogliera, mogliere, moglieri; *esp.* mujer, mujier; *port.* molher, mulher; *cat.* muller; *prov.* molher, moller, moiller, moillier; *friul.* muîr; - *muieratic*, adj., efféminé, féminin; - *muiercandă*, sf. femme, fille (*vulg.*); - *muiercé*, sf., * L. muliercella pour *muliercula*; *esp.* mugercilla; petite femme, homme efféminé, dameret. *muierelnic*, adj., efféminé; - *muieresc*, adj., féminin; - *muiereste*, adv., en femme; - *muieret*, sm. femmes en général = *esp.* *mujeriego*; - *muieretș*, adj., efféminé, féminin; - *muierime*, sf. femmes en général; - *muieroaie*, sf. grosse femme; *esp.* *mujerona*; *port.* *molherona*; - *muieros*, adj., L. mulierosus; efféminé, féminin, passionné pour les femmes; - *muierotcă*, sf. homme extrêmement passionné pour les femmes; - *muierușă*, *muieruță*, sf. petite femme, femelle; - *muierușcă*, sf. dim.; surtout *femelle des animaux*.

Mulg, mulsei, muls, mulge, vb. 2; *traire*; L. mulgeo, mulsi, mulsum & mulctum, *êre*; *it.* mugnere, mungere; *lomb.* molg; *piém.* monse; *sard.* mulliri; *rom. d. Gr.* mulger; *vesp.* mulger; *nesp. (arrag.)* muir; *cat.* muîr; *port.* mungir, mulgir; *prov.* molser; *alb.* mielj, mjelj, mbilj; - *mulgător*, adj. subst., trayant, celui qui traite les vaches; *vacă mulgătoare* vache à traire; - *mulgă-*

toare, sf. action de traire, endroit où l'on traite; vacherie; *vacile* cu *mulgătoare* les vaches à traire - à lait; - *mulgere*, sf.; - *mulș*, sm., L. mulctus; - *mulșetură*, *mulsoare* sf. (Alex. Bal. 83), action de traire; - *mulșură*, sf., L. mulșura; lait traité; - *smulge*, *smulșei*, *mulș*, *smulge*, vb. 2. = L. ex—mulgere; arracher, tirer, tirailler, plumer, peloter, houspiller; *it.* smugnere *exténuer*, *épuiser*; *a smulge pērul* peler; - *smulgător*, adj., subst., arrachant, arracheur, &c.; - *smulgătură*, *smulșătură*, *smulsoare*, *smulșură*, sf. tiraillement, arrachement; - *smulgere*, sf.; - *smulș*, sm.

Mult, adj., beaucoup; L. multus, a, um; *it.* molto; *esp.* mucho; *port.* muito, mui, muy; *cat.* molt; *prov. vfr.* molt, moult, mout, mot, motz; *béarn. angl.* much; *mulți—multe*, pl., plusieurs; *esp.* muchos; *de mult*, *de de mult* de—depuis longtemps, de longue main, jadis, autrefois; *nu de mult* tantôt, naguère, récemment. *multicel*, *multisor*, adj. dim.; - *multoratic* (multuratic), adj., multiplié, réitéré; - *multime*, sf. multitude, quantité, nombre, pluralité, foule; - *immulțesc*, ii, it, i, vb. 3; multiplier, augmenter, doubler, élever, croître, foisonner, propager; - *immulțire*, sf. *immulțitor*, adj., subst., multipliant, multiplicateur.

Mulțam, sm., *mulțami*, pl., remerciement, reconnaissance, satisfaction (v. LB., Isz. D.); du L. multa (mulcta), ae, am, *amende*, *peine pécuniaire*; *it. esp. port.* multa; *vfr.* mulcte; le sens originel d'*amende*, de *satisfaction pécuniaire* s'est modifié sans doute d'abord en celui de *don pécuniaire offert par reconnaissance*, d'où s'est dégagé celui de *simple reconnaissance*, de *remerciement*; cfr. *it.* mercè, *esp.* merced, *port.* mercê, *cat. prov.* merce, *fr.* merci, *grâce*, *miséricorde*, *pardon*, *reconnaissance* du L. merces, mercedis, *salaire*, *récompense*, *frais*, *peine*; *a da mulțam* satisfaire, contenter, remercier; - *mulțamesc*, ii, it, i, vb. 3; rétribuer, contenter, satisfaire, récompenser, savoir gré, remercier q. de qch., rendre grâce; *a 'ști mulțami dorința de un lucru* passer son envie de qch., se satisfaire; *a nu mulțami de plin* laisser à désirer; *a se mulțami* se contenter de, se passer à—de qch., s'en tenir à qch.; *a se mulțami cu cineva, cu ceva*, se trouver bien de q., de qch.; - *mulțămire*, sf., *mulțămiță*, sf., rétribution, rémunération, récompense, remerciement, grâce; *a da cuiva mulțămire* récompenser q., savoir gré à q., *mulțămire* lui Dumnezeu grâce à Dieu; - *mulțămitor*, adj., satisfaisant, contentant, rémunérateur, reconnaissant; *a fi mulțămitor* être reconnaissant.

Munte, sm., *munți*, pl., montagne; L. mons, montis; *it. esp. port.* monte; *vcad. lad.* munt; *sic.* munti; *calab.* munte; *cat.*

mont, munt; *prov.* mont, mon, mun; *fr.* mont; *angl.* mount. **mont**, sm., *monturi*, pl. f., bosse, noeud, moignon, jarret; *montul mânei* le dos de la main; *montul piciorului* coude - pied. *muntean*, *munteandă*, (*munteancă*), adj., subst., m. & f., montagnard, e; L. *montanus*, a, um; *it. esp.* montano; *fr.* montain. *muntenesc*, adj., *it.* montanesco; - *munteneste*, adv., en montagnard; - *muntenos*, *muntos*, adj., L. *montuosus*; *it. esp. port.* montuoso; *prov.* montuos; *fr.* montueux; - *munticel*, *muncel*, sm., L. *monticellus*; *it.* monticello; *esp.* montecillo; *prov.* moncel; *vfr.* moncel; *fr.* monceau.

Mur, sm., *Rubus fruticosus*; ronce, myrtille; L. *morus* (μόρος) *mûrier*; *it.* moro; *esp.* moral, morera; *port.* amoreira; *cat.* morera; *prov.* morier; *fr.* mûrier; *nsł. serbe* murva; *pol.* morwa; *pt. russe* morva *morus*, *morum*; *vhall.* mûrpoum, mûrperi; *mûl*-poum, mûlber; *nhall.* mûlboum, mûlber; *nhall.* maul-beer-baum, maulbeere; - *mură*, sf., L. *morum*, *mûre*, baie de ronce; *it. cat. esp. prov.* mora; *port.* amora; *vfr.* more, meure; *a da mura în gură* mâcher les morceaux à q.; *murele* (gâtului) les amygdales.

Mură, (moare), sf., L. *muria* (ἀλμυρίς); *it.* moja; *esp.* muria; *vfr.* murie; *fr.* muire, mure, multe; *ngr.* ἀλμυρόν, ἀλμυρόν *muria*; *mură de curechiu* jus des choux confis à la saumure. **murez**, ai, at, a, vb. 1; mettre dans l'eau salée, dans la saumure; - *murare*, sf.; - *murat*, sm.; - *murătoare*, *murătură*, sf. saumure, concombres, choux, &c. salés, confis à la saumure. **salamură**, sf.; L. *salis-muria*; *it.* salamoja; *esp.* salmuera; *port.* salmoura; *fr.* saumure; *ngr.* σαλμοῦρα; *turc* salāmora; *nsł. serbe* salamura.

Mursă, sf. hydromel; L. *mulsa* (sc. *aqua*), mulsum; *it.* mulsa.

Muscă, sf., *muște*, pl., mouche, fève, germe de fève (*cheval*); L. *musca*; *it. cat. esp. port. prov.* mosca; *fr.* mouche; *alb.* mizë, müzë, mişkonjë; *calul acesta nu mai are muscă* ce cheval ne marque plus, commence à raser; - *muscărie*, sf. essaim de mouches; L. *muscarius*, a, um; *it.* moscajo; - *muscoiu*, sm.; *it.* moscone; *esp.* moscon; - *musculiță*, *muscuță*, sf. dim.

Must, sm., L. *mustum*; *it. esp. port.* mosto; *cat. prov.* most; *fr.* moût (moust); *alb.* mouşt; *nhall.* most; *vsl.* мѣстъ; *nsł. serbe* moşt, must; *russe* mustъ; *pt. russe* moştъ; *pol.* moszcz; *cech.* mest; *magy.* must; *ngr.* μούστος; - *mustăreață*, sf. jus, sève, sauce, surtout eau ou sève de bouleau. *mustenicu*, sm., - *alb.* *Anemone nemorosa*; - *mustos*, adj., *it. esp.* mostoso; juteux, succulent, fondant; - **muștar**, sm., *it. port. prov.* mostarda; *fr.* moutarde; *cat.* mostassa, mostalla; *esp.* mostaza;

nsl. serbe muştarda; *magy.* mustar; *ngr.* μουστάδα, *nhall.* mostrich; [la moutarde est de la graine de sénévé broyée avec du moût ou avec du vinaigre; le nom s'est communiqué ensuite à la graine et puis à la plante même]; - muştarniţă, *sf.* moutardier. **mustuesc**, *uii*, *uit*, *ui*, *vb.* 3; *esp.* mostear; donner du moût, pressurer; *a se mustui* devenir du moût; - *mustuire*, *sf.*, *mustuit*, *sm.* pressurage; - *mustuitor*, *sm.* moulinet à moût.

Mustru (*mustrez*), *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; remonter qch. à q., censurer, contrôler, gourmander, reprocher, réprimander, redresser, reprendre, semoncer, sermonner, tancer; *L.* monstrare; *it.* mostrare; *sarde* (*logud.*) mustrare, *sic.* mustrari; *cat. esp. port. prov.* mostrar; *vfr.* monstrier, moustrer; *nfr.* montrer; *wallon.* mostrer, moustrer; *a mustra pre cineva cugetul* avoir des remords de conscience; *a se mustra de ceva* avoir du remords de qch.; * [le mot a seulement les acceptions de ci-dessus; les autres dérivés, comme: *muştră* échantillon, *a muştrui*, *muştrului* passer en revue, sont pris du *magy.* muştra, *muştralni*, qui à son tour les a empruntés de l'allemand]*; - *muştrare*, *sf.* censure, réprimande, reproche, morale, semonce, sermon, scrupule, remords; *muştrare de cuget* remords de conscience. *muştrat*, *sm.*, *L.* monstratus, *idem*; - *muştrător*, *adj.*, *subst.*, censurant, &c.; *it.* mostratore; *esp. port.* mostrador; *prov.* mostrador, mostraire; - *muştrătură*, *sf.* censure, réprimande.

Muşc (pour *mursic*), *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; mordre, piquer, picoter; *L.* morsicare; *it.* morsicare (*morseccchiare*, *morseggiare*); *esp.* mordicar, mordiscar, *port.* mordicar (* *mordicare*, *mordisicare*); *prov. fr.* mordre (*mordere*); - *muşcăcios*, *adj.*, mordant, piquant. *muşcare*, *sf.*; - *muşcat*, *sm.* morsure; *muşcatul dracului* *Scabiosa succisa*; - *muşcător*, *adj.*, mordant; - *muşcătură*, *sf.* morsure; *it.* morsicatura, morsecchiatura.

Muşchiu, *sm.*, *muşchi*, *pl.*, muscle, filet; *L.* musculus; *it.* muscolo, musculo; *esp. port.* musculo; *prov.* muscle, moscle; *fr.* muscle; *muşchiul coapsei* (*coxa*) *psaos*; *cădereea muşchilor* *sciatique*; - *muşchiuleţ*, *sm.* *dim.*

Muşchiu, *sm.*, *muşchiuri*, *pl. f.*, mousse; d'une forme *dim. musculus* de *muscus* (*µούχος*); *it.* muschio; - *it.* musco, *esp.* musco, *musgo*, *port.* musco de *muscus*; - *prov.* *mossa*, *fr.* mousse selon Diez D. 2. 371 du *vhall.* *mos*, *nhall.* *moos*; *muşchiu de munte* *Lichen islandicus*; - *muşchios*, *adj.*, moussu; * *L.* *musculosus* pour *muscosus*; *it.* *muschioso* (*musculosus*); *muscoso*, *esp. port.* *mosgoso* (*muscosus*).

Mut, ai, at, a, vb. 1; changer, déplacer, transférer, déménager; *L.* mutare; *it.* mutare; *cat. esp. port. prov.* mudar; *fr.* muer; *a se muta* se déplacer, changer de logis; *a se muta d'intr'o casă* déloger, déménager; - *mutăcios*, adj., changeant, muable, variable; - *mutare*, sf.; - *mutat*, sm., *L.* mutatus. *mutător*, adj., *L.* mutatorius; changeant, &c.; - *mutătoare*, sf., *Bryonia alba*; *port.* mudadeira *Fumaria off.*; - *mutătură*, sf. changement, &c., *L.* mutatura; *esp.* mudadura; - **strămut**, ai, at, a, vb. 1; * *L.* extramutare pour *transmutare*; permuter, transférer, transmettre, transplanter, transporter, transposer, déranger, déplacer, déménager, convertir; - *strămutăcios*, adj., transmuable, transmissible, transportable; - *strămutăciune*, sf. translation. *strămutare*, sf.; - *strămutat*, sm. translation; - *strămutător*, adj., transférant, &c.; - *strămutătură*, sf. translation.

Mut, adj., *L.* mutus, a, um; *it.* muto; *esp. port.* mudo; *cat.* mud; *prov.* mut; *vfr.* mut; *nfr.* muet; - **muțesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir muet, perdre la parole, se taire tout d'un coup, rester court; *L.* mutescere; *vesp.* mudecer; *prov.* mutir, mudir; - *muțeală*, sf. mutisme; - *muție*, sf. mutisme; - *muțire*, sf.; - **amuțesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir—rendre muet, &c.; *L.* ad—mutescere ou immutescere; *it.* ammutire; *esp.* enmudecer; *port.* emmudecer. *amuțeală*, sf. mutisme; - *amuțire*, sf.

N

Naie, sf., năi, pl., navire; *L.* navia, ae; *esp. port.* navio; *it. esp. port.* nave, *esp. port.* nao, *cat. prov.* nau, *vfr.* nau, *nfr.* nef, *pol.* nawa, *croat. magy.* nava, *vhall.* nâwa; *mhall.* nâwe, *nhall.* naue de navis; *it.* navile, *prov.* navili, *vfr.* navile, *nfr.* navire d'un adj. * *navilis*; - *năișoară*, sf., *L.* navigiolum.

Nalbă, sf., *L.* malva; *it. cat. esp. port. prov.* malva; *fr.* mauve; *nalbă mică* *Malva vulgaris rotundifolia*; *nalbă mare* (sc. major) *Althaea officinalis*; - *nălbușoară*, sf. dim.; - *nălbos*, adj., en forme de mauves, comme des mauves.

Nălbesc, vb. v. alb. — **Nalt**, adj., **nălțesc**, vb. v. inalt.

Nan, sm., *nână*, sf., *L.* nanus, nana (*vărvos, vârvos*); *it. cat. vesp.* nano, nana; *nesp.* enano, enana; *port.* anaa, anão; *prov.* nan, nant, nana; *fr.* nain, naine; *ngr.* vârvos, vârvă.

Nap, sm., L. *napus*; *it.* *napo*; *esp. port.* *nabo*, *naba*; *vfr.* *navel*, *naveau*, *nfr.* *navet*, (*dim.*)

Nare, sf., *nāri*, pl., L. *naris*, *is*; *nares*, *ium*, pl.; *it.* *nare*, *nari*, pl.; *esp.* *nares*, pl. *nez*; *prov.* *nar*; *it.* *narice*, *esp. port.* *nariz* (*nez*), *prov.* *naretz*, pl. d'une forme * *narix*, *icis*—*naricius*; *fr.* *narine* (* *narinus*); *a* *infla nārile* enfler les narines; - *nārtos*, adj., à grand nez; *cfr.* L. *narinosus*, *esp. port.* *narigudo*.

Nas, sm., *nase* et *nasuri*, pl. f., L. *nasus*, *i*; *it. esp.* *naso*; *cat.* *nas*; *prov.* *nas*, *naz*; *fr.* *nez*; *a' şî sufla nasul*, *it.* *soffiar il naso*, moucher le nez, se moucher; - *nāsos*, adj., à grand nez = L. *nasutus*, *it.* *nasuto*; - *nāsuţ*, sm. petit nez.

Nasc, *nāscui*, *nāscut*, *naşte*, vb. 2; naître, enfanter, mettre au monde, procréer, renaître, produire, reproduire; L. *nascor* (*nasco*), *natus sum* (*gnatus*), *nasci* (*gnasci*), (*nascere*); *it.* *nascere*; *esp.* *nacer* (*nacer*); *port.* *nascer* (*nacer*); *cat.* *naixer*, *naxer*; *prov.* *nascer*, *naisser*; *fr.* *naître* (*naistre*); *a se naşte* venir au monde, voir le jour; - *nāscare* (pour *nascere*), sf. naissance (v. Negr. 287; Con. P. 280); - *nāscător*, adj., subst., naissant, génital; le pl. *nāscători* père et mère (v. Ur. 2. 255); *pārfile nāscătoare* parties génitales; - *nāscătoare*, sf. mère; *nāscătoare de Dumnezeu* mère de Dieu, sainte Vierge; - *nāscătură*, sf. génération, naissance; - *nāscut*, part., adj., né; *prov.* *nascut*; - *naştere*, sf. action de naître, naissance; - *nat*, sm., L. *natus*; *it. esp.* *nato*; *prov.* *nat*; *fr.* *né*; *tot natul* tout homme, chacun; - *innāscut*, adj., inné, infus; - *natură*, sf. L. *natura*; *it. cat. vesp. vport.* *prov.* *natura*; *nesp.* *naturaleza*; *nport.* *natureza*; *fr.* *nature*; [ce mot est d'une introduction récente, le terme populaire est *fire* (v. c. m.) = *fieri*]; - *naţie*, sf., L. *natio*, *onis*; *it.* *nazione*; *esp.* *nacion*; *port.* *nação*; *cat.* *nacio*; *prov.* *natio*, *nacio*, *nassio*, *naision*; *fr.* *nation*; [le terme pop. est *neam* du *magy. nem*]. **cumnat**, sm., *cumnată*, sf., beau-frère, belle-soeur; L. *cognatus*, *a*; *it.* *cognato*, *a*; *esp.* *cuñado*, *a*; *port.* *cunhado*, *a*; *prov.* *cunhat*, *a*; *alb.* *kounat*, *ë*; *ngr.* *κοινάδος*, *α*; - *cumnăţel*, sm., *cumnăţică*, sf. *dim.*, petit beau-frère, petite belle-soeur; - *cumnăţie*, sf., *it.* *cognazione*; *esp.* *cuñado*; - *cumnăţesc*, adj., de beau-frère, de belle-soeur; - *cumnăţeşte*, adv., en beau-frère, en belle-soeur; - *cumnăţesc*, *incumnăţesc*, *ii*, *it*, *i*, vb. 3. réfl., *a se cumnăţi*, *inc-*. s'allier par mariage, s'apparenter; - *cumnăţire*, *inc-*. sf. action de s'allier par mariage.

Nastur, sm. noeud, bouton à lacet, bouton; *it.* *nastro*. *ruban*; *dial. de Como* *nástola*, *dial. de Brescia* *nèstola* bouton, *toile étroite*; *wall.* *nâle ruban*, *noeud*; selon Diez D. 2. 47 du *vhall.*

nestila noeud; quant au rom. *nastur* nous ne pouvons lui révéndiquer qu'une origine *latine* et nommément d'un dim. *nastulus*, dont *nassa* (naxa) filet, lacet, serait le primitif; - *năsturel*, sm. dim.

Ne, particule négative, employée comme le L. *in* dans des mots composés; du L. *ne*; cfr. *nime* (nimene)=ne-mo; *ne-copt*=incoctus; *ne-cugetat*=incogitatus, &c.; les langues *slaves* ont cependant le même préfixe *ne* et l'emploient de la même manière.

Neag, sm., *negi*, pl., verrue, cal, durillon, poireau, fic, marque. envie; L. *naevus*, (gnaeus); *it.* *nevo*, *neo* marque de naissance. *negel*, (* L. *naevellus* pour *naevulus*), *negeluț*, *neguț*, sm. dim. *negelos*, *negos*, adj., plein de verrues, calleux, papillaire.

Neapărat, adj. v. apăr.

Nechez, vb. v. rîchez.

Necs, sm., *necsurî*, pl. f., connexion, liaison, rapport, peine, tourment; L. *nexus*, us; *esp. port.* *nexo*.

Neghină, sf. v. *negru*.

Negoț, sm., L. *negotium*; *it.* *negozio*; *esp. port.* *negocio*; *cat.* *negoci*; *prov.* *negoci*, *negossi*; *fr.* *négoce*; - *negoț*, ai, at, a, vb. 1; L. *negotiarî*; *it.* *negoziare*; *esp. port.* *negociar*; *fr.* *négocier*; a se *negota* (*neguța*) marchander; - *negota*re, (*neguța*)re, sf. *negoșitor* (*negoșutor*, *negustor*), sm. marchand, négociant; L. *negotiatorius*, *negotiator*; *it.* *negoziatore*; *esp. port.* *negociador*; *fr.* *négociateur*; - *negoșitoras*, *negustoras*, sm. petit marchand. *negoșitoreasă*, *negustoreasă*, *negoșitoriță*, *negustoriță*, sf. marchande, femme d'un marchand; - *negoșitoresc*, *negustoresc*, adj., de marchand, marchand, mercantile; - *negoșitorește*, *negustorește*, adv., en marchand, mercantilement; - *negoșitorie*, *negustorie*, sf. négoce, commerce; - *negoșitorime*, *negustorime*, sf. marchands, négociants en général; - **negoșitoresc**, *negustoresc*, ii, it, i, vb. 3; trafiquer, marchander, commercer, négocier; - *negoșitorire*, *negustorire*, sf.

Negru, neagră, negri, negre, adj., L. *niger*, gra, grum; *it.* *negro*, *nero*; *esp. port.* *negro*; *cat.* *negre*; *prov.* *negre*, *neir*, *ner*; *vfr.* *neir*, *ner*; *nfr.* *noir*; - *negreală*, sf. noir, noirceur, noirceissure, encre; - *negreată*, sf., L. *nigritia*, *nigrities*; *it.* *negrezza*; - *negreț*, adj., noirâtre; (v. Al. Gr. 33); - *negricios*, adj., noirâtre, noiraud. *negriciune*, sf. noirceur; - *negrime*, sf., noir, noirceur; *port.* *negrume*; - *negrișor*, *negrușor*, *negruș*, *negruț*, adj. dim. *negrușcă*, sf. *nigella damascena*; - **negresc**, *innegresc*, ii, it, i, vb. 3; L. *nigrescere*; *it.* *negreggiare*, *nereggiare*, *annerare*, *anne-rire*; *esp.* *negrecer*, *ennegrecer*, *negrear*; *port.* *annegrecer*, *negrejar*; *prov.* *negrezir*, *negrejar*; *fr.* *noircir*; - *negrire*, *innegrire*, sf. *neghină*, sf., * L. *nigrimus*, a; *Lychnis githago*; *ivraie*, *nielle*,

Neuă, sf., L. nix, nivis; *it. port.* neve; *esp.* nieve; *cat.* neu; *prov.* nicx, neu, nieu; *vfr.* nief, neif, noif; *fr.* neige (de l'adj. *niveus*); - **neuos**, (*neios*), adj., subst., L. nivosus; *it.* nevoso; *esp. port.* nevoso; *fr.* neigeux; mois de Décembre; - **ninge**, ninsă, nins,

ninge. vb. imp. 2., L. ningo, xi, être; *vit.* nevare, *nit.* nevicare, *cat.* nesp. port. prov. nevar, *fr.* neiger sont formés direct. du subst. *nix*, *nivis*; - *ningău*, sm. mois des neiges, Décembre; (v. Jon. Cal. 242); - *ningere*, sf., *ninsătură*, sf. action de neiger, temps neigeux; - *ninsoare*, sf. neige.

Nevru, sm., L. nervus (*νεῦρον*); *it.* port. nervo; *esp.* nervio, *ncat.* nirvi, *vcat.* prov. nervi (*nervium*); *fr.* nerf; *ngr.* *νεῦρον*.

Nicăiri, *nicăire*, adv. v. aiure.

Nici, conj., L. neque; *it.* ne, ned, *vesp.* nen, nin, *nesp.* ni, *port.* nem, *prov.* ni, ne, *vfr.* ne, ned, *nfr.* ni de *nec*; - *nici un*, L. neque unus = *nullus*; *vit.* neuno, *nit.* niuno, *vesp.* nenguno, *nesp.* ningun, ninguno, *vport.* neun, niun, *nport.* nenhun, *cat.* ningú, *prov.* nengun, negun, neun, *rom. d. Gr.* nagin, *com.* negin, nigun de *nec-unus*; *vfr.* nun de *ne-unus*; - *nici cum*, L. neque quo modo = *neutiquam*, *it.* in niun modo; *nici ca cum*, *nici de cum* aucunément; *nici cât*, L. neque quantum = *neutiquam*; *nici de cât*, idem; *nici când*, L. neque quando = *numquam*; *nici odată*, L. neque una data = *numquam*.

Nime, *nimene*, *nimeni*, pron.; personne; L. nemo, inis (*ne hemo* pour *ne homo*); en quelques *dial. ital.* nimo; *corse* nimmu; *sard.* nemus.

Nimic, *nimică*, s., *nimicesc*, *nimicnesc*, vb. v. mic.

Niscare, pron. v. care. **Nigte**, pron. v. ce.

Noadă, s. v. nod.

Noapte, sf., *nopți*, pl., L. nox, noctis; *it.* notte; *esp.* noche; *port.* nocte; *cat.* nit; *prov.* noit, noich, noig, nuech, nueg, nuoit, nuot, nueh, nuh; *vfr.* noit; *nfr.* nuit; *alb.* natë; - *noptică*, sf. dim.; - *noptez*, ai, at, a, vb. 1; passer la nuit dans un lieu, coucher; - *noptare*, sf.; - *innoptez*, ai, at, a, vb. 1. n., se faire nuit, s'anuiter, passer la nuit; *it.* annottare; *prov.* anuchir, anoitar; *vfr.* anuitir; *nfr.* s'anuiter; - *innoptare*, sf., *innoptat*, sm. action de se faire nuit, &c.

Noatin, adj. v. an.

Nod, sm., *noduri*, pl. f., L. nodus; *it.* nodo; *esp.* nodo, nudo; *port.* nó; *cat.* nu; *prov.* not, no; *vfr.* nod, no; *nfr.* noeud; *alb.* nejë, niijë; - *noadă*, sf., sc. *șezutului*; coccyx, anus, os sacrum, croupion; - *nodișor*, *nodușor*, *noduleț*, *nodurel*, *noduț*, sm. dim. *noduță*, sf., *Leucojum vernalis*; - *nodos*, adj., L. nodosus; *it.* port. nodoso; *esp.* nudoso; *prov.* nodos; *fr.* noueux; - *noduros*, adj., *it.* nodoroso, noderoso; - **nod**, *innod*, ai, at, a, vb. 1; faire un noeud, nouer, renouer, lier, attacher; L. nodare, *innodare*; *it.* annodare; *esp.* anudar; *cat.* nuar; *prov.* nozar, nosar, noar; *fr.*

nouer; - *innodare*, sf.; - *innodător*, adj., nouant; - *innodătură*, sf. action de nouer, &c.; - *desnod*, ai, at, a, vb. 1; *it.* disnodare; *esp.* desanudar; *cat.* desnuar; *prov.* desnozar; *fr.* dénouer; - *desnodare*, sf.

Noembrie, *noemvrie*, sm., L. November, bris, (*Noembris* sur des inscriptions); *it. cat. esp. fr.* Novembre; *esp.* Noviembre; *port.* Novembro; *ngr.* νοέμβρις, νοέμβρις; (l'influence du grec mod. est prédominante dans le mot rom.)

Noi, pron. pers. nom. pl., L. nos; *it.* noi; *esp. port. cat. prov. vfr.* nos; *nfr.* nous; - **noă** (nouă), dat. pl., L. nobis; *it.* à noi; *esp. port.* á nos; *cat. prov. vfr.* a nos; *nfr.* à nous.

Noian (noean), sm., *noiene*, *noianuri*, pl. f. mer, océan, abîme, gouffre, profondeur immense; du L. oceanus (ὠκεανός), avec prothèse d'un *n* et syncope du *c*, peut-être à cause de sa prononciation gutturale—*okeanus*—*ocean*—*noean*; *it. esp. port.* océano; *fr.* océan; (v. Arh. R. 2. 79 de l'année 1715 = *mer*); *un noian de luminări* un océan de lumières.

Noră, (nuoră, nuoară), *nor*, sf., *nurori* pl., belle-fille; L. nurus, us; BL. nora; *it.* nuora, (nuro); *esp.* nuera; *cat. port. prov.* nora; *vfr.* nore.

Nostru, *noastră*, *noștri*, *noastre*, pron. pers., L. noster, tra, trum, nostri, nostrae; *it.* nostro; *esp.* nuestro; *port.* nosso; *cat. prov.* nostre; *vfr.* nostres; *nfr.* nôtre.

Nou, nouă, noui, noue, adj., L. novus, a, um; *it.* nuovo; *esp.* nuevo; *port.* novo; *cat.* nou; *prov.* nou, neuu; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - **nouț**, adj. dim., nouveau, nouvel; L. novicius, novitius; *it.* novizio; *esp.* novicio; *port.* novico; *cat.* novici; *prov.* novici, novissi; *fr.* novice; *nou nouț* tout neuf, tout nouveau. **noutate**, sf., L. novitas, atis; *it.* nuovità, novità; *esp.* novedad; *port.* novidade; *cat.* novedat, *prov.* novitat; *fr.* nouveauté; - **nuié**, sf., *nuiete*, pl., gaule, verge, baguette; du L. novellus, a, um, jeune; novella, ae, *cep de vigne nouvellement planté*; *it.* novello, *cat.* novell, *esp. port.* novel; *prov.* novell, novelh, noel; *fr.* nouveau, nouvel; - *nuielușă*, *nuieluță*, sf. petite verge; - **innouesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, innover, rafraîchir, renouer = L. innovare, *it.* innovare, *cat. esp. port. prov.* innovar, *fr.* innover. **innoire**, sf.; - **innoitor**, adj., renouvelant; - **innoitură**, sf. renouvellement; - **prenoesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, réformer, régénérer; - **prenoire**, sf.

Noue, numér., L. novem; *it.* nove; *esp.* nueve; *port.* nove; *cat. prov.* nov; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - **nouele** (al), **noua** (a) = L. ille novem ille, illa novem illa, pour *nonus*, a; le, la neu-

vième; - **nouesprezece** = L. novem ex per decem pour *decem et novem*; dix-neuf; - **nouezeci** = L. novem decem pour *nonaginta*; quatre-vingt-dix.

Nóur, sm. nue, nuage; L. nubilum; *it.* nuvolo, nuvola, nugolo, nugola; *esp.* nublo; *prov.* nuble; *port.* nuvem, *prov.* nui, *fr.* nue (de *nubes*, *is*); - *nouras*, *nourişor*, *nouruţ*, sm. dim.; - *nourime*, *nourişte*, sf. nuage; - *nouros*, adj., nuageux, nébulé; L. nubilosus; *it.* nuvoloso, nugoloso; *esp.* nubloso; - **innour**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se innoura* se couvrir de nuages, s'obscurcir; L. nubilare, innubilare; *it.* annuolarsse; *esp. port.* nublarse, anublarse; - *innourare*, sf.

Nu, adv., L. non; *istr.* no, nu; *it.* non, no; *cat. esp. vfr.* no; *port.* não; *prov.* non, no; *fr.* non; - **numai**, adv. = non mais; v. mai.

Nuc, sm., L. nux, nucis; *it.* noce, m.; *esp.* nogal (de *nucalis*); *port.* nogueira, *cat.* noguer, *prov.* noguier, nogier, *fr.* noyer (de *nucarius*); - *nucă*, sf., *it.* noce, f.; *esp.* nuez; *port.* noz; *cat.* nou; *prov.* notz; *fr.* noix; - *nucet*, sm., L. nucetum; plant de noyers; - *nucuşoară*, *nucută*, sf. petite noix.

Nuié, s. v. nou.

Nulă, sf., zéro; L. nullus, a, um; *it. port.* nullo; *vcat.* nul, null; *prov.* nul, nulh, nuill; *fr.* nul; *nsl. cech. pol.* nula, *russe* nulb, *magy.* nulla, *nhall.* null = zéro.

Numai, adv. v. mai.

Număr, sm., *numere*, pl. f., L. numerus; *it.* numero, *novero*; *cat. esp. port.* numero; *prov. fr.* nombre; *alb.* nēmăr, noumăr; - **număr**, ai, at, a, vb. 1; L. numerare; *it.* numerare, *noverare*; *cat. esp. port.* numerar; *prov.* numerar, numbrar, nombrar; *fr.* nombrer; *alb.* nēmëroig, noumëroig; - *numărare*, sf.; - *numărător*, adj., subst., comptant, compteur; - *numărătoare*, sf. numéraire; - *numărătură*, sf. compte, dénombrement; - *numëros*, adj., L. numerosus; *it. esp. port.* numeroso; *prov.* numeros; *fr.* nombreux.

Nume, sm., *nume*, pl., L. nomen, inis; *it. port.* nome; *vesp.* nomne; *nesp.* nombre; *cat. prov. fr.* nom; *alb.* ămăr, émën; a *nume*, L. ad nomen = *nominatim*, nommément; a *zice cuiva pre nume*, L. alicui nomen dicere; a *da*, a *pune nume*, L. dare nomen, *esp.* poner nombre, *port.* pôr nome; a *chiamă pre nume*, *it.* chiamar per nome; - **numesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. nominare; *it.* nominare; *esp.* nombrar; *port.* nomear; *vcat.* nomenar; *prov.* nomnar; *fr.* nommer; *alb.* thēm, thom, thēmi, thōmi; - *numire* sf. *numitor*, adj., subst., dénominatif, dénominateur.

Nuntă, sf. *nunţi*, pl., L. nupta, ae, pour *nuptiae*, arum; *it.*

nozze, *cat. esp. port.* nupcias, *prov.* nossas, *vfr.* nopces, *nfr.* noces (de *nuptiae*); - *nuntaș*, adj., subst., nuptial, marié, convié aux noces; - *nuntesc*, adj., nuptial, matrimonial; *cfr. it.* nozzeresco. *nuntișoară*, sf. petites noces; - *nuntesc*, ii, it, i, vb. 3; célébrer des noces, se marier = L. nuptare, *vcat.* nupciayar, *prov.* nup-seiar, noceiar, *vfr.* noçoier; *nfr. pop.* nocer; - *nuntire*, sf.

Nutreț, sm., *nutrețuri*, pl. f., nourriture, fourrage (*seulement pour bestiaux*); L. *nutricium*, *nutritium*.

O

O, adv., où; seulement uni avec le mot *cătra* = *cătră*—o contracté en *cotro* (v. c. m.); L. *ubi*; *vit.* o, u; *nit.* ove; *vesp.* o; *vport.* ou; *prov.* o; *fr.* où.

O, adj. numér. pour *una* (v. *un*), raccourcie en *a*, grossie en *o*; L. *una*; *it. esp. prov.* *una*; *port.* *huma*; *vfr. nfr.* *une*.

O, acc. sing. fém. du pron. pers. conj. pour *la*, raccourcie en *a*, grossie en *o*; du L. *illam*; *it. esp. prov. vfr. nfr.* *la*; *port.* *a* (pour *la*).

O, 3^{me} pers. sing. de l'indic. prés. du verbe *vreu* (voiu), (L. *volo*) = *vre*, *vrea*, *vra*, *va*, *a*, *o* = *volet*.

O, s'emploie aussi dans le langage pop. pour *am*, *ai*, *are* (*a*), *avem*, *aveți*, au suivi de la conj. *să*: *o să fac*, *o să faci*, *o să facem*, *o să faceți*, *o să face* pour *am să fac*, *ai să faci*, *avem să facem*, *aveți să faceți*, au *să face*, *j'ai à faire*, &c. = *je dois faire*.

Oaie, sf., *oi*, pl., brebis; L. *ovis*; *istr.* *oja*, *ova*; *vfr.* *oue*; *esp.* *ovejă*, *port.* *ovelha*, *cat.* *ovella*, *prov.* *ovella*, *ovelha*, *oveilla*, *oelha*, *vfr.* *oeille*, *nfr.* *ouaille* (pour *oueille*) de *ovicula*, *ovecula*. *oier*, (pour *oiar*), sm. berger, receveur du droit sur les brebis (*anc.*); L. *ovarius*, *a*, *um*; *esp.* *ovajero*, *port.* *ovelheiro* (* *ovicularius*); - *oierie*, sf. bergerie; L. *ovaria*; *esp.* *ovejeria*; - *oierit*, sm. droit sur les brebis (*anc.*); - *oieșé*, sf., * L. *ovicella*; *Urtica arens*; *oiță*, sf. dim., petite brebis; le pl. *oițe* petits moutons, petits nuages; *esp.* *ovejitas*; *oiță* aussi *Anemone sylvestris*; *cfr. nsl. serbe* *ovčica Narcissus poeticus*; - *oiță*, sf. petite brebis.

Oală, sf., *oale*, pl., **ol**, sm., *oluri*, pl. f. (v. M. M. B. 45; Al. Gr. 50; LB.); pot, marmite, tuile, imbricée; L. *olla*; *it. cat. esp.* *olla*; *port.* *olha*; *prov.* *ola*; *vfr.* *houle*; *nfr.* *oille*, *ouille*

(*potage de différentes racines et viandes de l'esp. olla*); - *olan*, sm., *olane*, pl. f., tuile, tuyau, conduit; - *olană*, sf. tuile, carreau de poêle, faitière; - *olar*, sm. potier, tuilier; L. ollarius, a, um; *esp.* ollero; *port.* olleiro, oleiro; *cat.* oller; *prov.* olier; - *olănar*, sm. tuilier; - *olăndărie*, sf. tuilerie; - *olăresc*, adj., de potier. *olărie*, sf. poterie; *esp.* olleria; *port.* olaria, oleria; - *olărit*, sm. métier de potier, pots en général; - *olcuță* (pour *oliceuță*), *olișoară*, *oliță*, *oluță*, sf., *oluț*, sm. dim.; - *ulcé* (pour *olice*), sf., *L. ollicella pour *ollicula*; - *ulcelușa* (olcelușa), *ulcică* (oliceică), *ulciță* (oliceița), sf. dim.

Oară, sf., *oare* et *ori*, pl., heure, fois; L. hora; *it.* ora; *cat. esp. port.* hora; *prov.* hora, ora; *vfr.* ore; *nfr.* heure; *alb.* ora; *nsl.* ora; *ngr.* ὥρα; le pl. *oare-le* les démons féminins (*les mauvaises heures*), *alb.* oră démon féminin; - *asta oară* cette fois; *inteia oară* la première fois; *de multe ori* souvent; *les nombres multiplicatifs et adverbiaux* sont aussi exprimés par *ori* = *it.* volta, *esp. port.* vez, *fr.* fois; *de doue, trei ori* deux, trois fois; - *bună oară*, *bune ori*, adv., L. bona hora, bonis horis; eh bien, par exemple; cfr. *it.* in buon'ora, *prov.* en bona ora, *fr.* à la bonne heure! = soit, bien!; - *d'oră* (*doară*, *doar*), adv., L. de hora; du moment, peut-être, par hasard; *d'oră* est aussi employé substantivement: *intr'o d'oră* dans le cas d'un peut-être, de but en blanc, vaille que vaille, tout coup vaille; *lucru zis intr'o d'oră*, chose dite par hasard, par manière de parler; - *adineoară*, *adineori*, *dineoară*, *dineori*, adv., L. ad de in hora—horis, de in hora—horis; tantôt; cfr. *it.* a ora, *esp.* ahora, *prov.* aora, aoras, adoras, *vfr.* a ore = *ad horam*; - *odineoară*, *odineori*, adv., L. una de in hora, una de in horis; autrefois; - *uneoară*, *uneori*, adv., L. una hora, unis horis; quelquefois, parfois; - *oare*, *ori*, pl. de *oră*, conj.; or, mais bien, ou bien, donc, serait-il possible, n'importe, ou-ou, soit-soit; *it.* ora; *esp. port.* hora, ora; *prov.* ora, oras, or; *vfr.* ore, ores; *nfr.* or; *oare va veni?* viendra-t-il donc?; croyez vous qu'il vienne?; *ori acest*, *ori acel*, *it.* or questo, or quello; - *ori unul*, *ori altul*, *it.* or l'uno, or l'altro, *port.* hora hum, hora outro; *ori alb*, *ori negru*, *esp.* ora blanco, ora negro; - *oare* ou *ori-când*, quand que ce soit; *oare*, *ori-care*, qui que ce soit; *oare*, *ori-cât*, tant que ce soit; *oare*, *ori-ce* quoi que ce soit; *oare*, *ori-cine* qui que ce soit; *oare*, *ori-cum* en quelque sorte que ce soit; *oare*, *ori-unde* où que ce soit; - *oare*, *ori-și-când*, L. horis sic quando; en quelque temps que ce soit, toujours; - *oare*, *ori-și-care*, &c., qui que ce soit, &c.

Oaspe, *oaspêt*, *oaspete*, sm., *oaspeți*, pl. hôte, convié, prié, invité; L. hospes, itis; *vit.* ospe; *nit.* ospite, oste; *esp.* huesped; *port.* hosped, hospede; *prov.* hoste, oste, osde; *fr.* hôte (hospite, hoste); - *ospêtez*, ai, at, a, vb. 1; traiter, régaler, festiner, banqueter; L. hospitari *descendre chez q. comme hôte*; *esp. port.* hospedar, *prov.* ostatjar *loger, recevoir, q.*; - *ospêtar*, sm. hôte, hôtelier; * L. hospitarius; *it.* ostiere, ostiero; *esp.* hospedero. *ospêtare*, sf.; - *ospêtărie*, sf., * L. hospitaria = *hospitalia*, ium; *esp.* hospederia, hosteria; *port.* hospedaria, hospederia; *it.* osteria; (*it.* ostale, ostello, *esp. cat. prov.* hostal, *vfr.* hospitel, hostel, *nfr.* hôtel est contracté du BL. hospitale (de *hospitalis* hospitalier), dont *it.* ospidale, ospedale, spedale, *esp. port. prov.* hospital, *fr.* hôpital, *nhall.* spital). *ospêtarnic*, adj., hospitalier; - *ospêtărnicie*, sf. hospitalité; - *ospêtător*, adj., régaland, &c.; *esp. port.* hospedador; - *ospêtăturdă*, sf. traitement, régali; - *ospêt*, (*oaspêt*); sm., *ospete*, pl. f., festin, banquet, repas, régali; L. hospitium *hospitalité*; *it.* ospizio; *esp. port.* hospicio; *fr.* hospice; - *ospetie*, sf. hospitalité, hôtellerie.

Oaste, sf., oști, pl., armée, troupe; L. hostis, is, m., *enemi*; dès les premiers temps du moyen âge = *armée*; *istr.* osta; *it.* oste m. & f., *vesp. port.* hoste, m., *nesp.* hueste, m.; *vcat. prov.* host, ost, f., *vfr.* ost, m. & f. = *armée*; *pic.* ost troupeau. *ostaș*, sm. soldat, militaire; - *ostășesc*, adj., militaire; *stare ostășească* état militaire; - *ostășeste*, adv., militairement; - *ostășesc*, ii, it, i, vb. 3; guerroyer, combattre contre, (v. Negr. 10); *it.* osteggiare *camper*; *prov.* osteiar, *vfr.* ostoier *guerroyer*; - *ostășime*, sf. les soldats en masse, troupes militaires, état militaire. *ostășire*, sf.; - *oștean*, sm. militaire, soldat; - *oștenesc*, adj., militaire, soldatesque; - *oștenește*, adv.; - *oștesc*, ii, it, i, vb. 3. = *ostășesc*; (v. LB., Cant. 40); - *oștire*, sf. troupe, armée, guerre; (v. Ur. 1. 79).

Ochiu, sm., *ochi*, pl. m.; *ochiuri*, pl. f., L. oculus; *it.* occhio; *esp.* ojo; *port.* olho; *vcat.* oill; *ncat.* ull; *prov.* olh, ol, oill; *vfr.* oil, oel; *nfr.* oeil; — oeil, bouton, bourgeon, cosson, oeillet, oeilleton, ouverture, fenêtre, point (*cartes*), maille, ris, pl., éclaircie (*dans une forêt*); le pl. *ochi*, m. *seulement yeux du corps*; le pl. *ochiuri*, f., *pour toutes les autres acceptions figurées*; a *lua de ochi* donner dans la vue = être voyant; a *apuca* (occupare) de *ochi* éblouir, aveugler, fasciner, en conter, en faire accroire à q., rompre en visière à q.; a *da ochi cu cineva* rencontrer q.; a *da in ochi* donner dans la vue, *esp.* dar en los ojos; *ochiuri in pâine*, in *grăsime* yeux dans le pain, dans la graisse; a *face ochiuri* mailler, pocher des œufs;

un ochiu de fereastră baie, fenêtre, vitre; *un ochiu de apă* trou rempli d'eau, lac, étang; - *ochian*, sm., *ochiană*, sf., lunette, lorgnette, longue-vue, jumelle, binocle; - *ochielari*, sf. pl., lunettes, ocellères (*pour chevaux*); du L. *ocularius*, a, um; *fr.* ocellère; *it.* occhiale; *pol. cech.* okulary *lunettes*; - *ochios*; adj., à grands yeux, à beaucoup d'yeux; - *ochișor*, *ochiuș*, sm., *it.* occhiuccio, occhiuzzo; - *ochiesc*, ii, it, i, vb. 3; *ochiez*, ai, at, a, vb. 1; regarder, viser, ocellader, lorgner, mirauder, caresser de l'oeil; L. *ocularis*; *it.* occhiare, occhieggiare; *esp.* ojar, ojea; *port.* olhar; *prov.* ocleiar; *fr.* ocellader; - *ochieală*, sf. regard, coup d'oeil. *ochire*, *ochiere* (*pour ochiare*), sf. ocellade.

Octomvrie, sm., L. *octobris*; *it.* ottobre; *cat. esp.* octubre; *port.* outoubro; *prov.* octobre, octembre, octoyre; *fr.* octobre; *ysl.* oktembrъ, oktovrii, oktebrъ; *vserbe* oktomvrie; *nsł.* oktobar; *vrusse* oktomvrii; *nrusse* oktjabrъ; *ngr.* οκτωβρις.

Odată, adv. v. dau. — **Odineoară**, adv. v. oară.

Of, oh, interj., ah, o, ouf; *it.* oh, oh; *esp. port. prov.* o; *fr.* oh; *ysl.* ohъ; *nsł.* serbe oh; *russe* ohъ; *ngr.* ὄφω, ὄφω; *alb.* of, ofs; - **oftez** (vulg. *ohtez*), ai, at, a, vb. 1; soupirer, pousser des soupirs; *russe* ohatъ, ohnutъ, *bulg.* ohtě *soupirer*; - **oftare**, sf. *oftat*, sm.; - **oftător**, adj., subst., soupirant, soupireur; - **oftătură**, sf. soupir.

Oleiu, *oloiu*, (uleiu), sm. huile de lin, de chanvre, de colza, &c. (*l'huile d'olive* s'exprime par *unt de lemn* = unctum ligni); L. *oleum* (ἐλαιον); *it. esp.* olio, oleo; *port.* oleo; *cat. prov.* oli; *fr.* huile; *angl.* oil; *ysl.* olěj, jelěj; *nsł.* olej, olje, ulje; *serbe* olaj, ulje; *pt. russe* oly, olija, ołoj, olj; *russe cech. pol.* olej; *magy.* olaj; *istr.* ulje; *alb.* uli oliva; *vhall.* olei, oli; *nhall.* oel. **oleier**, **oloiier**, sm., L. *olearius*; *it.* oliere; *fr.* huilier; *nsł.* uljar. **oleios**, **olios**, (uleios), adj., L. *oleosus*; *it.* olioso, oleoso; *esp. port.* oleoso; *fr.* huileux; - **oloiniță**, sf. huilerie; *nsł.* uljenica *lampe à huile*.

Om, sm., *oameni*, pl., L. *homo*, inis; *istr.* om, *omir*, pl.; *it.* uomo, (omo, on); *esp.* hombre (*hominis*); *port.* homem; *cat.* home; *prov.* hom, home, om; *vfr.* hom; *nfr.* homme, on; - **omenesc**, adj., humain; cfr. *prov.* omenesc, s., *hommage*; - **omeneste**, adv., humainement; - **ometeu**, sm. grand homme, perche; - **omoiu**, sm., *omoae*, sf. grand homme, grande femme, perche; - **omuleț**, sm. dim. *omușor*, sm., *it.* uomiciuolo; petit homme; aussi *lurette*, *uvule*, *noeud de la gorge*; - **omuș**, sm., *it.* omuccio; cfr. L. *homuncio*; - **omenesc**, ii, it, i, vb. 3; humaniser, policer, rendre doux, affable; *a omeni pre cineva* honorer, recevoir avec hospitalité q.; - **omenie**, sf.

humanité, honnêteté, affabilité, politesse; *esp.* *hombria* (de bien) *probité, honnêteté*; - *omenime*, sf. humanité, genre humain; - *omenire*, sf., idem; - *omenos*, adj., humain, honnête, affable; - *omenogie*, sf. humanité, affabilité, honnêteté; - *neom*, sm., L. *ne-homo*; homme cruel, dur, homme estropié, monstre; - *neomenesc*, adj., inhumain; - *neomeneste*, adv., inhumainement; - *neomenie*, sf. inhumanité, rudesse, cruauté; - *neomenos*, adj., inhumain, mal-honnête, dur, cruel, dénaturé.

Op, sm., *opuri*, pl. f., nécessité, besoin, peine; L. *opus*, eris; *it.* *uopo*; *vesp.* *huevos*; *vcat.* *ops*; *prov.* *obs*, *ops*, *vfr.* *oes*; *de op este*, *it.* *è d'uopo, il est nécessaire*.

Opt, numér., L. *octo*; *it.* *otto*; *esp.* *ocho*; *port.* *oito*; *prov.* *oit*, *ueit*; *fr.* *huit*; - *optime*, sf. huitième partie; - *optule* (al), *opta* (a), le, la huitième; - *optsprezece*, dix-huit; - *optzeci*, quatre-vingt.

Orație, s. v. *ur*, *ura*.

Orb, *oarbə*, *orbi*, *oarbe*, adj., aveugle; L. *orbis*, a, um *privé de parents et puis privé de qch.*, „*luminibus orbis*“; *it.* *orbo*; *vcat. mil.* *orb*; *prov.* *orb*, *orbs*, *dorp*; *vcat. vfr.* *orb*; *nfr.* *orbe* (*coup, mur*); *orbul găinei* cécité nocturne; - *orbeniciu, orbeniciu*, adj.; (LB.) aveugle, à demi-aveugle; - *orbeste*, adv., aveuglement; - *orbeș*, adj., adv., aveugle, à l'aveugle, en aveugle; - *orbesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; aveugler, éblouir, fasciner, offusquer, devenir aveugle; L. *orbare*, *it.* *orbare rendre orphelin, priver*; *vcat. prov.* *orbar*, *vfr.* *essorber*, *prov.* *eissorbar*, *yssorbar*, *ichorbar* *aveugler, ôter la lumière, perdre la vue; a se orbi s'aveugler*. *orbiciune*, *orbie*, *orbime*, sf. aveuglement, cécité; - *orbire*, sf. *orbitor*, adj., aveuglant; - *orbitură*, sf. aveuglement; - *orbec*, ai, at, a, vb. 1; tâtonner, aller à tâtons comme un aveugle; - *orbecare*, sf.

Orez (*urez*), sm., *orezuri*, pl. f., L. *oryza*, *oriza* (*ὄρυζα*); *it.* *riso*; *prov.* *ris*; *fr.* *riz*; *nhall.* *reis*; *vsl.* *orizъ*; *bulg. nsl.* *serbe* *oriz*; *russe* *rizъ*; *pol.* *ryz*; *cech.* *rejže*; *magy.* *ris*; *ngr.* *ὄρυζα, ῥύζι*; *alb.* *oriszi*, *riszi*; *turc* *rouzz*, *ourzz*; *arabe* *arus*, *aroz*, d'où l'*esp. port.* *arroz*; - *orezdrie*, sf. risière.

Orz, sm., *orzuri*, *oarze*, pl. f., L. *hordeum*; *it.* *orzo*; *cat.* *prov.* *ordi*; *fr.* *orge*; - *oarzăn*, adj., hâtif, précoce, aigre-doux; *pară oarzână* poire hâtive; - *orzar*, sm., L. *hordearius*; marchand d'orge; - *orzișor*, sm., L. *hordiciolus* pour *hordeolus*; *it.* *orzajuolo*, *esp.* *orzuelo*, *port.* *hordeolo*, (*hordeolus*); *fr.* *orgeolet*, *orgelet*.

Os, sm., *oase*, pl. f., L. *os*, *ossis*, (*ossum*); *it.* *osso*; *esp.*

hueso; *port.* oso; *cat. prov. fr.* os; - *osărie*, sf. os en général. *oscior*, *osișor*, *osușor*, *osuș*, sm. dim.; - *osime*, sf. ossements; *it.* ossame; - *osemint*, sm., *osemintă*, pl. f., *esp.* osamenta; *fr.* ossements, pl.; - *osos*, adj., L. ossuosus; *it.* ossoso; *esp.* huesoso, ososo, oseoso; *port.* osuoso; *prov.* ossos; *fr.* osseux.

Oțel, s. v. arcer.

Oțet, sm. vinaigre; L. acetum; *it.* aceto; *vfr.* aisil, aissil; *goth.* akeit; *vhall.* ezih (pour *chiz*); *nhall.* essig; *vsl.* оцѣтъ; *nsł. bulg. pt. russe cech. pol.* ocet; *serbe* ocat; *russe* ocetъ; *magy.* oczet; - *oțetar*, sm. vinaigrier; *it.* acetaro; aussi *Rhus Cotinus*; - *oțetărie*, sf. vinaigrerie; - **oțetesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se oțeti*, *it.* acetire, *nsł.* octiti se, s'aigrir, devenir aigre; - *oțetire*, sf.; - *oțetos*, adj., *it. vesp. port.* acetoso; *cat. prov.* acetos; *fr.* acéteux.

Ou, sm., *oue*, pl. f., L. ovum; *it.* uovo; *esp.* huevo; *port.* ovo; *cat.* ou; *prov.* ov, uov, ueu; *vfr.* of, oef, ouef; *nfr.* oeuf. *oușor*, sm., *oușoare*, pl. f., *ouș*, sm.; *ouțe*, pl. f. petit oeuf. **Ôu**, ôuai, ôuat, ôua, vb. 1. réfl.; *a se oua* pondre, frayer (*des poissons*); *esp.* huevar, aovar; *port. prov.* ovar; - *ouare*, sf. *ouat*, sm. ponte; - *ouătoare*, adj. f., *găină ouătoare* poule pondeuse.

P

Păcat, sm., *păcate*, pl. f., L. peccatum; *istr.* pecat; *it.* peccato; *esp.* pecado; *port.* peccado; *cat.* pecat; *prov.* peccat, pechat; *fr.* péché; *alb.* mēkat, moukat; (*le changement du p en m est très-remarquable*); *a trage păcatul* expier son péché, sa faute; *a căde în păcat*, *a face păcat* commettre un péché; *a paște păcatul pre cineva* être dominé par le péché, (*litt. le péché paît quelqu'un*); *păcat de el!* dommage pour lui! - *păcătos*, adj., *prov.* pecados; peccable, pécheur, chargé de péchés, coupable, misérable; *păcătosul de mine!* *esp.* pecador de mi! *port.* peccador de mim! - *păcătuș*, sm., *it.* peccatuzzo; - **păcătuiesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. peccare; *it.* peccare; *cat. esp.* pecar; *port.* peccar; *prov.* peccar, pequar; *fr.* pécher; - *păcătuire*, sf.; - *păcătuitor*, adj. = L. peccatorius; *it.* peccatore; *esp.* pecador; *port.* peccadore; *fr.* pécheur.

Pace, sf., *păci*, pl., L. pax, pacis; *it.* pace; *esp. port.* paz;

ecat. prov. patz; *fr.* paix; *alb.* pakje; - *pacinic*, adj., pacifique, paisible, calme, tranquille; - *păciuesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, raccomoder, raccorder=L. *pacificare*, *it.* *pacciare*; - *păciuire*, sf.; - *păciuitor*, adj., subst., pacifiant, pacificateur; - *păceluesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, apaiser, tranquilliser (v. Arh. R. 1. 267); - *păceluire*, sf. pacification; - *impac*, ai, at, a, vb. 1; réconcilier, concilier, raccomoder, raccorder; L. *im—pacare*; *it.* *pagar*, appagare; *esp. port.* *pagar*, apagar, apaciguar; *prov.* *pagar*, paguar, apagar, apaguar, paiar, payar, apaiar, apaziar; *fr.* apaiser, payer; - *impăcare*, sf.; - *impăcăciune*, sf., L. *pacatio*, onis; réconciliation, raccommodement. *impăcător*, adj., L. *pacatorius*; - *impăcătură*, sf. réconciliation. *impăcăluiesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, réconcilier, &c.; - *impăcăluire*, sf.; - *impăcăluitoar*, adj., subst., réconciliant, pacifiant; *judecătorie impăcăluitoare* justice de paix (v. Ur. 2. 202); - *impăcăciuesc*, ii, it, i, vb. 3. v. *păciuesc*; - *apalt*, sm., *apalturi*, pl. f., fermage, ferme; *it.* *appalto* *fermage*; *alb.* *apalto* *metuirie*; du L. ad *pactum* (*pacisci*); *a lua in apalt*, *it.* *prendere in appalto*; (le mot *rom.* vient de l'*it.* par la filiation du *ngr.*); - *apaltă* (*abaldă*), sf. magasin loué; dépôt de marchandises (v. LB.).

Păcură, sf. goudron, bitume; L. *picula* dim. de *pix*, *picis*; *it.* *pegola*; - *it.* *pece*, *esp. port.* *pez*, *cat.* *pega*; *prov.* *pes*, *pez*, *pegz*, *pega*, *peja*; *fr.* *poix* (de *pix*, *picis*); - *păcurar*, sm., *esp.* *peguero*; *prov.* *pegairo*; qui extrait, qui vend du goudron, du bitume. *păcuros*, adj., bitumineux; - *păcorniță*, sf. boîte, auge à goudron.

Păcurar, *păcure*, s. v. *pécure*.

Păduche, sm., (*selon la plupart des dict. le mot est féminin, ce qui est faux*); L. *peduculus* pour *pediculus*; *it.* *pidocchio*; *esp.* *piojo*; *port.* *piolho*; *prov.* *pegolh*, *pezoill*, *peolh*, *peoill*; *fr.* *pou*, (*contr. de péou ou plutôt péouil*); - *păducel*, sm., *esp.* *piojuelo*, *piojillo*; petit pou; *Crataegus oxyacantha*; *Crataegus aria*; (*à cause des pucerons ou de la nielle dont ces arbustes sont remplis*); le pl. *păducei* engelure, mules, démangeaison aux engelures; - *păducé*, sf. baie de viorne; - *păduchelniță*, *păducherniță*, sf. pédiculaire; homme, &c. rempli de pous; - *păducher*, sm. pédiculaire; - *păducherie*, sf., L. *pedicularia*; *it.* *pidoccheria*; *esp.* *piojeria*; *port.* *piolharia*; *prov.* *peoillia*; *fr.* *pouillerie*, *pouillier*, *pouillis*; - *păduchiaș*, sm. petit pou; - *păduchime*, sf. vermine. *păduchios*, adj., L. *peduculosus* pour *pediculosus*; *it.* *pidocchioso*; *esp.* *piojoso*; *port.* *piolhoso*; *prov.* *pezolhos*, *peoillos*; *vfr.* *peouilloux*; *fr.* *pouilleux*; - *păduchioșie*, sf. maladie pédiculaire; - **păduchiez**, ai, at, a, vb. 1; ML. *peduclare*, *puduclare*; *it.* *spidocchiare*; *esp.* *despiojar*, *port.* *espiolhar*; *fr.* *pouiller*, *épouiller*.

Pădure, sf. forêt, bois; du L. *palus*, udis (ML. déjà *padulis*, *padules* pour *paludis*, *paludes*); *it.* palude, padule; *sard.* paúli; *vesp.* paúl, paular, palude; *vport.* paúl; *prov.* palut; *[pour l'acception du mot *rom.* cfr. *it.* broglio, bruolo, *prov.* bruelh, *fr.* breuil tailli, clôture de haie, fourré, de l'all. brühl marais, *pratum palustre*]*; - *pădurar*, sm. forestier, garde-forêt; - *padurăresc*, *păduresc*, adj. forestier, de forêt; - *pădurărește*, *pădurește*, adv. *pădurărie*, sf. masse de forêts; gruerie, grairie, économie, science forestière; - *pădurărit*, sm. droits forestiers; - *pădurean*, adj., subst., sylvatique, habitant d'une forêt; *it.* paludano marécageux. *pădurelnic*, adj., forestier; - *pădureț*, adj., sylvestre, sauvage, rude; *měr pădureț* pommier sauvage; - *pădurică*, sf., *păduricé*, sf., *păduriță*, sf. dim.; - *pădurime*, sf. masse de forêts (v. Al. Gr. 32.). *păduriș*, sm. breuil; - *păduros*, adj., boisé, couvert de forêts; L. *paludosus*; *it.* *paduloso*, *paludoso*; *esp.* *paludoso*; *ținut păduros* région boisée.

Păgân, adj., mécréant, païen; L. *paganus* rustique; *it.* *esp.* *pagano*; *port.* *pagão*; *cat.* *paga*; *prov.* *pagan*, *paguan*, *payan*; *vfr.* *pagien*; *nfr.* *païen*; *angl.* *pagan*; *vsl.* *poganinъ*, *poganъ*, *nsl.* *poganin gentilis*; *nsl. serbe bulg.* *pogan impurus*; *pt. russe* *pohan gentilis*, *impurus*, *turpis*; *russe* *poganъ gentilis*, *impurus*; *pol.* *poganin*, *pohanin*, *cech.* *pohan gentilis*; *magy.* *pogany gentilis*; *alb.* *pouganës impurus*; le sens actuel du mot *paganus* s'est développé seulement depuis Constantin le Grand, le culte des anciens dieux s'était réfugié dans le plat pays, dans les *pagi* (cfr. le terme équivalent *vhall.* *heidhen*, *nhall.* *heide*, *angl.* *heathen* du *vhall.* *heida*, *goth.* *haithi campagne*); une dérivation du *vsl.* pour le mot *rom.* est donc probable; le *rom.* *pogan* foedus, *turpis*, *păngăresc* polluo = *nsl. serbe* *poganiti*, *alb.* *poughain*, découlent direct. du *vsl.* *poganiti profanare*; - *păgănesc*, adj., païen; *vsl.* *poganъskъ*; - *păgănește*, adv., en païen; - **păgănesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir païen = *it.* *paganizzare*; - *păgănie*, sf. paganisme, gentilité; *it.* *pagania*; *nsl. serbe* *poganija impuri*; - *păgănime*, sf. gentilité, paganisme; - *păgănire*, sf.

Pagina, *paghindă*, sf., L. *pagina*; *it.* *cat.* *esp.* *port.* *prov.* *pagina*; *fr.* *page*; *mgr.* *παγίνη*. (D. C.)

Păine, sf., *păini*, pl., pain, blé, grains en général; L. *panis*, is, (pane, is); *istr.* *puine*, *părae*; *it.* *pane*, *esp.* *pan*; *port.* *pam*; *pão*, *cat.* *pa*; *prov.* *pan*, *pa*; *fr.* *pain*; *miez de păine* mie de pain; - *păiner*, sm. = *it.* *panettiero*; *esp.* *panadero*, *panetero*; *port.* *padeiro*; - *păinerie*, sf. = *it.* *panetteria*; *esp.* *panederia*, *paneteria*; *port.* *paderia*; - *păinișoară*, sf., *it.* *panicciuolo*; - **paner**, sm. panier,

cabas, éventaire, manne, mannequin; L. *panarium panier à pain*; *it.* paniera, paniera; *lomb.* panera, panara; *friul.* panarie; *bolog.* panera, panira; *vesp.* panero; *nesp.* panera; *cat.* paner; *prov. fr.* panier; *ngr.* πανέρι, πανάρι; - *panerar*, sm. vannier; *it.* panierajo; - *paneraș, paneruș*, sm. (*it.* paneruzzo-lo); - *părinț*, sm. millet, mil; L. *panicum*; *it.* panico; *prov. fr.* panic; *esp.* panol (*paniculum*); panizo, *port.* painço, *vfr.* panitz du BL. *panicium*; *meiu părinț* milium panicum, *port.* milho painço.

Paiu, sm., *paie*, pl. f., L. *palea*; *it.* paglia; *esp.* paja; *port.* palha; *cat.* palla; *prov.* palha, pailha, pailla; *fr.* paille; *serbe* palje, palja, pl. *son* (palea); le sing. *paiu* tuyau de blé, chalumeau, fétu, brin, tige, une paille; *a da in paiu* monter en tiges; le pl. *paie* paille; *o legătură de paie* une botte de paille. **paiesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner, ôter la paille battue, (terme de battage de grains, v. Jon. Cal. 186); - *păime*, sf. feurre; *it.* pagliume; - *păios*, adj., *it.* paglioso, *esp.* pajoso; *fr.* pailleux; - *păiș, păiuș*, sm., *păișuri*, pl. f. tuyau de blé, tige, chalumeau, paille; aussi *Aira caespitosa*; *Avena fatua*; - *păișor*, sm., *păișoare*, pl. f. paillette; - *păiște*, sf. paille, pailler; - *păiuș*, sm., *păiuță*, sf., *it.* pagliuzza.

Pălanc, *pălang, pălant*, sm., *palancă*, sf., cloison de planches, retranchement, lieu fortifié; *it. cat. esp. port.* palanca, *esp.* palenque, *prov.* palenc, m., *trient.* palanc, m., *pic.* palangue, *fr.* palanque enclos, clôture; *it. piém.* pianca petit pont, planche; *esp.* plancha, *port.* plancha, prancha, *cat.* planxa, *prov.* planca, plancha, planqua, *fr.* planche, *nhall. vhall.* planke; *serbe* palanga, poluga perche; *pt. russe* pałanok; *russe* planka latte; *pol.* palanka, *cech.* plaňka planche; *serbe russe* palanka ville, village; *magy.* palank planche, cloison de planches; *ngr.* γάλαγγες aedes ligneae (v. D. C. p. 1660); *turc* palānqa bicoque, fort, lieu fortifié; tous ces vocables se rattachent au L. *planca*, chez Festus et Palladius = *tabula plana*.

Pălărie, sf. chapeau; d'une forme * L. *pilearia* de *pileus, pileum* bonnet de feutre; *it. esp.* pileo; - *pălărier*, sm. chapelier. *pălărierie*, sf. chapellerie; - *pălărioară, pălăriuță*, sf. petit chapeau.

Palat, sm., L. *palatium*; *it.* palazzo, *esp. port.* palacio; *cat.* palaci; *prov.* palai, palait; *fr.* palais; *magy.* palota; - **pălătug**, sm. palais de la bouche; d'une forme dim. * L. *palatuceum* = *palatum*; *it.* palato; *cat. esp. port.* paladar, *port.* aussi padar, *prov.* paladar, (**palatare*), paladel (*palatellum*); le *fr.* palais de *palatum* pour *palatum*, (v. *cier*).

Palmă, sf., *palme* et *pălmi*, pl., paume de la main, empan,

soufflet, tape, claque; L. palma, palmus (παλάμη); *it. cat. esp. port.* palma, palmo; *prov.* palma, palm; *fr.* palme, paume; *alb.* pëlëmpë, pëlamë; *ngr.* παλάμη; *a măsură cu palma* paumer; *a bate în palme* battre des mains, claquer; *a trage o palmă* donner, planter un soufflet; - *pălmaș*, sm. manoeuvre, manoeuvrier; - *pălmășoară, pălmuță*, sf. dim.- **pălmuesc**, ii, it, i, vb. 3; claquer, souffleter=BL. palmare; *esp.* palmear; *port.* palmejar. *pălmueală*, sf., *pălmuire*, sf. action de claquer, &c.; - *pălmuitor*, adj., subst., claquant, souffletant, souffleteur; - *pălmuitură*, sf. claque, soufflet.

Páltin, sm., érable, platane, tremble; d'une forme * L. *platinus* pour *platānus*, (formé analog. avec *carpîn*, *frasin*); *it. cat. esp. port.* platano; *prov.* platani (*plataninus*); *fr.* platane, plane. *păltinaș*, sm. dim.; - *păltiniș*, sm. forêt d'érables.

Pămînt, sm., *pămînte & pămînturi*, pl. f., terre, terrain, terroir, sol, monde; L. *pavimentum*; *istr.* pemintu; *it. nesp. port.* pavimento; *vesp.* pavimento; *port.* pazimen; *cat.* pavement; *prov.* payment, pazimen, pavement; *fr.* pavement; *magy.* padiment, padimentom *plancher*; - *pămîncior*, sm. dim.; - *pămîntean*, adj., indigène, du pays; - *pămîntenesc, pămîntesc*, adj., terrestre, indigène; - *pămîntenește*, adv., à la manière indigène; - *pămîntiu, pămîntos*, adj., terreux; - **impămîntenesc**, ii, it, i, vb. 3; naturaliser; - *impămîntenire*, sf. naturalisation.

Pănă, (peană), sf., *pene*, pl., plume, tuyau de plume, pinceau, panache, ressort, arrêt, coin, ébuard; L. *penna*; *it. port.* penna; *prov.* pena; *fr.* penne; le pl. *pene* plumage, enveloppes des épis de grain de maïs; - *penărie*, sf. plumes en général, masse de plumes; - *penărit*, sm., pennage, plumage; - *penișoară*, sf. dim.; le pl. *penișoare* *Agaricus cinnamomeus*; *peniță, penuță*, sf., *it.* penuzza, penuccia; aussi *Stipa pennata*; - *penos*, adj., plumeux; *it.* pennoso; - *penușă*, sf., * L. *pennucea*; plumage, enveloppe des épis de grains de maïs; cfr. *it.* pennachio (**pennaculum*), *esp. port.* penacho, *vfr.* pennache, *nfr.* panache (**pennaceum*); (le rom. *panaș* = panache, *pol.* panasz, est un néologisme); - *penușită*, sf., *Stipa pennata*; - **impenez, impenez**, ai, at, a, vb. 1; emplumer, empenner, affermir avec des coins, larder, garnir, piquer de la viande, entrelarder; *it.* impennare; *port. prov.* empenñar; *fr.* empenner; - *impênare*, sf. action d'empenner, &c.

Pănă, prép; v. pără.

Paner, s. v. păine.

Păntece, sm. ventre, bas ventre, panse, flanc; L. *pantex*, icis; *it.* pancia; *esp. port.* panza; *cat.* panxa; *prov.* pansa; *fr.* panse (pance); *alb.* pensë; *vhall.* bantsch, banze; *nhall.* wanst;

angl. paunch; - *păntecel*, *păntecuț*, sm. dim.; - *păntecos*, adj. = *it.* panciutto, *esp.* panzudo, *fr.* pansu; - *păntec*, ai, at, a, vb. 1. réfl. *a se pănteca* faire le ventre, pousser en dehors, pousser au vide, se cambrer; - *păntecare*, sf. action de pousser en dehors, &c., *dysenterie*; - *păntecătură*, sf. renflement, ressaut; - *păntecesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se pănteci* v. *pănteca*; - *panțir*, sm. soldat cuirassé, traban; *ML.* pancerea; *it.* panceira; *esp.* pancera; *vfr.* panchire; *mhall.* panzier; *nhall.* panzer; *vsl.* panstir; *nsl.* pancier; *serbe* pancijer, pancir; *pt. russe* pansyr; *russe* pancыр; *cech.* panceř; *pol.* pancerz; tous ces vocables signifient *partie de l'armure qui couvre le ventre*; le *rom.* *panțir* est direct. du *pol.* pancernik, pancernik soldat cuirassé; - *spintec*, ai, at, a, vb. 1; éventrer, taillader, fendre, inciser, pourfendre, disséquer, étripier, vider; d'une forme * *L.* ex-panticare; *esp.* despancijar, despanzurar éventrer; - *spintecare*, sf.; - *spintecător*, adj., subst., éven-trant, &c.; - *spintecătură*, sf. action d'éventrer.

Pănură, sf. drap ordinaire, serge; *L.* pannulus (*pannus*); *it.* pannello (*pannellus*); *esp.* pañuelo (*panneolus*) mouchoir; *it.* panno, *esp.* paño, *port.* panno, pano, *prov.* pan, *fr.* pan de *pannus*; - *pănurar*, sm. fabricant, marchand de drap; *esp.* pañero; (v. *Al. Gr.* 245); - *depăn*, (deapăn, dapăn), ai, at, a, vb. 1; bobiner, dévider; du *L.* pānus = pannus, (πῆνος, πήνη, πηνίον, *dor.* πᾰνίον), *fil pelotonné*; *it.* dipanare, *cat.* *esp.* devanar, *port.* dobar, *prov.* debanar dévider; - *depănare*, sf., *depănat*, sm. action de dévider; - *depănător*, adj., subst., dévidant, dévideur; *esp.* devanador; - *depănătoare*, sf. dévidoir; *esp.* devanadera; *port.* dobadoura; - *depănătură*, sf. dévidage.

Pănză, sf. toile, linge, tenture, lame d'un sabre, d'un cou-teau, &c.; du *L.* pansus (*passus*), a, um, *part.* de *pandere* étendre; cfr. *pannus*—*panus*, *vsl.* *nsl.* ponjava linteum; - *pănzar*, sm. linger, toilier, fabricant de toile; - *pănzărie*, sf. toilerie, linge-rie; - *pănzătură*, sf. lingerie, un morceau de toile; (selon *LB.*, *Pol. D.*, *Isz. D.* aussi *păstură* qui répondrait à un partic. *passus*). *pănzîșoară*, *pănzuță*, sf. dim; - *impănzesc*, ii, it, i, vb. 3; étendre comme une toile, ranger en ligne; (v. *Jon. Cal.* 45, 112: *a im-pânzi lucrătorii pre întinsele câmpii*, (*fințe*), ranger les tra-vailleurs en ligne sur les champs (prairies) étendus; - *impănzire*, sf.; - *pas*, s. v. pas.

Paos, sm. tranquillité; *L.* pausa (παῦσις); *prov.* paus, m.; *it. cat. esp. port.* pausa; *prov.* pausa, pauza; *fr.* pause; *fiți paos!* que Dieu vous en récompense!; - *repaos*, sm. repos, relâche, relâchement, délassement, temps d'arrêt, pause, interruption,

trève; *prov.* repaus; *it.* riposo; *esp.* reposo; *port.* repouso; *cat.* fr. repos; - **repaos** (*repaus*), reposai (*repăosai*), reposat (*repăosat*), repasa (*repăosa*), vb. 1; décéder, trépasser, mourir = BL. pausare; *it.* riposare; *cat. esp.* reposar; *port.* repousar; *prov.* repausar; *fr.* reposer; *alb.* pouşoig (*cesser, se taire*); - **reposare**, (*repăosare*), sf. action de décéder; - **reposat**, (*repăosat*), part., adj., subst., décédé, trépassé, défunt, feu; *reposat in Domn* bien-heureux en Dieu.

Pap, păpai, păpat, păpa, vb. 1; manger de la bouillie (*des enfants*); L. pappare (*păpare*); *it.* pappare; *sard.* papai (*manger*); *esp. port.* papar; *nsł. serbe* papati; *pol.* papać; *magy.* pepezni. *papă*, sf. bouillie, panade; *it.* pappa; *esp. port.* papa; *vfr.* papin, papette; *nfr.* pappe; *nhall.* papp; *angl.* pap; *pol. russe cech. nsł. serbe* papa; *magy.* pép; *ngr.* πάππα (*παπάλα*); - *papă-lapte*, sm. homme efféminé, mou; - *papă-tot*, sm. glouton = *it.* pappachione, pappone, pappolone.

Papă, sm., L. papa; *it. cat. esp. port. prov. nsł. serbe pol. cech. russe magy.* papa; *fr.* pape; - *păpesc*, adj., papal; - *păpeşte*, adv.; - *păpie*, sf. papauté; - *papistăş*, sm., *it. esp. port.* papista; *fr.* papiste; *magy.* pápista, pápistás; - **păpucă**, sm. grand-père; *cfr. prov.* papon, *magy.* papó, *ngr.* πάππος *aïeul*.

Păpuşă, sf. poupée, poupard, bamboche, mannequin, marionnette, poupin, pantin, rouleau, manoque, carotte (*de tabac*); d'une forme * L. papucea pour *pupacea* de *pupa*; *it.* pupazza; *fr.* poupée; *russe* papuşa, *pol.* papusza, papuza, *magy.* papuzsa *carotte de tabac*; - *păpuşar*, sm. puppetier; - *păpuşărie*, sf. boutique de puppetier, poupées, marionnettes; - *păpuşică*, sf. dim., petite poupée; - *păpuşoiu*, sm. grande poupée, bamboche, cône de sapin, épi de grain de maïs, maïs; - *păpuşoişte*, sf. champ de maïs, champ où du maïs avait été planté; - **păpuşesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des poupées, jouer avec des poupées; *a se păpuşi* se changer en chrysalide; - *păpuşire*, sf.; - **impăpuşez**, ai, at, a, vb. 1; envelopper, affubler; - *impăpuşare*, sf.

Par, sm., L. palus; *it. esp. palo*; *port.* páo; *cat. prov.* pal; *vfr.* piel, pel; *nfr.* pal, palis, pieu; *alb.* palë; *nhall.* pfahl; *a pune, a bate pari* garnir de pieux, piloter, palissader; - *părişor, păruş, păruştean, păruşteţ, păruţ*, sm. petit pieu.

Pără, prép. v. pre.

Pare, părú, párut, păré, vb. 2. impers. n. & réfl., L. pareo, ui, itum, ēre; *it.* parere; *vcát. prov.* parer; *vfr.* paroïr; *esp. port.* parecer, *cat.* parexer, *prov.* pareisser, *nfr.* paraître d'une forme *parescere*; *a păré, a se păré* cuiva paraître, sembler à q;

avoir l'air; *a păre bine, rău cuiva* se réjouir de qch., regretter qch., en vouloir; - *pare că*, contracté en *parcă*, adv., il paraît, comme, quasi; - *părelnic*, adj., apparent; (v. Negr. 129; Con. P. 241, 258); *păre*, sf., *it.* parere; *esp. port.* parecer; opinion, conjecture, façon de penser, idée, préjugé, présomption, sens, soupçon, plausibilité, supposition, manière de voir, vue, lueur; *păre* de bine plaisir, satisfaction, contentement; *păre* de rău regret, dépit, déplaisir, mécontentement; *a fi de păre* juger, opiner; *a 'șt da păre* opiner, se prononcer; - *părut*, sm. apparence; *it.* paruta.

Păreche, *părechie*, sf., *părechi*, pl., du Bl. pariculus (*Loi salique*), dim. de *par*; *it.* parecchio; *esp.* parejo, a; *port.* parelha; *cat.* parelh, parella; *prov.* parelh-a; *fr.* pareil-lle; *it.* pari, pajo, *cat. esp. port. prov.* par, *fr.* pair, paire, *alb.* par, *nhall.* paar de par; *cu părechea* par paire, deux à deux; *fără păreche* sans paire, sans pareil, incomparable; - *părechiușă*, sf. petite paire. **părechiez**, *impărechiez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* apparecchiare (appare-jare); *esp.* emparejar, aparejar, aparear; *port.* emparelhar, apparelhar; *cat.* aparellar; *prov.* aparelhar, apareillar, appareillar; *fr.* appareiller (apparier); *a se impărechia* s'unir pour faire des factions, des partis; - *impărechiare*, *impărechiere*, sf. appariement, accouplement, conjonction, groupement, parti, faction. **despărechiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disparecchiare, sparecchiare; *esp.* desparejar, desparear; *port. prov.* desparelhar; *fr.* dépareiller, (désappareiller, déparier); - *despărechiere*, sf.

Păresimi, sf. pl., L. quadragesima; *it.* quaresima; *esp.* cuaresma; *port. cat.* quaresma; *prov.* caresma, carema, carama, quaresme, quareme; *fr.* carême; cfr. *ngr.* τεσσαρακοστή.

Părete, sm., *păreți*, pl., mur, muraille, paroi, pan (d'un mur); L. paries, etis, m.; *it.* parete, f.; *cat. esp.* pared, f.; *port.* parede, f.; *prov.* paret, f.; *fr.* paroi, m.; - *părecherniță*, (*părecheriță*, *părechemiță*) pour *îdreterniță* sf. = L. parietaria (sc. herba); *it. esp. port.* parietaria; *prov.* paritaria; *fr.* pariétaire.

Păřinc, s. v. păine.

Păřinte, sm., *păřinți*, pl., L. parens, tis; *it. port.* parente; *esp.* pariente; *cat.* parent; *prov.* parent, paren; *fr.* parent; *alb.* pëřinj, print, prink; le sing. a l'acception de père naturel et spirituel; le pl. *păřinți*, L. parentes, seulement père et mère; *păřinte nășcător* père nourricier; - *păřintesc*, *păřințesc*, adj., paternel, patrimonial; *it.* parentesco; *esp. port.* parentesco, s.; *prov.* parentesc, s. *parenté*; *limbă păřințească* langue maternelle; - *păřintește*, *păřințește*, adv., paternellement, maternellement; - *păřintime*,

sf. paternité; (v. C. C. § 210); -*părintel*, sm. petit père; -*părinție* sf. paternité.

Parohie, sf., L. paroecia (*παροίχία*); BL. parochia; *it. port.*, prov. parrochia; *esp. port. cat. prov.* parroquia; *vfr.* paroiche; *nfr.* paroisse; *nsł. serbe* parokija; *pol.* parochia; - *paroh*, sm., *it. esp. port.* parroco *prêtre*; *prov.* paroc *paroissien*; *nsł. serbe* parok, *pol.* paroh *prêtre*.

Parte, sf., *părți*, pl., part, partie, partage, fraction, portion, quote, quotité, pièce, sens, intérêt, parti, lot, endroit, parage, plage; L. pars, tis; *it. esp. port.* parte; *cat. prov. fr.* part; *a ave parte* avoir part, avoir du bonheur, de la chance; *de o parte, intr'o parte, la o parte* à part, de côté, à l'écart, à quartier; *it. a parte, da parte, esp. port. á parte, prov. fr. à part; a se da de o parte, la o parte* se ranger, retirer, se mettre à l'écart; *a sta de o parte, it. star d'a parte; de-parte, departe*, adv., proprement: à part, de côté, et puis: loin, éloigné; *de departe* de loin; - *depărcior, depărțisor, depărțuț* adj., un peu loin; - *părtaş*, adj., subst., partageant, participant, intéressé; - *părțăsie*, sf. participation; - *părțicé*, sf. * L. particella pour *particula*; *it. particella*; *esp. partecilla*; *port. parcella*; *prov. parcela*; *fr. par-celle*; - *particăă*, sf., *esp. partecica*; - *partnic*, adj., subst., partiel, participant, intéressé; - *porție*, sf., L. portio, onis; *it. porzione*; *esp. prov. porcion*; *port. porção*; *cat. porció*; *fr. por-tion*; *nsł. serbe porcija contribution*; - *părtinesc*, ii, it, i, vb. 3; tenir la partie de q., favoriser, préférer, être partiel = L. *partem tenere*; cfr. BL. partesanus, *it. partigiano, fr. partisan. părtineț*, adj., partial; - *părtinie*, sf. partialité; - *părtinire*, sf. *părtinitor*, adj., subst., partial, partisan, fauteur; - *depărtez*, ai, at, a, vb. 1; éloigner; cfr. *it. appartare*; *a se depărta* s'éloigner; - *depărtare*, sf. éloignement; - *depărtat*, part., adj., éloigné, lointain, distant; - *depărtător*, adj., éloignant; - *impart*, *impărț*, *impărțesc*, ii, it, i, vb. 3; partager, lotir, morceler, distribuer, répartir; L. impartio, impertio, ii, ivi, itum, ire; *it. im-partire, repartire*; *esp. impartir, repartir*; *port. repartir*; *prov. partir*; *fr. répartir*; - *impărțăliște, impărțeală, impărțenie, im-părțire*, sf. partage; - *impărțitor*, adj., subst., répartissant, ré-partiteur; - *impărțitură*, sf. répartition; - *impărțășesc*, ii, it, i, vb. 3; (de *părtaş*); faire part, participer, communiquer, initier. *impărțășenie*, sf. participation, initiation, communication, com-munion; - *impărțășire*, sf.; - *impărțășit*, sm. communication, communion; *impărțășitor*, adj., subst., communicable, communi-catif, communiquant, communiant; - *despart, despartz, despărțesc*,

ii, it, i, vb. 3; diviser, détacher, désunir, dépareiller, séparer, divorcer; L. dispartire, dispartire; *it.* dispartire, dipartire, spartire; *esp. port. cat.* despartir; *prov.* departir; *fr.* départir; - *despărțanie*, *despărțenie*, *despărțeață*, *despărțime* (Con. P. 253), *despărțire*, sf. division, séparation; - *despărțitor*, adj., subst., divisant, &c.; *despărțitură*, sf. division, &c.

Părv, adj., petit, trapu, ramassé; L. parvus; *it. esp. port.* parvo; le mot est surtout employé comme sobriquet: *Nicolai părvul* Nicolas le petit; *on le rencontre souvent aussi comme nom de famille.*

Pas, sm., *păși*, pl., pas, démarche, train; L. passus, us, (*pandere*); *it. port.* passo; *esp.* paso; *cat. prov. fr.* pas; *alb.* pas mesure de longueur = L. passus; - *păsuleț*, sm., petit pas. **răspas**, sm. espace, entre-temps, répit; - **pășesc**, ii, it, i, vb. 3; (anciennement *pas*, *ai*, *at*, *a*, vb. 1. = *marcher*; v. S^u Évang. Math. 18, 15 de l'année 1580); faire des pas, marcher; *esp.* pasear *marcher*; *it.* passare, *esp.* pasar; *port. cat. prov.* passar; *fr.* passer; (v. Diez D. 1. 309); *a păși înainte* procéder, avancer; *a păși la ceva* passer, en venir à qch.; *a păși preste (per extra)* dépasser; - *pășire*, sf.; - *pășitor*, adj., subst., marchand, &c. *pășitură*, sf. démarche; - **păsuesc**, ii, it, i, vb. 3; laisser passer, passer qch. à q., donner du répit, du délai, avoir de l'indulgence; cfr. *it.* passarsi, *esp.* pasar por alg. c., *fr.* passer qch. à q. = *a păsuî pre cineva*; - *păsueală*, sf. délai, répit, indulgence, temporisation, retardement; - *păsuire*, sf.; - *pășitor*, adj. indulgent, &c.; - **propășesc**, ii, it, i, vb. 3; avancer, progresser; (*ce vb. est un néologisme*); - *propășire*, sf.; - *propășitor*, adj., subst., avançant, procédant.

Pasă, *păsă*, *păsat*, *păsă*, vb. imp. 1; litt. penser à qch., puis tenir compte de qch., se mettre en peine de qch., s'affliger, se chagriner de qch., importer à q., souffrir; L. pensare; *it.* pensare, pesare; *cat. esp. port.* pensar, pesar; *prov.* pensar, pessar, pesar, pezar; *fr.* penser, panser, peser, (*vfr.* poiser); *alb.* pesoig (*peser*); *a păsa cuiva de cineva, de ceva*, litt. penser à q. pour qch., penser à qch.; s'intéresser pour q., pour qch.; *ce 'mî pasă* que m'importe; *nu i pasă de nimică* rien ne lui coûte; *va să'ți pese odată* tu y penses, tu t'en souviendras un jour; - *păs*, sm., *păsuri*, pl. f., souci, peine, intérêt, chagrin, doléance, souffrance; L. pen-sum; *it. esp. port.* peso; *cat.* pes; *prov.* pens, pes; *vfr.* poix, m.; poise, f.; *nfr.* poids; [cfr. *vit.* pesanza, *prov.* pensansa, *pesansa*, *vfr.* pesance *souci*, *peine*, *chagrin*, analogue à *grief* de *gravis*]; *am păs*, *n'am păs*, L. pensi habeo, mihi nihil pensi habeo.

păsare, sf. souci, &c.; *esp. port.* pesar; *fără păsare* de sens rassis; - *ne-păsare*, sf. insouciance, indifférence, impassibilité, mollesse, apathie; - *păsător*, adj., qui marque de l'intérêt, affligé, inquiet; *ne-păsător*, adj., indifférent; - *apăs*, ai, at, a, vb. 1; appuyer, peser, presser, appesantir, déprimer, comprimer, fouler, opprimer, opprimer; L. ad-pensare; *it.* appensare *réfléchir*; *prov.* apensar, apessar *appuyer, peser*; *fr.* appesantir; - *apăsare*, sf. *apăsat*, part., adj., appuyé, pressé, dur, outré, durement, vertement; - *apăsător*, adj., subst., appuyant, opprimant, oppresseur. *apăsătură*, sf. pression, oppression.

Păsat, s. v. pisez.

Pasc, păscui, păscut, paște, vb. 2; L. pasco, pavi, pastum, être (pour *pasci*); *it.* pascere; *esp.* pacer; *port.* pascer; *cat.* peixer; *prov.* pascer, païsser; *vfr.* paistre; *nfr.* paitre; - *păsciune, pășune*, sf. pâturage, pacage; L. pastio, onis; *it.* pasciona; *fr.* paisson; - *păscut*, sm., L. pastus; *it. esp. port.* pasto; *cat. prov. vfr.* past, *nfr.* pât; - *pășunez*, ai, at, a, vb. 1; pâturer, pacager, faire paitre; - *pășuneală*, sf. pacage, pâturage; - *pășunare*, sf., *pășunat*, sm. pâturage, pacage; - *pășundrit*, sm. droit d'herbage = *esp.* pasturaje; - **păstor**, sm., L. pastor, oris; *it.* pastore; *cat. esp. port.* pastor; *prov.* pastre, pastor; *vfr.* pastre, paistre; *fr.* pasteur, pâtre; *vsl.* pastyrъ; *nsl.* pastir; *cech.* pastér, pastýř; *pol.* pasterz, pasturz, *magy.* pasztor; - *păstorel*, sm.; *it.* pastorello; *prov. vfr.* pastorel; *nfr.* pastoureau; - *păstoresc*, adj., pastoral; *vsl.* pastyrъskъ; *nsl.* serbe pastirski; *cech.* pastýřský; *pol.* pasterski, pasturski; - *păstorește*, adv., pastoralement; - **păstoresc**, ii, it, i, vb. 3; exercer une fonction pastorale; - *păstorie*, sf., *esp.* pastoria; état de pâtre, fonction pastorale; - *păstorire*, sf.; - *păstoriță*, sf. bergère; - **păstură**, sf. miel vierge, rayon de miel, cire brute, propolis; L. pastura; *it. esp. port. cat. prov.* pastura, *fr.* pâture *nourriture*; cfr. *esp. port.* panal (* panalis de *panis*) *miel vierge.* *păsturos*, adj., pâteux.

Păschiulă, sf., L. pasceolus (φάσκολος); sac de peau, sac, poche.

Păsere, sf., *păseri*, pl., oiseau en général; L. passer, eris, m.; *it.* passere, m.; passero; passera; *esp.* pajar, pajara; *port.* passaro, passara; *prov.* passer, passera; *fr.* passereau (* *passerellus*); le pl. *păseri* volaille, *esp.* paseros; le mot a aussi l'acception d'homme rusé comme en *esp.*; *pasere călătoare* oiseau de passage; *pasere răpitoare* oiseau de proie; *paserea domnească*, fringilla pyrrhula; - *păsărar*, sm., oiselier, cagier, oiseleur; *esp.* pajarero; - *păsărie*, sf. quantité d'oiseaux; *esp.* pajareria; - *pă-*

săresc, adj., d'oiseau, volatile; - *păsărește*, adv., en oiseau, comme les oiseaux; en langage de fripon; - *păsărică*, *păsăruică*. sf., esp. pajarico, pajarica; - *păsărimă*, sf. les oiseaux en général, beaucoup d'oiseaux; - *păsăroi*, sm. grand oiseau = esp. pajarraco, pajaruco; - *păsăresc*, ii, it, i, vb. 3; prendre des oiseaux = esp. pajarear; - *păsărire*, sf.

Păstărnac, *păstărnăp*, sm., L. *pastinaca*; *it. esp. port. pastinaca*; *cat. pastanaga*; *prov. pastenaga*; *fr. panais (pastinacus)*; *russe pasternakъ*; *pol. pasternak*; *nsł. serbe pastèrnjak*; *cech. paštrnák*; *magy. pasztinak*; *turc. păstinăi*.

Păstor, s. v. pasc.

Păstrez, ai, at, a, vb. 1; ménager, épargner, réserver, maintenir, entretenir, garder, se nantir, suspendre; d'un type * L. *parcitare* (*parcitare*), du part. *parcitum*, (*parsum*), de *parcere épargner, ménager*; *a se păstra* se maintenir, se garder, s'épargner; - *păstru*, sm. épargne, ménagement, réserve, garde, conservation; - *păstrare*, sf. épargne, réserve, &c.; *păstrare în minte* restriction mentale, restriction; *la păstrare* en réserve; *cu păstrare* sauf; - *păstrat*, sm. épargne, ménagement, &c.; - *păstrător*, adj., ménageant, &c.; - *păstrătură*, sf. ménagement, &c.

Păstură, s. v. pasc.

Paști, sf., L. *pascha*, ae & *atis* (*πάσχα* de l'hébreu *pesah*); *it. cat. pasqua*; *sard. pasca*; *esp. pascua*; *port. pascoa*; *prov. pasca*, *pascha*, *pasqua*; *fr. pâque*, *pâques*; *ngr. πάσχα* (selon D. C. «*non modo est Dies resurrectionis sed et sacra Eucharistia*»); *alb. paskë* les quatre grandes fêtes de l'année précédées de carême; *vsl. pasha*; *russe pasha*; *pol. pascha*; *pt. russe paska gâteau de pâques*, comme aussi en *rom. pască*, (sans doute du *ngr. πάσχα sacra Eucharistia*).

Patru, num., L. *quattuor*; *it. quattro*; *esp. cuatro*; *port. quatro*; *cat. quatre*; *prov. quatre*, *catre*; *fr. quatre*; *alb. kater*, *katre*; - *pătrar* (*pătraiu*) sm., quart, quartier, cheval de 4 ans (sc. *cal*); L. *quartarius*; *it. quartiere*, *quartieri*, *esp. cuartel*; *port. quartel*; *prov. quartier*, *cartier*; *fr. quartier*; - *pătrărel*, sm. petit quart, petit cheval de 4 ans; - *pătrat*, adj., subst., L. *quadratus*, a, um; *it. quartato*, *quadrato*; *esp. cuadrado*; *port. quadrado*; *fr. carré*; - *patru-le* (al), *patra* (a), = L. *quartus*, a; *le*, *la* quatrième; - *patrusprezece* (*paisprezece*), = L. *quatuordecim*, quatorze; - *patruzeci*, = L. *quadraginta*, quarante; - *patruze-cime*, sf. un quarantième; - *patruzecinic*, adj., après quarante jours; (v. Ur. 2. 194 *patruzecinica liturghie a mortului*).

Pătrunchios, adj. v. trunchiu.

Pătrund, trunsei, truns, trunde, vb. 2; pénétrer, percer, traverser, s'insinuer, imprégner, approfondir, scruter, découvrir, concevoir, attendrir, affliger, déchirer, fendre; L. *pertundo*, tudi, tusum, ère; *it.* *pertugiare*, *prov.* *pertusar*, *vfr.* *pertuisier trouver*, *esp.* *pertuguear faire des mouvements véhéments avec tout le corps*, du part. *pertusus*; *nfr.* percer, (dont *sic.* *pirciari*, *angl.* *pierce*) selon Diez D. 1. 315 contracté du vieux verbe *pertuisier*; *a pătrunde de frig* transir de froid; *a pătrunde la inimă* déchirer l'âme, convaincre; *a se pătrunde* se pénétrer; - *pătrundere*, sf.; - *pătruns*, part., adj., L. *pertusus*; pénétré, traversé, convaincu, édifié; *pătruns la inimă* édifié, imbu; *pătruns de spaimă* transi de frayeur. *pătrunzăciune*, sf. pénétrabilité, perméabilité; - *pătrunzător*, adj., pénétrable, perméable; - *pătrunzător*, adj., pénétrant, perçant; - *pătrunzime*, sf. pénétration.

Pațiu (*pat*) *pățesc*, pății, pățit, păți, vb. 3; pâtir, souffrir, essuyer, éprouver un accident, un malheur, (*pour douleur physique et morale on emploie pătimi* du *ngr.* *παθαίνω—πάθημα*); L. *patior* (*patio*), *passus sum*, *patiri* (*pour pati*); *it.* *patire*; *esp.* *port.* *padecer* (*padir*); *fr.* *pâtir*; *alb.* *pësoig*; *nsł.* *serbe* *patiti*, *unul o face, altul o pate* tel en pâtit qui n'en peut mais; *ce ai pățit?* que vous est-il arrivé? *a o păți* essuyer qch; - *pățire*, sf. *pățit*, part., adj., *it.* *patito*; éprouvé, expérimenté; *pățitul e și priceput* dommage rend sage; - *pățitor*, adj., *it.* *patitore*; pâtissant, souffrant, essuyant, éprouvant.

Păun, sm., L. *pavo*, onis; *it.* *pavone*, *paone*, *pagone*; *esp.* *pavon*, *pavo*, *paon*; *port.* *pavão*, *pavo*; *cat.* *pago*; *prov.* *pao*, *paho*, *pau*; *fr.* *paon*; *vsł.* *paunъ*; *nsł.* *serbe* *pav*; *russe* *павъ*; *cech.* *páv*; *pol.* *páw*; *bulg.* *paún*; *magy.* *páva*; *vhall.* *phāwo*; *mhall.* *pfāwe*; *nhall.* *pfau*; *ngr.* *παβόνι, παγώνι*, *alb.* *pagoua*; - *păună*, sf., L. *pava*; *esp.* *pava*; *port.* *pavoa*; - *păunar*, sm., *gardien*, *marchand de paons*; *esp.* *pavero*; *fr.* *paonnier*; - *păunaș*, *păunel*, sm. *paonneau*; - *păunească*, sf., *it.* *pavonessa*, *paonessa*; - *păunița*, sf., *paonne*; *nsł.* *serbe* *paunica*; *pol.* *pawica*; *cech.* *pávice*; - *păunesc*, adj., *de paon*; - *păunesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se păuni* = *it.* *pavoneggiarsi*; *esp.* *port.* *pavonearse*; *fr.* *se pavoner*, *se panader*; - *păunire*, sf. action de se pavoner.

Peană, s. v. *pană*.

Pecingene, sf. dartere, grattelle, agrie; L. *petigo*, inis (*im-petigo*); *it.* *empetigine*, *impetigine*, *impetigine*; *esp.* *empeine*; *port.* *empigem*, *impigem*; - *pecinginos*, adj., L. *petiginosus*; *it.* *impetiginoso*, *impetiginoso*; *esp.* *empeinoso*.

Pécure, sf. pl., bêtes bovines, (Cod. dial.); L. *pecus*, oris;

vit. pecure; *nit. esp.* pecora brebis; - *pecuină*, sf. mouton, (Cod. dial.); cfr. *it.* pecorina jeune brebis; - *pecurar*, sm. berger; L. pecuarius; *it.* pecorajo; *calab.* pecuraru, *sic.* picuraru; *port.* pegureiro; *magy.* pakular; - *pecurăresc*, adj., *pecurărește*, adv., de berger, en berger; - *pecurăriță*, sf. bergère = *it.* pecoraja.

Pedestru, adj., à pied, pédestre, imparfait, défectueux, infirme; L. pedester, tris; *it. esp. port.* pédestre; *fr.* pédestre; piètre (pour piestre—pedestris—ped'stris—pestris—piestre) *pauvre, misérable*; *om pedestru* homme à pied, piéton (Ur. 4. 204); - *pedestras*, sm. piéton, fantassin; - **pedestresc**, ii, it, i, vb. 3; aller à pied; *au pedestrit călăreimea* la cavalerie a marché à pied (v. Arh. R. 1. 81); - *pedestrie*, sf. action de voyager à pied, infanterie, (v. Arh. R. 2. 15); manque, défaut, vice; - *pedestrime*, sf. infanterie; - *pedestrire*, sf.

Pentru, prép. v. intre-intru.

Pepene, sm. melon d'eau, pastèque, melon sucré (*en Valachie*), concombre (*en Moldavie*); L. pepo, onis (πέπων, πέπωνας); *it.* pepone, popone; *esp. port.* pepino; *vfr.* pepon; *nfr.* pepin (*des courges et puis des pommes, &c.*); *alb.* pjeper, pjeper; *ngr.* πεπεών; *nsl. serbe* pipun; *bulg.* pipon, pepun; *nhall. bav.* pfeben; *pepene galbăn* melon sucré; *pepene verde* melon d'eau, pastèque; *a scoate pre cineva din pepeni afară* décontenancer, dérouter, démonter q.; - *pepenar*, sm. vendeur de melons, de concombres; *it.* poponajo; - *pepeniste*, sf., *pepinet*, sm. melonnière.

Për, sm., *peri*, pl., L. pilus; *istr.* per; *it. esp. port.* pelo; *cat.* pel; *prov.* pel, pelh, peil; *fr.* poil; *din fir in për*, *it.* a pelo a pelo, de fil en aiguille; *in doi peri* à deux poils, de deux couleurs, grison, équivoque, ambigu; *a se da după për* s'accommoder aux circonstances; *a da pre cineva de për* retaper q., *it.* strignere il pelo a uno; *intr'un për*, *it.* a un pelo, exactement. *perică*, *perică*, sf. dim.; *percica fetei* Adiantum Capillus Veneris. *perișor*, sm. dim., le pl. *perișori* Elymus; - *përos*, adj., L. pilosus; *it. esp.* peloso; *cat. prov.* pelos; *fr.* poilu; - *përoșat*, adj., poilu, pelu; - *përuț*, sm., *it.* peluzzo; - **rëspër**, sm. contre-poil, rebours; *in rëspër* à contre-poil, à retrousse-poil, au—à rebours; *a da in rëspër* rebrousser; *a lua in rëspër pre cineva* brusquer, rudoyer, rabrouer q; *a pieptena përul in rëspër* retaper les cheveux. **përuesc**, ii, it, i, vb. 3; prendre aux cheveux; cfr. *fr.* pelauder, peloter; - *përueală*, *përuire*, *përuitură*, sf. action de prendre aux cheveux; - **dapër** (pour *depër*), ai, at, a, vb. 1; tirer, arracher, plumer = L. de-pilare; *prov.* depilar; - *dapërare*, sf.

Për, sm., *peri*, pl., L. pirus; *it.* pero; *esp.* peral; *port.*

pereiro; *cat.* perer; *prov.* perier, peyrier; *fr.* poirier; - **pară** (peară), sf., *pere*, pl., L. *pirum*; *it. cat. esp. port.* pera; *fr.* poire. *perișor*, sm. petit poirier, aussi *Pyrola rotundifolia, media* (cfr. *merișor*); - *perișoară*, sf. petite poire, boulette; - *pêruleț, pêruț*, sm. petit poirier; - *pêruță*, sf. petite poire, *it.* peruzza.

Pericol, sm. (mac. rom.); L. *periculum*; *it.* pericolo, periglio; *esp.* peligro; *port.* perigo; *cat.* perill; *prov.* perilh, peril; *fr.* péril. *pericolos*, adj., L. *periculosus*; *it.* pericoloso, periglioso; *esp.* peligroso; *port.* perigoso; *cat. prov.* perillos; *fr.* périlleux.

Persic, *piersic*, (chiersic), *pearsec*, sm. pêcher; **persică, piersică** (chiersică), *pearsecă*, sf. pêche; L. *persicus, persicum*; *it.* persico, pesco; *persica, pesca*; *esp.* pejego; *persigo, prisco, alpersico, alberchigo* (arabe al-bersk); *port.* pecegueiro, pessegueiro; *pecego, pessego, alperche* (de l'arabe); *cat.* presseguer; *presseg*; *prov.* pesseguier, presseguier; *presega*; *fr.* pêcher; pêche; *alb.* pjeskë; *nsł.* brëskva, praskva; *serbe* brëskva, preskva; *bulg.* praskva; *russe* broskvina, bruskvina, persikъ; *pt. russe* borockva; *cech.* broskv, breskev; *pol.* brzoskwina; *magy.* barack; *nhall.* pfirsich. *persiciu, piersiciu*, adj., aubère, couleur de fleur de pêcher = *it.* persichino.

Persoană, sf., L. *persona*; *it. cat. esp. prov.* persona; *port.* pessoa; *fr.* personne.

Pesemne, adv. v. presemne.

Pestrec, vb. v. trec.

Pește, sm., L. *piscis*; *it.* pesce; *vesp.* pesce, pece; *nesp.* pez; *port.* peixe; *cat.* pèx; *prov.* peis, peiz; *alb.* peșk, pișk; *it.* pescione, *prov.* peisso; *vfr.* pescion, *nfr.* poisson, (augment. de *piscis*); - *pescuț*, sm. petit poisson; - *pëscar*, sm., L. *piscarius*; *port.* peixeiro; *fr.* pêcheur; aussi *aigrette, mouette*; *pëscar alb cucuiat* héron blanc huppé, garzette; - *pëscăreasă*, sf. pêcheuse, poissonnière; - *pëscărel*, sm. plongeon; - *pëscăresc*, adj., *pëscărește*, adv., de pêcheur, en pêcheur; - **pëscăresc**, ii, it, i, vb. 3; L. *pescari*; *it.* pescare; *cat. esp. port. prov.* pescar; *vfr.* pescher; *nfr.* pêcher; - *pëscărie*, sf., L. *piscaria*; *it.* pescheria; *esp. port.* pescaria; *cat. esp.* pesqueria; *port.* pesqueira; *prov.* pescaria, pesqueira; *fr.* pêcherie; - *pëscărime*, sf. poissonnaille. *pëscărire*, sf.; - *pëscărit*, sm. pêche, pêcherie; - *pëscăriță*, sf. poissonnière, pêcheuse; aussi *Alcedo ispida*; - *pëscăruș*, sm. dim., surtout *pëscăruș vînët* (venetus) *Alcedo ispida*; - *pescos*, adj., L. *piscosus*; *it.* pescoso, pescioso; *esp.* pescoso; - **pescuesc**, ii, it, i, vb. 3; pêcher; - *pescuină*, sf. vivier = *lat. it. cat. esp. port. prov.* piscina; - *pescuire*, sf., *pescuit*, sm., *peșcuitură*, sf. action de pêcher, pêche, pêcherie.

Petic, *petec*, *peticd*, *petecd*, s. v. pitac.

Petrec, vb. v. trec.

Petrinjel, *petrenjel*, sm., L. petroselinum (*πετροσέλινον*); *it.* petrosellino, petrosello, petrosémolo, prezzemolo; *esp.* perejil; *port.* perrexil; *cat. esp. port. prov.* pelitre; *prov.* peyressilh, peressilh; *fr.* persil; *nhall.* petersilie; *ngr.* *πετροσέλινον*; *alb.* selin; *nsl.* *serbe* persin, *russe* petruška; *pol.* pietruszka; *cech.* petržel, *petružel*; *magy.* petrezselyem; *petrinjel cânesc* Aethusa Cynapium; *petrinjel silbatic* Pimpinella saxifraga.

Petesc, ii, it, i, vb. 3; rechercher une personne en mariage, (le verbe n'a que cette acception); L. pēto, ivi & ii, itum, ēre; *it.* seul. com-petere; *esp. port.* pedir; *cat. prov.* competir; *fr.* compéter; *a peți pre cineva*, L. aliquam petere = *esp.* pedir la novia; - *pețire*, sf.; - *pețit*, sm.; L. petitus, us; *it.* petito; *esp. port.* pedido; - *pețitor*, adj., subst., L. petitorius, petitor; *it.* petitore; *esp. port.* pedidor; - *pețitorie*, *pețiturd*, sf. recherche en mariage; *esp.* pedidura.

Piatră (chiatră), sf., *pietre*, pl., pierre, grêle; L. petra; *it.* pietra, petra; *esp.* piedra; *cat.* pedra, *port.* pedra; *prov.* petra, peira; *fr.* pierre; *a bate piatra* grêler; - *pietrar*, sm. tailleur de pierres, maçon; *esp.* pedrero; *port.* pedreiro; *fr.* perrier; - *pietrărie*, sf. carrière, tas de pierres; *it.* petraja, pietraja, petriera; *cat. esp.* pedrera, pedreria; *port.* pedreira, pedraria; *prov.* peiriera, peirera; *fr.* perrière; - *pietrărit*, sm. masse de pierres. *pietricé*, *pietricd*, (*esp.* piedrecica), *pietrița*, *petruță*, (*it.* pietruzza, petruzza) sf. dim.; - *pietrime*, sf. tas, masse de pierres = *it.* pietrame; - *pietriș*, sm., *pietrișuri*, pl. f., gravier; - *pietroiu*, sm. grande pierre; L. petronius, a, um; petro, onis; *it.* petrone, pietrone; *prov.* peiro, perro, peiron, *fr.* perron = grande pierre, puis escalier en pierre, servant à monter plus commodément à cheval; - *pietros*, adj., pierreux, rocailleux, graveleux, âpre, acre; L. petrosus; *it.* pietroso, petroso; *esp.* petroso, pedregoso; *port.* pedregoso, pedragoso; *cat.* pedrigos; *prov.* peiros, peyros; *fr.* pierreux, pétueux; - *pietroșel*, adj., subst., aigret; *linot*, *linotte*; cfr. *it.* petagnola farlouse; - **pietruesc**, ii, it, i, vb. 3; paver, carreler; - *pietruire*, sf.; - *pietruitor*, adj., subst., pavant, paveur; - *pietruiturd*, sf. pavage; - **impietresc**, ii, it, i, vb. 3; pétrifier, lapidifier, durcir, borner, placer des bornes; *it.* impietrare, impietrare; *esp. port.* empedrar; *prov.* empeirezir; *vfr.* empierrer; - *impietrare*, sf.; - *impietritor*, adj. pétrifiant; - *impietritud*, sf. pétrification; *esp. port.* empedradura *pavage*; - **impietroșez**, ai, at, a, vb. 1; pétrifier; - *impietroșare*, sf.

Piață, sf., *piețe*, pl., **piaț**, sm., *piațe*, pl. f., L. plateia (*πλατεια*); *it.* piazza; *esp.* plaza, plazo; *port.* praça, praço; *cat. prov.* plassa; *fr.* place; *ngr.* *πιάτζα*; *nsl. serbe* pijac, pijaca; *magy.* piac; *nhall.* platz.

Pic (chic), sm., *picuri*, pl. f., goutte, point, peu; *it.* piccolo, picciolo, piccino, *esp.* pequeño, *port.* pequeno *petit*, *peu*, *bas*; *alb.* pikë *goutte*, *point*; ces mots se rattachent au vieux mot roman *pic* pointe, *piccare* piquer, *it.* picco, *esp. port.* pico, *prov. fr.* pic; *it.* picca, *esp. port.* pica, *fr.* pique lance; le L. *picus* pic, pie (pica) *esp. port.* pico, *it.* picchio (*piculus*) oiseau au bec pointu ou qui pique dans l'écorce des arbres, se rapporte à la même racine *pic*; - *un pic* une goutte, un peu; *nici pic* pas une goutte, rien; - *piculeț*, *picușor*, adv. dim., un peu; - **pic**, (chic), ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, tomber; *alb.* pikoig; *a pica de somn* tomber de sommeil; - *picare*, sf.; - *picătoare*, sf. lèche-frite; - *picătură*, sf. goutte, larme; *cu picătura* goutte à goutte; - *picăturică*, *picăturiță*, sf. petite goutte; - *picuș*, (chicuș), sm., *picușuri*, pl. f., petite goutte, revenant-bon, revenu accidentel, menus suffrages; le pl. *picușuri* nippes; *au tras*, *au scos picușuri* il en a tiré de bonnes nippes (gouttes); - **picătorească**, ii, it, i, vb. 3; dégoutter, découler, - *picăturire*, sf. **picur**, ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, suinter, pluviner, roupiller, s'assoupir; *a picura de somn* tomber de sommeil; cfr. *tirol ital.* picolar *pendre en bas*, *se dit de la tête lorsqu'on dort assis*, s'assoupir étant assis; - *picurare*, sf.; - *picurătură*, sf. découlement.

Picior (chicior), sm., *picioare*, pl. f., pied; L. petiolus, dim. de *pes*; *it.* picciuolo, *esp.* peciolo *queue d'un fruit*; *pezuelo* *petite pointe*; *in picioare*, *din picioare* debout; *a lua pre cineva preste picior* railler, plaisanter q.; *a o lua la picior* lâcher le pied, s'enfuir; - *piciorong* (piciorang), sm., *piciorongă*, sf. échasse. *picioraș*, *picioruș*, *picioruț*, sm. petit pied.

Piedică (chiedică), sf. entrave, lacet, enrayure, sabot, résistance, obstacle, opposition, inconvénient, détente, arrêt (*au fusil*); L. pedica; *it.* piédica; *port.* pea, pejo; *fr.* piège; *a pune piedică* entraver, empêcher; - **impiedic** (inchiedic), ai, at, a, vb. 1; entraver, enrayer, réprimer, paralyser, rompre, traverser qch., L. impedicare; *vit.* impedicare; *prov.* empedegar, empaichar, empaitar, enpazar, empechar; *vfr.* empegier; *nfr.* empiéger, empêcher; - *impiedicare*, sf.; - *impiedicător*, adj., subst., entravant, &c.; - *impiedicătoare*, sf. sabot; - *impiedicătură*, sf. empêchement; - **despiedic** (deschiedic), ai, at, a, vb. 1; désentraver, dés-

enrayer ; - *despiedicare*, sf. ; - *despiedicător*, adj., désentravant.
despiedicăturd, sf. action de désentraver.

Piele (chiele), sf., *piei* pl., L. *pellis* ; *it.* pelle ; *friul. esp.* piel ; *port.* pele, pelle ; *cat.* pell ; *prov.* pel, pelh ; *vfr.* pel ; *nfr.* peau ; *rom. d. Gr.* pial ; - *pielar*, sm., L. *pellarius* ; *cat.* peller ; *port.* pelleiro ; *prov.* pelhier, pelier ; *it.* pelliciere, pelliciajo (de *pellicius*) ; *esp.* pellejero (*pellicularius*) ; *port.* peliqueiro, *cat.* pellisser, *prov.* pellicier, pellecier, *fr.* peaussier (*pellicarius*).
pieldrie, sf., L. *pellaria* (*taberna*) ; *it.* pelliceria ; *esp.* pellejeria ; *port.* pelleheria ; *prov.* pelharia ; *fr.* peausserie ; - *pielică*, *pielcică*, *pielicuță*, *pielcuță*, *pielșoară*, *pielță*, sf. petite peau, pellicule.
piețos, adj., pelliculeux, membraneux ; - *pielos*, adj., de peau, de cuir, membrané ; - *impiețat*, adj., incarné ; *it.* impellicciato *enveloppé d'une pelisse* ; *drac impiețat* diable incarné.

Piept, (chiept), sm. ; *piepți*, pl. m., *piepturi*, pl. f. ; poitrine, sein, gorge, poitrail (*cheval*) ; L. *pectus*, oris ; *it.* petto, *esp.* pecho, peto ; *port.* peito ; *cat.* pit ; *prov.* peich, peit, piech, piet, pieit, pit, pege ; *vfr.* peis ; *nfr.* pis (anc. = *poitrine*, auj. *tétine d'une vache*, &c.) ; - *pieptar*, sm. colletin, corset, camisole, brassières, gilet, jaquette, plastron ; *it.* pettiera ; - *pieptenuș*, sm. dim., aussi *Luscinia phoenicarus* ; - *pieptiș*, adv., courageusement ; (v. Alex. P. 35) ; - *pieptișor*, *pieptuș*, sm. petite poitrine, &c. ; - *pieptos*, adj., qui a la poitrine large, vigoureux = L. *pectorosus*, *it.* pettoruto ; - *pieptesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl. ; *a se piepti*, *esp.* espetarse, se rengorger ; - *pieptire*, sf.

Piepten, *pieptene*, (chiepten), sm., L. *pecten*, inis ; *it.* pettine ; *esp.* peine ; *port.* pente, pentem ; *cat.* pinte ; *prov.* penche ; *fr.* peigne.
pieptenaș, *pieptenuș*, sm. petit peigne ; - **piepten**, ai, at, a, vb. 1 ; L. *pectinare* ; *it.* pettinare ; *esp.* peinar ; *port.* pentear ; *cat.* pentinar ; *prov.* penchenar ; *fr.* peigner ; - *pieptenar*, sm., L. *pectinarius* ; *it.* pettinajo ; *esp.* peinero ; *port.* pentieiro ; *cat.* pentiner ; *fr.* peignier ; - *pieptenare*, sf. ; - *pieptendărie*, sf., *esp.* peineria ; magasin, fabrique de peignes ; - *pieptendător*, adj., subst. ; *it.* pettinatore ; *esp.* peinador ; *prov.* penchenaire ; *vfr.* peigneur ; - *pieptendătura*, sf., *it.* pettinatura ; *esp.* peinadura ; *port.* penteadura.

Pier (chier) *pieiu pieu* (chieiu cheiu), pierii, pierit, pieri, vb. 3 ; périr, dépérir, maigrir, amaigrir, disparaître, s'évanouir, s'éclipser, mourir, crever ; L. *pereo*, ii & ivi, itum, ire ; *it.* perire ; *vcat. prov.* perir ; *fr.* périr ; *esp. port.* perecer ; *a pieri din ochi* disparaître, se perdre de vue ; *piei din ochii 'mî* ôte-toi de devant mes yeux ; - *piericios*, adj., périssable, passager, transitoire.
piepicune, sf. dépérissement ; - *piepire*, (*peire*), sf. ; - *pierit*, part.,

adj., péri, perdu, dépéri, disparu; *pierit la faţă* maigri (au visage), mine faible; - *pieritor*, adj., périssable; - *pieritură*, sf. dépérissement.

Pierd (chierd) *pierz*, pierdui, pierdut, pierde, vb. 2; L. perdo, idi, itum, ěre; *it.* perdere; *esp. port.* perder; *cat.* perdrer; *prov. fr.* perdre; - *pierdălnic*, adj., périssable (v. Con. P. 279), passager, transitoire; - *pierdere*, sf. perte, perdition, privation; - *pierdevară*, sm. flaneur, fainéant, musard, (litt. celui qui perd l'été); cfr. *it.* perdigiorno; - *pierzanie*, sf. perdition; - *pierzare*, sf. perte, perdition; le pl. *pierzări* aussi *gibet*; - *pierzăcios*, adj., perdable. *pierzăciune*, sf., L. perditio, onis; *it.* perdigione, perdizione; *esp.* perdicion; *port.* perdição; *cat. prov.* perdicio; *fr.* perdition; - *pierzător*, adj., subst., L. perditorius—perditor; *it.* perditore; *esp.* perdedor; - *pierzătură*, sf. perdition, perte, abortus.

Piersic, s., v. persic.

Piez, sm., *piezuri*, pl. f. travers, talus; *sard.* biasciu, *vcat. esp.* (Valence) *prov. fr.* biais, *ncat.* bias travers; *port.* vîez obliquité; *it.* avec un s prépositif sbiescio oblique, de biais; selon Diez D. 1. 65 du L. *bifax* i. e. à deux vues, louche; de *bifax* (bis-fax pour *bis-oculus*) s'est produit en *prov. bifais*—biais, *port.* vîez, rom. *piez*; cfr. *it.* bieco, sbieco louche, oblique du L. obliquus; - *pieziş* (chieziş), *piziş*, adj., adv., louche, oblique, transversal, de biais, en écharpe, de côté, de—en travers; *a fi, a merge pieziş* biaiser; - **piezişez**, *impiezişez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de travers, en biais, obliquement; *sard.* sbiascai; *prov.* biaisar; *fr.* biaiser; - *piezişare, impiezişare*, sf.

Pimpiné, sf., *it. port.* pimpinella; *piém.* pampinela; *esp.* pimpinela, *cat.* pampinella; *fr.* pimprenelle; *nhall.* pimpernell; *magy.* pimpinella; *ngr.* πεμυνέλε (D. C.); on prétend que le terme botanique *pimpinella saxifraga* est une corruption de *bipennella* pour *bipemula* = à deux ailes.

Pin, sm., L. pinus; *it. esp.* pino; *port.* pinho, pinheiro; *cat.* pí; *prov.* pin, pinhe; *fr.* pin; le terme populaire est *brad* de l'alb. *breth*.

Pintre, prép., v. printre.

Pipă, sf., pipe à tabac; *it.* pipa, piva; *cat. esp. port.* pipa, *prov.* pimpa, pipa, *fr.* pipe tuyau pour siffler, tuyau en général, pipe à tabac; *pt. russe magy.* pipa pipe à tabac; *cech. pol.* pipa, pipka tuyau, sifflet, pipe à tabac; *vhall.* pîfîă; *nhall.* pfeife; le mot avec sa signification foncière »sifflet d'oiseleur« vient du L. *pipare, pipiare*, crier comme des oiseaux.

Piper, (chiper), sm., L. piper, eris; *it.* pepe, pevere; *esp.*

cat. prov. pebre; *fr.* poivre; *alb.* piper; *vhall.* pfeffar, fefor; *nhall.* pfeffer; *vgl.* пѣръ; *nsł. serbe* prper, biber, papar, peper; *bulg.* piper; *cech.* pepř; *pol.* pieprz; *pt. russe* perez, poper; *russe* перецъ; *ngr.* πιπέρι; *turc* biber; *piperul lupului* Daphne mezereum; - *pi-perniță*, sf. poivrier, poivrière; *nsł. serbe* bibernica, bibernjača, paprenjača, paprenica; *pol.* pieprzniczka; *russe* perecnica; - *piperos*, adj., poivreux; - *piperuș* (chiperuș), sm. piment = *it.* peverone, *fr.* poivron; - *piperez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* impepare; *fr.* poivrer; *nsł. serbe* papriti, biberiti; *ngr.* πιπερίζω, πιπερώνω; - *piperare*, sf. *piperat*, part., adj., *L.* piperatus; poivré; *ngr.* πιπεράτος.

Pîrghie, sf. perche, gaule, écoperche, lévier; du **L.* perticula, dim. de *pertica*, dont *it.* pertica, *esp. port.* percha, *cat.* perca, *prov.* perja, perga, pergua, *fr.* perche, *alb.* pourtekë; *pîrghie* de fer pince.

Pisez, (chisez), ai, at, a, vb. 1; piler, pilonner, broyer, *L.* pisare (pinsare, pinsere); *esp. port.* pisar; *vcat.* pitjar; *prov.* pizar; *fr.* piser; *it.* pestare, *esp.* pistar, *prov.* pestar, *fr.* patois pister, du fréq. *pistare* (de *pistus* pour *pinsitus*); - *păsat*, sm. gruau de millet, millet mondé, bouillie de millet; du part. *pinsatus* (pinsare) pour *pinsitum* sc. *panicum*; - *păsătos*, adj., farineux, mou; - *pisare*, sf., *pisat*, sm. action de piler, &c. - *pisălug*, sm., *pisăluge*, *pisăluguri*, pl. f., pilon, martinet, hie, demoiselle; - *pisător*, adj., subst., pilant, pileur; *esp. port.* pisador. *pisătoare*, sf. broie; - *pisătură*, sf. action de piler; *esp. port.* pisadura; - *pisăgesc*, ii, it, i, vb. 3; broyer, battre, rouer de coups. *pisăgeală*, sf. broiement; - *pisăgire*, sf.; - *pistoșesc*, ii, it, i, vb. 3; broyer, écraser; - *pistoșire*, sf.

Piș (chiș), ai, at, a, vb. 1; *it.* pisciare; *cat.* pixar; *prov.* pissar; *nprov.* picha; *pic.* picher; *fr.* pisser; *angl.* piss; *nhall.* pissen; *étymologie inconnue*; v. Diez D. 1. 323.

Pisc, *plisc*, sm., *piscuri*, pl. f., bec, pointe, pic, cime, sommet d'une montagne, proue d'un navire; cfr. *sard.* pizzu bec; *mil.* pizz, *sic.* pizzu, *vit.* pinzo, *rom. d. Gr.* pizza piquant, aiguillon; *esp.* pinzas, *it.* pinzette, *fr.* pince; - **pișc** (chișc), ai, at, a, vb. 1; pincer, piquer, picoter, pointiller; *it.* pizzicare; *venit.* pizzare; *esp.* pizar, pinchar; *cat.* pessigar; *port.* piscar; *prov.* pezugar; *wall.* pissi; *fr.* pincer; *alb.* piskoig, pitskoig; *nhall.* pfetzen, pfitzen; *neerl.* pitsen; l'étymologie de tous ces mots est incertaine; notre opinion est qu'ils ont du rapport avec *pic* (picus) (v. c. m.); a *pișca cu ochii*, *port.* piscar os olhos, clignoter des yeux; - *pișcare*, sf.; - *pișcător*, adj., pinçant, &c. *pișcătură*, sf. pincement, &c.; - **pițig**, ai, at, a, vb. 1. = pișc.

pițigoiu, pițiguș, sm. mėsange; *pițigoiu roș* pivoine, bouvreuil; cfr. *port.* *pisco rouge-queue*; - *pițigdiat*, adj., pointu, aigu, grêle, mince.

Pitac, sm., *pitace, pitacuri*, pl. f. papier, ordonnance, ordre, décret; (v. Ur. 1. 105); L. *pittacium* (πιττάκιον); *vs.* *pitakъ pittacium*; - **petic**, *petec*, sm., *petică, petecă*, sf. chiffon, lambeau, torchon, &c.; BL. *petacia, petaccium panni fragmentum*; *it.* *pezza, pezzo*; *esp.* *pedazo, pieza*; *port.* *pedaço, peça*; *prov.* *pedas, pessa, peza*; *fr.* *pièce*; *alb.* *pjesë*; - *peticar*, sm. chiffonnier, drillier, peillier; - *peticărie*, sf., *peticărit*, sm. chiffons en général; - *peticel, peticuș*, sm. petit chiffon; - **peticesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* *rappezzare*; *esp.* *apedazar*; *prov.* *pedassar, petazar, peassar*; *fr.* *rapicéer, rapicéceter*; - *peticire, peticitură*, sf. rapicécetage; - *peticator*, sm. raccommodeur, ravaudeur; - *peticos*, adj., déguenillé, déchiré.

Piuă (chiuă), pioă, pivă, sf., *piue*, pl., pile, pilon, moulin à foulerie; L. *pila* (avec syncope de *l* *pia* dont *piuă*—pioă ou pivă; cfr. *měduă*—*měduvă*=medulla); *it.* *esp.* *vc.* *prov.* *pila*; *port.* *pilha, pia*; *fr.* *pile*; *a bate în piuă* mettre au pilon, piloner, fouler; *a se pune piuă* faire la courte échelle, tendre le dos à q. pour l'aider à monter; - *piuar*, sm. fouteur, foulon, foulonnier. *piuliță*, (piuriță, pioriță), sf. mortier, égrugeoir, écrou; - *pilug*, sm. pile, pilon, martinet; - **pilugesc**, ii, it, i, vb. 3; piloner. *pilugire*, sf.

Plac, plăcui, plăcut, plăcé, vb. 2; L. *placeo*, ui, itum, ēre; *it.* *piacere*; *esp.* *placer*; *port.* *prazer*; *cat.* *plaurer*; *prov.* *plazer*; *vfr.* *plaisir*; *nfr.* *plaire*; *alb.* *pëljkjeig*; *im̃* (pour *mie*) *place a zice*, L. *placet mihi dicere*; - *plac*, sm., *placuri*, pl. f., plaisir, gré, volonté, goût, aise; *it.* *piato*; *esp.* *port.* *pleito*; *cat.* *plet*; *prov.* *plag, plach, placht, plac, plait, plat*; *fr.* *plaid*; *alb.* *pëljkjim*; du L. *placitum* = ce qui plait; *după plac* à plaisir, à volonté. *plăcere*, sf., *it.* *piacere*; *esp.* *placer*; *port.* *prazer*; *vc.* *plaer*, *plaher*; *ncat.* *pler*; *prov.* *placer*; *vfr.* *plaisir*; *nfr.* *plaisir, plaire*. *plăcut*, part., adj., L. *placitus*, a, um; *prov.* *plagut*; *plaisant, agréable, revenant, suave, prévenant, gentil, gracieux, mignard*. **desplac**, ui, ut, é, vb. 2., L. *displacere*=displicere; *it.* *dispiacere*; *esp.* *desplacer*; *port.* *desprazer*; *vc.* *desplaer, despler*; *prov.* *desplazer*; *fr.* *déplaire*; - *desplăcere*, sf., *it.* *dispiacere*; *esp.* *desplacer*; *port.* *desprazer*; *fr.* *déplaisir*.

Plăcintă, sf. gâteau, pâtisserie, pâté; L. *placenta*; *pt. russe* *pałacynta, pałanyča, magy.* *palacsinta* (du *rom.*); - *plăcintar* sm., L. *placentarius*; *pâtissier*; - *plăcintărie*, sf. pâtisserie, boutique de pâtissier; - *plăcintioară*, sf. petit gâteau.

Plăgă, sf., *plăgi*, pl., plaie, fléau, peine, coup; L. *plaga*, (*πληγή*); *it.* *piaga*, *cat. vesp.* *plaga*; *nesp.* *llaga*; *port.* *praga*; *prov.* *plaga*, *plagua*, *playa*; *fr.* *plaie*; *alb.* *pljagë*.

Plămîină, *plumîină*, *mac. rom.* *pălmună* (pour *pălmine*, *pulmine*), sf., *plămîni*, *plămîi*, pl., L. *pulmo*, onis; *it.* *polmone*; *esp.* *pulmon*; *cat.* *pulmó*; *prov.* *polmo*, *pulmo*; *fr.* *poumon*; *alb.* *plemon*; *plămîină albă* *Nymphaea alba*; - *plămîinare*, *plumîinare*, sf., * L. *pulmonaris*, e, pour *pulmonarius*, a, um; *it.* *polmonaria*; *esp. port.* *pulmonaria*; *fr.* *pulmonaire*; *Pulmonaria officinalis*.

Plăng, *plânsei*, *plâns*, *plănge*, vb. 2; pleurer, sangloter, larmoyer, lamenter, plaindre, complaindre, déplorer; L. *plango*, nxi, nctum, ère; *it.* *piangere*, *piagnere*; *ecat.* *planter*, *esp.* *plânir*; *prov.* *planher*, *plagner*, *plaigner*, *plaigner*, *planger*, *plainer*, *planer*; *fr.* *plaindre*; *port.* *pranteat* (du part. *pranto* = *planctus*); a *plănge lacrimi*, *it.* *pianger lagrime*; a *plănge pre cineva* pleurer q.; - *plăngăcios*, adj., pleureux, pleurnicheur; - *plăngător*, adj., subst., *it.* *piagnitore*, *piangitore*; *esp.* *planidor*; *port.* *pranteador*; - *plăngere*, sf.; - *plăngeros*, adj., *it.* *piagnoloso*, *piangoloso*; - *plâns*, sm., *plânsuri*, pl. f. pleurs, sanglot, plainte; L. *planctus*, us; *it.* *pianto*; *esp.* *planto*; *port.* *pranto*; *prov.* *planch*, *plan*, *plang*, *plain*; *vfr.* *plaint*; *nfr.* *plainte*; - *plânset*, sm., *plânsete*, pl. f., d'une forme * L. *plansitus* (pour *planctus*); sanglot, pleurs; - *plânsoare*, sf. pleurs, larmes, plainte, doléance, supplique; a *da plânsoare* se plaindre; - *plânsură*, sf. pleurs, lamentation.

Plăntă, sf., L. *planta*; *it.* *pianta*, *cat. esp. port. prov.* *planta*; *fr.* *plante*; - *plătăgine*, *pătăgine*, sf.; L. *plantago*, inis; *it.* *pian-taggin*; *esp.* *llanten*; *port.* *tanchagem*; *cat.* *plantatge*; *prov.* *plantage*; *fr.* *plantain*; *Plantago major*.

Plăpând, adj. v. pup. **Plătăgine**, s. v. plăntă.

Pleban (plebean), sm., curé (LB.); du ML. *plebanus*, (plebs *église paroissiale*); *it.* *piovano*; *écrit.* *piovan*; *nsł.* *serbe* *plovan*; *pol.* *pleban*; *magy.* *plebanos*.

Plec, ai, at, a, vb. 1; plier, fléchir, incliner, pencher, se pencher, se porter, se prêter, daigner, partir, s'en aller; L. *plicare*; *it.* *piegare*; *esp.* *plegar*, *llegar*; *port.* *pregar*, *chegar*; *cat.* *plegar*; *prov.* *plegar*, *plecar*, *pleiar*; *vfr.* *pleyer*; *nfr.* *plier*, *ployer*, *plisser* (* *plictiare*); a *pleca cu trăsura* partir en voiture (dans cette acception *pleca* est justement l'opposé de l'*esp.* *llegar*, *port.* *chegar* qui signifie *arriver*); - *plecăcios*, adj., pliable, pliant, flexible, souple; - *plecăciune*, sf. inclinaison, inclination, humilité, soumission, révérence, respect; *cu plăcăciune* avec respect, révérenceuse-

ment; - *plecare*, sf.; - *plecat*, part., adj., penchant, oblique, souple, prédisposé, soumis, humble, obséquieux, révérencieux, sujet; - *plecate*, sf. pl., (LB.) soulèvement de coeur, nausées. *plecător*, adj., pliant, &c.; *esp.* plegador; - *plecătoare*, sf., (LB.) sc. oae; brebis qui allaite, brebis privée de son agneau; - *plecătură*, sf., L. plicatura; *it.* piegatura; *esp.* plegadura; *port.* pregadura; - *aplec*, ai, at, a, vb. 1; pencher, incliner, plier, allaiter; L. applicare; *it.* applicare; *esp. cat. prov.* aplicar; *port.* applicar; *fr.* appliquer; *a se apleca la ceva* s'appliquer à qch.; *a se apleca cuiva de ceva* avoir mal au coeur, avoir envie de vomir; - *aplecare*, *aplecate*, *aplecător*, *aplecătoare*, *aplecătură*, v. *plecare*, &c.; - *duplec*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, doubler; L. duplicare; *it.* duplicare; *cat. esp. port. prov.* duplicar; *a se dupleca în genunchi se mettre à genoux*, (litt. *se plier à genoux*); v. Nouv. Test. Marc. 15. 19; M. M. C. 145 = doubler; - *duplecăre*, sf.; - *induplec*, ai, at, a, vb. 1; L. in-duplicare; fléchir, ployer, engager, persuader, édifier, prévenir q. ou l'esprit de q.; *a se indupleca* se rendre, se laisser vaincre, acquiescer; - *induplecăcios*, adj., flexible, pliant, pliable, liant, facile, prenable, traitable; - *induplecăciune*, sf. flexibilité, &c. *induplecăre*, *induplecătură*, sf. fléchissement, &c.; - *induplecător*, adj., fléchissant, persuasif, édifiant, flatteur; - *suflec*, (pour *suplec*, cfr. *it. soffice* de *supplex*) ai, at, a, vb. 1; (*sufule*, *suvule* sont des formes erronées); replier, retrousser, trousser, écourter; du L. sub-plicare, supplicare; *it.* soppiagare; *prov.* suppicar, soplegar, sopleiar, sopleyar; *pour le sens primitif* du L. sup-plicare de *plicare* cfr. *it. soffice*, *fr.* souple de *supplex* flexible; l'acception principale du vocable latin, c.-à-d. de *supplier* en pliant le genou, reste étrangère au mot rom., - *a sufleca mâni-cele* retrousser les manches; - *suflecare*, sf.; - *suflecătură*, sf. retroussement; - *despic* (pour *desplec*), ai, at, a, vb. 1; fendre, expliquer; L. de—ex—plicare; *it.* diespiegare; *cat. esp.* desplegar; *port.* despregar; *prov.* desplegar, despleiar; *vfr.* desplier, despleyer; *nfr.* déplier, déployer; *a despica un lemn* fendre un morceau de bois; *a despica de a fir a pēr* expliquer très minutieusement, subtiliser, (ab filo et pilo = ab acia et acu); - *despicăre*, sf.; - *despicător*, adj., subst., fendant, fendeur; - *despicătoare*, sf. fendoir; - *despicătură*, sf. fente; *o despicătură de lemn* bois de refend; - *respic*, ai, at, a, vb. 1; L. re—explicare; expliquer, débrouiller, préciser; - *respicăre*, sf. explication, précision; - *respicat*, part., adj., expliqué, distinct, clair, net, positif; - *respicător*, adj., explicant; - *respicătură*, sf. explication.

Pleoapă, sf. paupière; L. palpebra, ae; (palpea, transposé en pleapa—pleoapa; cfr. *plăpând* de *palpare*); *it. port.* palpebra; *esp.* parpado; *prov.* palpebra, palpebre; *fr.* paupière.

Plin, adj., plein, rempli, replet, fort (*voix*), rond (*voix*), nourri (*blé*, &c.), potelé, rebondi; L. plenus, a, um; *it.* pieno; *esp.* pleno, lleno; *port.* pleno, cheo, cheio; *cat.* ple; *prov.* plen; *fr.* plein; *vsł.* plъnъ; *russe* полный; *pol.* pełen, pełny; *cech.* plný; - *plinitate*, sf. plénitude, réplétion; L. plenitas, atis; *prov.* plenetat, plentat, plendat, plantat; *vfr.* plenté, planté; - *plinișor*, *plinuț*, adj. dim.; - *plinesc*, *implinesc*, ii, it, i, vb. 3; remplir, accomplir, compléter, réaliser, rendre, échoir, exercer, satisfaire à, suppléer, parfaire, exécuter (*judiciairement*), saisir; *prov.* plenir *remplir*; cfr. *vsł.* plъniti, naplъniti; *russe* полнѣть, napolnitъ; *pol.* pełnić, napełnić; *cech.* plniti; - *plinință*, *implinință*, sf.; *esp.* llenanza; plénitude, totalité; - *plinire*, *implinire*, sf.; - *plinitor*, *implinitor*, adj., subst., remplissant, accomplissant, exécutant, exécuteur; - *plinitură*, *implinitură*, sf.; *esp.* llenadura; accomplissement, complètement, réalisation, exécution &c.; - *indeplinesc*, ii, it, i, vb. 3; remplir, réparer, exécuter; - *indeplinire*, sf.; - *indeplinitor*, adj., subst., supplétif, supplémentaire, intégrant, exécutif, exécuteur; - *indeplinitură*, sf. complètement; - *cumplit*, adj., excessif, extrême, exorbitant, démesuré, rigoureux, dur, véhément, avare, cruel, impitoyable, horrible; L. completus; *it.* completo, compiuto, compito; *esp.* completo, cumplido; *port.* completo, comprido; *fr.* complet, ac—compli; *cumplit de tare—de mare* extrêmement fort, extrêmement grand; (Con. P. 53 dit: *ceriuri incumplete* les cieux majestueux, immenses); - *cumplire*; sf. avarice, dureté, cruauté (v. Ur. 4. 234); - *cumplitate*, sf., idem; (v. Pan. P. V. 317; Pum. L. 3, 170); - *implu*, *umplu*, ui, ut, é, vb. 2; L. impleo, evi, etum, êre; *it.* empiere, empire; *vesp.* enjir; *nesp.* henchir; *vport.* emprir; *nport.* encher; *cat.* umplir; *prov.* emplir, omplir, umplir; *fr.* emplir; *alb.* mbljoig; - *implător*, *umplutor*, adj., subst., *esp.* henchidero; emplissant, celui qui emplit; - *implătură*, *umplutură*, sf. remplissage, rembourrage, farce, farcissure, charge; - *implere*, *umplere*, sf.; - *implut*, *umplut*, sm. action de remplir.

Plôaie, sf., *ploi*, pl., L. pluvia; *istr.* ploja; *vit.* piova, ploja; *nit.* pioggia; *vesp.* pluvia; *nesp.* lluvia; *port.* chuva; *cat.* pluja; *prov.* pluvia, ploia, plueia, pluia; *vfr.* plueve; *pic.* pleuve; *champ.* ploge; *nfr.* pluie; *plôaie mărunță*, *it.* pioggia minuta, pluie menue; *plôaie de plumbi mărunți* cendrée, cendre de plomb. *ploiică*, *ploișoară*, *ploiță*, sf. petite pluie; - *ploios*, adj., L. plu-

viosus; *it.* pioggiOSO, pioVOSO; *esp.* lluvioso, llovioso; *port.* chuvoso, *cat.* plujos; *prov.* ploios, pluioxs; *fr.* pluvieux; - **plôă** (plouă), plôă (plouă), ploat (plouat), ploa (ploua), **vb.** imp. 1; L. pluit, pluit (pluvit), pluvère; *it.* piovere; *esp.* llover; *port.* chover; *cat.* plourer; *prov.* ploure, pluoure; *fr.* pleuvoir; - **ploare** (plouare), *sf.*

Plop, *sm.*, L. populus (*ploppus*); *vit.* pluppo; *nit.* pioppo, pioppa; *néap.* chiuppo; *sic.* chiuppu; *esp.* pobo, chopo, pobla; *port.* chopo, choupo; *prov.* pibol; *vfr.* pouplier; *nfr.* peuplier; *alb.* pljep. *plopiș*, *sm.*, *plopiște*, *sf.* lieu planté de peupliers, tremblaie. *plopos*, *adj.* = L. populneus; *salce* (salix) *plopoasă* peuplier noir.

Plumb, *sm.* plomb, crayon; L. plumbum; *it.* piombo; *esp.* plomo; *port.* chumbo; *cat.* *prov.* plum; *fr.* plomb; *alb.* pljoump. *plumbuț*, *sm.* petit plomb, petit crayon; - *plumbiu*, *adj.*, * L. plumbivus pour *plumbeus*; plombé; - *plumbos*, *adj.*, L. plumbosus; *it.* piomboso; *esp.* plomoso, plomizo (*plombicius*); - **plumbuiesc**, *ii*, *it*, *i*, **vb.** 3. = L. plumbare; *it.* piombare; *cat.* *esp.* plomar; *port.* chumbar; *prov.* plombar; *fr.* plomber (*en patois* plomer, plommer); - *plumbueală*, *sf.*; - *plumbuire*, *sf.* plombage; - *plumbuitor*, *sm.* plombateur, plombeur; - *plumbuitură*, *sf.*, L. plum-batura; *it.* piombatura, *esp.* plomadura.

Poamă, *sf.* fruits en général, à pépin ou à noyau; le sing. particul. *raisin*; le plur. fruits, fruitage; L. pomum, pl. poma; *it.* pomo, pome; *esp.* *port.* pomo; *cat.* *prov.* pom, poma; *vfr.* pom; *nfr.* pomme; *alb.* pemmë (*même acception comme en rom.*); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille; *poama vulpei* Paris quadrifolia; - **pom**, *sm.* arbre fruitier; L. pomus; - *pomet*, *sm.*, *pomete* et *pometuri*, pl. f., L. pometum; *it.* pometo; *fr.* pom-meraie pour *pomaie*; le pl. *pometuri* aussi *fruits en général*. *pometărie*, *sf.* fruits, fruitage; - *pomiță*, *sf.* fraise, mûre, petit fruit en général; - *pomișor*, *pomuleț*, *sm.* petit arbre fruitier. *pomușor*, *sm.* petit arbre fruitier; *groseillier*; - *pomușoară*, *sf.* dim., surtout *groseille*; - *pomușel*, *sm.* petit arbre fruitier; aussi *Bryum*.

Poartă, *sf.*, *porți*, pl. porte, frontispice d'un livre (= *esp.* portada); L. porta; *it.* *cat.* *vesp.* *port.* porta; *nesp.* puerta; *friul.* quarta; *fr.* porte; *alb.* portë; *nhall.* pforte; - **portar**, *sm.*, L. portarius; *it.* portiere; *esp.* portero; *port.* porteiro; *cat.* porter; *prov.* *fr.* portier; - *portită*, *sf.* petite porte, guichet.

Pogace, s. v. foc.

Polaiu, *poleiu*, *sm.*, Teucrium polium; Mentha pulegium; L. pulegium, pulejum; *it.* poggio, puleggio; *esp.* poleo; *port.* poejo; *prov.* pulegi; *fr.* pouliot (dim. pour *poulie*); *nhall.* polei; *russe* polei; *cech.* *pol.* polej; *nsl.* polaj, पुलि; *magy.* polaj.

Policar, sm. ponce; L. pollicaris (*digitus*); *esp.* pulgar; *port.* polgar, polegar, pollegar; *cat.* pulgar; *prov.* polguar; *vfr.* pochier; *alb.* poulkjer; *it.* pollice, *cat.* polse, *prov.* polce, pouse, *nfr.* ponce de *pollex*, *icis*.

Poliesc, *poleiesc*, ii, it, i, vb. 3; polir, brunir, fourbir, débrutir; L. polio, ivi & ii, itum, ire; *it.* polire, pulire; *esp.* pulir; *cat.* polir, pulir; *port.* *prov. fr.* polir; a *polii cu aur*, *cu argint* dorer, argenter; - *policală*, *poleicală*, sf. brunissage, fourbissure, poliment; - *poliure*, *poleire*, sf.; - *poliitor*, *poleitor*, adj., subst., polissant, polisseur; - *poliitură*, *poleitură*, sf., L. politura; *it.* pulitura; *esp.* pulidura; *port.* polidura; fr. polissure.

Poliță, sf. lettre de change; * L. poletia; *it.* pólizza; *esp.* pólizza; *port.* pólica, apólice; *fr.* police; *nsl. serbe* polica; *ngr.* πολίτζα; *turc* politcha; tous ces vocables représentent le BL. *polyptychum* (πολύπτυχον) registre des actes publics, livre terrier, livre de souche, dont on a fait corruptivement aussi *polecticum*, *poleticum* et *poletum* = *vfr.* poulié, *nfr.* pouillé.

Popor, sm., *popoare*, pl. f., L. populus; *it.* popolo; *esp.* pueblo, puebro; *port.* povo; *cat.* poble; *prov.* pobol, poble; *vfr.* peuple; *nfr.* peuple; le mot a surtout l'acception de *paroisse*; (v. C. C. § 842); - *poporean*, adj., subst., paroissial, paroissien (v. C. C. § 842); *it.* popolano; - *poporime*, sf. population, populace; - *poporos*, adj., L. populosus; *it.* popoloso; *esp.* *port.* populoso; *cat.* *prov.* populos; *fr.* populeux; - *impoporez*, ai, at, a, vb. 1. = *it.* popolare; *cat.* *esp.* *prov.* poblar; *port.* povoar; *fr.* peupler; - *impoporare*, sf.; - *despoporez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* dipopolare, spopolare; *cat.* *esp.* despoblar; *port.* despovoar; *prov.* depopular; *fr.* dépeupler; - *despoporare*, sf.

Por, (poriu, pur), sm., L. porrum, porrus; *it.* *port.* *cat.* porro; *esp.* puerro; *prov.* porr, poyre; *fr.* porreau, poireau (*porrellus*); *nsl. serbe* por, pori; *russe* перъ, porej; *pol. cech.* por; *magy.* poré; *vhall.* phorro, porro; *mhall.* phorre; *nhall. bav.* porri.

Porc, sm., L. porcus (πόρκος); *it.* *vesp. port.* nesp. puerco, *cat.* *prov. fr.* porc; - *poarcă*, sf., L. porca; *it.* *port.* *cat.* *prov.* porca; *esp.* puerca; - *porcan*, sm. petit cochon, petit andain; (v. Jon. Cal. 107); *cfr.* L. porca, *it.* *esp.* porca *terrain élevé entre deux sillons*; - *porcar*, sm., L. porcarius; *it.* porcaro, porcajo; *esp.* porquero, porcarizo, porquerizo (*porcaricius*); *port.* porqueiro; *cat.* porquer; *prov.* porquier; *fr.* porcher; - *porcaș*, *porcoiaș*, sm. petit cochon; *Cyprinus gobio*; - *porcăreață*, sf. porcherie; (v. Bl. Gr.); * L. porcaricia; *esp.* porqueriza; *it.* porcherèceio, adj.; - *porcărie*, sf., *it.* porcheria; *esp.* porqueria; *port.*

prov. porcaria; *fr.* porcherie; - *porcădrime*, sf. les cochons, porcs, cochonnerie; - *porcădriță*, sf., *esp.* porcariza, porqueriza; porchère. *porcese*, adj., *porcește*, adv., de cochon, en cochon; - *porcie*, sf. cochonnerie; - *porcoiu*, sm. grand cochon; *it.* porcone; *esp.* porcon. *porcos*, adj., sale, mal-propre; - *porcrină*, sf., *porcin*, sm., Portulaca oleracea; Polygonum aviculare = *L. porcastrum*; - *porculean*, *porcușor*, sm. dim., petit cochon; le dernier aussi *blanchaille*, *éperlan*; - *porcutz*, sm. dim.; - *purcel*, sm., *L. porcellus*; *it.* porcello; *cat. esp.* porcel; *prov.* porcelh, porcel; *vfr.* porcel; *nfr.* pourceau; - *purcică*, sf. petit cochon de lait femelle; - **porcăresc**, ii, it, i, vb. 3; faire, dire des cochonneries = *it.* porcheggiare; - *porcărire*, sf.

Port, purtai, purtat, purta, vb. 1; porter, mener, soutenir, diriger, conduire; *L.* portare; *it.* portare; *esp. port. cat. prov.* portar; *fr.* porter; *a purta cu vorba* mener de belles paroles; *a purta vorbele* rapporter; *a purta cuvîntul* porter la parole; *a purta de nas* mener par le nez; *a se purta* se porter, se conduire, se comporter, en user avec q., être de mise, mener une vie, procéder; *a se purta cu oamenii* voir, fréquenter le monde; - *port*, sm., *porturi*, pl. f. port, costume, mise; *it.* porto; *esp. port.* porte; *cat. prov. fr. port*; - *purtare*, sf. portage, port, procédé, maintien, conduite, traitement, tenue, manière, pose, allure; - *purtat*, sm. portage, port, &c.; - *purător*, adj., subst., *L.* portatorius, portitor; *it.* portatore; *esp. port. cat. prov.* portador; *fr.* porteur; *purător de vorbe* rapporteur; - *purăturdă*, sf. portage, usure (d'habits, &c.); *it.* portatura; *prov.* portadura.

Portie, sf. v. parte.

Porumb, sm., *porumbă*, sf. palombe, colombe, ramier, prunellier, (cfr. *it.* palombina sorte de raisin, palumbina cerise griotte; *esp.* palomina sorte de raisin de couleur bleu-foncé = *L. vitis columbina*), maïs, blé de Turquie (dont il y a une variété rougeâtre-bleuâtre); *L.* palumbus, a; *it.* palombo; *esp.* palomo, a; *port.* pombo, a; *fr.* palombe; *alb.* pëloumpă, pëloum pigeon; *kouloumbri* (*columbella*) prunellier, prunelle; - *porumbac*, sm. petit pigeon (v. Alex. Bal. 1. 38); - *porumbar*, sm. pigeonier, grenier, magasin de maïs; *esp.* palomar; *port.* pombal; - *porumbaș*, sm. petit pigeon; prunellier; - *porumbărie*, sf. colombier, pigeons. *porumbé*, *porumbré*, sf., *porumbele*, pl., *Prunus spinosa*, prunelle. *porumbel*, *porumbrel*, sm., * *L.* palumbellus pour *palumbulus*; pigeonneau, prunellier; - *porumbică*, *porumbrică*, sf. petit pigeon femelle; prunelle; - *porumbior*, sm., *porumbioară*, sf. petit pigeon. *porumbiște*, sf. colombier, champ de maïs; - *porumbiță*, sf. petit

pigeon femelle; - *porumbiu*, adj., couleur de palombe, de pigeon = L. *palumbinus*; - *porumbuț*, sm. petit pigeon.

Pot (*pociu*), putui, putut, puté, vb. 2; L. *possum*, potui, posse; *it.* *potere*; *esp. port. cat. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; (les formes romanes sont de l'inf. barbare *potere* pour *posse*); *poate* (pour *se poate*), adv., il se peut, peut-être; *cfr. it.* *può essere*, *esp.* *puede ser*, *port.* *pode ser*, *fr.* *peut-être*; *poate că* peut-être que, *esp.* *puede que*; *poate-fi*, L. *fieri potest*; *se poate* il se peut; *nu se poate* cela ne se peut pas; - *putere*, sf. pouvoir, puissance, valeur, force, virtualité, vigueur, fermeté, énergie, intensité, portée; *it.* *putere*, *podere*; *esp. port. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; *pt. russe* *puterja*; *bulg. (Transylvanie)* *putere vis*, (du rom.); *in puterea* à titre de, en vertu de, selon, suivant, par; - *puterință*, sf. pouvoir, (v. Pan. P. V. 1. 128; St. D. 521); - *puternic*, adj., puissant, fort, ferme, vigoureux, robuste, &c.; - *puternicește*, adv., puissamment, &c.; - *puternicie*, sf. puissance; - *putincios*, adj., possible, praticable, virtuel, plausible; *esp.* *potencioso fort* (au fig.); - *putincioșie*, sf. possibilité, virtualité, plausibilité (v. St. D. 521, 726); - *putință*, sf. puissance, virtualité, possibilité; L. *potentia*; *it.* *potenzia*, *potenza*; *cat. esp. port. prov.* *potencia*; - *putințime*, sf. puissance, possibilité - *neputință*, sf. impuissance, débilité, impossibilité = L. *impotentia*; *cat. esp. port.* *impotencia*; *prov.* *impotencia*; *fr.* *impotence*. *neputincios*, adj., impuissant, impossible; - *răsputere*, sf. grande force; *din răsputere* de toutes les forces; - *imputernesc*, ii, it, i, vb. 3; v. *imputernicesc*; - *imputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; corroborer, donner du pouvoir, donner plein-pouvoir, autoriser. *imputernicire*, sf. action de donner du pouvoir, plein-pouvoir, autorisation; - *imputernicitor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, le donneur de plein-pouvoir, &c.; - *desputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; révoquer un plein-pouvoir, &c.; - *desputernicire*, sf.

Poturnic, *potrunic*, sm. perdrix mâle, garbon; L. *coturnix*, icis, f. *caille*; *it.* *cotornice*, *coturnice caille*, *perdrix*; *esp. port.* *codorniz*, *prov.* *codornitz caille*; - *poturnică* (*potirnică*, *potrănică*, *pătrânică*, *pătrâniche*), sf. perdrix femelle.

Prad (*prăd*), ai, at, a, vb. 1; piller, dépouiller, larronner, faire main basse; L. *praedari* (*praedare*); *it.* *predare*; *esp. port.* *de-predar*; *fr.* *dé-préder*; *pt. russe* *prejdovaj*; *magy.* *predalni*; »[ce mot se confond souvent avec *a preda* trahir (pour *trăda*), *predanie* tradition, prodiction, qui dérivent direct. du *vsl. prě-dati* tradere, prodere, *prědanije* traditio, proditio]«; - *pradă*, (*preadă*), sf., *prăzi*, pl., L. *praeda*, ae; *it. esp. prov.* *preda*; *fr.*

proie; *pt. russe* prejda; *magy.* preda; - *prădare*, sf. pillerie, déprédation; - *prăddăciune*, sf., L. praedatio, onis; déprédation. *prăddător*, adj., subst., L. praedatorius, praedator; *it.* predatore; *prov.* preador, preaire; *vfr.* predeur; - *prăddătură*, sf. déprédation, pillerie.

Pränz (pränzesc), ii, it, i, vb. 3; dîner; L. prandeo, di, sum, ēre; *it.* pranzare; - *pränz*, sm., *pränzuri*, pl. f. dîner; L. prandium; *it.* pranzo, pranso; - *pränziire*, sf.; - *pränzișor*, sm., * L. prandiciolum pour *prandiolum*; déjeuner; - *pränzitor*, adj., subst., *it.* pranzatore; - *pränzuleț*, sm. petit dîner.

Prat, sm., *praturi*, pl. f. prairie, champ, pelouse; L. pratum; *it.* prato; *esp. port.* prado; *cat. prov.* prat; *fr.* pré; *lintea pratului* Lathyrus sativus; *pratul lui Traian la Turda* le champ de Trajan à Turda (*Transylvanie*); - *prătar*, sm., sc. luna lui *prătar* mois des prairies, mois de Mai.

Pre, *pe* (pă), prép., par, sur, vers, au, en; L. per; *it. vesp. vport. v & nprov. vfr.* per; *nfr.* par; *alb.* për; *pre uscat*, *pre apă* = *it.* per terra, per acqua; *pre seară* vers le soir, le soir; *pre somn*, L. per somnum, en sommeil; *pre ascuns* à la dérobée, en cachette; *jur pre Dumnezeu*, *it.* giuro per Dio; *pre auzite*, *it.* per udita, d'après des ouï-dire; *a plecat pre o lună* il est parti pour un mois; *pre limba ta*, *pre românește* en ta langue, en (daco-) roman; - **despre**, prép., du L. de-ex-per, de, sur, par rapport à, quant à, du côté de...; *despre nord* du côté du nord; *despre aceasta* sur cela; - **pentru**, **printre**, *pintre*, prép., v. intre; - **preste**, *peste* (pour *prestră*), prép. du L. per extra; outre, par dessus, par delà, sur, dans, sous; *preste măsură* outre mesure; *preste puțin timp* sous peu de temps; *preste mână* (litt. par dessus la main), incommode, importun; - **prin**, prép., v. in; - **spre**, prép., du L. ex-per; vers, du côté de, sur, pour, par; *in spre* vers, pour; *spre a...* à l'effet de, pour, afin de...; *spre seară*, *in spre seară* vers le soir; *spre binele* pour le bien. *Les nombres cardinaux de onze à dix-neuf* se composent avec la prép. *spre*, c.-à-d. que le plus petit nombre s'additionne au plus grand au moyen de la prép. *spre*; *doi spre zece*, litt. deux vers dix = douze; c'est tout-à-fait la méthode *slave* et *albanaise*; selon l'une la prép. *na* = sur, à, vers, selon l'autre la prép. *mbë*, *ndë* (= L. *in-de*), sert à lier les unités avec dix; cfr. l'*it.* diciasette, diciannove, *port.* dezaseis, &c., où la prép. *ad* paraît avoir été employée pour former la liaison = dieci-ad-sette, &c.; - **pără**, *păr*, *pândă*, *pân*, prép., vers, jusque; du L. *per ad*; *istr.* pār; *alb.* ngjer, ngjera, njer, njera, ndjer; cfr. *esp. port.* para (*vesp. vport.*

pöra) de *pro ad* = pour, vers, jusque; *părdă mâine, esp. para mañana*, jusqu'à demain; *părdă la unul* (per ad unum = usque ad unum) jusqu'au dernier; *părdă ce, L. per ad quid*, jusqu'à ce que.

Prea, (pre), adv., L. prae; très, fort, trop; *nu prea guère*; *prea de tot* par trop; *prea bun* très-bon, trop bon; (cfr. *vsl. prě*, partic., v. Mikl. L. Psl. 717).

Precad, vb. v. cad.

Precuvîntez, vb. v. cuvînt.

Precuget, vb. v. cuget.

Predomnesc, vb. v. domn.

Precum, adv. v. cum

Prefac, vb. v. fac.

Prefincă, sf., Vinca major; L. pervinca (*vinca pervinca*);

it. port. pervinca; esp. pervenca, pervenza; fr. pervenche.

Prefir, vb. v. fir.

Preling, vb. v. ling.

Pregiur, adv. v. giur.

Prelucrez, vb. v. lucru.

Prejudec, vb. v. judec.

Prelungesc, vb. v. lung.

Premîndă, sf., L. praebenda; *it. prebenda, prevenda, profenda*;

prov. prebenda, prevenda, prenda; esp. cat. port. prebenda; fr. prébende, provende.

Prenoesc, vb. v. nou.

Preot, (preut), sm., *preoți*, pl., (pour *prebit*—*prevt* dont *preut*—*preot*); *mac. rom. preftu; istr. prevtu; prêtre*; du L. presbyter (presbyterum); *v & ngr. πρεσβύτερος* (litt. = senior, non pro aetate vel decrepita senectute, sed propter honorem et dignitatem; Isid. 7, 12); *vit. vénit. prevede; nit. prete; mil. prevet, pret; piém. preive; néap. prevete; sic. previti; esp. prebitero, preste; vport. preste; nport. presbytero; cat. prebere, preste; prov. proveire, preire, prestre; vfr. proveire, provoire, prestre; nfr. prêtre; ags. preost; angl. priest; nhall. priester; alb. prift; (selon Diez D. 1. 332 le rom. preot est du L. praepositus dont it. prevosto, fr. prévôt); - *preoteasă* (preuteasă), sf., alb. priftëresë, prëftëresë, priftanesë; prêtresse, femme d'un prêtre; - *preoteșc*, adj., *preotește*, adv., presbyteral, sacerdotal; - *preoteșc*, ii, it, i, vb. 3; faire fonction de prêtre, ordonner un prêtre; *a se preoți* devenir prêtre, se faire ordonner prêtre; - *preoție*, sf. prêtrise, ordination, ordre de prêtre; - *preoțime*, sf. clergé; - *preoțire*, sf. action d'ordonner un prêtre, ordination; - *despreoteșc*, ii, it, i, vb. 3; déprêtriser. *despreoțire*, sf. déprêtrisation.*

Prepun, vb. v. pun.

Presemne, adv. v. semn.

Présăr, vb. v. sare.

Presimțesc, vb. v. simț, simțesc.

Preschimb, vb. v. schimb.

Preste, prép. v. pre.

Prescriu, vb. v. scriu.

Prestrănepot, s. v. nepot.

Prescurtez, vb. v. scurt.

Presur, vb. v. impresur.

Presus, adv. v. sus.

Pretutinde (*pretutindine*), adv. v. unde.

Preț, sm., *prețuri*, pl. f., L. pretium; *it.* prezzo, pregio; *esp.* precio, prez; *port.* preço; *cat.* preu; *prov.* prez, pretz; *vfr.* preis, pris; *nfr.* prix; *nhall.* preis; *a* *ave preț*, L. pretium habere; *a* *fi in preț*, L. esse in pretio; - **prețuesc**, uii, uit, ui, vb. 3; apprécier, priser, estimer, évaluer, taxer, valoir, réputer = L. pretiare; *it.* prezare, pregiare; *esp.* preciar; *port.* preçar; *prov.* prezar; *vfr.* proisier; *nfr.* priser; *nhall.* preisen; *a* *prețui pre cineva* estimer q., faire cas de q.; - *prețueală*, sf. estimation, évaluation, appréciation, prisee; - *prețuire*, sf.; - *prețuitor*, adj., subst., estimatif, estimateur, appréciateur, priseur; - **prețaluiesc**, ii, it, i, vb. 3; estimer, évaluer; *cfr. it.* prezolare; - *prețăluire*, sf.; - *prețăluitor*, adj., subst., estimatif, estimateur, taxateur, priseur; - **despreț**, sm., *it.* disprezzo, dispregio; *esp.* desprecio, desprez; *port.* despreço; *cat.* despreci; *prov.* despreczi; *fr.* mépris (*minus-pretium*); - **desprețuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. depretiare, depreciare; *it.* disprezzare, dispregiare; *cat. esp.* despreciar; *port.* despreçar; *prov.* desprezar, desprecjar; *fr.* déprécier, dépriser; - *desprețuire*, sf.; - *desprețuitor*, adj., subst., méprisant, dépréciateur.

Preumblu, vb. v. umblu. **Prezic**, vb. v. zic.

Preurzesc, vb. v. urzesc. **Pricep**, vb. v. incepe—incape.

Prevéd, vb. v. vėd. **Prier**, s. v. Aprilie.

Primar, adj., L. primarius; *it.* primario, (primajo), primiero; *esp.* primer, primero, primario; *port.* primeiro; *cat.* primer; *prov.* primer, premier, premier, prumier; *fr.* primaire, premier; ce mot n'a en rom. que les acceptions suiv.: 1^o *cale primară* premier chemin que la nouvelle mariée fait après la noce pour voir ses parents (*en Transylvanie*); 2^o *primar* - à uni avec *vėr* cousin, *vară* cousine (du *magy. ver* parent consanguin), i. e. *vėr primar—vară primară* cousin germain—cousine germaine; (*cfr. esp. port.* primo hermano, prima hermana); le L. *primus* ne se trouve que dans le mot *primăvară* (primaveară) printemps; - **primicer**, sm. conducteur d'une certaine danse, (v. Cant. 264); L. primicerius; *vfr.* princier; *nfr.* primicier, princier.

Prin, prép. v. pre.

Prind, prinsei, prins, prinde, vb. 2; prendre, surprendre, attraper, saisir, retenir, se saisir de qch., intercepter; L. prehendendo (prendo), di, sum, ėre; *it.* prendere; *esp. port.* prender; *cat.* pender; *prov.* prendere, prener, penre, penre; *fr.* prendre; *a* *se prinde* se prendre, s'accrocher, s'attrapper, se figer, se fixer, s'implanter, se rattrapper, reprendre, avoir prise, s'engager, prendre

un engagement, faire effet, profiter ; *cât mē prind ochii* aussi loin que je vois, (litt. *aussi loin que mes yeux prennent*) ; *a prinde la suflet* respirer ; *a se prinde cu cineva*, défier, gager q., parier avec q. ; - *prindere*, sf. ; - *prins*, sm., *prinsuri*, pl. f. = *it. cat. esp. port.* presa ; *prov.* presa, prisa, prea ; *vfr.* prinse ; *nfr.* prise. *prinsăturd*, sf. prise, &c. ; - *prinsoare*, sf. prise, prison, gage, gageure, pari ; *a pune prinsoare* gager ; *a face prinsoare pre ceva* faire un pari, gager, se faire fort ; - *prinsurd*, sf. prise, terrain enclavé des champs communaux ; - *prinșător*, adj., subst., *it.* prenditore ; *esp. port. prov.* prendedor ; *fr.* preneur ; - *prinșătoare*, sf. attrape, piège, trappe ; cfr. *esp.* prendedero *agraffe* ; - *apriind*, insei, ins, inde, vb. 2 ; enflammer, échauffer, allumer, embraser, incendier, exalter, éclater, passionner, piquer d'honneur ; L. *aprehendere* (apprendre) ; *it.* apprendre ; *esp.* *aprehender*, *aprender* ; *port.* *aprehender*, *aprender* ; *cat.* *apendrer* ; *prov.* *aprendre*, *apenre*, *aprener*, *emprendre* ; *fr.* *appréhender*, *apprendre*, *éprendre* ; *a aprinde focul* allumer le feu, du feu ; *a se aprinde focul* prendre feu, *it.* *prendre fuoco*, *apprendersi il fuoco* ; *a se aprinde foc* prendre feu (*au fig.*), se faire feu et flamme ; le *prov.* *comprendre*, *emprendre* et le *fr.* *éprendre* avaient anc. aussi l'acception d'*enflammer*, au propre et au figuré, cfr. le part. *fr.* *épris* ; - *apriindere*, sf. embrasement, inflammation, fougue, vivacité ; *apriindere mare a sufletului* grande exaltation ; - *apriins*, sm. inflammation, &c. ; *pre la apriinsul lumindrilor* lorsqu'on allumera les chandelles, le soir ; - *apriinzător*, adj., subst., échauffant, embrasant, allumant, allumeur ; - *apriinzătură*, sf. embrasement, &c. ; - *cupriind*, insei, ins, inde, vb. 2 ; contenir, renfermer, enfermer, impliquer, occuper, saisir, tenir, porter, recéler (*au fig.*), préoccuper ; L. *comprehendere*, (*comprendre*) ; *it.* *comprehendere* ; *esp. port.* *comprehender* ; *esp.* aussi *comprendre* ; *cat.* *comprender* ; *prov.* *comprendre*, *compenre*, *comprener* ; *fr.* *comprendre* ; *a cuprinde mintea* ou *a se cuprinde* préoccuper l'esprit ; *a cuprinde pre scurt* abrégé, se résumer ; *a cuprinde locul cuiva* tenir lieu d'une personne ; *a fi cuprins* de être saisi de... ; *a cuprinde cu mână* saisir avec les mains ; - *cupriindere*, sf., *cuprins*, sm. contenance, teneur, circuit, tour, enceinte, étendue ; - *cuprins*, part., adj., contenu, saisi, compris, préoccupé, accommodé de biens ; *om cuprins* homme à son aise ; - *cuprinșător*, adj., subst., contenant, embrassant, saisissant, spacieux, étendu ; - *cuprinșătură*, sf. contenance, &c. **deprind**, insei, ins, inde, vb. 2 ; former, exercer, rompre, habituer, accoutumer, router, routiner ; L. *deprehendere*, (*deprendre*) ; *vesp.* *deprehender*, *deprendre*, *saisir qch.*, *apprendre* ; *a se de-*

prinde s'exercer, &c. - *deprindere*, sf. action d'exercer, &c., exercice, habitude; - *deprinzător*, adj., subst., exerçant, &c.; - *deprinzătură*, sf. exercice, habitude; - *desprind*, insei, ins, inde, vb. 2; détacher, décrocher; L. dis-prehendere; *esp. port.* desprendre; *fr.* déprendre; - *desprindere*, sf.

Printre, *pintre*, prép. v. intre.

Pristin, adj., ci-devant, vieux, d'autrefois; L. *pristinus*, a, um; *it. esp. port.* *pristino*.

Priveghiez, vb., **privighitoare**, s. v. veghiez.

Propăşesc, vb. v. pas.

Prubă, sf. échantillon, modèle, touche (de la pierre), poinçon; L. *proba*; *it.* *prova*, *pruova*; *esp.* *prueba*; *port.* *prova*; *cat.* *proba*; *prov.* *prova*, *proa*, *fr.* *preuve*; *alb.* *provoura*; *nhall.* *probe*; *russe pol. nsl. serbe magy.* *proba*; [le mot a été introduit du *slave* ou du *magy*; le verbe à *prubui*, a *prubului* est le *sl. probati*, *magy. probalni*, *nhall. probiren*; a *proba*, L. *probare*, est un néologisme].

Prun, sm., L. *prunus*; *it.* *prugno*; *cat.* *pruner*, *prov.* *prunier*, *pruner*, *fr.* *prunier*; - **prună**, sf., L. *prunum*; *it.* *prugna*, *brugna*, *pruna*; *cat. vesp. prov.* *pruna*; *fr.* *prune*; - **prunet**, sm., *prunelaie*; *it.* *pruneto* (*épiniers*); *esp.* *pruneda prunelaie*.

Puchios, *puchinos*, adj., v. punoiu.

Pughilar, s. v. pumn.

Puŭ, sm. petit, jeune d'un animal, point, petit point; L. *pullus*, a; *it. esp.* *pollo*, a; *port.* *pola*; *cat.* *poll*, a; *prov.* *pol*, a; *fr.* *poule*; *alb.* *pouljă*, *poulë*; *puŭ* de *găind* poussin, poulet; *puŭle!* mon petit! mon bijou! cfr. L. *meus pullus passer, mea columba*, &c.; (v. Plaut. Cas. 1. 50); - **puică**, sf. petite poule, poulette; *esp.* *pollico*; - **puiculită**, **puicuță**, sf. poulette; - **puiluş**, sm., * L. *pulluceus* = *pullicenus* (*poussin*); *pleyon*, osier pour lier la vigne; cfr. L. *pullus*, *pullulus*, *it.* *pulla*, *pollezzola*, *pol-loncello rejet*, *petit rameau*; - **puîme**, sf. petits en général. **puişor**, sm., * L. *pulliciolus* pour *pullulus*; poussin, petit point, petite monnaie (*de 15 Cent. environ*), bijou (*terme de caresse*). **puiuț**, sm., poussin, &c.; - **puiez**, ai, at, a, vb. 1., **puiesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des petits, moucheter, tâcheter; L. *pullare*, *pullulare*; *it.* *pollare*, *pullolare*, *pullulare*, *esp.* *pulular*; *port.* *pular*, *pulular*; *fr.* *pulluler*; a se *puia*, *puî* être en chaleur, en rut, s'accoupler, s'apparier (des grands oiseaux, des chiennes, louves, martres, &c.); - **puiare**, **puiere**, **puire**, sf. action de faire des petits, &c.; - **puiat**, **puiet**, **puît**, sm. action de faire des petits, temps où les animaux s'accouplent, accouplement; - **puiete**,

sf. couvée, petits = L. pullities; - *puietoare*, *puîtoare*, adj. fém. chaude, en chaleur (*des chiennes*, &c.)

Pulbere, sf. poussière, poudre; L. pulvis, eris; *it.* polvere; *esp.* polvo, polvora; *port.* pó, polvora, poeira; *cat.* polvora; *prov.* polvera, podra; *vfr.* poldre; *nfr.* poudre; *alb.* pljouhour; *ngr.* πούλβερι; *nhall.* pulver; - *pulberiu*, adj., * L. pulverivus pour *pulvereus*; poudreux; - *pulberos*, adj., *it.* polveroso; *esp. port.* polvoroso; *prov.* pulveros, pulveros; *fr.* poudreux; - *spulber*, ai, at, a, vb. 1; soulever la poussière, faire lever de la poussière, faire de la poussière; L. expulverare; *it.* spolverare, impolverare, spolverezzare; *esp.* espolvorear, espolvorizar, empolver, empolverar; *port.* empoar, empolverizar; *prov.* enpolverar; *alb.* pljouhouroig, pljouhounoig; - *spulberare*, sf.; - *spulberat*, part., adj., plein de poussière, volage, léger; - *spulberatic*, adj., volage, léger, inconstant; - *spulberăturd*, sf., poussière, chasse-neige.

Pulpă, sf. mollet, gras de la jambe; L. pulpa; *it. port.* polpa; *esp.* pulpa; *fr.* poulpe, pulpe; *alb.* poulpë; - *pulpișoară*, sf. petit mollet; - *pulpos*, adj. à gros mollets, jambé; L. pulposus; *it.* polposo (polpacciuto); *esp.* pulposo; *fr.* pulpeux.

Pumn, sm. poing, poignée; L. pugnus; *it.* pugno; *esp.* puño; *port.* punho; *cat.* puny; *prov.* punh, ponh, poing, poinh; *vfr.* pung; *nfr.* poing; *alb.* pounghî; - *pummar*, sm., poignet de chemise; (l'acception de *poignard* est une imitation erronée de l'*it.* pugnale, *esp.* puñal, *port.* punhal, *fr.* poignard, *mgr.* πονυρίαλον, πονυρίαλον (D.C.), *alb.* pinjal du L. *pugio*, *onis* (pungere ou pugnus, pugna?); - *pumnaș*, sm. petit poing, poignet de chemise; - *pumnișor*, *pumnuț* sm., petit poing; - *pumnesc*, *pumnuesc*, ii, it, i, vb. 3; paumer, battre avec les poings; - *pumnueală*, *pumnire*, *pumnuire*, *pumnitură*, *pumnuitură*, sf. coup de poing, gourmade; - *pughilar*, sm., (selon L.B. *pughilares*); porte-feuille, tablette; L. pugillar, aris; (*cerae pugillares*); *esp.* pugillar; *magy.* pugilaris.

Pun (puiu), pusei, pus, pune, vb. 2; placer, mettre, planter, porter, poser, poster, tendre; L. pono, posui, positum (postum), ěre; *it.* porre; *esp.* poner; *port.* pôr; *cat.* pondrer; *prov.* ponre, pondre; *fr.* pondre; a *pune în lucrare* mettre en oeuvre, en pratique, exécuter, exercer; a *pune la cale* mettre, donner, apporter ordre à qch., ordonner, ranger, régulariser; a *pune la mână* pre *cineva* pincer, attraper, tromper q.; a *se pune eu cineva* tenir tête a q.; *entreprendre* q.; a *se pune pentru cineva* s'entremettre, s'interposer, intercéder pour q.; - *puitor* (pour *punător*), adj., subst., L. positorius, positor; posant, poseur; *puitor*

de legi législateur; *puitor de foc* incendiaire; - *puitură*, sf. mise, pose; - *punere*, sf. pose, posage, mise, position, placement; - *pus*, sm., *pusuri*, pl. f., L. *positus*, us; pose, mise, placement; *pusul la loc* mise en place, à sa place; - *pusătură*, sf., posture, position, mise, placement; L. *positura*; *it.* *positura*, *postura*; *esp.* *port.* *postura*; *fr.* *posture*; - *pusoare*, sf., *pusori*, pl., mise, pose, marcotte, provin, (v. Arh. R. 1. 19); - *apun*, usei, us, une, vb. 2; L. *apponere*; *it.* *apporre*; *vesp.* *aponer*; *port.* *appôr*; *prov.* *aponher*, *apondre*; le verbe ne s'emploie *en rom.* guère que dans le sens de *se coucher des astres*, et puis au fig. *se fermer des yeux*; *soarele apune* le soleil se couche; *ochii apun* les yeux se ferment (v. Con. P. 154); - *apunător*, adj., descendant (*du soleil*). *apunere*, sf. coucher (*du soleil*); - *apus*, sm. coucher, couchant, occident, ouest; cfr. *it.* *port.* *ponente*, *esp.* *poniente*, *prov.* *ponent*; - *apusean*, adj., subst., occidental, habitant de l'occident. **adăpost**, sm., *adăposturi*, pl. f., d'un type L. *ad—positus*; couvert, abri, retraite, refuge, asile; *la adăpost* à couvert, à l'abri; cfr. *esp.* *port.* *aposenito gîte*, *auberge*, *chambre*; *aposenitar loger*, *donner un gîte* de *posare*, L. *pausare*; - **adăpostesc**, ii, it, i, vb. 3; abriter, mettre à couvert, donner retraite, garantir, protéger; - *adăpostire*, sf.; - **depun**, usei, us, une, vb. 2; mettre bas, déposer; L. *deponere*; *it.* *deporre* (*diporre*); *esp.* *deponer*; *port.* *depôr*; *prov.* *deponer*; - *depuitor* (*depunător*), adj., subst., déposant; - *depunere*, sf.; - **prepun**, usei, us, une, vb. 2; présumer, supposer, préjuger, soupçonner, se défier; L. *praeponere* (= *supponere*); *it.* *preporre*; *esp.* *preponer*; *port.* *prepôr*; *prov.* *preponer*; - *prepuclnic*, adj. préventif, soupçonnant, ombrageux. *prepuitor*, adj., supposant, défiant, soupçonnant, &c.; - *prepunere*, sf. supposition, soupçon; *cu prepunere* présumable; - *prepus*, sm., *prepusuri*, pl. f., supposition, défiance, soupçon, ombrage, préjugé; *cu prepus* suspect; *a aduce pre cineva in prepus* faire soupçonner à q.; *a ave prepus asupra cuiva* soupçonner q.; *a căde in prepus* tomber en soupçon, être soupçonné; - **repun**, usei, us, une, vb. 2; égarer, perdre, succomber; L. *reponere*; *it.* *riporre*; *esp.* *reponer*; *port.* *repôr*; *prov.* *reponer*, *reboner*; *a se repune* se perdre, succomber, mourir; *a se repune din viață* mourir, (litt. *se reposer de la vie*); - *repunere*, sf.; - *repus*, sm. perte, &c; *este pre repus din viață* cela va lui coûter la vie; - **șpun**, spusei, spus, spune, vb. 2; exposer, exprimer, dire, proférer, énoncer, prononcer, réciter, raconter; L. *exponere*; *it.* *esporre*, *sporre*; *esp.* *exponer*, *esponer*, *port.* *expôr*, *prov.* *exponer*, *esponer*, *expondre*; *alb.* *șpoun*; *a spune pre din*

a fară, a spune de rost (rosto), réciter; *a 'și spune curat pdrerea* dire nettement son opinion, trancher le mot; *se spune* l'on dit, l'on parle; - *sputor* (spunător), adj., subst., disant, diseur, raconteur, *it.* sponitore; - *spus*, sm., *spuse* et *spusuri*, pl. f.; *spusă*, sf. le dire, rapport, récit; *după spusa lui* au rapport d'un tel. *supun*, usei, us, une, vb. 2; soumettre, subjuguier, asservir, déférer, dompter, ranger sous... à..., réduire; L. supponere; *it.* sopporre, supporre; *esp.* suponer; *port.* suppôr; *prov.* supponer. *supunere*, sf. soumission, déférence, sujétion, obéissance, réduction, résignation, souplesse, hommage; - *supus*, part., adj., subst., soumis, obéissant, souple, humble, sujet.

Pung, vb. v. impung.

Punoiu, (puroiu), sm., *punoae*, pl. f., pus, sanie; d'un type L. *puronius* pour *pus*, *puris*; *it. esp. port. fr.* pus (*pus*); - *punoios*, adj., purulent, sanieux, virulent = L. *puscinus*; - *punoiez*, ai, at, a, vb. 1. = L. *suppurare*; *it.* suppurare; *esp. port.* supurar; *fr.* suppurer; - *punoicare*, *punoiere*, sf. suppuration; - *punoime*, sf., purulence, virulence; - *put* (puț), puții, puțit, puți, vb. 3; puer, sentir mauvais; L. *puteo*, ui, être; *it.* putire; *cat. prov.* pudir; *vfr.* pur; *nfr.* puer; - *puchios*, *puchinos*, (pour *putichios*) adj. chassieux; d'une forme L. *puticulosus*; cfr. *it.* putiglioso (*puticulosus*) puant; - *puciocnă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *pucios*, adj., *it.* puzzoso; puant; *piatră pucioasă* ou simplement *pucioasă* soufre; - *putoare*, sf., *putori*, pl., L. *putor*, oris; puanteur, fétidité, infection; *cat. prov.* pudor; *vfr.* puor, pueur; *putoare din nas* punaisie; - *puturos*, adj., L. *putuosus*, *putrosus*; puant, fétide, infecte, putide, méphitique, malotru, paresseux; *om puturos* homme paresseux, puant de paresse; *puturoasă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *puturoșie*, sf. puanteur, infection, paresse; - *puțire*, sf.; - *puțitor*, adj., puant, fétide, infect; - *impuțesc*, ii, it, i, vb. 3; infecter, empestier, croupir; L. *im-putescere*; *it.* impuzzare; *fr.* empuantir; - *impuțenie*, sf. infection, puanteur; - *impuțire*, sf. infection; - *impuțitor*, adj., subst., puant; - *putred*, adj., L. *putridus*; *it.* putrido; *esp.* pudrido; *port.* putrido, podrido; *cat.* pudrite; *prov.* putrid; *fr.* putride; - *putregaiu* (pour *putredaiu*), sm., *putregaiuri*, pl. f., pourriture, bois &c. pourri; d'une forme * L. *putredaneum* = *putredo*, inis; cfr. aussi *putrilago*, inis; - *putregădios*, adj., pourri; cfr. *prov.* poyregos; - *putreganie*, sf. pourriture; - *putrezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *putrescere*; *esp.* podrecer; *port.* a-podrecer; *it.* putridire; *cat. esp.* pudrir, podrir; *prov.* poirir, poyrir; *fr.* pourrir; - *putrezeală*, sf. pourriture, corruption; - *putrezicios*, adj.,

putrescible; - *putreziciune*, sf. putréfaction, pourriture, putridité. *putrezire*, sf.; - *putrezitor*, adj., pourrissant, septique; - *putrezitură*, sf., *cat.* podridura, pudridura; *prov.* poiridura, puiridura, puridura; *fr.* pourriture; - *imputrezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. imputrescere; *it.* imputridire; *esp.* empodrecer; v. putrezesc.

Punt, s. v. impung.

Punte, sf., punți, pl., petit pont, planche, arbre (*d'une balance*); L. pons, tis, m., *it.* ponte, m.; *esp.* puente, m. & f.; *port.* ponte, f., *cat. prov. fr.* pont, m.; - *puntișoară*, sf., * L. ponticiola pour *ponticulus*; *esp.* pontezuelo.

Pup, ai, at, a, vb. 1; baiser (*des enfants*); L. palpare *caresser*; *it.* palpare *caresser*; *poppare têter*; *cat. esp. port. prov.* palpar *tâter*; *esp.* popar *caresser*; *port.* poupar *épargner*; *prov.* popar *têter*; *fr.* palper; *alb.* pouth *baiser*; - *pupare*, sf., *pupat*, sm., action de baiser, baiser; - *plăpând* (pour *pălpând*), *poplând* (v. Con. P. 244), du gérondif L. palpando; douillet, délicat, frêle, malingre, mignard; - *plăpău*, sm. homme douillet, délicat, mignard; cfr. L. palpo, onis, *flatteur*.

Pupăză, sf. huppe, puput, une sorte de gâteau (*baba*); d'une forme L. upupacea = *upupa* (ἔρωψ); *it.* upupa; *mil.* buba; *romagn.* poppa; *piem.* popo; *port.* poupa; *prov.* upa, upupa, upega; *fr.* huppe; houppe *touffe*, *flocon*; *it.* bubula, bubbolo, *esp.* abubilla, (*dim.*); *nsl. serbe* pupavac; *magy.* babuta, babuka; cfr. *vsl.* pupunъ avis *quaedam*.

Purced, cesei, ces, cede, vb. 2; procéder, partir, provenir, naître, émaner, résulter, s'en suivre; L. procedo, essi, essum, ěre; *it.* procedere; *esp. port.* proceder; *cat.* proceir; *prov.* proceder, procedir, procezir; *fr.* procéder; - *purcedere*, sf. action de procéder &c., émanation, dérivation, départ, procession (*du S^e Esprit*); - *purces*, sm., *purcesuri*, pl. f., idem; L. processus; *it. port.* processo; *esp.* proceso; *cat. prov.* proces; *fr.* procès (*formation moderne*); - *purcezător*, (*purcegător*), adj., subst., procédant, provenant, dérivant, partant, celui qui part; - *purcezătură*, (*purcegătură*), sf. = *purcedere*.

Purice, sm. puce; aussi *pointe*, *coin*; L. pulex, icis, m.; *it.* pulce, pulice, f.; *esp. port.* pulga, f.; *prov.* piuze, piutz, piussa, f.; *cat.* pussa, f.; *fr.* puce, f.; - *puricarîță*, sf., *puricească*, sf., *Polygonum persicaria* = *lat. it.* pulicaria, *esp.* pulguera, *port.* pulgueira; - *puricel*, sm., puceron; - *puricos*, adj., L. pulicosus; *it.* pulcioso; *esp.* pulgoso; - **puric**, ai, at, a, vb. 1; épucer, ôter les puces, affermir avec des goupilles, des coins; *it.* spulciare, *esp. port. prov.* espulgar, *fr.* épucer; *a se purica* ôter, chasser les puces; - *puricare*, *puricătură*, sf. action d'épucer.

Pûrure, adv., perpétuellement, toujours; du BL. *perpetualis*, e, (extension de *perpetuus*), contracté en *peruale*—*peruare*—**pûrure**; *it.* *perpetuale*; *ecat. vesp. prov.* *perpetual*; *fr.* *perpétuel*; *a purure*, de *a purure* pour toujours, pour l'éternité; - *pururelnic*, adj. *perpétuel*; - *pururelnicie*, sf. *perpétuité*, *éternité*.

Pușté, *pușché*, sf. *aphte*, *cloche*, *pustule*; * L. *pustella* pour *pustula*; *it.* *pustula*, *pustola*; *cat. esp. port.* *pustula*; *esp.* aussi *postilla*; *prov.* *pustella*, *postella*, *pustula*; *fr.* *pustule*; *alb.* *plouskë*, *fouskë*, *foutsckë*; *pușté pre limbă* *papille*; - *puștelos* (*puscelos* pour *pușchelos*), adj., L. *pustulosus*; *esp.* *pustuloso*, *postilloso*; *prov.* *postulos*; *fr.* *pustuleux*.

Put, vb. v. *punoiu*.

Puț, sm., *puțuri*, pl. f., *puits*, *puisard*, *fosse*, *flaque*, *bourbier*; L. *puteus* (*puteum*); *it.* *pozzo*; *esp.* *pozo*, *poza*; *port.* *poço*, *poça*; *cat.* *pou*; *prov.* *potz*, *poutz*; *vfr.* *puis*, *puiz*; *nfr.* *puits*; *serbe* *puč cisterna*; *alb.* *pous puteus*; *nhall.* *pfütze*; - *puțar*, sm., L. *putearius*; *esp.* *pocero*; *port.* *poceiro*.

Puțin, adj., *peu*, *peu de chose*, *modique*, *médiocre*; d'une forme L. *paucinus*, dim. de *paucus*, a, um; *it.* *pochino*; *it. esp.* *poco*, *port.* *pouco*, *cat.* *poc*, *prov.* *pauc*, *vfr.* *pauc*, *pau*, *poc*, *nfr.* *peu*, *alb.* *pak*, *pakë* de *paucus*; *câte puțin*—*puțin* (*quanta paucum*—*paucum*) = *it.* a *poco a poco*, *esp.* *poco á poco*, *prov.* *cada pauc*, *fr.* *peu à peu*; *cel puțin* *du moins*, *à moins*; *cel mai puțin* *le moins*; *cât de puțin* (*quantum de paucio*) *tant soit peu*, *quelque peu*; *nu mai puțin* *tant soit peu*; *fără puțin* *à peu de chose près*; - *puținătate*, sf. = L. *paucitas*, *atis*; *vit.* *pochità*; *esp.* *poquedad*; *port.* *pouquidade*; - *puținel*, *puținel*, adj., *un petit peu*. *puținime*, *puținime*, sf. *exiguité*, *modicité*, *médiocrité*, *petitesse*, *ténuité*; - *puținic*, adj., *un petit peu*; - *impuținez*, ai, at, a, vb. 1; *diminuer*, *atténuer*, *décroître*, *dépérir*, *éclaircir*, *mitiger*, *infirmier*, *accourir*, *réduire*, *réformer*, *retrancher*, *relâcher*, *tempérer*, *modérer*; - *impuținare*, sf.; - *impuținător*, adj., *diminuant*, &c.; - *impuținătură*, sf. *diminution*, &c.

R

Rabd, *răbdai*, *răbdai*, *răbda*, vb. 1; *endurer*, *essuyer*, *supporter*, *tolérer*, *résister*, *patienter*, *persévérer*, *porter*, *soutenir*; peut-être d'une forme L. *re-obdurare*; cfr. *prov.* *abdurar* = *ob-*

durare supporter; - *răbdare*, sf. action d'endurer, patience, persévérance, résignation, tolérance, souffrance, &c.; *a ave răbdare* prendre patience; - *răbdător*, adj., *prov.* *abdurador*; *endurant*, persévérant, tolérant, souffrant.

Rad (*raz*), rasei, ras, rade, vb. 2; raser, gratter, râcler, (*râcler*), ratisser, raturer, râper, rader; L. rado, si, sum, ěre; *it.* radere; *esp.* raer; *prov.* raire, rayre, raure, reire; *fr.* raire, rader; - *radere*, sf.; - *ras*, sm., L. rasmus, us; rasure, ratissage, raclure; - **rasă**, sf. froc de moine; *it. esp.* raso satin; *fr.* ras étoffe unie, dont le poil ne paraît pas; *ysl.* *rasa vestis monachi*; *bulg.* *rasъ*, *ysl.* *rasa vestis monachi*; *raș panus e lino et serico factus*; *rașa panni genus*; *serbe* *rasa vestis monachi*; *rașa panni genus*; *pt. russe* *rasa*, *pol.* *rasa*, *rasza*, *cech.* *raș*, *nhall.* *rasch*, (cfr. *it.* *rascia*); *mgr.* *řásov vestis rasa quae pilos non habet*, detrita et usu defloccata; *pallium monachorum* (D. C.); tous ces mots répondent au L. *rasus* rasé, tondu; (v. Diez D. 1. 342; Mikl. L. Psl. 784; Weig. 2. 461); - *răsător*, *răzdător*, adj., subst., rasant, ratisant, raclant, raseur; *esp.* *raedor*, *rasador*; *prov.* *razedor*; - *răsătoare*, *răzdătoare*, sf. ratissoire, racle, râpe, racloir, grattoir, grâteau, ripe; *esp.* *raedera*; - *răsătură*, *răzdătură*, sf. râpure, rature, rasure, ratissure, gratin; *it.* *raditura*; *esp.* *raedura*, *rasadura*; *port.* *rasadura*; - *răsură*, sf. raclure, ratissure, contribution supplémentaire; (v. Ur. 1. 2; 2. 38); L. *rasura*; *it. cat. esp. port.* *rasura*; *prov.* *rasura*, *razura*; *vfr.* *rasure*; - *răsura limbei* (*linguae*) amende; - *răsuroiu* (*răsunoiu*), sm., *răsuroae*, pl. f. racloir, ratissoire; - **răzuesc**, ii, it, i, vb. 3; râcler, gratter, ratisser, riper; cfr. *esp. port.* *rascar*, *rasgar*, *prov.* *rascar*, *fr.* *racher* = L. *rasicare*; - *răzuire*, sf.; - *răzuitoare*, sf. racloir; cfr. *it.* *rastiatujo*, *raschiatojo*; *esp. port.* *rascador*; - *răzuitură*, sf. raclure; cfr. *it.* *rastiatura*, *raschiatura*; *esp.* *rascadura*; - *răzuș*, sm., *răzușă*, sf. racloir, ratissoire, gouge; - *răzălădu*, sm. râpe; - **răzăluiesc**, ii, it, i, vb. 3; ratisser, gratter, regratter; cfr. *it.* *raschiare*, *rastiare*, *cat.* *rasclar*, *vfr.* *rascler*, *nfr.* *racler* = *rasiculare*. *răzăluire*, sf.; - *răzăluitură*, sf. ratissure, raclure.

Rădăcină, sf., d'une forme * L. *radicina*, dér. de *radix*, *icis*; *prov.* *racina*, *razina*, *fr.* *racine*, *alb.* *rënje*, *rranze*, *rranjë*; *it.* *radice*, *radica*, *esp. port.* *raiz*, *prov.* *raditz*, *rasitz*, *raitz*, *vfr.* *raîs*, *alb.* *razë* de *radix*, *icis*; *rădăcină dulce* *Glycyrrhiza echinata*; - *rădăcinos*, adj., *racineux*; - *rădăcioară*, sf., * L. *radiciola* pour *radicula*; - *rădăcinuță*, sf. petite racine; - **radiche** (*ridiche*), sf., L. *radicula*; *alb.* *rrikë*; *fr.* *radis* (*nom botanique de radix*); *ysl.* *retkev*, *retkva*; *croat.* *rotkva*; *serbe* *ratkej*; *pt. russe* *red'ka*;

russe *редька*; *pol.* rzodkiew, *cech.* ředkev; *mhall.* retich, ratich; *nhall.* radies, rettig; *cfr. it.* radicchio *Cichorium*; *mgr.* řadřku *Intybus* (D. C.); - *rădichioară, ridichioară*, sf. dim.; aussi *Raphanus raphanistrum*; - *inrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; enraciner, raciner, prendre racine, invétérer; *fr.* enraciner; - *inrădăcinare*, sf. *desrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; déraciner; - *desrădăcinare*, sf.

Răgesc, ii, it, i, vb. 3; braire, mugir; d'un type *L. *ragire* pour *rugire*; *fr.* raire (pour *raïre*); *cfr. it.* ragghiare—ruggiare (ruggire); *port.* ranger, rengir; - *raget (ragăt)*, sm. = L. *rugitus*; *it.* ragghio; braiment, braire; - *răgire*, sf.

Răgușesc, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; enrouer, s'enrouer, s'enrhumer; d'un type *L. *ravicucire*—*raucucire* pour *raucire*; *it.* arrocare, *esp.* enroquecer, *port.* enrrouquecer, *fr.* enrouer (de *raucus*—*roculus*); *cfr. bresc.* enregais *s'enrouer*; *tirol. it.* ragos (**ra-vicosus*) *enroué*; - *răgușeală*, sf. enrouement, raucité, graillement; *cfr. tirol. it.* ragosera; - *răgușire*, sf. enrouement; - *răgușit*, part. adj., enroué, rauque; - *răgușit*, sm. enrouement.

Ram, sm., *ramuri*, pl. f. rame, rameau, jet, oeilleton, bouture, branchage; L. *ramus*; *it. esp. port.* ramo, rama; *cat.* ram; *prov.* ram, ramp, rama; *fr.* rame (*rama*); a *ave ram* (de *nebulie*), *it.* avere un ramo di paccia, avoir le timbre fêlé; - *ramură*, sf., L. *ramula* pour *ramulus*; rameau, ramure, branches, bois (d'un cerf); a *da ramuri* pousser du bois; *ramuri de cerb*, L. *rami cervorum*, *it.* rami de' cervi; *ramură de langoare (languoris)* fièvre nerveuse; *cfr. port.* ramo da peste; - *rămurel*, sm., *rămuré*, sf., *rămurică*, sf. ramereau, ramille; - *rămușor*, adj., L. *ramusculus*; rameux, branchu; - *rămuruf*, sm.; - *rămușor*, sm., *L. *ramusciolus* pour *ramusculus*; - *derâm*, (*dirâm, dărm*), ai, at, a, vb. 1; abattre, crouler, démolir, détruire, renverser, ruiner, subvertir; d'un type *L. de-*ramare*; *it.* *disramare*; *esp. port.* *deramar*; *prov.* *desramar, deramar, derramar* effeuiller, délabrer, ruiner; *vfr.* *deramer*; *alb.* *dërmoig se précipiter, écraser*; *foamea mē derămă* (*darmă*) *cu totul*, la faim m'abat, m'affaiblit totalement; - *derămare*, (*dirămare, dărmare*), sf. abattis (de bois, &c.), croulement, écroulement, démolition, destruction, ruine; - *deră-mător* (*dirămător, dărmător*), adj., subst., démolissant, démolisseur; *esp. port.* *derramador*; - *derămătură*, (*dirămătură, dăr-mătură*), sf. abattis (d'arbres, &c.), démolition, débris, décombres, ruines; *alb.* *dërmija*, pl. *dëbris*.

Rănced, adj., L. *rancidus*; *it.* *rancido*, *rancio*; *esp.* *rancio*; *port.* *ranço*, s., *rançoso*, adj.; *cat.* *ranci*; *prov.* *ranc*, *fr.* *rance*; *nhall.* *ranzig*; - *răncezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *rancescere*; *it.* *ran-*

cidire; *esp.* ranciar-se; *fr.* rancir; *a se râncezi* rancir; - *râncezeală*, sf., *râncezime*, sf., *râncezire*, sf. rancidité, rancissure. **râncoare**, sf., L. rancor, oris; *it.* rancore; *vesp. cat. port. prov.* rancor; *nesp. cat.* rencor; *vfr.* rancoeur; *nfr.* rancune.

Răpesc, ii, it, i, vb. 3. (*vulg.* aussi *hrăpesc*); ravir, rapiner, enlever, dépouiller, spolier, s'emparer, usurper; L. rapio, rapui, raptum, ěre; *it.* rapire; *fr.* ravir; *angl.* ravish; *alb.* rjep; *l'a răpit* calul son cheval a pris le mors aux dents (litt. le cheval l'a ravi); *a se răpi* être enlevé, ravi, se laisser emporter; *a se răpi de mânie* se laisser emporter à la colère; *a fi răpit*, *it.* esser rapito, être extasié, transporté; - *răpareț*, adj., d'une forme L. raparicius = rapax, acis; rapace, de proie; *pasere răpareță* oiseau de proie; - *răpareție*, sf. rapacité; - *răpire*, sf. ravissement, rapt, pillerie, rapine, rapacité, enlèvement, transport, extase; - *răpit*, part., adj., L. raptus, a, um; *it.* rapito, ratto; *fr.* ravi, (*aussi au fig.*); - *răpit*, sm., L. raptus, us; *it.* ratto; *esp. port. cat.* rapto; *prov.* rap; *fr.* rapt; - *răpitor*, adj., subst., L. raptorius, raptor; *it.* rattore, rapitore; *cat. esp. port.* rapto; *prov.* raptor, rapayre; *fr.* ravisseur; - *răpitură*, sf. ravissement, rapine, &c.; *vit.* rattura; - **răpede**, adj., rapide, vélocé, impétueux, violent, prompt, roide, escarpé; L. rapidus; *it. esp. port.* rapido; *esp. port.* aussi *raudo*; *prov.* rabeg, rabey, rabe; *vfr.* rade; *nfr.* rapide; *alb.* rëpjetë, rrëpjintë; - **răped** (răpez), ii, it, i, vb. 3; précipiter, accélérer, hâter, pousser, lancer, élaner; *a se răpezi* se précipiter, saillir, s'élaner, fondre sur; - *răpegiune*, sf. rapidité, impétuosité; - *răpez*, sm., *răpezuri*, pl. f. précipitation, essor, abord, assaut; (v. Alex. B. 2. 32); *esp. port.* rapidez; - *răpezicios*, adj., roide, escarpé; - *răpeziciune*, sf. rapidité, impétuosité, véhémence, vélocité; - *răpezime*, sf. rapidité, vélocité; - *răpezior*, adj., * L. rapidiolus pour *rapidulus*; - *răpezire*, sf.; - *răpeziș*, sm., *răpezișuri*, pl. f. pente, penchant, escarpement; - *răpezitură*, sf. élanement, saillie; - **derapăn**, ai, at, a, vb. 1; déchirer, rompre, enlever, dépouiller, priver, entraîner, détruire, ruiner, délabrer, abîmer; d'un type * L. derapinare = *diripere*; *a se derăpăna* être pillé, s'en aller en ruine, se détruire, déperir (v. Ūr. 5. 343); - *derăpănare*, sf. délabrement, écroulement, dérangement, perte; - *derăpănător*, adj., subst., destructif, &c.; - *derăpănătură*, sf. délabrement, &c.

Răpîță, sf., colza; du L. rapa, rapum; *it.* ravizzone *colza*; *ravizza* feuilles de navet; *it.* rapa, *esp.* rapo, *cat.* rave, rabe, *prov.* raba, rabeta, *fr.* rave, *nsk.* rëpa, *bulg.* rëpъ, *serbe* repa, *pt. russe* ripa, *russe* rëpa, *cech.* řepa, *pol.* rzepa, *magy.* repa,

repoze, *alb.* rep, *vhall.* răbă, ruobă, *mhall.* ruebe, rappe, *nhall.* rūbe (răps, raps, reps), du *lat.* *rapa*.

Rar, adj., rare, clair, disséminé, épars, clair-semé, peu fréquent, peu serré, peu épais, étrange; *L.* *rarus*; *it.* *raro*, *rado*; *cat. esp. port.* *raro*; *prov.* *rar*; *fr.* *rare*; *esp. port.* aussi *ralo*; *alb.* *rralō* (*rallus*?); *rare ori* (*rarae horae*) rarement; - *răricel*, *rărișor*, *răruț*, adj. dim.; - *răresc*, ii, it, i, vb. 3; *raréfier*, *éclaircir*, rendre moins épais, plus rare; *L.* *rarescere*, (*răresc* = *rarefacio*; *mê* *răresc* = *raresco*); *esp.* *rarecerse*, *ralecer*, *ralear*; *alb.* *rraloig*; *it.* *diradare*; *a se rări* s'éclaircir; *a rări o pădure* (*padulem*) éclaircir une forêt; - *rărire*, sf.; - *răriște*, sf. éclaircie, clairière. *rărit*, sm. raréfaction; - *raritate*, sf., *L.* *raritas*, *atis*; *it.* *rarità*, *raritate*; *esp.* *raridad*; *port.* *raridade*; *cat.* *raretat*; *prov.* *raritat*, *raretat*; *fr.* *rareté*; - *răritor*, adj., raréfiant; - *răritură*, sf. raréfaction.

Rărunchiu (*rănunchiu*), *rinic*, *rinichiu*, (*riniche*, *rinichie* formes erronées), sm. rognon; le premier d'une forme **L.* *renunculus* pour *reniculus*; le second de *reniculus*, dim. de *ren*, *renis*; *it.* rognone, *arnione*, *argnone*, *esp.* *riñon*, *cat.* *ronyo*, *prov.* *renhō*, *ronhō*, *runho*, *vfr.* *regon*, *nfr.* *rognon* (pour *roignon*) d'une forme **L.* *renio*; - *rărunchiuț*, sm. dim.

Rășină, sf., *L.* *resina*; *it. esp. port.* *resina*; *cat.* *resina*, *rehina*; *prov.* *rozina*; *fr.* *résine*; *ngr.* *ῥετίνη*; *turc* *retchina*; - *rășinar*, sm. poissonneur; - *rășinărie*, sf. poissonnerie; - *rășinos*, adj., *L.* *resinosus*; *it. esp. port.* *resinoso*; *cat.* *resinos*; *prov.* *rozinos*; *fr.* *résineux*.

Rătăcesc, ii, it, i, vb. 3; *errer*, *égarer*, *dévier*, *fourvoyer*; du *L.* *erraticus*; *it. esp. port.* *erratico*; *prov.* *erratic*, *eratic*; (*cf.* *vesp.* *radio*, *port.* *arredio* = *errativus* éloigné; *arredar*, *arredarse* éloigner, s'éloigner); - *rătăceală*, sf.; - *rătăcire*, sf. égarement, écart, déviation, erreur, méprise, perte; - *rătăcitor*, adj., *errant*, *égarant*, *remuant*, *inconstant*.

Rătund, adj., *L.* *rotundus*, (*rota*); *it.* *rotondo*, *ritondo*; *esp. port.* *redondo*; *cat.* *redó*, *rodó*; *prov.* *redon*, *redun*; *vfr.* *roond*, *réond*; *nfr.* *rond*; - *rătunzior*, adj., **L.* *rotundiolus* pour *rotundulus*; *rondelet*; - *rătunzioară*, sf. *Glechoma hederacea*; *Veronica chamaedrys*; - *rătunzesc*, ii, it, i, vb. 3. = *L.* *rotundare*; *it.* *rotondare*; *esp. port.* *redondear*; *cat.* *arrodonir*; *prov.* *aredondir*; *fr.* *arrondir*; - *rătunzător*, adj., *esp.* *redondeador*; ce qui arrondit, formé en rond; - *rătunzeală*, sf. *rotondité*, *rondeur*, *forme ronde*. *rătunzie*, sf., *rătunzime*, sf. *rotondité*, *rondeur*; - *rătunzire*, sf. *arrondissement*.

Rază, sf. rayon, trait de lumière; L. radius; *it.* raggio, razzo, razza; *esp. port.* rayo, raya; *cat.* raya; *prov.* rai, raig, rait, rach, rah, raia; *vfr.* rai; *nfr.* raie; rayon (dim.); *alb.* reze; o rază de lumină jet de lumière; raza soarelui Radiola; - răzișoară, sf., *L. radiciola pour *radiolus*; - **deraz**, ai, at, a, vb. 1; rayonner, briller, provenir, dériver, procéder; du L. de-radiare; *it.* raggiare, razzare; *esp. port.* radiare, rayare; *cat.* rajar, *prov.* rayar, raiar, *fr.* rayer, rayonner; (v. Alex. P. 131; din ochii tăi derază); - **derăzare**, sf. action de rayonner.

Rece, adj., frais, un peu froid; *istr.* race; du L. recens, ntis, *frais*; *it. port.* recente; *esp.* reciente, recien; *prov. fr.* récent; *alb.* rrëkjethe; (pour l'acception du mot rom. cfr. *it. esp. port.* fresco, *fr.* frais, du *vhall.* frisc, *nhall.* frisch = recens); - **rect**, sm. pl., gelée de pieds, gélatine, (v. Barc. Gr. 50); - **recișor**, adj., assez frais; - **recesc**, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrëkjethem; **rafraîchir**, refroidir, se refroidir, attiédir; a se **reci** rafraîchir, se rafraîchir, se refroidir; - **receală**, sf. fraîcheur, froid, froideur. **recire**, sf. rafraîchissement, refroidissement; - **recitor**, adj., subst., rafraîchissant, réfrigérant; cfr. L. recentarius qui vend du vin *rafraîchi*, *refroidi*; (v. Gloss. Phil. Inscr. in Labus Monum. epigr. Ambros. 35, 8.); - **recitoare**, sf. réfrigérant; - **recitură**, sf., gélatine, gelée; surtout au pl. *recituri*; - **recoare**, sf. fraîcheur, frais. **recoresc**, ii, it, i, vb. 3; **rafraîchir**, refroidir, rendre frais; a se **recori** rafraîchir, se rafraîchir, se refroidir; - **recoreală**, sf. rafraîchissement, fraîcheur; - **recorire**, sf.; - **recoritor**, adj., rafraîchissant, refroidissant, frais; - **recoritură**, sf. rafraîchissement. **recoros**, adj., frais, rafraîchissant.

Recunosc, vb. v. cunosc. — **Redic**, vb. v. dreg.

Regulă, sf. règle, régime; L. regula; *it.* regola; *cat. esp.* regla; *port.* regra, regoa; *prov.* regla, retgla; *fr.* règle; - **regulez**, ai, at, a, vb. 1; L. regulare; *it.* regolare, *esp.* regular, reglar; *cat. port.* regular; *prov.* reglar; *fr.* régler; - **regulare**, sf.

Relighie, sf., L. religio, onis; *it.* religione, *esp.* religion; *port.* religião; *cat.* religió; *prov.* religio, religion; *fr.* religion; le terme *pop.* est *lege* (lex, legis); - **relighios**, adj., L. religiosus; *it. esp. port.* religioso; *cat.* religiosos; *prov.* religiosos, relegios; *fr.* religieux.

Remán, vb. v. mán. — **Repaos**, vb. v. paos.

Repun, vb. v. pun.

Rës, particule-préfixe; selon Diez Gr. 2. 403 elle représente dans quelques mots le *lat. re-ex*, *it. ris*; dans d'autres la particule *vgl. razъ* = *dis*; — selon Mikl. Sl. E. 42; L. Ps. 781 *rës* dériverait seulement du *vgl. razъ*.

Resar , <i>rësar</i> , vb. v. sar.	Rësfăț , vb. v. față.
Rësbat , vb. v. bat.	Rësfir , vb. v. fir.
Rësbun , vb. v. bun.	Rësfoiez , vb. v. foaie.
Rëscoc , vb. v. coc.	Rësfring , vb. v. fring.
Rëscol , vb. v. scol.	Rësflug , s. v. fugă.
Rescruce , s. v. cruce.	Rësjudec , vb. v. judec.
Rëscumpăr , vb. v. cumpăr.	Rëspër , s. v. pěr.
Reseamîn , vb. v. seamîn.	Rëspas , s. v. pas.
Rëspic , vb. v. plec.	

Respond (*rëspund*), unsei, uns, unde, vb. 2; répondre, repartir, répliquer, reprendre, riposter, rembourser, satisfaire, répondre de qch., de q., se porter fort pour q., répondre à, être conforme; L. respondeo, di, sum, ěre; *it.* rispondere; *esp. port.* responder; *cat.* responder; *prov.* répondre; *fr.* répondre; *vorbele nu respond* *faptelor*, L. verba non respondent ad facta; *a responde la timp*, L. respondere ad tempus; *durerea ei responde in cap la douleur* lui répond à la tête; - *respondere*, sf.; - *respuns*, sm., *respunsuri*, pl. f., réponse, repartie, réplique; L. responsum; *vit.* responso, *risponso*; *esp. port.* responso; *cat.* respons; *prov.* respos; *fr.* réponse; *a da cuiva respuns*, L. dare alicui responsum; - *respunzător*, adj., subst., répondant, responsable, garant; *it.* responditore; *port. prov.* respondedor.

Rësputere , s. v. putere.	Rëstorn , vb. v. torn.
Rëstimp , s. v. timp.	Resuflu , vb. v. suflu.
Rëstorc , vb. v. torc.	Resun , vb. v. sun.

Rețé, sf., *rețele*, pl. réseau, réticule, rets, tirasse; d'une forme * L. reticella pour *reticulum*, dim. de *rete*, is; *it.* reticella; *esp.* redicilla; *vfr.* résel, reseul, *nfr.* réseau (*reticellum*), résille, ridicule (corruption de *reticule*) = *reticula*; *it.* rete, *esp. red, port.* rede, *cat.* ret, *prov.* ret, reth, *fr.* rets, *alb.* rjeta de *rete*; - *rețelos*, adj., réticulaire; - *rețică*, sf. petit réseau, &c.

Rëu, ré (quasi *relă* pour *reă*; *rea* avec *l'art.*), rei, rele, adj., mauvais, mal, sinistre, malin, méchant; L. reus, rea; *it.* rio, reo; *ncat. esp. port.* reo; *vcat. prov.* reu; *rom. d. Gr.* reus; *a fi cuiva rëu* se trouver mal, avoir mal au coeur; *a face rëu* mal faire, méfaire, nuire; *a vorbi rëu* ou *de rëu de cineva* dire du mal de q., médire de q.; *a lua in de rëu pre cineva* maltraiter q.; *a lua spre rëu, in nume de rëu* prendre qch. en mal, en mauvaise part, entendre malice à qch.; *atâta rëu!* impossible! - *rëu*, sm., *rele*, pl. f. mal; *it.* reo *crime*; - *rëutate*, sf. malice, mal-faisance, méchanceté, fausseté; *it.* reitade, reitate, reità *culpabilité*; - *rëutacios*, adj., mauvais, méchant, malicieux, malin,

malfaisant; - *reutăciune*, sf. méchanceté, malignité; - *inrăutățesc*, ii, it, i, vb. 3; rendre méchant, empirer, dégrader; *a se înrăutăți*, empirer, se pervertir; - *inrăutățire*, sf. empirement, détérioration, crudescence, recrudescence, pervertissement, perversité, malignité, scélératesse.

Revărs, vb. v. vărs.

Rîd (*riz*), risei, rîs, ride, vb. 2; L. rideo, risi, risum, ēre; *it.* ridere; *esp.* reir; *port.* rir; *cat.* riurer; *prov.* rire, rir; *fr.* rire; *a ride de cineva*, L. ridere alq., *it.* rider d'alcuno; *esp.* reir de alg., *port.* rir de alguém, *fr.* rire de q.; *a 'șt ride de cineva* rire, se rire de q., jouer q.; - *ridere*, sf. rire, ris; - *ris*, sm., *risuri*, pl. f., L. risus, us; *it. port.* riso; *esp.* risa; *vcat. prov. fr.* ris; *a 'șt face rîs de cineva* narguer q.; *a face de rîs* donner, prêter des ridicules à q., ridiculiser q.; *a se face de rîs* se donner en ridicule, devenir la risée, se faire moquer; *a lua în rîs* railler, se moquer, tourner en ridicule; *a înfla pre cineva risul* ou *a se înfla de rîs* pouffer, pâmer de rire; *asta i de ris*, L. ista ad risum; *a fi de risul* (cuiva), L. risui esse; - *riset*, sm., *risete*, pl. f., d'une forme * L. risitus = *it.* risata, *esp. port.* risada, *fr.* risée; - *rizător*, adj., subst., *it.* ridente, *esp.* reidor. *rizătură*, sf., *esp.* reidura.

Ridic, vb. v. dreg.

Rîm, ai, at, a, vb. 1; fouiller, fouir, fouger; L. rimari (rimare); *esp. prov.* rimar; *alb.* rëmoig; - *rîmă*, sf. ver de terre, lombric, achée; - *rimare*, sf. fouissement; - *rîmător*, adj., subst., celui qui fouille, fouit; porc, cochon; - *rîmătură*, sf. fouille. **scurm** (pour *scurîm*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. ex-conrimari; fouiller, fouir, gratter; - *scurmare*, sf.; - *scurmător*, adj., subst., fouillant; - *scurmătură*, sf. fouille.

Rîncez, ai, at, a, vb. 1; avec une forme tronquée *nechez*, ai, at, a, vb. 1; hennir; d'un type * L. rhonchissare de rhonchare; cfr. *mgr.* ρονχαλίζειν, ρονχανίζειν, ρονχαάζειν, ρονχαλίζειν *stertere*, rhonchizare (D. C.); - *rîncez*, *nechez*, sm. hennissement. *rîncezare*, *nechezare*, sf.; - *rîncezătură*, *nechezătură*, sf. hennissement.

Rînduné (*rînduré*), sf., *rîndunele*, pl. d'une forme dim., * L. hirundinella de *hirundo*, inis; *it.* rondinella; *prov.* ysrundella; *irondella*, *randola*, *randolo*; *vfr.* arondelle; *nfr.* hirondelle; *it.* rondine, *rondina*; *prov.* ironda, *irunda*, *irunde*; *vfr.* hironde, *aronde*, de *hirundo*, inis; *port.* andorinha (dim.); *esp.* golondrina; *cuibul rîndunelei* *Epipactis nidus avis*; - *rîndunică*, *rîndurică*, *rînduniță*, sf. dim., le dernier aussi *Cynanchum vincetoxicum*.

Ringesc, ii, it, i, vb. 3; grincer, ricaner, rioter; L. ringor, rictus sum, ringi; *esp.* reñir; *port.* renhir; *cat.* renyir; *it.* ringhiare (*ringiculare); cfr. *nsl.* režati grincer; a se ringi grincer, rire du bout des dents, s'effiler (*une étoffe*); - ringire, sf. grincement. **ringitor**, adj., subst., grinçant, ricanant, ricaneur; - **ringitură**, sf. grincement, ricanement.

Rinic, *rinichiu*, s. v. rărunchiu.

Ripă, sf. ravin, escarpement, rive, rivage; L. ripa; *it.* ripa, riva; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* riba; *fr.* rive; *alb.* rrip; - **ripos**, adj., escarpé, rapide, raide.

Rit, sm., *rituri*, pl. f., L. ritus; *it.* *esp.* *port.* rito; *fr.* rite.

Rîu, sm., *riuri*, pl. f., rivière, fleuve; L. rivus; *it.* rivo, rio; *esp.* *port.* rio; *cat.* *prov.* riu; *vfr.* ru, riu, rui; - **riuleț**, **riurel**, **riuşor**, sm. petit ruisseau; - **riuresc**, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrieth, rrjeth; couler, mouiller, baigner (*un terrain*); - **riurire**, sf.; - **inriuresc**, ii, it, i, vb. 3; influencer, influencer; - **inriurire**, sf.; - **inriuritor**, adj., influent.

Roată, sf., *roate* & *roți*, pl., L. rota; *it.* rota, ruota; *esp.* rueda; *cat.* *port.* *prov.* roda; *fr.* roue; *alb.* rrotë; *roata de tors* rouet; a se da de a roata faire la roue; - **rotan** (rodan), sm. rouet, dévidoir; - **rotap**, sm., (pour *rotac*, d'une forme *L. *rotacus*); rouet, dévidoir; - **rotar**, sm. charron; L. rotarius; *vfr.* royer. **rotărie**, sf. atelier de charron, charronage; - **rotărit**, sm. rouage. **rotaş**, adj., de la roue; d'un type *L. rotaceus; *cal rotaş* timonier; - **rotat**, adj., pommelé (*d'un cheval*); L. rotatus; - **rotică**, sf., petite roue; - **rotită**, sf., *L. rotilla pour *rotula*; *esp.* rodilla; *port.* rodilha; *esp.* *port.* *prov.* rodela, *cat.* rodella, *it.* rotella; *vfr.* roele, *fr.* rouelle (**rotella*); rotule (*rotula*); *alb.* rrotovilje, rrotoulë; - **roţişoară**, **roţişă**, sf. petite roue; - **rotesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se roţi rouler, tourner = L. rotari, *it.* rotar; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* rodar; *fr.* rôder; - **rotire**, sf. rotation; - **rotitor**, adj., roulant, tournoyant; - **rotitură**, sf. rotation; - **rotilez**, ai, at, a, vb. 1; rouler, faire la roue = *it.* rotolare, ruotolare, ruzzolare; *vesp.* rollar, *nesp.* arrolar; *port.* rolar; *cat.* rodolar, rotollar; *prov.* rollar, redolar, rodolar, rolar; *vfr.* rooler; *nfr.* rouler; *alb.* rrotouloig, rrotouloig; - **rotilare**, sf.; - **rotocănat**, adj., (LB.), tout rond, rond comme une boule; - **rotocol**, (*rotogol*, *rostogol*), sm. rond, globe, cercle, cerne, disque, contour, tour; le mot est une confusion de *roată* et du *vsl.* kolo roue, donc litt. roue-roue. **rotogolesc**, (*rostogolesc*), ii, it, i, vb. 3; arrondir, rouler, culbuter; a se rotogoli dégringoler, culbuter; - **rotogolire**, (*rostogolire*), sf.

Rod (roz), rosei, ros, roade, vb. 2; ronger, rogner, corroder,

mordre sur qch., user, emporter, enlever (*d'une rivière*); L. rodo, si, sum, ěre; *it.* rodere; *esp. port.* roer; *cat.* roure; *prov.* roder, rozer, roer, royre; *fr.* cor-roder (*corrodere*); *asta mĕ roada*, *it.* questo mi rode; - *roadere*, sf.; - *rosurĕ*, sf., *it.* rosura; rognure, douleur dans l'estomac, colique; - *rozĕtor*, adj., rongeur, mordant, corrodant, corrosif; *it.* roditore; - *rozĕturĕ*, sf. rognure, man-greure; *it.* roditura; *esp. port.* roedura.

Rog, rugai, rugat, ruga, vb. 1; prier, supplier, implorer; L. rogare; *it.* rogare (*terme de jurisprudence*); *esp. port.* rogar; *vfr.* rouver, rover; *nfr.* ar-roger (*arrogare*); *a se ruga* prier; *a ruga pre cineva de ceva*, L. rogare aliqu., aliqd. ab aliquo, de re; *a ruga, a se ruga pentru cineva*, L. rogare pro...; *a ruga pre cineva la prĕnz*, L. rogare ad prandium; *a se ruga la cineva sau cuiva* prier, implorer q.; *mĕ rog* je vous prie; - *rugĕ*, sf., *rugi*, pl. priĕre; *esp.* ruego; *port.* rogo; - *rugĕciune*, sf. priĕre, supplication, oraison; L. rogatio, onis; *it.* rogazioni, pl. *semaine des rogations*; *esp.* rogacion; *port.* rogaĕo; *cat.* rogacio; *prov.* rogazĕ, roazo; *vfr.* rouvaizon; *nfr.* rogations, pl.; - *rugĕmint*, sm.; *rugĕminte*, pl. f., L. rogamentum; priĕre, supplication; - *rugare*, sf. priĕre; - *rugat*, sm., L. rogatus; priĕre; - *rugĕtor*, adj., subst., L. rogatorius, rogator; *esp. port.* rogador, priant, suppliant; - *intreb*, ai, at, a, vb. 1; interroger, questionner, s'informer, demander; L. interrogare; *it.* interrogare; *cat. esp. port.* interrogar; *prov.* interrogar, enterrogar, enterrar, entrevar; *vfr.* enterver; *nfr.* inter-roger; - *intrebĕciune*, sf., L. interrogatio, onis; *it.* interroga-zione; *esp.* interrogacion; *port.* interrogaĕo; *cat.* interrogaciĕ; *prov.* interrogatio, enterrogacio; *fr.* interrogation; - *intrebare*, sf. action d'interroger, interrogation, demande, question; - *intrebĕtor*, adj., subst., interrogatif, interrogant, interrogateur, questionneur; L. interrogatorius—interrogator; *it.* interrogatore; *esp. port.* inter-rogador; *fr.* interrogateur.

Roib, roaibĕ, roibi, roaibe, adj., roux, rouge, rougeĕtre, roussĕtre, baillet, alezan (*cheval*); L. rubeus (robeus, robius); *it.* robbio, roggio; *esp.* rubio; *port.* ruivo, *cat.* rotji; *prov.* rog, fĕm. roja; *fr.* rouge; *cal* roib cheval alezan; - *roibĕ*, (roaibĕ), sf. garance, rubia tinctoria; L. rubia; *it.* robbia; *esp.* ~~robia~~; *port.* ruiva; *cat.* roja; *prov.* roga, rocha, roia, roya; - *roibĕlet*, adj., rougeĕtre, un peu roux; (v. Alex. Bal. 1. 9.)

Roman, adj., L. romanus; *it. esp. port.* romano; *prov.* roman; *fr.* romain; - **romĕn**, adj., subst., *istr.* rumer; habitant de la Romaine, (daco-) romain, paysan, corvéable (v. Mag. Ist. 2. 281, 282). *romĕnaş*, sm. (daco-)romain (v. M. M. C. 105); - *romĕncĕ*, sf. (daco-)

romaine, paysanne (daco-)romaine; - *româncuț*, sm., *româncuță*, sf. dim., (daco-)romain—romaine; (v. Alex. Bal. 1. 56; M. M. Bal. 50). *românesc*, adj., romain; *it.* *romanesco* romain; - *românește*, adv., à la manière (daco-)romaine, en (daco-)romain; - *românie*, sf. Roumanie, la langue (daco-)romaine, état de paysan, état de corvéable, (v. Mag. Ist. 2. 281, 282, 284, 285); *pre românie* en (daco-)romain; *invățați la românie* connaisseurs de la langue (daco-)romaine (v. Ūr. 1. 62); - *românime*, sf. le peuple (daco-)romain.

Rost, sm., *rosturi*, pl. f. expression, énonciation, décision, projection, marche, allure, train, progrès, division, classification, maille, chaîne (*tissu*); L. *rostrum*, *bec*, *bouche*, *poulaine* (d'un vaisseau), *tribune*, *réunion populaire*; *it.* *esp.* *rostro*, *port.* *rosto* *bec*, &c.; *a da in rost* mettre en marche, en train; *port.* *rosto* de quelque chose *cousa le commencement de toute chose*; *a s'ave rostul său* avoir son nécessaire; *a ave rost* prospérer, faire des progrès; *fără rost* inutilement; *de rost*, *pre de rost* (litt. *par la bouche*) de tête, par cœur, de mémoire; - *rotesc*, ii, it, i, vb. 3; prononcer, parler, dire, exprimer; *a se rosti* se prononcer, s'exprimer; *a se rosti pre—in scurt* dire en peu de mots, serrer son style, trancher net; - *rostire*, sf. expression, prononciation, terme; - *rostit*, part., adj., prononcé, exprimé, expressif, exprès, positivement, vertement; - *rostitor*, adj., subst., exprimant, &c. *rostitură*, sf. expression, &c.

Roș, *roșă*, *roși*, *roșe*, adj., rouge, roux, rubicond, vermeil; L. *russus*; *it.* *rosso*; *esp.* *roxo*; *port.* *roxo*, *russo*; *cat.* *prov.* *ros*; *fr.* *roux*; *alb.* *rouss blond*; *vsł.* *ruś flavus*; *nsł.* *rus rubellus*; *bulg.* *rus*, *croat.* *rus*, *serbe pt.* *russe* *rus*, *russe* *русь*, *pol.* *cech.* *rusy* *rousseau*; cfr. *rom.* *rus roux* (*vacă la pěr rușă*); - *roșcă*, sm. rougeaud, rousseau; - *roșcat*, adj., rougeâtre, roux; - *roșcovan*, (*roșcoba*), adj., rougeaud, rousseau; - *roșeală*, sf. rouge, rougeur. *roșetic*, (*roșietic*), adj., rougeâtre, roussâtre; - *roșeață*, sf. rougeur, couleur rouge, échauffure; *it.* *rossezza*; *esp.* *rojez*; *prov.* *rosseza*, *roceza*; - *roșime*, sf. rougeur, couleur rouge; - *roșior*, adj., L. *russeolus*; un peu rouge, rougeâtre; - *roșioară*, sf. *Calendula officinalis*; - *roșiu*, adj., L. *russeus*; *esp.* *rucio*, *port.* *ruço*; rougeâtre; - *roșuliță*, sf. *Calendula officinalis*; - *roșuț*, *roșinuț*, adj., * L. *russuceus*; un peu rouge; *it.* *rosiccio* (*russicius*). **roșesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir, roser; *it.* *arrossire*; *fr.* *roussir*; *a se roși* rougir, devenir rouge; *a se roși de rușine* rougir de honte; - *roșire*, sf. rougissement, rubification; - *rușine*, sf. pudeur, honte, vergogne, deshonneur, opprobre = *it.* *rossore*; *a fi cuiva rușine* avoir honte; *a face*, *a da pre cineva de rușine* faire

rougir q., rendre q. honteux; - **ruginez**, ai, at, a, vb. 1; faire rougir, rendre honteux; *a se rușina* avoir honte, rougir; - **rușinare**, sf. action de faire rougir, de rougir; pudeur, honte, modestie, décence, honnêteté; - **rușinos**, adj., honteux, pudibond, infamant, décent, modeste; - **inroșesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir = *it. inrossare*; *a se inroși* rougir; - **inroșire**, sf.

Rouă, (roă), sf. rosée; L. ros, roris; *prov. ros*; *sarde rosu*, rore; *esp. port. rocio de roscidus*; *it. rugiada*, *esp. port. rociada*, *cat. ruxada*, *prov. rosada*, *fr. rosée* du verbe *esp. port. rociar*, *cat. ruxar* (* *roscidare*), d'où *prov. ar-rosar*, *fr. ar-roser*; *cf. vsl. nsl. serbe russe pol. cech. rosa*, *bulg. roсъ ros*; *roua ceriului* Glyceria fluitans, (à cause de sa semence, nommée *manne* ou *graine de Pologne*); - **rourez**, ai, at, a, vb. 1; L. rorare; *it. rorare*; *esp. port. rociar*, *cat. ruxar* (* *roscidare*); *prov. arrosar*, *arrozar*, *arosar*, *fr. arroser*; - **rourare**, sf.; - **rourică**, sf. dim., aussi *Drosera*; *rorelle*; - **rouros**, adj., couvert de rosée = *it. rugiadoso*; *esp. rocioso*.

Rourușcă, sf. vigne sauvage; L. labrusca (lavirusca-laurusca-raurusca); *it. lambrusca*, *lambruzza*, *raverusto*, *ravirusto*; *esp. port. prov. labrusca*; *cat. llambrusca*; *fr. lambrusque*, *lambruche*, *lambrot*; *alb. ljërrousk*, *ljarrouşk*; *v. leurușcă*.

Rug, sm. églantier, ronce, épine; L. rubus; *it. rogo*, *rovo*; *esp. port. rubo*.

Rugesc, ii, it, i, vb. 3; L. rugire; *it. ruggire* (ruggiare); *esp. port. prov. rugir*; *vfr. ruir*; *nfr. rugir*; - **ruget** (pour *rugit*), sm., **rugete**, pl. f., rugissement; L. rugitus; *it. ruggito*; *esp. port. rugido*, *ruido*; *cat. prov. rugit*; *vfr. ruit*; *nfr. rut*; - **rugire**, sf. rugissement.

Rugină (pour *rugine*), sf. rouille, nielle; L. aerugo, inis; *it. ruggine*, *esp. orin*; *esp. robin*, *rubin*, *robigine* de *rubigo*, *inis*; *cat. rovell*, *prov. roïlh*, *roïll*, *ruils*, *roïlha*, *fr. rouille* d'un dim. *rubigella*; - **ruginare**, sf. Andromeda; - **ruginiu**, adj. couleur de rouille; - **uginos**; adj., rouillé, enrouillé; L. aeruginosus; *it. rugginoso*; *esp. port. prov. eruginoso*; - **ruginesc**, ii, it, i, vb. 3; se rouiller = L. aeruginare; *it. arruginire*, *irruginare*; *prov. eruginar*; *a se rugini* se rouiller, s'enrouiller; - **ruginire**, sf., **ruginitură**, sf. rouillure.

Rugum, vb. v. rumeș.

Ruină, sf., L. ruina; *it. ruina*, *rovina*; *cat. esp. port. ruina*; *prov. roina*, *ruina*; *fr. ruine*; - **ruinos**, adj., L. ruinosus; *it. ruinoso*, *rovinoso*; *esp. port. ruinoso*; *cat. ruinos*; *prov. ruynos*; *fr. ruineux*; - **ruinez**, ai, at, a, vb. 1; *it. ruinare*, *rovinare*;

vcat. esp. port. ruinar; *prov.* reunar; *fr.* ruiner; - *ruinare*, sf.

Rumeg, *rugum*, ai, at, a, vb. 1; remâcher, ruminer, ronger, râper; *L.* rumigare; *it.* rugumare; *mil.* rumegà, *esp. port.* rumiar; *prov.* romiar; *fr.* ronger; - *rumegare*, *rugumare*, sf. ronge; *cerbul face rumegare* le cerf fait le ronge; - *rumegător*, *rugumător*, adj., *esp. port.* rumiador, ruminant, rongean; - *rumegătură*, *rugumătură*, sf.; *port.* rumiadura; rumination, mâchement, rognure, râpure, raclure, sciure, lavures.

Rump *rup*, rupsei, rupt, rumpe, rupe, vb. 3; rompre, fracturer, briser, déchirer, navrer, fendre, écorcher, lacérer, user; *L.* rumpo, rupi, ruptum, ère; *it.* rompere; *esp. port.* romper; *cat.* romprer; *prov.* rompre, rumpre; *fr.* rompre; *a rupe în bătaie* ruer de coups; *a rupe vorba*, o limbă, mordre à une langue, commencer à parler, parler mal une langue; - *rumpere*, *rupere*, sf. rupture, déchirement, &c.; - *rupător*, adj., *it.* rompitore; *cat. esp. port.* rompedor; *prov.* rompador; rompant, fracturant, déchirant; - *rupt*, part., adj., rompu, déchiré; *preț rupt* prix fait; - *rupt*, sm., *rupturi*, pl. f., rupture, déchirement, forfait, prix fait; *cu ruptul* à forfait, engros (c.-à-d.-à prix fait pour le tout); *a lucra, a fi cu ruptul* travailler, être à la tâche, à forfait, à prix fait pour le tout; - *ruptă*, sf. arrangement à forfait, à paiement déterminé (v. Ur. 1. 10; 2. 251, 253); - *ruptaș*, sm., quelqu'un qui a fait un arrangement à forfait, à prix—paiement déterminé; privilégié par un pareil arrangement (v. Ur. 1. 10); - *ruptoare*, sf. rupture, déchirement, commencement d'une chose, accord; *a face ruptoare de preț* conclure un marché, faire un accord; - *ruptură*, sf. rupture, fracture, cassure, hernie, descente; *it.* rompitura, rottura; *esp. port.* rompedura, rotura; *fr.* rupture, roture; *ruptură de nour*i lavasse, oncée.

Rușine, s. v. roș.

Rușă, *rujă*, sf., *L.* rosa; *it. cat. esp. port. prov.* rosa, *fr.* rose; *vhall.* rôsâ; *nhall.* rose; *vsl.* roža; *nsł.* roža, rusa; *serbe* ruža, rusa; *bulg.* ružъ; *russe* roza; *pol.* roża; *cech.* růže; *magy.* rozsa; le terme *pop.* est trandafir du *ngr.* τριαντάφυλλον; *rușă neagră* Malva arborea; *ruja soarelui* Helianthemum; - *rugioară*, sf. petite rose; - *rușcuța*, sf., Adonis aestivalis; - *rușulică*, sf., Hieracium aurantiacum; - *rusur*, *răsur*, sm., rose; d'un type *L.* rosulus pour *rosula* (v. Pan. P. V. 5.); - *rusurică*, *răsurică*, sf. dim.

Rută, sf., *L.* ruta; *it.* ruta; *esp. cat. port.* ruda; *prov.* ruda, rutha; *fr.* rue, *vsl. nsł. serbe russe magy.* ruta; *cech.* routa; *pol.* rutwa; *vhall.* rutâ; *nhall.* rûte; *nhall.* raute.

S

Sa, pron. f. v. său.

Să, conj., que; L. si; *it.* se, sed; *esp. prov.* si; *port. prov.* vfr. se; *nfr.* si; *alb.* se (*conj.*); cette conj. régit toujours le *subjonctif*: *spune 'i să vie* dis lui de venir; le traducteur des S^{ts} Evangiles, édition de Cronstadt de l'année 1580 emploie encore *să* dans l'acception du L. si: *e să nu tine ascultare*, — *e să nu ascultare ei* (v. Math. 18, 16. 17) = L. et si te (tibi) non auscultaverit, et si eos (iis) non auscultaverit; * [*ascultare* est ici une *vieille forme perdue d'un futur conditionnel* = L. *auscultaverit*; aujourd'hui l'on traduit par le futur *va asculta*].*

Sabură, (saură), sf., L. saburra; *it.* saburra, savorra, zavorra; *esp.* zahorra, sorra; *port.* saibro, saivo; *cat.* sorra; *prov.* saorra; *fr.* saburre, saore; *alb.* sabourë; *ngr.* σαβούρα; *turc.* sâboura.

Sac, sm., saci, pl. f., L. saccus; *it.* sacco; *esp. port.* saco; *cat. prov. fr.* sac; *alb.* sak; *vsl. russe* sakъ; *nsl. serbe pt. russe* cech. *pol.* sak; *magy.* szak; - *săcuin*, sm., L. sacculus; *it.* saccolo; *esp.* saculo; *port.* saccola; - *săculeț, săculteț*, sm., petit sac, sachet, pochette, bourrelet, bourse; - *săcușor, săcuș*, sm., *it.* saccuccio; - **desagă**, sf., (*desag*, m.), *desagi*, pl., *it.* bisaccia, bisacce, pl.; *esp.* bizazas, biazas, bezazas, pl.; *vcat.* bissac, bessac, *prov.* bissac, bisac, *piém.* bersac, bersacca, *sard.* brisacca, barsacca; *fr.* bisac, besace du L. *bis-saccus*; *nsl. serbe* bisage, bisaga, pl. f.; *serbe* bisag, bisága, m., bisazi, pl.; *bulg.* bisagi, disagi, *pt. russe* besahy, *pol.* biesagi, *cech.* bisaci, bisahy, pl. f.; *mgr.* διαάχιον, διαάχι (D. C.); *ngr.* βισάχι; ML. bisaccium; pl. bisaccia chez Pétrone; - *desăgar*, sm. besacier; (v. Ur. 2. 41).

Săcară, s. v. secară.

Săgeată, sf., *săgeți* pl.; flèche; L. sagitta; *it.* saetta; *esp.* saeta; *port.* seta, setta; *cat. prov.* sageta, saeta; *vfr.* saiette, saète; *nfr.* sagette (seulm. *terme botanique*); *alb.* șăgettë, șig-jette, sējita; - *săgetăr*, sm. archer, fabricant de flèches; L. sagittarius; *esp.* saetero; *port.* seteiro, setteiro; *cat. prov.* sagitari; - *săgetăciă, săgetuță*, sf.; *it.* saetuzza; - *săgetez*, ai, at, a, vb. 1; lancer des flèches—des traits, tirer de l'arc, sillonner, blesser; L. sagittare; *it.* saettare; *esp.* saetear, asaetar; *port.*

assetear; *prov.* sagittar, sagetar; *a săgeta la inimă* blesser au coeur; - *săgetare*, sf.; - *săgetător*, adj., subst. tirant de l'arc, blessant; archer, sagittaire (*astr.*); - *săgetătură*, sf. un trait de l'arc, blessure.

Salamură, s. v. mură.

Salbie, *salvie* (şalvie, şălvie, selvie, şelvie, şalie, cilvie, jalie, jale), sf.; *L.* salvia; *it. esp. port.* salvia, *prov.* salva; *fr.* sauge; *serbe* žalj, zalfija, zalbija, *pt. russe* şavijja, şalvija; *russe* şalfej; *pol.* szalwija, szalba; *cech.* şalvěj; *magy.* sálja, zsalya; *alb.* sabi; *vhall.* salbeiā; *mhall.* salbeie; *nhall.* salbei; *turc* salbiē.

Salce, sf., sălci, pl.; *L.* salix, icis; aussi *salcie* (*salicea), *salcă* (*salica); saule; *it.* salice, salce, salcio; *esp.* salce, sauce, sauz, saz; *prov.* sauze, sautz; *lorr.* sausse; *champ.* saux; *port.* salgueiro; *cat.* salzer; *alb.* şelk; le *fr.* saule est du *vhall.* *salaha*, écourtée en *sala*; *salce fragedă* salix fragilis; *salce moale* salix caprea; *salce roşă* salix monandra; - *sălcet*, sm., d'une forme * *L.* salicetum pour salictum; *it.* saliceto, salceto; *esp.* salceda; *prov.* sauzeda; *fr.* saussaie; - *salcioară*, sf. dim.

Salce, s. v. sare.

Salt, vb. v. sar.

Salitră, s. v. sare.

Saltar, s. v. zar.

Samar, (săgmar), sm. bât, cheval de somme, sommier; *L.* sagmarius, (σαγμαριον); *it.* somaro, somiere; *prov.* saumier; *fr.* sommier; *ngr.* σαμαρι; *vsl. bulg. nsl. serbe pol.* samar; *cech.* soumar; *alb.* samar, somar; *ptrusse* somar; *magy.* szamár âne; *it.* salma, soma, *esp.* salma, xalma, enxalma, *cat. prov.* sauma ânesse; *fr.* somme charge; *vhall. mhall.* soum; *nhall.* saum; *BL.* salma onus, sarcina pour sagma du grec σάγμα bât.

Sămbătă, sf., *L.* sabbatum; *it.* sabato; *esp. port.* sabado; *prov.* sabbat, sabat, sapte, sapde, dissapte (*dies sabbati*); *fr.* samedi (pour *sabedi* = *sabbati dies*); *alb.* şatounë, ştounë; *vsl.* sabota; *nsl. serbe* subota; *bulg.* събота; *pol. cech.* sobota; *magy.* szombat; *vhall.* sambaz, sambaztac; *nhall.* samstag; (*v. Mikl. Sl. E.* 48).

Samăn (seamăn, semen), adj., semblable, prochain; *L.* similis, e; *it.* simile; *esp.* simil; *port.* similar (**similaris*); le pl. *sameni*, *semeni* pairs, pareils; - *samăn* (sëamăn), ai at, a, vb. 1; sembler, ressembler, avoir de la ressemblance avec q., se ressembler, avoir la mine de . . .; *L.* similare (simulare); *vit.* semblare, sembiare; *nit.* sembrare; *cat. esp. prov.* semblar; *fr.* sembler; *alb.* şambeleig; *it.* simigliare, somigliare, *esp.* semejar, *port. prov.* semelhar de l'adj. *similis*; *a sămăndă unul cu altul* se ressembler l'un à l'autre;

sămăna a ploaie il semble vouloir pleuvoir; *îmi samăndă* il me semble, il me ressemble; - *sămănare*, sf.; - *sămănaș* (semănaș) adj., semblable; - *sămăndător*, adj., semblant, ressemblant; - *sămăndătură*, sf. ressemblance; - *asemene* (asemine), adj., adv., L. ad simile; égal, pareil, semblable, également, pareillement, semblablement; *de asemene*, même, tout de même; - *asamăn* (aseamăn, asemen), ai, at, a, vb. 1; égaler, assimiler, comparer, opposer, aplanir, rendre uni; L. assimilare; *it.* assembrare, (assembiare), assemigliare; *esp.* asembla, asembrar, asemejar; *port.* assemelhar; *cat.* assembla; *prov.* assembla, assemilar; *fr.* assimiler, assembler (*assimulare*); *a se asămăna* se ressembler, se rapporter; - *asămănare*, (asemănare), sf. ressemblance, semblant, similitude, parité, affinité, comparaison, conformité, aplanissement; - *asămăndător*, adj., subst., assimilant, ressemblant, &c.; *asămăndătură*, sf. similitude, ressemblance, &c.

Samîn, vb. v. seamîn.

Sănătate, sf., L. sanitas, atis; *it.* sanitate, sanitade, sanità, (santă, santate); *esp.* sanidad; *port.* sanidade; *cat.* sanitat; *prov.* santat, sandat, sanitat, sanetat; *fr.* santé; *alb.* şentet; *sănătate!* salut! *a da, a spune cuiva sănătate*, *it.* fare santà; - *sănătăție*, sf. salubrité; - *sănătos*, adj., * L. sanitosus = sanus; *alb.* şentoşë; sain, salubre, salulaire, neuf, valide; *a o lua la sănătoasa* filer doux, s'enfuir; - *sănătoşie*, sf. saineté, salubrité; - **insănăţesc**, ii, it, i, vb. 3; assainir; - *insănătăţire*, sf. assainissement. **insănătoşez**, ai, at, a, vb. 1; rendre la santé, remettre, rétablir, guérir; *a se insănătoşă* se remettre, se rétablir; - *insănătoşare*, sf. guérison, rétablissement; - *insănătoşător*, adj., salubre, salulaire.

Sänge, sm., *sângiuri*, pl. f., L. sanguis, inis; *it. port.* sangue; *esp.* sangre, f.; *cat.* sang; *prov.* sanc, sang; *fr.* sang; *a da sângele*, *it.* far sangue, saigner; *a lua, a lăsa sange* saigner; *sänge de noue fraţi* Coralina alba et rubra; - **sănger**, sm., *Cornus sanguinea*; *Evonymus europaeus*; *it.* sanguine *Cornus sanguinea*. **săngeră**, sf. *Evonymus europaeus*; - **săngerez**, ai, at, a, vb. 1; saigner, ensanglanter; L. sanguinare; *it.* sanguinare; *cat. esp. port.* sangrar; *prov.* sangnar, sancnar, sagnar; *fr.* saigner; - **săngerare**, sf. saignement, saignée; - **săngeratic**, adj., saigneux, sanguin, sanglant, ensanglanté; - **săngerător**, adj., sanglant, saigneux; - **săngerătură**, sf.; *esp. port.* sangradura; saignement. **săngeros**, adj., saignant, sanglant, ensanglanté, sanguin, sanguinaire; L. sanguinosus; *it. esp. port.* sanguinoso; *cat.* sanguinos; *prov.* sanguinos, sancnos; *fr.* saigneux; - **insănger**, ai, at, a, vb. 1; *it.* insanguinare; *cat. esp.* ensangrentar; *port.* ensanguen-

tar; *prov.* ensanglantar, essanglantar; *fr.* ensanglanter (*sanguilentus*); - *însăngerare*, sf.

Sânt, (*sân*), *sfânt*, adj., L. sanctus, a, um; *it. esp. port.* santo; *cat.* sant; *prov.* sanct, sant, sanh, san, saint, sayn; *fr.* saint; *alb.* şaint, şenit, şe, şin; *vsl.* sanitz, sanetz, santz, svetz; *nsl. serbe* svet; *nsl.* şent; *russe* svjatyj; *cech.* svaty, svety; *pol.* święty; *bulg.* sfet; *magy.* szent; le *rom.* *sânt, sfânt* est une confusion des formes *lat. sl. magy.*; - *sănşesc, sfânşesc*, ii, it, i, vb. 3; sacrer, sanctifier, consacrer, bénir; L. sancio, xi (cii), ctum, ire; *alb.* şeinteroig, şeintënoig; *vsl.* svetiti; - *sânşenie, sfânşenie*, sf. sainteté; *vsl.* svetyni; *nsl. serbe* svetjenje; *alb.* şeintëri, şeintëni. *sânşie, sfânşie*, sf. sainteté; *sânşia ta!* Votre Sainteté! (*titre des prêtres en général*); - *sânşire, sfânşire*, sf.; - *sânşuiană (simziene, simzelene)* sf., (corruption pour *Sânt-Ioan—Sânt-Ioană*); nativité de S^t-Jean, S^t-Jean; herbe de S^t-Jean; c.-à-d. *Galium verum*.

Săpon (*săpun, sapon*), sm., *săponuri*, pl. f., L. sapo, onis; *it.* sapone; *esp.* jabon; *port.* sabão; *cat.* sabó; *prov.* sabo; *fr.* savon; *alb.* sapoun; *ngr.* σαπούνι; *nsl. serbe* sapun, sopun; *magy.* szappan; *turc.* sabun; - *săponar*, sm., *it.* saponajo; *esp.* jabonero; *port.* saboeiro; *fr.* savonnier; *nsl.* sapunar; - *săponărică*, sf., Saponaria officinalis; - *săponărie*, sf., *it.* saponeria; *esp.* jaboneria; *port.* saboaria; *fr.* savonnerie; *nsl.* sapunaria; *ngr.* σαπωνάρι; - *săponel*, sm. savonnette; Saponaria officinalis. **săponesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* insaponare; *esp.* jabonar, *port.* ensaboar; *fr.* savonner; *nsl. serbe* sapunati, sapuniti; *alb.* sapounis; *ngr.* σαπωνίζω; - *săponire*, sf. savonnage; - *săponos*, adj., *esp.* jabonoso; *fr.* savonneux.

Sar (*saiu*), *sării, sărit, sări*, vb. 3; sauter, sautiller, saillir, jaillir, rejaillir; L. salio, ii & ui, saltum, ire; *it.* salire; *esp. vport.* salir; *nport.* sahir; *prov.* salir, salhir, sallir, saillir; *fr.* saillir; *săriţi, săriţi!* à l'aide, à l'aide!; *a sări cuiva îndată* s'emporter de suite; - *sărire*, sf.; *it.* salire; saut, saillie; - *sărit*, sm., *sărite*, pl. f., saut; L. saltus, us; *a merge în sărite* sautiller; *a scoate din sărite* déconcerter, dérouter, démonter q. *sărită*, sf., saut, coupe-tête (*jeu*); *it.* salita; *esp.* salida; *port.* sahida; - *săritor*, adj., subst., sautant, sautillant, saillissant, sauteur; *it.* salitore; - *săritură*, sf. saut, sursaut, tressaut, soubresaut, bond, bondissement, élan; *a se deştepta într-o săritură* s'éveiller en sursaut; - *salt*, sm., *salturi*, pl. f., L. saltus, us; *it. esp. port.* salto; *cat.* salt; *prov. fr.* saut; - *salt*, ai, at, a, vb. 1; L. saltare; *it.* saltare; *cat. esp. port.* saltar; *prov.* sautar;

fr. sauter; - *săltare*, sf. sautaillement, saut, élan; - *săltat*, sm., L. saltatus, us; saut, sautaillement; - *săltător*, adj., subst., sautant, sautillant, sauteur; L. saltatorius; *it.* saltatore; *esp. port.* saltador; - *săltătură*, sf., *esp.* saltadura; saut, sautaillement, bond, élan, essor; - **presar**, ii, it, i, vb. 3; L. persilire (per-salire); saillir, jaillir, sauter, jeter, pousser çà et là, sauter par ou au travers, passer en sautant; - *presărire*, sf.; - *presărit*, part., adj., poussé çà et là, maigre, mal venu; *grâu presărit* un blé mal venu, poussé çà et là; *copil presărit* méchant enfant; - *presăritură*, sf. saut par ou au travers, mauvaise réussite; *presăritură de poamă* mauvais raisin, raisin vert, aigre; - **resar**, ii, it, i, vb. 3; L. resilire; *it.* risalire; *esp.* resalir; rejaillir, bondir, rebondir, pousser, repousser, tressaillir, se lever (*du soleil & des astres*); *soarele au resărit* le soleil s'est levé; *sămînța au resărit* la graine a levé; - *resărire*, sf., *resărit*, sm. rejaillissement, rebondissement, lever (*du soleil, &c.*), levant, orient, Est; - *resăritean*, adj., subst., oriental, levantin. *resăritor*, adj., subst., rejaillissant, rebondissant, tressaillant, levant; - *resăritoare*, sf. loquet, cadole; - *resăritură*, sf. rejaillissement, rebondissement, retaille; - **resar**, (pour *răs-sar*), ii, it, i, vb. 3 = L. re-ex-salire; sauter de côté, perdre; *a se răsări* se perdre; (*scrisorile le am scris . . . ca să se știe toate și să nu se răsără* que cela ne se perde pas; v. Arh. R. 1. 267; *multe scrisori s'au prădat și s'au răsărit* se sont perdues, v. Leg. Imp. 20); - *resărire*, sf.; - **trăsar**, ii, it, i, vb. 3; tressaillir, palpiter, rejaillir, sillonner; L. transilire (transsilire); *it.* trasalire; *prov.* trassalhir, tressalhir, tressaillir; *fr.* tressaillir; *a trăsări* cuiwa ceva venir en pensée, tomber dans l'esprit, s'aviser de qch.; - *trăsărire*, sf. tressaillement; - *trăsăritor*, adj., tressaillant, palpitant; - *trăsăritură*, sf. tressaillement, palpitation, soubresaut.

Sară, s. v. seară.

Sarbed, adj., fade, insipide, âpre, âcre, revêche, hâve, pâle; du L. in-sapidus; cfr. *it.* scipido, scipito, sciapido, sciapito *insipide*, *esp. port.* en-xabido de *in-sipidus*, *in-sapidus*; *esp.* sabrido = *sapidus*; desabrido = *in-sapidus*; cfr. *esp.* soso *insipide* de *insulsus*; - **sărbezesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a șe sărbezi* devenir d'un goût acerbe, âcre, perdre le goût, s'aigrir, devenir pâle, pâlir; *it.* sciapidire, scipidire; - *sărbezeală*, *sărbezie*, *sărbezime*, sf. acerbité, âcreté, verdeur; - *sărbezior*, adj., assez âpre, &c. *sărbezire*. sf.

Sarcină, sf. fardeau, faix, charge, poids, fagot, voie, somme,

peine; L. sarcina; *vit. vport.* sarcina; *esp.* sarcia; - *sărcinar*, sm., L. sarcinarius; porte-faix, porteur; - *sărcinioară*, sf., * L. sarciniola pour *sarcinula*; - *sărcinuță*, sf. petit fardeau; - *in-sarcin*, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, engrosser, déléguer, commettre, enceindre, entreprendre, revêtir q. de qch.; - *insărcinare*, sf. charge, tâche, délégation, entreprise, emploi, grossesse. *insărcinător*, adj., subst., onéreux, accablant, commettant; - *in-sărcinătură*, sf. charge, tâche, mandat, commission; - *desarcin*, ai, at, a, vb. 1; décharger, délivrer; - *desărcinare*, sf. déchargement.

Sardé, sf., *sardele*, pl., d'un type * L. sardella, dim. de *sarda* (sardina, grec *σαρδίνη*); *it.* sardella; *alb.* sardelle; *ngr.* *σαρδέλα, σάρδα*; *ture* sârdela, serdel, sârdeliă; *it. esp.* sardina, *port.* sardinha, *prov.* sarda, *fr.* sardine.

Sare, sf., *sări* & *săruri*, pl., L. sal, salis (sale), m.; *it.* sale, m.; *cat. esp. prov.* sal, f.; *port.* sal, m.; *fr.* sel, m.; - *săricică*, sf., (*sărigé*) *Salsola* prostrata; - *săricină*, sf., *Acidum tartaricum*; - *sărniță*, sf. salière, saloir, saunière; (cfr. *solniță* salière du *nsł.* solnica, *bulg.* solnicъ, *pol.* solniczka, *cech.* solnička). **sar**, *sărai*, *sărat*, *sără*, vb. 1; L. salio, salitum, salire, (sallo, salsum, sallere); *it.* salare; *vesp. port.* salgar (* *salicare*); *nesp. cat. prov.* salar; *fr.* saler; *alb.* sëllin; - *sărare*, sf. salage, sa-laison; - *sărărie*, sf. saunerie, saline; - *sărărit*, sm. droit sur le sel, (v. Ur. 1. 86; 2. 270; cfr. aussi *solărit*, Ur. 5. 254 du *vsl.* solъ); - *sărător*, adj., subst., *esp.* salador; *port.* salgador. *sărătură*, sf., salaison, salure, terrain salin; L. salitura; *cat. esp. prov.* saladura; *port.* salgadura; - *sărățel*, *sărățiu*, adj., un peu salé, salin; - **salce**, sf., *sălci*, pl., sauce, trempe; *it. cat. esp. prov.* salsa; *vfr.* sause, sausse; *nfr.* sauce; *cech.* šalše; *ngr.* *σάλτσα*; *ture.* sâlsa; tous ces mots se rattachent au L. *salsus* salé; (*salce* avec l'acception de *salsepareille*, vient du *magy.* szarcsa, même signification; *esp.* zarza-parilla); - *sălciu*, adj., saumâtre, âcre, âpre, fade, insipide; - *salitră*, *silitră*, sf., du L. sal nitri; *it.* salnitro; *esp.* salitre, salitro; *port.* salitre; *cat. prov.* salnitre; *ngr.* *σαλνίτρι*; *russe* selitra; *nsł. serbe* şalintra, şalitra, salitar; *pol.* salitra; *cech.* salitr, sanytr; - *sălitrar*, *silitrar*, sm., *esp.* salitrero; *port.* salitreiro; *nsł. serbe* salitrar. *sălitrărie*, *silitrărie*, sf., *esp.* salitreria; salpêtrière; - *sălitros*, adj., *esp. port.* salitroso; nitreux; - *salamură*, sf. v. mură. **presar** (presăr), ai, at, a, vb. 1; saupoudrer, épandre, répandre, parsemer, jeter ça & là; litt. *asperger de sel*; l'idée du sel s'effaçant, on dit: *a presăra cu făină* (farine), *cu zahar* (sucre), et même *cu sare* (sel); cfr. *fr.* saupoudrer, c.-à-d. *poudrer*,

asperger de sel; *cat. esp. port. prov.* salpicar arroser, répandre, litt. pointer avec du sel, où le sens primitif a été généralisé de la même manière; - *presărare*, sf.; - *presădător*, adj., subst., répandant, parsemant, &c.; - *presădătură*, sf. action de saupoudrer &c.

Sarică, sf. sarrau, sarrot, souquenille; du L. *serica*, Bl. *sarica*, *saraca*, *sarca robe mise par dessus les vêtements*; *it.* *sargia*; *esp. port.* *sarga*, *sirgo*; *esp.* *sarco* (*sarrau*); *cat. port.* *sarja*; *prov.* *serga*, *sirgua*; *fr.* *serge*, *sarge*, *sarrau*, *sarrot*, (Bl. *sarrotus*, *sarcotus*, *saricotus*, *sarcotium rochet*); *nhall.* *sarsche*; *vsl.* *sraka*, *sraky tunica*; *nsl.* *srajca* (*sračica*); *pt. russe* *soročka*; *alb.* *șarkë*; (v. Arh. R. 2. 253; Alex. Bal. 1. 9); - *saricuță*, sf. dim.

Sărpunel, sm., L. *serpullum*; *it.* *sermollino*, *serpillo*, *serpollo*; *esp.* *serpol*, *serpolio*; *port.* *serpillo*, *serpol*; *prov.* *serpol*; *fr.* *serpolet*.

Sărut, ai, at, a, vb. 1; embrasser, baiser; (*le mot n'a pas d'autre sens*); L. *salutare*; *it.* *salutare*; *cat. esp. prov.* *saludar*; *port.* *sau-dar*; *fr.* *saluer*; *a se săruta* s'embrasser; - *sărut*, sm. baiser; *it.* *saluto*; *esp.* *saludo*; *prov. fr.* *salut* (subst. verb. = *salutation*). *sărulare*, sf., *sărutat*, sm. embrassade; - *sărutător*, adj., subst., baisant, embrassant, baiseur; L. *salutatorius*; *it.* *salutatore*; *cat. esp.* *saludador*; *port.* *saudador*; *prov.* *saludaire*; - *sărutătură*, sf. embrassade, embrassement, baiser.

Sățiu, sm., *sățiuuri*, pl. f., satiété, rassasiement; du L. *satiās*, *atis*, (*saties*); *it.* *sazio* adj.; - *nesățiu*, sm. insatiabilité. *sățios*, adj., rassasiant, soûlant; *nesățios*, adj., insatiable; - **satur**, ai, at, a, vb. 1; rassasier, saturer; L. *saturare*; *it.* *saturare*; *esp. port.* *saturar*; *fr.* *saturer*; *a se sătura* se rassasier, se laisser. *săturare*, sf., *săturat*, sm. saturation, soûl, rassasiement, satiété. *săturător*, adj., subst., rassasiant; - *săturătură*, sf. satiété, rassasiement; - **sătul**, *sătulă*, *sătui*, *sătule*, adj., rassasié, saturé, soûl, repu, las; L. *satullus*; *it.* *satollo*; *vcat.* *sadoll*; *prov.* *sadoll*; *vfr.* *saoul*; *nfr.* *soûl*; *alb.* *sadó*; - **destul**, (pour *de-sătul*), adj., adv., L. *de-satullus*; suffisant, suffisamment; - **indestul**, adj., adv., L. *in-de-satullus*; suffisant, suffisamment; - **indestulez**, ai, at, a, vb. 1; satisfaire, contenter, combler, pourvoir, subvenir. *indestulare*, sf. suffisance, satisfaction, contentement, réparation, raison; *cu indestulare* largement, suffisamment; *indestulare cu sineși* suffisance, contentement de soi-même; - *indestulător*, adj., subst., satisfaisant, suffisant, pourvoyeur; - *indestulătură*, sf. satisfaction, contentement, suffisance.

Sau, conj., L. *sive*, *seu*; ou; *sau—sau*, L. *seu—seu*; ou—ou, soit—soit.

Său, sa (pour *sea*), săi, sale, pron. poss., L. suus, sua, sui, suae; *it.* suo, sua; suoi, sue; *esp.* suyo, suya; suyos, suyas; *port.* seu, sua; seus, suas; *prov.* sieus, sua; siei, suas; *vfr.* ses, sa; sei, ses; *nfr.* son, sa; ses.

Sbat, vb. v. bat.

Sbier, ai, at, a, vb. 1; bêler, beugler, braire, gueuler, crier, pousser des cris; L. belare pour *balare*; (le *s* dans *sbieru* est simplement *prépositif*); *it.* belare; *esp. port.* balar; *esp.* berrear; *port.* berrar; *cat. prov.* belar; *fr.* bêler; *alb.* vërras. *sbierat*, *sbierăt*, sm. bêlement, beuglement, braiment, &c.; - *sbierare*, sf.; - *sbierător*, adj., subst., bêlant, beuglant, &c.; - *sbierătură*, sf., *alb.* vërritoura; bêlement, beuglement, braiment.

Sbor, sburai, sburat, sbură, vb. 1; voler, s'envoler; L. ex-volare; *it.* *svolare*; *cat. esp. prov.* volar; *port.* voar; *fr.* voler; a *sbura capul cuiva* faire voler la tête à q; - *sbor*, sm., *sboruri*, pl. f., *it.* volo; *esp.* vuelo; *port.* voo; *cat. prov. fr.* vol; a *și lua sborul* prendre sa volée; - *sburare*, sf. vol, volée; - *sburat*, sm., *sburate*, pl. f., L. volatus, us; *it.* volato, volata; *esp.* volada; *fr.* volée; de a *in sburatele* à la volée: - *sburător*, adj., subst., volant, volatile; *it.* volatore; *esp.* volador; *port.* voador; - *sburdătoare*, sf., *sburători*, pl., volaille; cfr. *cat. esp. prov.* volateria. *sburătură*, sf., L. volatura; vol, volée, éclat, chicot, rondin, gourdin; *sburătura de lemn* éclat de bois; *sburătura de plumb* du plomb haché; - **sburăcesc**, *sburătăcesc*, *sburătoresc*, *sburătuesc*, ii, it, i, vb. 3; voleter, voltiger, dénicher, faire voler qch., donner une volée à q. = *it.* *svolazzare*, *prov.* volatejar.

Sbucium, vb. v. buciun.

Scad, vb. v. cad.

Scald, vb. v. cald.

Șcamă, sf. fibre, charpie; L. squama, écaille, croûte; *it.* squama; *esp. port.* escama; *fr.* squamme (*path.*); - *scămuță*, sf. dim.; **scam**, ai, at, a, vb. 1; effiler, éfaufiler; *it.* squamare; *esp. port.* escamar; - *scămare*, sf.; - *scămătură*, sf. charpie; *esp. port.* escamadura; - *scămos*, adj. fibreux; L. squamosus; *it.* squamoso; *esp. port.* escamoso; *fr.* squammeux; - **scămoșez**, ai, at, a, vb. 1; effiler; a *se scămoșa* s'effiler, se dresser, se hérissier. *scămoșare*, sf.; - **descam**, ai, at, a, vb. 1 effiler; *esp.* descamar. *descămare*, sf.

Scândură, sf. planche, ais, tablette; L. scandula; *it.* scandola; *lomb.* candola; *fr.* échandole; - *scândurica*, *scânduriță*, sf. planchette, petite planche.

Scântă, sf. étincelle (*au fig.*), goutte, un peu, d'une forme
* L. *scinta*, primitif de *scintilla*; - *scănteiu*, sm., *scănteie*, sf.,

L. scintilla; *it.* scintilla; *esp.* centella; *port.* scintilla, cintila; *prov.* scintilla, cintilla; *vfr.* escintele; *nfr.* étincelle (estincelle par transposition pour *escintèle*); *alb.* škëndijë, škëndi; - *scân-teioară*, sf.: *L. scintilliola pour *scintillula*; *esp.* centelluela. *scân-teiță*, *scân-teuță*, sf.; *it.* scintilluzza; - *scân-teuță* (scînteuță, șînteuță) *roșă* Anagallis arvensis; *scân-teuță galbănă* Chelidonium majus; - **scân-teiez**, ai, at, a, vb. 1; étinceler, scintiller, petiller; L. scintillare, *it.* scintillare; *esp.* centellar, centellear; *port.* scintillar, sintillar; *prov.* sintillar; *fr.* étinceler; *alb.* škëndeig. *scân-teiare*, *scân-teiere*, sf.; - *scân-teiat*, *scân-teiet*, sm. étincellement. *scân-teietor*, adj., *esp.* centellador; étincelant, scintillant, petillant. *scân-teietură*, sf.; *esp.* centelladura; étincellement, scintillement, petillement; - *scân-teios*, adj.; *esp.* centelloso; étincelant.

Scap, vb. v. incap.

Scapăt, vb. v. cap.

Scară, sf., *scări* pl., échelle, escalier, marche, degré, étrier, marche-pied, gamme, repertoire, index, table; L. scala; *it.* scala; *cat. esp.* escala; *port.* escala, escada; *prov.* escala, scala; *vfr.* eschele; *nfr.* échelle; *alb.* škālë; *vsl. serbe russe* skala; *croat.* škala; *scara Domnului* Polemonium; - *scăricică*, *scărișoară*, *scărișă*, sf. petite échelle, échellette; - *scărigă*, sf. tréteau, ridelle; - *scăriș*, adj., adv., graduel, par degrés, par gradation, graduellement; - **scăresc**, ii, it, i, vb. 3; graduer, érafler, entamer, tailler (mines), dégrader (couleurs); - *scărire*, sf.; - *scăritură*, sf. gradation, éraflure, égratignure; - **schelă**, sf. étape, échelle (de commerce), port, échafaudage; *nsl. serbe* skela, *bulg.* skelijъ, skelъ, *ngr.* σκάλα, *turc* iskelè, avec les mêmes acceptions comme *it.* scala.

Scarmîn, ai, at, a, vb. 1; carder, pluser, drousser, peigner (de la laine), plumer q.; L. ex—carminare; *it.* carminare, scarmigliare; *tirol it.* scarmenar; *esp.* carmenar, escarmenar, (escarmentar); *port.* carmear (escarmentar); *prov.* carminar, carmenar. *scărmînare*, sf.; - *scărmînat*, sm. cardage, plusage; - *scărmîntor*, adj., subst., cardant, cardeur, éplucheur; - *scărmîntoare*, sf.; *esp.* escarmenador; carde, drousse, peigne à carde; - *scărmîntură*, sf.; *esp.* carmenadura; cardage, droussage, plusage; le pl. *scărmînturi* bourre—lanice.

Scarpă, sf., *scarpi* pl., (*plus usité*); soulier de femme, surtout escarpin; *it.* scarpa, scarpino, scappino, *esp.* escarpin, *port.* escarpim, *vfr.* escapin, *nfr.* escarpin, *ngr.* σκάπτω, BL. scarpus; cfr. le L. *carpisculus*, *carpusculus* (καρπίς) forme diminutive, dont *carpus* (scarpus) pourrait être le primitif; (v. Diez D. 1. 368; Sch. D. 119).

Scarpin (scarchin), ai, at, a, vb. 1; gratter, égratigner; d'un type *L. scalpinare de *scalpere*; cfr. L. scalpturire, scalpurire; *ungulis scalpturire*, Plaut. Aul. 3, 4, 8; *piém.* scarpentà *partic.* = *scarmigliato*; - *scârpinare*, sf.; - *scârpînător*, adj., subst., grattant, égratignant, égratigneur; - *scârpînătoare*, sf. grattoir, racloir, racle; - *scârpînătură*, sf. égratignure.

Scaun, sm., *scaune*, pl. f., chaise, chaire, siège, selle, stalle, scabellon, étal, chevalet, tréteau; L. scamnum; *it.* scanno; *esp.* escano, *vc.* escany, *prov.* escanh; *alb.* şkam, şkamb; *vsl.* skamija, skomънъ; *nsl. serbe* skamija; *bulg.* skomen; *pt. russe* skamja; *russe* skамья; *ngr.* скауні; - *scăunaş*, sm. escabeau, sellette, chevalet; - *scăuncan*, sm. habitant d'un siège en Transylvanie; - *scăunel*, sm., L. scamellum, (scamillum, scamnellum, scabellum); *esp.* escañuelo, escañillo, escabél, escabélo; *port.* escamel, escabello; *it.* scabello, sgabello; *cat.* escambell; *prov.* escaimel, escabel; *vfr.* eschamel; *nfr.* escabeau, escabelle; *vhall.* scamal, scamil; *mhall.* schamel; *nhall.* schaemel, schemel; *turc* iskemle; - *scăuneş*, *scăueş*, sm., *L. scamnicium; escabeau. *scăunuţ*, sm. escabeau.

Schelă, s. v. scară.

Schimb, ai, at, a, vb. 1; changer, échanger, varier, réformer, transformer, modifier, déplacer, relayer, troquer; L. ex—cambiare (*Loi Salique*), pour *cambire* (Apulée); *it.* cambiare, cangiare, scambiare; *esp. port.* cambiar; *prov.* cambiar, camjar, escambiar, escanjar; *vfr.* cangier, caingier; *nfr.* changer, échanger; *alb.* këmbeig; - *schimb*, sm., *schimburi*, pl. f.; *it. esp. port.* cambio; *it.* scambio; *cat.* cambi; *prov.* cambi, camge, camje, escambis; *fr.* change, échange; le pl. *schimburi* linge propre, changement de linge; (cfr. *it.* mutande *caleçons*); - *schimbăcios*, adj., changeant, variable, échangeable, commuable, versatile, voluble, volage. *schimbăcioşie*, sf. versatilité, mutabilité, inconstance, caducité. *schimbăciune*, sf. variabilité, mutabilité, transmutabilité, mobilité, versatilité; - *schimbare*, sf. changement, modification; *schimbarea luminei lunii* les phases de la lune; *schimbare la faţă* (théol.) transfiguration; - *schimbat*, sm., *schimbate*, pl. f. changement, échange; *pre schimbate* alternativement; - *schimbător*, adj., subst., changeant, mobile, variable, intermittent, changeur; *it.* cambiatore; *cat. esp. port.* cambiador, *prov.* cambiador, camjador, cambiaire, camjaire; *fr.* changeur; - *schimbătură*, sf.; *it.* cambiatura; changement, &c.; - **preschimb**, ai, at, a, vb. 1. = L. per-ex-cambiare; échanger, changer, transformer; - *preschimbare*, sf. échange, change, transformation.

Schîntă, *schînteiu*, *schînteie*, s. v. scântă.

Scoarță, sf. écorce, croûte, escarre, carton, couverture (*de livre*), natte, caparaçon, tapis ordinaire, banné, bâche; du L. *cortex*, *icis* avec *s* prépositif, représentant un préfixe *ex*, ajouté sous l'influence d'un verbe * *excorticare*; *it.* scorza; *cat.* escorsa, escorxa; *prov.* escorsa; *fr.* écorce; les formes *it.* corteccia, *esp.* corteza, *port.* cortiça de l'adj. corticeus; - *scorțișor*, sm. cannellier; - *scorțișoară*, sf. cannelle; cfr. *pol.* skorzyca, *cech.* skofica *cannelle* de *skora* écorce; - *scorțos*, adj., cortical, d'écorce, qui a de la croûte, de l'écorce, roide; - *scorțoșez*, *inscorțoșez*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se inscorțoșa* durcir, se durcir, former une croûte; - *scorțoșime*, sf. croûte, teigne (*des arbres*); - *scorțoșare*, *inscorțoșare*, sf.; - *scorțoșitură*, sf. cal, durillon; - *descorțoșez*, ai, at, a, vb. 1; écorcer = *it.* scorticare, *esp. port.* escorchar, *cat.* escorxar, *prov.* escorgar, escorjar, escorsar, escortegar, *fr.* écorcher d'un type * *excorticare*; - *descorțoșare*, sf.

Scoc, vb. v. coc.

Scol, vb. v. culc.

Scop, sm., *scopuri*, pl. f., dessein, fin, projet, objet, vue; L. scopos (σκοπός); *it.* scopo; *esp. port.* escopo; *ngr.* σκοπός; *cu scop* de .. en vue de ..; *a ave de scop* avoir dessein, intention.

Scorie, sf., (scorchie, Negr. 214); L. scorpio, onis (σκορπίος); *it.* scorio, scorpione; *esp.* escorpion; *port.* escorpião; *cat.* escorpi, *prov.* escorpion, scorpion; *fr.* scorpion; *ngr.* σκορπιός; *alb.* şkrapije, şkrapi; *vsl.* skrapy, skorpija.

Scot (scotz), *scosei*, *scos*, *scoate*, vb. 2; ôter, sortir, tirer, retirer, lever, exclure, extraire, soutirer, retrancher, jeter, rendre (*odeur*, &c.), enlever (*tache*), recueillir, induire; L. excutio, ussi, ussum, ère; *it.* scuotere, *prov.* escotir, escodre; *vfr.* escorre, escourre; *cat. esp. port.* sacudir, *prov.* secodre, socodre, *vfr.* se-corre, *nfr.* secouer de *succutere*; *a scoate din minte* séduire, fasciner l'esprit, tromper; *a o scoate la capăt* venir à bout de qch.; *scotind afară* à la réserve de ...; - *scoatere*, sf.; - *scos*, sm. enlèvement, extraction, saillie, saillant; - *scoțător*, adj., subst., ôtant, enlevant, exclusif, arracheur, &c.; - *scoțătură*, *scosătură*, sf. enlèvement, extraction, saillie, avance; - *scutur*, ai, at, a, vb. 1; secouer, ébranler, hoher, cahoter, épousseter, nettoyer; d'un type * L. *excutulare* ou *succutulare* = succussare; *alb.* şkont; *it.* scossare (*succussare*); (cfr. *it.* scotolare *échanvrer*; *scotola* *brou de chanvre*; *scossio* même *signification* de *scossare*; v. Diez D. 2. 63); *calul scutură* = L. caballus (equus) succussat; - *scuturare*, sf. action de secouer, &c.; - *scuturător*, adj., subst., secouant,

ébranlant, &c.; - *scuturătoare*, sf. houssoir, époussette; - *scuturătură*, sf., *alb.* şkontura; secousse, ébranlement, nettoyage.

Screm (pour *sprem*), ui, ut, e, vb. 2; presser, serrer, pousser avec effort; *L.* exprimo, essi, essum, ère; *it.* spremere (esprimere, sprimere); *esp.* espremir, exprimir; *port.* espremer, expremere, exprimir; *cat. prov.* espremer, exprimir; *fr.* exprimer; *a se screme* faire un effort, s'efforcer, être en travail d'enfant; *cfr. it.* spremersi *se tormentar*; - *scremător*, adj., subst., pressant, serrant. *scremătură*, sf., *it.* spremitura; presse, &c.; - *scremere*, sf.; - *scremet*, sm. * *L.* expremitus; presse, serrement, contrainte, expression, excrétion; - *impresur* (impresor), ai, at, a, vb. 1; d'un type * *L.* im-pressulare de *pressulus*—*pressus*, partic. de *premere*; presser, obséder, envelopper, envahir, investir, bloquer, environner, entourer, empiéter; *a impresura o cetate* bloquer une forteresse; *a impresura pre driturile cuiva* empiéter, usurper sur les droits de q.; *a impresura pre cineva, pre pământul cuiva* empiéter, usurper sur le terrain d'autrui; - *impresurare*, sf.; - *impresurător*, adj., subst., pressant, &c.; - *impresurătură*, sf. blocus, investissement, empiètement.

Scrin, sm. armoire, commode, coffret; *L.* scrinium; *it.* scrigno; *esp.* escritorio, escrino; *cat.* escriny; *prov.* écrin; *fr.* écrin; *vsl.* skrinija, skrinja, skrina; *usl.* şkrinja; *croat. serbe* skrinja; *pt. russe* skryna; *russe* skrynja, skrin; *pol.* skrzynia; *cech.* skříně; *magy.* szekrény; *vhall.* scrîni, skrin; *mhall.* schřîn; *nhall.* schrein; *ngr.* σκρίνιον; - *scrinişor*, sm. petite armoire; - **secriu** (*sicriu*), sm. arche, commode, cercueil, bière; *cfr. magy.* szekrény; - *secrieş, secriuţ*, sm. dim.

Scriu, scrisei, scris, serie, vb. 2; *L.* scribo, psi, ptum, ère; *it.* scrivere; *esp.* escribir, *port.* escrever, *cat.* escriurer, *prov.* escriure, scriure; *fr.* écrire; *alb.* şkrouaig, şkrouig; - *scrieciu*, adj., subst., qui a la rage d'écrire, écrivassier; - *scriere*, sf., *it.* scrivere; écrit, écriture; - *scriitor*, adj., subst., écrivain, écrivain, scribe, auteur; *L.* scriptorius—scriptor; *it.* scrittore, *esp. port.* escritor; - *scriitor*, sm. bureau, écritoire; *L.* scriptorium; *esp. port.* escritorio; *cat. prov.* escriptori; *fr.* écritoire; - *scriitorie*, sf. écriture, bureau, étude, greffe, comptoir, office d'écrivain; *it.* scrittoría; - *scritură*, sf., *L.* scriptura; *it.* scrittura; *esp. port.* escritura; *cat.* escriptura; *prov.* escriptura, scriptura; *fr.* écriture; - *scris*, sm., *scrisuri*, pl. f., *L.* scriptum; *it.* scritto, scritta; *esp. port.* escrito; *cat. prov.* escrit; *fr.* écrit; - *scrisoare*, sf. écriture, écrit, lettre, épître; *scrisoare de mână* manuscrit; - **inscriu**, isei, is, ie, vb. 2; *L.* inscribere; *it.* inscrivere, iscrivere; *esp.* inscribir, escribir;

port. escribir; *prov.* inscrire; *fr.* inscrire; - *inscriere*, sf.; - *inscris*, sm., *inscrisuri*, pl. f., L. *inscriptum*; écrit, inscription, reconnaissance, reçu, billet, obligation, acte, pièce; *a da inscris* donner un écrit; *a lua inscris* prendre un écrit; - **prescriu**, isei, is, ie, vb. 3; transcrire, récrire, copier; L. *prescribere*; - *prescriere*, sf. transcription, copie; - *prescriitor*, adj., subst., transcrivait, copiste. *prescriitură*, sf. transcription, copie.

Scroafă, sm. truie, coche; L. *scrofa*; *it.* *scrofa*; - *scrofărie*, sf. cochonnerie; - *scrofiță*, *scrofuliță*, *scrofușoară*, sf. petite truie.

Scufie, s. v. cupă. — **Scufund**, vb. v. sucufund.

Scuip, ii, it, î, - **stupesc**, ii, it, î, vb. 3; cracher, saliver; du L. *ex-spuo*, ui, utum, ěre, (transposé en *ec-spuere*—*scupere*—*stupere*—*scupire*—*stupire*); *cat. esp. port.* escupir; *prov. vfr.* escopir, escupir; *port.* cospir, cuspir de *conspuere*; cfr. *alb.* pësig, pëstig, pëștiig; (*alb.* skoupirë *balayures* est le *ngr.* σκουπίδια de σκούπα, L. *scopa balai*; v. Diez D. 1. 165 qui est d'une autre opinion). *scupire*, *stupire*, sf.; - *scuipit*, *stupit*, sm. crachement, crachat, have, salive; *esp.* escupita; - *scuipitor*, *stupitor*, adj., subst., crachant, cracheur, crachoir; *esp.* escupidor; *port.* cuspidor; - *scuipitoare*, *stupitoare*, sf. crachoir; *esp.* escupidera; *port.* cuspideira. *scuipitură*, *stupitură*, sf. crachement; *esp.* escupidura; *port.* cuspidura; - **scuip**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme L. *ex-spuare*—*ec-spuare*—*scupare*=*scuipi*, *stupi* avec les mêmes dérivés; cfr. L. *sputare*, *it.* *sputare*, *esp.* *esputar*.

Scurg, vb. v. curg. — **Scurm**, vb. v. rîm.

Scurt, adj., L. *curtus* (le *s* dans le mot *rom.* et *it.* n'est que prépositif); *it.* *corto*, *scorto*; *esp.* *corto*; *port.* *curto*; *vcat. prov.* *cort*; *fr.* *court*; *alb.* skourtë; *pt. russe* kurtyj; *magy.* kurta; *vhall.* *churz*; *mhall.* *nhall.* *kurz*; *in—pre scurt* bref, brièvement, sommairement; *din—de scurt* de près; - *scurtecel*, adj., un peu court, assez court; - **scurtez**, ai, at, a, vb. 1; accourir, raccourcir, écourter, rapetisser, tourner court; L. *curtare*; *it.* *scortare*; *esp. port.* *cortar*; *prov.* *escortar*; *fr.* écourter; *alb.* škourtoig; - *scurtare*, sf.; - *scurtător*, adj., écourtant, raccourcissant; *esp. port.* *cortador*. *scurtătură*, sf. accourcissement, raccourcissement, bout, morceau, précis, résumé; *esp. port.* *cortadura*; - *scurtime*, sf. brièveté. **cruț**, ai, at, a, vb. 1; diminuer, épargner, ménager, exempter; peut-être d'un type *L. *curtiare*; *alb.* kourseig, kourtseig j'épargne; *a se cruța* se ménager, s'épargner, pardonner; - *cruțialnic*, adj. ménager, épargnant; - *cruțare*, sf.; - *cruțător*, adj., ménager, épargnant; - *cruțătură*, sf. ménagement, épargnement; - **prescurtez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-curtare*; accourir, raccourcir, abrégier,

résumer, resserrer, récapituler; - *prescurtare*, sf. abrégé, résumé. *prescurtător*, adj., compendiaire, abrégatif; - *prescurtătură*, sf. raccourcissement, précis, abrégé, extrait, sommaire.

Scut, sm., *scuturi*, pl. f., bouclier, garde, plaque (*d'un sabre*), défense, soutien, protection, appui, garde, refuge, abri; L. *scutum*; *it.* *scudo*; *esp. port.* *escudo*; *cat. prov.* *escut*; *fr.* *écu*; *alb.* *skjüt*, skoutiire; *ngr.* *σκοῦτον, σκοῦδο, σκουτάρι*; - *scutar*, sm. berger en chef, premier berger; BL. *scutarius*; *it.* *scudiere*; *esp.* *escudero*, *port.* *escudeiro*; *prov.* *escudier*, *escuder*, *escuier*, *scudier*; *vfr.* *écuyer*; *nfr.* *écuyer*; *alb.* *skouter berger en chef*; *mgr.* *σκούρακι* *daia* vero sublatu nuper a pecoribus et silvis, continuo *protector* (D. C.); - **scutesc**, ii, it, i, vb. 3; protéger, abriter, soutenir, exempter, dispenser, sauver de qch., faire grâce; *mgr.* *σκούρεω* *protegere, scuto defendere* (D. C.); *a scuti pre cineva* tenir quitte q. *scuteală*, sf. franchise, immunité, exemption; - *scutelnic*, sm. protégé, exempt, libéré de tout impôt; ce mot ne signifie pas selon Engel 113 & Mikl. Sl. E. 45, L. Psl. 849: *qui equestrem militem agit*, du *vsł.* *skotъ jumentum*, — mais un homme qui servait soit dans la milice, soit comme huissier d'un tribunal, &c., à ses frais—seulement pour être exempt de tout impôt; (v. Ur. 4. 186, 187; Mag. Ist. 2. 37; Sulz. 3. 249, 252); - *scutelnicie*, sf. exemption, affranchissement, état de q. qui est exempt de tout impôt, droit d'avoir des *scutelnici*, c.-à-d. *des hommes exempts de tout impôt à son service*; (ce droit avait été accordé aux boyards par abus; plus tard il a été converti en une indemnité annuelle nommée »*banii scutelnicilor*« paiement pour les exempts de service; aujourd'hui tout cela est abrogé); *scutinfă*, sf. franchise, exemption, immunité, libération; - *scutire*, sf. *scutitor*, adj., subst., exemptant, dispensant, libérant, tuteur.

Scutur, vb. v. scot.

Sdroae (*droae*), sf., monceau, tas, amas, pile, foule, multitude, meute, potée; L. *strues*, is.

Sdrumic, vb. v. mic.

Se, pron. pers. conj. acc. sing. & pl.; L. *se*; *it.* *si*; *esp. port. vfr. nfr.* *se*; *prov.* *si, se*; *Se* s'emploie aussi pour exprimer le *fr. on*, comme en *it. esp. port.*; *se zice* on dit; *se aude* on entend.

Seamân, adj. vb. v. samăn.

Seamîn (*samîn*), sēmînai, sēmînat, sēmînă, vb. 1; L. *seminare*; *it.* *seminare*; *vesp.* *semnar*; *nesp. cat.* *sembrar*; *port.* *semeare*; *prov.* *semenar*, *semnar*; *fr.* *semer*; - *sēmînare*, sf., *sēmînat*, sm. ensemencement; - *sēmîndător*, adj., subst., L. *seminatorius*—*seminator*; *it.* *seminatore*; *cat. esp.* *sembrador*; *port.* *semeador*; *prov.* *seme-*

nador, semenaire; *fr.* semez; - *sămînătoare*, sf. semoir; - *sămînd-tură*, sf., *it.* seminata; *esp.* sembradura; *port.* semeadura; ensemencement, semaille; - *sămînță*, sf., *semințe*, pl., d'un type * *L. sementia* pour *sementis*; *it.* semenza; *vc.* semença; *prov.* semensa; *fr.* semence; *it.* semente, sementa, *esp.* simiente, *port.* semente de *sementis*; a face *sămînță* monter en graine; - *sămînțar*, sm.; *it.* semenzajo; porte-graine, baliveau; - *sămînțarie*, sf. semences en général; - *semințenie*, *seminție*, sf. souche, lignée, race, tribu, caste, (Ur. 3. 278); - *însămînț*, ai, at, a, vb. 1; * *L. in-sementiare*; *fr.* ensementer; *it.* sementare; *esp. port.* sementar de *sementare*; - *însămînț*, ii, it, i, vb. 3; = *insemința*; cfr. *it.* semenzire *monter en graine*; - *însămînțare*, *insemințire*, sf.; - *rê-seamîn*, ai, at, a, vb. 1; disséminer, disperser (v. Ps. Jass.). *rêseminare*, sf.

Seară (sară), sf., *seri*, pl., *L.* serum *temps avancé de la journée*; *it. prov.* sera; *prov.* ser, m.; *fr.* soir; l'*esp.* & le *port.* dit de la même manière *tarde* pour *soir*, du *L. tarde*; cfr. *vgr.* βραδύς lent, *ngr.* βράδυ soir; a *seară* hier soir; de *seară* ce soir; in de—cătră—spre *seară* vers le soir; de cu *seară* le soir, depuis le soir, depuis hier soir; a da buna *seară*, *it.* dar la buona sera; - *înseară* (*înserează*), *insera*, *inserat*, *insera*, vb. impers. 1; il se fait soir; *prov.* aserar; *vfr.* aserier, aserir, enserir; *alb.* ouerr, ouerrësouă il se fait soir; cum va *insera* à la tombée de la nuit; - *inserat*, sm., *inserate*, pl. f., soir, tombée de la nuit; *pre inserate* vers le soir.

Sec, seacă, seci, sece, adj., sec, vide, creux; *L.* siccus; *it.* secco; *esp. port.* seco; *cat. prov. fr.* sec; *cap* sec tête vide, mauvaise tête; in *sec* à vide; a mânca de *sec* manger maigre. *secăcios*, adj., épuisable, tarissable; - *secățiu*, adj., sec, vide, aride, maigre; *L.* siccativus; *it.* seccativo; (*secățiu* est la vraie forme rom.; *secățiv* selon qq. dict. n'est qu'une imitation moderne de l'ital.); - *secău*, *secăiă*, *secăi*, *secăie*, adj., *L.* siccaneus; âpre, insipide, austère; *pară secăiă* poire d'étranguillon; - **sec**, ai, at, a, vb. 1. act. & n; sécher, dessécher, mettre à sec, épuiser, tarir, devenir sec, s'épuiser; *L.* siccare; *it.* seccare; *esp. port.* secar; *cat.* seccar; *prov.* secar, sechar; *fr.* sécher; - *secăciune*, sf. dessèchement, épuisement, tarissement; *L.* siccatio, onis; *it.* seccazione; *prov.* siccacio; - *secare*, sf. action de sécher, dessécher, dessèchement, épuisement, tarissement; - *secător*, adj., séchant, desséchant, épuisant, tarissant; *L.* siccatorius; *esp.* secadéro; *secătură*, sf. sécheresse, fadaise, insipidité, niaiserie, fléau, homme importun; *it.* seccatura; *esp.* secatura; - *secețu* (pour *secetate*),

sf. sécheresse, siccité, aridité; L. *siccitas*, atis; *it.* *siccità*, *siccitate*, (*secchità*, *secchitate*); *esp.* *sequedad*; *port.* *sequidão*; *fr.* *siccité*; - *secetos*, adj., sec, aride; cfr. *esp.* *sequeroso*, *sequizo*, *port.* *sequioso*; *an* *secetos* année sèche, stérile; - *secătuesc*, ii, it, i, vb. 3; dessécher, dessèchement, défrichement; - *secătuire*, sf.

Secară (săcară), sf., L. *secale*; *it.* *segale*, *segala*, *segola*; *cat.* *segol*; *prov.* *seguel*; *fr.* *seigle*; *basq.* *cekharea*; BL. *sigala*; *alb.* *thekërë*; *secară dulce* *Foeniculum officinale*; - *secăref*, adj., en forme de seigle, mêlé, plein de seigle; - *secăré*, sf. dim. *Carum Carvi*; cumin; - *secărică*, sf. idem.

Secere, sf. faucille, moisson, récolte; L. *sicilis*, is, *faucille* de *secare couper*; *it.* *ségolo* *petite faucille*, *tirol it.* *sesla faucille*, *moisson de secula*; *esp.* *segadera faucille* (* *secataria*); - *secerică*, sf. petite faucille; - **secer**, ai, at, a, vb. 1; faucher, moissonner, récolter; * L. *sicilare* = *sicilire*; *it.* *segare*, *cat. esp. prov.* *segar* (de *secare*), *tirol. it.* *seslar* (* *seculare*) *couper avec la faucille*, *faucher*, *moissonner*; - *secerare*, sf., *secerat*, sm. *fauchage*, *moisson. secerător*, adj., subst., *moissonant*, *fauchant*; *moissonneur*, *faucheur* = *it.* *segatore*, *cat. esp. port. prov.* *segador* (* *secator*). *secerătură*, sf. *moisson*, *fauchage*; - *seceriş*, sm., *secerişuri*, pl. f. *moisson*, *récolte*.

Secret, adj., subst., désert, inhabité, secret; L. *secretus*, a, um; *it. esp. port.* *secreto*; *cat. prov. fr.* *secret*; *alb.* *şkretë*, adj., *şkret*, adv., *désert*, *solitaire*; - *secretă*, sf., L. *secretum*; désert; *alb.* *şkrëtë*, *şrëtë* *désert*.

Secriu, s. v. *scrin*.

Secure, sf. hache, cognée; L. *securis*, is; *it.* *secure*, *scure*; *sarde* *seguri*; *esp.* *segur*; *port.* *segura*; *nsł. serbe* *sëkira*; - *securică*, *securice*, *securiță*, sf., *hachette*; *nsł. serbe* *sëkirica*.

Semn, sm., *semne*, pl. f., signe, indice, signal, symbole, symptôme, marque, empreinte, trace, caractère, pronostic, avertissement, indication, apparence, sceau, but, estampe, estampille, borne; *pre semne* (*pesemne*), *după semne*, selon les apparences, vraisemblablement; - *semnişor*, *semnuleţ*, sm. *petit signe*, &c.; - **semnez**, ai, at, a, vb. 1; *alb.* *şenoig*, v. *insemn*; - **insemn**, ai, at, a, vb. 1; marquer, désigner, signer, signifier, indiquer, signaler, spécifier, noter, remarquer, tracer, coter, caractériser, distinguer; L. *insignare*; *it.* *insignare*; *esp.* *enseñar*; *port.* *ensinar*; *cat.* *ensenyar*; *prov.* *ensegnar*, *enseynar*, *ensenhar*, *esseignar*, *essenhar*; *fr.* *enseigner*; *a se insemnu* se signaler, se distinguer. *insemnare*, sf. *marque*, *tracement*, *indication*, *signification*, *sens*, *notice*, *note*, *remarque*, *liste*; - *insemnărică*, sf. *petite marque*,

petit signe, signet; - *inseminat*, part. adj., insigne, marqué, marquant, notable, remarquable, signalé, signifiant, &c.; - *inseminatitate*, sf. gravité, importance, sérieux; - *inseminător*, adj., subst., signifiant, significatif, marquant, important, grave, sérieux; - *inseminătură*, sf. indication, &c.

Senin, adj., L. *serenus*; *it. esp. port.* *sereno*; *cat.* *sere*; *prov.* *seren*, *sere*; *fr.* *serein*; *din senin* à l'imprévu; *după nour senin* rine après la pluie vient le beau temps; - **senin**, ai, at, a, vb. v. *insenin*; - *seninat*, adj., comme titre = sérénissime; (v. Arh. R. 1. 148); - *senineț*, adj., *serein*, (v. Negr. 329); - *senineafă*, sf. sérénité, (v. Negr. 345); - *seninime*, sf. sérénité; - **insenin**, ai, at, a, vb. 1; L. *in-serenare*; *it.* *inserenare*, *asserenare*; *cat. esp. port.* *prov.* *serenar*; *cat. port.* *asserenar*; *prov.* *aserenar*; *fr.* *rasséréner*. *inseninare*, sf.

Septămină, sf., L. *septimana*; *it.* *settimana*, *semmana*; *esp. port.* *semana*; *cat.* *setmana*, *semmana*; *prov.* *setmana*, *septmana*, *semaina*, *semmana*; *fr.* *semaine*.

Septemvrie, sm., L. *September*, *bris*; *it.* *settembre*; *esp.* *setiembre*; *port.* *setembro*; *cat.* *setembre*; *prov.* *septembre*, *setembre*; *fr.* *septembre*; *vs.* *septēbrь*; *ngr.* *σεπτέμβριος*, *σεπτέμβριος*.

Serbeș, ai, at, a, vb. 1; fêter, célébrer, solenniser; L. *servare*; *it.* *servare*, *serbare*; *vc.* *vesp.* *servar*; *prov.* *servar*; *port.* *observar*, *fr.* *observer* (*ob-servare*); l'acception du mot *rom.* est = L. *observare*; *a serba o zi* faire une fête; - *serbare*, sf. solennisation, festivité, fête; - *serbătoare*, sf., d'un type *L. *servatoria*; fête, férie, jour férié, célébration, festivité; - *serbătorească*, adj., solennel, pompeux; - *serbătorește*, adv., solennellement, pompeusement; - **serbătorească**, ii, it, i, vb. 3; fêter, célébrer, solenniser; - *serbătorie*, *serbătorime*, *serbătorire*, sf. célébrité, célébration, solennisation.

Sertar (*saltar*), s. v. zar.

Sete, sf., L. *sitis*, *is*; *it.* *sete*; *cat. esp.* *sed*; *port.* *sede*; *prov.* *set*; *vfr.* *soi*, *sei*; *nfr.* *soif*; *alb.* *et*, *ete*; - *setos*, *sețios*, adj., altéré = L. *siticulosus*; *alb.* *etouare*, *etșim*; *it.* *assetato*; *esp.* *sediento*; - **insăt**, ai, at, a, vb. 1; avoir soif, être altéré; *prov.* *assedar*, *asedar*, *acedar*; - *insătare*, sf.; - *insătat*, part., adj., altéré = *it.* *assetato*; *a fi insătat*, *it.* *esser assetato*; - **insătoșez**, ai, at, a, vb. 1; altérer, causer de la soif = *it.* *assetare*; *a se insătoșa* être altéré, avoir soif; - *insătoșare*, sf.

Seu, sm., *seuri*, pl. f., L. *sebum*; *it.* *sevo*, *sego*; *esp. port.* *sebo*; *prov.* *seu*, *rom. d. Gr.* *sieu*; *fr.* *suif*; - *seuos*, adj., sébacé, sale; L. *sebosus*; *esp. port.* *seboso*.

Sfărâm, vb. v. fărâmă. — **Sfăşiez**, vb. v. faşă.

Sgaibă, sf. éraflure, pustule, excoriation, escarre; L. *scabies* *escarre*; *it.* *scabbia exanthème*; *alb.* *sgjebe, skjebe gale, teigne*; *esp.* *escabro teigne, tac de scabres*; - *sguibos*, adj., *teigneux*, *rogneux*; L. *scabiosus*; *it.* *scabbioso*; *alb.* *skjebourë*; - *sgaibulişă*, sf. dim.

Sgură, sf. scorie, mâchefer, arcot; L. *scoria*; *it.* *scoria*; *esp.* *port.* *escoria*; *fr.* *scorie*; *alb.* *skouri, zgjüre*; *ngr.* *σχορὰ, σχορὰ*; *vserbe* *skurija*.

Sicriu, s. v. secriu.

Sigur, adj., sûr, positif, éprouvé; L. *securus*; *it.* *sicuro*; *esp.* *port.* *seguro*; *prov. cat.* *segur*; *rom. d.* *Gr.* *sigir*; *vfr.* *segur*, *seur*; *nfr.* *sûr*; *alb.* *siguro adv.*; *ngr.* *σίγουρος*; *nsł.* *serbe siguran*; *vhall.* *sihhur*; *mhall.* *nhall.* *sicher*; *de sigur* *sûrement*; - **asigur**, ai, at, a, vb. 1. = L. *assecurare*; *it.* *assicurare, assecurare*; *esp.* *asegurar*; *cat. port. prov.* *assegurar*; *vfr.* *asséürer*; *nfr.* *assurer*. *asigurare*, sf. assurance.

Silbă, *silhă, silă*, sf. forêt de sapin, sapin; *it. esp. cat.* *selva*; *port. prov.* *selva, silva*; - **silbatic**, adj., sauvage, féroce, farouche, effaré, hagard, indompté; L. *silvaticus*; *it.* *selvaggio, salvaggio, selvatico, salvatico*; *esp.* *salvaje, selvatico*; *port.* *salvagem, selvagem, selvatico*; *cat.* *salvatge*; *prov.* *salvatge, salvatje, salvage, salvaje*; *fr.* *sauvage*; *angl.* *savage*; - **silbătăcesc**, adj., sauvage, farouche; - **silbătăceşte**, adv., d'une manière sauvage, farouche; - **silbătăcie**, sf. férocité, sauvagerie, désert; - **silbătăcime**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, gibier, venaison; cfr. *it.* *salvaggiame, salvaggina, salvaticina, salvaticume*, *esp.* *salvajina*, *port.* *salvazinha*, *prov.* *salvaggina, salvazinha, salvaizina* *gibier*, *fr.* *sauvagin*, adj., *goût de gibier*; - **silbătăciune**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, bête, gibier; - **silbătăţel**, adj. dim. *silbaticos*, adj., sauvage, farouche; - **silbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre sauvage, farouche, effaroucher; *it.* *insalvatichire, insalvaticare*; *esp.* *salvajear*; *a se silbătăci* devenir sauvage, farouche, s'effaroucher; - **silbătăcire**, sf. sauvagerie, férocité; - **insilbătăcesc**, vb. v. *silbătăcesc*; - **desilbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; apprivoiser, rendre traitable, docile; - *desilbătăcire*, sf., &c.

Silitră, s. v. salitră.

Sîmcé, sf., *simcele*, pl. aiguillon, piquant, point, taillant, lame; d'une forme dim. *L. *senticella* de *sentis*, is, *épine*; - **simcelos**, adj., pointu, aigu; (v. Pum. L. 3. 50).

Sîmt *simţ simţesc*, ii, it, î, vb. 3; sentir, ressentir, éprouver, flairer; L. *sentio, sensi, sensum*, ire; *it.* *sentire*, *cat. esp. port.*

prov. fr. sentir; - *simț*, sm., *simțuri*, pl. f., L. *sensus*; *it.* *senso*; *cat.* *seny*; *vesp.* *seso*; *prov.* *sen*, *seinh*, *cen*; *fr.* *sens*; - *simțicios*, adj., sensible, passible, sentimental; - *simțiciune*, sf. sensibilité, passibilité, sensiblerie, passivité, susceptibilité, humanité; - *simțire*, sf. action de sentir, sens, sentiment, sensation, entendement, ressentiment; *a veni in simțire* reprendre ses sens, ses sentiments; - *simțit*, sm., *simțite*, *simțituri*, pl. f. sentiment, entendement; *it.* *sentita*; *esp. port.* *sentido*; *pre simțite* sensiblement; *pre ne simțite* insensiblement; - *simțitor*, adj., *esp.* *sentidor*; sensible, sensitif, sensé, irritable, délicat, impressionable, humain, tendre, pressant; - *simțitură*, sf. sensibilité, sentiment; - *presimțesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *praesentire*; *it.* *presentire*; *esp. port.* *presentir*; *fr.* *pressentir*; - *presimțire*, sf. pressentiment.

Sîn, sm., *sinuri*, pl. f. sein, gorge, giron, pli, plissure; L. *sinus*, us; *it. esp. cat.* *seno*; *port.* *seio*, *seo*; *prov.* *sen*, *se*; *fr.* *sein*; *alb.* *șin cou*; *a ave in sin pre cineva* = L. *aliqui in sinu gestare*; *a sta cu mâinile in sin*, *esp.* *estar con las manos en el seno*; - *sinos*, adj., *mamelu*; L. *sinuosus*; *it.* *sinuoso*; *esp.* *senoso*; *fr.* *sinueux*.

Singur (*sîngur*), adj., seul, unique, isolé, simple; L. *singulus*, a, um; *it.* *singulo*, *singolo*; *cat. esp. port. prov.* *singular*, *fr.* *singulier* de *singularis*; - *singuratic*, adj., solitaire, isolé, retiré; - *singurătate*, sf. solitude, retraite; L. *singularitas*, atis; *it.* *singularitate*, *singularità*, *singularità*; *esp.* *singularidad*; *port.* *singularidade*; *cat. prov.* *singularitat*; *fr.* *singularité*; - *singurel*, ré, rei, rele, adj., seulet; *singur singurel* seul seulet; - *singuric*, *singurior*, adj., seulet; - *singurime*, sf. solitude.

Sînt, 1^{re} pers. du sing. & 3^{me} pers. du pl. de l'indic. prés., [s'écourtant aussi en *is* après un pron. pers. terminé par une voyelle et en *s* après tous les autres mots], *ești*, *este*, [s'écourtant en *ii* après le pron. pers. *el*, et en *e* et *i* après tous les autres mots], *sintem*, *sintefi*, *sint*; imparf. *eram*; parf. *fui* ou *fusei*, (L. *fui*); part. *fost* (de *fui*); inf. *fi* (L. *fieri*); L. *sum*, es, est; *sumus*, *estis*, *sunt*; *it.* *sono*, *sei* (se') è; *siamo*, *siete*, *sono*; *esp.* *soy*, *eres*, *es*; *somos*, *sois*, *son*; *port.* *sou*, *es*, *he*; *somos*, *sois*, *são*; *prov.* *sui-soi-son*, *est-iest*, *es*; *sem-em*, *etș*, *son*; *fr.* *suis*, *es*, *est*; *sommes*, *êtes*, *sont*; le L. *sunt* a fourni au rom. la 1^{re} pers. sing. & la 3^{me} pers. pl. de l'indic. prés. *sînt* - *sînt*; cfr. *it.* *sono* - *sono*; de *sînt* on a formé la 1^{re} & la 3^{me} pers. du pl. *sintem* - *sintefi*; cfr. *it.* *siamo* - *siete*.

Sită, sf. tamis; L. *seta*, *saeta*; *norm.* *set* *tamis*; *vsl. nsl.* *serbe pol. cech. russe bulg.* *sito*, *magy.* *szita*, *alb.* *sitë*, *sëtë*

tamis; *it.* staccio (pour *setaccio*), *esp.* cedazo, *vfr.* seas, saas, *nfr.* sas du BL. sedatium, sitaccium pour *setaceum*; - *sitar*, *sm.* faiseur de tamis; *nsł.* serbe sitar; *pol.* sitarz; *cech.* sitař. *sitiřca*, *sitiřďa*, *sf.* sasset; *nsł.* serbe sitka; *pol.* sitko; *russe* sitečko; *magy.* szitka.

Smicur, vb. v. mic.

Smulg, vb. v. mulg.

Soare, *sm.*, (*non pas* fém. *selon tous les dict.*); *L.* sol, solis; *it.* sole; *esp. port. cat. prov.* sol; *alb.* diel, dil; *prov.* solelh, solel, soleilh, soleil, *fr.* soleil (*soliculus*); *soare* *soarelui* *Helianthus annuus*; *soarele* *resare*, *esp.* el sol sale; *soarele* *apune*, *esp.* el sol se pone; - **sorese**, **asorese**, *ii*, *it*, *i*, vb. 3; exposer au soleil, mettre au soleil, rayonner, darder des rayons, briller; *cfr. it.* soleggiare, assolare; *esp.* asolear, insolar; *port.* asoalhar; *prov.* solelhar, soleillar; (Alex. Poés. 252 dit: *ce ca soarele soria* qui brillait comme le soleil); - *sorire*, *asorire*, *sf.*

Soarte, *sf.*, *sorti*, *pl.*, sort, hasard, destin, destinée; le *pl. sorti* seul. *lot*, *sort*; *L.* sors, tis; *it. port.* sorte; *esp.* suerte; *cat. prov.* sort; *fr.* sort, sorte; *a trage* *la sorti*, *it.* tirar *le sorti*; *a arunca sorti*, *esp.* echar suertes, balloter; - **sortesc**, **sortesc**, *ii*, *it*, *i*, vb. 3; destiner, lotir; *L.* sortio, *ivi*, *itum*, *ire*, & *sortior*, *sortiri*; *it.* sortir; *esp.* sortear, surtir; *port.* sortear, sortir; *prov. fr.* sortir; *a se sorti* destiner; - *sortire*, **sortire**, *sf.* destinée, destin.

Soc, *sm.*, *L.* sambucus, sabucus, (saucus); *it.* sambuco; *esp.* sabuco, sahuco, sauco; *port.* sabugo; *cat.* sauc; *prov.* sauc, sambuc, sanbuc; *vfr.* séu; *alb.* ştok; le *nfr.* sureau d'un type *sabucellus* dont *seusel*—*seurel*—*surel*—*surcau*.

Socru, *sm.*, beau-père; *L.* socer, eri, (socerus); *it.* suocero; *esp.* suegro; *port.* sogro; *cat.* sogre; *prov.* sozer, sogre, suegre; le *pl. soci* le beau-père et la belle-mère, *esp.* suegros; - **soacră**, *sf.* belle-mère; *L.* socera, (socra, socrus); *it.* suocera; *esp.* suegra; *port. cat.* sogra; *prov.* sogra, suegra; - **cuscru**, *sm.* beau-père, beau-frère, parrain de noce; *L.* consocer; *alb.* krouşk; - **cuscră**, *sf.* belle-mère, belle-soeur, marraine de noce; *L.* consocrus; *alb.* krouşkë; - *cuscrenie*, *cuscrie*, *sf.* alliance par mariage; *alb.* krouşkji; - **cuscrişor**, *sm.* dim., aussi *Pulmonaria officinalis*; - **incuscresc**, *ii*, *it*, *i*, vb. 3. réfl., *a se incuseri* s'allier par mariage, s'apparenter; - *incuscrire*, *sf.*

Somn, *sm.*, *somnuri*, *pl. f.*, *L.* somnus; *it.* sonno; *esp.* sueño; *port.* somno, sono, sonho, *cat.* son; *prov.* som, son; *fr.* somme; *alb.* gjoumë; *prov.* sonelh, *fr.* sommeil (= *somniculus*); *a fura pre cineva somnul*=*it.* pigliar sonno, *esp.* tomar el sueño, être

pris par le sommeil; *a trage un somn* faire un somme; - *somnișor*, sm., * L. *somniciolus* pour *somniculus*; - *somnoare*, sf. dormeur, lendore (LB.); - *somnorime*, sf. somnolence; - *somnoros*, adj., somnolent, dormeur, léthargique; *it.* *somnoloso*, *sonniglioso*, *sonnoglioso*; *prov.* *somelhos*, *somilhos*, *sonilhos*; *vfr.* *sommeilleux*. *somnorosie*, sf. somnolence, léthargie; - *somnuleț*, sm. petit somme.

Soră (pour *suroră*), sf., *surori*, pl., (avec une forme nominative écourtée en *sor*); L. *soror*, oris; *istr.* *sorore*; *vit.* *sorore*; *nit.* *suora* (*sorella*, dim.); *vcat. esp. port.* *sor* (*nonne*); *prov.* *sor*, *seror*, *sorre*; *vfr.* *sor*, *soer*, *suer*, *soror*, *soreur*; *nfr.* *soeur*. *sorioară*, *soruță*, sf. petite soeur; - *surată*, sf. soeur, amie, compagne, camarade; cfr. *it.* *camerata*, *esp. port.* *camarada*, *fr.* *camarade*, *nhall.* *kamerad* *compagnon de chambre de camera*; (Munt. Gr. 67. dit *suratră* = *soră vitrigă* i. e. *soeur consanguine*; *surată* serait alors pour *surastră*; mais cette définition est tout-à-fait erronée); - **insorăresc**, ii, it, i, vb. 3; devenir soeurs, unir = L. *sororiare*; [cette acception est employée dans les vieux documents pour deux terres dont les limites se touchent, v. Ur. 1. 231]; - *insorărire*, sf.

Sorb, sm., L. *sorbus*; *it.* *sorbo*; *port.* *sorbo*, *sorveira*; *esp.* *sorbal*; *fr.* *sorbier*; - *soarbă*, sf., L. *sorbum*; *it.* *sorba*; *esp.* *serba*, *sorba*; *port.* *sorba*, *sorva*; *fr.* *sorbe*; - *soarbestră*, sf., *Sanguisorba officinalis*; cfr. *it.* *sorbastrella* *Pimpinella*.

Sorb, ii, it, î, vb. 3; humer, boire, avaler; L. *sorbeo*, ui, ère; *it.* *sorbire*; *esp.* *sorber*; *port.* *sorver*; *vcat. prov. vfr.* *sorbir*; *fr.* *ab-sorber* (autrefois aussi *absorbir*); *alb.* *sourboig*, *sourp*. *sorb*, sm. gouffre, remôle; *esp.* *sorbo*; *port.* *sorvo* (*une bouchée d'un liquide*); - *sorbire*, sf. aspiration; *d'intr'o sorbire* d'un seul coup, tout d'un trait; - *sorbitor*, adj., subst.; *esp.* *sorbedor*; humant, absorbant, aspirant; - *sorbitură*, sf. gorgée, coup, trait. **sorbec**, ai, at, a, vb. 1; humer, avaler à petits traits, buvoter, siroter; - *sorbecare*, sf.

Soț, sm., compagnon, sociétaire, partenaire, époux, mari, pair; L. *socius*; *it. esp. port.* *socio*; *alb.* *șok*, *șokj*; *cu soț* pair, paire; *fără soț* impair; - *soață*, sf. compagne, épouse; - *soție*, sf. compagne, épouse; L. *socia*; *it. esp. port.* *socia*; *alb.* *șokje*. *soțior*, sm., *soțioară*, sf., petit compagnon, petit époux; petite compagne, petite épouse; - **insoțesc**, ii, it, i, vb. 3; accompagner, conduire, reconduire, guider, suivre, allier, joindre, rejoindre, unir, appareiller = L. *sociare*; *it.* *associare*; *esp.* *asociar*; *cat. port. prov.* *associar*; *fr.* *associer*; *a se insoți* s'unir, se liguer, s'associer, se marier; - *insoțire*, sf.; - *insoțitor*, adj.,

Sparg, sparsei, spart (pour *spars*), sparge, vb. 2; rompre, briser, casser, fracturer, fracasser, forcer, percer, crever, déchirer, enfoncer, dissiper, prodiguer; L. spargo, si, sum, être; *it.* spargere; *vesp. cat.* espargir; *nesp.* esparcir; *port.* espargir, esparzir; *prov.* esparzer, esparger, esparser; *fr.* seul. disperser (**dispersare*, fréq. de *dispergere*); a sparge capul cuiva casser, rompre la tête à q.; - *spărgător*, adj., brisant, enfonçant, &c.; *it.* spargitore; *esp.* esparcidor; - *spărgătură*, *spărsătură*, *spărtură*, sf. rupture, fracture, brisure, brèche, cavité, débris; - *spargere*, sf. effraction, rupture, éruption, percement, dissolution, &c.; - *spart*, part., adj., brisé, cassé, déchiré; *mână* (*manus*) *spartă* homme dissipateur, *fam.* panier percé.

Spăriu, vb. v. spaimă.

Spată, sf., *spate* et *spete*, pl., épaule, omoplate, paleron; L. spatha (σπάθη); *it.* spalla, *vesp.* espalla, *nesp.* espalda, *port.* espalda, espadoa, *prov.* espatla, espalla, *vfr.* espalde, *nfr.* épaule, *alb.* şpatoulă, şetoulă, gjetoulă, şketoulă, şketoulă — du dimin. *spathula*; *spată* de bou trumeau; *spată* de ţesut peigne de tisserand; le pl. *spate* ou *spete* surtout épaules, dos, reins des hommes; *pre spate* (*spete*) sur le dos, à la renverse; la *spetele* derrière, *it.* alle spalle, *esp.* á las espaldas; - *spata* Laserpitium; *spata* dracului Polypodium filix mas; - *spătare*, *spătar*, sf. dos, dossier; d'une forme *L. spatharis, e, spatharius, a, um; cfr. *it.* spalliera, spalletta, *esp.* espaldar, espaldera, *fr.* espalier, *nhall.* spalier; *spătare* de scaun dossier, dos d'une chaise; - *spăţicel* (spăcel), sm. corset; - *spătos*, adj., qui a de larges épaules, râblu = *it.* spalluto, *esp.* espaldudo, *cat.* espatillut, *prov.* espalut. *spătuţă*, sf. = *it.* spallucia; petite épaule; - *spetează*, sf. dossier, barreau, lisoir, échelon, rancher, éclisse, glaieul; - **spetesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* spallare, *esp.* despaldar, *fr.* épauler; a se *speti* s'épauler, s'échiner; - *speteală*, sf. épouture, épaulure; - *spetire*, sf.; - *spetit*, part., adj., épaulé, épointé, bouleté; - **spagă**, *spagă*, sf. épée; *it.* spada, *sic.* spata, *esp. port.* espada, *cat.* espasa, *prov.* espaza, espada, *espa*, *fr.* épée (espée), *russe* spata, *nrusse* spaga, *pol.* szpada, *serbe* spaga, *alb.* şpatë, *ngr.* σπάθι, (d'où σπαθίαιος porte-glaive, en *rom.* spatar) — tous ces vocables procèdent du L. spatha; le *rom.* şpagă (non pas spadă) est direct. du russe.

Spetează, s., **spetesc**, vb. v. spată.

Spic (schic), sm., *spicuri*, pl. f., L. spica (spicum, spicus); *it.* spica, spiga; *cat. esp. port.* espiga; *prov.* espic, espiga; *fr.* épi (*spicus*); - *spicos*, adj., *vesp.* espigoso; ce qui porte des épis. **spicuesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner = *it.* spigolare, *esp. port.* respigar.

spicuire, sf. glanage; - *spicuitor*, adj., subst., glanant, glaneur; *it.* spigolatore; - *spicuitură*, sf. glanage, glanure; *it.* spigolatura. *inspic*, ai, at, a, vb. 1; L. spicare; *it.* spigare; *cat. esp. port. prov.* espigar, *fr.* épier; - *inspicare*, sf.

Spin (schin), sm., L. spina (spinus); *it.* spina, spino; *cat. esp. prov.* espina, espino; *port.* espinha, espinho; *fr.* épine; *alb.* spinjă, şpine *épine dorsale*; *spin de spic* barbe d'épi; - **spinare**, (schinare) sf. épine du dos, reins, dos; de l'adj. *spinalis*, e; *it.* spinale, *esp.* espinal, *port.* espinhal, *fr.* épinier, épinière, *adj.*; *osul spinărei* l'épine dorsale; a duce, a purta in *spinare* porter sur le dos; - *spinet*, sm., L. spinetum; *it.* spineto; *fr.* épinaie. *spiniş*, sm. épinaie, épiniers, ronceraie; - *spinişor*, *spinuleţ*, *spinuţ* (*it.* spinuzza), sm. dim.; - *spinos*, adj., L. spinosus; *it.* spinoso; *esp.* spinoso, *port.* espinoso; *cat. prov.* espinos; *fr.* épineux. **inspin** (inschin), ai, at, a, vb. 1; garnir d'épines, aiguillonner, piquer; - *inspinare*, sf.; - **spanac**, sm., *it.* spinace, *esp.* espinaca; *cat.* espinac, *vfr.* espinoche, *angl.* spinage, *alb.* spinakj, şpinakj d'un adj. *spinaceus* (à cause de la forme dentelée des feuilles); *port.* espinafre de *spinifer*; *prov.* espinar, *nfr.* épinard de *spina* direct.; *nhall.* spinat (**spinutus*); *nsl.* spanac, şpanak, şpinac; *serbe* spanac; *russe* şpinatъ; *pol.* szpanak, szpinak, śpinak; *cech.* špenat, špinat; *ngr.* σπανάκι; *turc* ispanâq.

Spintec, vb. v. păntece.

Spirit, şpirit, sm., *spirturi*, pl. f., L. spiritus; *it.* spirito; *esp.* spiritu; *port.* espirito; *cat.* esperit; *prov.* esperit, sperit; *fr.* esprit; *alb.* şpirit, spürt; *russe* spirtъ, *nsl.* spirit; le mot. rom. n'a que l'acception d'esprit de vin, liqueur, comme les vocables slaves; pour esprit intellectuel on emploie le *vsl.* duhъ; *spirt de sare* acide muriatique; - *spirtos*, adj., *it.* spiritoso; *esp.* spiritoso; *port.* espirituoso; *fr.* spiritueux; - *spirtosie*, sf. état spiritueux d'une liqueur; - *spirituş*, sm. esprit revenant, gnome; (ce mot est une imitation moderne).

Spîter, sm. pharmacien; *it.* speziale, *esp.* especiero, *port.* especiero, *vcat.* especier, *prov.* espessier, *fr.* épicier, *ngr.* σπετζιάρης, *turc* ispîţhâr du L. *species*, *it.* spezie, *cat. esp. prov.* especia, *port.* especie, *fr.* épice, espèce, *angl.* spice; - *spîteresc*, adj. pharmaceutique, officinal, de pharmacie; - *spîtereste*, adv.; - *spîterie*, sf. pharmacie; *it.* spezieria; *esp.* especeria, especieria; *port.* especiaría; *prov.* especiaría, espessiaría, especiairía; *fr.* épicerie; *nhall.* spezeri; *ngr.* σπετζιαρείον; le pl. *spîterii* épiceries, drogues; *it.* spezierie.

Splină, sf. rate; L. splen (σπλήν); *ngr.* σπλήνα; *angl.* spleen.

splenic, adj., hypochondre, hypochondriaque; d'une forme *L. splenicus pour *spleneticus*; *it. port.* splenetico; *esp.* esplenetico. *splinie*, sf. mal de rate, maladie hypochondriaque; *ngr.* σπληνιά. *splinuță*, sf. petite rate; aussi *Solidago virga aurea*.

Spre, prép. v. pre.

Sprinceană, s. v. geană.

Spulber, vb. v. pulbere.

Spumă, sf. écume, mousse; L. spuma; *it.* spuma; *esp. port.* espuma; *prov.* espuma; cfr. *alb.* șkoumë avec *it.* schiuma (scuma, sguma), *esp. cat. port. prov.* escuma, *fr.* écume du *vhall.* scûm, *nhall.* schaum; - **spum**, ai, at, a, vb. 1; écumer; L. spumare; *it.* spumare; *esp. port.* spumar; - *spumare*, sf.; - *spumător*, adj., subst., écumeux, écumeur; *esp. port.* espumador; - *spumătoare*, sf. écumoire; *esp.* espumadera; - *spumătură*, sf. écimage, écume. *spumos*, adj., écumeux, mousseux; L. spumoso; *it.* spumoso; *esp. port.* espumoso; *prov.* spumos, spumoz; *fr.* spumeux; - *spumoșime*, sf. spumosité; - *spumușoară*, sf. dim.; - **spumeg**, ai, at, a, vb. 1; écumer, petiller, mousser; *it.* spumeggiare; *esp.* espumear (espumajear); - *spumegare*, sf.; - *spumegător*, adj., écumant, moussant, pétillant; - *spumegătură*, sf. écume; - *spumegos*, adj., écumeux.

Spun, vb. v. pun.

Spurc, sm., *spurcuri*, pl. f. souillure, impureté, purgations, règles; L. spurcus, a, um; *it.* sporco, *adj.*; - **spurc**, ai, at, a, vb. 1; souiller, polluer, salir, infecter, profaner, violer, prostituer; L. spurcare (cfr. *porcus*); *it.* sporcare; *esp.* emporcar, emporcalhar; - *spurcăciune*, sf. souillure, pollution, impureté, immondices; - *spurcare*, sf., idem; - *spurcărie*, sf., *it.* sporcheria; saleté, impureté, souillure; - *spurcat*, sm. souillure, &c., teigne. *spurcător*, adj., subst., souillant, polluant, souilleur, profanateur; - *spurcătură*, sf., souillure, profanation.

Spuză, sf., *spuz*, sm. cendre chaude, échauboulure, échauffure, papules; - **spuzesc**, ii, it, i, vb. 3; brûler sans flamme, couvrir sous les cendres; *a se spuzi* avoir une éruption; - *spuzeală*, sf. ébullition, éruption, échauffure, exanthème, éruption milliaire; - *spuzime*, sf. éruption, ébullition, multiplicité, (v. Pum. L. 3. 151); - *spuzire*, sf.; - *spuzitură*, sf. éruption, ébullition, échauffure, exanthème, feu sauvage; *spuzitură pre peie* exanthème.

Stâng, adj., gauche; *it.* stanco *fatigué*; *tirol. it.* stanc, stinc, *vénit.* stenco *raide, engourdi*; *esp.* estanco, *port.* estanque *bouché*; *prov.* estanc *immuable*, (stanca *écluse, barrage*); *vfr.* estanc *lent, las*; *alb.* ștangăre, ștanc *louche*; *it.* stancare *fatiguer*; *esp. port. prov.* estancar, *fr.* étancher, *angl.* stanch; *esp. port.* estanque,

port. tanque, *cat.* estany, *prov.* estanc, estaynch, estanh, stanc, *fr.* étang; tous ces vocables se rattachent au L. stagnum eau stagnante, engorgement; stagnare arrêter, boucher, étancher; *it.* mano stanca = *rom.* mână stângă main gauche, pour ainsi dire la main fatiguée, paresseuse; *cfr. fr.* gauche du *vhall.* welk faible, fatigué; *it.* manca (mano) l'endommagée, la défectueuse; *esp.* zurda la sourde, qui n'obéit pas; *izquierda, port.* esquerda (mão) l'injuste; *nprov.* man seneco la vieille, la décrépète; - stângăciu, adj., gaucher, maladroit; - stângăcesc, ii, it, i, vb. 3; boiter, clocher, être boiteux; - stângăcie, sf. gaucherie; - stângăcir, sf.

Stărnut, strănul, ai, at, a, vb. 1; L. sternutare; *it.* starnutare, sternutare, starnutire; *esp.* esternudar, estornudar; *cat.* esternudar; *prov.* estornudar, stornudar, estrunidar; *fr.* éternuer. stărnutare, sf., stărnutat, sm. éternuement; - stărnutător, adj., éternuant, sternutatif, sternutatoire; *esp.* estornutatorio, esternutatorio; - stărnutătură, sf. éternuement.

Stau, stătui—stetei, stat—stătut, sta, vb. 1; être debout, être, rester, stationner, s'arrêter, rester tranquille, ne pas bouger, s'apaiser, cesser, se calmer, attendre, résider, consister, se comporter, se réduire à, exister, se trouver; L. sto, steti, statum, stare; *it.* stare; *cat. esp. port.* estar; *prov.* estar, istar, star; *vfr.* ster, ester; *nfr.* l'imparf. étois, étais, (*vfr.* esteve, esteie, estoie); le *part.* été (*vfr.* esteit); puis les composés rester = restare, arrêter = ad-re-stare; a sta la cineva, in mânu cuiva, L. stare per aliquem, *it.* stare a alcuno; a sta asupra cuiva, L. stare in aliquo; a sta in ceva, L. stare in re, in aliqd.; a sta pentru cineva, L. stare pro aliquo; a sta in preț mare, L. magno, pluri stare; a sta de cineva, *esp.* estar sobre alg., insister chez q.; a sta bine, *it.* stare bene, convenir, être séant; cum stai? *it.* come sta? comment vous trouvez-vous? a sta in ajutor, *it.* stare in aiuto; a sta drept, *it.* stare diritto, a diritto; a sta numai de un lucru ne s'occuper que d'une chose; - stare, sf., *it.* stare; action de rester debout, &c., pause, repos, état, situation, posture, condition, position, station, durée, forme, parti, point, termes, avoir, fortune; stare locului station sur place, cessation; a fi in stare être en état, en mesure, à même; a pune in stare mettre à même; stare bună bien-être, bon état; a ave stare avoir de la fortune; - stăricică, sf. petit avoir, petite fortune; - stat, sm., staturi, pl. f. état, gouvernement, règle, statut, stature, port, figure; L. status; *it.* stato; *esp. port.* estado; *prov.* estat, stat; *vfr.* estat; *nfr.* état; *nhall.* staat; *angl.* state, estate; - russe statъ statura; - statu-palmă, sm.

nain; litt. *d'un pied de haut*; (v. Alex. Bal. 1. 86); - *stățător*, adj., restant debout, stable, fixe, ferme, stationnaire, immobile, stagnant, croupissant, constant, durable, demeurant, habitant; *apă stățătoare* eau stagnante, dormante, morte; - *stățătorie*, sf. stabilité, stagnation, croupissement; - *stățătură*, sf. pose, posture, situation, position; - *stățut*, part., adj., resté debout, resté, stationnaire; *apă stățută* de l'eau croupie; *floare stățută* fleur passée, flétrie, fanée; *cal stățut* cheval fourbu; *fată stățută* vieille fille; *carne stățută* viande avancée; - **statornic**, adj., (pour *stățătornic* de l'adj. *stățător*); stationnaire, stable, ferme, fixe, solide, rassis, inébranlable, fidèle, pertinace, permanent; *a fi statornic* être stable, persister; *a se afla statornic la un loc* être à poste fixe dans un lieu; - **statornicesc**, ii, it, i, vb. 3; arrêter, statuer, établir, régler, fixer, investir, assurer, rassurer, poser en fait; *a se statornici* s'établir, se fixer, se domicilier; cfr. *it.* stanziarsi de stanza (**stantia* de stans-stare); - *statornicește*, adv., solidement, fermement, fixement, constamment, fidèlement, résolument. *statornicie*, sf. stabilité, fixité, fermeté, solidité, &c.; - *statornicire*, sf. statut, règlement, établissement, &c.; - **instăresc**, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; - *instărire*, sf. bien-être, prospérité, richesse; - *instărit*, part., adj., accommodé, aisé, à son aise, riche. *instăritor*, adj., accommodant; - **adăst**, ai, at, a, vb. 1; attendre, temporiser; L. *astare* (adstare); *vit.* adastare; - *adăstare*, sf., attente; - *adăstător*, adj., attendant, temporisant; - **cust**, ai, at, a, vb. 1; subsister, être, exister, (v. Psalt. Cronst. Gen. 18, 10; v. Pum. L. 3, 36); coûter; L. *constare*; *it.* costare; *cat. esp. prov.* costar; *port.* custar; *vfr.* coster, couster; *nfr.* conster (*terme jurid.*), coûter; *angl.* cost; *nhall.* kosten; *nsl.* koštati; *pt. russe* koštovaty, kovštovatъ; *pol.* kostowac; *ngr.* κοστίζω; - **cust**, sm., *it.* costo; *cat. esp.* costa; *port.* custo, custa; *prov.* cost; *fr.* coût; *angl.* cost; *nhall.* kost; - *custare*, sf.; - *custător*, adj., coûtant.

Staul, sm., *stauluri*, pl. f., étable, berçail, bergerie; L. *stabilum* (*stare*); *it.* stabbio (*fumier*); *esp.* establo; *cat. prov.* estable; *fr.* étable; *ngr.* σταῦλος; - *stauluț*, sm. petite étable.

Sté, sf., *stela*, pl., L. *stella*; *it.* stella; *esp. port.* estrella; *cat.* estela; *prov.* estela, stela; *fr.* étoile; - *stelișoară*, *steluță*, (*it.* stelluzza), sf. petite étoile; - **stelesc**, ii, it, i, vb. 3; étinceler, briller, scintiller, flamboyer; - *stelire*, sf. étincellement, scintillement, flamboiement, berlue; - **instelez**, ai, at, a, vb. 1; couvrir d'étoiles; L. *stellare*; *it.* instellarsi; - *instelare*, sf.

Stere, *ștere*, sm., *stercuri*, pl. f., fumier, boue, crotte, fange; L. *stercus*, oris; *it.* sterco; *esp.* estiercol; *port.* esterco.

Steregie, s. v. stiregie.

Stîmpăr, ai, at, a, vb. 1; (*le s n'est ici que prépositif*); tempérer, modérer, mitiger, calmer, adoucir, apaiser, éteindre; L. *temperare*; *it.* *temperare*; *esp.* *templar*, *cat. port.* *temperar*; *prov.* *temprar*, *trempar*; *fr.* *tempérer*, *tremper* (pour *temprer*); *angl.* *temper*; - *stîmpărdmînt*, sm., *stîmpărdmînte*, pl. f., L. *temperamentum*; *it. esp. port.* *temperamento*; *cat.* *temperament*; *prov.* *tempramen*; *fr.* *tempérament*; - *stîmpărare*, sf.; - *stîmpărdător*, adj., subst., tempérant, calmant, mitigeant, modérant, modérateur; - *stîmpărdătură*, sf. modération, tranquillité, calme, repos, rafraîchissement; L. *temperatura*; *it.* *temperatura*; *esp.* *templadura*; *prov.* *tempradura*; *fr.* *température*; - *astîmpăr*, ai, at, a, vb. 1. L. *attemperare*; *it.* *attemperare*; *esp. port.* *atemperar*; v. *stîmpăr*; - *astîmpăr*, sm. modération, tranquillité, repos, quiétude; *vesp.* *atempero*; *cat. esp. port.* *temple*; *prov.* *atempre*, *atrempe*, *tempre*; *fr.* *trempe*; *angl.* *temper*; a nu ave *astîmpăr* ne pas rester tranquille; - *astîmpărare*, sf., *astîmpărdător*, adj., subst., *astîmpărdătură*, sf. v. *stîmpărare*, &c.

Stîng, stînzei, stîns, stînge, vb. 2; éteindre, exterminer, extirper, amortir, anéantir, délayer (*chaux*); L. *extinguo*, *nxi*, *nctum*, ère; *it.* *stinguere*; *cat. esp. port.* *extinguir*; *prov.* *estenher*, *esteinger*, *extenjer*; *fr.* éteindre; *alb.* şouaig, şouig; - *stîngător*, adj., subst., éteignant, exterminant, &c.; - *stîngere*, sf.; - *stîns*, sm., L. *extinctus*, us; extinction, &c.

Stiregie, *steregie*, sf. goutte de suie; d'un type * L. *stilligia* de *stilla* (*stiria*).

Stîrp, sm., L. *stirps*, pis; le mot n'est employé que dans le nom botanique populaire *Stîrp negru* *Artemisia vulgaris*, dont les paysans se servent comme balai.

Stomach, sm., L. *stomachus* (στόμαχος); *it.* *stomaco*; *esp. port.* *estomago*; *prov.* *estomach*, *estomac*; *fr.* *estomac*; *ngr.* *στομάχι*, *στόμαχος*.

Storc, vb. v. *torc*.

Straiu, s., **strat**, s. v. aştern.

Stră, élément de composition, du L. *extra* = *ultra—trans—per*; *it.* *stra*, *estra*; *esp.* *extra*; *prov.* *estra*; *fr.* *extra*; - **străin**, adj., étrange, étranger, forain, exotique; L. *extraneus*; *it.* *estraneo*, *estraneo*, *straneo*, *stranio*, *strano*, *strangio*; *esp.* *estranio*, *estranno*, *estraño*; *port.* *estranho*, *extraneo*; *cat.* *estrany*; *prov.* *estranh*, *estrain*, *strani*; *fr.* étrange; *angl.* *strange*; *vsl.* *страннѣ peregrinus*; *russe* *stransij*; *nsl. serbe* *stran*; - **străinatic**, adj., étranger, forain; - **străindătate**, sf. étranger, pérégrinité; - **străinime**, sf.

étranger, étrangers en général; - *străinuț*, adj., assez étranger; *it.* stranuccio (*assez maigre*); - *străinez*, *instrăinez*, ai, at, a, vb. 1; aliéner, se défaire; *L.* extraneare; *it.* stranare, straniare; *esp.* estrañar; *cat.* estranyar; *port. prov.* estranhar; *vfr.* estrangier; *nfr.* étranger; *a se instrăina* s'aliéner, se dépayser; - *instrăinare*, sf.

Strălucesc, vb. v. lucesc.

Strămb, adj., tors, tortu, tortueux, courbe, crochu, gauche, louche, oblique, déjeté (*bois*), de travers, inique, injuste; *L.* strabus (*στραβός*); *it.* strambo; *piém.* stranb; *romag.* stramb; *prov.* estramp, stramp; *alb.* ștrëmbërë, ștrempe, ștrematë; *ngr.* στραβός; *esp. port.* estrambotico *étrange, ridicule*; *a se uita strămb* loucher, bigler; - **strămb**, ai, at, a, vb. 1; tordre, contourner, tortuer, courber, recourber, cambrer, fausser, forcer, contrefaire; *mil.* strambă; *alb.* ștrëmbuig, ștremënoig; *a strămba gura* faire la moue, la lippe à q.; - *strămbaciu*, adj., grimacier. *strămbare*, sf. courbement, fléchissement, contorsion, grimace; *strămbătate*, sf. iniquité, injustice, fausseté, détour; *it.* strambità *absurdité, &c.*; - *strămbător*, adj., courbant, tortuant, faussant, contrefaisant; - *strămbătură*, sf. contorsion, cambrure, tortuosité, détour, grimace; - *strămbet*, sm., *strămbete*, pl. f., contorsion, grimace; - **instrămbătălesc**, ii, it, i, vb. 3; faire tort à q., léser q. dans ses droits; (*v. C. C. §. 998, 1280, 2010*); - *instrămbătătire*, sf.

Strămur, sm., aiguillon, piquant, aiguillade, escourgée; *L.* stimulus; *it.* stimolo; *esp. port.* estimulo; *piac.* stombol, *bolog.* stombel, *véron.* stombio *aiguillon*; - *strămurare*, sf., d'un type * *L. stimularis*, *e* = strămur.

Strămut, vb. v. mut.

Străpung, vb. v. impung.

Strănepot, s. v. nepot.

Străunchiu, s. v. unchiu.

Stric, ai, at, a, vb. 1; détériorer, détruire, endommager, dépraver, déranger, détraquer, rompre, gâter, pervertir, altérer, nuire, perdre, corrompre, ruiner, tarer, troubler, user, vicier, résilier; du *L. striga* (*strix, strigis, stria*) *sillon, ride, pli*; *strigosus* *plein de sillons, maigre*; *cfr. vénit. strica, friul. stricc, striche* longue et étroite raie; *bresc. strigos* vieux ruban à demi déchiré; *tirol it. strigoz* bande d'étoffe, vieille courroie déchirée; *a se strica de ris* pouffer, pâmer de rire; *stricat de vărsat* marqué, sillonné de petite vérole; - *stricăcios*, adj., corruptible, muable, pernicieux, nuisible; - *stricăciune*, sf. endommagement, destruction, dommage, détérioration, dégât, outrage, injure (*du temps*), pourriture, infection; - *stricare*, sf.; - *stricător*, adj., subst.

destructif, corrompateur, dépravateur, nuisible, contraire, &c. *stricătură*, sf. v. stricăciune.

Strig, ai, at, a, vb. 1; crier, s'écrier, se récrier, pousser des cris, vociférer, appeler, crier à qch., du L. *ex-quiritare* (par syncope *critare—gritare—ex-gritare*, transposé en *ex-trigare*); *it.* gridare, sgridare, *vesp. cat.* cridar, gridar, *nesp. port.* gritar, *prov.* cridar, *escriidar*, *vfr.* escrier, *nfr.* crier, s'écrier, *alb.* grig, *ngrih*, *ngr.* στριγγίσειν clamare, vocare (D. C.) de *quiritare—exquiritare*; a *striga* in gura mare, cât iea (levat) *gura pre cineva* crier à pleine tête, à tue-tête, du haut de sa tête; a *striga la cineva* crier à q., contre q., le gronder; a *striga pre cineva* ou *cuiva* appeler q.; - *strigaciu*, adj., subst., criard, brail-lard; cfr. *prov.* cridiu; - *strigare*, sf. cri, crierie, criée, exclamation, clameur, rumeur; - *strigăt*, sm. = *it.* gridata, *port.* gritada, *prov.* cridada, *fr.* criée; - *strigător*, adj., subst. criant, criard, crieur, criaillieur; *it.* gridatore, sgridatore; *esp. port.* gritador; *cat.* cridadore, cridayre; *prov.* cridador, cridaire; - *strigătură*, sf. cri, crierie, exclamation.*

Strigă, sf. sorcière, revenant, fantôme, vampire, chat-huant; L. *striga*; *it.* strega; *esp.* estriga, estrige; *port.* estrige; *vfr.* estrie; *ngr.* στρίγλα; *alb.* strigë; *pol.* strzyga, strzygon, strzygonia; *cech.* stríha, stryga; *slov.* stryga; *nsl.* štrigon; - *strigoaie* (stirigoaie, steregoaie), sf. sorcière, &c.; aussi *Veratrum album*, *Lycopodium*; *it.* stregona sorcière; cfr. *pol.* strzygon, strzygonia certaine plante; - *strigoică*, sf. v. strigoaie; - *strigoîme*, sf. rassemblement de sorcières, les sorcières, les vampires, les revenants (v. Alex. P. 357); cfr. *it.* stregheria; - *strigoiu*, sm. vampire, revenant, lutin, esprit follet; *it.* strigone; *ngr.* στρίγλος; *mêrul strigoîului* *Veratrum album*.

Strîmt, adj. v. strîng.

String, strinsei, strîns (strîmt), stringe, vb. 2; serrer, resserrer, étreindre, étrangler, contracter, lacer, presser, plier, ployer, contraindre, forcer, pincer, garotter, rallier, ramasser, rassembler, recouvrir, réunir, lever, récolter, encaisser, percevoir, épargner; L. *stringo*, nxi, ictum, ère; *it.* strignere, stringere; *esp.* estreñir, a-stringir; *port.* re-stringir; *cat.* estrenyer; *prov.* estrenher, estreigner; *fr.* étreindre; *alb.* ştrëngoig, ştërngoig; a se *stringe* s'étrécir, se raccourcir, se retirer, &c.; a 'şă *stringe ceva* se pourvoir, se munir de qch.; - *stringător*, adj., subst., astringent, constringent, restringent, styptique, contractif, recueillant, récoltant, épargnant, collecteur, quêteur; - *stringătură*, *strînsătură*, sf. serrement, resserrement, &c.; *it.* strignitura.

stringere, sf.; - *strîns*, part., adj., *it.* strinto; serré, étroit, strict; *de strîns* perceptible; - *strîns*, sm. serrement, contraction, resserrement, ralliement, rassemblement, récolte, rentrée; *strînsul bucatelor* moisson; - *strînsoare*, sf., L. stringor, oris; resserrement, étreinte, pression, gêne, besoin; *strînsoare de inimă* saisissement de cœur; - *strînsură*, sf. serrement, contraction, presse, concours, rassemblement, ralliement, collection, amas, tas. **strîmt**, adj., serré, étroit, étranglé, juste; d'un part. strinctus pour *strictus*, d'où *strîmt*—*strîmt*; *it.* stretto; *esp.* estrecho, *estricto*; *port.* estreito, *estricto*; *cat.* estret; *prov.* estreit, *estreg*, *estrech*; *fr.* strict, étroit; - **strîmtez**, ai, at, a, vb. 1; resserrer, rétrécir, étrécir; *it.* strettire; *esp.* estrechar; *port.* estreitar; *fr.* étrécir; - *strîmtare*, sf.; - *strîmtime*, sf. étrécissement, &c.; (v. St. Dict.); - *strîmtoare*, sf. lieu étroit, défilé, pas, gorge, détroit, pertuis, encombrement; *in strîmtoare* à l'étroit; - *strîmtură*, sf. lieu étroit, détroit, défilé; L. strictura; *it.* strettura; *esp. prov.* estrechura; *port.* estreitura; *cat.* estretura; - **strîmtorez**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *strictolare*; serrer de près, presser vivement, contraindre, étreindre, pousser, donner de l'occupation, nécessiter, gêner, mettre dans le besoin; - *strîmtoreală*, sf. serrement, contrainte, pression, gêne; - *strîmtorare*, sf., *strîmtorime*, sf. serrement, étreinte, gêne; - *strîmtorător*, adj., serrant, pressant, gênant; - *strîmtoardură*, sf. serrement, presse; - **strungă**, sf. gorge de montagne, gord (de poissons), parc, surtout pour brebis pour y passer la nuit et pour les y traire; certaine maladie au sabot des chevaux; cfr. *nsl. serbe* struga parc de moutons; *magy.* esztrenga parc pour traire les brebis; *alb.* ştroungë parc pour traire les chèvres; *mgr.* στρογυαί bulgarica lingua, dicuntur fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescent pisces (v. D. C. 1467; v. Mikl. L. Psł. 892);

Struț, sm., L. struthio, onis; *it.* struzzo; *vcat.* esturs; *prov.* estru, estrut, estruci, struci; *esp.* av-estruz, *port.* abestruz, *fr.* autruche (pour autrusse)=*avis struthio*; *vsl.* strusz; *nsł. serbe* ştruc; *cech.* štros, pštros; *russe* strusz; *pol.* strus; *magy.* struc; *vhall.* strüz; *nhall.* strauss.

Stupă, sf., L. stupa (stupa, stipa); *it.* stoppa; *cat. esp. port.* estopa; *prov.* estopa, stopa; *fr.* étoupe; *ngr.* στουπι; *alb.* stoupi, ştoupi; *nsł. serbe* stupa; - **astup**, ai, at, a, vb. 1; boucher, étouffer, fermer, obstruer, remblayer; *it.* stoppare; *vesp.* estopar; *fr.* étouper; *rom. d. Gr.* stoupper; *alb.* stoupos; *ngr.* στουπώνω; - **astupare**, sf.; - **astupător**, adj., subst., bouchant, fermant, obstructif. *astupătoare*, sf. bouchon, tampon, couvercle; - *astupătură*, sf.

engorgement, obstruction, &c.; - *astupeală*, sf. v. *astupătură*. *astupuș*, sm. bouchon, tampon; *it.* stoppaccio; - *destup*, ai, at, a, vb. 1; *fr.* détouper; déboucher, dégager, dégorger; - *destupare*, sf.; - *destupător*, adj., débouchant, &c.; - *destupătoare*, sf. tire-bouchon; - *destupătură*, sf. débouchement, dégorgement, dégagement.

Stupesc, vb. v. scuipe.

Sturz, sm., (pour *turz*; le *s* est seulement prépositif); grive, litorne, mauvis, tourde, tourdelle; *L.* *turdus*; *it. esp. port.* *tordo*; *fr.* *tourd*.

Sub, prép., *L.* *sub*; est employé seulement comme préfixe de quelques verbes, où la particule s'est écourtée en *su*; en *it.* *sub*, *so*; *esp.* *sub*, *su*, *so*, *son*, *sa*, *za*, *cha*; *port.* *sub*, *sob*, *su*, *so*; *prov.* *so*, *se*; *fr.* *sou*, *su*, *se*; comme prép. seulement en *esp.* *so*, *port.* *sob*; - **subt** (*supt*), prép., *L.* *subtus* = *sub*; *it.* *sotto*; *vport.* *soto*; *cat. prov.* *sotz*; *vfr.* *soz*; *nfr.* *sous*; *pre* *subt* par dessous, en-dessous; *de* *subt*, *de* *de* *subt* dessous, en dessous, de dessous; *subt* *seară* = *L.* *sub vesperam*; *subt* *mână* sous main.

Subtoaie (pour *subtsoaie*), sf. racinal d'une bâtise; du *L.* *subtus* (= *sub*) *solea*; *it.* *soglia*, *soglio*, *esp.* *suela*, *port.* *solha*, *prov.* *sulh*, *sol*, *fr.* *seuil* (*solea*).

Subtsoară (pour *subtsoare*), sf., *subtsori*, pl. aisselle; du *L.* *subtus*-*subalare*, litt. *sous*—*sous les ailes*—*aisselles*; [les différentes orthographes de *subsioară*, *supsioară*, *subțioară* (de *subțire*) sont toutes erronées]; *cu mână* *subtsoară* avec les mains croisées sous l'aisselle.

Subțire, adj., menu, fin, grêle, délicat, fluet, serré, tenu, délié, subtil; *L.* *subtilis*, *e*; *it.* *sottile*; *esp.* *sutil*; *port.* *subtil*; *cat.* *subtil*, *sutil*; *prov.* *subtil*, *sobtil*, *sotil*; *vfr.* *soutil*, *sutil*, *soutif*; *nfr.* *subtil*; - *subțior*, adj. dim.; - *subțirațic*, *subțirețic*, *subțietic*, adj., d'une façon mince—menue—fine—grêle; - *subțirel*, adj. dim.; - *subțirime*, *subțirime*, sf., ténuité, amincement, subtilité, subtilisation = *it.* *sottigliume*; - *subțiritate*, *subțietate*, sf. ténuité, finesse, gracilité, rareté, subtilité; *L.* *subtilitas*, *atis*; *it.* *sottilitate*, *sottilità*; *esp.* *sutilidad*; *port.* *subtilidade*; *cat.* *sutilitat*; *prov.* *subtilitat*, *sotiledat*; *fr.* *subtilité*; - **subțirez** (pour *subțirez*), ai, at, a, vb. 1; amincir, rendre plus mince, amenuiser, dégrossir, démaigrir, atténuer, ravalier (*du cuir*), mollifier, délayer, éclaircir, raréfier, subtiliser; *it.* *sottigliare*, *sottigliare*; *esp.* *sutilizar*; *port.* *subtilizar*; *prov.* *subtiliar*, *subtilar*, *sotilar*; *vfr.* *soubtiller*; *nfr.* *subtiliser*; *a se subția spre capăt* se terminer en pointe; - *subțiere* (pour *subțiare*—*subțirare*), sf.; - *sub-*

fiector, adj., amincissant, atténuant, raréfactif, &c.; - *subfiectură*, sf. amincissement, délayement, raréfaction, &c.

Sucufund, vb. v. fund.

Sudoare, sf., *sudori* pl., L. *sudor*, oris; *it.* *sudore*; *esp.* *sudor*; *cat. port.* *suor*; *prov.* *suzor*, *suor*; *fr.* *sueur*, f.; *sudoarea calului* *Ononis spinosa*; *sudoarea laptelui* *Petasites officinalis*. **asud**, ai, at, a, vb. 1; L. *ad-sudare* (*assudare*); *it.* *sudare*; *esp.* *sudar*; *cat. port. prov.* *suar*, *fr.* *suer*; - *asud*, sm., *asuduri*, pl. f. *sueur*; *asudul calului* *Ononis spinosa*; - *asudare*, sf.; - *asudat*, sm. *transpiration*, *sueur*; - *asudător*, adj., *suant*, *transpirant*, L. *sudatorius*; *it. esp.* *sudatorio*; - *asudătură*, sf. *transpiration*. *asudeală*, sf. *idem*.

Sudit, adj., subst., sujet, protégé, étranger; L. *subditus*, part. de *subdere*; *it.* *suddito*; *esp. port.* *subdito*; *cat. prov.* *subdit*; [le mot n'est pas du fond de la langue, c'est un terme introduit par les Consuls austro-italiens]; - *sudizie*, sf. *sujétion*, *protection*, état d'un sujet étranger.

Sufăr (*sufериu*), ii, it, î, vb. 3; souffrir, supporter, tolérer, subir, résister, soutenir, patienter, avoir de la patience; L. *suffero*, *sustuli*, *sublatum*, *sufferre*; *it.* *sofferire*, *soffrire*; *cat. esp.* *sufrire*; *port.* *soffrer*, *sofrer*; *prov.* *suffrir*, *soffrir*, *sufrire*, *sofrir*; *fr.* *souffrir*; (toutes ces formes viennent d'un type * *sufferere* pour *sufferre*); *a nu pute suferi pre cineva*, *it.* *non poter sofferire uno*, *esp.* *non poder sufrir á alg.*, *ne pouvoir souffrir q.*; - *suferingă*, sf., L. *sufferentia*; *it.* *sofferenza*; *esp.* *sufrencia*; *prov.* *sufrensa*, *sufrensa*, *sofrensa*, *sofransa*; *fr.* *souffrance*; - *suferire*, sf. *souffrance*; - *suferitor*, adj., *souffrant*, *tolérant*, *supportant*, *patient*; *it.* *sofferitore*, *soffritore*, *sofferidore*; *cat. esp.* *sufridor*; *port.* *sofredor*; *prov.* *sufridor*, *sofridor*, *suffrire*, *sofrire*.

Sufit (*sofit*), sm. *plafond*; du L. *suffictus* pour *suffixus*, part. de *suffigere*; *it.* *soffitto*, *soffitta*; *esp.* *sofito*; *fr.* *soffite*; *pol.* *sufit*; *ngr.* *σοφίτα*.

Suflec, vb. v. plec.

Sufiu, vb. v. afiu.

Sug, *supsei*, *supt*, *suge*, vb. 2; sucer, sucoter, humer, sou-tirer, têter, boire (*papier*), aspirer, absorber, épuiser; L. *sugoxi*, *ctum*, *ëre*; *it.* *suggere*; *it.* *succiare*, *suzzare*, *fr.* *sucer* d'un type * L. *suctiare* de *suctus*; *it.* *sugare*, *succhiare*, *esp. port.* *chupar*, *cat. prov.* *sucar* de *sucus*; - *sugaci*, adj. subst., *suçant*, *suceur*, *nourrisson*; - *sugar*, adj., subst., *suçant*, *suceur*, *nourrisson*; *vișel sugar* *veau de lait*; - *sugărel*, adj., subst., *dim.*, *miel sugărel* *agneau de lait*; - *sugător*, adj., subst., *suçant*, *aspirant*, *absorbant*, *suceur*, *nourrisson*; *hărtie sugătoare* = *it.*

carta sugante; - *sugătoare*, sf. suçoir, biberon; *Monotropa hypopitys*; - *sugăturd*, sf. sucement, absorption, aspiration; - *sugel*, *sugiu*, sm. panaris; - *sugere*, sf. sucement, &c.; - *supt*, sm., L. suctus, us; sucement; - *supturd*, sf. sucement, absorption.

Sughit, *sughiț*, vb. v. inghit.

Suiu, *suii*, *suit*, *sui*, vb. 3; monter, gravir, élever, hausser, rehausser; L. subeo, ii, itum, ire; *it.* subire, *fr.* subir *essuyer*, *supporter*; *esp. port.* subir *mêmes accept. que le rom.*; *a se sui în trăsurd* monter en voiture; *a se sui cu trăsura* gagner une hauteur en voiture; *a se sui în cîer*, *esp.* subir al cielo; *a se sui călare*, *port.* subir á cavallo, monter à cheval, gagner une hauteur à cheval; *a se sui pre cal* monter à cheval; *a se sui în susul apei* remonter le courant; *a sui prețul*, *a se sui la preț*, *esp.* subir de precio; *a se sui în cap (sângele)*, *esp.* subirse à la cabeza, se porter à la tête (*le sang*); - *suire*, sf. élévation, ascension, haussement, rehaussement, montée; - *suiș*, sm., *suișuri*, pl. f., montée, ascension, rampe; - *suiț*, sm. montée, élévation, ascension; *esp. port.* subida; - *suițor*, adj., subst., montant, élevant, ascendant (*terme de jurispr.*); *esp.* subidor; - *suiturd*, sf. montée, élévation, ascension; *esp.* subidura.

Sulă, sf. alène, poinçon, carret; L. subula; *it.* subbia; *esp.* subilla; *port.* sovela; *ngr.* σουβλή, σουβλα, σουβλια, σουγλι; *a pune sula în coaste cuiva* pousser q. l'épée dans les reins, le serrer de près, le presser; - *sular*, sm. alénier; - *sulatic*, adj., en alène, pointu.

Sumă, sf., L. summa; *it.* somma; *cat. esp.* suma; *port.* summa; *prov.* somma, soma, summa; *fr.* somme; *nsł. serbe* suma; *russe* summa; *ngr.* σούμα; - *sumedenie*, *sumetenie*, sf. grande multitude (de gens), grande quantité, grand nombre, masse, *cfr. alb.* soumëtë /oule.

Sumet, *mesei*, *mes*, *mete*, vb. 2; élever, relever, retrousser, trousser, remplier, rendoubler; L. submitto (summitto), misi, missum, ěre; *it.* sommettere, sottomettere; *esp.* someter; *port.* sometter, submettre; *fr.* soumettre; *a sumete mănecile* retrousser les manches; *cfr. L. palmas, manus submittere*; - *sumetere*, sf. retroussement, rempli; - *trămet* (trimet, trimit), *mesei*, *mes*, *mete*, vb. 2; envoyer, transmettre, faire porter, faire parvenir, remettre; L. transmittere (tramittere); *it.* tramettere; *esp.* transmitir; *port.* transmittir; *prov.* trametre; *fr.* transmettre; - *trămes*, sm., L. transmissus; envoi, &c.; - *trămes*, part., adj., subst., envoyé, messenger, émissaire; - *trămețător*, adj., celui, qui envoie; - *trămetere*, sf. envoi, expédition, mission.

Sun, ai, at, a, vb. 1; sonner, résonner, retentir, tinter, sonnailler; L. sonare; *it.* sonare, suonare; *cat. esp. prov.* sonar; *port.* soar; *fr.* sonner; *a se suna* courir le bruit, se faire entendre, entendre dire; *esp.* sonar se; *a suna vorba* entendre dire—parler; *a se suna bine—rêu* entendre dire du bien—du mal; - *sunare*, sf. son, sonorité, retentissement; - *sunat*, sm. sonnerie, tintement. *sunător*, adj., subst., sonnant, éclatant, sonore, sonneur; *it.* sonatore; *cat. esp. prov.* sonador; - *sunătoare*, sf. Hypericum perforatum; Hyoscyamus niger; - *sunătură*, sf. sonnerie, tintement; *it.* sonatura; *esp.* sonadura; - *sunet*, sm. son, ton, timbre; L. sonitus, us; *esp. port.* sonido; *a da sunet* sonner; - *sunisor*, sm. petit son; - **resun**, ai, at, a, vb. 1; L. resonare; *it.* risonare; *esp. prov.* resonar; *cat. prov.* ressonar; *port.* resonar, resoar; *fr.* résonner; - *resunare*, sf. résonnance, retentissement; - *resunat*, sm. résonnement, retentissement, réfléchissement, tintement; - *resunător*, adj., résonnant, retentissant, tonnant (*voix*), sonore; - *resunătură*, sf. résonnement, &c.

Supăr, vb. v. asupra.

Supun, vb. v. pun.

Surcel, sm., surcé, sf., *surcele*, pl. f., (*des deux*); buchette, planure, éclat, copeau de bois; d'une forme * L. surcellus, a, pour *surculus*; *it.* sorcolo greffe; *esp.* surculo branche; - *surceluț*, sm. *surceluță*, *surcică*, sf. dim.

Surd, adj., L. surdus; *it.* sordo; *esp.* sordo, zurdo (*gauche*); *port.* surdo; *cat.* sord; *prov.* sord, sort; *fr.* sourd; *a vorbi de a surda* parler en vain, en l'air; - *surdatic*, adj., sourdaud; - *surdilă* (*surzilă*), sf. sourdaud; *esp.* sordillo; - *surdișor*, adj., un peu sourd; - *surzeală*, sf. surdité; - **surzesc**, vb. v. asurzesc. *surzește*, adv., sourdement; - *surzie*, *surzime*, sf. surdité; - **asurzesc**, ii, it, i, vb. 3; assourdir, abasourdir, étourdir, rendre sourd, devenir sourd, s'assourdir; cfr. L. obsurdesco, ui, ěre; *it.* assordire, assordare; *esp.* ensordecer, ensordar; *port.* ensurdecer; *fr.* assourdir; *alb.* șourdoig, șerdoig, șourdonem, șourdohem; - *asurzeală*, sf. assourdissement; - *asurzime*, sf. sourdité; - *asurzire*, sf. assourdissement; - *asurzitor*, adj., assourdissant.

Surp, ai, at, a, vb. 1; détruire, démolir, renverser, ruiner, abattre; *a se surpa* crouler, s'écrouler, s'écrouler, gagner une hernie; d'un type * L. *subrupare*—*surrupare* de *rupes* (rupa); *it.* dirupare *precipiter*; *port.* derrubar *abattre*, *renverser*; *esp.* derrumbar *precipiter*; - *surpare*, sf. démolition, renversement, écroulement, descente de boyaux; - *surpător*, adj., subst., démolissant, démolisseur, &c.; - *surpătură*, sf. démolition, renversement, écroulement, fondrière, hernie; *iarba surpătorei* Herniaria glabra.

sf. établissement, &c., lieu bas, aplatissement; *așezătură profund* sédiment.

Șapte (șeapte, șapte), num., L. septem; *it.* sette; *esp.* siete; *port.* sete; *cat. prov.* set; *fr.* sept; *alb.* ștatê; - *șepte*le, al. *șepte*a, a, le, la septième; - *șeptime*, sf. un septième; - *șeptesprezece*, *alb.* ștat mbe djetê; L. septem et decem; *it.* diciasette; dix-sept. *șeptezeci* = L. septuaginta; soixante et dix.

Șerb, sm. serviteur, esclave; L. servus; *it. port.* servo; *esp.* siervo; *prov.* serv, ser; *fr.* serf; - *șearbă*, sf., L. serva; *it. port.* serva; *esp.* sierva; *fr.* serve; - *șerbesc*, adj., servile; - *șerbește*, adv., servilement; - *șerbesc*, ii, it, i, vb. 3; servir, faire une servitude, sacrifier, immoler; L. servio, ivi ou iî, itum, ire; *it.* servire, *cat. esp. port.* servir; *prov.* servir, sirvir; *fr.* servir; *alb.* șerbeig; a se *șerbi* se sacrifier, s'immoler; - *șerbie*, sf. servilité, servitude, esclavage; - *șerbire*, sf. service, servitude, esclavage; - *șerbire dumnezească* service divin; - *șerbitor*, adj., subst., servant, asservant, en servitude (*terme de jurispr.*); L. servitorius, servitor; *it.* servitore, servidore; *cat. esp. port. prov.* servidor; *fr.* serviteur; - *șerbitorie*, sf. service, servitude.

Șerpe (șcarpe, șarpe), sm., L. serpens, tis; *it. port.* serpe, serpente; *esp.* sierpe, serpiente; *cat.* serp; *prov.* serpent, serpen, serp; *vfr.* serpe, serpent; *nfr.* serpent; *alb.* gjarpër, gjarpën. *șerpar*, sm., *șerpare*, pl. f., ceinture, sangle; - *șerpariță*, sf., *Polygala amara*; - *șerpoaică*, sf. serpent (femelle); - *șerpuleț*, sm., *șerpuliță*, sf., *șerpurel*, sm. serpenteau; - *șerpuesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. serpere, *it.* serpere, serpeggiare, *esp.* serpear, serpenteaar, *port.* serpejar, *fr.* serpenter; a se *șerpu*i serpenter, se replier, se tortiller; - *șerpuire*, sf.; - *șerpuitor*, adj., serpentant, se tortillant; - *șerpuitură*, sf. tortillement, tortuosité, sinuosité.

Șerpun, sm., L. serpullum. serpyllum; *it.* serpillo, serpollo; *esp. port. prov.* serpol; *port.* serpillo, serpão; *fr.* serpolet; - *șerpunel*, sm. serpolet.

Șese, (șease, șase), num., L. sex; *it.* sei; *esp. port. prov.* seis; *fr.* six; - *șesele*, al. *șesea*, a, le, la sixième; - *șesime*, sf. un sixième; - *șesesprezece* = L. sedecim; seize; - *șesezeci* = L. sexaginta; soixante.

Și, conj.; et, aussi, même, encore, déjà; L. sic; *it.* si; *vesp.* sin; *nesp.* si; *port.* sim; *prov. fr.* si; - *și—și*, *it.* si—si, aussi bien... que; partie—partie; *și mai și* et presque aussi; *nu nu-mai... ce și* non seulement... mais encore; *totuși*, (litt. *totum sic*), toutefois, pourtant, cependant, néanmoins; *deși—totuși* quoi-que... néanmoins; - *așa* (șă), adv., (*mac. rom. assi*) si, ainsi, oui,

de la sorte; du L. *aeque sic*; *it.* così (cusi); *sic.* accusi; *vesp.* ansí; *nesp.* así, asá; *port.* assim; *cat.* assi; *prov.* aissi; *v/r.* ain-sinc, issi; *n/r.* ainski; *rom. d. Gr.* aschia; *alb.* astu; *așa și așa*, *it.* così e così, *esp.* así así, así asá, tellement, quellement; - *așași, așiși* = L. *aeque sic sic*; - *așișidere* = *așa și de eard* = L. *aeque sic sic de iterum*; de même, pareillement.

Șindilă, s. v. scândură.

Șir, sm., *șiruri*, pl. f. ligne, enchaînement, enfilade, file, fil, filiation, rang, rangée, série, suite, colonne, tirade, train, trainée; L. *series*; *it. esp. port.* serie; *fr.* série; cfr. *magy.* sor, *pt. russe* șor, *turc* syra *rangée*; *in șir* en suite, en front; *intr'un șir* tout d'une suite, tout d'une tire, tout d'un train; *cu șirul* par rang, par file, tour à tour; *a se ține șir* s'enchaîner; *șirul vorbe* le fil de la parole, la suite d'un discours; - *șird* sf. = sir; *șira spinărei* épine du dos; *o șird de fin* une meule de foin. *șiroiu* (șirlău, Con. P. 94, 192), sm., *siroae*, pl. f., une grande file, rangée, flot, ravine, torrent; *a curge șiroiu* couler continuellement — par flots; - *șiruesc*, ii, it, i, vb. 3; se succéder, couler par enfilade — successivement — par flots; *lacrimile șiruesc* les larmes coulent par flots; *a șirui de sudoare* nager dans la sueur (Negr. 39.); - *șiruire*, sf.; - *șiruitură*, sf. suite, file; *șiruitura* (trupului) taille; - *inșir*, ai, at, a, vb. 1; enchaîner, enfiler, ranger, insérer; *a se inșira* s'enchaîner, border la haie; - *inșirare*, sf. *inșirător*, adj., enchainant, &c.; - *inșirătură*, sf. enfilade; - *inșiruesc*, ii, it, i, vb. 3; v. inșir; - *deșir*, ai, at, a, vb. 1; défilier, rompre la chaîne, délier, déchirer; *a se deșira* se défilier, se délier; - *deșirare*, sf.; - *deșirat*, part., adj., défilé, délié, grêle, mal bâti; *cal, bou deșirat* cheval, boeuf claponnier, claponnier; *figură deșirată* taille effilée, grêle, pauvre.

Șoară, *șoarice*, sm., L. *sorex*, icis, m., (ῥοαξ); *it.* sorce, sorcio, sorco; *esp.* sorce; *prov.* soritz, sorretz, f.; *fr.* souris, f. *șoricar*, sm., *Butea vulgaris*; *șorecar cel roș* *Milvus rufus*; - *șoricaș*, *șoricel*, *șoricuț*, sm. souriceau; - *șoriceasă*, sf. arsenic, mort aux rats; - *soricesc*, adj., de souris, souriquois (Lafont.); - *șoricie*, *șoricioaică*, sf. mort aux rats; - *șoricu*, adj., couleur gris de souris; - *șoricoaică*, sf. souris (femelle); - *șoricoiu*, sm. grande souris.

Șterg, *ștersei*, *șters*, *șterge*, vb. 2; essuyer, nettoyer, épousseter, torcher, rayer, effacer, raturer (*avec la plume*), retrancher, décharger (*couleur*), éteindre, déteindre, frôler, gripper, voler, souffler; L. *extergeo extergo*, *tersi*, *tersum*, 3re; *it.* tergere; *prov.* esterger, esterser; *esp.* absterger, deterger, *port.* abstergir, *fr.* absterger, déterger (*abstergere—detergere*) seul. comme

terme de chir.; *a o șterge* filer, trousser bagage; *a șterge o palmă, în pumn*, sangler un soufflet, un coup; *a se șterge din minte* s'effacer de la mémoire; - *ștergar*, sm. essuie-main, touaille, mouchoir de tête; - *ștergător*, adj., subst., essuyant, nettoyant; décrotteur; - *ștergătoare*, sf. torchon; - *ștergătură*, sf. nettoie-ment, &c.; - *ștergere*, sf., *șters*, sm. nettoie-ment, rayure, radiation, rature, extinction; - *șters*, part., adj., nettoyé, essuyé, effacé, mat (*couleur*), fruste (*monnaie*), pâle (*couleur*), terne. *ștersătură, ștersură*, sf. nettoie-ment, rayure, rature, biffage.

Știu, *știui* (pour *stii*), *știut*, *ști*, vb. 3; savoir, entendre, connaître; L. scio, *ivi* ii, *itum*, *ire*; en *it. esp. port. prov. fr.* le L. *sapere* a remplacé le verbe *scire*, qui n'est resté qu'au *Sarde & au Rom.*; (v. *niscare, nescine, niște, fiește care*, &c. aux mots resp.); - *știință*, sf. savoir, science, connaissance, instruction, enseignement, lumières, lettres; L. *scientia*; *it. scienza*, *scienza*; *cat. esp. ciencia*; *port. sciencia*; *prov. sciensa*, *sciença*; *fr. science*; *a ave știință* être au fait, *it. aver scienza di qualche cosa*; *cu știință* sciemment, savamment; - *știre*, sf. savoir, sū, connaissance, nouvelle, renseignement, avis, rapport, éveil; *a da de știre* donner connaissance, intimer, notifier; *a ave de știre* savoir; *cu știre* sciemment; *fără știre* à l'insu; - *știut*, part., adj., L. *scitus*; sū, sensé, prudent, expert, habile, adroit, capable; - *știutor*, adj. subst., * L. *scitorius*; *scitor*; connaissant, entendant, savant, expert, instruit, informé, érudit, connaisseur; - *știutură*, sf. connaissance, science, savoir, entendement, intelligence; (*din pomul știuturii* de l'arbre de la science, v. Pentat. 2; 10—17 de l'année 1582); - **inștiințez**, ai, at, a, vb. 1; faire savoir, annoncer, avertir, instruire, prévenir, faire prévenir, renseigner, signifier, informer, notifier, rapporter, communiquer, faire connaître; *a se inștiința* s'enquérir, se mettre au fait, apprendre; - *inștiințare*, sf. avertissement, renseignement, information, &c.; - *inștiințător*, adj., subst., communiquant, informant, avertissant; celui qui avertit, communique.

Șuer, ai, at, a, vb. 1; siffler; L. *subilare* pour *sibilare*; *tirol. it. (Grödn.) sūrē (subilare)*; *it. sibilare, sibillare*; *esp. silbar*; *port. sibilat, assobiar (ad-sibilare)*; *cat. siular, xiular*; *prov. siblar, ciblar, siular*; *vfr. sibler*; *esp. chiflar, prov. chiflar, chufiar, fr. siffler de sifflare*; - *șuer*, sm. coup de sifflet; L. *sibilus*; *it. silbo*; *port. sibilo, assobio*; - *șuerare*, sf. coup de sifflet, sifflement; - *șuerat*, sm. sifflement; L. *sibilatus, us*; *esp. silbido*; - *suerător*, adj., subst., siffiant, siffleur; L. *sibilator*; *esp. silbador*; - *șuerătoare*, sf. sifflet; - *șuerătură*, sf. coup de sifflet, sifflement.

T

Tablă, sf. planche, plaque, lambris, lame, tablettes, leçon, thème, index; L. *tabula*; *it.* *tavola*; *esp.* *tabla*; *port.* *taboa*; *cat.* *prov.* *taula*; *fr.* *table*; *serbe magy.* *tabla*; *ngr.* *τάβλα planche*; *turc* *thabla plateau, cabaret*, (dont *rom.* *tablă plateau*); *táblă de piatră dalle*; *táblă scrisă pancarte*; *a zice tablă* réciter sa leçon; cfr. L. *tabula litteraria*, Varro. r. r. 3. 5. 10; - *tablă*, sf. tablette; - *tablăluță*, sf. tablette, petit plateau.

Tac, tăcui, tăcut, tăcé, vb. 2; L. *taceo*, ui, itum, ēre; *it.* *tacere*; *prov.* *tazer*, taisir, taizer; *vfr.* taisir, taïser; *fr.* *taire*; *a tăcé ceva* taire qch.; *a tăcé din gură* se taire (*de la bouche*). *tăcere*, sf., *it.* *tacere*; silence, taciturnité, paix; *in, cu tăcere* silencieusement; - *tăcut*, sm., *tăcute*, pl. f., L. *tacitum*; silence, taciturnité; *pre tăcute* tacitement, en tapinois; - *tăcut*, part., adj., L. *tacitus*; *it.* *taciuto*, *tacito*; *fr.* *tacite*; silencieux, taciturne, tacite, discret, secret, sombre; *un om tăcut* un homme taciturne.

Tăciune, sf. tison, brandon, charbon, fumeron, nielle, ergot, urédo, brûlure, rouille (*du blé*); L. *titio*, onis; *it.* *tizzone*; *tizzo* (*titio*); *esp.* *tizon*; *tizo* (*titio*); *port.* *tição*; *cat.* *tio*; *prov.* *tizo*, *tuzo*; *fr.* *tison*; - *tăciunos*, adj., rouillé, niellé (*du blé*); *secară tăciunoasă* seigle ergoté; - **ațiț**, ai, at, a, vb. 1; tisonner, attiser, inciter, instiguer, exciter, acharner, provoquer, pousser, piquer, mouvoir, rallumer, raviver, remuer, faire remuer, réveiller, stimuler, susciter; *it.* *attizzare*, *aizzare*; *esp.* *atizar*; *port.* *atiçar*; *prov.* *atizar*, *atuzar*; *fr.* *attiser*; - **ațițare**, sf. excitation, instigation. **ațițator**, adj., subst., attisant, excitant, agaçant, instigant, instigateur, provocateur, promoteur, &c.; - **ațițatură**, sf. excitation, instigation; - **intețesc**, (*intețesc*), ii, it, i, vb. 3; exciter, inciter, irriter, pousser, lancer, presser, augmenter, s'accroître; *it.* *stizzare*, *stizzare irriter*; - **intețeală**, sf.; - **intețire**, sf. incitation, excitation, instigation, irritation; - **intețitor**, adj., subst., excitant, incitant, poussant, agitateur, &c.; - **intețitură**, sf. incitation, &c.

Taiu, tăiai, tăiat, tăiă, vb. 1; couper, tailler, taillader, trancher, saigner, tuer, égorger, inciser, retrancher, rogner, rabattre, rompre, ouvrier, battre (*monnaie*), monnayer, sevrer q.

de qch., intercepter; du L. *talea* morceau coupé, branche coupée; *taliatus* coupé, *taliatura* coupure, taillade; *it.* tagliare; *esp.* tajar, talar, tallar; *port.* talhar; *cat.* tallar; *prov.* talar, talhar, taillar; *fr.* tailler; *a tăia vorba*, *it.* tagliare la parola, couper la parole; *a tăia la minciuni*, *a tăia și verzi și uscate* mentir, blaguer; - *tăiecios*, adj., coupant, tranchant, affilé; - *tăiere* (pour *tăiare*), sf. action de couper, coupe, taille, &c.; - *tăiet*, (pour *tăiat*), sm. taille, coupe, &c.; *it.* tagliata; *esp.* tajada; *port.* talhada; *cat.* tallada; *prov.* talhada, talliada; *fr.* taillade; - *tăietor*, a.lj., subst., coupant, taillant, tranchant, tailleur, découpeur, rogneur; *it.* tagliatore; *esp.* tajador; *port.* talhador; *cat.* tallador; *prov.* talador, talhador, talaire, talhayre; *fr.* tailleur; - *tăietoare*, sf.; *esp.* tajadera, tajadero; *port.* talhador; *cat.* tallador, *prov.* taliador; *fr.* tailloir; - *tăietură*, sf. coupe, coupure, incision, taille, retaille, taillade, balafre, raclure, entamure, rognure, tiraillement, trait (*de scie*); le pl. *tăieturi* tranchées; L. *tagliatura*; *it.* tagliatura; *esp.* tajadura; - *tăieței*, sm. pl. pâtée, vermicelle; *it.* tagliatelli vermicelle; - *tăiș*, *tăiuș*, sm., *tăișuri*, *tăiușuri*, pl. f., taillant, tranchant; - *tăios*, adj., coupant, tranchant, incisif; - *taler*, *talger*, sm. assiette, plateau; [*la vraie forme rom.* devrait être *tăiar*, *tăier*]; d'un type L. *talcarium*; *it.* tagliere; *esp.* taller; *port.* talher; *alb.* tauljare; *nhall.* teller; *pol.* talerz; *cech.* talěr, talř; *nsł. serbe* talěr, tanjir, tanjira, tanjur, tanjura; *pt. russe* talir, taril, tanir; *magy.* tanyer; *ngr.* *ταλέρι*, *ταλαιγούρι*.

Talant, sm., L. talentum (*τάλαντον*); *it.* *port.* talento; *esp.* talento, talante; *prov.* talen, talant, talan; *cat.* *fr.* talent; *ngr.* *τάλαντον*; *vsl.* talanътъ; *serbe* talenat.

Tare, adj., adv., fort, robuste, vigoureux, ferme, solide, dur, rude, violent, roide, massif, serré, dense, pesant (*cheval à la bouche*), vif (*eau, odorat*), haut (*voix*); très, fortement, solidement; du L. talis, e; *it.* tale; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* tal; *fr.* tel; [*le lat. talis* a déjà l'acception d'une qualité exquise, signalée—en bonne ou en mauvaise part; pour rendre le sens de *tel*, le rom. emploie les composés *acătare* (atare), *cutare*]; - *tăricel* *tărișor*, adj. dim., un peu fort, &c.; - *tărie*, sf. force, fermeté, vigueur, solidité, intensité, roideur, dureté; *tăria ceriului* firmament, voûte céleste; - *tărime*, sf. = *tărie*; - *acătare* (atare), *cutare*, adj., tel, un tel; du L. aequē talis; *it.* cotale; *vit.* chez un poète de Pise aitale; *vesp.* atal; *vcat.* aytal; *prov.* aital, aitalh, aita; *vfr.* aintel, intel, itel; - *intăresc*, ii, it, i, vb. 3; fortifier, corroborer, raffermir, renforcer, restaurer, réconforter, endurcir, durcir, confirmer, sanctionner, ratifier, entériner, sou-

tenir, valider; - *intăreală*, sf. confortation, confortatif, force, vigueur, empois, amidon; - *intărire*, sf. action de fortifier, &c., renforcement, renfort, raffermissement, confrontation, fort, fortification, endurcissement; - *intăritor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, corroborant, &c.; - *intăritură*, sf. renforcement, renfort, confirmation, ratification, entérinement, fort, fortification.

Tărzîu, adj., d'un type *L. tardivus pour *tardus*; *it.* tardivo; *esp. port.* tardio; *prov.* tardiu, tarziu; *fr.* tardif; *it. esp. port.* tardo, *cat. prov.* tard, *fr.* tard de *tardus*; - *tărzielnic*, adj., tardif, lent, long; - *tărziime*, sf. lenteur, tardivité; - *tărziior*, *tărziuș*, adj. dim., un peu tard; - *intărzîu*, ai, at, a, vb. 1; tarder, retarder, reculer, différer, remettre, tirer en longueur, s'attarder = L. intardare, *it.* tardare, *cat. esp. port.* tardar, *prov.* tardar, tarzar, *fr.* tarder; - *intărziere* (pour *intărziare*), sf. retard, retardement, lenteur; - *intărziator*, adj., retardataire, tardif, frustratoire; - *intărziatură*, sf. retardement, lenteur.

Tată, sm., *tati*, pl., père; L. tata (*tāta*, *tēta*) *petit père*; *esp.* taita *papa*; *com. néap. pic.* tata père; *rom. d. Gr.* tat grand père, tata grand'mère; *alb.* tatë, *ngr.* *tatās papa*; *vsl.* tata, *bulg.* tate, tati, tatko, tejko, *serbe* tata, tatiča, tajko, *cech.* táta, *pol.* tata, tatka, tatek père; *scr.* tâta-s *allocution des parents au fils et vice versa*; - *tať al nostru* notre père (*patenôtre*). *tătuță*, *tătuș*, *tătușă*, sm. dim.; - *teate*, sm. (LB.) frère aîné; *cfr. esp.* tato *petit frère*, tata *petite soeur*.

Tău, ta; tăi, tale, pron. pers., L. tuus, tua, tui, tuae; *it.* tuo, tua; *tuoi*, tue; *esp.* tuyo, tuya; *tuyos*, *tuyas*; *port.* teu, tua; *teus*, *tuas*; *prov.* tieu, tua; *tiei*, *tuas*; *vfr.* tes, ta; *tei*, *tes*; *nfr.* ton, ta; *tes*.

Tăun, sm., L. tabanus; *it.* tafano; *esp.* tabano; *port.* tabão; *cat.* tavá, tabá; *prov. vfr.* tavan; *nfr.* taon.

Taur, sm., L. taurus; *it.* tauro, toro; *ncat. esp.* toro; *port.* touro; *vcat. prov.* taur; *fr.* taureau (dimin. de *taur-tor*, fém. *taure*); *vsl. russe* туръ; - *tăurean*, sm. taurillon; - *tăurel*, sm., * L. taurellus pour *taurul*; *it.* torello, *esp.* torillo; *fr.* taureau (= *taurel*).

Teacă, sf, găine, fourreau, étui, capsule; L. theca (*θηχη*); *prov.* teca; *fr.* taie; *russe pol.* teka *porte-feuille*; *ngr.* *θηχη* fourreau, găine, &c.

Teiu, sm., L. tilia, f., *it.* tiglio; *esp.* tilo; *port.* til; *prov.* telh, teilh, til; *vfr.* teile, teille; *nfr.* tille (*peau fine et déliée entre l'écorce et le bois du tilleul*); *tilleul* (*tiliolus*).

Tem, ui, ut, e, vb. 2; être jaloux, jalouser; a se teme

craindre, avoir peur, redouter, être jaloux; *L.* timeo, ui, ěre; *it.* temere; *cat. esp. port. prov.* temer; *a teme pre cineva* être jaloux de q.; *a teme pre cineva de ceva* préserver q. de qch.; *a teme pre femeia sa* être jaloux de sa femme; *a 'șt teme femeia* épier sa femme, avoir peur qu'elle ne soit infidèle; *a se teme de femeia* craindre sa femme; - *teamă*, sf. peur, crainte, transe, jalousie; *it.* tema *peur*; *esp.* tema *entêtement, aversion*; - *teamet*, sm. peur, crainte; - *temător*, adj., peureux, craintif, timide, jaloux; *vcat. esp. prov.* temedor; - *temere*, sf., *temut*, sm. peur, crainte, appréhension, jalousie.

Tîlv, sm. siphon; du *L.* tubulus *petit tuyau*; *alb.* *touvlë tuyau en terre*; cfr. *esp.* *tolva trémie (tubula)*.

Timp, sm., *timpuri*, pl. f., *L.* tempus, oris; *it. port.* tempo; *esp.* tiempo; *cat. prov. nfr.* temps; *vfr.* tans, tens; *auverg.* timps; *friul.* timp; - **anutimp**, sm. saison = *L.* anni tempus. *timpurelnic*, adj., temporel, provisoire; - *timpuriu*, adj., précoce, hâtif; * *L.* temporivus = *esp.* temprano (*temporaneus*); - **rĕstimp**, sm. entre-temps, interstice, intervalle, intérim, âge; *in rĕstimpuri* par intervalles, par reprise, par saillies; - **tîmplă**, sf. tempe; du pl. *L.* tempora; *it.* tempia; *prov.* templa; *vfr.* temple; *nfr.* tempe; *alb.* *tempĕlĵatĕ*, *tempĕlitĕ*; *prov.* ten, tin, *vfr.* tin, *limous.* tim du sing. tempus, *BL.* tampus (tempora), par distinction de tempus temps; en *sarde* trempa (tempora) joue; - **intîmplu**, ai, at, a, vb. 1; d'un type * *L.* intempore; avoir lieu, se passer, arriver, survenir, se rencontrer, se trouver; - **intîmplare**, sf. événement, accident, circonstance, éventualité, incident, aventure, fait, conjoncture, épisode, hasard, casualité, contingence; *din intîmplare* par hasard, accidentellement, casuellement, &c.; - **intîmplător**, adj., éventuel, casuel, contingent, incident, fortuit, accidentel, occasionnel, occurrent.

Tîmplă, sf., *L.* templum; *it.* tempio; *esp. port.* templo; *cat. prov. fr.* temple; *alb.* *temblĕ*; *nsl. serbe* templo *iconostasis templi graeci*; *magy.* templom; *ngr.* *ἱεῖον* *péristyle dans l'église.* *tîmplar*, sm. d'un type * *L.* templarius; sculpteur, charpentier, menuisier; cfr. *vsl.* *kapište idole, statue, temple*; (v. *Mikl. Sl. E.* 11); - **tîmplărie**, sf. sculpture, charpenterie, menuiserie.

Tînr, *tînră*, *tineri*, *tinere*, adj., subst., jeune, tendre, adolescent, jeune homme; *L.* tener; *it.* tenero; *esp.* tierno; *port.* tenro, terno; *prov.* *tenre*, *tendre*; *cat. fr.* *tendre*; *e mai tînr de căt mine* il est mon cadet; - *tinereață*, sf., *tinerețe*, pl., (*exclusivement en usage*), jeunesse, adolescence; d'un type * *L.* teneritia; *it.* tenerezza; *esp.* *terneza*; *port.* *terneça*; *cat.* *tendrezza*; *prov.* *tendrezza*,

tenreza; *fr.* tendresse; *in tinerește* au jeûne âge = *L. in teneris*. *tinereț*, adj., subst., assez jeune, petit jeune homme; *it.* tenerello, *esp.* tenerillo; - *tinereșc*, adj., juvénile, jeune; - *tinerește*, adv., à la manière du jeune âge; - *tineret* (*tinérit*), sm. jeunesse, surtout *jeune bétail*; *cfr. esp.* ternero, ternera *veau*; - *tinertime*, sf. jeunesse en général; *it.* tenerume (*branchette*); - *tineruț*, adj. dim.; *it.* teneruzzo; - *intineresc*, ii, it, i, vb. 3; rajeunir, reverdir; *it.* intenerire; *esp.* enternecer; *port.* entenrecer, enter-necer; *prov.* atendrir, atenezir; *fr.* attendrir; - *intinerire*, sf. rajeunissement; - *intineritor*, adj., rajeunissant.

Tind, vb., **tindă**, s., **tindală**, s. v. intind.

Titlu, sm., **titluri**, pl. f., *L.* titulus, (τίτλος); *it.* titolo; *esp. port.* título; *cat. prov.* titol; *fr.* titre; *vsl.* titla, titlă, titlo; *russe* titulъ; *pol.* tytuł; *cech.* titul; *ngr.* τίτλος; - **tituluș**, sm. titre, caractère, qualité, intitulé, frontispice; - **titulez**, ai, at, a, vb. 1; **titluiesc**, ii, it, i, vb. 3; *L.* titolare; *it.* titolare, titoleggiare; *esp. port.* titular; *fr.* titrer; *russe* titulovatъ; *pol.* tytułować; - **titulare**, **titluire**, sf.

Toamnă, sf., *L.* auctumnus, auctumnus (autumnus, us); *it.* autunno; *esp.* otoño; *port.* outono; *cat.* autunno; *prov.* automs, autompne; *fr.* automne, m & f.; - **tomnatic**, adj., automnal, d'automne; - **tomnez**, ai, at, a, vb. 1; passer l'automne, faire passer l'automne; (*v. M. M. C.* 142; *Blaz. Gr.* 91); *L.* auctumnare *amener l'automne*; *esp.* otoñar *passer l'automne quelque part*; - **tomnare**, sf.

Toartă, s. v. torc.

Toc, ai, at, a, vb. 1; frapper, cogner, battre, hacher, charcuter; *it.* toccare; *cat. esp. port.* tocar; *prov.* tocar, tochar, toquar; *fr.* toquer, taquer, toucher; *alb.* trok. Ces mots procèdent peut-être d'une forme *L. tactare—taccare—toccare* de la racine *tac-tug* dans *tago* pour *tango—tactus*; (*v. Diez D.* 1. 413 qui est d'une autre opinion; *v. Sch. D.* 324); *a toca de liturgie* frapper sur une planche en bois ou en fer pour appeler à la messe = sonner la messe; *esp. port.* tocar á misa; *cfr. it.* toccare la campana (*cloche*), toccare il liuto (*luth*); *esp.* tocar el violon; *port.* tocar frauta (*flute*); *esp.* tañer (*tangere*) ou tocar instrumentos de cuerda, *port.* tanger ou tocar instr.=*L. tangere chordas*; *a toca carne* hacher de la viande; - **toacă**, sf. planche en bois ou en fer, surtout à l'église au lieu de cloche; *it.* tocco; *esp. port.* toque; *cat.* toc; *prov.* toc, tocha; *fr.* toc-sin (*tocsin*) pour *toquesin*, (*vfr.* sein, sing *cloche* de *signum*), touche; *alb.* tokë *plaque en fer ou en bois qui remplace les cloches d'église*; *trokë* *petite*

sonnaille en tôle; *magy.* toka *petite cloche en bois chez les mineurs*; - tocană. sf. hachis de viande, fricassée, ragoût; *cfr. it.* tochetto *ragoût, sauce*; - tocare, sf.; - tocătoare, sf. heurtoir, batte, hachoir; - tocător, adj., subst., frappant, battant, hachant, batteur, &c.; *it.* toccatore; *esp. port.* tocador; - tocătură, sf. bruit qui se fait en frappant, action de frapper continuellement, hachis, farce; - tocănesc, ii, it, i, vb. 3: frapper, battre, hacher; *cfr. it.* toccheggiare; - tocănire, sf.

Tocsică, sf., L. toxicum (τοξικόν); *it.* tossico, toscio; *esp.* tosigo; *port.* toxigo; *prov.* tueissec, tueysec; *vfr.* toxiche; *nfr.* toxique.

Tont, adj. v. tun.

Torc, torsei, tors, toarce, vb. 2; filer, rouer (*des chats*); L. torqueo, torsi, tortum, être (*torc're*); *it.* torcere; *cat. esp. port.* torcer; *prov.* torser; *fr.* tordre; [*le mot rom. n'a pas d'autre acception*; pour *tordre qch.* on emploie le slave suci, vsl. sukati]; *nu mi' a tors mama pre limbă* avoir la langue bien pendue. toarcere, sf. filage; - torcătoare, sf. machine à filer; *it.* torcitojo; *esp.* torcedero; - torcător, adj., subst., filant, fileur; *it.* torcitore; *esp. port.* torcedor; - torcătură, torsătură, torsură, sf. filure; *it.* torcitura; *esp. port.* torcedura; *vcat. prov.* tersedura; - tors, sm., L. tortus, us; filage; - tort, sm., torturi, pl. f., filure, filage, fil; L. tortum corde tordue; *it. port.* torto; *esp.* tuerto, *cat. prov. fr.* tort, BL. tortum injustice, lésion, dommage du part. tortus tordu, c.-à-d. l'opposé de ce qui est droit — directum = jus; - toartă, sf., torți, pl. anneau, cercle, orillon, anse, portant; *cat. prov.* torta *poussée, secousse*; - torțel, (aussi intorțel), sm., Cuscuta europaea; - tortiță, sf. anneaulet, ansette, petit cercle; - torță, (torce, torcie), sf., *it.* torcia; *véron. vénit.* torzo; *port.* tocha, torcida; *vesp.* entorcha; *nesp.* antorcha; *prov.* torcha; *vfr.* tortis; *nfr.* torche, (*qch. de tordu comme une corde, bouchon de paille, brandon fait d'un bouquet de paille (funale tortitium), puis flambeau en général*); tous ces vocables semblent être issus d'un verbe *torctiare ou d'un faux partic. torctus; - turtă, sf. tourte; L. torta (*panis*); *it. esp. port.* torta; *sic.* turta; *fr.* tourte, tarte, pour *torte*; *cat.* tortell, *prov.* tortelh (*tortellus); *nsl. serbe* turta, tort; *pol.* tort; *magy.* torta; *nhall.* torte; *turta lupului* noix vomique; *turtă dulce* pain d'épice; *turtă de ceară* pain de cire; *a face pre cineva turtă* aplatir, écraser, écacher qch.; *a trage cenușa pre turtă* sa faire venir de l'eau à son moulin (*litt. tirer la cendre vers sa tarte*); - turtar, sm. marchand de tourtes, pâtissier; *it.* tortellajo (*dim.*); - turté, sf., * L. tortella; tête, disque, chicot, moignon, peson (de fuseau); *Carlina acaulis*;

cfr. *prov.* tortillo, *fr.* tortillon; *turté de ghindă* calice du gland; *turté de sēmîntă* réceptacle (de semence); *turté de măsé* racine de la dent; *a face turté* pousser plusieurs tiges (*plantes*); - *turtelniță*, sf. tourtière; - *turtică*, (*esp.* tortica), *turtișoară*, *turtiță*, sf. petite tourte; - **turtesc**, ii, it, i, vb. 3; aplatir, écacher, écraser, laminier, épater (*nez*); - *turtire*, sf. aplatissement, &c.; - *turtitor*, adj., aplatissant, &c.; - *turtitură*, sf. aplatissement, écrasement. **intorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; L. intorquere; retourner, tourner, tourner, détourner, rendre, renvoyer, restituer, donner de retour, ramener, réfléchir, rembourser, monter, remonter, remuer, réparer, se revancher, revirer, rompre, rouler, tendre, tordre (*au fig.*); *prov.* entorsezir, entorssezir *tordre*, *entortiller*, *lier*; — *a se intoarce spre bine—spre rău* tourner en bien—en mal; *a se intoarce cătră cineva* avoir son recours sur, contre q.; *a 'șt intoarce ceva* gagner, regagner qch.; - *intoarcere*, sf. retour, renvoi, &c.; - *intorcător*, *intorsător*, adj., subst., retournant, remueur, &c.; - *intorcătură*, *intorsătură*, *intorsură*, sf. tour, tournant, retour, revirement, tournure, contour, sinuosité; *a face o intorsătură* voler; *a da o intorsură* tourner; - *intors*, sm. tour, tournant; *fr.* entorse = *tordu en dedans*, *dislocation*; - *intort*, part., adj., pervers, *employé anciennement* = *intors*; - *intortel*, sm. bourre de soie; *Cuscuta europaea*; - **intortochiez**, ai, at, a, vb. 1; entortiller, embrouiller, brouiller, confondre; * L. *intorticolare*; *it.* intorticiare; (* *intortitiare*); *esp.* entortijar (* *intorticare*); *fr.* entortiller (* *intortilare* de *tortilis*); - *intortochiare*, *intortochiere*, sf. entortillement, embrouillement, confusion; - *intortochietură*, sf. entortillement, embrouillement; - **storc**, storsei, stors, stoarce, vb. 3; tordre, exprimer, épuiser, épreindre, tirer, pressurer, extorquer; L. extorquere; *it.* storcere; *cat. esp.* extorcer; *port.* extorquir; *prov.* estorser, extorser, estorcer; *fr.* extorquer; *a stoarce din mânăle cuiva*, L. aliquid e, de manibus alicui extorquere; - *stoarcere*, sf. extorsion, expression, épuisement; - *storcător*, adj., subst., tordant, exprimant, épuisant, exacteur; - *storcătură*, *storsătură*, *storsură*, sf. pressurage, extorsion, épuisement; *it.* stortura *entorse*; - **destorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. de-extorquere; *it.* destorcere; *cat. esp.* port. destorcer; *prov.* destorser; *fr.* détordre; selon L.B. aussi *racheter*; - *destoarcere*, sf.; - **réstorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. re-extorquere; tordre fortement, détourner, détourner, fausser; *a 'șt răstoarce* prendre sa revanche en qch., revendiquer qch., se dédommager.

Torn, turnai, turnat, turna, vb. 1; verser, épandre, fondre, couler, tourner, mouler; L. *tornare façonner au tour* (tornus);

la langue vulg. a sans doute déjà employé *tornare* dans le sens de *vertere*, ce qui est confirmé par le rom. *inturna* = retourner, et par les plus anciens documents de la moyenne latinité; *it. tornare*, *esp. port. prov. tornar*, *fr. tourner mouvoir ou se mouvoir en rond, retourner*; — *a turna apă într'un vas* verser de l'eau dans un vase; *a turna fer, plumb* fondre du fer, du plomb; *a fi bine turnat* être bien tourné, bien fait; — *turnare*, sf., *turnat*, sm. action de verser, &c. fonte, fusion, coulage, moulage; — *turnător*, adj., subst., versant, épandant, fondant, coulant, fondeur; — *turnătorie*, sf. fonderie; — *turnătură*, sf. fonte, coulage, fusion, moulage; — *intern*, ai, at, a, vb. 1; renverser, intervertir, pervertir, retourner, tourner = *it. ritornare*, *cat. esp. port. prov. retornar*, *fr. retourner*; — *inturnare*, sf.; — *inturnător*, adj., subst., tournant, retournant, &c.; — *inturnătură*, sf. renversement, inversion, interversion, perversité; — *reștern*, ai, at, a, vb. 1. renverser, subvertir, pervertir, verser, bouleverser, vider, répandre, intervertir, saccager, retourner (*sol*), passer sur le ventre à q.; cfr. *it. trastornare*, *frastornare*, *cat. esp. port. prov. trastornar*; *a se reșturna* verser, se renverser, tomber à la renverse, culbuter; — *reșturnare*, sf. subversion, interversion, renversement, révolution; — *reșturnător*, adj., subst., renversant, subversif, révolutionnaire; — *reșturnătură*, sf. renversement, bouleversement, versade, chute, &c.; — *reșturniș*, sm. précipice, lieu où l'on peut verser.

Tot, toată, toți, toate, adj., L. totus, a, um; *it. tutto*; *esp. port. todo*; *cat. prov. tot*; *fr. tout*; *tot omul* tout homme; *tot insul* (totus ipse-ille)—*toată însă* chacun, chacune; *totul ce, totul care*, *esp. todo lo que*, *chacun*;—*totuși* ou *și tot* toutefois, cependant, pourtant, néanmoins, toujours; *cu toate că, it. tutto che*, malgré, quoique, quand même; *tot de una* continuellement, à jamais, toujours, de tout temps; *pentru tot de una* pour jamais, pour toujours; *tot de una când* toutefois et quantes, toutes les fois quand; *tot odată, tot de odată* ensemble, en même temps; *tot atâta* tout autant; *tot așa* de même, tout de même; — *to-time*, sf. totalité; — *totulus*, adv. dim., tout à fait; (Ur. 1. 77); *cu totulus tot* avec la totalité, (Arh. R. 2. 181); cfr. *it. tututto*, *esp. todito, toditico*; — *pretutinde*, adv., (pour *pre tot unde* = *per totum unde*), partout; — *netot*, adj., subst., imparfait, incomplet, nigaud, niais, imbécille; — *netoție* sf. niaiserie, imbécillité, bêtise, folie.

Tră (*tri*), du L. trans; *it. trans*, *tras*, *tra*; *cat. esp. port. prov. tras*; *vfr. tres*, *tries*, *nfr. trans*, *tres*, *tre*, *très*; en rom.

it. *fr.* cette préposition latine ne sert plus que comme élément de composition d'un certain nombre de mots de provenance latine, ayant perdu son caractère prépositionnel; en *fr.* très est en outre *adv.*

Trădau, vb. v. dau.

Trag, trasei, tras, trage, vb. 2; tirer, traîner, tracer, entraîner, attirer, absorber, soutirer (*vin*), extraire, distiller, humer, (*air*), traverser (*une poutre*), peser, repasser (*couteaux &c.*), souffrir; L. traho, xi, ctum, ěre (tragere-tracere); *it.* trarre; *esp.* traer; *port.* trazer; *cat.* traurer; *prov. fr.* traire; *a se trage* se tirer, tirer, se retirer, se soustraire, partir, plier, sortir, s'étendre, se dissiper, s'en aller, se perdre, maigrir, prêter, filer, provenir, venir, se rapporter, dériver, procéder, rapporter à, tirer son origine, se séquestrer; *a trage, a se trage la o parte* se ranger; *a trage inderât* reculer, retirer, rétracter; *a trage tabac* priser, prendre du tabac; *a trage la judecată* traduire, citer, appeler en justice; *a trage la cumpdnă* peser qch.; *a trage bine* faire bon poids; *a trage multe* souffrir beaucoup; *a trage inima pre cineva* désirer ardemment qch., soupirer après qch.; *a trage de moarte*=L. trahere spiritum extremum, tirer à sa fin, être à l'extrémité; *a trage la sorți, it. trarre a*—per sorte, tirer au sort; *a se trage de la—din cutare familie*=L. trahere originem ab aliquo, tirer son origine de telle famille; *a trage a bine, a rău* vouloir du bien, du mal, présager du bon, du mauvais; - *tragă*, sf. traîneau, ramasse, brancard, claie, clisse, herse; L. traha, trahea; *it.* treggia (*trahea*); - *trăgăciu*, adj., tirant—traînant bien; * L. tragacivus pour *tragax, acis*; *bou trăgăciu* boeuf tirant bien; - *trăgător*, adj., subst., L. tractorius, a, um; tirant, traînant, entraînant, tireur, &c.; *prov.* traydor avaloir, gosier; - *trăgătoare*, sf. trait, clavicule (LB.); un demi boisseau (Pol. Dict.); - *trăgătură*, sf. tirage, trait, raie; *vit.* trattura; *prov.* traitura longueur, lenteur; - *tragere*, sf. tirage, traction, entraînement, extraction; - *traglă*, sf. dim., traîneau, ramasse, &c., aussi siphon; L. tragula; *romag.* tragul fourche pour supporter la charrue; *esp.* trailla, *port.* tralha, *fr.* traillie; *nsł.* serbe tralje, tralja, pl., civière, brancard; - *tras*, sm., tirage, trait; L. tractus; *cal de tras* cheval de trait; - *trăsătură*, sf. trait, trace, raie, traînée, ligne, linéament, signe, apparence, coup, pesée; *d'intr'o trăsătură*, tout d'une tire, d'un trait, d'une pesée; *o trăsătură de penă* un trait de plume=*it.* tratto di penna. *trăsură*, sf. trait, traînée, trace, raie, ligne, linéament, pesée, voiture, carrosse, équipage; *cal de trăsură*, cheval de trait, cheval

de voiture; - *trăsurărie*, sf. voitures en général, train de voitures; - *trăsurică*, sf. petit trait, petite ligne, raie, petite voiture; - *tragăn*, ai, at, a, vb. 1; tirer en longueur, traîner, retarder, reculer, différer; *it.* trainare, tranare; *cat. esp.* tragar; *prov.* trainar; *vfr.* traîner, trahiner; *nfr.* traîner; a *trăgăna cântând* traîner la voix en chantant; - *tragăn*, sm. fanon, glande jugulaire, esquinancie; - *trăgănare*, sf. retard, souffrance; - *trăgănat*, part., adj., tiré, traîné, retardé, reculé; *vorbă trăgănată* voix traînante; - *trăgănit*, adj., subst., traînant, tirant, dilatoire, frustratoire, traîneur, traînard; - *trăgănitură*, sf. tirage, retardement; - *treaptă*, sf., *trepte*, pl. du L. tracta; étendue, période (le), classe, ordre, rang, condition, grade, état, point, volée, degré, gradin, marche, échelon, étage; *it.* tratta, tratto; *esp.* trata, trato, trecho, treta; *port.* trato, treta; *prov.* trait, trai, trah, trayta; *fr.* traite, trait; *din treaptă în treaptă* de degré en degré, *it.* tratto tratto de temps en temps, *esp.* a trechos, a cada trecho de degré en degré, de temps en temps, *port.* treta em treta *peu à peu*; *treapta cea mai înaltă a unui lucru* le plus haut période, le plus haut degré d'une chose; - *treptăsoară*, sf. dim.; - *treptez*, ai, at, a, vb. 1. graduer, nuancer; - *treptare*, sf. gradation, nuance; - *treptat*, part., adj., progressif, graduel, par degrés, par échelons, pied à pied, de proche en proche. *treptălucesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *treptelnic*, adj. v. treptat. *treptelnicesc*, adj. v. treptat; - *treptelnicește*, adv., progressive-ment; - *treptelnicesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *retrag*, asei, as, age, vb. 2; retirer; L. retrahere, *it.* retrarre; *esp.* retraer; *port.* retrahir; *cat.* retraurer; *prov.* retraire; *fr.* retraire; - *retragere*, sf.

Trămit, vb. v. sumet.

Trăsar, vb. v. sar.

Treapăd, ai, at, a, vb. 1; L. trepidare; piétiner, trépigner, trotter, courir çà & là, sauter, avoir le dévoiement, un cours - un flux de ventre; *it.* trepidare *trembler de peur*; *vesp.* trepidar *hésiter*; - *treapăd*, sm., *trepede*, pl. f., tour, train, allure, course, démarche, pas, trotte, trottade, trot, cours de ventre, diarrhée; - *trepădare*, sf. piétinement, trépignement, trotte, &c. *trepădător*, adj., subst., trépignant, piétinant, trottant, trotteur, trottin; - *trepăditoare*, sf. sc. *iarbă*, Mercurialis annua; - *trepădătură*, sf. trépignement, piétinement, course, trotte; - *trepușor*, *trepușor*, (pour *trepădușor*), sm. petit trot.

Treaptă, sf. v. trag.

Trec, ui, ut, e, vb. 2; L. trajicio, (transjicio), jeci, jactum, être; le verbe manque en *it. esp. port. prov. fr.*; passer, traverser,

parcourir, transférer, transmettre, transporter, fuir, sauter, couler, courir, tomber, venir (à q.), expirer, cesser; *a se trece* passer, se passer, s'écouler, être de mise, s'user; *a trece pre la cineva* passer chez q.; *a trece innot*, L. trajicere nando, passer en nageant; *a trece de...* passer pour...; *a trece ceva asupra altuia* transférer, transmettre, transporter, céder qch. à q.; *a trece cu vedere* passer sur qch., passer, omettre, supprimer qch., fermer les yeux sur qch.; *a trece cu ausul* ne pas entendre ce que l'on dit; *a trece cu tăcere* passer sous silence; *a trece înainte* passer en avant, précéder; *a trece in partea cuiva* se ranger du parti, du côté de q., *a trece pre cineva d'intr'un loc in altul* transférer, traduire q. d'un lieu en un autre; - *trecător*, adj., subst., passant, passager, temporaire, transitoire, temporel, caduc, périssable, éphémère, fugitif, fugace, journalier; passager *subst.*, voyageur; - *trecătoare*, sf. passage, passe, trajet, défilé, détroit; *in trecătoare* en passage, à la volée; - *trecătorime*, sf. les passants, le passé en général; - *trecătură*, sf., L. trajectory; passage, trajet, transition; - *trecere*, sf. passage, trajet, marche, traversée, transport, transition, transfert, translation, écoulement, vogue, mise, faveur; *a ave trecere* avoir la vogue, avoir voix en chapitre, être en faveur, avoir la faveur, être de bonne vente, avoir de l'écoulement; - *trecut*, part., adj., passé, révolu, précédent, défléuri, décrépit, vieux; *om trecut* homme décrépit; - *trecut*, sm., *trecute et trecuturi*, pl. f., passage, trajet, transport, passé; L. trajectory, us; *it. traghetto*, *tragetto*; *esp. port. trayecto*; *prov. trasgiet*; *fr. trajet*; - *intrec*, ui, ut, e, vb. 2; devancer, passer, surpasser, gagner le devant, emporter, exceller, préceller, primer, doubler, remporter le prix, le disputer à q., de q., disputer de qch. avec q., être de trop—de reste; *a intrece pre cineva* gagner q. de vitesse, le surpasser; *asta m'intrece* cela me passe, me surpasse; *a se prea intrece in ceva* pousser qch. trop loin; - *intrec*, sm. rivalité, émulation; (v. Pan. P. V. 1. 93); - *intrecător*, adj., subst., surpassant, devançant, supérieur, restant, de reste, émule, rival, concurrent. *intrecătură*, sf. émulation, concurrence, rivalité, supériorité; - *intrecere*, sf. avance, avantage, concours, dispute, émulation, &c. *intrecut*, sm. action de devancer, d'avoir devancé, &c.; *pre intrepute* à l'envi, à qui mieux, mieux; - *pestrec* (pour *pre-stră-trec*), ui, ut, e, vb. 2. réfl., *a se pestrece*; * L. per extra trajicere; être hors de soi-même, tomber en défaillance, en évanouissement. *pestrecere*. sf. défaillance, évanouissement; - *petrec*, ui, ut, e, vb. 2. * L. per-trajicere; traverser, franchir, parcourir, passer, repasser, traîner, reconduire, fréquenter, passer sa vie, vivre; *a petrece pre*

cineva reconduire q., accompagner q.; *a 'și petrece timpul* passer son temps; *a se petrece* se passer, se comporter (*une affaire*). *petrecanie*, sf. passe-temps, distraction, dissipation, accompagnement; *petrecanie de moarte* convoi funèbre; *a face cuiva de petrecanie* donner à q. son paquet; - *petrecător*, adj., subst, passant, traversant, accompagnant, existant, habitant, domicilié; - *petrecătoare*, sf. passage; - *petrecere*, sf. passage, traversée, accompagnement, distraction, divertissement, dissipation, amusement, plaisir, plaisance, partie, société, passe-temps, vie, existence; *a face o petrecere* faire une partie de plaisir, régaler; *o petrecere de seară* une soirée; *om de petrecere* homme de société, bon vivant. *petrecut*, part., adj., passé, traversé, &c.; *petrecut de minte* avoir perdu sa raison; *petrecut de bătrînețe* très-vieux, très-avancé en âge.

Trei, num., L. tres, tria; *it.* tre; *cat. esp. port.* tres; *prov.* trei, tres; *fr.* trois; - *treile*, al, *treia*, a, le, la troisième; - *treime*, sf. troisième partie, tiers, trinité; - *treînți*, sf. trinité; - *trierei*, pl., (d'un type dim. *trierel*), *Anemone hepatica* (à cause de ses trois feuilles); - *intreesc*, ii, it, i, vb. 3; *vit.* întreare; tripler, tiercer; - *intreime*, sf. triplicité; - *intreire*, sf. triplement, tiercement, triplication; - *intreit*, part., adj., triplé, triple, ternaire. **treisprezece**, L. tredecim; treize; - **treizeci**, L. triginta; trente.

Trementin, *termentin*, *trepetin*, *terpetin*, sm., L. terebinthinus (*τερεβινθινος*); *it.* trementina, terebentina; *cat.* trementina; *esp.* trementina, terebentina; *port.* terebinthia, termentina, trementina; *prov.* terebinte, terebentina, terbentina; *fr.* térébenthine; *nsl. magy.* terpetin; *turc* thyrmentin, thrementin, tirementi.

Tremur, ai, at, a, vb. 1; du L. *tremulus* (*τρεμυλός*), adj., *it.* tremolare (tremulare); *cat.* tremolar; *esp.* tremular, tremolar, temblar; *port.* tremular, tremolar; *prov.* tremolar, tremblar; *fr.* trembler; *alb.* tremb; *a tremura de frig* trembler, grelotter de froid; - *tremur*, sm., *tremuri*, pl. f.; *it.* tremolo; tremblement, treneur, frisson, frissonnement; - *tremurare*, sf. tremblement, frissonnement, vacillation, vibration, trépidation; - *tremurător*, adj., *esp.* tremblador; tremblant, tremblotant, trembleur, vacillant, vibrant; - *tremurătură*, sf.; *esp.* trembladura; tremblement, frissonnement; - *tremuriciu*, sm., tremblement; - *tremuros*, adj., tremblant; *it.* tremoloso, tremoroso; *esp.* tembloroso, tembloso, tremuloso; - **cutremur**, ai, at, a, vb. 1; * L. con-tremulare; trembler, frémir, ébranler; - *cutremur*, sm., tremblement; *cutremur pământului* tremblement de terre; - *cutremurare*, sf. tremblement; - *cutremurător*, adj., ébranlant, tremblant.

Trier, ai, at, a, vb. 1; battre le blé; L. *tribulare presser*; *it.* trebbiare, *tribbiare battre le blé*; *tribolare presser*; *cat. esp.* trillar *battre le blé*; *esp.* tribular (*atribular*) *tourmenter*; *port.* trilhar *battre le blé*; *tribular tourmenter*; *prov.* trillar *fouler, triturer*; *trebolar, tribolar, treblar tourmenter, troubler*; *vfr.* tribler *triturer, écraser*; *tribouiller, triboiller remuer, inquiéter, troubler*. *trier*, sm. battage de blé; L. *tribulum (tribula) rouleau à battre le blé*; *it.* trebbia; *esp.* trillo, trilla; *port.* trilha, trilha; - *trierare*, sf., *trierat*, sm. battage de blé; - *trierător*, adj., subst., battant le blé, batteur de blé; *esp.* trillador; *port.* trilhador; - *trierătură*, sf. battage de blé; *it.* trebbiatura; *esp.* trilladura; *port.* trilhadura; - **cutrier**, ai, at, a, vb. 1; courir, parcourir, fouiller, remuer, courir çà et là, vagabonder, rôder, tournoyer; L. *contribulare tourmenter*; *a cutriera pământul parcourir le monde*, remuer le monde; - *cutrierare*, sf.; - *cutrierător*, adj., subst., parcourant, rôdant, remuant; aventurier, vagabond; - *cutrierătură*, sf. remuement, vagabondage, &c.

Trifoiu, s. v. foaie.

Trilunie, s. v. lună.

Trigemin, s. v. gemin.

Trimet, vb. v. trămet.

Trist, adj., L. *tristis*; *it.* tristo, triste; *esp. port.* triste; *cat.* trist; *prov.* trist, triste; *fr.* triste; - *tristuț*, adj. dim.; *it.* tristuzzo; - **intrist**, ai, at, a, vb. 1; affliger, attrister, contrister, peiner = L. *contristare*, *it.* *contristare, attristare, (intristare, intristire tourner en mal)*; *vesp.* entristar; *nesp. port.* entristecer; *cat.* entristir; *prov.* entristezir; *fr.* attrister; - *intristare*, sf. tristesse, affliction, chagrin; - *intristător*, adj., attristant, affligeant.

Triunghiu, s. v. unghiu.

Trunchiu, sm., *trunchiuri*, pl. f., tronc, tige, moignon, corps, torse, estoc, tronçon, étou, étal (*de boucher*), billot, buche, socle; L. *trunculus*; *it.* tronco, *esp. port.* tronco, troncho, *cat. prov. fr.* tronc, *alb.* trounek de *truncus*; *fr.* tronche de **trunca*; - **trunchiez**, ai, at, a, vb. 1; * L. *trunculare* pour *truncare* = *it.* troncare, *esp.* troncar, tronchar, *cat. port. prov.* troncar, *fr.* tronquer. *trunchiere (trunchiare)*, sf. mutilation; - *trunchios*, adj., * L. *trunculosus*; gros, grossier, épais, fort, massif, ramassé, trapu; - *trunchinlet*, sm. dim.; - **pêtrunchios**, adj., * L. *per-trunculosus*; lourd, grossier, rude, rustre, rustaud; (selon Diez Gr. 2. 303; D. 2, 161 de *petro, onis* = **petrunculosus*).

Tu, pron. pers., L. *tu*; *it. esp. port. prov. vfr. nfr.* tu; - *tuesc*, (*tutuesc*), ii, it, i, vb. 3; *esp.* tutear; *fr.* tutoyer; - *tuire*, sf.

Tufă, sf. touffe, toupet, buisson, arbrisseau, broussailles; du L. *tufa touffe, toupet de casque* (Veget. Renatus r. m. 3. 5);

alb. touffé bouquet, feuillage touffu, multitude, foule; *ngr.* *touga*, *rvga apex cassidis* (D. C.); cfr. *esp.* tufo toupet, touffe; *fr.* touffe; (v. Diez D. 1. 414); - *tufan*, sm., *tufană*, sf. chêne vert, yeuse. *tufar*, sm. buisson, broussailles, arbrisseau; - *tufărie*, sf., *tufărie*, *tufărit*, *tufiş*, sm., broussailles, buissons; - *tufiță*, *tufușoară*, sf. petite touffe, toupet, trochet; - *tufos*, adj., touffu, buissonneux, branchu, rameux.

Tulbină, s. v. turb.

Tumbă, sf. culbute; *it.* tomo, tombolo (*dim.*), *esp.* tumbo, *port.* tombo, *cat.* tomb, *prov.* tom culbute; *it. cat. prov.* tomba, *esp. port.* tumba, *fr.* tombe sépulcre; tous ces vocables viennent du L. tumba élévation de terre sur une fosse, tas, tertre; *it.* tomare, tombolare, *esp. port.* tumbar, *cat. port. prov.* tomar. *vfr.* tumber, *nfr.* tomber = faire tas, culbuter; de a tumba, *port.* aos tombos, culbute, dégringolade; el căzu tumba, *port.* elle cahó e fez no chão tumba (= tomo), il tomba en dégringolant; a se da de a tumba, *it.* fare un tombolo, faire la culbute, culbuter.

Tun, ai, at, a, vb. 1; L. tonare; *it.* tonare, tuonare (tronare); *esp. vcat. vport. prov.* tronar; *nport.* toar, troar, trovejar (pour troejar *tonicare); *fr.* tonner; - *tun*, sm., *tunuri*, pl. f., tonnerre, fracas, canon, pièce d'artillerie; L. tonus; *it.* tuono, trono; *esp.* tono, tron, trueno; *port.* trom (tom); *cat.* tro; *prov.* tron, tro; *fr.* ton; a da cu tunul canonner, battre à coups de canon; ca tunul fort, robuste; - *tunar*, sm. canonnier; - *tunare*, sf. tonnerre; - *tunător*, adj., subst., tonnant; *it.* tonatore; *esp.* tronador; - *tunătură*, sf. tonnerre, foudre; - *tunet*, sm., *tunete*, pl. f., L. tonitrus, tonitruum, tonitru; *esp.* tronido; *prov.* tonedre, troneire, troneyre; *vfr.* toneire, tonoire; *nfr.* tonnerre; - *tunișor*, *tunuraș*, sm. petit canon, petit mortier; - *tont*, adj., subst., stupide, hébété, fat, idiot, sot, niais, nigaud; *esp. port.* tonto mêmes acceptions; du L. attonitus, part. de attonare assourdir, étourdir; *esp.* atontar étourdir, rendre stupide; atontado sot (atonito assourdi); - *tonteste*, *tonțește*, adv., stupidement; - *tontișor*, adj. *dim.* = *esp.* tontillo; - *tontesc*, ii, it, i, vb. 3; rendre stupide; *esp. port.* tontear parler ou agir niaisement; *esp.* atontecer, *port.* tontecer devenir stupide; a se tonti devenir stupide, sot, imbécille; - *tontire*, sf.; - *tonție*, (tontie), sf. stupidité, sottise, &c. = *esp.* tonteria, *port.* tontice; - **detun**, ai, at, a, vb. 1; éclater, foudroyer; *vesp.* detonar; *fr.* détonner; - *detunare*, sf., *detunat*, sm. détonation; - *detunător*, adj., éclatant, foudroyant; - *detunătură*, sf. éclat, fracas, explosion, détonation.

Tund, tunsei, tuns, tunde, vb. 2; L. tondeo, totondi, ton-

sum, ère; *it.* tondere; *esp.* tundir; *cat.* tondrer; *prov. fr.* tondre; *port.* tosar (fréq. du part. *tonsum*); - *tundere*, sf. tondaison, tonte, tonture, tonsure, coupe de la laine—du poil—des cheveux. *tuns*, sm., L. tonsus, us; tondaison, tonte; - *tunsător*, adj., subst., tondant, tondeur; *esp.* tundidor; *prov.* tondedor, tondeire; *fr.* tondeur; - *tunsătură*, sf. tonte, tonture, tondaille; *it.* tonditura; *esp.* tundidura; - *tunsoare*, sf. tonte, tonture, &c.; - *tunsură*, sf. tonte, tonture, &c.; L. tonsura; *it. esp. port.* tonsura; *fr.* tonsure; - *tuşinez*, ai, at, a, vb. 1; tondre; d'un type * L. *tonsinare* (tosinare) du part. *tonsus*, d'où aussi *it.* tosare, *esp.* tusar, atusar, *port.* tosar tondre; - *tuşinare*, sf. tonte.

Turb, ai, at, a, vb. 1; enrager, faire rage; L. turbare; *it.* turbare; *cat. esp.* turbar; *port.* turbar, turvar; *prov.* turbar, torbar; *fr.* troubler (* turbulare); - *turb*, sm., *turbă*, sf. rage, frénésie, fureur, vertigo (*des chevaux*, v. C. C. § 1242); *lat. it. cat. esp. port. prov.* turba; *fr.* tourbe multitude, trouble; - *turbăciune*, sf. rage, fureur, &c., L. turbatio, onis; *it.* turbazione; *esp.* turbacion; *port.* turbação; *cat.* turbacio; *prov.* turbatio, torbatio, torbation; - *turbare*, sf. rage, fureur, &c.; - *turbărie*, sf. Datura stramonium; - *turbat*, sm. rage, fureur; - *turbător*, adj. * L. turbatorius; enrageant; *it.* turbatore; *cat. esp. port.* turbador; *prov.* torbador, turbaire; - *turbătură*, sf. rage, fureur, &c.; - *tulbină*, sf., (*dans le Banat*) eau profonde, gouffre, tour-nant, remole; L. turbo (turben), inis; *it.* turbine; *esp.* turbillon, turbion; *port.* turbilhão; *fr.* tourbillon (dim.); - *turbure* (pour *turbur*), adj., trouble, troublé, terne, pâteux (*liquide*), louche, sombre, couvert (*temps*); d'un type * L. turbulus = *turbulentus*; *fr.* trouble; *alb.* tourboul, trouboul; *apă turbure* eau trouble. *turbure*, sm., Chaerophyllum temulum; - **turbur**, *tulbur*, ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. turbulare (*turbula*); *fr.* troubler; *alb.* tourbouloig; troubler, rendre trouble, inquiéter, incommoder, déranger, brouiller, importuner, émonvoir, renverser, peiner, rompre, détraquer, déchirer (*un état*); *a se turbura* se troubler, se tourmenter, s'irriter, s'égarer, se gêner, se couvrir de nuages; *i se turbură veninul* sa bile s'échauffe; *asta mă turbură* cela m'affecte; - *turburare*, sf. trouble, tumulte, dérangement, émotion, étourdissement, gêne, alarme, courroux (*de la mer*), inquiétude, intempérie (*de l'air*), perplexité, orage, perturbation, rage, ravage, remuement, renversement; - *turburător*, adj., subst., turbulent, inquiétant, tumultuaire, perturbateur; - *turburătură*, sf. trouble, &c.; - *turbureală*, sf. idem; - *turburos*, adj., * L. turbulosus; trouble, troublé, sombre, turbulent; *esp.* turbioso (* *turbivosus*).

Turmă, sf. troupeau, foule, multitude, nuée; L. *turma* (*turbare*); *it. prov.* *turma*; *alb.* *tourmë*, *troumë*; *nsł. serbe* *turma caterva*; *płrusse* *turma grex*; - *turmac*, sm., jeune buffle d'un an qui court avec le troupeau; *cfr. alb.* *tourmë jeune cheval indompté qui court avec le troupeau*; - *turmiță*, sf. petit troupeau. *inturm*, ai, at, a, vb. 1; réunir un troupeau, &c.; - *inturmare*, sf. agrégation, &c.

Turturé, sf., L. *turturella* pour *turturilla*, dim. de *turtur*; *it.* *tortorella*, *tortolella*; *esp.* *tortolilla*, *tortolillo*; *fr.* *tourterelle*, *tourtereau*; *it.* *tortola*, *cat. esp.* *tortola*, *tortolo*, *prov.* *tordola*, *alb.* *tourtoul*, de *turtulus*; *it.* *tortore*, *prov.* *tortre*, *alb.* *tourrë*, *tourro*, *vfr.* *tourtre* de *turtur*, *uris*; - *turturelușă*, *turtureluță*, *turturică*, sf. dim. = *esp.* *tortolico*; - *turturoiu*, sm. grand tourtereau.

Tusă, sf., L. *tussis*; *it.* *tossa*, *tosse*; *cat. esp.* *tos*; *port.* *tosse*; *prov.* *tos*, *thos*; *fr.* *toux*; - *tugesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *tussio*, *itum*, *ire*; *it.* *tossire*; *esp.* *tosér*; *port.* *tosser*, *tossir*, *tussir*; *cat. prov.* *tossir*; *vfr.* *toussir*; *nfr.* *tousser*; - *tușire*, sf.; - *tușit*, sm., L. *tussitus*; - *tușitor*, adj., subst., toussant, tousseur; *esp.* *tosedor*; - *tușitură*, sf., *esp.* *tosidura*.

Tutor, sm., L. *tutor*, *oris*; *it.* *tutore*; *cat. esp. port. prov.* *tutór*; *fr.* *tuteur*; - *tutorie*, sf. tutelle; *it.* *tutoria*, *tutoreria*; *esp. port.* *tutoría*.

T

Țară (*țeară*), sf., *țări*, pl., pays, contrée, région, campagne; L. *terra*; *it. cat. port. prov.* *terra*; *esp.* *tierra*; *rom. d. Gr.* *tiara*; *friul.* *tiare*; *fr.* *terre*; [le mot n'a pas la signification de *terre*, *sol*, pour lesquels on emploie *pămînt* (*pavimentum*) ou *uscat* (v. c. m.) *terre ferme*, en opposition à la mer; - *țăran* (*țearan*), sm. campagnard, paysan, cultivateur, laboureur; L. *terranus* pour *terrenus*; *esp.* *terrin*; *fr.* *terrien*; *it.* *terrazzano compatriote*. *țărancă* (*țearancă*), sf. campagnarde, paysanne; - *țărâncuță*, sf. jeune, petite paysanne; - *țărănesc*, adj., rustique, champêtre, campagnard, rural, rôturier; - *țărănește*, adv., à la paysanne, rustiquement; - *țărănesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se țărăni* devenir paysan, rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țărănie*, sf.

paysannerie, rusticité, lourderie, grossièreté; - *țărâtime*, sf. état de paysans, corps de paysans; les paysans, les campagnards, les villageois en général, rôtüre; - *țărâtime*, sf.; - *țărânos*, adj. rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țarină*, *țărână*, sf. champ cultivé, terrain labourable, terrain, terre, poussière, cendres; * L. *terrena* pour *terrenum*; *it. esp. port.* *terreno*; *fr.* *terrain*; *țărână* (pour *țarină*) a l'acception spéciale de terre, poussière, cendres; *țărna morților* les cendres des morts; - *țărinos*, *țărnos*, adj., poudreux, cendreux; * L. *terrenosus* = *terrosus*, *it. esp. port.* *terroso*, *cat. prov.* *terros*, *fr.* *terreur*; - *țărișoară*, sf. petit pays; - *deșțarez*, ai, at, a, vb 1; dépayser, déporter, bannir, exiler, proscrire; *a se deștăra* se dépayser; - *deștărare*, sf. expatriation, banissement, déportation, exil, proscription.

Tearc, s. v. cerc.

Teastă, sf., *teste*, pl., écale, écaille, têt; L. *testa*; *it. cat. esp. port. prov.* *testa*; *fr.* *tête (teste)*; - *țest*, sm., écale, écaille, têt, test, vase de terre; L. *testum*, *testu*; *it. port.* *testo*; *esp. tiesto*; *vc. cat. prov.* *test*; *fr.* *têt, test*; *țest de copt* four de campagne; - *țestos*, adj., d'un type * L. *testosus* pour *testaceus*; testacé, crustacé, ostracé.

Tedulă, sf., L. *schedula*; *it.* *cedola*; *cat. esp. port.* *cedula*; *prov.* *cedula*, *cedola*; *esp.* aussi *esquela* (par suite d'une prononciation différente); *fr.* *cédule*; *ns. serbe* *cedulja*; *pol.* *ceduła*; *cech.* *cedule*; *nhall.* *zettel*; - *țedulică*, sf. dim.; *russe* *cedulka*, *cidulka*; *pol.* *cedułka*; - *țeduliță*, sf., *ns. serbe* *ceduljica*.

Teremonie, *țerimonie*, *țirmonie*, sf., L. *ceremonia*; *it. esp. prov.* *ceremonia*, *cerimonia*; *cat. port.* *ceremonia*; *fr.* *cérémonie*; *ns. ceremonie*; *pol.* *ceremonia*, *cerymonia*; *russe* *ceremonija*. *țeremonios*, *țerimonios*, adj., *it. esp. port.* *ceremonioso*; *fr.* *cérémonieux*.

Term, sm., *țermure*, sf., *țermuri*, pl. f. (des deux); plage, côte, rivage, rive, littoral; L. *termen*, *inis*; *termo*, *onis* = *terminus*; *it.* *termine*, *termino*; *esp.* *termino*; *port.* *termo*; *vfr.* *termine*; *cat. prov. fr.* *terme*; - *țermuros*, adj., littoral, du rivage.

Tes, ui, ut, e, vb. 2; tisser, travailler au métier, entre-lacer; L. *texo*, *xui*, *xtum*, *ëre*; *it.* *tessere*; *esp.* *tejer*; *port.* *tecer*; *cat.* *texir*; *prov.* *teisser*, *teyssher*; *vfr.* *tissir*, *tistre*; *nfr.* *tisser*. *țesător*, adj., subst., tissant, tisserand, tisseur; L. *textorius*, *textor*; *it.* *tessitore*; *esp.* *tejedor*; *port.* *tecedor*; *cat.* *texidor*; *prov.* *teys-sedor*, *teissedre*, *teisseire*; *fr.* *tisseur*; - *țesătorie*, sf. tisseranderie; * L. *textoria* = *textrina*; - *țesătură*, sf. tissure, tissu, tissage, contecture, texture, réseau, toile (d'araignée); L. *textura*; *it.*

tessitura, testura; *esp.* tejedura, testura; *port.* tecedura, textura; *cat.* textura; *prov.* texura, tezura; *fr.* tissure, texture; - *țesere*, sf. tissage; - *țesut*, sm. tissage, tissure, tissu, L. textus; *it.* tessuto; *esp.* tejedo; *port.* tecido; *prov.* texte, test; *fr.* tissu. **ințes**, ui, ut, e, vb. 2; mêler en tissant, enchaîner, entrelacer, L. intexere; *it.* intessere; - *ințesere*, sf.; - *ințesător*, adj., enchaînant, entrelaçant; - *ințesăturdă*, sf. enchaînement, entrelacement.

Țighir (cigher, cighear), sm. cidre, pommé, piquette; *it.* sidro, cidro; *vesp.* sizra; *nesp.* sidra; *port.* cidra; *nsł.* serbe činger; *magy.* csiger; du L. sicera (σίκερα) boisson enivrante.

Țiglă, sf. tuile; L. tegula; *it.* tegola, tegolo; *esp.* teja, tejo; *port.* telha, tijolo; *prov.* vfr. teule; *nfr.* tuile; *nsł.* serbe cigla; *pol.* cegla; *cech.* cihla; *magy.* tegla; *alb.* tjegoulë, tsiegoulë, toulë; *vhall.* ziagal; *mhall.* nhall. tēgel, tiegel, ziegel; - *țiglar*, sm., L. tegularius; *it.* tegolojo; *esp.* tejero; *cat.* teuler; *prov.* teulier; *fr.* tuilier; *nsł.* serbe ciglar; *pol.* ceglarz; *cech.* cichláf. *țiglarie*, sf.; *it.* tegolaja; *esp.* tejeria, tejar; *prov.* teuliera; *fr.* tuilerie; *nsł.* serbe ciglana; *pol.* cegielnia; *cech.* cihlarna, cihelna.

Țin (țiu), ținui, ținut, ținé, vb. 2; tenir, soutenir, entretenir, retenir, réserver, durer, garder, porter, persévérer, s'étendre, revenir, coûter; L. teneo, tennui, tentum, ẽre; *it.* tenere; *esp.* tener; *port.* ter; *cat.* tenir; *prov.* tener, tenir; *fr.* tenir; *alb.* dzé, zé; *a ținé de mână*, L. manu tenere, tenir par la main; *a ținé risul*, L. risum tenere, se retenir de rire; *a ținé minte* = L. tenere memoria, retenir, garder qch. en mémoire, se souvenir; - *ținere*, sf., *it.* tenere; tenue, maintien, entretien, pose, soutien, retention, tenacité. *ținitor* (pour *ținător*), adj., subst., tenant, durable; entreteneur, souteneur; *esp.* tenedor; *ținătoare* femme entretenue, concubine, maîtresse; - *ținătorie* (pour *ținătorie*), sf. tenue; *esp.* teneduria. *ținătură* (pour *ținătură*), sf. tenue, consistance, durée; - *ținut*, sm., *ținuturi*, pl. f. tenue, retenue, entretien, &c.; district, département, province, contrée, région, territoire, pays, ressort; *it.* *cat.* *esp.* tenuta; *prov.* tenguda; *fr.* tenue; - *ținutaș*, adj., subst., départemental, provincial, adj. & subst.

Țist, interj., *it.* zitto, zitta, *esp.* chito, chiton, *fr.* chut, *ngr.* σοῦζ, onomatopée, qui correspond au L. st.; - *țistuesc*, ii, it, i, vb. 3; *esp.* chitar *chăter*; *nprov.* chită *chuchoter*; *fr.* chăter, chuchoter, chucheter; - *țistuire*, sf.

U

Ucid (ucig), cisei, cis, cide, vb. 2; tuer, assommer; L. ocido, idi, isum, ěre; *it.* uccidere; *vc.* aucire, auciore, aucidere; *prov.* aucir, ausir, aussir; *vfr.* occire; *a* ucide in - cu bâtaie assommer à coups de bâton; - ucid, sm., uciduri, pl. f., L. occidium; meurtre, homicide; - ucidere, sf. meurtre, massacre, assassinat; - ucigaş (pour ucidăş), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; - ucigător (pour ucidător), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; * L. occiditorius pour occisorius, occisor; *vit.* ucciditor; *prov.* aucizedor; *nit.* uccisore; *esp.* occisor; *vfr.* oc-ciseur; - ucigătură (pour ucidătură), ucizătură, sf. meurtre, assassinat, homicide; - ucis, sm., ucisuri, pl. f. meurtre, assassinat.

Ud, udă, uzi, ude, adj., L. udus, a, um; humide, mouillé, moite; le mot manque en *it.* *esp.* *port.* *prov. fr.*; - ud, sm., uduri, pl. f., L. udum; humidité, moiteur, urine; (pour l'acception d'urine cfr. *magy.* hud urine); *a* eşi cu udul, *a* 'şî lăsa udul lâcher de l'eau, uriner; - uduţ, adj., un peu humide, &c.; - ud, ai, at, a, vb. 1; L. udare; mouiller, imbiber, humecter; - udare, sf., udat, sm., udaturi, pl. f. mouillure, irrigation, arrosage, arrosage; - udător. adj., subst., mouillant, humectant, arrosant, &c. udătoare, sf. arrosoir; - udătură, sf. humidité, mouillure, moiteur; mets avec du jus, comme des concombres salés, de la choucroute, &c., que l'on donne avec un mets sec; - udeală, sf. humidité.

Uger, sm., ugere, pl. f., pis, tétine, trayon; L. uber, eris, n; *esp.* ubre, f.; *port.* ubre, m.; *bolog.* uver, m.; *romag.* uvar, uvero, m. ugerit, sm. anciennement impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 37).

Uit (anc. ult), ai, at, a, vb. 1; oublier, omettre; d'une forme * L. oblitare (ublitare, ulitare), fréq. de *oblivisci*, part. *oblitus*; *it.* obbliare, ubbliare; *vesp. cat. prov.* oblidar; *nesp. port. cat.* olvidar (pour oblidar); *fr.* oublier; *a* uita pre, de cineva oublier q.; *a* uita ceva, de ceva oublier qch.; *a* se uita s'oublier, être oublié, tomber dans l'oubli; *[une ancienne forme zăuita, v. M. M. B. 8, Pum. L. 3. 36, est une confusion du *vsl.* zabviti *oblivisci* avec le mot lat.]*; - uităcios, adj., * L. oblitaciosus = obliviosus; *it.* obblioso, obblivoso; *esp.* olvidoso; *prov.* oblidos; *fr.* oublieux. uităciune, sf. oubli; - uitare, sf., uitat, sm. oubli; - uitător,

adj., oublieux; *it.* obbliatore; *esp.* olvidador; - *uitătura*, sf. oubli. *uitire*, sf. = uitare, (d'une forme * *L. oblitire*); - *uitit*, adj. = uitat; *L.* oblitus; *vit.* obblito; - *uituc*, adj., oubliant facilement, oublieux.

Uit, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se uita* regarder, contempler, considérer, faire attention, se mirer, se regarder; d'une forme * *L. tuitare*, fréq. de tueor, tuitus sum, tueri; *a se uita la cineva* = *L. tueri* alqm., regarder q.; - *uitare*, sf. regard, coup d'oeil, vue, considération; - *uitător*, adj. regardant, considérant; - *uitătura*, sf. regard, coup d'oeil, vue, lorgnade.

Ulcior, sm., *ulcioare*, sf. cruche; *L.* urceolus, *it.* orciuolo; *esp.* urceolo (*calice des fleurs*); - *ulcioraş*, *ulcioruş*, *ulcioruţ*, sm. dim. cruchon.

Ulm, sm., *L.* ulmus; *it. esp.* olmo; *port.* olmo, ulmo; *cat.* olm; *prov.* olm, olme; *fr.* orme; *russe* ilemъ, ilimъ, ilъma; *cech.* jilem; *pol.* ilm, ilma; *serbe* ljom; *vhall.* elm; *mhall.* ilme; *nhall.* ulme; - *ulmărie*, sf. ormaie; *L.* ulmarium; - *ulmet*, sf., *L.* ulmetum; *it.* olmeto; *esp.* olmeda; *port.* olmedo; *fr.* ormaie; - *ulmiş*, sm. ormaie; - *ulmişor*, sm. ormeau, ormille.

Umăr, s. v. umër.

Umblu (*imblu*), ai, at, a, vb. 1; marcher, aller, trotter (aussi au *fig. fam.*), courir (aussi au *fig.*), rechercher qch., essayer, manœuvrer, chercher, fonctionner, jouer; *L.* ambulare; *istr.* ambla; *it.* ambulare (inus.) *s'en aller*; *ambiare* aller à l'amble; *esp. port. vcat. prov.* amblar, *fr.* ambler aller à l'amble; le *rom.* seul a conservé l'acception classique du mot latin, c.-à-d. de marcher, tandis qu'en *it. esp. port. prov. fr.* ce sens s'est perdu depuis le 9^{ème} siècle environ et a fait place à celui d'aller à l'amble, qui s'employait au moyen-âge en parlant d'un cheval »qui cum alterno crurum explicatu mollem gressum glomerat«; — *a umbla pre jos—călare—in trăsura* aller à pied—à cheval—en voiture; *umblă bine!* *L.* bene ambula! voyage heureusement!; *a umbla după ceva* poursuivre, quêter qch.; *a umbla să..* être en voie, en train de...; *a umbla cu ceva* manier, toucher qch.; *a umbla pre mare*, *L.* maria ambulare, voyager sur mer; - *umblaciū*, adj., bon marcheur, bon trotteur; - *umblare*, sf., *umblat*, sm., *L.* ambulatus, us; marche, démarche, parcours, conduite; - *umblat*, part., adj., marché, trotté, employé, mis en usage, expérimenté, habile, praticable; *om umblat* routier, homme expérimenté, praticien; *cale umblată* chemin battu, praticable; - *umblător*, adj., subst., marchant, passant, mobile, marcheur; *L.* ambulatorius, ambulator; *it.* ambulatorio; *esp. port. vcat. prov.* amblador; *fr.* ambleur;

cal umblător cheval qui va à l'amble, haquenée; *grâu* (granum) *umblător* blé que l'on peut semer en automne et au printemps. *umblătoare*, sf., *umblători*, pl., lieux d'aisance, latrines; - *umblătură*, sf., marche, course, allure, démarche, passage, train; L. *ambulatoria*; *it.* *ambiadura*; *vesp. prov.* *ambladura*; - *umblet*, sm., *umblete*, pl. f., marche, course, allure, démarche, amble; *umblete multe* allées et venues; *cal care merge la umblet* cheval qui va à l'amble; - *preumblu* (corrompu en *primblu*, *plimb*), ai, at, a, vb. 1; L. *perambulare*; promener; *a se preumbla călare, în trăsură, pre jos* se promener à cheval, en voiture, à pied; - *preumblare*, sf. promenade; - *preumblăreț*, adj., qui aime à se promener, amateur de la promenade; (v. Con. P. 136); - *preumblător*, adj., subst., promenant, se promenant, promeneur; - *preumblătoare*, sf. promenade, cabinet, lieux d'aisance; - *preumblătură*, sf., *preumblet*, sm. promenade.

Umbră, sf., L. *umbra*; *it.* *ombra*; *prov.* *ombra, umbra*; *vesp.* *umbra*; *fr.* *ombre*; *nesp. port. cat.* *sombra* (sub-*umbra*); *umbra icpurului* *Asparagus acutifolius*; - *umbrar*, sm. tonnelle, auvent, salle de verdure, berceau, éventail = L. *umbraculum*, *esp.* *sombraje*; - *umbratic*, adj., ombrageux; L. *umbraticus*; *it.* *ombratico ombrageux* (au fig.); *esp.* *umbratico*; - *umbré* (umbrelă), sf. ombrelle, parasol; L. *umbella*; *it.* *ombrella, ombrello*; *istr.* *umbrella* (l'ombrella); *vesp.* *umbréla*; *nesp.* *sombrilla*; *fr.* *ombrelle* (pour ombelle); *pol.* *umbrela, umbela*; *cech.* *umbela*; - *umbrelar*, sm., *it.* *ombrellajo, ombrelliere*; fabricant de parasols; - *umbrelărie*, sf. fabrique de parasols; - *umbreluță*, sf. petite ombrelle; - *umbros*, adj., L. *umbrosus*; *it.* *ombroso*; *esp.* *umbroso, sombrero*; *port.* *umbroso*; *prov.* *umbros, umbroz*; *fr.* *ombreux*; - **umbresc**, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, défendre, garantir, protéger; L. *umbrare*; *it.* *ombrare, ombreggiare*; *esp.* *sombrar, sombrear*; *port.* *sombrear*; *cat.* *sombrejar*; *prov.* *ombrejar, ombreiar*; *fr.* *ombrer*; - *umbrire*, sf.; - *umbritor*, adj., ombrageant, couvrant d'ombres; - *umbritură*, sf., *it.* *ombratura*; ombrage. **adumbresc**, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, protéger; L. *adumbrare*; *it.* *adombrare*; *esp.* *adumbrar, asombrar*; *port.* *assombrar*; *prov.* *adumbrar, azombrar, aombrar. adumbrire*, sf.; - *adumbritor*, adj.; - *adumbritură*, sf.

Umed, adj., L. *humidus* (umidus); *it.* *úmido*; *esp.* *húmedo, húmido*; *port.* *húmido*; *cat. prov.* *humid*; *fr.* *humide*; - *úmed*, sm., *umeduri*, pl. f., L. *humidum*; humide, humidité; - *umedos*, adj., *it.* *umidoso*; humide, moite, marécageux; - *umeduț*, adj. dim.; - *umzeală*, sf. humidité, moiteur; le pl. *umzezi* humeurs.

humidités; - **umezesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. humectare; *it.* umidire; *esp. port.* umedecer; *prov.* humectar; *fr.* humecter; *a se umezi* s'humecter; - *umezire*, sf.; - *umezitor*, adj., humectant.

Umër, sm., *umere* et *umeri*, pl. f., épaule, carrure; L. humerus; *it.* omero, umero; *esp.* humero, hombro; *port.* hombro, ombro; *prov.* hume; *umëru* *fetei* joue; *a da din umeri* hausser les épaules; *a lua de a umër* prendre sur l'épaule; - *umërar*, sm., épaulette; - *umëros*, adj., carré des épaules; - *umëruț*, sm. petite épaule.

Umilesc, ii, it, i, vb. 3; humilier, rabaisser, rabattre, émouvoir; *a se humili* s'humilier, se rabaisser, s'insinuer, s'émouvoir, être ému, être ému à compassion; L. humiliare; *it.* umiliare, umilire; *esp.* humillar; *port.* humilhar; *cat.* humiliar; *prov.* humiliar, uniliar, omeliar; *fr.* humilier; *cfr. vsl.* umiliti *consoler* q., umiljati *émouvoir*; *nsl. serbe* umiliti *se se rendre agréable, s'insinuer*; *russe* umiljati, umiliti *émouvoir*; *pol.* umilié *rendre agréable*; *cech.* umiliti *rendre agréable*; dans le mot rom. il y a une confusion du L. humiliare et du *vsl.* umiliti, umiljati; ce dernier se rattache au *vsl.* milъ (*grec* μέλας, *nall.* milde) *misericors*, militi *supplicare*; la phrase: *m'am umilit din tot cugetul nostru* (Ur. 5, 250, 254, année 1714) nous nous sommes émus du fond de notre coeur, correspond tout à fait au sens du mot slave; de même: *a se umili pentru soartea cuiva* s'apitoyer sur le sort de q.; - *umilință*, sf., *it.* umilianza; *esp.* humildanza; humilité, soumission, humiliation, modestie, repentir, mortification, compassion; - *umilire*, sf.; - *umilit*, *part. adj.*, humilié, humble, soumis; *a ave un aer umilit* avoir l'air d'un pénitent; - *umilitor*, adj., humiliant, édifiant; - *umilitură*, sf. humiliation, mortification.

Umplu, vb. v. implu.

Un, una (tronquée en o pour a), uni, une, adj. num., L. unus, a, um; *it.* uno; *esp.* un, uno; *port.* um, hum; *cat.* un; *prov.* uns, us; *vfr.* uns; *nfr.* un; *unul și unul* l'un comme l'autre, choisi; *tot de una* toujours; *tot una* la même chose, tout un. *unime*, sf., *unință*, sf. unité, union; - *unișor*, adj. dim., unique, seul; - *nici-un*, v. nici; - **unesc**, ii, it, i, vb. 3; L. unio, ivi & ii, itum, ire; *it.* unire; *cat. esp. port.* unir; - *unire*, sf. union, &c.; - *unitor*, adj., unissant, unitif; *it.* unitore; - **intrunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. inter-unire; réunir, assembler; - *intrunire*, sf. réunion, assemblage; - *intrunitor*, adj., subst.; - **desunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. disunire, *it.* disunire; *esp. port.* desunir; *fr.* désunir; *prov.* desunejar; - *desunire*, sf., désunion; - **adun**, ai, at, a,

vb. 1; réunir, rallier, ramasser, récolter, cumuler, grouper, amasser, percevoir, rassembler, accumuler, rédiger, additionner, sommer; L. *adunare*; *vit. vesp. vcat.* *aunar*; *nit.* *adunare*; *nesp. port.* *adunar*; *prov.* *aunar*; *a 'ști aduna mințile* recueillir ses esprits, se recueillir, se renfermer en soi-même; *a aduna la un loc* rassembler en un lieu, additionner; - *adunare*, sf. assemblée, réunion, société, séance; - *adunător*, adj., réunissant, assemblant, rassemblant, &c.; - *adunătoare*, sf. réceptacle, réunion, rendez-vous. *adunătură*, sf. rassemblement, réunion, ramas, ramassis, tas.

Unchiu, sm., L. *avunculus*; *prov.* *avonce*, oncle; *fr.* *oncle*; *alb.* *unkj*; - *unchiaș*, *unchieș*, sm. grand-oncle, vieillard; - *unchișor*, sm., petit oncle; - *stră-unchiu*, sm., L. *extra-avunculus* = *pro-avunculus*; grand-oncle.

Undă, sf. onde, vague, bouillon, ébullition; L. *unda*; *it. esp. port. cat.* *onda*; *prov.* *onda*, *unda*, *honda*; *fr.* *onde*; *a da unde* ondoyer, onduler, bouillonner; *a da o undă* faire bouillonner, bouillir, infuser, mijoter; - *undăsoară*, sf. petite onde, &c.; - **undez**, ai, at, a, vb. 1; vb. 1; ondoyer, onduler, frémir (*l'eau*); L. *undare*; *it.* *ondeggiare*, *esp. port.* *ondear*, *undular*, *cat. prov.* *ondejar*, *fr.* ondoyer, onduler, (* *undicare* — *undulare*); - *undare*, *undătură*, sf. ondulation; - *undos*, adj., ondé, ondoyant, ondulé; L. *undusus*; *it.* *ondoso*; *esp. port.* *undoso*; *prov.* *undos*, *undoz*; - *unduios*, adj., * L. *undulosus*; *fr.* *onduleux*.

Unde, adv., où, quand; L. *unde*; *it. vesp. port.* *onde*; *cat.* *on*; *prov.* *ont*, *hon*, *on*, *o*; *it. esp. port.* *donde*, *prov.* *don*, *fr.* *dont* = *de unde*; *unde și unde* de temps en temps, de temps à autre; *unde și când* à propos; *de unde nu* sans quoi; *nici unde* nulle part; - *undeva*, L. *unde vult* pour *velit*; quelque part, où que ce soit; - **pretutinde**, (*pretutindine*) pour *pretotunde*, adv., en tous lieux, partout; L. *per totum unde* = *ubique* (cfr. *undique*).

Unealtă, sf., *unelte*, pl., outil, ustensile, instrument; du L. *utensilia* transposé en *uneltia* (avec syncope de *si*); *it.* *utensili*, pl.; *esp.* *utensilio*; *port.* *utensilios*, pl.; *fr.* *ustensile* (du BL. *utensilia* pour *utensilia*); *unelte de masă* vaisselle; - *uneltioară*, st. dim.; - **uneltesc**, ii, it, i, vb. 3; manier, manipuler, manoeuvrer, machiner, monter, ourdir, tramer, intriguer; (toutes ces acceptions sont plutôt *en mauvaise part*); - *uneltire*, sf. maniement, machination, manoeuvre, intrigue, pratiques; - *uneltitor*, adj., subst., machinant, intrigant, machinateur.

Unesc, vb. v. un.

Unflu, vb. v. influ—aflu.

Ung, unsei, uns, unge, vb. 2; oindre, graisser, frotter avec de la graisse; L. *unguo*, *ngui*, *netum*, *ëre*; *it.* *ungere*, *ugnere*,

esp. ungir, unjir; *port.* ungir; *prov.* onger, ogner, oingner, onher, unher; *fr.* oindre; *a unge ochii cuiva* jeter de la poudre aux yeux à q.; - *ungător*, adj., subst., graissant, gras, crasseux; *it.* ungitore; *vesp.* ungidor; - *ungătură, unsătură*, sf. onction, graissage; - *ungere*, sf.: - *uns*, sm., L. unctus; onction; - *unsoare, unsură*, sf. onguent, graisse; - *unsorime*, sf. onctuosité, graisse, crasse = *it.* unsuine; - *unsuros*, adj., onctueux, graisseux, gras, crasseux = L. unguinosus; - *unsurogie*, sf. onctuosité, graisse, crasse; - *unt*, sm., *unturi*, pl. f., huile, graisse, beurre; L. unctum; *it. esp. port.* unto; *unt de lemn* huile d'olive (litt. huile de bois). *untar*, sm. beurrier = L. unguentarius; - *unțisor*, sm. petit beurre. *untos*, adj., *it.* untuoso; *esp.* untoso, untuoso; *port.* untoso; *fr.* onctueux; - *untură*, sf. graisse, huile; L. unctura; *esp. port.* untura; *prov.* onchura, ointura; *alb.* ȕndūrē; *untură de pește* huile de poisson; *untură de porc* sain doux; - *unturos*, adj., onctueux, huileux, gras, butyreux, graisseux.

Unghie, sf. ongle, serre, griffe, sabot de cheval, &c.; L. ungula; *it.* unghia, uña; *esp.* uña; *port.* unha; *cat.* ungla; *prov.* onгла, ungla; *fr.* ongle; *a tăia, a curăți unghia unui cal* parer le pied d'un cheval; *unghia găinei* Astragallus; Onobrychis sativa. *unghiat*, adj., L. ungulatus; *it.* unghiato; *fr.* onglé, onglulé; - *unghioae*, sf., *it.* unghione; grande ongle, serre, griffe; - *unghios*, adj., *esp.* uñoso; onglé, muni de grands ongles; - *unghișoară*, sf., * L. unguiciola pour *unguicula*; - *unghiută*, sf. dim.

Unghiu, sf., *unghiuri*, pl. f., coin, angle; L. angulus; *it.* angolo; *esp. port.* ángulo; *ecat. prov. fr.* angle; - *unghier*, sm., L. angularius, a, um; recoin, réduit; - *unghietș, unghișor*, sm. petit coin, angle; - *unghiuros*, adj., L. angulosus; *it.* angoloso; *esp. port.* anguloso; *prov.* angulos; *fr.* anguleux; - *triunghiu*, sm., L. triangulum, *it.* triangolo; *esp. port.* triangulo; *cat.* triangu; *prov. fr.* triangle.

Unsprezece, (*unsprece*), num., onze; L. undecim; *it.* undici; *esp.* once; *port.* onze; *prov.* unze; *fr.* once; - *unsprezecele*, al, *unsprezecea*, a, le, la onzième = L. undecimus, a.

Ur, ai, at, a, vb. 1; féliciter, faire des vœux, souhaiter; du L. augurare *présager*; *it.* augurare, (cfr. *it.* uria = auguria *présage*); *esp.* augurar, agorar; *port.* augurar, agourar; *prov.* augurer, agurer *prédire, augurer*; aorar, aurar, ahurar *rendre heureux*; *vfr.* heïrer, heurer *rendre heureux*; *fr.* augurer; *alb.* uroig *féliciter*; *a ura cuiva serbători bune, un bun inceput de anul nou, cale bună, zioa bună* = *it.* augurare ad uno le buone feste, un buon capo d'anno, il buon viaggio, il buon giorno.

urare, sf., *urat*, sm., L. *auguratus*; félicitation, souhait; - *urăție*, sf., L. *auguratio*, onis; félicitation, souhait, vœu, prière, bénédiction; *alb.* *uratë* bénédiction.

Urcior (*ulcior*), sm. grain d'orge, orgeolet, orgueilleux; d'une forme * L. *ulceolum* pour *ulcuscolum* dim. de *ulcus*, *eris*.

Urechie, *ureche*, sf., L. *auricula*; *it.* *orecchia*, *orecchio*; *esp.* *oreja*; *port.* *orelha*; *cat.* *aurella*; *prov.* *aurelha*, *orella*; *fr.* *oreille*; *urechia peștelui* ouïes d'un poisson; *urechia acului* trou d'aiguille, chas; *urechile inimei* oreillettes; *a da urechie* écouter q., *it.* *dare orecchio*; *a ave urechia bună* avoir l'ouïe fine; *a fi tare de urechi* avoir l'oreille dure; *a fi intr'o urechie* être têtue, revêche, bourru; *urechia ursului* *Primula auricula*; - *urechiat*, *urechiet*, adj., qui a les oreilles longues, oreillard (*des chevaux*); d'une forme * L. *auriculatus* = *auritus*; *it.* *orecchiuto*; *esp.* *orejudo*; *port.* *orelhudo*; - *urechielnită*, *urechiernită*, *urecherița*, sf. cure-oreille, perce-oreille, joubarbe, orpin, perce-feuille; - *urechișă*, *urechiușă*, sf. oreillette; - *urechiușă*, sf. petite oreille; *Sempervivum tectorum*.

Uresc, ii, it, i, vb. 3; avoir en horreur, abhorrer, haïr, détester, exécuter, en vouloir; *a se uri* s'abhorrer, se haïr, s'en vouloir; L. *horreo*, ère; *alb.* *ourreig*; *it.* *abhorrire*, *aborreire*; *esp.* *aburrir*; *cat.* *aborrir*; *prov.* *aborrir*, *aorrir*; *fr.* *abhorrer* (*abhorre*) autrefois *abhorrir*; *esp. port.* *aborrecer* (*abhorrescere*); *a se uri cuiva* s'ennuyer, éprouver de l'ennui, trouver le temps long; - *ură*, sf. haine, horreur, aversion, dégoût, répugnance, inimitié, défaveur; *a ave*, *a purta ură asupra cuiva* avoir q. en aversion, en haine, avoir de la haine pour q., porter de la haine à q.; - *uricios*, adj., odieux, repoussant, rebutant, hideux, laid, vilain, fastidieux, importun, insociable, ennuyeux; - *uriciune*, sf. aversion, exécution, indignité, vilénie, détestation, laideur, hideur, difformité; *uriciune de oameni* misanthropie; - *urire*, sf. *urît*, part., adj., horrible, odieux, vilain, exécration, hideux, difforme, laid, repoussant, rebutant, maussade, ennuyeux; *mi e urît*, *urita* je l'ai en aversion; - *urît*, sm. laideur, hideur, horreur, aversion, dégoût, ennui; *a muri de urît* mourir d'ennui; *mi e urît* je m'ennuie (j'ai ennui); - *uritor*, adj., subst., haïssant, détestant, envieux; - *uritor de oameni* misanthrope; - *urîtesc*, ii, it, i, vb. 3; enlaidir, faire laid—horrible—hideux; *a se urîți* enlaidir, devenir laid—horrible—hideux; - *urîțire*, sf. enlaidissement.

Url, ai, at, a, vb. 1; hurler, mugir, gronder; L. *ululare*; *it.* *ululare*, *urlare*; *sarde* *urulare*; *vesp.* *ulular*; *nesp.* *aullar* (*ejulare*); *port.* *huivar*, *uivar*; *cat.* *udolar*; *prov.* *ulular*, *ullular*,

udolar; *fr.* hurler (autrefois aussi *huller*, *uler*); *alb.* oulëras, oulërig, oulërin; *ngr.* οὐλῆαζω; *serbe* urlati, urlicati; - *urlare*, sf. hurlement, mugissement; - *urlat*, sm., L. ululatus; hurlement. *urlător*, adj., subst., hurlant, mugissant, hurleur; *it.* urlatore; *esp.* aullador; *port.* uivador; - *urlătură*, sf., *alb.* oulëritoura; hurlement, mugissement; - *urlet*, sm., *urlete*, pl. f., *esp.* aullido; hurlement, mugissement, fracas.

Urm, sm., L. ornus; *it.* orno; *esp.* orno; *fr.* orne.

Urs, sm., *urși*, pl., L. ursus; *it.* orso; *esp.* oso; *port.* urso; *prov.* ors, urs; *fr.* ours; - *ursar*, sm., L. ursarius; meneur d'ours. *ursăresc*, *ursesc*, adj., de l'ours, d'ours; - *ursărește*, *ursegte*, adv. *ursoae*, sf. = L. ursa, *it.* orsa, *esp.* osa, ursa, *port.* ursa, *prov.* orsa, ursa, *fr.* ourse; - *ursoaică*, sf. ourse; une espèce de gilet en pelisse; - *ursuleț*, sm. oursin.

Ursoae, s. v. urzoae—urzesc.

Urzesc, ii, it, i, vb. 3; tramer, ourdir, monter la chaîne, tracer, projeter, machiner, esquisser, fixer, destiner; L. ordior, orsus (orditus) sum, ordiri; *it.* ordire; *esp.* *port.* urdir; *cat.* *port.* *prov.* ordir; *fr.* ourdir; - *urzeală*, sf. ourdissure, trame, chaîne, lisse, tracé, projet, plan, idée, pensée; - *urzure*, sf. ourdissage, trame, machination, destinée, sort; - *urzit*, part., adj., subst., *it.* ordito; ourdi, tramé, projeté, destiné, fiancé; (Alex. P. 39). *urzit*, sm., L. orsus; ourdissage, trame, tracé, destin; *a umbla d'a urzitele* errer ça et là (comme la trame); - *urzită*, sf. destin, destinée, sort, decret, lot, fatalité; le pl. *urzitele* les parques. *urzitor*, adj., subst., ourdissant, tramant, destinant, ourdisseur, trameur, machinateur; - *urzitoare*, sf. parque, fée; - *urzitură*, sf. trame, chaîne; L. orditura; *it.* orditura; *esp.* *port.* urdidura; *fr.* ourdissure; - *urzițel*, sm. petit destiné, petit fiancé; (v. Alex. P. 107); - *urzoae* (ursoae), sf. seuil; (cfr. L. *fundamenta ordiri*). **preurzesc**, ii, it, i, vb. 3; L. praeordiri; prédestiner; - *preurzire*, sf. prédestination.

Urzică, sf., L. urtica; *it.* urtica, ortica; *cat.* *esp.* ortiga; *port.* ortiga, urtiga; *prov.* urtica, ortiga; *fr.* ortie; *urzica mare*, *esp.* ortiga major, *Urtica dioica*; *urzica mică* *Urtica arens*; *urzica albă sau moartă* *Lamium album*; *urzica neagră* *Scrophularia nodosa*; - *urzicar*, sm., *it.* orticaajo; *esp.* ortigal; champ d'orties. *urzicăreț*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicărețe* fièvre ortiée; - *urzicesc*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicești* fièvre ortiée; - **urzie**, ai, at, a, vb. 1; piquer avec des orties; *it.* orticheggiare; *esp.* ortigar; *port.* urtigar; *fr.* ortier; - *urzicare*, sf. urtication; - *urzicătură*, sf. piqûre d'ortie, fièvre ortiée.

Urzoae, s. v. *urzesc*.

Ustur, ai, at, a, vb. 1; piquer, picoter, cuire, brûler, dé-manger; L. *ustulare*; *it.* *ustolare* -(*désirer avec avidité*); *vesp.* *uslar*; *prov.* *uselar* (pour *ustlar*); *it.* *brustolare*, *fr.* brûler d'une forme *L. *per-ustulare*; - *usturare*, sf. picotement, démangeaison. *usturător*, adj., piquant, picotant, cuisant; - *usturătură*, *ustureală*, *usturime*, sf. picotement, cuisson, démangeaison; - *usturoiu*, sm., d'une forme * L. *ustulonium*; ail; raifort (*en Ardeal*); *căpățînă de usturoiu* bulbe d'ail; *cățel* (catellus) *de usturoiu* gousse d'ail; - *usturoios*, adj., alliacé.

Usuc, sm., *usucuri*, pl. f., suint, beige, bège; du L. *ex-sucidus* pour *sucidus* succulent (de *sucus* suc), syncopé en *sucius-sucus*; *it.* *sucido*, *sozzo* (* *sucius*), *esp.* *sucio*, *port.* *sujo*, *nprov.* sous *sale*, *fr.* *surge* (pour *suge*) dans *laine surge* = grasse; *cfr.* L. *lana succida* = *usuc laine fraîchement tondue, encore sale*.

Usuc *usc*, ai, at, a, vb. 1; sécher, faire sécher, dessécher, essuyer; *it.* *asciugare*, *asciuttare*, *esp.* *enxugar*, *enxutar*, *port.* *enxugar*, *prov.* *eisugar*, *essugar*, *echugar*, *issugar*, *eisuyar*, *fr.* *essuquer*, *essuyer* — du L. *ex-sucare* ôter le suc; — *a se usca* se sécher, tarir, se faner, languir, sécher de langueur, maigrir, amaigrir, se consumer; - *uscare*, sf. dessèchement; - *uscat*, sm. sec, terre ferme; *it.* *asciutto*; *pre uscat*, *it.* all'asciutto, sur terre ferme; - *uscat*, part. adj., séché, sec; *it.* *asciutto*; *om uscat*, *it.* *uomo asciutto*, homme maigre; *păine uscată*, *it.* *pane asciutto*, du pain sec; - *uscăcime*, *uscăciune* sf., (*vit.* *asciugaggine*), sécheresse, dessèchement, aridité, maigreur; - *uscăcior*, adj., assez sec, assez maigre; - *uscăcios*, adj., sec, maigre; - *uscător*, adj. séchant, desséchant, siccatif; *esp.* *enxugador*; - *uscătoare*, *uscătorie*, sf. séchoir, sécherie, essui; *esp.* *enxugadero*; - *uscăturdă*, sf. sécheresse, aridité, une chose sèche, surtout du bois sec, ramilles; *cfr. esp.* *enxutos*, pl., *menu bois sec*; - *uscăție*, sf. sécheresse, maigreur. *uscățiu*, adj., * L. *exsuccativus*; sec, maigre, hâve, décharné, grêle, menu.

Ușă, sf. porte; L. *ostium*; *it.* *uscio*; *vesp.* *uzo*; *prov.* *ueis*, *uis*, *hus*, *us*, *uz*; *vfr.* *us* (encore *auj. en Normandie*), *huis* (dans la locution *huis clos* encore en usage); *tirol it. rom. de Gr.* *usch*; *lad.* *üşch* (*uschöl*); - *ușcioară*, sf. * L. *ostiola* pour *ostiolum*; *it.* *uscuiolo*; - *ușcior* (*ușor*), sm., L. *ostiolum*; poteau de porte, jambage d'une porte; *prov.* *ussol huis*, *issue*; - *ușer* (*ușar*), sm., L. *ostiarus*; *it.* *usciera*; *vesp.* *uxier*; *nesp.* *ugier*, *ujier*, *hujier*; *fr.* *huissier*; - *ușernic*, adj., inconstant, vagabond, mendiant, (*litt. allant de porte en porte*); *femeie ușernică* femme déver-

vărgușoară, vărguță, sf. dim.; - *vergé*, sf. dim., d'un type * L. *virgella* pour *virgula*; *it.* *vergella*; *esp.* *verguilla*; *port.* *verguilha*; *prov.* *vergil*, m.; - *vergeluță*, sf. vergette; - *vărghez*, ai, at, a, vb. 1; rayer, barioler, bigarrer; *a se vărga* se barioler, se bigarrer, panacher, se panacher; *it.* *vergare rayer*; *esp.* *verguear battre avec des verges*; *port.* *vergar plier*; *prov.* *vergar rayer*; *fr.* *verger mesurer avec la verge*; *ngr.* *βεργώνω rayer*. *vărgare*, sf. rayure, jaspure; - *vărgat*, part., adj., rayé, jaspé, madré, paillé, vergé, vergeté, ouvré, strié; L. *virgatus*; *it.* *vergato*; *fr.* *vergé*; - *vărgat*, sm. rayure, madrure; - *vărgător*, adj., subst., rayant, celui qui raie, &c.; - *vărgătură*, sf. rayure, madrure, bariolage, vergeure, vergeage; - *vergelat*, sm. * L. *virgellatus* pour *virgulatus*; une espèce de sorcellerie, de magie avec des verges; (v. Cant. 291).

Vårs, ai, at, a, vb. 1; verser, épancher, répandre, fondre, mouler, couler, déborder, rendre, vomir; *a se vărsa* verser, se verser, se répandre, déborder, s'emboucher, refluer, refouler, se rendre, s'évaporer, avoir la petite vérole; L. *versare* (*vorsare*); *it.* *versare*; *vesp.* *bosar* (*vorsare*) *vomir*; *nesp.* *re-bosar déborder*; *port. prov.* *versar*; *fr.* *verser*; *alb.* *vërsoig inonder*; [le sens *répandre, faire couler*, est déduit de l'idée *renverser un vase ou l'incliner pour en faire sortir le liquide*; le rom. *turna* (*tor-nare*) a acquis tout à fait la même acception comme le L. *versare*, *fr.* *verser*]*; *a 'ști vărsa mânia* distiller sa rage, exhaler sa colère; *a vărsa mumi fieră*, venin ne vomir que de la bile; *a vărsa lacrimi*, *it.* *versare* lagrime, répandre des larmes; *plod de varsă* il pleut à verse; *s'au vărsat apele* les eaux ont débordé; *s'au vărsat* (sc. *pre trup*) il a la petite vérole; - *vårsare*, sf., *vårsat*, sm. versement, écoulement, épanchement, débordement, fonte, flux, vomissement, petite vérole, variole, varicelle; *vårsatul cel mare* petite vérole; *vårsatul cel mic* vérole volante, varicelle; *vårsat de vacă* vaccine; *vårsatul oilor* clavier, clavelée; *doftorie de vărsat* vomitif; *vårsatul zilei* aube, point du jour; - *vårsător*, adj., subst., versant, écoulant, fondant, fondeur; *vårsătorul verseau* (zodiaque); - *vårsătorie*, sf. fonderie; - *vårsătură*, sf. versement, écoulement, débordement, fonte, moulage, vomissement; *aplecare de vărsătură* envie de vomir; - *revårs*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se revårs* inonder, déborder, regorger, s'épancher, refouler, refléchir, commencer à paraître-à poindre, éclorre; L. *reversare*; *esp.* *rebosar* (*revorsare*); *a se revårs apele* déborder (*des eaux*); *a se revårs de ziua* le jour commence à poindre; - *revårsare*, sf. dégorgeement, inondation, regorgement,

irruption; - *revârsat*, part. adj., débordé, regorgé, clair, pas dru (des ensemencements); - *revârsat*, sm., débordement, inondation; *revârsatul zilei* point du jour; - *revârsătură*, sf. débordement, inondation.

Varvar, adj., barbare, cruel, inhumain; L. barbarus; *it. esp. port.* barbaro; *prov.* barbari; *fr.* barbare; *ngr.* βάρβαρος; *vsl.* варваръ; *russe* varvarъ; - *varvaric*, adj., L. barbaricus; *it. esp.* barbarico; *vcat. prov.* barbaric; *ngr.* βαρβαρικός; - *vârvăresc*, adj., barbare, cruel, inhumain; *it.* barbaresco; *fr.* barbaresque; *vsl.* варварскъ; *russe* varvarskii; - *vârvărește*, adv., barbarement, cruellement; - *vărvărie*, sf., L. barbaria; *it.* barbarie; *esp.* barbaria, barbarie; *port.* barbaria; *fr.* barbarie; *vsl.* варварија.

Varză, s. v. verde.

Vas, sm., vase, pl. f., vase, vaisseau, plat, tonneau, navire, bâtiment, bateau; le pl. *vase* vaisselle; L. vas, vasis; vasum, i; *it. esp. port.* vaso; *cat. prov.* vas; *fr.* vase; - *vâsar*, sm., d'un type * L. vasarius; *it.* vasajo; fabricant de vaisselle; - *vâscior*, sm. * L. vasculum pour *vascellum*; *it.* vasello, vascello; *esp.* baxillo, baxel; *port.* baixel, vasilha; *cat.* vaxel, baixella; *prov.* vaisell, vaysel, vayshel; *vfr.* vasciel; *nfr.* vaisseau (anc. vaissel); vaisselle, f.; *angl.* vessel; - *vâsuleț*, *vâsuț*, sm. dim.

Vâsc (vesc), sm., *vâscuri*, pl. f., glu, gui; *Viscum album*; *Loranthus europaeus*; L. viscum; *it.* vischio (*visculum*), (visco, vesco); *esp.* visco, hisca (visca); *port.* visco, visgo; *cat. prov.* vesc; *nprov.* visc; *fr.* gui; *nsl.* veska; *mgr.* βίσκος *Malva sylvestris*; *Althaea*; *Viscum* (D. C.); *vargă cu vâsc* pipeau; - *vâscos*, adj., L. viscosus; *it.* vischioso; *esp. port.* viscoso; *cat.* viscos; *prov.* viscos, vescos; *fr.* visqueux; - *vâscușor*, sm. dim., merisier.

Vătăm, ai, at, a, vb. 1; blesser, endommager, léser, heurter, grever, navrer, nuire, offenser, préjudicier, porter préjudice, faire tort; L. victimare *sacrifier*; *manque* en *it. esp. port. prov.*; *fr.* victimer (*peu usité*); *a se vătămă* se blesser, se donner un tour de reins, se nuire, &c.; - *vătămăre*, sf. blessure, lésion, plaie, détriment, grief, injure, préjudice, tort, secousse; - *vătămăat*, part., adj., blessé, lésé, &c., hernieux; - *vătămător*, adj., blessant, nuisible, contraire, désavantageux, injurieux, malfaisant, pernicieux, préjudiciable, ruineux, offensant; - *vătămătură*, sf. blessure, lésion, descente (*des boyaux*), effort, colique; - *iarba vătămăturii* *Crypsis aculeata*.

Vechiu, adj., subst., vieil, vieilli, ancien, antique, usé (*habit*); L. vetulus (contracté en *vet'lus*, d'où *veclus*); *it.* vecchio, (veglio); *esp.* viejo; *port.* velho; *cat.* vell; *prov.* vel, velh, vielh, vilh;

fr. vieil, vieux; *alb.* vjetërë; *vechîu* ne s'emploie en *rom.* que pour des objets inanimés; pour des êtres animés l'on se sert de *bătrân* (veteranus); - *vechime*, sf., *it.* vecchiume; vétusté, antiquité, ancienneté; *din vechime* de toute antiquité, depuis longtemps; *in vechime* anciennement, jadis, autrefois; - *vechişor*, adj., d'un type *L. vetusciolus pour *vetusculus*; *it.* vecchicciuolo; - *vechitură*, sf. vieillerie, vétille, antiquaille, fretin; - *vechiuș*, adj., *it.* vecchiuccio; vieillot; - *invechesc*, ii, it, i, vb. 3; vieillir, user, friper; *it.* invecchiare, invecchiuzzire; *esp.* envejecer; *port.* envelhecer; *cat.* envellir; *prov.* envelhezir, envellezir, envielhezir; *fr.* vieillir; *alb.* vjetëroig; *a se invechi* s'invétérer, vieillir, s'user, suranner, s'élimer; - *invechime*, sf. vieillesse, ancienneté, antiquité. *invechire*, sf.

Vecin, adj., subst., voisin, citoyen, indigène; L. vicinus; *it.* vicino; *esp.* vecino; *port.* visinho; *cat.* vehi; *prov.* vezin, vezi; *fr.* voisin; *alb.* fkjinjë; anciennement ce mot signifiait en *rom.* aussi un paysan voisin, c.-à-d. indigène, non pas étranger, demeurant sur une propriété et par cela sujet à une corvée déterminée; (v. Ur. 4. 396, 398; 5. 400, 402; Arh. R. 2. 169/171; Mag. Ist. 2. 288/290); cfr. *esp.* vecino, *prov.* vezin habitant d'un même lieu, citoyen; - *vicinătate*, sf., voisinage, proximité; L. vicinitas, atis; *it.* vicinità, vicinitade, vicinitate; *esp.* vecinidad; *prov.* vicinitat, vecinitat, vezinetat; *anc.* aussi corvée des paysans; (v. Ur. 1. 244; Mag. Ist. 2. 289/90; - *vecinesc*, adj., voisin; *prov.* vezinesc voisinage; - *vecinie*, sf. voisinage, proximité, *anc.* aussi corvée; (v. Ur. 5. 402; Arh. R. 2. 171; Mag. Ist. 2. 289/290); L. vecinia, *alb.* fkinjë; - *vecinime*, sf. les voisins en général; - *vecioară* (pour *vecinioară*), sf. petite voisine; - **vecinez**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se vecina* avoisiner à q., à qch.; *anc.* aussi faire la corvée de voisin; (v. Ur. 4. 398); L. vecinari; *it.* vicinare; *esp.* avecinar, avecindar; *port.* visinhar, avezinhar; *fr.* avoisiner; *alb.* fkinjoig, fkinëroig; - *vecinare*, sf.; - **vecinuesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se vecinui* avoisiner qch.; *anc.* faire la corvée de voisin; (v. Ur. 5. 402; Arh. R. 2. 171); - *vecinuire*, sf. **invecinez**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se invecina* être voisin, avoisiner, confiner, habiter dans le voisinage; - *invecinare*, sf.

Véd vëz, vëzui, vëzut, vedé, vb. 2; L. video, vidi, visum, ère; *it.* vedere; *esp.* port. ver; *cat.* veurer; *prov.* vezet; *vfr.* ve-eir, ve-oir; *nfr.* voir; * [le *rom.* veadă, vează *vue*; vedenie, *videnie vision* est du *vsl.* vidъ, vidъ, *nsl. serbe* *cech.* vid, *russe* vidъ *vue*; *vsl.* viděnjie, *russe* viděnie, *nsl. serbe* vidjenje, *pol.* widzenie, *cech.* viděnie *vision*; quant au verbe *rom.* a vădi *dénoncer, décou-*

vrir, *accuser*, que l'on veut aussi faire procéder du L. *videre*, c'est le *ysl. vaditi accusare* d'une toute autre racine; v. Mikl. L. Psl. 55]; - *vedeald*, sf. vue, apparence; *a se afla in vedeald* être en vue; - *vedere*, sf. vue, regard, aspect, opinion; *scurt la vedere* vue courte; *a pieri din vedere* perdre de vue, disparaître; *a trece cu vedere* omettre qch., ne pas prendre garde à qch., avoir de l'indulgence pour qch.; *a ave in vedere* avoir en vue, être à vue de qch., avoir égard à qch., considérer qch.; - *vederos*, adj., visible, manifeste, clair; cfr. *it. vistoso*; - *vêz*, sm., *vêzuri*, pl. f., le sens de la vue; L. *visus*; *it. esp. cat. port. viso*; *prov. vis*; *fr. vis* (dans *vis-à-vis*), vue; - *vêzător*, adj., subst., voyant, apparent; *it. veditore*; *esp. veedor*; *port. vedor, veador*; *prov. vezedor, vezeire*; - *vezi-bine*, adv., sans doute, certes, assurément, vraiment; cfr. L. *videlicet*; - *vêzut*, sm., *vêzute*, pl. f.; vue, vision; *it. veduta*; *pre vêzute* selon l'apparence; - *vis*, (vulg. *jis*), sm., *visuri*, pl. f., vision, apparition, rêve, rêverie, illusion, songe; L. *visum vision*; *prov. vis avis, croyance*; *a vede in vis* voir en songe (vision); - *visez*, ai, at, a, vb. 1; voir en songe, rêver, songer; - *visător*, adj., subst., rêvant, songeant, rêveur, songeur. *visătură*, sf., rêverie, vision; - *invederez*, ai, at, a, vb. 1; montrer à l'évidence, prouver; *a se invedera* apparoir; - *invederare*, sf. évidence, notoriété; - *invederat*, part., adj., évident, clair, explicite, manifeste, visible, notoire; *a fi invederat* sauter aux yeux, tomber sous les yeux; *in faptă invederată* sur le fait, en flagrant délit; - *prevéd*, *vêzui*, *vêzut*, *vedé*, vb. 2; prévoir, prévenir, entrevoir; L. *praevidere*; *it. prevedere*; *esp. port. prever*; *cat. preveurer*; *prov. prevezir*; *fr. prévoir*; - *prevêzător*, adj., prévoyant, prévenant, précautionné; - *prevedere*, sf. prévision, prévoyance, précaution, vue; - *străvéd*, *vêzui*, *vêzut*, *vedé*, vb. 2; voir par ou à travers; L. *extra-videre*; *it. stravedere*; - *străvedere*, sf. *străvêzător*, adj., transparent, diaphane, clair, limpide; - *străvêzătură*, *străvezie*, sf. transparence, diaphanéité, clarté, limpidité. *străvezin*, adj., transparent, clair, limpide.

Veghiez, ai, at, a, vb. 1; veiller, faire attention, surveiller; L. *vigilare*; *it. vegghiare, vegliare, vigilare*; *esp. port. velar*; *cat. vetllar*; *prov. velhar, vellar, veillar*; *fr. veiller*; cfr. *magy. vigyázni veiller*; *a se veghia pre cineva sau pre ceva* rendre vigilant, attentif, découvrir, faire connaître, rendre public; [*și dacă din noi însuși se va veghia* (découvrir) *vre unul d'in pre una lucrător acestor și altor asemine necuviincioase fapte*; v. Arh. R. 2. 167; And. Don. Leg. Imp. 48, 109, 110; Cod. Cr. § 227]. *veghiare, veghiere*, sf. vigilance, attention, dévouement (d'un délit,

d'un crime); s'emploie par confusion même pour désigner un délit, un crime; (v. Ur. 2. 124; Monit. 1860, 5 Oct.); - *vegghiat*, part., adj., veillé, découvert; *faptă vegghiată* flagrant délit; [Arh. R. 1. 68 année 1767, *vegghiată* est employé comme subst. = *délit* (sc. découvert) avec omission de *faptă*]; - *vegghietor*, adj. subst., veillant, surveillant, veilleur; *it.* vegghiatore, vegliatore; *esp. port.* velador; *fr.* veilleur; - *privighiez* (*priveghiez*), ai, at, a, vb. 1.; L. pervigilare; veiller, surveiller, inspecter, présider à qch. *privigheală*, sf. veillée, vigile, vigilance, surveillance; - *privighiere* (*privighiare*), sf. vigilance, surveillance, conduite, veille, veillée, vigile, inspection nocturne; *cu privighiere* vigilement. *privighietor* (*privighitor* pour *privighiator*), adj., subst., vigilant, surveillant, veilleur, garde, gardien, inspecteur; en Moldavie *sous-préfet*; ce bon vieux mot très-à propos (cfr. *fr.* *surveillant*) a dû faire place au titre plus pompeux de «*sub-prefect*»; - *privighitoare*, sf. rossignol, philomèle; * L. pervigilatoria; - *privighitorie*, sf. charge d'un surveillant—gardien—inspecteur; en Moldavie *sous-préfecture*; aujourd'hui «*sub-prefectură*»; - *priveghiu*, sm., *priveghiuuri*, pl. f., veillée chez un mort (LB.); L. pervigilium; *esp.* pervigilio (*insomnie*).

Velvâ, sf. trognon, coeur des pommes &c.; L. volva, vulva *enveloppe, matrice*.

Venetîc, adj., subst., vénitien, étranger, nouveau venu, émigré, vagabond, ducat de Venise (v. Alex. Bal. 1. 29); L. veneticus; *it.* venedico *vende* = *vénitien de la mer adriatique* (v. Schaf. Sl. Alterth. 1. 259 & suiv.); *alb.* venedik Venise; *turc* venediklu *Vénitien, étranger, hôte*; *magy.* venedeg *hôte*; (Boller Magy. Etym. 103 fait dériver le mot magy. d'une racine finnoise *hal* par la filiation du *turc-tartare* gonouq *hôte, convive, étranger*; à notre avis le *magy.* venedeg, comme aussi le *rom.* *venetic*, procèdent directement du *turc* venediklu; pour le *rom.* une dérivation directe du *lat.* aurait dû faire *vinétic*, jamais *venetic*; cfr. *vinet* = *venelus*.

Venin, sm., *veninuri*, pl. f., bile, fiel, poison (seul. *au fig.*); L. venenum; *it.* veneno; *vesp.* venin; *nesp. port.* veneno; *cat.* veri; *prov.* vere, veri; *vfr.* velin, venom; *nfr.* venin; *alb.* vëner, vërer, vrër; - *venenos*, adj., bilieux, vénéneux (*au fig.*), vénimeux (*au fig.*), virulent; L. venenosus; *it.* venenosus, vélenoso; *esp. port.* venenosus; *fr.* vénéneux, vénimeux (du *vfr.* venom); - *veninoşie*, sf. état de ce qui est bilieux, atrabilaire; venin (*au fig.*), colère, méchanceté; - *inveninez*, ai, at, a, vb. 1; envenimer, empoisonner (*au fig.*), aigrir; L. venenare; *it.* venenare, velenare,

avvelenare, invelenire; *esp.* envenenar; *port.* venenar, invenenar; *cat.* enverinar; *prov.* enverinar, everinar, esverenar; *fr.* envenimer. *inveninare*, sf.; - *invenindător*, adj., envenimant, empoisonnant, (*au fig.*); - *invenindătură*, sf. animosité.

Ver, *vre*, conj. v. vre, voiu. **Ver**, s. v. vier.

Verde, verzi, pl., adj., subst., vert, le vert, herbage; L. viridis, e; *it. esp. port.* verde; *cat.* verd; *prov. fr.* vert; *alb.* verdë, verth; *bătrân verde* vieux vert, *esp.* viejo verde; *om verde* homme fait; - *verdărie*, sf. pivot, pic; * L. viridaria; *cfr. it.* verdone, *esp.* verderon, *port.* verdelhão, *fr.* verdier; - *verdeată*, sf., *verdețe*, *verdețuri*, pl., verdure, vert, gazon, herbage, préau, pelouse; *le pl.* herbes potagères, légumes; d'un type * L. viriditia pour *viriditas*, *atis*; *it.* verdezza; *verdeata iernii* Pyrola media; - **varză** (vearză, verză), sf. *verze*, pl., chou, aussi choucroute; *istr.* verz, verzi, pl.; L. viridia, ium, pl.; *it.* sverza; *venit.* (Padoue) verza; *mil.* verz; *esp.* berza; *port.* verça; *varza albă* choux blancs; *varză acră* choucroute; - *verzar* (vărzar), sm. jardinier potager; un gâteau rempli de choux, de légumes; *vesp.* bercero *marchand de légumes*; - *verzărie*, sf. jardin potager, jardin planté de choux, cave à choucroute; L. viridaria, pl. de viridarium, viridiarium; *vit.* verziere; *vesp.* berceria; *nesp. port.* vergel; *prov.* verdier, vergier; *fr.* verger; - *verzeală*, sf. verdure; - *verzime*, sf. verdure = *it.* verdume, verzume; - *verziș*, sm. verdure; - *verzișor*, adj., verdelet; - *verzișoară*, sf. dim. de varză; - *verziu*, adj., verdâtre, verdoyant; - **inverzesc**, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; verdir, reverdir; *a se inverzi* verdir, reverdir; *it.* inverdire; *esp. port.* enverdecer; *cat. prov.* reverdir; *fr.* verdir, reverdir; - *inverzire*, sf.; - *inverzitor*, adj., verdoyant.

Vergură, sf., L. virgo, inis; *it.* vergine; *esp.* virgen; *port.* virgem; *cat.* verge; *prov.* verge, vergi, virgi, vergena, vergina, virgina; *fr.* vierge; *alb.* vergjêreșë, virgjineșë; *vergura prea-curată* la sainte vierge; - *vergur*, adj., *it.* vergine; virginal; - *vergurie*, sf. virginité; *alb.* vergjëri, virgini.

Verme, (*vierme*, pop. *gierme*, *ierme*) sm., L. vermis, is; *it.* verme, vermine, vermo; *vesp.* bierven; *nesp. port.* verme; *prov. vfr.* verm; *nfr.* ver; *rom. d. Gr.* viarm; - *vermărie*, sf., *vermărit*, *vermet*, sm. vermine, vers; - *vermînos*, adj., vermoulu, vereux; L. verminosus; *it. esp. port.* verminoso; *prov.* vermenos; - *verminoșie*, sf. vermoulure; - *vermînuț*, sm., *it.* verminuzzo; - *vermișor*, sm., * L. vermiciolus pour *vermiculus*; *it.* vermicciuolo; - *vermuleț*, *vermuț*, sm. vermisseau; - **vermuesc**, ii, it, i, vb. 3; grouiller, fourmiller; - *vermuire*, sf. fourmillement; - **invermînez**,

ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se invermîna* se vermouler; *it. inverminare*; - *inverminare*, sf. vermoulure; - *inverminat*, part., adj., vermoulu; *it. inverminato*.

Vers, *verș*, (virș), sm., *versuri*, pl. f., L. versus; *it. esp. port. verso*; *cat. prov. fr. vers*.

Vespă, sf., L. vespa, ae; *it. cat. prov. vespa*; *esp. avispa*; *port. vespa*, bespa; *fr. guêpe* (sous l'influence du *vhall. wefsa*, *nhall. wespe*); - *vespărie*, sf., *it. vespajo*; *esp. avispero*; *fr. guêpier*.

Vested, adj., fané, flétri, passé, mollasse, ratatiné; d'une forme * L. viescidus = *vietus* de *viescere* inchoat. de *vieo-vietum*, ere; cfr. *it. vizzo*, guizzo = * L. vietus pour *vietus*; *alb. vëskourë*, vișkounë fané, part. de *veșk*, *vüşk je me fane*; - *veștejesc*, ii, it, i, vb. 3. n. & réfl., *a se veșteji*, *alb. veșk*, *vüşk*; se faner, se passer, se sécher; - *veștejeală*, sf. flétrissure, mollesse; - *veste-jire*, sf; - *veștejitor*, adj., flétrissant; - *veștejiune*, sf. flétrissure, mollesse.

Vestmînt, *veșmînt*, sm., *veșmînte*, pl. f., L. vestimentum; *it. vestimento*; *esp. port. prov. vestimenta*; *cat. prov. vestiment*; *fr. vêtement*; *alb. veșmita*, *veșmejë*, pl.; *mac. rom. vestiu pannus*; l'acception du mot *rom.* est comme en *esp. et port.* principalement *habit sacerdotal*; (pour les mots *vistier*, *risternic*, *vistierie* de la même origine lat. v. El. Etr.); - *veșmîntar*, *veșmîntar*, sm. chasublier, vestiaire; - *veșmîntărie*, *veșmîntărie*, sf. vestiaire, sacristie. **investmînte**, *inveșmînte*, ai, at, a, vb. 1; vêtir, revêtir les habits sacerdotaux; - *investmînture*, *inveșmîntare*, sf.; - *inveșt*, *invesc*, ui, ut, e, vb. 2; vêtir, revêtir, couvrir, garnir (*au fig.*); L. *investio*, ivi, itum, ire; *it. investire*; *esp. investir*, embestir; *port. cat. investir*; *prov. investir*; *fr. investir*; *alb. veș*; le mot n'a qu'une signif. fig. en rom. et n'est guère usité qu'au *part. invêscut*, part., adj., couvert, garni, empêtré, impliqué, implanté, inné; *invêscut cu pomi* couvert, garni d'arbres; cfr. *esp. vestido couvert de broussailles*, &c.

Viață, s. v. viu.

Vîe, s. v. vin, s.

Vier, (*ver*, pop. *gier*), sm. L. verres, is; *it. cat. verro*; *dial de Piac. verr*, verro; *esp. verraco*; *port. varrão*; *vfr. ver*; *prov. ver*, verrat, veragut; *nfr. verrat* (aussi verrou, verou, verrot; *alb. derr*; - *vierușor* (*gierușor*), sm. marcassin.

Vilced, adj., meurtri, livide (*de coups*), d'une forme * L. livicidus pour *lividus* (*livescere*), transposé en *vilicidus*—*vilcidus*. **vîlcezesc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir; cfr. L. *livescere devenir livide*; - *vîlcezeală*, *vîlcezure*, sf. meurtrissure.

Vin, (pop. *jin*), sm., *vinuri*, pl. f., L. vinum; *it. esp. vino*;

port. vinho; *cat.* vi; *prov.* vin, vi; *fr.* vin; *alb.* venë, verrë; *ysl. nsl. serbe bulg. russe cech.* vino; *pol.* wino; *goth.* vein; *vhall. mhall.* wîn; *nhall.* wein; - *vindriciu, vindrit*, sm. vinage, collage; (v. Ur. 5. 356); - *vinat*, sm., *vinate, vinaturi*, pl. f., vins; le pl. est surtout en usage; L. vinaceum *marc de raisin*; *it.* vinaccio *mauvais vin*; *esp.* vinaza *piquette*; *vinhazo vin très-fort*; *port.* vinhaça *mauvais vin*; *prov.* vinaci; *vfr.* vinasse *marc de vin*; - *vinicer*, sm.; d'une forme * L. vinicerius sc. mensis; mois de Septembre; - *vinisor, vinuș* sm. dim., (*it.* vinuccio). *vinos*, adj., L. vinosus, *it. esp. port.* vinoso; *cat. prov.* vinos; *fr.* vineux; - *vîe*, (pop. *fié*), sf., L. vinea; *it.* vigna; *esp.* viña; *port.* vinha; *cat.* vinya; *prov.* vinha, vinna; *fr.* vigne; - *vîer* (pour *vîear*), sm. vigneron; L. vinearius = vinitor; *it.* vignajo, vignajuolo; *esp.* viñero; *port.* vinheiro; - *vîereasă, vîerișă*, sf. femme du vigneron; - *vîerit*, sm. culture des vignes: - *vișoară, vișă*, sf. petite vigne.

Vin (viu), *venii*, it, i, vb. 3; L. venio, *vêni*, ventum, ire; *it.* venire; *esp. cat. prov.* venir; *port.* vir; *fr.* venir; - *venire*, sf. venue, arrivée; - *venit*, sm., *venituri*, pl. f., venue, revenu, provenu, produit, rapport, rente; *esp.* venida; *port.* vinda; *cat.* vinguda; *prov.* venguda; *fr.* venue; *a da venit* rapporter; - *viitor* (pour *vinitor*), adj., venant, à venir, futur, prochain; *it.* venturo; *esp.* venidero; *port.* vindouro; *cat.* venider; *prov.* venedor, venedor; *timpul viitor* le temps futur; - *viitor*, sm. avenir, le temps à venir; *esp.* venidero; - *viitorime*, sf. avenir, postérité; - **cuvin**, *venii*, it, i, vb. 3. réfl., *a se cuveni* seoir, être séant, venir à; L. convenire; *it.* convenire; *esp. cat.* convenir; *port.* convir; *prov.* covenir, convenir; *fr.* convenir; *a se cuveni* *cuiva* convenir, appartenir à q.; *după cum se cuvine* comme de raison; - *cuvenire*, sf. convenance; - *cuvenită*, sf. appartenance, droit; - *cuviincios*, adj., convenable, séant, pertinent, modeste, commode, compétent, décent, équitable, congruent, légitime, honnête, à propos, propre. *cuviință*, sf. convenance, décence, pertinence, équité, honnêteté, bienséance, compétence; L. convenientia; *it.* convenienza; *esp. port.* conveniencia; *prov.* conveniencia, conveniensa, covinensa; *fr.* convenance; - **cuviôs** (pour *cuvénios*), adj., décent, bienséant, pie, pieux, vénérable, respectable; *facere de bine cuvioasă* oeuvre pie; *cuvioase părinte!* vénérable père! (titre donné aux ecclésiastiques); - *cuvioșie*, sf. bienséance, décence, vertu, piété, vénération, respect; *cuvioșia voastră!* Votre Révérence! - **cuvinț**, sm., *cuvințe*, pl. f., discours, parole, sermon, mot, lettre, terme, verbe (*théol.*), raison; L. conventum *convention, accord*; *prov.* **Convent**, conven

idem; *alb.* kouvënd, kouvën *conversation, accord, discours, expression, parole*; *it. esp. port.* convento, *vfr.* convent, *nfr.* couvent de *conventus*; *a lua cuvîntul* prendre la parole; *a lua de cuvînt* prendre au mot; *a spune un cuvînt* haranguer; *din cuvînt in cuvînt* mot à mot, *a ave cuvînt* avoir raison, prise, trouver prise sur q.; *cu cuvînt* avec raison, raisonnablement; - **cuvîntează**, ai, at, a, vb. 1; parler, discourir, perorer, prêcher, raisonner; *L.* conventare (fréq. de *convenire*) *se réunir souvent*; *alb.* kouvëndoig *je m'entretiens*; *prov.* coventar *accorder, convenir*; - **cuvîntare**, sf. discours, &c.; - **cuvîntăreț**, adj., subst., *parlant, prêchant, prédicateur* (v. Cant. 199); **cuvîntăreață turmă** troupeau (au fig.) auquel on prêche, troupeau de J. C.; (v. Arh. R. 1. 191). **cuvîntat**, sm. discours, &c.; - **cuvîntător**, adj., subst., *parlant, haranguant, &c.*; - **precuvîntează**, ai, at, a, vb. 1; tenir—faire un discours préliminaire; - **precuvîntare**, sf. discours préliminaire, préface; - **precuvîntător**, adj., *faisant un discours préliminaire, &c.*; - **incuvîntează**, ai, at, a, vb. 1; accorder, consentir, approuver, ratifier, concéder; - **incuvîntare**, sf. consentement, accord; - **incuvîntător**, adj., *consentant, approuvant, accordant, &c.*; - **incuvîntătură**, sf. consentement, &c. **descuvîntează**, ai, at, a, vb. 1; désapprouver, improuver; - **descuvîntare**, sf. désapprobation, improbation; - **descuvîntător**, adj., subst., *désapprouvant, improuvant, désapprobateur, improbateur.*

Vîă, sf., *vine*, pl., *veine*, artère, tendon, nerf, filament, fibre, filou; *L.* vena; *it. esp. cat. prov.* vena; *port.* véa, veia; *fr.* veine; - **vîă de bou** nerf de boeuf, filet; *a șede pre vinele* rester à croupetons; - **vîăsoară**, sf. * *L.* veniciola pour *venicula*; *vénule*; - **vînos**, adj., *veineux, nerveux, tendineux, fort, vigoureux, veiné, filardeux*; *L.* venosus; *it. esp. port.* venoso; *fr.* veineux; - **vînuță**, sf., *it.* venuzza; *vénule*.

Vînêt (vîă), **vîneți**, **vinețe**, adj., *bleuâtre, violet, gris, livide, bleu-noir*; *L.* venetus *bleu de mer*; *prov.* venet; *ochi vîneți* des yeux gris bleus, des yeux cernés; - **vîneție**, **vînețare**, sf. meurtrissure, sanglade (bleuâtre); - **vînețel**, adj., *un peu bleuâtre, gris*; - **vîneț**, sf., **vînețele**, pl. (plus usité); *Cyanus segetum*; - **vînețală**, sf. couleur bleue, grise, &c.; - **vîneție**, sf. couleur bleue, grise, livide, lividité; - **vînețiu**, adj., *bleuâtre, grisâtre*; - **vînețăresc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir, rendre livide; - **vînețărare**, sf. action de meurtrir, meurtrissure; - **invînețesc**, ii, it, i, vb. 3; *bleuir, rendre livide, pocher (les yeux)*; *a se invîneți* bleuir; - **invînețală**, **invînețire**, sf. lividité; - **invînețăresc**, ii, it, i, vb. 3; *bleuir, rendre livide*; - **invînețărare**, sf.

Vînd (vînz), ui, ut, e, vb. 2; L. vendo, didi, ditum, ěre; *it.* vendere; *esp. port.* vender; *cat. prov.* vendre; *fr.* vendre; - *vîndere*, sf. vente, trahison; - *vîndut*, sm., L. venditum; *it.* vendita; *esp.* venta; *port.* venda; *fr.* vente; - *vînzare*, sf. vente, débit, prévarication, trahison, perfidie; - *vînzător*, adj., subst., vendant, débitant, perfide, vendeur, prévaricateur, traître; * L. venditorius—venditor; *it.* venditore; *esp. port.* vendedor, vendeire; *fr.* vendeur; - *vînzătorește*, adv., traîtreusement; - *vînzătorie*, *vînzătură*, sf. vente, débit, trahison, perfidie.

Vîndec, ai, at, a, vb. 1; protéger, sauver, sauver en guérissant, guérir, rétablir, remettre la santé; L. vindicare (vindicare) *libérer, sauver, protéger, venger*; *it.* vindicare, vengiare; *esp.* vindicar, vengar; *port.* vindicar, vingar; *cat.* venjar; *prov.* vengar, venjar; *fr.* venger, re-vendiquer; *a se vîndeca* guérir, se guérir, se remettre, se reprendre; - *vîndecăcios*, adj., guérissable, curable, traitable; - *vîndecăciune*, sf. guérison; L. vindicatio, onis; *esp.* vindicacion; *port.* vindicação; - *vîndecare*, sf., *vîndecat*, sm. guérison, cure, curation; - *vîndecător*, adj., subst., guérissant, curatif, guérisseur; - *vîndecătură*, sf. guérison, cure. *vîndecé*, sf. Betonia officinalis.

Vîner, sf., L. Venus, eris, accus. venerem; *it.* venere; *esp. cat. port. prov.* Venus; *fr.* Vénus; - *vîneri*, sf. du génit. Veneris sc. *dies*; *istr.* vîvĕr; *esp.* viernes (pour *vienres*); *prov.* venres, vendre; *vĕnit.* vĕnere, *romag.* vĕnar; *it.* venerdì, *friul.* vînars, *fr.* vendredi = *Veneris* dies; *prov. cat.* divenres, di-vendres = *dies Veneris*; - *vîneria mare* = Vendredi saint; - *vîneriță*, sf. Ajuga.

Vînez, ai, at, a, vb. 1; chasser; L. venari, *prov.* venar chasser; *fr.* vener courre un animal domestique pour en attendrir la chair. *vînare*, sf. chasse; - *vînat*, sm., *vînături*, pl. f., venaison, gibier; L. venatus, us; *esp.* venado gibier; *port.* veado cerf; - *vînătoare*, sf. chasse, vénerie; d'une forme * L. venatoria pour venatura. *vînător*, adj., subst., chassant, chasseur; L. venatorius, venator; *it. esp.* venatorio; *prov.* venador, venaire; *fr.* veneur; - *vînătoresc*, adj., de chasseur, de chasse; *vînătorește*, adv., en chasseur; - *vînătorie*, *vînătorime*, sf., *vînătorit*, sm., chasse, vénerie.

Vîng, vb. v. invîng.

Vînt, sm., *vînturi*, pl. f., L. ventus; *it. port.* vento; *esp.* viento; *cat.* vent; *prov.* vent, ven; *fr.* vent; *a sufla*, *a bate vîntul* faire du vent, venter, souffler; *a se da in vînt* raffoler de qch., *a 'ști lua vînt* être en train, en mouvement, réussir, avoir du succès; *a lua vînt de ceva* avoir le vent de qch.; *a trage vîntul*

tirer du vent; - *vinteş*, adj., * L. *venticius*; comme le vent; *cal vinteş* cheval véloce comme le vent; - *vinticeş*, sm., *it.* *venticello*; *esp.* *ventecillo*; - *vintouică*. sf. vent orageux, bourrasque = *esp.* *ventazo*, *ventarron*, *port.* *ventania*, *ventaneira*; - *vintos*, adj., L. *ventosus*; *it. esp. port.* *ventoso*; *cat.* *ventos*; *prov.* *ventos*, *ventuos*; *fr.* *venteux*; - *vintuleş*, sm. petit vent; - *vintuşor*, sm., * L. *ventuciolus* pour *ventulus*; - *vintuş*, sm., *it.* *ventuccio*; - *vin-tuesc*, ii, it, i, vb. 3; venter, faire un vent impétueux, faire un orage; - *vinuire*, sf.; - *vinur*, ai, at, a, vb. 1; éventer, aérer, exposer à l'air, vanner (*du blé*); * L. *ventulare* pour *ventilare*; *it.* *ventilare*, *ventolare*; *esp. port. cat. prov.* *ventilar*; *fr.* *ventiler*; *a vintura lumea* courir le monde; - *vinurare*, sf., *vinurat*, sm. ventilation, vannage; - *vinuratic*, adj., venteux, léger, volage; - *vinurător*, adj., subst., ventilant, ventilateur, vaneur, remueur; *vinurător de lume, de ţări* aventurier; - *vinurătoare*, sf. ventilateur, van, vannette, tarare; - *vinurătură*, sf. ventilation, vannage; *vinurătură de lume, de ţări* course après des aventures; - *vinuros*, adj., venteux, léger, volage, inconstant. *avint*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se avinta* prendre le mors aux dents, s'enfuir, (v. *Pum. L. 1. 132*); *esp.* *aventarse s'enfuir (du bétail)*; *port.* *aventarse avoir vent de qch.*; - *avintare*, sf. *svint*, ai, at, a, vb. 1; aérer, éventer, exposer à l'air, mettre au vent, sécher, dessécher, essuyer; *it.* *sventare*; *esp.* *desventar*; *prov.* *esventar*, *eventar*; *fr.* *éventer*; *a se svinta* s'éventer, se dessécher, aller—courir comme le vent; *svintă-te* cours, va ventre à terre; - *svinture*, sf., *svintat*, sm. éventement, &c.; - *svintător*, adj., aérant, éventant, desséchant; - *svintătură*, sf. dessèchement. *svintur*, ai, at, a, vb. 1; aérer, éventer, dessécher; * L. *ex-ventulare* pour *eventilare*; *it.* *sventolare*; *fr.* *éventiller*; - *svinturare*, sf.; - *svinturatic*, adj., volage, léger, inconstant.

Vintă, sf. gloire, vanité; *it.* *vanto*, subst. verbal de *van-tare*, *prov.* *vantar* du L. *vanitare* fréq. de *vanare*; quoique le mot soit déjà employé en 1673 chez Dossit. *Psalt. ps. 53*, (v. *Pumn. L. 3. 44*), il n'est qu'une imitation de l'*it. vanto*, c.-à-d. un néologisme de cet auteur, qui s'en est permis beaucoup et des plus forts.

Vintre (*vintră*), sf., *vintră*, pl. aine, abdomen, surtout cours de ventre, dyssenterie; du L. *venter*, tris; *it. port. cat. prov.* ventre; *esp.* *vientre*; *fr.* ventre; - *vintrică*, (*vetricé*, *vitricé*), sf. bas-ventre; aussi *Tanacetum vulgare*; - *vintriceş*, sm., * L. *ventricellus* pour *ventriculus*; *it.* *ventricolo*, *ventricchio*, *ventriglio*; *esp.* *vientrecillo*; *port.* *ventriculo*; *fr.* *ventricule*; - *vintrilică*, sf.

Veronica officinalis; - **vintriș**, adj., adv., rampant sur le ventre, oblique, dévers, tortu.

Vioară, sf., L. *viola*; *it. esp. cat. port. prov.* *viola*; *fr.* *viole (inus)*; - *vioré*, sf., * L. *violella* = *it. violetta*, *esp. port.* *violéta*, *fr.* *violette*; *vioré galbănă* *Viola biflora*; *vioré silbatică* *Viola odorata*; - *viorică*, sf. *violette*; - *vioriu*, adj., * L. *violivus* = *violeus*, *violaceus*; *violacé*, *violet*.

Vioară, sf., *it. esp. cat. port. prov.* *viola*; *prov.* *viula*, *viola*; *fr.* *viole*; *alb.* *violí*; *ngr.* *βιολί*; du BL. *vitula* devenu *viutla*, d'où *viula*, *viola*; *vitula* vient du L. *vitulare se réjouir*, litt. *gambader comme un veau*—*vitulus*.

Vipt, s. v. *viu*, adj.

Virtute, sf. *vigueur*, *valeur*, *force*, *fermeté*, *vaillance* *bravoure*, *courage*; L. *virtus*, *utis*; *it.* *virtude*, *virtute*, *virtù*; *esp.* *virtud*; *port.* *virtude*; *prov.* *vertut*, *virtut*; *fr.* *vertu*; *alb.* *věrtut* *mêmes acceptions comme le rom.*; pour *vertu morale* on emploie en rom. *cuvioșie*; (v. c. m.); - *virtos*, adj., *fort*, *robuste*, *vigoureux*, *vert*, *roide*, *nerveux*, *ferme*, *solide*, *dur*, *épais*; L. *virtuosus*; *it. esp. port.* *virtuoso*; *cat.* *virtuos*; *prov.* *vertuos*, *vertudos*; *fr.* *vertueux*; *mai virtos* d'autant plus, surtout, plutôt, principalement, notamment; - *virtoșel*, adj. dim.; - *virtoșie*, *virtoșime*, sf. *vigueur*, *solidité*, *dureté*, *fermeté*, *roideur*; - *virtoșiu*, adj., un peu *fort*, *solide*, *dur*; - **invirtoșez**, ai, at, a, vb. I; *durcir*, *endurcir*, *fortifier*, *rendre vigoureux*, *roidir*, *empâter*, *épaissir*, *racornir*; *a se invirtoșa* s'endurcir, se figer; - *invirtoșare*, sf. *endurcissement*, *durcissement*.

Visect, adj., L. *bissextus* (*βίσεκτος*, *βίσεξτος*); *it.* *bisesto*; *esp.* *biseisto*; *cat.* *bixest*; *port.* *bissecto*; *prov.* *bissext*, *bisest*; *fr.* *bissext*; *alb.* *visek*; *russe* *visokosъ*, *visektosъ*; *bulg.* *visokoșna*.

Vită, sf. *bête*, *bétail*, *animal*; * L. *vita*, primitif de *vitula*, *vitulus* *veau*; - *vițișoară*, *vițuță*, sf. *petite bête*; - *vițé*, (pop. *ghîțé*), sf. *genisse*; L. *vitella*; *it.* *vitella*; *esp. port.* *vitela*; *cat.* *vedella*; *prov.* *vedela*, *vedella*; *fr.* *vielle (lyre)*; - *vițeandără*, sf. *jeune vache*, *taure*; - *vițel*, (pop. *ghîțel*), sm., L. *vitellus*; *it.* *vitello*; *frul.* *vidiel*, *vigiel*; *cat.* *vedell*, *prov.* *vedel*, *vedelh*; *vfr.* *véel*, *viel*; *nfr.* *veau*; *alb.* *vițș*; - *vițelar*, sm. *gardeur de veaux*, *vedelet*; *Dytiscus*; *Antoxanthum nemorosum*; - *vițeldărie*, sf. *étable à veaux*; - *vițelaș*, *vițeluș*, *vițeluț*, sm. *petit veau*; - *vițeluță*, *vițică*, sf. *petit veau femelle*.

Vitrig, a, i, e, adj., subst., de *beau-père*, de *belle-mère*; *beau-père*, *belle-mère*; L. *vitricus*, i; *manque en it. esp. port.*

prov. fr.; *mamă vitrigă* ou seul. *vitrigă* belle-mère, *marâtre*; *tată vitrig* ou seul. *vitrig* beau-père; *frate vitrig* frère utérin, beau-frère, demi-frère; *soră vitrigă* soeur utérine, belle-soeur; *fiu vitrig* beau-fils; *fată vitrigă* belle-fille.

Viță, (pop. *jiță*), sf, branche, sarment, cep, crossette, touffe, poignée, filiation, lignée, progéniture, souche, trempa, veine; L. *vitis*; *it.* vite; *esp.* vide, *port.* vide; *prov.* vit, vitz; *vfr.* vis, viz, *nfr.* vis (*escalier tournant* ou limaçon de *vitis* vrille de vigne; en *it.* vite = vigne et vis); *alb.* vëst, venst *cep de vigne*, *vigne*; *mgr.* *βίτσα virga* (D. C.); *viță de vie* cep de vigne; *Vitis* vinifera; *viță silbatică* *Vitis* *Labrusca*; *viță albă* *Vitis* *vitalba*; *o viță de apă* une veine d'eau; *o viță de pěr* une poignée de cheveux; - *vițatură*, sf. *madrure*; - *vițișoară*, sf., (* L. *viticiola* pour *viticula*), *vițiță*, sf. petit sarment, &c.; - *vițos*, adj., sarmenté, branchu, veiné, madré.

Viu (pop. *jiu*), vie, vii, vie, adj., vivant, existant, vif, animé, éveillé, pétulant, fringant, prompt, poignant (*douleur*); L. *vivus*; *it. esp. port.* vivo; *cat.* viu; *prov.* viu, vieu; *fr.* vif; - *vioiu*, adj., vif, animé, éveillé, pétillant, actif, fringant, alerte, tranchant; - *vietate*, sf. *vitalité*, être vivant, animal, tout ce qui vit. *vioiciune*, sf. *vivacité*, vie, activité, pétulance, action, vitesse, promptitude; - *vioșie*, *vioșime*, sf. = *vioiciune*; - *viez*, ai, at, a, vb. 1. vivre, exister; - *viere* (pour *viare*), sf. vie, existence. *viață*, sf., L. *vita*; *it.* vita; *esp. cat. port.* vida; *prov.* vita, vida, via; *fr.* vie; *alb.* jete; - *viețuелnic*, adj. *vivace*, vivant; - *viețuesc*, ii, it, i, vb. 3; vivre, être en vie, exister, vivoter, végéter; - *viețuime*, sf. *vivacité*; - *viețuire*, sf. vie, existence; - *viețuitate*, sf. *vitalité*; - *viețuitor*, adj. vivant, existant; - *viețuitoare*, sf. être vivant, créature, animal, tout ce qui vit; - *vipt*, sm., *vipturi*, pl. f., aliment, nourriture; L. *victus*; *it.* vitto; *vesp.* victo; - *inviez*, *inviiu*, ai, at, a, vb. 1; raviver, revivre, vivifier, revivifier, ranimer, donner la vie, ressusciter = *it.* *avvivare*, *esp. cat. port.* *avivar*; *prov.* *avivar*, *avidar*; - *inviere* (pour *inviare*), sf. *vivification*, *résurrection*; - *invietor*, adj., *vivifiant*, *ravivant*; - *invietură*, sf. *vivification*; - *inviețuesc*, ii, it, i, vb. 3; raviver, vivifier, ranimer, &c. (v. Ur. 1. 113); - *inviețuire*, sf. *vivification*; - *invioșez*, ai, at, a, vb. 1; aviver, raviver, vivifier, revivifier, revivre, animer, ranimer; - *invioșare*, sf. *vivification*, *animation*; - *invioșător*, adj., *vivifiant*.

Vlog (pour *volg*), sm. *populace*, *bas peuple*; L. *vulgus* (*volgus*); *it.* *volgo*; *esp. port.* *vulgo*; *prov.* *volgar*, *vulgar*, *fr.* *vulgaire* (de *vulgaris*, e).

Voace, s. v. boce.

Voiu (écourté en oi) = *vol-eo* pour *volo*; *vei* (éc. en 'i, pour *veri* employé anc.) = *velis* pour *vis*; *va* (éc. en a—o, pour *vra—vrea—vre*) = *volet*, *it.* vuole pour *vult*; *vom* (éc. en om) = *volumus*; *veți* (éc. en eți) = *voletis* pour *vultis*; *vor* (éc. en or) = *volunt*; *inf.* voï; -**vreu**, *vrei*, *vre* (*vrea*, *vra*), *vrem*, *vreți*, *vreu*; *inf.* vré; *parf.* des deux formes *vrui*; *part.* *vrut*; du L. *volo*, *volui*, *velle*; *it.* volere; *mil.* vorè; *cat. prov.* voler; *fr.* vouloir; la forme *voiu*, *inf.* voï, s'emploie surtout comme verbe auxiliaire du futur: *voiu cântă* ou *cântăvoiu* = L. *cantabo*, *it.* canterò, *esp.* cantarè, *port.* cantarei, *prov.* chantarai, *vfr.* & *nfr.* chanterai, et est formée régulièrement du L. *volo*, *it.* voglio (*vo'*), tandis que la forme *vreu* procède de l'*inf.* vré = L. volere (*vlere*, *vrere*) pour *velle*; outre ces deux formes il y a en a une troisième: **voiesc**, *ii*, *it.* i, *vb.* 3; cfr. *vsl. russe* voliti, *nsl. serbe* voliti, *volèti*, *cech.* veleti, *pol.* woleć, dont dérivent les mots rom. *volmic*, *volnicie*, *volnicesc*, *nevoie*, *nevolmic*; pour le mot *voie*, *vsl. russe* *nsl. serbe* volja *volonté*, (*nevoie*, *vsl. russe* *nsl. serbe* nevolja *nécessité*), qui pourrait aussi être subst. verbal du *vb. lat.*, comme l'*it. voglia*, une influence slave est pour le moins incontestable. *voie*, *sf.*, *it.* voglia; *volonté*; de *bună voie*, *it.* di buona voglia, de bonne *volonté*; - *vointă*, *sf.* *volonté*, *vouloir*, *intention*, *envie*, *gré*, *plaisir*; L. *volentia*; *vit.* voglienza, *vollienza*; *nit.* volenza dans *benevolenza*; *esp. port.* *volencia* dans *benevolencia*; *prov.* *volensa* dans *benevolensa*; *fr.* *veillance* dans *bienveillance*; *bună vointă* bon *vouloir*, *bonne volonté*, *bienveillance*; *rea vointă* mauvais *vouloir*, *mauvaise volonté*, *malveillance*; - *voíncios*, *adj.*, ayant la *volonté*, le *vouloir*, le *dessein*; *officieux*; - *voíos*, *adj.*, *it.* *voglioso*; de *bonne volonté*, *gai*, *joyeux*, *empressé*, *officieux*, *volontier*, de *bon gré*; - *voioşie*, *sf.* bon *vouloir*, *bonne volonté*, *gaieté*, *hilarité*, *joialité*; - *voire*, *sf.*, *voire de bine* ou *bine—bună—voire* *bienveillance*; - *voitor*, *adj.*, *it.* *volitore*; *voulant*, *veillant*; *bine voitor* ou *voitor de bine* *bienveillant*; - *vrere*, *sf.*, *it.* *volere*; *prov.* *vol*; *fr.* *vouloir*; - *vrut*, *part.*, *voulu*; a *spune vrute şi ne vrute* conter des *sornettes*; - **va**, particule (de la 3^{me} pers. du sing. de l'indic. prés. du verbe *voiu*), s'emploie comme affixe à certains pronoms et adverbes, comme les préfixes latins *ali-quecunque* et les affixes verbaux *libet* et *vis*. *Va* est donc le *lat. vult* pour *velit*; l'espagnol emploie le même verbe dans quelques compositions pronominales comme: *si-vuel-qual*, *si-vuel-que* = *qui-libet*, *quod-libet*; les formes rom. sont: *când-va* = *quando velit*; *care-va*, *cât-va*, *ce-va*, *cine-va*, *cum-va*, *unde-va*; (*v. aux*

mots respect.); - *ver*, *vre*, conj., L. vel-vel; *it.* *ver* dans *ver-uno*; *vfr.* vels dans *vels-un*; vels, veaus, viaux, viax, particule = *saltem*; sivals, *prov.* sivals, sivaus = *si au moins*; - *ver*—*ver* ou ... ou, soit ... soit; *ver* ou *vre* joint à certains pronoms, adjectifs numériques et adverbes = *quelque*, *environ*, à *peu près*: *ver-care* quelqu'un; *ver-cât*, *ver-ce* quelque chose; *ver-cine* chacun; *ver-un*, *vre-un* quelqu'un, aucun, *it.* *veruno* aucun; *ver-și-când* de tout temps; *ver*, *vr'odată* (vel uno dato) une fois, un jour; *ver*, *vr'odinecoară* (vel una de in hora) un jour, jadis, jamais; *vro' zece* (= *vr'una* sc. *câtîme* = quantité—*de zece*) dix environ; *vr'o cât-va*, *vr'o căți-va*, *vr'o câte-va* (vel unum quantum velit, vel unum pour *uni* quanti—*quantae* velit pour *velint*), quelque chose, quelques-uns, aucuns, quelques-unes, aucunes.

Volbură, s. v. holbură.

Vorbă, (anc. aussi *vorobă*), sf. parole, mot, expression, propos, terme, langage, conversation; L. *verbum*, pl. *verba*; *it.* *verbo*; *resp.* vierbo; *cat.* verb; *prov.* verba, verbi, verbe, verb; *fr.* verbe; *rom. d. Gr.* vierf; seulement le mot *rom.* a gardé l'acception du vocable latin; dans les autres langues romanes *parabola* (παράβολα) a été substituée à *verbum*, tandis que ce dernier ne s'emploie aujourd'hui que comme *terme de conjugaison* et dans le sens religieux et mystique qui lui a été prêté = *rom.* *cuvînt* (*conventum*); *vorbe sînt*, L. *verba sunt*, ce ne sont que des paroles; *a face multă vorbă*, L. *multa verba facere*; *vorbă să fie* façon de parler, pour des riens; - *vorbareț*, adj., subst., verbeux, parlant, parleur, diseur, causeur, bavard, verbiageur; - *vorbareție*, sf. verbosité, loquacité = L. *verbositas*, atis; - *vorbișoară*, *vorbulița*, sf. petite parole; - *vorbesc*, (anc. aussi *vorovesc*), ii, it, i, vb. 3; parler, causer, proférer; *prov.* *verbar* parler, articuler, prononcer; *a se vorbi* se parler, se donner le mot, faire parler; *a vorbi lat* traîner les mots; *a vorbi cum vine cuiva la gură* parler à la volée; *a vorbi tare*, *cu apăsare* avoir le verbe haut; - *vorbire*, sf. le parler, parole, langage, conversation; - *vorbitor*, adj., subst., parlant, causant, verbeux, causeur, parleur, jaseur, bavard; - *vorbitorie*, sf. loquacité, causerie, bavardage, babil, caquet.

Vostru, *voastră*, *voștri*, *voastre*, pron. poss., L. *vester*, *ra*, *ri*, *rae*; *it.* *vostro*, *a*, *i*, *e*; *esp.* *vuestro*, *a*, *os*, *as*; *port.* *vosso*, *a*, *os*, *as*; *cat. prov.* *vostre*, *a*, *es*, *as*; *vfr.* *vostres*, *vostre*; *nfr.* *vôtre*, *vos*.

Votru, sm., *voastră*, sf., (pop. *hotru*, *hoatră*); maquignon, maquereau, maquerelle; L. *adulter*, *i*; *adultera*, *ae falsificateur*,

amant, adultère; vit. avoltero; nit. adultero; esp. port. adultero, a; prov. aoultre, avoultre, avoutre, avoutro, ra; adultre, ra; vfr. avoutre bâtard; nfr. adultère; - votresc (hotresc), ii, it, i, vb. 3; maquignonner, faire le maquereau ou la maquereille; - votrie (hotrie), sf., votrire (hotrire), sf. maquerellage; - votritor (hotritor), adj., subst., faisant le maquerellage, maquereau, maquereille. votritorie (hotritorie), sf. maquerellage.

Vre, conj. v. ver. — **Vreu**, vb. v. voiu.

Vruh, sm. hanneton; L. bruchus (*βροῦχος*); *it. bruco, brucio chenille; esp. brucho scarabée; brugo puceron, puce de terre.*

Vulpe (pop. *hulpe*), sf. renard; L. vulpes, is; *it. volpe, golpe; vcat. volp, prov. volp, vuolp, volpe; vfr. volpil, verpil, goupil (= golpil vulpeculus); esp. vulpeja (vulpecula); alb. délpërrë; en nfr. vulpes a été remplacé par renard du vhall. reghinhart, reinhart fort en conseil, conseiller, sobriquet donné au renard dans la célèbre satire du Renard, dont la haute réputation a fini par supplanter le vieux volpil; - vulpesc, adj., de renard, rusé; - vulpește, adv., en renard; - vulpișoară, sf., * L. vulpeciola pour vulpecula; it. volpicella (vulpecilla); - vulpiță, sf. dim.; - vulpiu, adj., * L. vulpivus=vulpinus; de renard; couleur de renard, roux, qui sent le renard; - vulpoae, sf. renarde. vulpoaică, sf. grande vieille renarde; - vulpoiū, sm., it. volpone; grand vieux renard.*

Vultoare, s. v. hultoare—holb.

Vultur (pop. *hultur*), sm., L. vultur, uris; *esp. buitire; port. buitire, abutre; it. avoltore, avoltojo, vcat. vfr. voltor, prov. voltor, voutor, fr. vautour (de voltūrius); - vulturar, adj., subst., * L. vulturarius; esp. buitrero; de vautour, rapace comme un vautour; (ai fost foarte vulturar, v. M. M. C. 75); - vulturaș, sm. petit vautour; - vulturesc, adj., de vautour; - vulturește, adv., en vautour; (v. Alex. Poés. 252).*

Z

Zac, zăcui, zăcut, zăcé, vb. 2; coucher, être couché, reposer, s'arrêter, languir, rester inactif, oisif; surtout: être couché comme malade, garder le lit, être malade—maladif, souffrir; L. jaceo, ui, itum, ēre; *it. giacere (diacere); esp. yacer; port. jazer; cat.*

jaurer; *prov.* jazer, jacer; *vfr.* gisir (gesir); *nfr.* seulement les formes: gît, gisent, gisais, gisant, gîte; - *de ce zace?* de quoi souffre-t-il? - *zăcare*, sf. stagnation, oisiveté, infirmité, maladie, langueur; *zăcare* apei stagnation de l'eau; (v. Jon. Cal. 143); *zăcaș*, adj., couché, alité, malade, infirme, oisif, rancunier; *zăcaș* la inimă vindicatif; - *zăcareș*, adj. v. zăcas; - *zăcășie*, sf. infirmité, langueur, oisiveté; - *zăcător*, adj., *it.* giacitore; *prov.* jacedor; couché, alité; - *zăcătoare*, sf., *it.* giacitojo; couche, gîte, chantier, grand tonneau en chantier; - *zăcătură*, sf., *it.* giacitura; état d'être couché, alité, infirme, infirmité, langueur; - *zăcere*, sf. v. zăcare.

Zar, sm., *zaruri*, pl. f., serrure, palastre; L. sera verrou de porte; *it.* serra presse, foule, lieu où l'on serre des plantes; *fr.* serre pied des oiseaux de proie, griffe, serre (des plantes), serrure; *magy.* zar serrure; *zar* de ușă serrure; - **sertar** (corrompu en saltar), sm. tiroir, layette; *ngr.* σερτάκι tiroir, de l'*it.* serrato enfermé, part. de serrare; *esp. port.* cerrar, *prov.* serrar, *fr.* serrer—du *lat.* sera serrure; *sertar* a pris l'acception du contenant au lieu du contenu - de l'objet enfermé.

Zăvon, *zovon*, *sovon*, sm. voile, poêle, drap mortuaire; du BL. sabanum, savanum (σάβανον); *esp.* sabana drap de lit, nappe d'autel; *prov.* savena, *vfr.* savene voile, mousseline; *ngr.* σάβανον chemise mortuaire; *goth.* sabans; *vhall.* saban toile fine; *mhall.* saben; *russe* savanъ; *alb.* sávan, sávë; - **inzăvonesc**, ii, it, i, vb. 3; voiler, envelopper dans le drap mortuaire; *sic.* insavonare; *ngr.* σαβανώνω mettre la chemise mortuaire; - *inzăvoneală*, *inzăvonire*, sf.

Zece, adj., num., L. decem; *it.* diece, dieci; *esp.* diez; *port.* dez; *cat.* deu, *prov.* dez, deze, detz, dex; *fr.* dix; *alb.* djetë; **doue-zeci** (doutezeci) vingt; - *zecele*, al, *zecea*, a, le, la dixième. *zecer*, sm. un nombre de dix; - *zecime*, sf. un dixième; - **zeciuiesc**, ii, it, i, vb. 3; dîmer; - *zeciuieală*, sf. dîme; [*dejmă*, *dijmă* dîme, *dejmui* dîmer est le *magy.* dezsma, dézsmálni dîme, dîmer du *lat.* decima, decimare]; - *zeciuire*, sf. action de dîmer, dîme. *zeciuitor*, adj., subst., dîmant, dîmeur; - *inzecit*, adj., dix fois autant.

Zer (zăr), sm., *zeruri*, pl. f., petit lait, lait-clair, lait de beurre; L. serum; *it.* siero; *sard.* soru; *esp.* suero; *port.* soro. *zără*, sf. lait de beurre, babeurre; - *zeros* (zăroș), adj., L. serosus; *it.* sieroso; *esp.* sueroso, seroso; *port.* soroso; *fr.* séreux.

Zestre (pour *sestră*), sf. dotation, dot, équipement, établissement; d'un type L. ex-staura = ecs-staura, transposé et assimilé en secstra-sestra; un primitif L. staurus du grec σταυρός pieu,

chall. stiure, *nhall.* steuer soutien, *appui*, *support*, peut se déduire du L. in-staurare, re-staurare; - *inzestrez*, ai, at, a, vb. 1. doter, équiper, établir; - *inzestrare*, sf.; - *inzeștrător*, adj., subst., dotant, &c.

Zeu (zău), sm., *zei*, pl., Dieu en sens païen, idole; L. deus; *it.* dio; *esp.* dios; *vport. sard.* déus; *nport.* déos; *prov.* deus, diéus; *cat. vfr.* deu; *nfr.* dieu; dans l'acception chrétienne *zeu* n'est employé que comme *formule de serment*; pour Dieu on dit *Dumnezeu* = dominus deus; a *zice zeu* assurer, jurer, protester par le nom de Dieu; *zeu* par Dieu, sur mon honneur; *zeu pre legea mea* par Dieu, sur ma foi; - *zeesc*, adj., divin, en sens païen. *zeime*, sf. divinité païenne; - *zeitate*, sf., L. deitas, atis; *it.* deità, deitate; *esp.* deidad; *port.* deidade; *cat. prov.* deitat; *fr.* déité. *zeiță*, sf. déesse; - *zeușor*, sm. petit dieu; - *zind*, sf. déesse, divinité, fée, nymphe; du L. divina; - *zinioară*, *zinișoară*, sf. dim. *dumnezeu*, sm., L. dominus deus; *it.* domene-ddio, domine-ddio (écourté en iddio); *prov.* domini Dieus, dombres Dieu, dame Dieu, dami Dieu, damri Deu, dami Drieu; *vfr.* dame-dieu; - *dumnezeesc*, adj., divin; - *dumnezeeste*, adv., divinement; - *dumnezeiță*, *dumnezeoae*, *dumnezeoaică*, sf. déesse; - *dumnezeesc*, *indumnezeesc*, ii, it, i, vb. 3; déifier; - *dumnezeire*, *indumnezeire*, sf. déification.

Zi, sf., *zile*, pl., L. dies, m.; *it.* dì, m.; *esp. port. cat. prov.* dia, m.; *rom. d. Gr.* gi, m.; *alb.* ditë, f.; *it.* giorno, *vfr. prov.* jorn, *nfr.* jour de l'adj. *diurnus*; *buna zioa* bon jour, *it.* buon dì; *zioa bună* adieu; a 'șt lua *zioa bună* faire ses adieux, prendre congé; a *ave zile* échapper de quelque péril, vivre; - *zilnic*, adj., journalier, quotidien; - *ziulică*, *ziuliță*; *ziușoară*, (* L. dieciola pour *diecula*), sf. dim.; - *astăzi*, L. isto die = hodie; *it.* oggi, *esp.* hoy, *port.* hoje, *cat.* huy, *prov.* hoi, huey, huoi, oi, uey, uoi, *vfr.* hui (*nfr.* dans au jour d'hui), *rom. d. Gr.* oz de hodie; - *it.* oggidì, *esp.* hoy dia, *fr.* aujourd'hui sont des *réductions* du mot jour.

Zic, *zisei*, *zis*, *zice*, vb. 2; L. dico, xi, ctum, ère; *it.* dire, *esp.* decir, *port.* dizer; *cat.* dir; *prov.* dir, dire; *fr.* dire; - *zicală*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicător*, adj., subst., disant, diseur, rediseur; * L. dictorius; dictor; *it.* dicitore; *esp.* decidor; *port.* dizedor; *prov.* diredor, dizedor; *fr.* diseur; - *zicătoare*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicătură*, sf. mot, propos, parole, discours, harangue; - *zicere*, sf., *it.* dire; *esp.* decir; *prov. fr.* dire; parole, mot, diction, terme, passage; *din zicere în zicere* mot pour mot, littéralement; - *zis*, sm., *zisuri*, pl., L. dictum; *it.* detto; *esp.* dicho; *port.* dito; *prov.* dig, dit; *fr.* dit; - *zisă*, sf. dire, parole,

mot, assertion; *după zisa lui* après son dire; *zisa din auzire* ouï-dire; - **prezic**, isei, is, ice, vb. 2; L. praedicere; *it.* predicere; *esp.* predecir; *port.* predizer, *fr.* prédire; - *prezicător*, adj., subst., prédisant, celui qui prédit; *it.* predicitore; - *prezicere*, sf. prédiction.

Zovon, s. v. zăvon.

ABRÉVIATIONS. — LITTÉRATURE.

- | | |
|---|---|
| <p>adj.—adjectif.
 adv.—adverbe.
 alb.—albanais.
 Amm Marc.—Ammianus Marcellinus.
 anc.—ancien ou anciennement.
 angl.—anglais.
 Apulée Met.—L. Appulejus Metamor-
 phoseon libro.
 art.—article.
 Ball.—Ballades.
 bav.—bavarois.
 béarn.—dialecte du Béarn.
 BL.—basse latinité.
 bolog.—dialecte de Bologne.
 bresc.—dialecte de Brescia.
 bulg.—bulgare.
 c.-à-d.—c'est-à-dire.
 calab.—dialecte de Calabre.
 cat.—catalan (Espagne).
 Cato de r. rust.—Cato de re rustica.
 cech.—czèque ou bohème.
 cfr.—confer (comparez).
 chir.—chirurgie.
 Cic.—Cicero.
 Cic. Acc.—Cicero Accusationis libro.
 Cic. Att.—Ciceronis epistolae ad At-
 ticum.
 Cic. fam.—Ciceronis epistolae ad fa-
 miliares.
 Cic. n. d.—Cicero de natura deorum.
 Cic. off.—Cicero de officiis.
 Cic. or.—Cicero de oratore.
 Cic. Tusc.—Ciceronis Tusculanae dis-
 putationes.
 com.—dialecte de Como.
 conj. conjonction ou conjonctif.
 crém.—dialecte de Crémone.
 croat.—croate.
 dat.—datif.
 dauph.—dialecte du Dauphiné.</p> | <p>dém.—démonstratif.
 dial.—dialecte.
 dim.—diminutif.
 El. Etr.—Eléments étrangers.
 Enn.—Ennius.
 esp.—espagnol.
 f., fém. ou féminin.—féminin.
 fam.—familier ou familièrement.
 ferrare.—dialecte de Ferrare.
 fig.—figuré.
 fr.—français.
 fréq.—fréquentatif.
 friul.—dialecte du Frioul (Tirol ita-
 lien).
 génit.—génitif.
 Gl. Gr. L.—Glossarium Graeco-Lati-
 num.
 goth.—gothique.
 hypothét.—hypothétique.
 i. e.—id est.
 impers.—impersonnel.
 interj.—interjection.
 interrog.—interrogatif.
 Isid. H.—Isidorus, Collectio Canonum
 ecclesiae Hispaniae.
 Isid. Or.—Isidorus originum libro.
 istr.—dialecte daco-roman d'Istrie.
 it.—italien.
 L.—latin.
 lad.—ladin, dialecte du Sud du Tirol.
 Lafont.—Lafontaine.
 lat.—latin.
 Lex. Alam.—Lex Alamannorum.
 litt.—littéralement.
 Liv.—Livius.
 logod.—logodoro, dialecte Sarde de
 Logodoro.
 lomb.—lombard.
 lorr.—dialecte lorrain.
 m.—masculin.</p> |
|---|---|

- mac. rom.—macédo-roman.
 magy.—magyar.
 mant.—dialecte de Mantoue.
 Mart.—M. Val. Martialis.
 masc.—masculin.
 Math.—St. Evangile de Mathieu.
 M. G.—moyen grec.
 mgr.—moyen grec.
 mhall.—haut allemand du moyen âge.
 mil.—dialecte de Milan.
 ML.—latinité du moyen âge.
 Monit.—Monitorul, journal officiel de Bucarest.
 m. s.—même signification.
 n.—neutre.
 ncat.—nouveau catalan.
 néap.—dialecte de Naples.
 nesp.—nouveau espagnol.
 nfr.—nouveau français.
 nhall.—nouveau haut allemand.
 nit.—nouveau italien.
 norm.—dialecte normand.
 uport.—nouveau portugais.
 nprov.—nouveau provençal.
 nrusse.—nouveau russe.
 nsl.—nouveau slave.
 num. ou numér.—numéral.
 ord.—ordinal.
 Ov.—P. Ovidius Naso.
 Ov fast.—Ovidii fasti.
 p. ou pag.—page.
 parm.—dialecte de Parme.
 part. ou partic.—participe.
 Paul. Diac.—Paulus Diaconus (Paulus Festi).
 Pentat.—Pentateuque.
 pers.—persan.
 pers.—personnel.
 piac.—dialecte de Piacenza (Plaisance).
 pic.—dialecte picard.
 piém.—dialecte piémontais.
 pl.—pluriel.
 Plaut. Asin.—T. Maccii Plauti Asinaria.
 Plaut. Amph.—Plauti Amphitruo.
 Plaut. Aul.—Plauti Aulularia.
 Plin.—C. Plinius.
 Plin. h. n.—C. Plinii historia naturalis.
 poét.—poétique.
 pol.—polonais.
 pop.—populaire.
 port.—portugais.
 poss.—possessif.
 prép.—préposition.
 pron.—pronom.
 Prop.—Sext. Propertius.
 prov.—provençal.
 pt. russe.—petit russe.
 Psalt. Cronst. Gen.—Psaltire. Genesis. Cronstadt (Braşov) Genesis.
 q.—quelqu'un.
 qch.—quelque chose.
 réc.—réciproque.
 réfl.—réfléchi.
 reggiano.—dialecte de Reggio.
 rel.—relatif.
 resp.—respectif.
 rom.—daco-roman.
 romag.—dialecte de la Romagne.
 rom. d. Gr.—roman des Grisons.
 sard.—sarde.
 sard. camp.—sarde, dialecte de Campodoro.
 sc.—scilicet.
 Schol. Juv.—Scholiastes D. Jun. Juvenalis.
 Serv. Virg.—Servius ad Virgilii Aeneidos librum.
 sf.—substantif féminin.
 sic.—dialecte de Sicile.
 signif.—signification.
 sing.—singulier.
 sm.—substantif masculin.
 St. Evang. Matth.—St. Evangile de Matthieu.
 subst.—substantif.
 Tert. ad nat.—Q. S. F. Tertullianus ad nationes.
 théol.—théologie.
 tirol it.—tirol italien.
 trient.—dialecte de Trente (Tirol ital.)
 typogr.—typographique.
 v.—voyez.
 Varro, r. r.—M. Terrent. Varro de re rustica.

vb.—verbe.	vgr.—vieux grec.
vb. a.—verbe actif.	vhall.—vieux haut allemand.
vb. imp.—verbe impersonnel.	Virg. A.—Virgilii Aeneis.
vb. n.—verbe neutre.	vit.—vieux italien.
vcat.—vieux catalan.	Vopisc. Aurel.—Vopiscus Aurelius.
v. c. m.—voyez ce mot.	vport. ou vpg.—vieux portugais
Veget. Renatus r. m.—Fl. Vegetius	vrusse.—vieux russe.
Renatus de re militari.	vsl.—vieux slave.
venit.—dialecte de Venise.	vulg.—vulgaire.
vesp.—vieux espagnol.	Vulg. Luc.—Vulgata Lucas.
vfr.—vieux français.	wall.—wallon.

L'astérique * placé auprès d'un mot latin indique que ce mot est supposé.

- Alex. (B.) Bal. - *Alexandri, B.*, Balade. Jassi. 1852. 2 parties
 ——— Doine și lacrimioare. Paris. 1853.
- Alex. Poés. - ——— Poesii populare ale Românilor. Bucuresci. 1866.
 ——— Repertoriul dramatic. Jassi. 1852.
- Alex. Rus. - ——— Rusaliile. Vodevil. Jassi. 1863.
- Alex. Sg. - ——— Sgîrcitul Răsipitor. Dramă. Jassi. 1863.
- Alex. V. - ——— Vioara teatrului românesc. Jassi 1857.
- Al. Gr. - *Alexi, J.*, Grammatica Daco-Romana sive Valachica. Vienne. 1826.
Andeer, P. Justus, Ueber Ursprung und Geschichte der Rhaeto-Romanischen Sprache. Chur. 1862.
- Arh. R. - *Arhiva românească* sub redacția lui *Michail Cogălnicean*. 2. edit. Jassi. 1860. 2 vol.
- Barc. Gr. - *Barcianu, S. P.*, Grammatik der romaenischen Sprache. Hermannstadt. 1858.
Baritz, G., & Munteanu, G., Deutsch-romaenisches Wörterbuch. Kronstadt. 1853. 2 vol.
- Beld. - *Beldiman, Alecu, Eterie*. (Insurrection grecque en 1821.) Jassi. 1861.
Bianchi, T. X., & Kieffer, J. D., Dictionnaire ture-français et français-turc. 2. édit. Paris. 1843—1852. 4 vol.
Bielz, E. Albert, Fauna der Wirbelthiere Siebenbürgens. Hermannstadt. 1856.
Biondelli, B., Saggio sui dialetti Gallo-Italici. Milano. 1853.
- Blaz. (Bl.) Gr. - *Blazewicz*, Grammatik der romanischen Sprache. 2. Aufl. Lemberg und Czernowitz. 1856.
Bojadachi, M. G., Romanische oder Macedono-Walachische Sprachlehre. Wien. 1813.
Boller, Zur magyarischen Etymologie. Wien. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Juliheft 1855.
Bopp, F., Das Albanesische in seinen verwandtschaftlichen Beziehungen. Berlin. 1855.
- Camp. Gr. - *Câmpeanu, P. M.*, Gramatică românească. Jassi. 1848.

- Cant. - *Cantimir*, Dimitrie, Descrierea Moldaviei. 2. edit. Jassi 1851.
Catechismul cel mare pentru școalele românești din țara ungurească. Buda. 1806.
- Cip. Gr. - *Cipariu*, T., Gramateca limbei Române. 3. edit. Blasiu. 1862.
 Elemente de limba română. Blasiu. 1854.
Clemen, A., Walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1830.
- C. C. § - *Codica civilă* a principatului Moldovei. 2. edit. Jassi. 1851.
 Cod. Dial. - -- Dialoguri Franceso-Romănesci. 4. edit. Jassi. 1859.
 Cod. Crim. - *Codul criminal* a principatului Moldaviei. 4. edit. Jassi. 1858.
Cogălniceanu, M., Letopisițile țării Moldovii. Jassi. 1845.
 3 vol. 4^o.
 Histoire de la Valachie, de la Moldavie et des Valaques Transdanubiens. I. Berlin. 1837.
- Con. P. - *Conaki*, C., Poesii. Jassi. 1856.
Conradi, Matth., Praktische Deutsch-Romanische Grammatik. Zürich. 1820.
Coresi, Diaconul, Psaltire. Brașov. 1560.
Corssen, W., Ueber Aussprache, Vocalismus und Betonung der lateinischen Sprache. 2. Aufl. Leipzig. 1862—1870. 2 vol.
Curtius, G., Grundzüge der Griechischen Etymologie. 3. Aufl. Leipzig. 1869.
- Dac. litt. - *Dacia litterară* subț redacția lui *Michail Cogălnicean*. Jassi. 1859.
- (Cod.) Dict. - *Dictionariu* Franceso-Român după edițiunea *D. P. Poienaru*, *F. Aron* și *G. Hill*, editat de *Teodoru Codrescu*. Jassi. 1859. 2 vol.
Diefenbach, L., Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen. Leipzig 1831.
- Dief. D. Goth. - — Lexicon comparativum linguarum indogermanicarum. Vergleichendes Wörterbuch der gothischen Sprache etc. Frankfurt a. M. 1851. 2 vol.
- Dief. Or. E. - — Origines Europaeae, die alten Völker Europa's in ihren Sippen und Nachbarn. Frankfurt a. M. 1861.
- Diez Gr. - *Diez*, Fr., Grammatik der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1856—60. 3 vol.
- Diez Dict. (D.) - — Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1861—62. 2 vol.
- Dobr. - *Dobrowsky*, J., Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Ed. secunda. Vindobonae. 1852.
- (And.) Don. - *Donici*, *Andronachi*, Colecție prescurtătoare din legile împărătești. 2. edit. Jassi. 1858.
- Dosit. Psalt. - *Dositeiu*, Metropolit, Psaltirea în viersuri. Jassi. 1673.
- D. C. Gl. L. - *Du Cange*, Glossarium mediae et infimae latinitatis. Parisiis. 1840—50. 7 vol.
- D. C. - — Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Lugduni. 1688. 2 vol.
Eliade, J., Prescurtare de Gramatica limbei Romano-Italienne. București. 1841.
- Engel - *Engel*, J. Ch. v., Geschichte der Moldau und Walachey. Halle. 1804. 2 vol.
Engelmann, W. H., Glossaire des mots espagnols et portugais dérivés de l'arabe. Leyde. 1861.

- Fuchs, August*, Die Romanischen Sprachen in ihrem Verhältnisse zum Lateinischen. Halle. 1849.
- Fuss, M.*, Zusammenstellung der sächsischen, ungarischen, walachischen und deutschen Trivialnamen in Siebenbürgen wildwachsender oder allgemein cultivirter Pflanzen. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Hahn, Georg v.*, Albanesische Studien. Wien. 1854.
- Heilmaier, J. M.*, Ueber die Entstehung der römischen Sprache unter dem Einflusse fremder Zungen. Aschaffenburg. 1834.
- Hill Gr. rom. (r.)- *Hill, G.*, Grammatica limbei române. Bucuresci. 1858.
- Hill Gr. lat. - ——— Grammatica limbei latine in comparația cu limba română. 4. edit. Bucuresci. 1861.
- Isz. D. - *Iszer, A.*, Walachisch-Deutsches Wörterbuch. Cronstadt 1850.
- Jon. Cal. (C.) - *Jonescu, J.*, Calendar pentru bunul gospodar. Jassi. 1845.
- Karadschitsch, Vuk Steph.*, Lexicon Serbico-Germanico-Latinum. Vindobonae. 1852.
- Kopitar, B.*, Kleinere Schriften. Herausg. von *F. Miklosich*. Wien. I. 1857.
- Abhandlung über die Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache in den Jahrbüchern der Literatur. Wien. 1829. 46^{me} vol.
- Kyriak Cankof, A. & D.*, Grammatik der bulgarischen Sprache. Wien. 1852.
- LB. - *Lexicon Valachico-Latino-Hungarico-Germanicum* quod a pluribus auctoribus decursu triginta et amplius annorum elaboratum est. Budae. 1825.
- Laur. T. - *Laurianu, A. F.*, Tentamen Criticum in originem, derivationem et formam linguae romanae in utraque Dacia vigentis vulgo valachicae. Viennae. 1840.
- Măcărescu, N.*, Gramatică română pentru clasele primarie. 7. edit. Jassi. 1858.
- Mag. Istr. - *Magazinu istoricu pentru Dacia*, de *A. F. Laurianu & N. Balcescu*. Bucuresci. 1846—48. 5 vol.
- Mahn, C. A. F.*, Etymologische Untersuchungen auf dem Gebiete der romanischen Sprachen. Specimen I—XX. Berlin. 1854/61.
- Maiorescu, Titu*, despre scrierea limbei Rumâne. Jassi. 1866.
- M. M. B. - *Mariencescu, At. M.*, Poesia populară. Balade. Pesta. 1859.
- M. M. C. - ——— Colinde. Pesta. 1859.
- Mikl. L. Psl. - *Miklosich, Fr.*, Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum. Vindobonae. 1862—65.
- Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Vol. I, III. Wien. 1852—54.
- Mikl. Sl. E. - ——— Die Slavischen Elemente im Rumunischen. Wien. 1861.
- Mikl. Fdw. - ——— Die Fremdwörter in den slav. Sprachen. Wien. 1867.
- Die Rusalien. Ein Beitrag zur slavischen Mythologie. Wien. 1864.
- Die slavischen Monatsnamen. Wien. 1867.
- Mircescu, V.*, Grammaire de la langue roumaine, précédée d'un aperçu historique sur la langue roumaine par *A. Ubicini*. Paris. 1863.

- Molnar, J.*, Deutsch-walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1810.
- Mullach, F. W. A.*, Grammatik der griechischen Vulgarsprache in historischer Entwicklung. Berlin. 1856.
- Max Müll. - *Müller, Max*, Science of language. Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache. Leipzig. 1863.
- Munt. Gr. - *Munteanu, G. J.*, Gramatica română. Braşov. 1860.
- *Muratori, L. A.*, antiquitates italicæ medii ævi. Mediolani. 1738—42. 6 vol.
- Negr - *Mussaia, A.*, Zur rumæischen Vocalisation. Wien. 1868.
- *Negruzzi, C.*, Păcatele tinereţelor. Jassi. 1857.
- *Neigebaur, J. F.*, Dacien. Aus den Ueberresten des klassischen Alterthums mit besonderer Rücksicht auf Siebenbürgen. Kronstadt. 1851.
- Pan.(P.)Sp. A.- *Pann, A.*, Spitalul amorului sau cântătorul dorului. 2. edit. Bucureşti. 1852. 6 broch.
- Pan. S. - *O Şezătoare la Tară sau Călătoria lui Moş Albu.* 2. edit. Bucureşti. 1853. 2. part.
- Pan. P. V. - *Culegere de proverburî sau povestea vorbiî.* Bucureşti. 1852.
- *Papp, A. Liriu de*, Anleitung zur Erlernung der rumæischen Sprache. Teschen. 1852.
- *Pastia, Codu judeciar pentru tribunalele din Moldova.* Jassi. 1862.
- Pol. Diet - *Polizu, G. A.*, Vocabular Romăno-German. Braşov. 1857.
- *Pott, A. F.*, Etymologische Forschungen. 2. Aufl. Lemgo. 1859/67. 4 vol.
- P's. Jass. - *Psalterium palæoslovenico-rumunicum.* Jassi. 7188. (1670). 4°.
- Pum. L. - *Pummul, A.*, Lepturariu rumînesc. Vienna. 1862. 3 vol.
- Pumn. Gr. - *Grammatik der rumæischen Sprache.* Wien. 1864.
- *Quintescu, N. Ch.*, De diminutivis linguæ Rumanicæ vulgo Walachicæ nominatæ. Berolini. s. d.
- Ral - *Ralleti, D.*, Suvenire şi impresii de călătorie în România, Bulgaria, Constantinopole. Paris. 1858.
- *Raynouard, M.*, Lexique roman ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe latine. Paris. 1838—44. 6 vol.
- Roesler - *Roesler, R.*, Die Griechischen und Türkischen Bestandtheile im Romaenischen. Wien. 1865.
- Schaf. Sl. - *Schafarik, P. J.*, Slawische Alterthümer. Herausgegeben von H. Wuttke. Leipzig. 1831.
- Alterth. - *Scheler, A.*, Dictionnaire d'étymologie française. Bruxelles. 1862.
- Schel. Dict. (Sch. D.) - *Schmeller, J. A.*, Bayerisches Wörterbuch. Stuttgart & Tübingen. 1827—37. 4 vol.
- Schm. - *Schneller, Ch.*, Die romanischen Volksmundarten in Südtirol. I. Gera. 1870.
- *Schott, Arthur und Albert*, Walachische Mährchen. Stuttgart & Tübingen. 1845.
- Schuch. - *Schuchardt, Hugo*, Der Vocalismus des Vulgärlateins. Leipzig. 1866—68. 3 vol.
- *Schuller, J. C.*, Argumentorum pro latinitate linguæ Walachicæ s. Rumunæ epicrisis. Cibinii. 1831.

- Schuller, J. C.*, Entwicklung der wichtigsten Grundsätze für die Erforschung der rumunischen oder walachischen Sprache. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Şinkai, G.*, Chronica românilor. Jassi. 1853. 3 vol. 4°.
- Somavera, A. da*, Tesoro della lingua Greca volgare. Parigi. 1709. 2 tomes. 4°.
- Stam. Dict. - *Stamati, Th.*, Wörterbuch der deutschen und romanischen (St.D.St.Dict.) Sprache. Jassi. 1852.
- Stengel, E.*, Vocalismus des lateinischen Elementes in den wichtigsten romanischen Dialecten von Graubünden und Tyrol. Bonn. 1868.
- Stier, Th.*, Anna Maria Cominiatis. Hieronymi de Rada Apuli Carmina Italo-Albanica quinque. Brunsvigae. 1856.
- Sulz. - *Sulzer, Franz Joseph*, Geschichte des transalpinischen Daciens. Wien. 1781. 3 vol.
- Soutzo Stat *Sutzu, N.*, Notiții Statistice asupra Moldaviei. Traduse de Teodor Codrescu. Jassi 1852.
- Thunmann, J.*, Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker. Ueber die Geschichte und Sprache der Albaner und Wlachen. I. Leipzig. 1774.
- Ur. - *Uricariul*, (Collection de documents historiques), publiée par Th. Codrescu. Jassi. 1852—62. 5 vol.
- Ventoti, Βεντότη, Γεώργιος, Αεξικόν δίγλωσσον τῆς Ῥωμαϊκῆς καὶ Γαλλικῆς διαλέκτου.* Vienne. 1804. 2 vol.
- Weig. - *Weigand, F. L. K.*, Deutsches Wörterbuch. 3. Aufl. Giessen. 1857—69.
- Xylander, J.*, Ritter von, Die Sprache der Albanesen oder Schkipetaren. Frankfurt a. M. 1835.

CORRECTIONS.

Page 2, ligne 20, au lieu de ça lisez *çà*. — 3, 27, *agrișă*, p. *agrișă*. — 4, 29, *Jesus*, p. *Jésus*. — 5, 17, *rec.*, p. *réf.* — 6, 2, *eventat*, p. *éventer*. — * 7, 7, *attention*, p. *obtention*. — 8, 5, *pron. dem.*, p. *pron. dém.* — 9, 28, *electeur*, p. *électeur*. — * 11, 3, *adpropriare*, p. *adpropiare*. — 14, 39, a 'gi, p. a 'gi. — 19, 13, *pendru*, p. *pentru*. — 21, 19, *băiesesc*, p. *băiesesc*. — 22, 22, *barbăchie*, p. *bărbăchie*. — 25, 37, *benin*, p. *benin*. — 26, 18, après *rfr.* *blastenge*, ajoutez *ufr.* *blasphème*. — 28, 4, *marque*, p. *marque*. — 31, 16, *sē*, p. *se*. — 31, 21, *Būrete*, p. *Burete*. — 32, 3, *caii*, p. *cai*. — 32, 27, *cacare*, p. *căcare*. — 35, 8, *incălțămint*, m. s., p. *sm. sing.* — 35, 27, *ă se călca*, p. *a se călca*. — 37, 29, *auparavaut*, p. *auparavant*. — * 41, 22, *rec.*, p. *réf.* — 42, 31, 32, 33, *carossier*, *carosse*, p. *carrossier*. — 43, 4, *carossable*, p. *carrossable*. — 44, 38, *cărtice*, p. *cărticé*. — 46, 5, *chatain*, p. *château*. — 46, 18, *căseum*, p. *caseum*. — 46, 30, *aquérir*, p. *acquérir*. — 46, 31, *developper*, p. *développer*. — 47, 22, *quelquefois*, p. *quelquesfois*. — 47, 41 et 48, 1, *caieu*, p. *caieu*. — * 48, 6, *rec.*, p. *réf.* — 51, 11, 12, *ințarcare*, *ințarcat*, p. *ințarcare*, *ințarcat*. — * 58, 1, *recip.*, p. *réf.* — 63, 26, *bună-rea*, p. *bună-ré*. — 64, 10, *incrocichiare*, p. *incrocicchiare*. — 64, 25, après *vesp.*, supprimez *esp.* — 70, 12, au lieu du premier *rhall.* *kupphya* lisez *kuppha*. — 71, 42, *embuche*, p. *embûche*. — 72, 25, *Brijonia* lisez *Bryonia*. — 77, 16, *Deșălat*, p. *Deșlat*. — * 84, 22, *priser*, p. *priver*. — 81, 32, *dégrossisant*, p. *dégrossissant*. — 84, 33, 34, *developper*, *deduire*, p. *développer*, *déduire*. — 94, 34, 40, *fintesc*, p. *fîntesc*. — 96, 1, *fligcaesc*, p. *fligcâesc*. — 97, 17, *ça*, p. *çà*. — 98, 36, *fragar*, p. *frăgar*. — 112, 21, *grindinoară*, p. *grindinioară*. — 124, 30, *a reculons*, p. *à reculons*. — 125, 38, *demineței*, p. *demineții*. — 126, 20, 25, *soluzar*, *soluzador*, p. *soluçar*, *soluçador*. — * 128, 12, 19, 21, 22, *însi*, *înse*, *însii*, *însele*, p. *însi*, *înse*, *însii*, *însele*. — * 128, 27, 28, 31, *însami*, *însuși*, *însași*, *însuși*, *însași*, p. *însami*, *însuși*, *însași*, *însuși*, *însași*. — 135, 13, *juganar*, p. *jugănar*. — 140, 1, *latunoe*, p. *lătunoe*. — 144, 1, *linde*, p. *lîndo*. — 164, 17, *mioăra*, p. *mioară*. — 174, 35, *muşchiuleț*, p. *mușchiuleț*. — 181, 33, après *nume pl.*, ajoutez *f.* — 182, 22, *faceti*, p. *faceți*. — 190, 26, *vhall*, p. *nhall*. — 198, 28, *ngr.*, p. *mgr.* — * 201, 38, 39, 40, 41, *pescos*, *pescuesc*, *pescuiesc*, *pescuină*, *pescuire*, *pescuitură*. — 216, 15, *esp.* *prebitero*, p. *presbitero*. — 232, 26, *rotită*, p. *rotită*. — * 233, 3, *roada*, p. *roade*. — * 234, 35, après *rogiu*, *adj.*, L., ajoutez * *russivus* pour *russens*. — 241, 37, *șe sârbezi*, p. *se sârbezi*. — 262, 35, *termes*, p. *terme*. — 269, 34, *sucoter*, p. *sucoter*. — 275, 34, *soricesc*, p. *goricesc*. — 279, 36, *ḡijḡij*, p. *ḡijḡij*. — 280, 26, *événement*, p. *événement*.





3 2044 010 417 541

**DOES NOT
CIRCULATE**

